









XIX

328BLC  
69A

## COUNCIL DEBATES

### *Official Report*

# West Bengal Legislative Council

## *Nineteenth Session*

( November-December, 1959 )

( From 25th November 1959 to 18th December 1959 )

On 25th November, 2nd, 8th, 11th, 14th, 15th and 18th  
December, 1959.

WEST BENGAL LEGISLATIVE COUNCIL LIBRARY	
Accon. No.....	7633
Dated	23 SEP 1959
Catalog. No.....	328BLC/69A
Price..Rs.....	(Rs 7.50)

Published by authority of the Council under Rule 116 of the West Bengal  
Legislative Council Procedure Rules.



# GOVERNMENT OF WEST BENGAL

## GOVERNOR

Sreemati PADMAJA NAIDU.

## MEMBERS OF THE COUNCIL OF MINISTERS.

**The Hon'ble Dr. BIDHAN CHANDRA ROY**, Chief Minister and Minister-in-charge of the Home Department except the Police and the Defence Branches, Departments of Finance, Development, Co operation and Cottage and Small-Scale Industries.

**The Hon'ble PRAPULLA CHANDRA SEN**, Minister-in-charge of the Department of Food, Relief and Supplies and the Department of Refugee Relief and Rehabilitation.

**\*The Hon'ble KALI PADA MOOKERJEE**, Minister-in-charge of the Police and Defence Branches of the Home Department.

**The Hon'ble KHAGENDEBA NATH DAS GUPTA**, Minister-in-charge of the Department of Works and Buildings and the Department of Housing.

**The Hon'ble AJOY KUMAR MUKHERJI**, Minister-in-charge of the Department of Irrigation and Waterways.

**The Hon'ble H M CHANDRA NASKAR**, Minister-in-charge of the Department of Fisheries and of the Forests Branch of the Department of Agriculture, Animal Husbandry and Forests

**The Hon'ble SYAMA PRASAD BARMAN**, Minister-in-charge of the Department of Excise.

**The Hon'ble Dr. RAFIUDDIN AHAMED**, Minister-in-charge of the Department of Agriculture, Animal Husbandry and Forests except the Forests Branch.

**The Hon'ble ISWAR DAS JALAN**, Minister-in-charge of the Department of Law and Local Self-Government and Panchayats.

**The Hon'ble BIMAL CHANDRA SINHA**, Minister-in-charge of the Department of Land and Land Revenue.

**The Hon'ble BHUPATI MAZUMDAR**, Minister-in-charge of the Departments of Commerce and Industries and Tribal Welfare.

**The Hon'ble ABDUS SATTAR**, Minister-in-charge of the Department of Labour

**\*The Hon'ble R D HARENDRA NATH CHAUDHURI**, Minister-in-charge of the Department of Education.

**The Hon'ble TARUN KANTI GHOSH**, Minister-in-charge of the Department of Agriculture and Food Production.

## MINISTERS OF STATE

**The Hon'ble PURABI MUKHOPADHYAY**, Minister of State for the Jails Branch of the Home Department and for the Department of Refugee Relief and Rehabilitation.

**The Hon'ble Dr. ANATH BANDHU ROY**, Minister of State in charge of the Department of Health.

---

\*Member of the West Bengal Legislative Council.

## DEPUTY MINISTERS

- Shri SATISH CHANDRA RAY SINGHA, Deputy Minister for the Transport Branch of the Home Department.
- Shri SOURINDRA MOHAN MISRA, Deputy Minister for the Department of Education and Local Self-Government and Panchayats.
- Shri TENZING WANGDI, Deputy Minister for the Department of Tribal Welfare.
- Shri SMARAJIT BANDYOPADHYAY, Deputy Minister for the Department of Agriculture, Animal Husbandry and Forests.
- Shri RAJANI KANTA PRAMANIK, Deputy Minister for the Relief and Supplies Branches of the Department of Food, Relief and Supplies.
- \*Shri CHITTARANJAN ROY, Deputy Minister for the Department of Co-operation and Cottage and Small-Scale Industries.
- Shri SYED KAZEM ALI MEERZA, Deputy Minister for the Department of Commerce and Industries.
- Shri MD. ZIA-UL-HUQUE, Deputy Minister for the Department of Health.
- Shrimati MAYA BANERJEE, Deputy Minister for the Department of Refugee Relief and Rehabilitation.
- Shri CHARU CHANDRA MAHANTY, Deputy Minister for the Food Branch of the Department of Food, Relief and Supplies.
- Shri JAGANNATH KOLAY, Deputy Minister for the Publicity Branch of the Home Department and Chief Government Whip.
- Shri NARBAHADUR GURUNG, Deputy Minister for the Department of Labour.
- Shri ARDHENDU SEKHAR NASKAR, Deputy Minister for the Police Branch of Home Department.
- \*Shri ASHUTOSH GHOSH, Deputy Minister for the Department of Food, Relief and Supplies.

## PARLIAMENTARY SECRETARIES

- \*Shri MOHAMMAD SAYEED MIA, Parliamentary Secretary for Relief Branch of the Department of Food, Relief and Supplies.
- Shri SANKAR NARAYAN SINGHA DEO, Parliamentary Secretary for Department of Agriculture and Food Production.
- Shri NISUAPATI MAJHI, Parliamentary Secretary for Department of Fisheries and the Forests Branch of the Department of Agriculture, Animal Husbandry and Forests.
- Shri MD. AFJQUE CHOWDHURY, Parliamentary Secretary for the Development Department.
- Shri KAMALA KANTA HEMBRAM, Parliamentary Secretary for Development and Labour Departments.

# WEST BENGAL LEGISLATIVE COUNCIL

## PRINCIPAL OFFICERS AND OFFICIALS

**The Chairman** .... The Hon'ble Dr. SUNITI KUMAR CHATTERJI.

**Deputy Chairman** .... Dr. PRATAP CHANDRA GUHA RAY.

## SECRETARIAT

*Secretary to the Council* .... Shri AJITA RANJAN MUKHERJEA, M.SC., B.L.

*Deputy Secretary* .... Shri A. K. CHUNDER, B.A. (HONS.) (CAL.), M.A.,<sup>1</sup> L.B. (CANTAB), LL.B. (DUBLIN), Barrister-at-LAW.

*Assistant Secretary* .... Shri AMIYA KANTA NIYOGI, B.SC.

*Registrar* .... Shri SYAMAPADA BANERJEA, B.A., LL.B.

*Legal Assistant* .... Shri RAFIQUUL HAQUE, B.A.

*Editor of Debates* ... Shri KHAGENDRANATH MUKHERJI, B.A., LL.B.

## ALPHABETICAL LIST OF MEMBERS

### A

- (1) Abdul Halim, Shri [Elected by M.L.As.]
- (2) Abdur Rasid, Shri Mirza. [Elected by M.L.As.]
- (3) Acharyya, Shri Snehangshu Kanta. [Elected by M.L.As.]

### B

- (4) Bandopadhyay, Shri Upendra. [West Bengal South (Local Authorities).]
- (5) Banerjee, Shri Sachindra Nath. [Calcutta (Teachers).]
- (6) Banerjee, Dr. Sambhu Nath. [Nominated.]
- (7) Banerjee, Shri Tara Sankar. [Nominated.]
- (8) Basu, Shri Bijay Bihary. [Calcutta (Teachers).]
- (9) Basu, Shri Gurugobinda. [Nominated.]
- (10) Bhattacharyya, Dr. Janaki Ballabha. [West Bengal South (Local Authorities).]
- (11) Bhattacharyya, Shri Nagendra Kumar. [West Bengal East (Local Authorities).]
- (12) Bhattacharyya, Shri Nirmal Chandra. [Calcutta (Graduates).]
- (13) Bhattacharyya, Shri Santosh Kumar. [Calcutta (Teachers).]
- (14) Bhuwalka, Shri Ram Kumar. [Elected by M.L.As.]
- (15) Biswas, Dr. Raghunandan. [Elected by M.L.As.]
- (16) Bose, Shri Aurobindo. [Elected by M.L.As.]

### C

- (17) Chakrabarty, Shri Hari Kumar. [Elected by M.L.As.]
- (18) Chakrabarty, Dr. Monindra Mohan. [Elected by M.L.As.]
- (19) Chakravarti, Shri Tripurari. [Calcutta (Graduates).]
- (20) Chatterjee, Shri Devaprasad. [West Bengal South (Local Authorities).]
- (21) Chatterjee, Shrimati Abha. [Elected by M.L.As.]
- (22) Chatterjee, Shri Krishna Kumar. [Elected by M.L.As.]
- \* (23) Chatterji, Dr. Suniti Kumar. [West Bengal (Graduates).]
- (24) Chattopadhyay, Shri K. P. [Elected by M.L.As.]
- (25) Chaudhuri, Shri Rai Harendra Nath. [Elected by M.L.As.]
- (26) Choudhuri, Shri Annada Prosad. [West Bengal West (Local Authorities).]
- (27) Choudhury Shri Birendra Nath. [West Bengal Central (Local Authorities).]

### D

- (28) Das, Shri Basanta Kumar. [West Bengal West (Local Authorities).]
- (29) Das, Shri Naren. [Elected by M.L.As.]
- (30) Das, Shrimati Santi. [Nominated.]
- (31) Debi, Shrimati Anila. [West Bengal (Teachers).]
- (32) Dutt, Shrimati Labanyaprova. [Nominated.]

## ALPHABETICAL LIST OF MEMBERS

v

### G

- (33) Ghose, Shri Kali Charan. [West Bengal Central (Local Authorities).]
- (34) Ghosh, Shri Ashutosh [Elected by M.L.As.]
- (35) Ghosh Maulik, Shri Satyendra Chandra. [West Bengal East  
(Local Authorities).]
- (36) Goswami, Shri Kanailal. [West Bengal Central (Local Authorities).]
- †(37) Guha Ray, Dr. Pratap Chandra. [Elected by M.L.As.]
- (38) Gupta, Shri Manoranjan. [Elected by M.L.As.]

### H

- (39) Halder, Shri Gopal Chandra. [Calcutta (Graduates).]
- (40) Hazra, Shri Gajendra Nath. [West Bengal West (Local Authorities).]

### J

- (41) Jha, Shri Pashu Pati. [West Bengal East (Local Authorities).]

### M

- (42) Maliah, Shri Pashupati Nath. [West Bengal West (Local  
Authorities).]
- (43) Misra, Shri Sachindra Nath. [West Bengal North (Local  
Authorities).]
- (44) Mohammad Jan, Shri Shaikh. [Nominated.]
- (45) Mohammad Sayeed Mia, Shri. [Elected by M.L.As.]
- (46) Moitra, Shri Dharendra Nath. [West Bengal North (Local  
Authorities).]
- (47) Mookerjee, Shri Kali Pada. [West Bengal South (Local Authorities).]
- (48) Mookerjee, Shri Kamala Charan. [Elected by M.L.As.]
- (49) Mozumder, Shri Harendra Nath. [West Bengal South  
(Local Authorities).]
- (50) Mukherjee, Shri Biswanath. [Elected by M.L.As.]
- (51) Mukherjee, Shri Kamada Kinkar. [Elected by M.L.As.]
- (52) Mukherjee, Shri Sudhindra Nath. [West Bengal Central  
(Local Authorities).]
- (53) Musharruf Hossain, Shri. [Nominated.]

### N

- (54) Nausher Ali, Shri Syed. [Elected by M.L.As.]

### P

- (55) Pakrashii, Shri Satish Chandra. [Elected by M.L.As.]
- (56) Poddar, Shri Badri Prasad. [Nominated.]
- (57) Prasad, Shri R. S. [West Bengal North (Local Authorities).]
- (58) Prodhan, Shri Lakshman. [Elected by M.L.As.]

### R

- (59) Rai Choudhuri, Shri Mohitosh. [Elected by M.L.As.]
- (60) Roy, Shri Chittaranjan. [West Bengal 'Graduates .]
- (61) Roy, Shri Satya Priya. [West Bengal (Teachers).]
- (62) Roy, Shri Surendra Kumar. [West Bengal West (Local Authorities).]



## S

- (63) Saha, Shri Jogindralal. [West Bengal South (Local Authorities).]
- (64) Sanyal, Dr. Charu Chandra. [West Bengal (Graduates).]
- (65) Sanyal, Shri Sasanka Sekhar. [West Bengal (Local Authorities).]
- (66) Saraogi, Shri Pannalal. [Nominated.]
- (67) Sarkar, Shri Nrisingha Prosad. [West Bengal East (Local  
Authorities).]
- (68) Sarkar, Shri Pranabeswar. [West Bengal West (Local Authorities).]
- (69) Sawoo, Shri Sarat Chandra [West Bengal South (Local Authorities).]
- (70) Sen, Shri Jimut Bahan. [Elected by M.L.As]
- (71) Sen Gupta, Shri Monoranjan. [West Bengal (Teachers).]
- (72) Shahedullah, Shri Syed. [West Bengal West (Local Authorities).]
- (73) Singh, Shri Ram Lagan. [Elected by M.L.As.]
- (74) Singha, Shri Biman Behari Lall. [West Bengal West (Local  
Authorities).]
- (75) Sinha, Shri Rabiudralal. [West Bengal Central (Local Authorities).]

## COUNCIL DEBATES

Wednesday 25th November, 1959.

The Council met in the Legislative Chamber of the Legislative Buildings, Calcutta, on Wednesday, the 25th November, 1959, at 9.30 a.m. being the 15th day of the Nineteenth Session, under the Constitution of India.

Mr. Chairman (the Hon'ble Dr. Suniti Kumar Chatterji) was in the Chair.

### Panel of Presiding Officers

[ 9-30—9-40 a.m. ]

**Mr. Chairman :** In accordance with the provisions of rule 7 of the West Bengal Legislative Council Procedure Rules, I nominate the following members of the Council to form a panel of four Presiding Officers for the current session :

- (1) Shri Rabindralal Sinha,
- (2) Shri Ananda Prosad Choudhuri,
- (3) Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya and
- (4) Shrinati Labanyaprova Dutt.

Unless otherwise arranged, the senior member among them present in the above order will preside over the deliberations of this Council in my absence and in the absence of the Deputy Chairman.

## QUESTIONS

( to which oral answers were given. )

### Rice supplied by the modified ration shops

**1. Shri Snehangshu Kanta Acharyya :** Will the Hon'ble Minister in charge of the Food, Relief and Supplied Department be pleased to state—

- (a) whether the Government is aware that the rice sold at present from most of the modified ration shops is not fit for human consumption ; and
- (b) if so, whether, Government is taking any steps for the supply of proper quality rice to the said shops ?

**The Minister for Food, Relief and Supplies (The Hon'ble Prafulla Chandra Sen) :** (a) No.

- (b) Does not arise.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty :** With regard to the sample shown in this House from time to time, does not the Hon'ble Minister think that very often the rice sold in many modified ration shops is not fit for human consumption ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** The rice sold both from the modified ration shops as well as the rice given under gratuitous relief is of good quality.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty :** I asked him, in view of the fact that many times actual samples obtained from M.R. shops have been shown here and they were in the form of lumps and as a Chemist I can say that they were at least partly unfit for human consumption, whether he had the samples examined or whether he had got reports from his department that people have complained about them.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** Sir, sample is taken from every bag and it is examined by our Inspection Directorate and unless it is fit for human consumption it is not issued at all.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** The Hon'ble Minister has given an answer categorically in the negative to the question referred to in (a) whether the Government is aware that the rice sold at present from most of the modified ration shops is not fit for human consumption. May I ask him whether in course of his tenure of office he has ever received complaints from people that rice is sometimes unfit for human consumption.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** I have received complaints from people regarding the quality of the rice because more often than not the quality of the rice was coarse and people wanted fine rice to be sold at a very low price.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Again he is avoiding my question. Has he never received a complaint that rice is sometimes unfit for human consumption ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** We sometimes received complaints and we tested the samples of rice and the samples were found fit for human consumption.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Will the Hon'ble Minister please state whether in dealing with such a complain he wanted the complainant to produce his sample of rice ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** Sometimes samples are sent to me.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** The question is very simple. Do not try to wriggle out of it. Did the Hon'ble the Minister receiving such a complaint ask the complainant to produce his sample of rice ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** Sometimes samples were sent to us.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** My question is whether the Hon'ble the Minister called upon the complainant to produce samples of such rice ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** No.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Are we to understand that the Hon'ble Minister dealt with the complaint by not examining the complainant ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** It is the business of the complainant to send up the complaint.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Does he want us to understand that it is not the business of the Government to examine such complaints ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** Whenever we receive any complaint, due enquiry is made.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Without examining the complaint ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** Our inspectors and officers go and find out whether the stuff is bad or not.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty :** Is it not mentioned in the complaints that they usually receive that there is a certain percentage of adulteration in the stuff I mean sand, stone, etc., with rice ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** That question does not arise out of this. The question was whether the rice issued by us was fit or unfit for human consumption. I have given the answer.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty :** I want to know what is the report from the chemists in such cases ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** Report regarding what ?

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty :** Regarding quality of rice.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** Rice is examined chemically and if the Inspectorate or Directorate says that it is fit for human consumption, it is issued. If it says that the rice is not fit for human consumption, it is withheld.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Are we to understand that in course of the tenure of office of the Food Minister no rice examined by the Directorate was found to be unfit for human consumption ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** Whenever we find any bag unfit for human consumption, it is withheld and it is not issued at all.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** My question is after complaints are received and the Hon'ble Minister wanted the matter to be examined after that stage whether in no case after examination the sample of rice was found unfit for human consumption ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** Whenever we receive stock of rice every bag is examined by the Inspectorate and the Directorate and if the rice is not found fit for human consumption, it is not issued at all.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** My question is that after receiving a complaint that a particular rice was unfit for human consumption whether after such examination of the complaint received any sample of rice was found unfit or not ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** I do not remember. I have not found any such sample.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Will the Hon'ble Minister then consider the desirability of reserving this question to be answered for a future occasion ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** No. The honourable member can put in a fresh question.

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** Will the Hon'ble Minister be pleased to state if he has received any sample rice from Mr. Santosh Kumar Bhattacharyya ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** That rice was not issued at all. I enquired into the matter.

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** Was it examined ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** Unless the sample is brought to me and seen by me. I cannot say whether it is issued from my shop.

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** Is the Hon'ble Minister aware that part of it had been issued to the people ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** I am not aware of it.

**Shri Abdul Halim :** আপনি কি জানেন যে চালের সঙ্গে কাঁকর দেওয়া হয় ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** বীরভূম জেলার চালে বেশী কাঁকর থাকে ।

**Shri Abdul Halim :** আমার গ্রামের তো উত্তর হোলনা ।

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** আপনি না ভুলে আমি কি করব।

**Shri Abdul Halim :** বীরভূমের প্রশ্ন আমার নয়—আমার প্রশ্ন হচ্ছে যে ব্যাশন শপ থেকে যে চাল দেওয়া হয় তাতে কাঁকর থাকে কেন এবং পুরা দাম নেওয়া হয় কেন ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** একটা আধটা কাঁকর থাকা স্বাভাবিক।

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** On a point of order, Sir. Is it parliamentary on the part of a Minister to cast aspersion on a district saying that Birbhum চালে কাঁকর আছে।

**Mr. Chairman :** That is not a point of order.

[ 9-40—9-50 a.m. ]

**Shri Santosh Kumar Bhattacharyya :** মন্ত্রী মহাশয় নির্মলবাবুর প্রশ্নের উত্তরে বলেন যে তিনি পাননি। আমি আপনার কাছে ছবার স্তাম্পেল দিয়েছি এটা কি আপনি জানেননি ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** আমি বলেছিলাম স্তাম্পেল পেয়েছিলাম তবে সেই স্তাম্পেল কোথা থেকে এসে হাজির করেছিলেন তা জানি না। সাক্ষী সাবুদ উপস্থিত করলে পর দেখতাম।

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** On a point of order. The last reply of the Hon'ble Minister is highly objectionable telling in the face of a member that "সাক্ষী সাবুদ উপস্থিত করলে পর দেখতাম।"—Does he mean to suggest that the honourable member has done something which was not honourable.

**Shri Satya Priya Ray :** মন্ত্রী মহাশয় বলেন যে সাক্ষী সাবুদ উপস্থিত করলে পর দেখতাম। যে মাননীয় সদস্য চালের নমুনা পাঠিয়েছিলেন তাঁকে সাক্ষী সাবুদ উপস্থিত করবার জন্ত অসুযোগ করেছিলেন কি ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** The matter is quite simple. I have got certain sample sent to me but I must be satisfied that it has been brought from a certain shop. That is what he means by evidence etc.

**Shri Satya Priya Roy :** তাঁকে কোন অসুযোগ জানিয়েছিলেন কিনা ?

**Mr. Chairman :** I remember that the sample was sent.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** আমি অসুস্থকান করেছিলাম—সেই চাল আমাদের দোকান থেকে দেওয়া হয়নি।

**Shri Santosh Kumar Bhattacharyya :** মন্ত্রী মহাশয় বলেন যে তিনি অসুস্থকান করেছিলেন সেই চাল ওদের দোকানের নয়। তিনি কি এটা জানেন যে ঠিক ঐ চালের স্তাম্পেল

ডিষ্ট্রিক্ট ম্যাজিস্ট্রেট, মুর্শিদাবাদ, সিনিয়র ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট, মুর্শিদাবাদ, এবং সাবডিভিসনাল কম্প্ট্রোলার অব ফুড, বহরমপুর, তাঁদের কাছে দেখা করছিল এবং তাঁরা লিখিতভাবে আমার স্টেটমেন্ট সেখানে রেকর্ড করেছিলেন অফিসিয়ালী ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** না।

**Shri Santosh Kumar Bhattacharyya :** তাহলে আমাদের কি এটা বুঝে নিতে হবে যে মহাশয় এসবকিছু খোঁজ করেন নি ? আমার লিখিত স্টেটমেন্ট ডিষ্ট্রিক্ট ম্যাজিস্ট্রেট এবং তাঁর ডিপার্টমেন্টের কাছে রেকর্ডেড হয়ে আছে। This is a very serious matter.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** I have nothing more to add.

**Shri Satya Priya Roy :** Sir, should the Hon'ble Minister say that I have nothing more to add. It may be that there have been many supplementaries to this question because it is a very important question but have not the honourable members every right to put as many supplementaries as necessary ?

**Mr. Chairman :** Provided they are relevant; and I think he has replied to all the questions.

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** Sir, there is one more relevant question to ask. Why did not the Hon'ble Minister kindly state why he did not send for Shri Santosh Bhattacharyya in order to prove from which shop the rice was obtained ?

**Mr. Chairman :** Yes, he should have asked him.

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** You also feel like that ?

**Mr. Chairman :** Yes.

### **Conference in the Writers' Buildings regarding policy of rehabilitation**

2. **Shri NAREN DAS :** (a) Will the Hon'ble Minister in charge of the Refugee Relief and Rehabilitation Department be pleased to state if a Conference of Union and State Ministers was held in the Writers' Buildings, Calcutta, on July 3 and 4, and certain tentative decision on the policy of rehabilitation was taken in the Conference ?

(b) If the answer to (a) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state —

(i) the decisions arrived at :

(ii) whether experts, official or otherwise, were present in the Conference for giving expert opinion ; and

(iii) if so, who were those persons ?

**The Minister for Refugee Relief and Rehabilitation (The Hon'ble PRAFULLA CHANDRA SEN) :** (a) Yes.

(b) (i) A statement is laid on the Library Table.

(ii) No expert was present as such for the purpose of giving expert opinion in the Conference.

(iii) Does not arise.

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** As no statement has been laid on the Library Table, I suggest that this question be held over.

**Mr. Chairman :** Yes, the statement has not yet been laid on the Library Table, and therefore, this question may be held over.

### Closing of textile mills

**3. Shri ABDUL HALIM :** Will the Hon'ble Minister in charge of the Labour Department be pleased to state—

- (a) how many textile mills have been closed down in West Bengal since 1950 ;
- (b) the names of those closed down textile mills ;
- (c) the number of workers and employees thrown out of employment due to closure of such mills ;
- (d) the reasons of closure in each case ; and
- (e) what steps, if any, have been taken by the Government to reopen the closed down mills ?

**The Minister for Labour (The Hon'ble ABDUS SASTAR) :** (a) Three.

(b)—

(i) Shri Radheshyam Cotton Mills, Howrah.

(ii) Kalyan Spinning and Weaving Mills, Dum Dum.

(iii) Hooghly Cotton Mills, Rishra.

(c) 2,933.

(d)—

Shri Radheshyam Cotton Mills—economic reasons.

Kalyan Spinning and Weaving Mills—unsound financial position.

Hooghly Cotton Mills—serious differences amongst partners.

(e) Does not arise.



**Janab Abdul Halim :** মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় কি বলবেন যে ২ হাজার ৯ শত ৩০ জন শ্রমিক বারা চাকরী থেকে বরখাস্ত হয়েছে তাদের কোন রি-এমপ্লয়মেন্টের ব্যবস্থা হয়েছে কি না ?

**The Hon'ble Abdus Sattar :** তাদের কিছু অংশ হাওড়ায় বেনতুন কটন মিল হয়েছে সেই কটন মিলে গেছে, বাউড়িয়া কটন মিলে গেছে, আর কতক অংশ নতুন সিপ্টে গেছে।

**Janab Abdul Halim :** কত সংখ্যক এদের মধ্যে রি-এমপ্লয়েড হয়েছে ?

**The Hon'ble Abdus Sattar :** কোন নির্দিষ্ট সংখ্যা আমার জানা নেই। যেটুকু সংবাদ আমার জানা আছে তাই দিয়েছি।

**Janab Abdul Halim :** যে সমস্ত শ্রমিক রিট্রেক হয়েছে তাদের ইণ্ডিয়ান ট্রেড ডিসপিউটস্ এ্যাক্ট অনুসারে কম্পেনসেশন এর ব্যবস্থা হয়েছে কি না ? যাদের চাকরী দেওয়া হয়নি তাদের কোন রকম ক্ষতি পূরণের ব্যবস্থা হয়েছে কি না ?

**The Hon'ble Abdus Sattar :** ইনডাস্ট্রিয়াল ডিসপিউটস্ এ্যাক্টএ বারা রিট্রেকমেন্ট বেনিফিট পাওয়ার উপযোগী তারা পেয়েছে এবং কতকগুলি ব্যাপারে কোর্ট থেকে সেইরকম নির্দেশও জারী করা হয়েছে।

**Janab Abdul Halim :** কতজন লোককে এইরকম ক্ষতি পূরণ দেওয়া হয়েছে, এবং ইহার পরিমাণ কত ?

**The Hon'ble Abdus Sattar :** I want notice.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty :** In view of the fact that the closure of these mills has meant unemployment for about three thousand persons and in view of the fact that these men may be employed again if the mills were re-opened, will the Hon'ble Minister please state whether Government can do anything in this matter ?

**The Hon'ble Abdus Sattar :** আমি ইতিপূর্বেই বলেছি যে এই ৩ হাজার লোকের মধ্যে কিছু সংখ্যক হাওড়া কটন মিলে, বাউড়িয়া কটন মিলে গেছে আর কিছু অংশ নতুন সিপ্টে গেছে আবার কিছু অংশ বেনিফিট নিয়ে বাড়ী চলে গেছে।

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty :** তিনটা মিলে মেশিনারী আছে অথচ মিলগুলি বন্ধ হয়ে পড়ে আছে। ঐ মিলগুলি যদি চালু করা হয় তাহলে ৩ হাজার লোকের চাকরী হতে পারে এবং আমাদের বাংলাদেশের বেকার সমস্তার অবস্থা বিবেচনা করে সরকারের এবিষয়ে কিছু করা সম্ভব কি না তা তাঁরা বিবেচনা করেছেন কি ?

**The Hon'ble Abdus Sattar :** সরকার পক্ষ থেকে ঐ মিলগুলোকে চালু করার কোন পরিকল্পনা নাই।

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** আমি মন্ত্রীমহাশয়ের কাছে জানতে চাচ্ছি যে, বারা এখন এমপ্লয়েড আছে as a result of this situation তাদের নাম এমপ্লয়মেন্ট এক্সচেঞ্জের মধ্যে রেজিষ্ট্র করা আছে ?

**The Hon'ble Abdus Sattar :** এপ্রয়মেন্ট এক্সচেঞ্জে তাদেরই নাম রেজিষ্ট্রি করা হয় যারা গিয়ে নাম রেজিষ্ট্রি করে আসে।

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Is the Hon'ble Minister aware whether any notification has been circulated among the retrenched and unemployed persons telling them that it is open to them to have their names registered in the Employment Exchange?

**The Hon'ble Abdus Sattar :** That is not the usual practice.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Is there any direction given to the Publicity Department of the Government of West Bengal to publicise these facts?

**The Hon'ble Abdus Sattar :** No.

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** মন্ত্রীমহাশয় কি জানেন যে অমুরূপ অবস্থাতে সে লাগুরে একটি এবং বোম্বাইএ একটি কন্ট্রোল অব ইনডাস্ট্রি এ্যাক্ট অমুসারে সরকার চালু করার ব্যবস্থা করেছেন, সম্পূর্ণ দায়িত্ব তাঁরা নেননি এবং এই বিষয়ে তিনি কি ভারত সরকারের কাছে কোন সুপারিশ করেছেন?

**The Hon'ble Abdus Sattar :** আমি সাধারণতঃ পশ্চিমবঙ্গের যা খবর তা রাখি, তার বাইরের এই জাতীয় খবর রাখা আমার পক্ষে সম্ভবপর নয়।

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** শ্রমমন্ত্রী হয়ে আপনি কি স্বীকার করছেন যে বাইরের খবর-টবর রাখেন না?

**The Hon'ble Abdus Sattar :** না আমি স্বীকার করি না।

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty :** এ সম্বন্ধে অধ্যাপক নির্মল ভট্টাচার্য যে কথা উল্লেখ করলেন অর্থাৎ কেন্দ্রীয় সরকারের সাহায্যে মিলগুলিকে চালু করার ব্যাপারে খোজ নেননি কি?

**The Hon'ble Abdus Sattar :** ঠ্যা।

#### **Awards of the Tribunals on Engineering and Textile Industries**

**4. Shri KALI CHARAN GHOSE :** (a) Will the Hon'ble Minister in charge of the Labour Department be pleased to state if it is a fact that Tribunals on Engineering and Textile Industries have given their respective awards?

(b) If the answer to (a) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state -

(i) whether the awards have been implemented up till now ;

(ii) if so, how many factories have implemented the awards in each of the two industries ; and

(iii) if not, the reasons thereof ?

**The Minister for Labour (The Hon'ble ABDUS SATTAR) :** (a) Yes.

(b) (i) and (ii) The awards are in the process of implementation. In respect of the omnibus Cotton Textile Industry award, complaints of non-implementation of some of its provisions were received from the Labour Unions of 22 mills. The complaints were discussed at a Conference with representatives of the Unions and Bengal Millowners' Association and it was found that these had arisen mainly on account of the differences of interpretations by the Managements and the Unions of the relevant provisions of the award. After discussion, all the important points in dispute have been referred under section 36A of Industrial Disputes Act to the Tribunal for interpretation and the minor points are being pursued with the parties.

As regards the omnibus Engineering Tribunal award also, some complaints regarding non-implementation of the award were received. These were also discussed with the representatives of both the parties. It was found that the complaints mainly cropped up due to differences of interpretations by the Managements and the Unions of the relevant provisions of the award. All the important points of dispute which could not be settled by negotiations have been referred to the Tribunal for interpretation under section 36A of the Act. I would add that in both the cases the awards are out.

(iii) Does not arise.

[ 9-50—10 a.m. ]

**Shri Kali Charan Ghose :** আমি মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়কে একটা specific question করে ছিলাম—specific answer এর জন্য, কিন্তু তার উত্তর সঠিক দেওয়া হয়নি। আমি মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়ের এদিকে বিশেষ দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। আমার প্রশ্ন ছিল—how many factories have implemented the awards in each of the two industries ? তার উত্তরে বলা হয়েছে the complaints of non-implementation of some of its provisions were received from the Labour Unions of 22 mills কিন্তু এটার মধ্যে engineering-এর ব্যাপারে award এর কথা একদম নেই। সেটার উত্তর আপনার কাছে চাচ্ছি, আশা করি আপনি দয়া করে তা দেবেন। আমার প্রশ্ন হচ্ছে—how many factories have implemented the awards ?

**The Hon'ble Abdus Sattar :** একেবারে awards implement করেননি, এই স্বকম কোন অভিযোগ পাওয়া যায়নি। কোন কোন provision interpretation নিয়ে কোথাও কোথাও বিরোধ দেখা দিয়েছিল। আমরা উভয় পক্ষকে ডেকে মীমাংসা করেছি। যেখানে মীমাংসা হয়নি সেখানে interpretation এর জন্য refer করা হয়েছিল।

**Shri Kali Charan Ghose :** একটাও award implement করেছেন কি না ?

**The Hon'ble Abdus Sattar :** ইয়া করেছেন ।

### Adjudication of industrial disputes

**5. Shri SNEHANGSHU KANTA ACHARYYA :** Will the Hon'ble Minister in charge of the Labour Department be pleased to state—

- (a) total number of industrial disputes referred to the Tribunals for adjudication during the last five years ;
- (b) in how many of those cases awards have been given by the Tribunals ;
- (c) how many of those cases of industrial disputes are remaining pending up to date with the Tribunals ;
- (d) in how many of those cases the employers have not given effect to the Tribunal awards ; and
- (e) what action, if any, has been taken against the employers for non-implementation of those Tribunal awards ?

**The Minister for Labour (The Hon'ble ABDUS SATTAR):** (a) During the period from the 1st November, 1953, to 31st October, 1958, 1,627 cases were referred to the Tribunal and 20 cases were received by it on remand from the higher courts. On 1st November, 1953, 252 cases were pending with the Tribunal.

(b) 1,624 cases and 16 cases received on remand.

(c) On 31st October, 1958, 259 cases including four received on remand were pending with the Tribunal.

(d) 43.

(e) Necessary steps including prosecutions as per Industrial Disputes Act have been taken against all the 43 firms.

**Shri Gopal Chandra Halder :** Supplementary question ! Sir, (c) প্রশ্নের উত্তরে বলা হচ্ছে—১৯৫৮ সালের ৩১শে অক্টোবর পর্যন্ত চারটা remand কেস নিয়ে ২৫৯টি কেস ট্রাইব্যুনালের কাছে pending রয়েছে। আমার প্রশ্ন হচ্ছে এর মধ্যে কোনগুলি কোন বছরের ১৯৫৩ সাল থেকে আরম্ভ করে ঐ তারিখ পর্যন্ত, এবং কোনগুলি কত পুরান সেটা দয়া করে বলুন।

**The Hon'ble Abdus Sattar :** এই রকম কোন রেকর্ড আমার সামনে নেই।

**Shri Gopal Chandra Halder :** আমি যদি বলি এগুলি এত পুরাতন যে তাতে মালুমের স্মৃতিভ্রংশ হচ্ছে,—সেটা কি আপনি স্বীকার করিতে পারেন ?

**The Hon'ble Abdus Sattar :** তা জানি না।

**Dr. Manindra Mohan Chakrabarty :** আমি জিজ্ঞাসা করতে চাই, যে সমস্ত কেস pending আছে এবং আমি জানি এই সমস্ত pending কেসের সংখ্যা কম নয়, সেগুলিকে তাড়াতাড়ি disposal করবার ব্যাপারে বাইরে এবং শ্রমিকদের পক্ষ থেকে অনেক অভিযোগ শোনা যায়। সে সম্বন্ধে গভর্ণমেন্ট নূতন কোন step নিচ্ছেন কি না ?

**The Hon'ble Abdus Sattar :** আমরা step নিচ্ছি যাতে Tribunalএর সংখ্যা আরও বাড়ান যায়।

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** এই সব মোকদ্দমা যা tribunalএ যাচ্ছে সেখানে থুব দেবী হচ্ছে। দেবী হচ্ছে বলে এখন কোন সুপারিশ করছেন কি যাতে industrial dispute Actকে সংশোধন করা হয়!

**The Hon'ble Abdus Sattar :** Industrial dispute Act সংশোধন কেন্দ্রীয় সরকারের বিবেচনাধীন, পশ্চিম বাংলা সরকারের এই সম্বন্ধে বক্তব্য সেখানে পাঠান হয়েছে।

### Sealing of jute mill looms

**6. Shri SNEHANSHU KANTA ACHARYYA .** (a) Will the Hon'ble Minister in charge of the Labour Department be pleased to state whether permission was given to the Indian Jute Mills' Association to seal an additional 1½ per cent. of regular jute mill looms working on purchased loom-hours from the 1st March, 1959 ?

(b) If the answer to (a) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state whether the West Bengal Government is satisfied that such sealing has not led to considerable retrenchment of workers ?

(c) If the answer to (a) be in the negative, will the Hon'ble Minister be pleased to state whether Government propose to take any action to prevent retrenchment of workers who were in employment immediately prior to the sealing of looms ?

**The Minister for Labour (The Hon'ble ABDUS SATTAR) :** (a) No ; the question of Government permission does not arise in as much as this was done by the Indian Jute Mills' Association in pursuance of an internal arrangement in the industry known as Working Time Agreement which is intended to maintain supplies in line with world demand.

(b) Government have not received any report regarding retrenchment of workers on this account. However, I would like to add that 1½ per cent looms sealed have been released by June. Further, two and half per cent looms have been released. Now the industry has gone back to the original position that is at present ten per cent looms are sealed.

(c) Does not arise.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty :** এই যে ১৬ পারসেন্ট যে সমস্ত তাঁত বন্ধ হয়ে গিয়েছিল তাতে নিশ্চয়ই লোক কাজ করছিল, সুতরাং এই ১৬ পারসেন্ট বন্ধ হয়ে গেল অথচ retrenchment হ'ল না একথা মন্ত্রী মহাশয় কি করে বিশ্বাস করলেন ? তিনি কি করে লিখলেন—  
“Govt. have not received any report regarding retrenchment of workers on this account.....”

**The Hon'ble Abdus Sattar :** যে ঘটনার উপর প্রশ্ন করা হয়েছিল সে ঘটনার অন্তিম ভাষন শেষ হয়ে গেছে।

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty :** সেটা তো পরে। কিন্তু আপনি এই উত্তর লিখলেন কি করে ? তাঁত বন্ধ হয়ে গেল অথচ বেকার কেউ হল না এটা কি সম্ভব ?

**The Hon'ble Abdus Sattar :** Permanent workers-দের ইন্সটিটিউটের সংবাদ আমরা পাইনি।

### Unemployment among the educated

**7. Shri GOPAL CHANDRA HALDER :** Will the Hon'ble Minister in charge of the Labour Department be pleased to state—

- (a) if the Government have any machinery for ascertaining the incidence of unemployment among the educated (Matriculation passed or passed in School Final Examination) people in West Bengal ;
- (b) if so, what it is ; and
- (c) if not, whether the Government propose to set up such a machinery ?

**The Minister for Labour (The Hon'ble ABDUS SATTAR) :** (a) and (b) The State Statistical Bureau conducted a survey of unemployment in 1953 for estimating the number of educated employment seekers. The Employment Exchanges maintain an account of educated employment seekers registering their names.

- (c) Does not arise.

**Shri Gopal Chandra Halder :** ১৯৫৩ সালের পর আর কোন survey কি state করেছেন ?

**The Hon'ble Abdus Sattar :** এখনও পর্যন্ত কোন survey হয়নি তবে state Statistical Bureauকে মাঝে মাঝে শিক্ষিত বেকারদের সংখ্যা নেবার জন্ত একটা পরিকল্পনা দেওয়া আছে।

**Shri Gopal Chandra Halder :** মাঝে মাঝে মানে কি ?

**The Hon'ble Abdus Sattar :** Periodically.

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** যে পরিকল্পনার কথা বলেছেন State Statistical Bureau থেকে এসেছে সেটা ক' মাস আগে থেকে এসেছে।

**The Hon'ble Abdus Sattar :** At the begining of the year.

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** তার মানে ১৯৫৯ সালের প্রথমে, অথচ এখন পর্যন্ত সরকারের তা বিবেচনা করবার সময় হচ্ছে না ?

**The Hon'ble Abdus Sattar :** Financial complication আছে তো !

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** Statistics এর ব্যাপারে কি financial complications আছে ?

**The Hon'ble Abdus Sattar :** এই সব সংখ্যা নিতে গেলে তার জন্ত কিছু machinery set up করতে হয়। লোক রাখতে হবে, অর্থ ব্যয় সেখানে করতে হবে। Finance Deptt. এর সম্মতি ভিন্ন এই পরিকল্পনা কার্যকরী করা যায় না।

**Shri Gopal Chandra Halder :** তাহলে (c) এর জবাবে Does not arise বলবার কি মানে হ'ল ?

**The Hon'ble Abdus Sattar :** I think that question does not arise.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** You must have noticed, Sir, that Mr. Halder's real question has not been answered. The question was if the Government have any machinery for ascertaining the incidence of unemployment among the educated, etc. The answer is: The State Statistical Bureau conducted a survey of unemployment in 1953 for estimating the number of educated employment seekers. It is not a question of educated employment seekers. It is a question of volume of unemployment in respect of persons who have passed Matriculation Examination. Will he answer it now ?

**The Hon'ble Abdus Sattar :** I have already answered it. One scheme submitted by the State Statistical Bureau under consideration for ascertaining the number of unemployed young men in the State.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Is the Hon'ble Minister in a position to give us a comparative idea regarding relevant unemployment position in 1953 and relevant unemployment in the beginning of 1959 ?

**The Hon'ble Abdus Sattar :** I want notice.

[ 10—10-10 a. m. ]

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Will the Hon'ble Minister be pleased to state whether or not Government take serious view of the unemployment problem among the educated classes ?

**The Hon'ble Abdus Sattar :** That is a matter of opinion.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** What is the opinion of Government ? It is not a question of opinion. Is he aware of the gravity of the unemployment problem in West Bengal ?

**The Hon'ble Abdus Sattar :** We are fully aware of the situation. We are equally anxious like the honourable member.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Since he is aware of the gravity of the situation will he please state whether Government have done anything to ascertain the volume of unemployment ?

**The Hon'ble Abdus Sattar :** I have already answered that.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** What is the comparative volume of employment in 1953 and 1959 ?

**The Hon'ble Abdus Sattar :** I require notice.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** The whole point depends upon getting the data. Only once the State Statistical Bureau took the figures in 1953 but nothing has been done upon that survey. I may tell my honourable friend that during the last 10 years the total number of new employment is about 6 lakhs but the total number of employment seekers is more than that.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Does the Hon'ble the Chief Minister consider the desirability of setting up a Department of unemployment with a separate portfolio ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** That is what the Labour Minister was saying that the scheme is under consideration.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** In view of the gravity of the problem will the Chief Minister kindly consider the desirability of having a separate portfolio for unemployment ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** I do not think it is necessary to have a separate portfolio for that purpose.

**Shri Gopal Chandra Halder :** চীফ মিনিষ্টার একটা ফিগার দিয়েছেন, ৬ লক্ষ চাকুরী দেওয়া হয়েছে কিন্তু কোন্ বছরে কত unemployment বেড়েছে সেটা জানতে চাই।



**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** যেদিনারী তো সেট আপ করা হচ্ছে।

**Shri Gopal Chandra Halder :** Educated unemployment যে কিয়কম বেড়েছে সেটা জানতে পারলাম না, সেজন্ত কোন Machinery set up করবেন কিনা এটাই আমার প্রশ্ন।

**The Hon'ble Abdus Sattar :** পূর্বেই বলেছি State Statistical Bureau educated unemployment সম্বন্ধে survey করার জন্ত একটা স্কীম করে সরকারের কাছে দিয়েছে, সেটা সরকারের বিবেচনাধীন আছে। এই স্কীম মত machinery set up করতে গেলে অর্থ ব্যয়ের কথা আছে, সেজন্ত সময় লাগছে।

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** Will the Chief Minister be good enough to state when he is likely to consider this scheme forwarded to him by the State Statistical Bureau ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** I am not sure when it will be taken up. Lot of money is required and we are now engaged about many enquiries about the bustee areas and all that.

**Shri Gopal Chandra Halder :** শীঘ্রই আদম সুমারী হবে তার সঙ্গে কোন বন্দোবস্ত করে এই figure সংগ্রহ করা যায় কিনা—যদিও আমি জানি যে এটা central Govt.এর কিন্তু তাদের সঙ্গে collaboration করে কাজ করলে কোন figure সংগ্রহ করা যায় কিনা।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** I will find it from the Census Commissioner whether that is possible.

#### Unemployment for sealing of looms of jute mills

**8. Shri SNEHANGSHU KANTA ACHARYYA :** Will the Hon'ble Minister in charge of the Labour Department be pleased to state—

- (a) how many looms, if any, have been sealed by the jute mills from the 1st March, 1959 ;
- (b) how many workers have been thrown out of employment as a result thereof ; and
- (c) how many accumulated loom-hours have been frozen by the I.J.M.A. from the 1st March, 1959 ?

**The Minister for Labour (The Hon'ble ABDUS SATTAR) :** (a) About 940.

(b) None of the permanent workers. About 3,300 Budlis have been affected.

(c) No precise information is available.

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বার বার বলেছেন, No precise information is available, তাহলে এর বিভাগ কি কাজ করছে? যদি কতগুলি লোক চাকরী হীন হল আজকাল এই বেকারের যুগে সেটাও যদি উনি না বলতে পারেন তাহলে কি কাজ করছে ওঁর বিভাগ তা দয়া করে বলবেন কি?

**The Hon'ble Abdus Sattar :** কাজ করা হয়; এই সমস্ত সংবাদ সংগ্রহ করতে হয় I. J. M. A. র মাধ্যমে। আমরা যে শেষ খবর পেয়েছি তাতে ৪৫ হাজার loom hours এর মত হবে।

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty :** উনি উত্তরে বলেছেন, যে permanent কর্মী তার চাকরী যায় না। এই যে ৩৩০০ কর্মী সবাই বদলী ছিল তারাই affected হয়েছে। আমি জিজ্ঞাসা করতে চাই এই যে ২৪০ টি তাঁত বন্ধ হল তাতে কি কেউ permanent ছিল না।

**The Hon'ble Abdus Sattar :** একটা নিয়ম আছে যে, কোন permanent কর্মীকে ছাটাই করা হবে না।

### Employment of Gomasthas

**9. Shri NIRMAL CHANDRA BHATTACHARYYA:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Land and Land Revenue Department be pleased to state—

- (a) whether Government took a census of the Gomasthas working under Zemindars and intermediaries in West Bengal just before implementation of the Estates Acquisition Act ;
- (b) whether a number of Gomasthas of the former Zemindars and intermediaries have been thrown out of employment on the implementation of the Estates Acquisition Act ;
- (c) if so, the number of such unemployed Gomasthas ;
- (d) whether a number of such Gomasthas have been employed by Government in the Department of Land Revenue ; and
- (e) if so, the number of such employed Gomasthas ?

**The Minister for Land and Land Revenue (The Hon'ble BIMAL CHANDRA SINHA) :** (a) No.

(b) It is possible.

(c) Not known.

(d) Yes.

(e) 7,140.

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** Will the Hon'ble Minister please state why it was not possible to collect the statistics of the Gomasthas who were thrown out of employment due to the operation of the Estates Acquisition Act ?

**The Hon'ble Bimal Chandra Sinha :** Because it was not thought necessary.

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** Does the Hon'ble Minister think that people will be thrown out of employment and the State Government authorities will remain absolutely unconcerned ?

**The Hon'ble Bimal Chandra Sinha :** That is not the point. The point is that, lists were prepared by District Magistrates and other officers and the cases of the Gomasthas were considered ; all those who were considered to be fit were taken in.

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** Was it not possible to collect the statistics from the Revenue Officers ?

**The Hon'ble Bimal Chandra Sinha :** To those who have knowledge about the Gomasthas employed by the landlords it is well known that most of the Gomasthas are under-qualified and some of them are superannuated men ; it is not possible to take all of them. As will be seen from the number given in the answer, a sufficient number of the Gomasthas has been taken in.

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** Will the Hon'ble Minister please state whether it is a fact that only about seven per cent of the Gomasthas who were thrown out of employment were taken in ?

**The Hon'ble Bimal Chandra Sinha :** I do not think so. That is not a fact.

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** Is the Hon'ble minister aware of the fact that the Association of Gomasthas submitted a petition to the Revenue Minister ?

**The Hon'ble Bimal Chandra Sinha :** I have not seen it.

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** Will the Hon'ble Minister kindly enquire into the position ?

**The Hon'ble Bimal Chandra Sinha :** It not necessary, because even now the number of Gomasthas employed in our Tahsil is too heavy but we are not retrenching them because we do not want to throw them out of employment.

### Implementation of the West Bengal Land Reforms Act

**10. Shri NIRMAL CHANDRA BHATTACHARYYA :** Will the Hon'ble Minister in charge of the Land and Land Revenue Department be pleased to state—

- (a) the districts, if any, in which Settlement operations have not yet been completed ; and
- (b) if Government consider the desirability of implementing the provisions of the West Bengal Land Reforms Act in the districts in which Settlement operations have been completed ?

**The Minister for Land and Land Revenue (The Hon'ble BIMAL CHANDRA SINHA) :** (a) The Settlement operations have not yet been completed in any of the districts.

(b) Does not arise.

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** When was the Settlement operation first started in each district ?

**The Hon'ble Bimal Chandra Sinha :** It was started simultaneously in many districts.

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** What was the year when it was started ?

**The Hon'ble Bimal Chandra Sinha :** About four years back.

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** Does the Hon'ble Minister think that four years' time is not enough to finish Settlement operations in one district ?

**The Hon'ble Bimal Chandra Sinha :** The process is the same all over the State and the whole process has to be gone through in every district.

### MESSAGE

**Secretary (Shri A. R. Mukherjee) :** Sir, the following Messages have been received from the West Bengal Legislative Assembly, namely :—

## (1)

*"Message"*

The Murshidabad Estate Administration (Amendment) Bill, 1959, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 23rd November, 1959, has been duly signed by me and is annexed herewith. The concurrence of the West Bengal Legislative Council to the Bill is requested.

ASHUTOSH MALLICK

*Deputy Speaker,*

Calcutta :  
The 23rd November, 1959.

*West Bengal Legislative Assembly."*

## (2)

*"Message"*

The Court Fees (West Bengal Amendment) Bill, 1959, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 23rd November, 1959, has been duly signed and certified as a Money Bill by me and is transmitted herewith to the West Bengal Legislative Council under Article 198, clause (2), of the Constitution of India.

ASHUTOSH MALLICK

*Deputy Speaker,*

Calcutta :  
The 23rd November, 1959.

*West Bengal Legislative Assembly."*

## (3)

*"Message"*

The Dentists (West Bengal Amendment) Bill, 1959, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 23rd November, 1959, has been duly signed by me and is annexed herewith. The concurrence of the West Bengal Legislative Council to the Bill is requested.

ASHUTOSH MALLICK

*Deputy Speaker,*

Calcutta ;  
The 23rd November, 1959.

*West Bengal Legislative Assembly."*

## (4)

*"Message"*

The West Bengal Legislature (Removal of Disqualifications) (Amendment) Bill, 1959, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 23rd November, 1959, has been duly signed by me and is annexed herewith. The concurrence of the West Bengal Legislative Council to the Bill is requested.

ASHUTOSH MALLICK

Calcutta :  
The 23rd November, 1959.

*Deputy Speaker,  
West Bengal Legislative Assembly."*

## (5)

*"Message"*

The Private Fisheries Protection (Amendment) Bill, 1959, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 23rd November, 1959, has been duly signed by me and is annexed herewith. The concurrence of the West Bengal Legislative Council to the Bill is requested.

ASHUTOSH MALLICK

Calcutta :  
The 23rd November, 1959.

*Deputy Speaker,  
West Bengal Legislative Assembly."*

Sir, I lay copies of the Bills on the table.

[10-10—10-20 a.m.]

**Mr. Chairman :** Some adjournment motions have been tabled by some of the members. I do not allow them, but the members may read them without any comment.

Before that, I may mention that I have received a letter from Shri Santosh Kumar Bhattacharyya to the effect that he had some complaints with regard to the way in which relief operation was being conducted in his district. He wanted to raise this point here. I do not think it would be proper to raise it now in this House. He can write to the Home Secretary giving the details of his complaint, or he can put in a short notice question or, thirdly, if there is a discussion on flood I do not know if the other House is going to have it he may raise that point.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Are we to understand that, you would be good enough to negotiate with the Government to have a day for discussion on flood relief?

**Mr. Chairman :** Yes.

There are some adjournment motions consent to which I have refused. The members may, however, simply read the motions.

### Adjournment Motions

**Shri Naren Das :** My adjournment motion reads thus : This Council do adjourn its business to discuss a definite matter of urgent public importance and of recent occurrence, viz. the failure of the Government to intervene in the decision of the Calcutta Tramways Company for increase of tramway fare causing thereby great hardship to the public who hail mainly from the middle and poor middle-class at a time when the price level of all essential commodities are shooting high without any commensurate increase in the income of these people.

**Mr. Chairman :** Mr. Das, I have got a report just now that the subject matter of your second motion is **sub judice**. There are cases and counter-cases. You can however read your motion about the infiltration of Chinese spies in the district of Darjeeling.

**Shri Naren Das :** This Council do adjourn its business to discuss a definite matter of urgent public importance and of recent occurrence, viz. widespread infiltration of Chinese spies in the district of Darjeeling and the Terai areas, especially the subdivision of Kalimpong, with a view to gather information about security and defence of the country under the pretext of carrying of trade in collusion with a network of fifth columnist activities carried on for creating demoralisation amongst the people and subverting the defence of the country in various ways, namely, group meetings, spreading of literature in support of the Chinese Government and against the Government of India.

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** My adjournment motion runs thus : That the business of the Council do now stand adjourned to discuss a matter of urgent public importance and of recent occurrence, viz. the failure on the part of the Government of West Bengal to take adequate steps and to keep the West Bengal Legislature fully informed as to the disturbing situation in the border region of Darjeeling district, particularly Kalimpong, which has in recent times been used as a centre of activities of subversive foreign agents involving the sinister possibility of (a) endangering the territorial integrity of West Bengal as also (b) jeopardising the basic policy of the Prime Minister of India, namely, to assure tranquillity in the border region and thereby create an atmosphere favourable for a friendly settlement of the border dispute between India and China.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** This is my motion that this House do now adjourn in order to discuss a definite matter of urgent public importance and of recent occurrence, viz. the termination of tenure of about 2,000 anti-malaria work employees who have been virtually stranded on disaster along with their dependants who are no less than ten thousand in number, particularly in view of the disquieting fact, namely, that these employees were already on seasonal basis and their income was never all the year round and that consequently their level of subsistence was always below hand-to-mouth.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty :** Sir, my motion is as follows : This Council do adjourn to discuss a matter of urgent public importance and of recent occurrence, namely, the situation created in consequence of aggression of China on Indian territory contiguous to this state and threat to the safety and security of the State for infiltration of Chinese nationals and agents in the Darjeeling district and also other parts of West Bengal as also subversive and anti-Indian propaganda carried on within the State by some persons.

**Shri Monoranjan Sen Gupta :** Sir, my motion runs thus : This Council do adjourn to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the precarious conditions of those Pakistan refugees rehabilitated in the Dandakaranya Forests sent by the West Bengal Government. More than 1,000 families sent for rehabilitation by the West Bengal Government in the Dandakaranya Forests are facing untold miseries and difficulties, in respect of their rehabilitation due to maladministration and mismanagement arising out of rivalry, wrangling and conspiracy in the higher ranks of services employed under the Dandakaranya project which caused dismay and disappointment in the minds of thousands of refugees waiting for rehabilitation in the Dandakaranya Forests.

**Shri Satish Chandra Pakrashi :** Sir, my motion is as follows : This Council do adjourn to discuss a matter of urgent public importance and of recent occurrence, namely, the tense and perilous situation arising out of the flood devastation and the consequent danger in the life and living of a million people in the country. Government relief arrangement is quite inadequate to meet the situation.

**Enquiry re : boundary adjustment between the States of  
West Bengal and Bihar**

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** As a result of redistribution of boundaries between Bihar and West Bengal, Putia and Hanskhali in West Dinajpur were taken as part of West Bengal, but recently confusing state of things regarding collection of rent and other things are going on there. Virtually the Bihar Govt. is re-annexing this territory. I know Sir, that the Hon'ble Chief Minister has taken up this matter with the Government of India and the Government of Bihar. I would only expect that he would let us know how matter stands.



**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** I made enquiries. As far as my records show there is no dispute about Putia and Hanskhali. What has happened is a portion of a mouza in the Malda District is a matter of disagreement between the two Governments, and the two Chief Secretaries are now considering this matter.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** I have got a private letter from the District Board, West Dinajpur.

সম্প্রতি পাক্কাপাড়া হইতে কিছুদূরে পশ্চিমবাংলার দুটি গ্রাম বিহার সরকার জোর করি দখল করিয়া নিয়াছে। গ্রাম দুটির নাম পুতিয়া এবং হাঁসনাখালি (হাঁড়িয়া) ; অথচ পশ্চিমবঙ্গ সরকার এব্যাপারে কিছুই করিতেছেন না।

**Mr. Chairman :** You kindly forward it to the Chief Minister.

#### **Delay in receiving information re : the business of the Council.**

**Shri Gopal Chandra Halder :** মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, সভার কাজ স্বাধীনতা আর হবার আগে একটা বিষয়ের প্রতি আমি আপনার দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই। কাউন্সিলে সামনে কি কি বিষয় আসবে আলোচনার জন্ত তার সংবাদ আমাদের কাছে এত দেরীতে পৌঁছায় যে, এত অল্প সময়ের মধ্যে আলোচনার জন্ত ভাল করে প্রস্তুত হয়ে আসা যায় না।

**Mr. Chairman :** I appreciate the difficulty. Government also feel that there should be a little more time for the discussion of these things but there is a custom here like this.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Sir, about this hasty Legislation I want to draw your attention to certain rules. You yourself are guilty of flagrant disregard of rules which have been framed. I know that this is the last day of your 69th year. Tomorrow will be the beginning of your 70th year. I hope you will stomach some harsh words, so that from tomorrow we can have a better atmosphere. A plethora of Bills were published in the Extraordinary Gazettee on the 18th November. It is imperative under the rules that there should be at least 14 days or 21 years time for introduction. Even if you take that the publication in the gazette is a matter of introduction still you have to consider the rules. Regarding these rules, I know something more than what the Chief Minister does. What I am imploring upon is this that in certain cases the Chairman has the discretion to suspend the period of the notice. May I ask you it is purely a matter between you and me whether you have ever done it? Or always you have disregarded this rule you have suspended the rule and you have allowed the Government to twist the tail of the Chairman like that but we have practical difficulties if this rule is disregarded. (Shri Devaprasad Chatterjea : Sir, is it not a reflection upon the Chair?) (Shri Jogindralal Saha : It is not a decent language).

[ 10-20—10-30 a.m. ]

**Mr. Chairman :** I know this rule has not been strictly adhered to.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** The Murshidabad Act is coming. Now, apart from the question of legality whether this House can go into this legislation, there is another difficulty. Day before yesterday the Bill was passed in the other House and yesterday it was floating in the air as we in the mofussil were coming in the train then. Now, is it possible for us to apply our mind to this Bill after getting it now? It is a highly controversial Bill. So I would request you, Sir, to postpone the consideration of the Bill for the time being and proceed with the other Bills, because I shall urge the legality of the Bill, I shall ask about propriety of the Bill and I shall challenge the moral of the Bill.

**The Hon'ble Bidhan Chandra Roy :** I regret that on account of difficulties we had not been able to supply copies of the Bill to the members in time. I am sorry for that and I hope that it will be possible for us to give more facilities to members in future. So far as this particular Bill is concerned, let the Bill be placed before the House. Mr. Sanyal, coming as he does from Murshidabad, is naturally anxious to discuss this Bill. But it is not the whole Act but only one provision about which there has been an ordinance to avoid certain difficulties. I hope Mr. Sanyal will not object to it.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** What is the difficulty if the Bill is postponed?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** Let the Bill be moved and the consideration will be postponed.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** As soon as the Bill will be moved it will go on unless the Chairman exercises his right to postpone further discussion of the Bill.

**Mr. Chairman :** I think as soon as the Bill was passed on the 23rd November, it was sent to members the same day, but it did not reach them in time. I think there is considerable weight in what Sri Sanyal says that the members want to go thoroughly through the Bill. So as the Chief Minister is also not against the postponement of the discussion of the Bill, in the interest of smooth running of the business of the House the Bill will be postponed.

### Laying of ordinance.

#### The Murshidabad Estate Administration (Amendment) Ordinance, 1959.

**The Hon'ble Bimal Chandra Sinha :** Sir, I proceed to lay before the Council the Murshidabad Estate Administration (Amendment) Ordinance, 1959 (West Bengal Ordinance No. IV of 1959), under Article 213 (2) (a) of the Constitution of India.

**Laying of Rules.****Amendments to the Bengal Motor  
Vehicles Rules, 1940.**

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** I beg to lay before the Council the amendments to the Bengal Motor Vehicles Rules, 1940, published with notifications Nos :—

- (1) 1150 W.T., dated 23rd February 1959,
- 2) 4144 W.T., dated 29th June 1959,
- (3) 4343 W.T., dated 21st July 1959,
- (4) 5916 W.T., dated 16th September 1959,
- (5) 6092 W.T., dated 22nd September 1959,
- (6) 6663 W.T., dated 28th October 1959.

**GOVERNMENT BILLS****The Court Fees (West Bengal Amendment) Bill, 1959.**

**The Hon'ble Iswar Das Jalan :** I beg to move that the Court Fees (West Bengal Amendment) Bill, 1959, as passed by the West Bengal Legislative Assembly and transmitted to the council for its recommendations be taken into consideration.

The Court-fees Act, 1870, contains no provisions barring the Courts in West Bengal from accepting a document even if it is stamped with Court-fees purchased outside the State. This may result in loss of revenue to this State. It is necessary to amend the Court-fees Act, 1870, suitably to prevent this loss to the State. Again, there is no provision in the said Act authorising the High Court, while dealing with an application for leave to appeal to the Supreme Court under Article 133(1)(a) of the Constitution, to make an order for the recovery of deficit Court-fees in any case where the High Court finds that the subject-matter of the suit or appeal was undervalued in the lower Courts, and consequently an insufficient amount of Court-fees was paid. This also causes loss of revenue to the State. It is necessary to amend the Act authorising the High Court to order the payment of deficit Court-fees in suitable cases.

Neither the Special Marriage Act, 1954, nor the Hindu Marriage Act, 1955, has any provision prescribing the fee payable on a petition for

restitution of conjugal rights, judicial separation, or divorce, or on a memorandum of appeal filed under either of the Acts. It is desirable that a fixed fee should be prescribed by amending Schedule II of the Court-fees Act, 1870.

The original Bill provided for Rs. 20 whereas in the lower House it was reduced to Rs. 5—the Government accepted it.

With these words, I commend my motion for the acceptance of the House.

**Mr. Chairman :** As it is a money Bill and as there is no recommendation, the Bill goes back to the lower House.

### **The Dentists (West Bengal Amendment) Bill, 1959**

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** I beg to move that the Dentists (West Bengal Amendment) Bill, 1959, as passed by the Assembly, be taken into consideration.

The motion was then put and agreed to.

### **Clauses 1 to 3**

The question that clauses 1 to 3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### **Preamble**

The question that the preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** I beg to move that the Dentists (West Bengal Amendment) Bill, 1959, as settled in the Council, be passed.

The motion was then put and agreed to.

### **The West Bengal Legislature (Removal of Disqualifications) (Amendment) Bill, 1959.**

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** Sir, I beg to move that the West Bengal Legislature (Removal of Disqualifications) (Amendment) Bill, 1959, as passed by the Assembly, be taken into consideration.

This is a very simple proposition. The West Bengal Legislature (Removal of Disqualifications) Act was passed in 1952. It was amended in 1954 in order to include members of the National Cadet Corps, the Territorial Army and the National Volunteer Force. The Parliament has recently passed an Act by which they have included in the group the Reserve and Auxiliary Air Forces Act, and this is what we are proposing to do. We follow the legislation passed by the Parliament and we add that membership of the Auxiliary Air Force or the Air Defence Reserve raised and maintained under the Reserve and Auxiliary Air Forces Act, 1952, shall not disqualify persons from becoming members of the Assembly.

With these words, I move the motion.

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** Sir, I am thinking of one particular point for which I hope the Chief Minister will supply proper explanation. I do not understand it fully. When the R. G. Kar Medical College was taken over by the Government for management for a temporary period, he assured the House that he would provide for exemption as he has exempted Auxiliary Force, etc., so that they might continue to be members of the Council or of the Assembly as the case may be. It appears that here was an opportunity for him to include the employees of the R. G. Kar Medical College and they might be given some kind of exemption. I do not understand why he has not done so. There must be reason for it and I will be happy if he will explain it.

[ 10-30—10-40 a.m. ]

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** I will explain. The Law Department says that we cannot legislate with regard to only one College. Therefore there will be an amendment in this form that any organisation or any association which the Government has taken over for temporary purpose should also be exempted. So far as R. G. Kar Medical College is concerned, the employees thereof will not be able to become members of the Assembly. Simply putting R. G. Kar Medical College on the list would be making a discrimination as between one and the other. We are considering it and in the next session of the Assembly we should do it.

The motion of the Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy that the West Bengal Legislature (Removal of Disqualifications) (Amendment) Bill, 1959, as passed by the Assembly, be taken into consideration, was then put and agreed to.

### Clauses 1 and 2.

The question that clauses 1 and 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Preamble.**

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** Sir, I beg to move that the West Bengal Legislature (Removal of Disqualifications) (Amendment) Bill, 1959, as settled in the Council, be passed.

The motion was then put and agreed to.

**The Private Fisheries Protection (Amendment) Bill, 1959.**

**The Hon'ble Hem Chandra Naskar :** Sir, I beg to move that the Private Fisheries Protection (Amendment) Bill, 1959, as passed by the Assembly, be taken into consideration.

শ্রী, ১৯৫২ সালের অক্টোবরের মাঝামাঝি পশ্চিমবঙ্গে যে সমস্ত আইন ও প্রবিধান বলবৎ ছিল, সেইগুলি পরীক্ষা করিবার এক সিদ্ধান্ত রাজ্যসরকার গ্রহণ করেন। তদনুযায়ী সরকার গঠিত রাজ্য আইন কমিশনের নিকট Bengal Private Fisheries Protection Act (Bengal Act II of 1889) সমীক্ষা করিবার উদ্দেশ্যে প্রেরণ করা হয়। উক্ত আইন কমিশন উল্লিখিত আইনটি সমীক্ষার পর আইনটির কয়েকটি ধারা সংশোধনের সুপারিশ করেন। ঐ সুপারিশগুলি আইনে পরিণত করাই বর্তমান সংশোধনী বিলটির উদ্দেশ্যে।

সংশোধনী বিলটির মুখ্য বিধানগুলি আমি পাঠ করিতেছি :—

(ক) আইনটির ২য় ধারায় “Private Fisheries” সংজ্ঞা বর্তমানে সীমাবদ্ধ অর্থে ব্যবহৃত হইতেছে। ইহার প্রয়োগক্ষেত্র প্রসার করার প্রয়োজন।

(খ) আইনটির ৩য় ধারায় “Navigable River” সংজ্ঞা পূর্বাপেক্ষা পরিষ্কার ভাবে ব্যক্ত করার প্রয়োজন।

(গ) আইন লঙ্ঘন নিবারণ করে পূর্বাপেক্ষা অধিকতর নিরোধমূলক এবং কার্যকরী শাস্তির ব্যবস্থা করা দরকার।

অতএব এই বিলটি আপনার মাধ্যমে এই পরিষদে বিবেচনার জন্ত পেশ করিতেছি।

The motion of the Hon'ble Hem Chandra Naskar that the Private Fisheries Protection (Amendment) Bill, 1959, as passed by the Assembly, be taken into consideration, was then put and agreed to.

**Clauses 1, 2, 3, 4 and 5.**

The question that Clauses 1, 2, 3, 4 and 5 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Preamble**

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Hem Chandra Naskar :** I beg to move that the Private Fisheries Protection (Amendment) Bill, 1959, as settled in the Council, be passed.

The motion was then put and agreed to.

**Mr Chairman :** The House is adjourned till 9-30 a.m. on Monday and the Murshidabad Bill will be taken up on that day.

**Adjournment**

The House was then adjourned at 10-35 a.m. till 9-30 a.m. \* on **Monday, the 30th November, 1959** at the Legislative Buildings, Calcutta.

**Members absent.**

Acharya, Shri Snehangsu,  
Bandopadhyay, Shri Upendra  
Bhattacharyya, Shri Nagendra  
Kumar  
Chakravarti, Shri Tripurari  
Choudhuri, Shri Annada Prosad

Choudhury, Shri Birendra Nath  
Hazra, Shri Gajendra  
Mazunder, Shri Harendra Nath  
Prasad, Shri R. S.  
Roy, Shri Surendra Kumar  
Sen, Shri Jimut Bahan.

---

\* The date was subsequently changed to Wednesday, the 2nd December, 1959.

## COUNCIL DEBATES

**Wednesday, the 2nd December, 1959**

The Council met in the Legislative Chamber of the Legislative Buildings, Calcutta, on Wednesday the 2nd December 1959 at 9-30 a.m. being the Second day of the Nineteenth Session, under the Constitution of India.

Mr. Chairman (the Hon'ble Dr. Suniti Kumar Chatterji)  
was in the Chair.

### Questions

(to which oral answers were given)

[ 9-30—9-40 a.m. ]

### Short-notice question

**Mr. Chairman :** A short-notice question has been put by Shri Sasanka Sekhar Sanyal in connection with the health of Shri Pannalal Das Gupta who is in prison. The reply to it has been received just now. It has not been possible to cyclostyle the reply. It will be taken up on the next day.

### Conference in the Writers' Buildings regarding policy of rehabilitation

2. **Shri Naren Das :** (a) Will the Hon'ble Minister in charge of the Refugee Relief and Rehabilitation Department be pleased to state if a Conference of Union and State Ministers was held in the Writers' Buildings, Calcutta, on July 3 and 4, and a certain tentative decision on the policy of rehabilitation was taken in the Conference ?

(b) If the answer to (a) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

- (i) the decisions arrived at ;
- (ii) whether experts, official or otherwise, were present in the Conference for giving expert opinion ; and
- (iii) if so, who were those persons ?



**The Minister for Refugee Relief and Rehabilitation (The Hon'ble Prafulla Chandra Sen) :** (a) Yes.

(b) (i) A statement is laid on the Library Table.

(ii) No expert was present as such for the purpose of giving expert opinion in the Conference.

(iii) Does not arise.

**Shri Naren Das :** এই সভায় শ্রী অতুল্য ঘোষ উপস্থিত ছিলেন ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** হ্যাঁ, তিনি উপস্থিত ছিলেন বাই স্পেশাল ইনভিটেশন।

**Shri Naren Das :** কি অধিকারে তিনি সেখানে উপস্থিত ছিলেন ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** তিনি পার্লামেন্ট-এর মেম্বর এবং রিফিউজি পুনর্বাসন সম্বন্ধে তিনি বিশেষ আগ্রহী।

**Shri Naren Das :** পার্লামেন্টের অজ্ঞাত মেম্বর, যাদের উদ্বাস্ত সম্বন্ধে জ্ঞান আছে, এই-রকম লোকদের কি সেখানে ডাক হয়েছিল ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** তা আমার জ্ঞান নেই। শ্রীখান্না, সেন্ট্রাল রিহেবিলিটেশন মিনিষ্টার, তাঁর সম্মতি নিয়ে অতুল্যাবাবু ঐ মিটিংএ এসেছিলেন।

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Will the Hon'ble Minister clarify the position as to whether there was anything special about this invitation by virtue of the fact that Shri Atulya Ghosh happens to be the President of the West Bengal Provincial Congress ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** Shri Khanna, Union Rehabilitation minister asked Shri Atulya Ghosh to be present. He was the only invitee present there. I do not know the reason why he was asked to be present.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** We cannot put a question to Shri Khanna. Therefore, I am putting this question to the Hon'ble Minister with whom we have contact here whether he will allay suspicion that Shri Atulya Ghosh was invited there by virtue of his glamorous position as de facto head of the Provincial Congress ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** It is very difficult to remove any such suspicion. In the Conference, the Union Finance Minister and the Union Rehabilitation Minister were present. Myself and the Hon'ble Chief Minister were also present.

**Shri Naren Das :** আপনার সংগে এই সম্পর্কে কোন পরামর্শ তিনি করেছিলেন কি না ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** আমার সংগে কেন পরামর্শ করবেন ? তিনি মিটিংএ আলোচনা করতে এসেছিলেন, আমরা করেছি।

**Shri Naren Das :** ওখানে যেসকল সিদ্ধান্ত গ্রহণ করা হয়েছিল, তার ভিতর (১১) নং যে সিদ্ধান্ত গ্রহণ করা হয়েছিল তাতে শিয়ালদা ষ্টেশন পরিষ্কার করবার কথা ছিল। এই কাজটা ততদূর অগ্রসর হয়েছে ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** শিয়ালদা ষ্টেশন থেকে ইতিমধ্যেই অনেক রাস্তাকে পুনর্বাসনের ব্যবস্থা করেছি এবং আরও লোককে বিভিন্ন জায়গায় পাঠাবার ব্যবস্থা করছি।

**Shri Naren Das :** প্রথম সিদ্ধান্ত ছিল যে ৩১শে জুলাই, ১৯৫৯এর মধ্যে সমস্ত ক্যাম্প চলে দেওয়া হবে। সেদিকে সরকার কতদূর অগ্রসর হয়েছেন জানতে চাই।

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** মাননীয় সদস্য নিশ্চয়ই জানেন যে ক্যাম্প রফিউজিদের মধ্যে বেশীর ভাগকেই পুনর্বাসনের ব্যবস্থা করা হয়েছিল দণ্ডকারণ্যে। নানা কারণে দণ্ডকারণ্যের কাজ ব্যাহত হয়েছিল। আমার যতদূর ধারণা এখন দণ্ডকারণ্যের কাজ পূর্ণোত্তমে চলেছে।

**Shri Naren Das :** মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় জানানেন কি দণ্ডকারণ্যে আজ পর্যন্ত কতগুলি চামিলিকে পুনর্বাসন দেওয়া হয়েছে ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** আমি নোটস চাই। আন্দাজে বলতে পারবো না।

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** Will the Hon'ble Minister be pleased to state if any other member of Parliament who happens to be a member of the Central Advisory Board on Refugee Rehabilitation was invited on this occasion ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** No.

**Shri Naren Das :** (১০) নম্বর সিদ্ধান্তে আছে—কলকাতার এবং তার চতুঃপার্শ্ব স্কোয়াটার্স কলোনীর উন্নয়নের জন্ত বিশেষ করে জল, স্বাস্থ্য, সারফেইন্স ড্রেনেইজ সম্বন্ধে বন্দোবস্ত করা হবে। সেদিকে কতদূর অগ্রসর হয়েছেন ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** অনেকদূর অগ্রসর হয়েছি। ১৪৭টা স্কোয়াটার্স কলোনীর মধ্যে ১৬০টার রেগুলারাইজেশন-এর ব্যবস্থা হয়ে গিয়েছে। কাজেই ধীরে ধীরে কাজ অগ্রসর হচ্ছে এবং কন্ফারেন্স-এ যেসমস্ত সিদ্ধান্ত গ্রহণ করা হয়েছিল, সেগুলি যতদূর শীঘ্র পারা যায় কার্যকরী করা হবে।

**Shri Naren Das :** আমার প্রশ্নের জবাব হ'ল না। আমি জানতে চেয়েছি কলকাতার শহরতলীতে যেসমস্ত জবরদখল কলোনী আছে সেগুলির ডেভেলপমেন্ট ওয়ার্ক ফর স্ত্যান্ডিটেশন, ওয়াটার সাপ্লাই ও সারফেইন্স ড্রেনেইজ সম্পর্কে কোন কাজ করা হয়েছে কি না ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** হয়নি, কিন্তু বন্দোবস্ত হচ্ছে, হবে।

**Shri Naren Das :** এইসমস্ত স্কোয়াটার্স কলোনীর স্বাস্থ্যের অবস্থা খুব খারাপ—এদিকে তাড়াতাড়ি কেন কিছু করার ব্যবস্থা হচ্ছে না ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** স্কোয়াটার্স কলোনী সম্পর্কে প্রথমে জিনিষ যারা squat করেছেন তাদের সেখানকার প্রোপ্রাইটারশিপ সম্পর্কে লিগেল রাইট এন্ট্রিস্ট হওয়া দরকার ; তার পর স্বীকৃত নিয়ে কাজ করতে হবে, হঠাৎ তো জলের ব্যবস্থা, ড্রেনেই ইত্যাদি করা চলে না। সাউথ ক্যালকাটা, টালিগঞ্জ এরিয়াতে আমরা জানি কিছু কি স্কোয়াটার্স বসেছে ক্যালকাটা কর্পোরেশন-এর মধ্যে, আর কিছু কিছু বসেছে ইউনিয়ন বোর্ড-এ মধ্যে ; ফলে দুটো এখানে মিশতে পারছে না। কিছু মেলামেশা হয়েছে, কিন্তু এখনও ঠিকমত সব হয়নি।

**Shri Manoranjan Sen Gupta :** শিয়ালদহ থেকে যেসমস্ত উদ্বাস্তুদের সরান হলে তাদের সকলকে সরাতে কত সময় লাগবে ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** আগামী চার পাঁচ মাসের মধ্যে যার উদ্বাস্তু তাদের সরিয়ে আনা সম্ভব হবে।

**Shri Manoranjan Sen Gupta :** আর যারা উদ্বাস্তু নয় ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** তা বলতে পারি না।

**Shri Naren Das :** যে দশ হাজার পরিবারের পুনর্বাসনের পরিকল্পনা করা হয়েছে তাদের মধ্যে কত পরিবারের ইতিমধ্যে পুনর্বাসন হয়েছে ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** আমি নোটিশ চাই—প্রায় তিন হাজার হবে।

[9-40—9-50 a.m.]

#### **Advance from the Reserve Bank of India for development of Co-operative Societies in this State**

**11. Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya :** (a) Will the Hon'ble Minister in charge of the Co-operation Department be pleased to state whether it is a fact that in 1956-57 the Reserve Bank of India offered to advance a sum of money (about thirty two lakhs) to the State of West Bengal in order to enable it to contribute the same towards the share capital of the Co-operative Societies within this State ?

(b) If the answer to (a) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

- (i) whether the State Government took advantage of the said offer ; and
- (ii) if not, the reasons thereof ?

(c) Will the Hon'ble Minister be pleased to state whether the Government of West Bengal has made any application this year for getting an advance of money from the Reserve Bank of India for contributing the same towards the share capital of Co-operative Societies within this State ?

(d) If the answer to (c) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state what is the amount for which an application has been made?

(e) If the answer to (c) be in the negative, will the Hon'ble Minister be pleased to state the reasons thereof?

**The Deputy Minister for Co-operation (Shri Chittaranjan Ray) :**

a) No such firm offer was received from the Reserve Bank of India.

(b) and (e) Do not arise.

(c) and (d) Yes, the Reserve Bank of India was moved for a loan of Rs. 10 lakhs for 100 large-sized societies and they sanctioned a loan of Rs. 5,20,000 for 52 such societies subject to fulfilment of certain conditions. The Reserve Bank of India was also moved for a loan of Rs. 10,20,000 for 102 large-sized societies formed during 1957-58.

**Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya :** Will the Hon'ble Minister be pleased to state when the Department got notice of this question?

**Shri Chittaranjan Ray :** In 1958

**Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya :** Will it be correct to say that the Department got notice of this question on the 13th September 1957—two years ago. I am giving this date from the official list published by the West Bengal Legislative Council Secretariat.

**Shri Chittaranjan Ray :** I cannot give you the exact date. But I can give you up-to-date information. The delay is due to the fact that we had to collect the information from various sources.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** Sir, the position is this: the question of relief or loan on a large scale has not yet been quite understood by the Centre. The Reserve Bank at one time suggested that we should form large-size co-operatives but subject to the approval of the National Development Council and the Central Government thought that large scale loan should not be given.

The difficulty is that they are not yet quite satisfied that the Central Government and the National Development Council are going to encourage the development of large-scale societies. As a matter of fact, we had started forming large-scale societies to a certain limit and then we had to stop it because of this reason.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** On a point of order, Sir. The Chief Minister has given an explanation as to why the answer could not be given earlier than after a lapse of two years. The answer which he has given today could have been given within half a month of the receipt of the notice. Why did he not do so?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** Because the question did not come up before us.

**Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya :** Will the Hon'ble Minister be pleased to state whether any firm decision regarding the policy of the Government in this matter has now been taken ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** Not yet.

**Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya :** Will the Hon'ble Minister be pleased to state whether the sum of Rs. 5,20,000 was actually given to 52 co-operative societies for whom they were received ?

**Shri Chittaranjan Ray :** So far as the sum of Rs. 5,20,000 is concerned, we wanted to distribute it to the 52 co-operative societies but because certain societies could not fulfil the conditions all of the 52 co-operative societies did not get the money.

**Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya :** Will the Hon'ble Minister be pleased to state whether the loan of Rs. 10,20,000 applied for from the Reserve Bank of India was actually received by the State of West Bengal ?

**Shri Chittaranjan Ray :** Regarding the loan of this Rs. 10,20,000, the Reserve Bank of India put in certain conditions. Those conditions were examined by this Government. Under the present Act certain conditions are required to be fulfilled by certain societies. They could not do it and, therefore, the amount could not be distributed in full.

**Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya :** My question is whether the sum of Rs. 10,20,000 applied for as loan has been actually received by the State of West Bengal.

**Shri Chittaranjan Ray :** First they gave Rs. 5,20,000 ; then they gave Rs. 10 lakhs odd in the share capital of 100 societies in 1956-57. Out of this only 52 societies were considered suitable for State participation. Accordingly a sum of Rs. 5,20,000 was drawn for that purpose. This amount, however, could not be drawn in 1957-58 because the permission of the Government of India for fixing the borrowing limit as required under article 293(3) of the Constitution of India for the purpose of drawing upon the loan was received towards the close of the financial year and other preliminaries were not completed. It was not possible, therefore, to draw any money out of that loan during 1957-58.

### **Report of the West Bengal Flood Enquiry Committee**

**Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya :** Will the Hon'ble Minister in charge of the Irrigation Department be pleased to state—

(a) whether the Report of the Flood Enquiry Committee appointed by the Government of West Bengal after 1956 floods would be placed on the Table of the West Bengal Legislature ;

(b) if so, when ;

- (c) if not, the reasons therefor ;
- (d) what are the short-term and long-term recommendations of the said Committee ; and
- (e) what steps, if any, have been taken to implement the same ?

**The Minister for Irrigation and Waterways (The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji) :** (a) Report on the floods of September-October, 1956, in central, western and southern districts of West Bengal, July, 1957, submitted by the West Bengal (Central, Western and Southern Districts) Flood Enquiry Committee has already been circulated amongst the members of both the Houses of the State Legislature.

(b) On 3rd March, 1959, amongst the members of the State Legislative Assembly and on the 13th March, 1959, amongst the members of the State Legislative Council.

(c) Does not arise.

(d) Short-term and long-term recommendations of the aforesaid Committee have been embodied in Chapter XI and Chapter XII of the said Report.

(e) Most of the recommendations are of general nature. Specific action will have to be taken after carrying out the necessary survey and investigation in each case. This will require proper planning involving time and money. Investigation regarding some matters, viz., (i) proper planning and maintenance of ex-zamindari embankments, (ii) treatment of catchment areas of North Bengal rivers, (iii) improvement of the Bhagirathi, etc., is already in hand. Investigations regarding the other recommendations will be taken up gradually within the available financial resources. Steps will be taken to include in the Third Five-Year Plan some investigation schemes, as also improvement of some drainage channels, recommended by the Committee.

**Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya :** Will the Hon'ble Minister please state when his department got notice of this question ?

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji :** 17. 12. 58.

**Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya :** Why such a long time has been taken in order to answer this question ?

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji :** Our answer was sent on 15. 6. 59.

**Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya :** Then why the question was not answered on the floor of the House earlier ?

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji :** Several questions were pending.

**Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya :** Will the Hon'ble Minister please state whether it is one of the recommendations of the Flood Enquiry Committee to remove all **ghers** from the spill area ?

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji :** They require investigation ; they cannot be removed all at once.

**Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya :** Will the Hon'ble Minister please state if it is a fact that in spite of the recommendations of the Flood Enquiry Committee that **ghers** should be removed the Government at their own expense are repairing those **ghers** which were damaged by the last flood so as to keep them in a permanent manner ?

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji :** Those **ghers** are to be removed after investigation and after the recommendation of the Engineers. There is a general recommendation that **ghers** should not be there but **ghers** are being inhabited by people. So further enquiry must be made to find out which of them should be removed. That requires time.

**Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya :** Will the Hon'ble Minister please state whether this answer means a revision of the answer which he gave on the floor of this House on the 6th October last when he said that the **ghers** would not be removed ?

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji :** I have never said so

**Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya :** Will the Hon'ble Minister please state how long it will take to come to a firm decision with regard to the removal of **ghers** from the Hijal area.

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji :** That depends on the enquiry and the report of the Engineers who will enquire.

**Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya :** Will the Hon'ble Minister please state whether the other recommendations, viz. recommendations with regard to the removal of obstructions from channels and other outlets in accordance with the provisions of the Act, have been acted upon as yet ?

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji :** What sort of obstruction he means ?

**Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya :** Obstruction by the fishermen and other members of the public for their own interest detrimental to the interest of the public.

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji :** It is very difficult to remove them. We remove them and when we go away, they are put in again.

**Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya :** Will the Hon'ble Minister please state whether any criminal action was taken against any of the delinquents ?

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji :** No, because we could not find out the delinquents.

**Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya :** Will the Hon'ble Minister please state whether any step would be taken to remove the obstructions by watching the construction of the obstruction ?

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji :** These are not permanent structures. You remove them and they are put again. Unless the local people co-operate, it cannot be done. The people doing this cannot be brought before a court.

[ 9-50—10 a.m. ]

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** এই বিষয় কি পুলিশকে জানানো হয়েছিল, যদি জানানো হয়ে থাকে পুলিশ থেকে কি বিবরণ পেয়েছেন ?

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji :** সারা বাংলাদেশে কয়েক হাজার মাইলে এইরকম canal আছে—তাতে পুলিশ কি করবে ?

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** সেচবিভাগ থেকে পুলিশকে কি জানানো হয়েছিল যে বেআইনীভাবে বাধা সৃষ্টি করা হচ্ছে—

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji :** আমি তো বলেছি পুলিশ যখন যায় তখন তারা ফেলে দেয়।

**Dr. Manindra Mohan Chakraborty :** (২)তে আপনি উত্তর দিয়েছেন—this will require proper planning involving time and money. এবারকার বিধ্বংসী বজ্রার কথা বিবেচনা কবে মন্ত্রী মহাশয় জানাবেন কি কতদিনের মধ্যে এটা সম্ভব হবে ?

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji :** আবার একটি কমিটি বসান হবে, তাঁদের একটা স্পেসিফিক প্ল্যান দেবার জন্ত বলা হবে, তারা যেমন রিকমেণ্ড করবেন সেইভাবে কাজ হবে।

**Dr. Manindra Mohan Chakraborty :** জমিদারী প্রথা সম্পর্কে যদি কিছু করণীয় থাকে সেটা তাহলে রাজ্য সরকারেরই কর্তব্য—সে-সম্পর্কে প্ল্যান-এর মধ্যে তৈরী হয়েছে কি না—

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji :** আমি তো জানিয়েছি সবকিছুই কমিটির রিপোর্টের উপর নির্ভর করছে।

**Dr. Manindra Mohan Chakraborty :** এই ব্যাপারটা যেসকল জরুরী তাতে মন্ত্রী মহাশয় আমাদের এই আশ্বাস দিতে পারেন কি না যে, আগামী বর্ষের আগে অন্ততঃ প্রাথমিক করণীয় করা হবে ?

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji :** রিপোর্ট না পেলে কিছুই বলা যায় না।

**Dr. Manindra Mohan Chakraborty :** এখন কিছুই বলতে পারেন না ?

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji :** না।



**Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya :** Will the Hon'ble Minister be pleased to state whether the construction of **ghers** in Hijal area would be stayed pending the decision to be arrived at by the committee which is proposed to be appointed very soon ?

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji :** Yes.

**Shri Santosh Kumar Bhattacharyya :** মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন Investigation regarding some matters, viz., (i) proper planning and maintenance of ex-zamindari embankments, (ii) treatment of catchment areas of North Bengal rivers, (iii) improvement of the Bhagirathi, etc., is already in hand. এই Bhagirathiর improvement সম্বন্ধে তাহা কি কি recommendation করেছেন ?

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji :** ইনভেস্টিগেশন এর আগে কি রিকমেণ্ড করে ? Investigation is at hand.

**Shri Santosh Kumar Bhattacharyya :** ইনভেস্টিগেশন-এর পরে কোন রিকমেণ্ডেশন পেয়েছেন কি না ?

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji :** শুধু ইনভেস্টিগেশন-এর কথা যদি বলেন, অনেক আগেই ফারাকী বেরেজ প্রপোজাল হয়েছিল।

**Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya :** Will the Hon'ble Minister be pleased to state whether the question of removal of **ghers** from Hijal area has been or will be referred to the committee which is going to be appointed ?

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji :** Yes.

#### Increase in acreage of irrigated lands in 1955-56 and 1957-58

13. **Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** Will the Hon'ble Minister in charge of the Irrigation Department be pleased to state the increase in (i) the acreage, if any, and (ii) the percentage of irrigated land in West Bengal in the years 1955-56 and 1957-58 ?

**The Minister for Irrigation and Waterways (The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji) :** (i) Increase of area irrigated from all sources in 1955-56 over the corresponding figure of 1954-55 was 2,62,300 acres. Figure of such increase in 1957-58 over the figure of 1954-55 has not yet been compiled by the State Agriculture Department.

(ii) Increase was 10.4 percent. in 1955-56 over the area irrigated in 1954-55. Percentage of increase in 1957-58 over the area irrigated in 1954-55 is not yet available, as the area irrigated from all sources in 1957-58 has not yet been fully ascertained by the State Agriculture Department which collects such figures.

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** মন্ত্রী মহাশয় জানান কি যে ১৭/৩/৫৮ তারিখে এই প্রশ্নের নোটিশ দেওয়া হয়েছিল ?

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji :** আমরা পেয়েছিলাম ২৭/৩/৫৮ তারিখে....

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** এত দেরী হল কেন এই প্রশ্নের উত্তর দিতে ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** Replies are there but if Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya interrupts and disturbs the function of the Minister many questions cannot be answered.

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** Sir, we protest against the attitude of the Chief Minister. We are here as representatives of the people and we have to elicit information from Government.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** I am only stating what I find.

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** Sir, the questions put by Shri Nagen Bhattacharyya were quite relevant and so long as he puts relevant questions why he should be stopped ?

**Mr. Chairman :** He referred to the time taken.

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** এই বিভাগের এমনই অকর্মণ্যতা যে, একটা সাধারণ প্রশ্নের উত্তর দিতে এত দেরী হয় ?

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji :** এটা আমার বিভাগের প্রশ্ন নয়, এগ্রিকালচারেল ডিপার্টমেন্ট থেকে এর উত্তর সংগ্রহ করুন।

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** তাহলে তিনি বলছেন কৃষিবিভাগের অকর্মণ্যতা। —

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji :** অকর্মণ্যতার কোন প্রশ্ন নয়, কোন কারণে দেরী হতে পারে।

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** মন্ত্রী মহাশয় বলেছেন ২,৬২,৩০০ একর, এর ভিতর ছোট ছোট পরিকল্পনা কতটা ?

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji :** নোটিশ চাই।

**Dr. Manindra Mohan Chakraborty :** এগ্রিকালচারেল ডিপার্টমেন্টে এসব পেতে কতদিন সময় লাগে ?

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji :** এখানে তো লেখাই আছে যে, from all sources—Irrigation Department, Agriculture Department, Land Revenue Department, Development Department, Relief Department plus Private. সবকিছুই সব ডিপার্টমেন্ট থেকে পেতে প্রায় ৩ বৎসর লাগে।

**Dr. Manindra Mohan Chakraborty :** পেতে এত দেৱী হয় কেন ?

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji :** দেৱী হতে পারে নানা কারণে—

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** কৃষিমন্ত্রী মহাশয় বলবেন কি এত দেৱী হয় কেন, এত সময় কেন লাগে ?

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji :** নানারকম figure দরকার হয়, তাই দেৱী হতে পারে—

**Dr. Manindra Mohan Chakraborty :** The Agriculture Minister is here present. He can as well answer it.

### **Improvement of tanks in Dhaniakhali police-station, district Hooghly**

**14. Shri Naren Das :** Will the Hon'ble Minister in charge of the Agriculture Department be pleased to state—

- (a) how many tanks have been improved under 'Tanks Improvement Scheme' within the police-station of Dhaniakhali, district Hooghly, in the year 1957-58 ;
- (b) how many of the improved tanks lie in the "Command" area of the Damodar Valley Corporation ; and
- (c) the reasons for preferring tanks within "Command" area to the tanks in the "Non-Command" area ?

**The Minister for Agriculture and Food Production (The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh) :** (a) Nil.

(b) All the six tanks which were improved within Dhaniakhali police-station lie within the Command area of the Damodar Valley Corporation. A list of the tanks is laid on the Table.

(c) The tanks were improved along with the other tanks in Non-Command area before the Damodar Valley Corporation works were actually taken up and as such the question of taking up these tanks within Command area in preference to the Non-Command area does not arise.

*List referred to in reply to clause (b) of question No. 14*

1. Gopiadakupur,	Mouza Salalpur.
2. Naldahapukur,	" Dighir.
3. Maldahapukur,	" Dighir.
4. Thakurapukur,	" Kanajuli.
5. Bhagareypukur,	" Dwipa
6. Kamareypukur,	" Purbabanpur.

**Setting up and maintaining of mobile pumping plant units  
for irrigation**

**15. Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Will the Hon'ble Minister in charge of the Agriculture Department be pleased to state—

- (a) whether Government have considered the desirability and feasibility of setting up and requisitioning of mobile pumping units for supply of water to crops which are threatened with drought ;
- (b) whether any such or similar units or squads are in existence ;
- (c) if so, the purpose for which such units exist ;
- (d) whether such units or squads can also be used for purposes indicated in (a) above ; and
- (e) what is the scheme of the Government, if there be any, for protection of standing crops from drought ?

**The Minister for Agriculture and Food Production (The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh) :** (a) Government have a scheme for lift irrigation by sale of portable pumping plants. Under this scheme, the cultivators may purchase these pumps on suitable instalments from Government for saving the crops by lift irrigation in times of drought. Government do not consider it feasible to set up or maintain mobile pumping plant units or squads.

(b) No.

(c) and (d) Do not arise.

(e) Government have the following irrigation schemes :

- (i) Major and minor irrigation schemes.
- (ii) Small irrigation schemes.
- (iii) Scheme for lift irrigation by sale of pumping plants.
- (iv) Scheme for irrigation by deep tubewells.
- (v) Scheme for granting loans for purchase of irrigation appliances such as pumping plants, etc., and also for other forms of irrigation works in N.E.S./C.D. areas.

I would like to tell the honourable members that after the experts committee on production submitted their report, we are thinking of doing something about this matter. So you may not accept this answer as it is today.

[ 10—10-10 a.m. ]

**Small irrigation schemes in West Dinajpur, Malda, Murshidabad and Nadia districts**

16. **Shri Sasanka Sekhar Sanyal** : Will the Hon'ble Minister in charge of the Agriculture Department be pleased to state—

- (a) the number and the location of small irrigation schemes undertaken in the districts of West Dinajpur, Malda, Nadia and Murshidabad during the last twelve months and the progress so far made in those districts in respect of each such project, giving in each case its length and depth ; and
- (b) the planning behind such schemes with reference to their alignment and expected connection with bigger waterways ?

**The Minister for Agriculture and Food Production (The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh)** : (a) A statement is laid on the Library Table.

(b) The planning behind such schemes is preservation of rain water for subsequent irrigation, protection of crops from inundation by flood water and draining out excess stagnant water from beel areas. The technical staff finds out alignment of each such case and executes the schemes accordingly. These schemes have got no connection with bigger waterways.

**Mandamus issued by the Calcutta High Court in respect of the Commissioner of Calcutta Corporation**

17. **Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya** : Will the Hon'ble Minister in charge of the Local Self-Government Department be pleased to state the steps that the Government have taken or propose to take in connection with the effect of the mandamus issued by the High Court on the Government of West Bengal that the Commissioner of the Calcutta Corporation is *functus officio* ?

**The Minister for Local Self-Government and Panchayats (The Hon'ble Iswar Das Jalan)** : The mandamus issued on Government was for removal of the Commissioner from his office. No action was taken by Government on the mandamus order as it was stayed by the High Court and has since been set aside on appeal.

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya** : Will the Hon'ble Minister please state why even though the notice of the question was submitted on the 7th May 1958, it has taken so long to answer it ?

**The Hon'ble Iswar Das Jalan** : This question appeared in the last session ; it is an old question. It was not taken up before.

**Implementation of the language resolution passed by  
the Legislature**

**Shri Gopal Chandra Halder :** Will the Hon'ble Minister in charge of the Home Department be pleased to state—

- (a) what steps have been taken by the Government to make Bengali the State language of West Bengal since the passing of the language resolution in the West Bengal Legislature in 1958 ;
- (b) what measures were taken previous to that to introduce Bengali as the official language of the Government of West Bengal ;
- (c) if the Government have any scheme for 1959, or for future, for implementing the language resolution referred to above ;
- (d) if so, what is the scheme ;
- (e) if not, the reason thereof ;
- (f) whether the Government consider the desirability of setting up of, an Advisory Committee with representatives from the Legislature of West Bengal to help them in implementation of the above language resolution ; and
- (g) what measures, if any have been taken by the Government of West Bengal to spread the knowledge of (i) Bengali, (ii) Hindi, or (iii) any other language of Schedule VIII of the Constitution of India among the people of West Bengal ?

**The Chief Minister and Minister for Home (The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy) :** (a) and (c) to (f) Steps are being taken in accordance with the provisions of Article 343 of the Constitution to provide by law the adoption of Bengali as the language to be used in this State for such official purposes as may be specified from time to time by notification. A Bill for the purpose is under consideration. Pending enactment of necessary legislation, it has been decided to make fuller use of the Bengali language for official purposes of the State as far as practicable and all Government departments have been directed accordingly. In view of this, the further setting up of an Advisory Committee as suggested in (f) is not considered necessary.

(b) As early as 1947 instructions were issued to all departments of this Government to use Bengali as far as practicable for official purposes.

(g) In the sphere of education imparted through schools and colleges the curricula include the compulsory teaching, at one stage or another, of the mother-tongue (Bengali for Bengali-speaking boys and girls) and also Hindi and Sanskrit—all three being languages included in the Eighth Schedule of the Constitution. Besides, educational development under the Five-Year Plan includes schemes for adult education, production of children's literature, improvement and expansion of library services and other schemes which also help in the promotion of Hindi and other languages named in the Eighth Schedule.

**Shri Gopal Chandra Halder :** আমি ২১টি পরিপূরক প্রশ্ন জিজ্ঞাসা করতে চাই। মাননীয় প্রধানমন্ত্রী মহাশয় কি বলবেন যে দপ্তরে বাংলা ভাষা প্রচলনের জন্ত টাইপ রাইটার প্রবর্তনের ব্যবস্থা করেছেন কি না? অথবা বাংলা টাইপিষ্ট ও সর্টহাণ্ড রাইটার নিয়োগের ব্যবস্থা করেছেন কি না? কারণ আমরা জানি যে এগুলি দপ্তরের জন্ত দরকার হবে।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** আমাদের বাংলা টাইপরাইটার ও টাইপিষ্ট আছে, কিন্তু তাদের স্পীড বড় কম।

**Shri Gopal Chandra Halder :** এগুলি সত্য কথা, কিন্তু বাংলা টাইপ ও সর্টহাণ্ড শিক্ষার জন্ত যাতে লোকে উৎসাহ পায় তার জন্ত এমন কোন ব্যবস্থা আপনার দপ্তর থেকে অবলম্বন করেছেন কি না?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** The Chief Secretary issued a circular on the 24th June, 1958 in which it was stated that the Government have decided to have Bengali as a subject being more used in official correspondence and work. Bengali is now being used to some extent in official notings and draftings. Important Government Notifications—and this is important—are published in the Calcutta Gazette in English and Bengali simultaneously. Assembly and Council proceedings are recorded in Bengali whenever speeches are delivered in that language. Important Acts of Parliament or of the State Legislature are translated and issued in Bengali as pamphlets by our Legislative Department in consultation with the administrative departments concerned. Besides, a Bengali version of the Constitution of India has also been brought out. Government notices, electoral rolls, documents, press notes and other publicity materials intended for the public, etc. are also published in Bengali as well as in English with few exceptions. For example, apart from actual texts of Acts of legislature referred to above Bengali pamphlets and leaflets containing salient features, all important laws regarding settlement operations, Panchayat system, removal of untouchability, etc. have also been published. Other important Bengali publications include subjects like Five Year Plan, Community Development Projects, Metric system, Small Saving Scheme, etc. It has also been decided that the present practice of using Bengali very largely as the medium of instruction in high schools and colleges in West Bengal, retaining English as and when necessary, is to continue but the ultimate pattern of language or languages used for educational purposes in West Bengal will be decided by the State Government after consultation with a body of experts on education to be appointed by Government as early as possible.

**Shri Gopal Chandra Halder :** সাধারণভাবে দপ্তরে যারা মুসাবিদা করেন তাঁদের অমুবাদ শিক্ষার কোন ব্যবস্থা করেছেন কি না?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** সে ব্যবস্থা এখনও হয়নি।

**Shri Gopal Chandra Halder :** দ্বিতীয় অমুচ্ছেদে বলা হয়েছে ১৯৪৭ সাল থেকে অনেক জিনিষ আছে, কিন্তু জিজ্ঞাসা করছি যে আপনারা হকুমনামা, আদেশনামা যেগুলি আছে তার ক'খানা বাংলায় হয়?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** সেটা বলতে পারব না, তবে আমার নিজের বাংলায় লিখতে খটমট লাগে।

**Shri Gopal Chandra Halder :** সবারের প্রথম প্রথম তাই হবে—যদিও আপনি ব্যক্তিগতভাবে কিছু কিছু বাংলায় লেখেন, অনেকে তাও লেখেন না। তৃতীয় দফায় আপনি শিক্ষা সম্বন্ধে বলেছেন, কিন্তু আপনাকে জিজ্ঞাসা করতে চাই যে তিনি কি জানেন যে বাংলা দেশের শিক্ষা ব্যবস্থায় কোন একজন ছাত্র একটি ভারতীয় ভাষা শিক্ষা না করে ইউনিভার্সিটির সব পরীক্ষা দিয়ে পাশ করে যেতে পারেন?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** কোন ছেলে কিম্বা মেয়ে তার মাদার টাঙ যদি ইংরাজী হয় তাহলে হতে পারে।

**Shri Gopal Chandra Halder :** মন্ত্রী মহাশয় কি জানেন যে তাঁর পরিচিত একজন ডাক্তার—দাঁর ১৪ পুরুষ বাঙালী, মা-বাবা বাঙালী—তিনি দরখাস্ত করেন যে আমাদের বাংলা মাতৃভাষা নয় এবং সেইভাবে বাংলা না শিখে বা ভারতের কোন ভাষা না শিখে ইউনিভার্সিটির সমস্ত পরীক্ষায় পাশ করে যান?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** হতে পারে। আমাদের দেশে এখনও মায়ের নাম কবি, টেলা এবং ছেলের নাম ববিন ইত্যাদি রাখে। কিন্তু আস্তে আস্তে এইসব যাবে।

**Shri Gopal Chandra Halder :** ছেলেদের নাম জহর বা মেয়েদের নাম রুবি রাখুক তাতে কোন অসুবিধা হয় না। কিন্তু প্রশ্ন হচ্ছে যে ভাষা কি হবে?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** জহর রাখতে যাবে কেন, আমাদের বাংলাদেশে কি নাম নেই?

**Mr. Chairman :** I think the Education Minister might take note of the fact whether it would be possible for any student whose mother-tongue is Bengali or some Indian language to go up to the final stage of university education without having to study the mother-tongue. That should be looked into.

[ 10-10-10-20 ]

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় তৃতীয় অমুচ্ছেদে বলেছেন যে মাধ্যমিক বিদ্যালয়ে হিন্দীকে বাধ্যতামূলকভাবে শেখান হচ্ছে। তিনি কি মনে করেন না যে এর দ্বারা ছেলেদের উপর বেশী চাপ দেওয়া হচ্ছে? বাংলা, হিন্দি, সংস্কৃত ও ইংরাজী এই চারটা ভাষা তাদের শিখতে হচ্ছে—সেজ্ঞ হিন্দিকে বাধ্যতামূলক ভাষার তালিকা থেকে বাদ দেওয়ার জন্ত কোন পরিকল্পনা আছে কি না?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** আপনারা জানেন যে এসেমব্লিতে একটা প্রপোজিশনে রেজলিউশন লেখা হয়েছিল যেটা আন্‌এন‌মাসলি পাসড হয়েছিল, তাতে ছিল কিভাবে কোনখানে কি শিক্ষা দেওয়া হবে, কোন ভাষায়—সেগুলি সমস্ত একটা এক্সপার্ট কমিটি করে ডিসাইড করা হবে। এখনও সেটা কিছু করা হয়নি।

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় যদি নিজে বাংলায় যিনি মণ্ডলীতে বক্তৃতা করেন তাহলে বাংলা চালু করা অত্যন্ত সহজ হবে। সেটা তিনি মনে করেন কি?



**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** না, আমি মনে করি না। আমার এমন কোন আস্থা নেই যে আমি বাংলায় বললেই সবাই সেটা ফেলা করবে।

**Number of incidents on the West Bengal borders of Indian territory in 1957 and 1958**

**19. Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** Will the Hon'ble Minister in charge of the Home Department be pleased to state—

- (a) the number of border raids by Pakistanis on Indian territory included in West Bengal in 1957 and 1958 up to 15th November ;
- (b) the number of persons killed or wounded in each raid ;
- (c) the total loss or property in all such raids ; and
- (d) the compensation or redress, if any, secured in each such case ?

**The Chief Minister and Minister for Home (The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy) :** (a) There have been 173 border incidents during the years 1957 and 1958 (up to 15th November). These incidents cannot be described as raids in the sense of offensive operation or aggression into Indian territory.

(b) A statement is laid on the Library Table. The statement gives the details regarding the number of Indian nationals killed or wounded in each case.

(c) Two thousand one hundred and twenty-three head of cattle and 12 goats were lifted or seized and other properties looted as per details shown in the statement referred to at (b). In a few cases the lifted cattle and the stolen properties have subsequently been returned to their owners as shown in the statement.

(d) No compensation or redress has been secured from the Pakistan authorities although in each case return of the stolen properties, restoration of the lifted cattle and compensation for the loss of lives of Indian nationals have been demanded from them.

I may say that the answer was given last year. My friends are aware that in early 1959 the general questions of border disputes were discussed at a Ministerial Conference between the representative of the Government of India and the representative of Pakistan. Several important decisions were taken to prevent border incidents. Since that Conference the conditions in West Bengal and East Pakistan have greatly improved. Some ground rules have been formulated which are being observed by both India and Pakistan. In fact, the latest position is that cattle taken away illegally from one country to another have been promptly returned.

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** Is it a fact that even after the agreement between the two States there were incidents in Berubari ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** I cannot say definitely what had happened at Berubari. This matter has been taken up, I understand, by the Government of India and I cannot give you any answer.

**Shri Satya Priya Roy :** স্মার, একটা ব্যাপারে আমি মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই, সেটা হচ্ছে বেরুবাড়ীর যে অঞ্চল হস্তান্তরিত হয়েছে সেখানকার কতকগুলি প্রাইমারী এবং জুনিয়র হাই স্কুলের শিক্ষক সেখান থেকে বিতাড়িত হয়ে চলে এসেছে। তারা তাদের কোন-রকম পুনর্বাসন সংস্থানের জন্ত যাতে এখানে শিক্ষকতা করতে পারে সেরকম কোন ব্যবস্থা তিনি করেন এই অনুরোধ করছি।

**Mr. Chairman :** Are you simply drawing the attention of the Minister ?

**Shri Satya Priya Roy :** Yes.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** আপনি পাঠিয়ে দেবেন, আমি দেখব।

### Construction of Nanur-Kirnahar Road, Birbhum

20. **Shri Abdul Halim :** (a) Will the Hon'ble Minister in charge of the Development Department be pleased to state whether Government have got any scheme to construct Nanur-Kirnahar Road in the district of Birbhum during the Second Five-Year Plan period ?

(b) If the answer to (a) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(i) when the work will be undertaken ; and

(ii) how much money has been allotted for construction of the above-mentioned road ?

**The Minister for Works and Buildings (The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta) :** (a) Yes.

(b) (i) It has already been undertaken.

(ii) Rs. 4,00,000.

**Shri Abdul Halim :** কতদিনে এই রাস্তা নির্মাণের কাজ শেষ হবে সেটা মন্ত্রী মহাশয় অগ্রহণ করে জানাবেন কি ?

**The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta :** সঠিক তারিখ আমার পক্ষে বলা কঠিন। কাজ চলছে, যতদূর সম্ভব শেষ হবে।

**Conversion of high schools of Chandernagore into  
higher secondary schools**

**21. Shri Kali Charan Ghose :** Will the Hon'ble Minister in charge of the Education Department be pleased to state—

- (a) the rules, if any, that guide the selection of schools to be upgraded into academic type and multipurpose schools ;
- (b) which of the secondary schools in Chandernagore have been selected for being upgraded ;
- (c) whether Kanailal Vidyamandir and Banga Vidyalaya of Chandernagore have applied for upgrading ; and
- (d) if so, what has been done by Government to that effect ?

**The Minister for Education (The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri) :** (a) While selecting a school for upgrading the following facts are taken into consideration :

- (1) Age of the school.
  - (2) Regional consideration and location of the school.
  - (3) Accessibility of the school from the neighbouring areas.
  - (4) Number of students in the school and that in class X.
  - (5) Staffing of the school.
  - (6) Building accommodation and resources of the school.
  - (7) Administration and past records of the school.
  - (8) Local contribution.
- (b) The following schools in Chandernagore have been upgraded so far :
- (1) Krishna Bhamini Nari Siksha Mandir.
  - (2) Prabartak Vidyarthi Bhavana.
  - (3) Prabartak Nari Mandir Girl's School.
  - (4) Kanailal Vidyamandir.

(c) and (d) Kanailal Vidyamandir has already been upgraded. Application of Banga Vidyalaya will be considered in due course.

**Shri Santosh Kumar Bhattacharyya :** মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলেছেন, ১ নম্বর উত্তরে—এইজ অব্ দি স্কুল, তিনি কি অগ্রাহ্য করে বলবেন যে কত বয়স হলে একটা স্কুলকে আপগ্রেডেড করা হয় ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** এটা নির্ধারিত কোন বয়সের কথা নয়। প্রশ্ন হচ্ছে, স্কুল স্থাপনের সময় হইতে সেই স্কুলের বয়সটা কত দিন এটা দেখা হয়, কারণ এটা স্কুল একটা এলাকা থেকে যদি আবেদন করে যে আমাদের উন্নয়ন করা হোক, তখন দেখা যায় যে স্কুলটা সবচেয়ে পুরাতন, সেই স্কুলটাকে আগে উন্নয়নের চেষ্টা করা হয়।

**Shri Santosh Kumar Bhattacharyya :** মন্ত্রী মহাশয় কি জানেন এমন সব স্কুলকে আপগ্রেড করা হয়েছে বারা সর্বপ্রথম ১৯৫৮ সালে স্কুল ফাইনাল পরীক্ষা দেওয়ার পার্মিসান পেয়েছে ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** জানি না, ১৯৫৮ সালের আগে চলে থাকতে পারে। ঐ অঞ্চলের হয়ত আর কোন স্কুল অগ্রাগ্র কন্টিসানস্ টাটিসফাই করেনি।

**Shri Santosh Kumar Bhattacharyya :** মন্ত্রী মহাশয় কি জানেন যে সেই অঞ্চলে ছ'মাইলের মধ্যে একটা প্রাচীনতম বিজ্ঞান প্রতিষ্ঠিত এবং সেখানে মাল্টিপার্পাজ স্কুল আগে হতে রয়েছে—ছ'মাইলের মধ্যে এরকম ঘটনা কি করে ঘটে ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** ডেফিনিট কোশ্চেন না করলে ডেফিনিট য়ান্সার দেয়া যায় না।

**Shri Santosh Kumar Bhattacharyya :** মন্ত্রী মহাশয় কি জানেন যে মুর্শিদাবাদ জেলায় কাদি মহকুমায় বহরা আদর্শ বিজ্ঞান যেটা সবেমাত্র এক বছর আগে স্কুল ফাইনাল পরীক্ষা দেবার অনুমতি পেয়েছে সেই স্কুলটা আপগ্রেডেড হয়েছে এবং তার ছ'মাইলের মধ্যে মুর্শিদাবাদের প্রাচীনতম স্কুল কান্তিলাল সর্বার্থসাধক স্কুল রয়েছে ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** The question is about Chandernagore and so for further questions regarding other schools I ask for notice.

**Shri Santosh Kumar Bhattacharyya :** আমি স্থার আপনার দৃষ্টি আকর্ষণ করছি মন্ত্রী মহাশয় বা ব্লেন সেটা ঠিক নয় কারণ চন্দননগরের স্কুল সম্বন্ধে উনি কোন উত্তর দেননি while selecting the schools for upgrading the following facts are taken into consideration. The question is of a general nature.

**Mr. Chairman :** You can put supplementaries on that particular point.

**Shri Santosh Kumar Bhattacharyya :** টাফিং অব্ দি স্কুল, আপগ্রেড করার একটা কোয়ালিফিকেশন। মন্ত্রী মহাশয় কি জানেন এমন স্কুল বাংলাদেশে আছে যেখানে একজনও অনার্স বি.টি. কিম্বা এম.এ বি.টি. নেই।

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** গত ছ' বছরে আমি নিজে দেখেছি এমন কোন স্কুলকে আপগ্রেড করা হয়নি যেখানে প্রপার ঠাক নেই। During the last 3 years not a single school has been upgraded without examining the staff.

**Shri Santosh Kumar Bhattacharyya :** মন্ত্রী মহাশয় কি জানেন যে আমরা এই পরিসদক্ষে বছবার বলেছি যে মুর্শিদাবাদ জেলায় ১৯৫৮ সাল পর্যন্ত একটা মাল্টিপার্পাজ স্কুলে একজনও প্রপারলি কোয়ালিফায়েড টাচার ছিলেন না ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** নোটিশ দিলে বলতে পারি।

**Shri Santosh Kumar Bhattacharyya :** অনেকবার তো আপনাকে জিজ্ঞাসা কর হয়েছিল।

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** বর্তমান প্রসঙ্গে এ প্রশ্ন উঠবে পারে না।

**Shri Santosh Kumar Bhattacharyya :** মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলেছেন আর একটু কোয়ালিটি কনসিডারেশন করবার—রিজিওনাল কনসিডারেশন এণ্ড লোকেশন অব দি স্কুল। তিনি কি জানেন যে মুর্শিদাবাদ জেলায় এমন একটা স্কুল আছে, যাকে সর্বাবশ্যক বিজ্ঞান পরিণত করা হয়েছে—এসকল কনসিডারেশনগুলি না দেখেই?

[10-20—10-30 a.m.]

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** I refuse to answer any question relating to Murshidabad.

**Shri Santosh Kumar Bhattacharyya :** Why does he refuse that? Is Murshidabad not within West Bengal?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** The question is "Conversion of High Schools of Chandernagore into higher secondary schools"—conversion of high schools of a particular area into higher secondary schools. In that connection a further question has been put, viz., what are the considerations that led the Government to upgrade certain schools and not to upgrade others. These are questions of a general nature. Questions relating to Murshidabad or any other particular district cannot be raised in this connection.

**Shri Satya Priya Roy :** On a point of order. Is the interpretation given by the Hon'ble Education Minister on the general question in clause (a) tenable? This is the point of order. এখানে অবশ্য heading এ আছে—Conversion of high schools of Chandernagore into higher secondary schools. কিন্তু এখানে আমার প্রথম প্রশ্ন হচ্ছে সাধারণ নীতি সম্পর্কে। সেই নীতি কি পশ্চিম বাংলায় অনুসৃত হচ্ছে উচ্চ বিদ্যালয়কে আরও উচ্চতর বিদ্যালয়ে পরিণত করবার জন্ত? সেই সম্পর্কে এখানে প্রশ্ন তোলা হয়েছে। সেই প্রশ্নের পরিপূরক প্রশ্ন হিসাবে জানতে চাওয়া হয়েছে পশ্চিমবাংলায় কি সেই নীতি অনুসৃত হচ্ছে? সেই সম্পর্কে আমরা মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়কে প্রশ্ন করতে পারি কি না?

**Mr. Chairman :** Replying to that, he has said that these are the facts which are taken into consideration in this connection.

**Shri Satya Priya Roy :** মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় কি জানেন বোলপুরে বাপনোরা হাই স্কুল ও বোলপুর হাই স্কুল সর্বাবশ্যক?

**Mr. Chairman :** You cannot bring in Bolpur here because the question under discussion relates to the upgrading of schools in Chandernagore.

**Shri Satya Priya Roy :** The first question is a general question as to the principles followed by the Government regarding the upgrading of schools in West Bengal. That is the general question.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** The general question has been given a general answer. On the basis of that you cannot put a specific question regarding a particular area.

**Shri K. P. Chattopadhyay :** Can we not ask whether those rules are applied in a particular case ? If he is not aware, he can ask for notice.

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** That is what I said. I asked for notice in respect of questions in regard to other areas.

**Mr. Chairman :** Next question.

**Shri Satya Priya Roy :** না স্থার আমি বুঝতেই পারলাম না আপনি কি কলিং দিলেন ।

**Mr. Chairman :** You bring in cases where these have not been followed, and he will answer.

**Shri Satya Priya Roy :** Let him want notice.

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** I want to raise a point of order. My point of order is this. The Hon'ble Minister at one stage said, "I refuse to answer any question about Murshidabad." It is open to him to say "I want notice" or it is open to him to say "It does not arise." Is it open to him to say "I refuse to answer any question" ?

**Mr. Chairman :** I did not notice exactly this but I heard him say that he wanted notice. If he said that he refused to answer, that was not proper. He must have been given some provocation.

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** What makes you assume that he was given provocation ?

**Shri Satya Priya Roy :** স্থার, আমরা জিজ্ঞাসা করেছি শিক্ষামন্ত্রী এখানে যে নীতিগুলি ঘোষণা করেছেন উচ্চতর বিদ্যালয়ে পরিণত করবার বিষয়ে সেই নীতিগুলি কোন ক্ষেত্রে অমুসৃত হয়নি কেন তার উত্তর মন্ত্রী মহাশয় দেবেন কি না ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** The whole question is a very simple one. Here certain general proposition has been given. Now you say A, B or C school has not fulfilled those conditions and has yet become upgraded. The question is how can he give that answer today ? You give him the information and he will give you the reply.

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** I agree with you, but it is the form in which he answered that we object to.

**Number of upgrated schools on the 1st of January, 1959**

**22. Shri Gopal Chandra Halder :** Will the Hon'ble Minister in charge of the Education Department be pleased to state—

(a) the number of higher secondary schools (with 11 classes) that were in existence in West Bengal on January 1, 1959 ; and

(b) how many of them have provisions for giving training in—

(i) science courses,

(ii) technical courses, and

(iii) Humanities ?

**The Minister for Education (The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri) :** (a) Number of upgrated schools (class XI schools) in West Bengal on 1st January, 1959, were 383.

(b) Out of these, 147 schools had science course, 42 had technical courses and all of them (383) had Humanities.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty :** It is not exactly a supplementary question ; it is a matter of information. What will be the total number now — the latest figure ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** The total number now is 522 of which 404 have been upgraded with diversified courses and 118 with Humanities only. I may give further information, if Dr. Chakrabarty wants, and it is this. In the whole of India only 743 schools have been upgraded and in West Bengal alone 522 have been upgraded.

**Shri K. P. Chattopadhyay :** Has he any idea as to the number of students in the topmost classes who might have appeared in the higher secondary examination ? Has he that information ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** No.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty :** যেসমস্ত স্কুলে সাইন্স পড়ানর বন্দোবস্ত হয়েছে, সেখানে teachers নিয়ে একটা প্রব্লেম সৃষ্টি হয়েছে। এই প্রব্লেম সলিউশন-এর কতদূর করা হয়েছে ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** The solution is not entirely in our hands but so far as science teaching is concerned we have arranged for Refresher Courses in the Presidency College and in the Hooghly College. We do not upgrade any school and allow it to teach science courses unless it has B. Sc. Honours or M. Sc. teachers, but there are teachers who are experienced teachers and who have not Honours degree or M. Sc. degree. For them we have made arrangement for Refresher Courses in the Presidency College and the Hooghly College.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty :** What is the total number that can be trained ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** I cannot give the number off-hand.

**Shri Satya Priya Roy :** মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় কি দয়া করে বলবেন গভর্ণমেন্ট স্কুল হিন্দু স্কুলে কজন এম. এস. সি. এবং বি. এস. সি. অনার্স আছে?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** I cannot answer that question offhand.

[ Further supplementaries to this question were held over. ]

### Problems in the educational field due to recent floods.

[ 10-30—10-40 a.m. ]

**Shri Satya Priya Roy :** Sir, I seek you permission to draw the attention of the Chief Minister through you to the serious problems in the educational field created by recent floods—a thing which deserves immediate attention of the Hon'ble Chief Minister and the Education Minister.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** We have got practical difficulties about all the primary and secondary schools in the flooded areas which have been destroyed and damaged. The total sums required come to Rs. 89 lakhs. We have got to find out the money for them. I don't know how.

**Shri Satya Priya Roy :** Sir, I will take only two minutes to mention the points.

**Mr. Chairman :** Better send your suggestions in writing.

**Shri Satya Priya Roy :** Please allow me one minute.

বতাবিধ্বস্ত কান্দী ও আমতা অঞ্চলে সম্প্রতি গিয়েছিলাম। সেখানে বিদ্যালয়গুলির শোচনীয় অবস্থা দেখিয়া আশিষাছি।

এক কান্দী অঞ্চলেই ৩১ টি প্রাইমারী বিদ্যালয় এবং ৫০ টি জুনিয়র হাই স্কুল ও ২ টি উচ্চ ও উচ্চতর বিদ্যালয় বিরাটভাবে ক্ষতিগ্রস্ত হইয়াছে। এই বিদ্যালয়গুলির অবিলম্বে পূর্ণগঠন প্রয়োজন। নচেৎ বহুসংখ্যক শিক্ষার্থীর চরম সর্বনাশ হইবে।

প্রাইমারী বিদ্যালয়ের জন্ত আন্তর্মানিক তিন লক্ষ এবং মাধ্যমিক বিদ্যালয়ের জন্ত ১ লক্ষ ৩৭ হাজার ৩৬৫ টাকা দিবার সুপারিশ করা হইয়াছে।

আমতা জয়পুর অঞ্চলে জয়পুর ফকিরদাস ইনস্টিটিউশন ও কম্বা উচ্চ বিদ্যালয়ে সংবাদ নিয়া জানা গেল যে অক্টোবর ও নভেম্বর মাসে ছাত্রবেতন শতকরা দশ ভাগও আদায় হয় নাই। কান্দীর



ভরতপুর থানার ১০টি বিভাগে খোঁজ নিয়া একই সংবাদ পাওয়া গিয়াছে। এইসমস্ত বিভাগের শিক্ষক শিক্ষিগণ জুলাই মাস হইতে বেতন পাইতেছেন না—চলতি আভাবিক সাহায্য ব্যবস্থা হারা এই বিভাগগুলিকে বাঁচানো যাইবে না। তদুপরি সবচেয়ে শোচনীয় ব্যাপার এই টাকা হইতেও ১৯৫৬ সালের বৃত্তার সময় এইসমস্ত বিভাগকে যে টাকা দিয়া সাহায্য করা হইয়াছিল তাহা কাটিয়া রাখা হইতেছে। এই খাতে কান্দী উচ্চতর বিভাগের সাহায্য হইতে তিন হাজার টাকা কমাইয়া দেওয়া হইয়াছে।

এই সম্বন্ধে নিখিল বঙ্গ শিক্ষক সমিতির পরিষদ সদস্যগণের পক্ষ হতে শিক্ষামন্ত্রী মহোদয়কে অবিলম্বে শিক্ষক প্রতিনিধিগণের সহিত আলোচনা করিতে অনুরোধ করছি।

### Adjournment motions

**Mr. Chairman :** There are two adjournment motions which have been disallowed. Those who have brought the motions may, however, read them only.

**Shri Manoranjan Sen Gupta :** Sir, my motion runs thus: "This Council do adjourn its business to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, terrific explosion in the Jamuria Bazar in Asansol on Sunday the 29th of November, 1959, causing death to 51 persons and injuring many others."

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** My motion runs thus: "The business of the Council do now stand adjourned to discuss a matter of urgent public importance and of recent occurrence, namely, death of 55 persons and injuries to hundred on November, 29, 1959, on account of an explosion and fire caused by ignition of various explosive substances illegally stored in a godown in Jamuria Bazar about 12 miles from Asansol under the very eyes of the local police by a person who is known to be an anti-social element in the locality."

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** Sir, he is wasting my time.

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** Sir, I take serious objection to his remarks.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** Sir, the position is this: the time of the accident was between 16. 20 and 16. 30 hours on the 29th November 1959. One gentleman called Sitaram Shaw was granted licence to manufacture, possess and sell gunpowder by the Inspector of Explosives in respect of a place which is about 3 miles from Jamuria. This licence was not granted by the District Magistrate as he cannot give any licence if the total quantity stored is more than 25 lbs. One Sarju Shaw—I do not know whether he is a relation of Sitaram—owns a godown at

Jamuria where the accident occurred. It was found afterwards that a large quantity of this ingredient for manufacture of gunpowder was stored. Apparently, this ingredient was kept without permission, surreptitiously, and without any licence at Jamuria. The explosion was due to gun powder and not due to dynamite. The people of the locality do not know whether the godown was ever used for storage of explosives. It is possible that the cause of the explosion was throwing of a burnt **biri** or cigarette from a little shop on the verandah of the godown. The keeper of the godown was not found after the explosion. None of the people of the locality was ever aware that there was any explosive in the godown. The total death roll by 1st December was 52. Under sec. 9(1) of the Explosives Act whenever such an accident happens which is attended by loss of human lives the District Magistrate holds enquiry and after enquiry he sends a report to the Central Government. In this particular case we have asked the Government of India to utilise section 9(a)(1) of the Explosives Act and hold a direct enquiry and the Chief Inspector of Explosives may also appoint a person possessing legal knowledge to start the enquiry. If this enquiry is made then the enquiry by the District Magistrate would not be necessary. The District Magistrate telephoned to say that a large number of people want to give evidence before the District Magistrate and so it would take some time before the report is available. It would be better therefore if the Inspector of Explosives were to make a proper enquiry as to how that gunpowder came to be present in that particular area. Obviously there is no permit given for that purpose. All the matters incidental to the explosion will be considered by the Central Government.

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** How far is the police station from Jamuria Bazar ? I understand it is close by.

**The Hon'ble Kali Pada Mookerjee :** Close by.

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** Will the Home Minister kindly state if in collusion with the Police explosive substances were stored there ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** If Mr. Bhattacharyya is prepared to give evidence I will make enquiry. It is unusual for a member to say suah a thing unless he has got proof.

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** Let a Committee of Enquiry be appointed.

#### Utilisation of money allotted on Second Five Year Plan

[ 10-40—10-50 a.m. ]

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** I want to mention an important matter. We understand that in connection with the Second Five Year Plan a big sum of money—something like 78 or 80 crores of rupees—is still lying

unspent with the Government of West Bengal. The period is coming to a close and unless this money is spent for the desired action it may react unfavourably on the Third Five Year Plan. We want to know if it is possible for the Hon'ble Chief Minister to inform us of the position with regard to this unspent money in connection with the Second Five Year Plan.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** The amount of money allotted for the Second Five Year Plan was Rs. 153 crores to which was added 4 crores for the added territory. Actually we shall be spending 169 crores by the end of the Second Five Year Plan. In fact we will go up and spend 12 crores more than what our allotment was. Mr. Sanyal is correct in saying that money allotted on some of the items may not be used for those items but may be transferred to other items—for example, for the Kangsabati Project we have put in about 4 crores more now and 2 crores, if the money is available, for the Durgapur industries. We have put down 12 crores more. Therefore, there will not only be no saving so far as the allocation of the money is concerned but we have to go up to the Planning Commission to ask for increase of our allocation from Rs. 157 crores to Rs. 169 crores.

### China-West Bengal border issue

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** Sir, on the 23rd November last I wrote a letter to Dr. Roy on the border issue. In recent times there has arisen in the mind of a section of the people a good deal of apprehension as to the saving of the China-West Bengal border. I for one feel that there is no foundation for this apprehension. Certain allegations were made on the floor of the House against a number of parties which have given rise to a lot of confusion in public mind. As public feeling is very much exercised over the whole question, it is desirable that the Hon'ble Chief Minister makes a statement as to the exact position. I hope that he will make a statement on the issue.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** So far as the Indo-Chinese border is concerned, it is more a political question than one of defence or any other matter. I do not want to get involved in these political approaches. Some people say it was not an aggression but unless you know the border how do you know that there was no aggression. All these questions have been brought up in the Legislature, in the meetings outside, and in the Lok Sabha. The Prime Minister has given a definite statement saying that there was an aggression and in matters which affect Foreign Affairs the whole country depends upon the view which the Government of India take. There is a question as to whether political parties here are in touch with the Chinese elements either in Calcutta or in Kalimpong. This is a matter which is exercising the minds of many people. I am not here in a position to say anything about this matter. I know a great deal but I do not think it will be in the public interest to say any thing. At the same time I would ask Professor Bhattacharyya not to be curious in this matter because you do not gain anything by this.

**Messages**

**Secretary (Shri A. R. Mukherjea) :** Sir, the following messages have been received from the West Bengal Legislative Assembly :—

( 1 )

*"Message*

The West Bengal Children Bill, 1959, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 2<sup>th</sup> November, 1959, has been duly signed by me and is annexed herewith. The concurrence of the West Bengal Legislative Council to the Bill is requested.

Calcutta :  
The 27<sup>th</sup> November, 1959.

ASHUTOSH MALLICK,  
*Deputy Speaker,*  
*West Bengal Legislative Assembly."*

( 2 )

*"Message*

The West Bengal Premises Tenancy (Amendment) Bill, 1959, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 26<sup>th</sup> November, 1959, has been duly signed by me and is annexed herewith. The concurrence of the West Bengal Legislative Council to the Bill is requested.

Calcutta :  
The 27<sup>th</sup> November, 1959.

ASHUTOSH MALLICK,  
*Deputy Speaker,*  
*West Bengal Legislative Assembly."*

I beg to lay copies on the table.

**Presentation of the Report of the Joint Committee on the West Bengal  
Estates Acquisition (Third Amendment) Bill, 1958**

**The Hon'ble Bimal Chandra Sinha :** Sir, I beg to present the Report of the Joint Committee on the West Bengal Estates Acquisition (Third Amendment) Bill, 1958.

## GOVERNMENT BILL

**The Murshidabad Estate Administration (Amendment) Bill, 1959**

**The Hon'ble Bimal Chandra Sinha :** Sir, I beg to move that the Murshidabad Estate Administration (Amendment) Bill, 1959, as passed by the Assembly, be taken into consideration.

Sir, I have heard that many intricate questions of law and morality and other circumstances will be brought up in this connection. Let me tell this House at the very beginning that this Bill is a very short one. In section 3 of the 1933 Act, you will find a proviso that the Murshidabad Estate will have to be released within 60 days in the event of the death of the Nawab Bahadur. The proviso runs as follows: "Provided that the management shall cease from such date as may be notified by the Provincial Government in the Official Gazette as the date of withdrawal by the Provincial Government from entry upon the immoveable properties of the Estate". "Provided also"—and that is the proviso I am referring to—"Provided also that in the event of the death of a Nawab Bahadur, the 'management shall not continue for more than sixty days after the date of his death."

Now, Sir, as everybody is aware, there are various items which have to be gone through and there are many financial calculations which are to be made. For instance, the Nawab Bahadur filed a suit in the High Court contesting the applicability of the Estates Acquisition Act to his properties and he has other suits. So long as the case was being fought he was drawing money and now the position has changed. After the decision of the High Court, we are preparing accounts. That will take some time. Therefore, we want some time. And, therefore, this time-limit that has been put in the proviso is sought to be deleted. That is the only purpose.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** On a point of order. Will the Hon'ble Minister please enlighten us whether the subject-matter is within the exclusive State List or within the Concurrent List appertaining to the Seventh Schedule of the Constitution of India?

[ 10-50—11 a.m. ]

**The Hon'ble Bimal Chandra Sinha :** আমার ধারণা, শুধু ধারণা নয়, আমার দৃঢ় বিশ্বাস এই আইনসভার অধিকারের মধ্যে এটা আছে। আমি প্রথমে দেখছি, লিষ্ট ২ এক্সক্লুসন টেইট লিষ্ট, আইটেম ১৮, লাগু, তারপর দেখুন আইটেম ২২,—কিন্তু তারপর দেখুন Courts of wards subject to the provisions of entry 34 of List 1; encumbered and attached estates। এই হচ্ছে প্রথম কথা। দ্বিতীয় কথা হচ্ছে, আপনারা র‍্যাঙ্ক-এর আপ-টু-ডেট সংস্করণ দেখুন, সেখানে র‍্যাডাপটেশন অর্ডার মেনসন করা হচ্ছে, গভর্নমেন্ট অব্ ইণ্ডিয়া কথাটা ছিল, সেখানে টেইট গভর্নমেন্ট সার্ভিসিটিউটেড্ হয়ে গিয়েছে—

তৃতীয়তঃ এবিষয়ে যাতে আমাদের কোন সন্দেহ না থাকে সেজ্ঞা আমরা গভর্নমেন্ট অব্ ইণ্ডিয়ার কাছে চিঠি লিখেছিলাম। সেখানকার হোম ডিপার্টমেন্ট থেকে Sept. 21, 1953 তারিখে যে উত্তর দিয়েছেন তাতে তারা বলেন—

"Please refer to your D.O letter of even number dated the 7th May, 1953 regarding the Nawab Bahadur of Murshidabad and his Estate. The matter has been carefully examined here and we are advised that the State Government is competent to repeal all or any of the existing laws governing the Murshidabad Estate."

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Sir, I beg to oppose this Bill on two grounds. In the first place, it is ultra vires of the State Legislature in spite of what my learned friend on the other side has mentioned. In the second place, I oppose the moral basis of this Bill, because I will make out that this Bill has been introduced only for the purpose of personal selfish aggrandisement of a Deputy Minister of West Bengal. First of all, Sir, I will take you to the legal side.....

**The Hon'ble Bimal Chandra Sinha :** বাংলায় বলুন।

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** বাংলায় বলছি। ১৮৯১ সালের আগে মুর্শিদাবাদে যে নবাব বাহাদুর ছিলেন তাঁকে বলা হত "নবাব নিজাম অব বেংগল, বিহার য়াও উড়িষ্যা। তাঁর ছেলে ছিলেন নবাব স্মার সৈয়দ হোসেন আলি বাহাদুর। ১৮৯১ সালে সেক্রেটারী অব্ স্টেট-এর সংগে একটা ইনভেনচার হয় এবং সেটা হয় নবাব স্মার সৈয়দ হোসেন আলি বাহাদুরের সংগে। তার কারণ সম্পত্তি এবং ট্রিটি রাইটস্ নিয়ে কতকগুলি মতের পার্থক্য ছিল এবং তার জন্য একে বিলেত যেতে হয়েছিল। সেখানে গিয়ে ১৮৯১ সালে ট্রিটি রাইটস্ নিয়ে ইনডেম্কার হয়। সেই ট্রিটি-রাইটস্‌এ উল্লিখিত ছিল স্মার সৈয়দ হোসেন আলি বাহাদুর তাঁর নবাব নাজিম অব্ বেংগল, বিহার য়াও উড়িষ্যার বে ডিগনিটি সেটা তিনি পরিত্যাগ করবেন এবং তার বিনিময়ে সৈয়দ হোসেন আলি বাহাদুরকে premier nobleman of the Province of Bengal, Bihar and Orissa. তাঁকে যেসমস্ত সম্পত্তি দেওয়া হল তার মধ্যে একটা ক্লজ ছিল যে বছরে তাঁরা ২ লক্ষ ৩০ হাজার টাকা দেওয়া হবে from the revenues of the Government of British India to be paid to the Nawab Bahadur of Murshidabad. এটাই হল কার্ণেল অব্ দি হোলিং। সেক্রেটারী অব্ স্টেটের কান্সিয়ারের সংগে ট্রিটি হল তাতে হল যে গভর্নমেন্ট অব্ ইণ্ডিয়ার রেভিনিউ থেকে ২ লক্ষ ৩০ হাজার টাকা তাঁকে বছরে দেওয়া হবে এবং তার বিনিময়ে তিনি পরিত্যাগ করলেন নবাব নিজামের রাইট। এর একটা মোড অব্ পেমেন্ট আছে। সেই মোড অব্ পেমেন্ট ঠিক হল যে ২ লক্ষ ৩০ হাজার টাকা যেটা দেওয়া হবে সেটা ইকুয়েলি মান্‌গুলি ইনষ্টলমেন্ট-এ দেওয়া হবে—অর্থাৎ প্রত্যেক মাসে ১৯ হাজার ১৬৬৯/৮ পাই হিসেবে দেওয়া হবে। এই টাকা দেওয়া হবে ফ্রম দি ট্রেজারী অব্ দি গভর্নমেন্ট অব্ ইণ্ডিয়া, বেরহামপুর। এই ওয়ার্ড তাঁরা ইউজ করেছেন। অতএব মনে রাখবেন হয় টাকা দেওয়া হবে গভর্নমেন্ট অব্ ইণ্ডিয়া-র রেভিনিউ থেকে এবং টাকা দেওয়া হবে গভর্নমেন্ট অব্ ইণ্ডিয়ার বেরহামপুর ট্রেজারী থেকে। এই যে ট্রিটি যেটা ১৮৯১-এর য়াক্ত হল সেটাকে ইনকর্পোরেট করা হল য়াক্ত ১৫ অব্ ১৮৯১ অব্ দি গভর্নমেন্ট অব্ ইণ্ডিয়া। তারপর দেখা গেল যে নবাবের ব্যয় বাহুল্যের জন্য এই টাকা যেভাবে খরচ হয় তাতে তার ডিগনিটি ঠিক বাবে না। সেজন্য সেন্ট্রাল গভর্নমেন্ট আর একটা আইন নিয়ে এলেন সেই আইনের প্রিয়্যাঙ্গেল পরিকার করে বলেছে যে নবাবের ডিগনিটি মেন্টেন করার জন্য এবং ১৮৯১ সালের য়াক্তকে ইম্প্রিমেন্ট করার জন্য একটা ম্যানেজমেন্ট প্রোভাইড করা হবে! আইনে সেই ম্যানেজমেন্টকে বলা হল যে ম্যানেজার সেক্রেটারী অব্ স্টেট-এর বিহাফ-এ কাজ করবেন। কিন্তু তার ম্যাপারশনিং অধরটি হলেন লোকাল গভর্নমেন্ট। এখানেই ওয়েস্ট বেংগল গভর্নমেন্টের

পেনিটেনশন আরম্ভ হচ্ছে অত্যন্ত আপত্তিজনকভাবে। গভর্ণমেন্ট অব্ ইণ্ডিয়া লোকাল গভর্ণমেন্টকে অধরিট দিলেন যে লোকাল গভর্ণমেন্ট র‍্যাণ্‌য়েন্ট করবেন এবং পারসনটাকে লোকাল গভর্ণমেন্ট সিলেকশন করবেন। কিন্তু র‍্যাণ্‌চুয়ালী অফিসটা হোল্ড করবে বাই দি এক্‌জেন্ট অব্ দি সেক্রেটারী অব্ ষ্টেট ফর্ ইণ্ডিয়া-এর অল্ ইণ্ডিয়া কেরেক্টার যেটা, সেটা থেকেই গেল। এই আইনের অরিজিন্যাল র‍্যাঙ্ক, ১৮৯১ যেটা ছিল অপর র‍্যাঙ্ক ২৩ অব্ ১৯৩৩টাতে পরিষ্কার বলা হল যে এই আইনটা র‍্যাণ্‌লিকবল্ হবে টু দি টেরিটরিজ অব্ ব্রিটিশ বেলুচিস্থান র‍্যাণ্ড সানথাল্ পরগনাস। কাজেই এই গভর্ণমেন্টের লেজিসলেচারের কম্পিটেন্সের কোয়েশেন পরিষ্কার হয়ে উঠেছে। আর অল্ ইণ্ডিয়া র‍্যাণ্‌লিকেশানের মত সেক্রেটারী অব্ ষ্টেটের সংগে যে ট্রিটি হল তাতে সেই টাকার পেয়েবল্ হবে ফ্রম্ দি গভর্ণমেন্ট অব্ ইণ্ডিয়ার কফায় থেকে। তৃতীয়তঃ নতুন যে র‍্যাঙ্কটা হল তাতে বল্ হল যে ইট উইল বি র‍্যাণ্‌লিকবল্ টু ব্রিটিশ বেলুচিস্থান র‍্যাণ্ড সানথাল্ পরগনাস। বেলুচিস্থানে একজন নবাবের বাড়ী ছিল এবং বোধহয় হোসেন আলির মৃত্যু হয়েছিল মকায়। মে বি রাইট অব্ রং এই টেরিটোরিয়াল এক্সটেনসানটার দিকে দেখতে হবে। এই টাকার ওবলিগেশনটা কার সেটা দেখতে হবে ইণ্ট্রা ভায়ারস্ র‍্যাণ্ড আলট্রা ভায়ারস্ কেরেক্টার অব্ দিস লেজিসলেসন। আজকে বিলের ষ্টেটমেন্ট অব্ অবজেক্ট র‍্যাণ্ড রিজিনস্‌এ যে সারকামটেনশনস্ দেওয়া হয়েছে সেই সারকামটেনশনস্ কি আজও বলবৎ—একসেপটিং হিসেবের মধ্যে কি গোলমাল হয়েছে। এর জন্য অর্ডিন্যান্স করা হল,—গভর্ণর অর্ডিন্যান্স করলেন—কিন্তু তাতে কি সারকামটেনশনস্ তার কোন রেফারেন্স নেই এবং এমন কি নবাব বাহাদুরের ডেথ-এর কোন রেফারেন্স নেই। অথচ এই র‍্যাঙ্কের সেকশন ২৬ অব্ দি র‍্যাঙ্ক অব্ ১৯৩৩ যদি দেখেন তাহলে দেখবেন যে যেখানে রিফিউজ্ বাই দি ক্লিয়ারেন্ট ইমপ্লিকেশনস্ করা হয়েছিল সেখানে ষ্টেট অব্ ওয়েষ্ট বেংগল গ্রাণ্ড করতে যাচ্ছেন in a very unauthorised and wrongful manner. Sec 3 of the Act যেটা আগে ছিল তাতে বলছেন—

“The local government may make an appointment by an order published in the Calcutta Gazette of an officer for the management on behalf of the Secretary of State of the whole or any portion of his properties on a monthly sum of Rs. 19,000 payable from the Government treasury,” এখানে ছুটো প্রোভাইশো আছে। ফাঠ প্রোভাইশোতে বলেছেন “Provided that management shall cease from such date as may be notified by the local government in the Calcutta Gazette as date of the withdrawal of the Secretary of State from entry into the estate of Nawab Bahadur, from entry upon immovable property of the estate” অন্য একটা প্রোভাইশো হচ্ছে—“Provided also in the event of death of the Nawab Bahadur the management shall not continue for more than 60 days after his death....”

এইভাবে ছুটো কন্টিনজেন্সি আছে। সেক্রেটারী অব্ ষ্টেট যদি বলেন যে আমি উইথড্র করলাম ফ্রম্ দি ম্যানেজমেন্ট তাহলে হোল থিং টারমিনেইটস্। আর যদি নবাব বাহাদুর মরে যায় তাহলে ৭ দিন পর্যন্ত থাকবে তারপর টারমিনেশন হবে। এটা এক্সটেনেটিং করার মত, কোন ইলাস্ট্রিসিটি নেই যে এনলার্জ করবে। কিন্তু যে কনভেনিয়েন্স-এ আজকে সেকশন ২৬-এ বলছেন।

Provided that if at the time of withdrawal of the Secretary of State from entry upon immovable properties of the estate any difficulty arises

in connection with the restoration to the Nawab Bahadur or to his successor of the properties and the rights possessed by the Secretary of State the Local Government may by an order authorise an officer to facilitate such restoration .....

সেকেন্ড প্রোভাইসো যেটা নবাব বাহাদুরের ডেথ হলে ৭ দিনের মধ্যে টারমিনেট করবে। সেজন্য এটা clearest implication যে any further extension is ruled out,

[ 11—11-10 a.m. ]

এখন এখানে আমার প্রশ্ন হচ্ছে সেন্ট্রাল এ্যাক্ট যে জিনিষটা রিফিউজ করেছে—একটা সেন্ট্রাল সাবজেক্ট—সেই জিনিষটা আজকে ষ্টেইট লেজিসলেচার-এর এনলার্জ করবার কোন কম্পিটেন্স আছে কি না? নেক্সট কোয়েশ্বেন হচ্ছে Apart from this question of legality and ultra vires character, there is the question of propriety. I hope my friends will not misunderstand me if I give some home truths. নবাব বাহাদুরের অনেক দেনা ছিল, তাঁর উদারতা ছিল, তাঁর ভাগ ছিল। ১৯৩৩ সালের ম্যাক্টেরবারে যখন বেংগল গভর্নমেন্ট তাকে কন্ট্রোল করতে চাইত হি হাড দি হাট টু উইথট্যাগু জাট। ১৯৩৮ সালে যখন হিন্দু মুসলিম ইউনিট কন্ফারেন্স হয় তখন ফজলুল হক গভর্নমেন্টের পক্ষ থেকে তার তদানীন্তন সন্তান যিনি বর্তমান কংগ্রেস সরকারের উপমন্ত্রী, তিনি মুসলিম লীগের ঝাণ্ডা নিয়ে সেই নবাব বাহাদুরের প্যালেসের পাশে দাঁড়িয়ে মুসলমানদের বারণ করেছিলেন যে কাফেরদের মিটিংএ তোমরা এস না—

हाथमें मुस्लिम लोगका झण्डा लेकर कहा था कि तुम लोग काफ़िरो की मीटिंग में मत जाओ।

এবং He started the motto that, in spite of whatever may happen, we Hindus and Muslims must sink or swim together.

**Shri Syed Kazem Ali Meerza :** On a point of order. My point of order is this. We are discussing the consideration of the amendment of the Murshidabad Estate Administration Act, 1933. Are we discussing the political aspect? Are we discussing what took place in the past? If my friend is allowed to proceed in that way I would request you to give me time also to give a reply. Whatever has reference to me is absolutely untrue.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** I have no hesitation in my mind that his Bill is going to be enacted for the benefit of that beneficiary, viz., the Deputy Minister. I am, therefore, placing the whole picture before the House.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** How does the Deputy Minister come into the picture? Why do you go into personalities? I object very strongly.

**Mr. Chairman :** Do not bring in personalities, please.



**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** If the Hon'ble Chief Minister is guided by the interest of a particular person, I have a right to discuss that particular person.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** Here we are considering the question of the legality or otherwise of a particular amendment.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** You have got your own way of looking at things and I have my own way of thinking. So long as I am relevant, nobody can stop me. In considering the question of propriety of this Bill we have to consider the person or persons for whose benefit this Bill is being enacted. Do you know—he is dragging me to a personal question—when the late Nawab Bahadur's dead body was carried from Sealdah to Berhampore Hindus and Muslims flocked to pay their last respect to that great stalwart, the pioneer and protector of Hindu-Muslim unity. At that time the person who is now going to be benefited by this Bill did not go to Murshidabad.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** These are extraneous matters. It seems that he has not studied the Bill. This particular amendment has nothing to do with anybody other than the Nawab Bahadur. Therefore, the beneficiary should not be brought in.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** I will show how this Bill will benefit those persons.

**Mr. Chairman :** You wanted to say whether this Bill was *ultra vires* or not.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** I have argued that. I already started my submission by saying that I oppose the Bill on two grounds. First because it is *ultra vires* and the State has no competence to deal with the subject-matter; in the second place, I want to attack the very basis of the legislation because it is improper.

**Mr. Chairman :** That you can bring in the amendment stage.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** I am opposing the consideration. What do you say? The Minister may oppose but I hope you will not oppose. I am making out a very good case that may not be palatable to certain persons but I assure you that I am fortified by the rules.

Sir, previously the Nawab Bahadur was protected by this Act but the Government of Bengal wanted to have a grapple-hold upon him but they failed because that Nawab Bahadur, that pioneer of Hindu-Muslim unity had the guts to write to the Secretary of State, to His Majesty's Government in England "I stand on my own treaty right; if you want to interfere I will not stand that interference". When he was being sought to be coerced by the then Government to submit to the Muslim League caucus he refused although other members of his family—I will not go into personalities—were trying to go the other way. Now, what will be the position? The present Nawab Bahadur will be a free man if this amendment is not passed. He will be free to enjoy the pension in his

own way ; he will be free to enjoy the property in his own way ; he will be free to help his relations in his own way. Do you know there are branches of the Nawab family some members of which get Rs. 2 or Rs. 3 per year as political pension ? Before the Administrator's management the late Nawab Bahadur helped them out of his coffer. As a result of the restriction about hundred members of that family who are entitled to some dignity have become street beggars and if this amendment is passed what will be the position ? Sir, the management comes to the West Bengal Government and the West Bengal Government pillar, the Deputy Minister, will have hold upon the whole administration and the entire thing will be a matter of unholy arrangement by certain members of the family and other members will starve.

Sir, I want to place before the House the unholy circumstances in which this amending Bill was brought and before that, the Ordinance was enacted. The Nawab Bahadur's dead body was taken from Scaldah to Berhampur. Hindus, Muslims and Christians all went there to pay their respects to the stalwart of Hindu-Muslim unity ; this prospective beneficiary, his heir apparent the Deputy Minister had no time to go to the city of Murshidabad and at a time when the entire population was paying respects to the dead body of the Nawab Bahadur, his designing sons, these prospective Managers, the **de-facto** Managers of the Estate were hustling through the matter. Why this unholy haste ? Why the estate could not be guided according to the Treaty ? Let the Nawab Bahadur be free to do good to the people. Why for that should you make the Deputy Minister the **de-facto** beneficiary of this money ?

[ 11-10—11-20 a.m. ]

**Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya :** মাননীয় সভাপতি মহাশয়, আমি এ সম্বন্ধে কিছু বলতে চাই। আমি আমার বক্তব্য আপনার মাধ্যমে হাউসের সভ্যদের কাছে উপস্থিত করতে চাই। আমি এটা নিজে বেশ অনুভব করি যে প্রকৃত প্রস্তাবে শ্রীযুত সান্যাল মহাশয় যে আপত্তি তুলেছেন যে পশ্চিমবঙ্গের বিধানসভা এবং বিধান পরিষদের এ বিষয় আইন করবার কোন অধিকার নেই, সেটা ঠিক এবং আমি তাঁর সংগে একমত। এখন আমি আমার কথা এখানে ব্যক্ত করবো, যদিও মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় ভারত সরকারের যে অভিমত আমাদের কাছে পড়ে গুলিয়েছেন। অভিমত তো আমরা দিয়ে থাকি। কিন্তু সব অবস্থা না জেনে আমরা যে অভিমত দিয়ে থাকি সেটা একরকম এবং সব অবস্থা যখন জানতে পারি তখন আমাদের মত পরিবর্তন করতে হয়। আমি আমার সামান্য উকীল-জীবনে এটা অনুভব করেছি। এখন এখানে আইনগত যে প্রশ্ন উঠেছে, সেই প্রশ্ন সম্বন্ধে আপনারা দেখুন। মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলেছেন যে সংবিধানে যে দুই নম্বর তালিকা আছে, সেই তালিকার ১৮ এবং ২২ নম্বর অনুচ্ছেদের উপর তিনি নির্ভর করেন এবং তার উপর নির্ভর করে তিনি বলেছেন যে প্রকৃত প্রস্তাবে পশ্চিমবঙ্গ বিধানসভা এবং বিধান পরিষদ আইন করবার অধিকার নিয়েছেন। আসুন আমরা সেই দুটা অনুচ্ছেদ কি দেখি। ১৮ অনুচ্ছেদে দেখা যাচ্ছে—

Land, that is to say, rights in or over land, land tenures including the relation of landlord and tenant, and the collection of rents ; transfer and alienation of agricultural land ; land improvement and agricultural loans ; colonization.

এর ভিতর কেমন করে ব্যক্তিগত আইন, যেটা মুর্শিদাবাদ য়াক্তি ১৮৯১ সালের পুরাণ আইন তাঁর মতে আসে, তা আমি বুঝতে পারি না। অবশ্য আমি একথা বলি না যে আমি সর্বজ্ঞ, সব জিনিষ বুঝি। যদি এই অমুচ্ছেদটা একটু বিশ্লেষণ করে দেখি তাহলে দেখা যাবে এতে বলছে একটা সাধারণের জমি, তার সম্বন্ধে যে ব্যবস্থা, সে ব্যবস্থা ষ্টেট গভর্ণমেন্ট করতে পারবেন। তারপর আসুন ২২ নং অমুচ্ছেদ, যেটার সংগে কিছু সম্বন্ধ হয়ত থাকতে পারে এই ব্যাপারে। ২২ নং অমুচ্ছেদে বলা হচ্ছে “Courts of wards subject to the provisions of entry 34 of List 1 ; encumbered and attached estates.”

আপনারা সকলে জানেন বোধ হয়, না জানলেও জোর করে বলতে পারি নবাব বাহাদুরের মুর্শিদাবাদে যে এন্টেট ছিল, সেটা নিয়ে একটা মুর্শিদাবাদ এন্টেট য়াক্তি করা হয় এবং সেটা কোর্ট অব ওয়ার্ডস্-এর অধীনে নয়। বোধহয় মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়ের এটা জানা আছে এবং আশা করি তিনি আমাকে এবিষয় সমর্থন করবেন। তারপর দেখা যাক এটা এনকামবার্ড য়াক্তি য়াক্তিচড এন্টেটস্ কি না? আমি যতদূর জানি, আমার নিজের অভিজ্ঞতা থেকে বলতে পারি বাংলায় বা পশ্চিমবঙ্গে এনকামবার্ড এন্টেটস্ বলে কোন এন্টেট ছিল না। বিহারে ছোটনাগপুর এনকামবার্ড এন্টেটস্ য়াক্তি বলে একটা য়াক্তি ছিল। কিন্তু বাংলায় বা পশ্চিম বাংলায় সেরকম কোন য়াক্তি এ পর্যন্ত তৈরী হয়নি। এনকামবার্ড এন্টেটস্ বলে বা য়াক্তিচড এন্টেটস্ বলে বাংলায় কোনদিন কোনকিছু ছিল না এবং বর্তমান পশ্চিমবাংলায়ও নেই। সুতরাং এ বিষয় বিশেষভাবে চিন্তা করে দেখতে বলছি এই ২২ নং অমুচ্ছেদটা এখানে খাটে কিনা?

তারপর এখানে সাধারণতঃই একটা প্রশ্ন আসে যে যদি কোন এ্যাক্ট বা আইন পশ্চিমবাংলার সম্পত্তি সম্বন্ধে না খাটে, যদি অত্র সম্পত্তির ব্যাপারে হয়, তাহলে কি বাংলার বিধানসভা এবং বাংলার বিধানপরিষদ সে সম্বন্ধে কোন আইন পরিবর্তন করতে পারে?

আমার মনে হয় আমার এই পয়েন্ট-এ ভারত সরকারের দৃষ্টি আকর্ষণ করা হয়নি। যদি মুর্শিদাবাদ এ্যাক্ট-এর সিডিউল দেখেন তাহলে এখানে দেখা যাবে এই যে মুর্শিদাবাদ এ্যাক্ট এটা কাদের সম্বন্ধে? সেটা হ'ল বাংলাদেশে মুর্শিদাবাদ নবাব বাহাদুরের যে সম্পত্তি আছে সেই সম্বন্ধে। এটা শুধু বাংলাদেশের সম্পত্তি নয়, বিহারের সম্পত্তি নিয়েও যে আইন আছে সে আইন বাংলাদেশের State Legislative কি করে পরিবর্তন করতে পারেন বুঝতে পারি না। আমি জোর করে বলতে পারি এ বিষয়ে ভারত সরকারের দৃষ্টি আকৃষ্ট হয়নি, যদি তাদের দৃষ্টি এদিকে আকর্ষণ করা হয় তাহলে নিশ্চয়ই ভারত সরকার যে মত দিয়েছেন সেই মত পরিবর্তন করতে বাধ্য হতেন। এটা ফাণ্ডামেন্টাল প্রিন্সিপল অফ লিগাল জুরিসপ্রুডেন্স। এখন আসুন এই যে মুর্শিদাবাদ এন্টেট এডমিনিষ্ট্রেশন এ্যাক্ট এটা শুধু পশ্চিমবাংলার সম্বন্ধে প্রযোজ্য, বাংলার বাইরে কি প্রযোজ্য নয় এটা বিচার করে দেখা দরকার। ১৯৩৩ সালে যখন মুর্শিদাবাদ এন্টেট এডমিনিষ্ট্রেশন এ্যাক্ট হয় তখন সেটা শুধু পশ্চিমবাংলার সম্পত্তি নিয়ে হয়নি, বিহারের সম্পত্তি নিয়েও হয়েছিল। এখন যিনি মুর্শিদাবাদ এন্টেটের ম্যানেজার তিনি শুধু বাংলার সম্পত্তি ম্যানেজ করেন না, বিহারে যে সম্পত্তি তাও ম্যানেজ করেন। আমরা যদি পার্ট IV সিডিউল (1) দেখি তাহলে দেখতে পাই কাশিমগঞ্জ এবং নবাবগঞ্জ মোজা আছে বিহারে, মুর্শিদাবাদ জেলায় আছে, সাঁওতাল পরগণায় আছে। দুই নম্বর সম্পত্তি নাগেশ্বরবাগ মোজা, পরগণা কাকজোড়—জেলা হচ্ছে সাঁওতাল পরগণা, তিন নম্বর সম্পত্তি মুসাবাদ (?), পরগণা কাকজোড়, জেলা সাঁওতাল পরগণা। আর সাত নম্বর সম্পত্তি নাজিম আলিগঞ্জ, মোজা আলিগঞ্জ, কাটোয়া, ফরকাজা—জেলা হচ্ছে সাঁওতাল পরগণা, তিন নম্বর সম্পত্তি মুসাবাদ (?), পরগণা কাকজোড়, জেলা সাঁওতাল পরগণা। আর সাত নম্বর সম্পত্তি নাজিম আলিগঞ্জ, মোজা আলিগঞ্জ, কাটোয়া, ফরকাজা (?), এবং জেলা হল পাটনা। আমরা সকলেই জানি পাটনা জেলা, সাঁওতাল পরগণা জেলা বিহারের অন্তর্ভুক্ত। সুতরাং এই এন্টেট সম্পর্কে যে আইন আছে

সেই আইন পরিবর্তন করতে পারেন শুধু ভারত সরকার—পশ্চিমবাংলার বিধান পরিষদের এটা ক্ষমতা বহির্ভূত। পশ্চিমবাংলা সরকারের উচিত এটা নিয়ে আলোচনা করে দেখা। মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় আশা করি বলবেন এ নিয়ে তাঁরা কোন আলোচনা করেছেন কিনা—এ সম্বন্ধে তাঁরা লিগেল রিমেম্ব্রেন্সার-এর অভিমত নিয়েছেন কিনা। এই জিনিষটা ভাল করে দেখা দরকার—এটা সকলে জানে না, সকলে আইনের সিডিউল পড়ে না। আমি মুর্শিদাবাদ সম্বন্ধে ত্রিশ বছর ধরে নাড়াচাড়া করেছি, আমি শুধু জানি আর কেউ এটা জানেন না। সেজ্ঞে আমি মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়ের কাছে উপস্থিত এই বিষয়ের অবতারণা করেছি এবং তাঁকে অস্বরোধ করছি হঠাৎ এই জিনিষ পাস করিয়ে দেবেন না। আপনারা এডভোকেট জেনারেল-এর পরামর্শ নিন। আপনারা জানান এই সিডিউল চলবে—আমি বলছি এই বিষয় উল্লেখ করে ভারত সরকারের মত গ্রহণ করুন। বাস্তবিক ভারত সরকার যদি সেই মত দেন, বাস্তবিক লিগেল রিমেম্ব্রেন্সার বা এডভোকেট জেনারেল যদি সেই মত দেন তাহলে আমি আমার মত উঠিয়ে নেব। (শ্রীশঙ্ক শেখর সাথাল—The Advocate General is a member this House. He can be called.)

Advocate Generalকে এখানে ডাকুন—শাফাবায়া বলেছেন তাঁর সঙ্গে আমি একমত। যখন আইনের কোন কঠিন প্রশ্ন বিবেচনা করতে হয় তখন নির্দেশ আছে এডভোকেট জেনারেল এখানে এসে আমাদের সাহায্য করবেন। এটা মোটেই কোন সহজ প্রশ্ন নয়, সাধারণ প্রশ্ন নয়। এ প্রশ্নের সমাধান হয়ে যাওয়া উচিত এই আইন পাস হবার আগে।

[ 11-20—11-30 a.m. ]

আমি মনে করি এত সহজ প্রশ্ন নয়। এই প্রশ্নের সমাধান হওয়া উচিত—এই আইন পাস হবার আগে। তিনি যদি বলেন হতে পারে তাহলে মাথা পেতে তাঁর বক্তব্য শুনবো এবং গ্রহণ করবো—কিন্তু এত তাড়াতাড়ির আবশ্যকতা কি এটা আমি বুঝি না।

তারপর দ্বিতীয় বিষয় আমি যেটা বলতে চাচ্ছি সেটা হচ্ছে ৩শে অক্টোবর তারিখে পিতার পরলোক গমনের পর বর্তমান নবাব বাহাদুর তাঁর স্থলে অভিষিক্ত হলেন। মুর্শিদাবাদ আইন অনুসারে সেদিন থেকে তাঁর একটা স্বাধীন স্বয়ং উদ্ভূত হয়েছে। সেই স্বয়ং হল মুর্শিদাবাদ এ্যাক্ট দ্বারা। আমি একটু ডিগ্রেস করতে চাই। আমি মাননীয় সভাপতি মহাশয়ের নিকট একথা বলতে চাই আমাদের এখানে আইনসমূহ ভূতপূর্ব হাইকোর্ট জাজ্ ডাঃ ব্যানার্জী উপস্থিত আছেন, তিনি আমাদের উপদেশ দিন যে যখন কোন আইন পশ্চিমবাংলার বাইরের সম্পত্তি সম্বন্ধে হয়, সে সম্বন্ধে যখন আমাদের বিধানপরিষদ এবং বিধানসভা আলোচনা করে তখন সেই আইনে কোন সংশোধনী করতে পারবে কিনা। আশা করি তিনি আমাদের উপযুক্ত উপদেশ দেবেন। ডাঃ ব্যানার্জী এখানে আছেন, তাঁর মত আমরা এ বিষয়ে শুনতে পাব, তাঁর প্রতি আমার ব্যক্তিগত বিশেষ শ্রদ্ধা আছে, তিনি আমাদের এ বিষয়ে উপযুক্ত উপদেশ দিন এটাই আমি বলতে চাই।

তারপর আমি বেকথা বলতে চাই সেটা হল গভর্নমেন্ট অফ ইণ্ডিয়ার অ্যাডাপটেশন অর্ডার সম্বন্ধে কিছু কিছু খবর আমরাও রাখি, সে orderএ একথা বলেনি যে অল্প দেশের সম্পত্তি যে আইনের অন্তর্ভুক্ত সেটা বাংলা করতে পারবে। সেটা বলেছে পাকিস্তান সম্বন্ধে। পাকিস্তানের মধ্যে যতটা অংশ বাবে—পাকিস্তান করবে, যতটা ভারতে থাকবে সেটুকু ভারত করবে। আশা করি মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় সেই অ্যাডাপটেশন অর্ডার দেখিয়ে দেবেন যে গভর্নমেন্ট অফ ইণ্ডিয়ার অ্যাডাপটেশন

অর্ডার-এ এখানে আইন করতে বলা হলেও প্রকৃত প্রস্তাবে বিহার প্রদেশের সম্পত্তি যে আইনের বিষয়বস্তু আছে, বাংলাদেশ সেটা সম্বন্ধে আইন সংশোধন করতে পারে, আশা করি মন্ত্রীমহাশয় সেটা আমাদের দেখিয়ে দেবেন। আমি তাঁকে চেলঞ্জ করছি তিনি আমাদের যে আইন দেখাবেন এবং যেমন তিনি আইন দেখাবেন সব আপত্তি আমি ভুলে নেব, নতি স্বীকার করবো, ভুল স্বীকার করবো, অজ্ঞতা স্বীকার করবো। কিন্তু আশা করি তিনি সেরকম কোন আইন দেখাতে পারবেন না যে যেখানে এক প্রদেশের সম্পত্তি অন্য প্রদেশে আছে তাহলে আইন হলে দু'রকম ব্যবস্থা হবে। বিহারে সে সম্পত্তি সম্বন্ধে এই আইন খাটবে না, প্রযোজ্য হবে না, এরকম কোন জিনিষ হতে পারে না।

তারপর ২৩শে অক্টোবর তারিখে নবাব বাহাদুরের যে স্বাধীন স্বত্ব উদ্ভূত হয়েছে সেই স্বাধীন স্বত্ব কি? সেটা ৬০ দিনের মধ্যে মুরশিদাবাদ state ফিরে পাবে এবং অল্পগ্রহ করে প্রোভাইসোটা যদি পড়েন তাহলে দেখতে পাবেন যে 'শাল' কথা ব্যবহৃত হয়েছে। আহ্নন আমরা আইনটা দেখি।

এই কথা বলেছেন দ্বিতীয় প্রোভাইসোতে, এই শব্দটা shall, may নয়, provided also that in the event of the death of a Nawab Bahadur the management shall not continue. আমরা এখানে নিবেদন করছি, মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় যে কথা বলেছেন যে তাঁরা অল্প সময়ের মধ্যে, দুই মাসের মধ্যে, ৬০ দিনের মধ্যে এই ব্যবস্থা করে উঠতে পারবেন না, সে সম্বন্ধে আমি সর্বপ্রথম মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করবো মুরশিদাবাদ এস্টেট গ্যাডমিনিষ্ট্রেশন গ্যাক্ট-এর ২৬ ধারার প্ৰতি। সেখানে যথেষ্ট ক্ষমতা দেওয়া আছে, এখানে যদি না করে উঠতে পারেন তাহলে ঐ ধারা অনুযায়ী পশ্চিমবঙ্গ সরকার এই বিষয় আলাপ আলোচনা করে অর্ডার দেবেন। কিন্তু তাতেও যদি মন্ত্রী মহাশয় সন্তুষ্ট না হন তাহলে তাঁর উদ্দেশ্য কি, 'তার উদ্দেশ্য তাঁর মুখের কথা শুনে নয়, তিনি যে স্টেটমেন্ট অব অবজেক্টস্ গ্যাণ্ড রিজন্স দিয়েছেন সে থেকে আমি পড়ছি এবং আপনারা দেখবেন যে সেই স্টেটমেন্ট অব অবজেক্টস্ গ্যাণ্ড রিজন্সএ তিনি যা বলেছেন তাতে তার একমাত্র যে উদ্দেশ্য সেই উদ্দেশ্য সাধিত হতে পারে কি না, তিনি বলেছেন,

"The Nawab Bahadur of Murshidabad died on the 23rd October, 1959. Under the second proviso to section 3 of the Murshidabad Estate Administration Act, 1943, the Murshidabad Estate which is administered under the aforesaid Act has to be released within 60 days after the death of the Nawab Bahadur. But it is not possible to release such a big estate within this short period on account of various complications, both financial and administrative. The above proviso was, therefore, deleted by promulgation of the Murshidabad Estate Administration Amendment Ordinance, 1959."

তিনি এই proviso উঠিয়ে দিতে চাচ্ছেন না কেন? অল্প সময়ের মধ্যে যদি মুরশিদাবাদ স্টেটকে ফিরিয়ে দিতে না পারেন তাহলে কত সময় চান? যদি ৬ মাস চান তাহলে সেইভাবে গ্যামেণ্ডমেন্ট করেন না কেন? তাহলে 60 days এর জায়গায় ৬ মাস বিবেচনা করা কিম্বা সিন্ধুটি ডেজার জায়গায় এক বৎসর গ্যামেণ্ডমেন্ট করেন না কেন? তা যদি করেন তাহলে আপনাদের উদ্দেশ্য সাধিত হতে পারে। তিনি যে গ্যামেণ্ডমেন্ট এনেছেন তা করলে কি হবে? না, সরকার ইচ্ছা করলে বর্তমান নবাব বাহাদুরের সারাজীবনের মধ্যে তাকে এস্টেট ফিরিয়ে দিতে না-ও পারেন এবং এই আইনের অধিকার তাই দেওয়া হচ্ছে এবং এই provisoতে এই কথাগুলি ঢুকিয়ে দেওয়া হচ্ছে having regard to the circumstances or in the event of the death of the Nawab Bahadur. এটা যদি এর মধ্যে ঢুকিয়ে দিতে চান তাহলে নবাব বাহাদুর একেবারে পশ্চিমবঙ্গ

সরকারের হাতের মৃত্যুর মধ্যে এসে যাবে। এবং এই প্রোভাইসোতে বলছেন provided that the management shall cease from such date as may be notified by the local Government. অর্থাৎ মৃত্যুর সময়ও যদি হয় তাহলেও সরকার মনে করলে সেই স্টেট অফিসিয়াল গেজেটএ notify করে দিতে পারবেন। এখানে সরকারের যদি ইচ্ছা না হয় তাহলে—আমাদের বর্তমান নবাব বাহাদুর শিশু নয়, তাঁর বয়স ৫০ এর বেশী হয়েছে—তার জীবনে ফেরৎ দেবেন না, is it the intention of the State Government ?

**The Hon'ble Bimal Chandra Sinha :** No.

**Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya :** তাহলে আপনারা এই ৬০ দিনের জায়গায় এক বৎসর করছেন না কেন ?

[ 11-30—11-40 a.m. ]

৬০ দিনের জায়গায় এক বছর করে নিন, ২ বছর করে নিন, নিয়ে তাঁকে ভাবতে দিন সেটা তিনি ফিরে পাবেন। ৬ মাস পরে পাবেন, ৬ মাস পরে না পান, ১ বছর পরে পাবেন। কিন্তু আপনারা এখানে একটা নৃশংস আইন করতে যাচ্ছেন। এই নৃশংস কথাটা আমি ইচ্ছা করেই ব্যবহার করছি। আমার বন্ধুবর ঐশ্বর্য্য মাজাল একটা বিষয় উল্লেখ করেছেন, আমিও সেটা উল্লেখ করছি—যখন নবাব নিজাম বাহাদুর অব্ বেংগল, বিহার, উড়িষ্যা সেক্রেটারী অব্ স্টেটের সংগে লগুনে চুক্তি করেছিলেন তখন তাঁর কাছ থেকে এই চুক্তির দাম আদায় করা হয়েছিল। কি দাম আদায় করা হয়েছিল?—দাম এভাবে আদায় করা হয়েছিল যে, তাঁর পেনসন কমে যাবে, এবং তাঁর যে টাইটেল নবাব নিজাম বাহাদুর—এটা তাঁকে ছেড়ে দিতে হবে। আমি জানি না মুর্শিদাবাদের নবাব নিজাম বাহাদুরকে এইভাবে পশ্চিমবঙ্গ সরকারের মৃত্যুর মধ্যে আনার কি স্বার্থ আছে। এইরকম আইন করা কোন স্টেট লেজিসলেচারের পক্ষে উচিত নয়। এটা অত্যন্ত নৃশংস ও কঠোর আইন হবে। এভাবে একটা লোককে নর্থার মধ্যে এনে তাঁকে বলবেন এটা কর, ওটা কর—তবেই স্টেট পাবে, নইলে পাবে না,—আমি বলব যে, এই আইনটা বিচারের দিক থেকে দেখুন, ধর্মের দিক থেকে দেখুন,—যদি আপনারা ব্যক্তিগত স্বাধীনতার দিক থেকে এর বিচার করেন তাহলে বুঝবেন এই আইন অস্বাভাবিক করা উচিত নয়। তারপর, আরেকটা কথা আমি বলব—সেটা হচ্ছে আইনের কথা। সেই আইনটা কি? সেই আইনটা হচ্ছে, যদি আপনারা এই সংশোধনী প্রস্তাব গ্রহণ করেন তাহলে কি দাড়াবে? এই দাড়াবে যে, যে কোন সময় দিতে পারেন, সরকার ইচ্ছা করলে আবার ফেরৎ না-ও দিতে পারেন। মুর্শিদাবাদ Act of 1891 এর ৫ নং ধারায় বলা হচ্ছে

“All property moveable and immoveable mentioned in the said indenture or in any of the schedules thereto or any addition which under Section 3 may from time to time be made to these schedules or in both owned and subject to the provision of the said indenture be enjoyed for ever by the Nawab Bahadur of Murshidabad for the time being.

নবাব বাহাদুর যিনি থাকবেন তাঁর কাছে সব সম্পত্তি আসবে এবং তিনি জীবনব্যব উপভোগ করবেন। কিন্তু এই আইনটা পরিবর্তিত না হলে তার সংগে নানারকম বিরোধ উপস্থিত হবে। আমি সেজন্য বলছি পশ্চিমবঙ্গ সরকার একটু সময় নিন। আমি এই আইনের বিরোধিতা করছি

না। আমি বলছি না যে দুই মাসের মধ্যে দিয়ে দিন, কিন্তু এমন আইন করবেন না যাতে ক্ষমতা কুক্ষীগত করে, নবাব বাহাদুরকে দুঠোর মধ্যে এনে তাঁকে বলবেন স্বত্ব উঠিয়ে নেবার জ্ঞা, তাঁর title ছেড়ে দেবার জ্ঞা, ২ লক্ষ ৩০ হাজার টাকার যে পেনসন সেটা কমিয়ে দেবার জ্ঞা। এইসব জিনিষ হতে পারে, ইতিহাসে আমরা এর সাক্ষ্য পাই। এক্ষেত্রেও যে এইরকম প্রেসার আসবে না তা আমরা মনে করতে পারি না। বিধান পরিষদের সভ্য বলেই নয়, মুশিদাবাদবাসী হিসাবে নবাব নিজাম বাহাদুরের প্রতি আমাদের যে শ্রদ্ধা আছে, তাঁর ফ্যামিলি সম্বন্ধে আমাদের যে উচ্চ ধারণা আছে—সেসব স্বরণ করে আমি এই সভায় এই কথাই বলছি যে, আপনারা বিচার করে দেখুন, কোন অত্যাচার বাত না হয় সেদিকে লক্ষ্য রাখুন। হাতে ক্ষমতা থাকলেই তার অপব্যবহার করতে হয় না। আপনাদের সংখ্যাধিক্য আছে, কিন্তু সেই সংখ্যাধিক্যের জোরে কোন বেআইনী কাজ করবেন না। সংখ্যাধিক্যের জোরে কোন ব্যক্তিবিশেষের উপর অত্যাচার করবেন না। ভগবান আপনাদের অনেক ক্ষমতা দিয়েছেন, সেই ক্ষমতার অপব্যবহার করবেন না। লিগ্যাল ওপিনিয়ন নিন। শুধু শুধু নবাব বাহাদুরকে একটা আতংকের মধ্যে ফেলবেন না। আমি কোন ব্যক্তিগত স্বার্থের দিক থেকে একথা বলছি না, কাউকে attack করার জ্ঞাও বলছি না। আইনের প্রতি আমার যে শ্রদ্ধা আছে তাতে আমি একথা বলতে বাধ্য যে, মুশিদাবাদের লোকের মনের যে ভয় সেটাই আমি এখানে ব্যক্ত করার চেষ্টা করেছি। মাননীয় রাজস্ব মন্ত্রী মহাশয়ের কাছে আমি নিবেদন করছি—তাঁকে আমি রেস্পেক্ট করি—শুধু পশ্চিমবঙ্গ সরকারের মন্ত্রীই তিনি নন, মুশিদাবাদের অধিবাসী হিসাবেও তাঁর কর্তব্য আছে—এই জিনিষটা আইনের, ন্যায়ের, ধর্মের দিক থেকে বিবেচনা করুন। হঠাৎ এই আইন পাশ করবেন না, য্যাডভোকেট-জেনারেলের অভিমত নিয়ে এবিষয়ে সিদ্ধান্ত করুন এ হচ্ছে আমার অনুরোধ।

**Sri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** Sir, my remarks would be very brief. We have from this side of the House attacked the Bill on a number of grounds. Mr. Sanyal has argued amongst other things that this Bill is inconsistent with the principle of social justice. He has said that a large number of persons who are supposed to be political pensioners will be reduced to beggary. Therefore, from the point of view of social justice this Bill should not be accepted. Mr. Bhattacharyya also argued that it will lead to complete Government control over the estate. Sir, these are very weighty arguments advanced by two of the most eminent lawyers not only of West Bengal but of the whole of India. It has also been argued that the Bill as presented to the House is ultra vires the Constitution of India. I have discussed this matter with the Hon'ble Minister in charge of the Bill and I have requested him to re-consider the whole question. He tells me that he has consulted the legal opinion. I have a suspicion that even if the Advocate General had been consulted all the relevant facts were not placed before him. In the light of the fresh facts that have come before the House let the Advocate General go into the matter again.

While giving your ruling in the matter I hope you will consider all these questions and give your decision. Hon'ble Mr. Sinha appears to be adamant in the matter; he is not willing to yield; but most probably he did not place all the facts in the hands of the Advocate General.

[11.0—11.50 a.m.]

**The Hon'ble Bimal Chandra Sinha :** How do you know? They were placed before him.

**Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya :** Did he make mention of the fact that the Murshidabad Estate Administration Act and the Murshidabad Act cover properties situated not only in West Bengal but in the State of Bihar as well ?

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** In view of this I hope that you will declare that the Bill cannot be moved in the form in which it has been presented to the House.

**The Hon'ble Bimal Chandra Sinha :** Sir, I am sorry that such a legal question has been raised touching the competence of the Legislature to enact this Bill.

As I pointed out in my opening speech, I depended on three things. The first thing is that in item 22 of the Second List of the Seventh Schedule of the Constitution of India there is mention of encumbered estate. I wonder how such an experienced lawyer as Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya could say that this is not an encumbered estate. If you refer to the Act, you will find that in the preamble it has been mentioned that this is an encumbered estate. So it is covered by item 22 of the Second List of the Seventh Schedule of the Constitution. Secondly, I mentioned certain Adaptation Orders. If you see the corrected copy of the Act in the Code, you will find Adaptation Order has been referred to—the words “Secretary of State” have been replaced by the words “Provincial Government”. Therefore, the Provincial Government has been administering this Act for long. A question has been raised whether our laws would apply to properties in Bihar. If I may say so, this has been a misleading argument. Supposing there is a Receiver appointed for certain properties some of which are in Bihar—take, for instance, the Tagore properties which are situated in West Bengal and in other Provinces as well—as a matter of fact the case is pending before the High Court if a Receiver is appointed in respect of the properties, he has the power to collect rent from Bihar also. The position is the same here. There is no difficulty. We do not contend for a moment that the local laws of Bihar have no application to the properties of West Bengal. The position is that the manager in the State of West Bengal will manage the property under the Act. The property may lie anywhere.

Thirdly, a point has been raised—a bogey has been created as if we are depriving the Nawab Bahadur's heirs for all time. I deny this allegation very strongly ; it is at the request of the present Nawab Bahadur that this Bill is being enacted ....

**Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya :** Before the Ordinance or after the Ordinance ?

**The Hon'ble Bimal Chandra Sinha :** After the Ordinance and before the Ordinance—I will give the history. Before the late Nawab Bahadur made proposals regarding the trust, he wanted that all his sons might get something on the lines of the 1946 Act. That proposal could not materialise. That proposal has been reiterated with some modification by the present Nawab Bahadur. He is anxious to have a trust enacted foregoing his own rights. A proposal was made by the late Nawab Bahadur as also by the present Nawab Bahadur for some sort of trust, and Government are examining it.



*But this Bill has nothing to do with this Act. The thing, pure and simple, is that we have to make a good deal of calculations. I made it very clear at the beginning of my speech that we had to pay the Nawab Bahadur the sum specified in the Act from the pendency of the suit. Now we shall have to calculate whether there has been overpayment or not. We shall have to look into the cash balance of every circle and every mouza. Murshidabad estate does not consist of one mouza only that we can finish the calculation quickly. We have to find out what payments we have made, what the dues of the Government are, what the dues are on account of Health Tax, on account of Estate Duty, and so on. Unless these things are finished, we cannot release the Murshidabad Estate. That is the object, pure and simple. Government has no intention of depriving the Nawab Bahadur. Unless he agrees, nothing will be done and the estate will go back to him.*

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Will he kindly enlighten us as to who actually makes the payment of pension of these two lakhs and odd—the Government of India or the Government of West Bengal?

**The Hon'ble Bimal Chandra Sinha :** Government of India.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** In that case, the position is very simple. I am thankful to my friend, because if you see Article 35 and Article 71, you will find where you stand. Article 35 of the Seventh Schedule of the constitution is exclusive Union List—Public debt of the Union.

**The Hon'ble Bimal Chandra Sinha :** This is no debt.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Come to item 71—Union pensions, that is to say, pensions payable by the Government of India or out of the Consolidated Fund of India.

**The Hon'ble Bimal Chandra Sinha :** But pension is not directly given to the Nawab Bahadur. It is a subsidy to the Government of West Bengal.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** That is why I asked you at the beginning. Who makes you the payment?

**The Hon'ble Bimal Chandra Sinha :** Originally the Government of India used to pay direct to the Nawab Bahadur. Now it is paid through the Government West Bengal.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Who pays then—the Government of India and not you? In that case Article 71 comes. It is the exclusive list of the Union—pensions payable by the Government of India or out of the Consolidated Fund of India. The Indenture says, a sum of Rs. 2 lakhs 30 thousand will be paid in equal monthly instalments from the Treasury of the Government of India at Berhampore. So the Government is only an artery through which money is paid. The pension payable under section 3, which is the basis of the entire management, is an exclusive Union concern.

**The Hon'ble Bimal Chandra Sinha :** I say, Sir, this is not pension in that sense of the term. It is as a result of an agreement that the Government of India pays to the Government of West Bengal.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** In that case come to item 32. It will go to the position of a treaty right of a Ruler.

**The Hon'ble Bimal Chandra Sinha :** No, he is not a Ruler.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Because by the Indenture he has been given the right as premier Nobleman of India. I was avoiding that and my friend has come to it. Item 34 of the Union List—Court of wards for the estates of Rulers of Indian States. If you say it is not an encumbered estate it is a Court of wards estate.

**The Hon'ble Bimal Chandra Sinha :** Who says it is not an encumbered estate ?

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** The whole question is what it is. It is a pension. Second question is, pension payable by whom—by the Government of India ; third question is the mode of payment. Mode of payment is through the Treasury and that is also the Treasury of the Government through the Government of West Bengal. Why are you making another legislation ?

**The Hon'ble Bimal Chandra Sinha :** What are you referring to ?

[ 11-50—12 noon ]

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** I am referring to the parent Act.

**Mr. Chairman :** We cannot have this sort of discussion here.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** I can speak on one matter only—regarding legality and propriety, whether it is ultra vires in character.

**Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya :** I want to know whether the opinion of the Advocate-General should be sought and he is to be invited.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** May I give one information. Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya when the Act of 1933 was passed he was the midwife of the act. When Shri K. C. Dey was the first Manager, the draft was done in his presence, and he knows everything, and after the statement that he has made do you not think that it is a fit case in which the Advocate-General should be summoned for his opinion in this House ?

**Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya :** Let Dr. Banerjee say a few words and let us have the benefit of his opinion.

**Dr. Sambhu Nath Banerjee :** *It is very gratifying that my opinion is sought, but I have no position in that way to impose my opinion on the House, nor will my opinion be binding. If in your opinion you think that the Advocate-General should be called, he may be called, but if this House agrees to take my opinion as binding, then I can give my opinion, otherwise I am not going to express my opinion.*

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** Sir, I don't know whether my friends have understood the purpose of this particular amendment. Under the present Act of 1933 within 60 days after the death of the Nawab Bahadur the estate has to be released. But it is not possible for the Administrator to collect all those accounts, and so on within two months. That is the reason why this amendment has been brought. There is no purpose in it to interfere with the Act itself as it stands. It is only because 60 days' time is not sufficient for the purpose of getting all the information regarding accounts and so on that we have brought this amendment. What is there to ask the Advocate-General to come for that? It is an administrative problem and not a legal problem. The Administrator comes and tells me that it is impossible for him to release within such a short time. I saw the Act itself, I saw different properties which are owned by the Nawab. I think there are about 200 small or big properties all over Bengal. That is why the Administrator said and we felt that it is not possible for us to hand over the estate to the Nawab Bahadur within sixty days.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** How long will he take ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** About six months.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Why do you not put this here ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** That is a different matter. What I am stating I am doing with some amount of confidence. The Administrator said that he would not be able to give the whole accounts in a proper form to be handed over to the Nawab Sahib. If I say six months here, and if it becomes six months one day, then I will have to go to the Assembly again. That is not possible. What is the difficulty about this? I again say that the Administrator felt that it would not be possible for him to come to a decision and arrange for all the accounts within sixty days time and, therefore, this amendment was brought. There is nothing in it about the Advocate-General or anybody else to come in.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** On a point of order, Sir. Whether the Advocate-General should be called or not is entirely within your discretion. If in your wisdom, Mr. Chairman, Sir, you are satisfied that you can give a decision without hearing him that is a different matter. There neither I do come nor does the Hon'ble Chief Minister. But I will take the Hon'ble Chief Minister at what he has said. He has said that it is an administrative problem. You are creating a problem through the administration. Nagen Babu has repeatedly argued that the original law provided that after 60 days of the death of the Nawab the estate would revert to his successor unconditionally and unfettered. If it is your case to extend the time, you can extend the time. You cannot certainly go on extending this time *ad infinitum*.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** Sir, the position is this : the matter came up from the point of view of administration. I do not know the original reason. I do not know what happened in 1933 when the Act was passed. But for administrative purpose I put down the figures '60 days' after the death of the Nawab Bahadur when the administration will cease. The Nawab Bahadur applied to the Government for taking up the estate to be administered by Government. But as I have said the real difficulty came in from administrative point of view. Shri Sanyal suggests that the time may be extended. But what happens if the whole thing cannot be done within that time—the time that we would take. Suppose we take 6 months and we actually take six months and 1 day. Then what would happen ? So, Sir, I have given the Government's point of view. The position is that Government do not want to keep the estate a day longer than is absolutely necessary.

#### **Ruling of Mr. Chairman on Shri Sanyal's point.**

**Mr. Chairman :** With regard to the question whether the Bill is ultra vires, I may say that the Bill *prima facie* comes within the Entry 18 and Entry 22 (Encumbered Estates and Attached Estates) of the State List. The Hon'ble Minister has also said that he relies upon the advice of Government of India and the legal opinion he has received. On the question of procedure, if any defect is observed, the Chair will give ruling either for or against a Bill. But if a substantive question of law is raised in a point of order, the Chair would not decide the question. The Chair will not give a decision upon a constitutional question, nor decide a question of law, though the same may be raised on a point of order. I think the Bill is in order.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Sir, will you kindly refer to Mr. Mukherjee's book—page 182 ? I think you have misunderstood the whole thing. This relates to a case in which there was overlapping between certain State subjects and Central subjects. But this question was not discussed in the present case. If you refer to page 182 of the book you will find that you have been entirely misguided.

[ 12—12-10 p.m. ]

**Mr. Chairman :** I am assured by the Hon'ble Minister concerned that he has taken the best legal opinion and he has also the support of the Government of India that the Bill is in order. But I shall certainly look into point you ask me to do.

As regards the point about propriety, it has been ably discussed both by Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya and Shri Sasanka Sekhar Sanyal. I only wish that Shri Sasanka Sekhar Sanyal had not brought in personalities.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Because the Bill is being enacted for benefiting a particular person. I will give my reply to it.

**Mr. Chairman :** On the question of propriety, I am sure that before finally making up his mind the Minister will give due consideration to the opinion that has been expressed.

The motion of the Hon'ble Bimal Chandra Sinha that the Murshidabad Estate Administration (Amendment) Bill, 1959, as passed by the Assembly, be taken into consideration, was then put and agreed to.

### Clauses 1 to 3

The question that clauses 1 to 3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Preamble

The question that the preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Bimal Chandra Sinha :** I beg to move that the Murshidabad Estate Administration (Amendment) Bill, 1959, as settled in the Council, be passed.

In doing so, I say that this Bill is brought for administrative reasons and there is no other purpose for doing it.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** In opposing the Bill I want to clarify my position. It is not a matter of pleasure or good taste to bring in personalities. I hope you will give me some credit and you will see that at this stage of my life, with the experience that I possess and with the small culture that I may have had, I would not have had referred to personalities unless the Bill was brought for benefiting personalities. I shall take only one expression which fell casually from the lips of the Hon'ble Revenue Minister. He said that a sort of trustee will be appointed by the Government.

**The Hon'ble Bimal Chandra Sinha :** May I correct my friend ? I said that a proposal has been made by the late Nawab Bahadur as also by the present Nawab Bahadur that the Government should create a trust. It is not the opinion of the Government.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** When we come to the question of the appointment of the trustee, I know the hand of octopus will be extended—virtually the estate will be under the management of a trustee and virtually the trustee will be no other than the Deputy Minister, West Bengal, who, it is intended, will benefit himself at the cost of the titular Nawab and other under-links of the whole family. It was not a matter of pleasure for me to indulge in personalities, but I had to do it because public duty is superior to any other thing.

I oppose this Bill.

**Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya :** It has been stated on the floor of this House that the present Nawab Bahadur of Murshidabad has agreed to create a trust in respect of the Murshidabad estate.

**The Hon'ble Bimal Chandra Sinha :** May I correct him again? This proposal was made by the late Nawab Bahadur and the present Nawab Bahadur supported the proposal.

**Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya :** But the present proposal had been made by the Nawab Bahadur of Murshidabad after the promulgation of the ordinance.

Let him be independent. Let him not be under the pressure of this amendment, viz., that he will get the estate during his life-time or he cannot get it. As the object of this Bill has been stated to be by the Hon'ble Chief Minister taking time, this can easily be done by substituting the words "six months" or "one year" or "two years" or "three years" in the second proviso for that amendment will last not only during the life time of the present Nawab Bahadur of Murshidabad but the next Nawab Bahadur. So I was submitting, why did you not put in 2 years?

**The Hon'ble Bimal Chandra Sinha :** For the simple reason that this is the legislative form in which the amendment may be framed

**Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya :** The implication of the language is known by us who draft Bills and the implication is to bring down the Nawab Bahadur within the clutches of the Government of West Bengal. This, I submit, is far from fair.

The motion of the Hon'ble Bimal Chandra Sinha that the Murshidabad Estate Administration (Amendment) Bill, 1959, as settled in the Council, be passed was then put and a division taken with the following result :—

### AYES—33

Banerjee, Dr. Sambhu Nath  
Banerjee, Sj. Tara Sankar  
Biswas, Sj. Raghunandan  
Bose, Sj. Aurobindo  
Chakrabarty, Sj. Hari Kumar  
Chatterjee, Sj. Devaprasad  
Chatterjee, Sjta. Abha  
Chatterjee, Sj. Krishna Kumar  
Chaudhuri, The Hon'ble Rai  
Harendra Nath  
Das, Sj. Basanta Kumar  
Das Sjta. Santi  
Ghosh Maulik, Sj. Satyendra  
Chandra  
Guha Ray, Dr. Pratap Chandra  
Gupta, Sj. Manoranjan  
Hazra, Sj. Gajendra Nath  
Jha, Sj. Pashu Pati

Maliah, Sj. Pashupati Nath  
Misra, Sj. Sachindra Nath  
Mohammad Sayeed Mia, Janab  
Mookerjee, The Hon'ble  
Kali Pada  
Mookerjee, Sj. Kamala Charan  
Mozumder, Sj. Harendra Nath  
Mukherjee, Sj. Kamada Kinkar  
Prasad, Sj. R. S.  
Prodhan, Sj. Lakshman  
Rai Choudhuri, Sj. Mohitosh  
Roy, Sj. Chittaranjan  
Saha, Sj. Jogindralal  
Sanyal, Dr. Charu Chandra  
Sarkar, Sj. Nrisingha Prosad  
Singh, Sj. Ram Lagan  
Singha, Sj. Biman Behari Lall  
Sinha, Sj. Rabindralal

**NOES—11**

Abdul Halim, Janab	Bhattacharyya, Sj. Santosh
Banerjee, Sj. Sachindra Nath	Kumar
Basu, Sj. Bijay Bihary	Chakraborty, Dr. Monindra
Bhattacharyya, Sj. Janaki	Mohan
Ballabha	Choudhuri, Sj. Annada Prosad
Bhattacharyya, Sj. Nagendra	Sanyal, Sj. Sasanka Sekhar
Kumar	Sen Gupta, Sj. Manoranjan
Bhattacharyya, Sj. Nirmal	
Chandra	

The Ayes being 33 and the Noes 11, the motion is carried.

**Adjournment**

The Council was then adjourned at 12-10 p.m. till 9-30 a.m. on Tuesday, the 8th December, 1959, at the Legislative Buildings, Calcutta.

**Members absent**

Acharya, Shri Snehangsu	Bandopadhyay, Shri Upendra
Basu, Shri Gurugobinda	Choudhury, Shri Birendra Nath
Moitra, Shri Dharendra Nath	Saraogi, Shri Pannalal
Sarkar, Shri Pranabeswar	Sen, Shri Jimut Bahan

— — —

## COUNCIL DEBATES

Tuesday, the 8th December, 1959.

The Council met in the Legislative Chamber of the Legislative Buildings, Calcutta, on Tuesday the 8th December, 1959, at 9-30 a.m. being the third day of the Nineteenth Session, under the Constitution of India.

Mr. Chairman (the Hon'ble Dr. Suniti Kumar Chatterji) was in the Chair.

### QUESTIONS

( to which oral answers were given )

[ 9-30—9-40 a.m. ]

#### **Non-availability of rice for retail dealers**

**23. Shri Snehangshu Kanta Acharya :** Will the Hon'ble Minister in charge of the Food, Relief and Supplies Department be pleased to state —

- (a) whether the Government is aware that retail dealers in rice are not getting any supply at present ; and
- (b) if so, what steps are being taken for supplying rice to retail dealers ?

**The Minister for food, Relief and Suplies (The Hon'ble Prafulla Chandra Sen) :** (a) No.

(b) Does not arise.

#### **Present condition of the health of prisoner Pannalal Das Gupta**

**23A. (SHORT NOTICE) Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Will the Hon'ble Minister in charge of the Home (Jails) Department be pleased to state—

- (a) the present condition of the health of prisoner Pannalal Das Gupta ;
- (b) whether he is suffering from ailments ;
- (c) if so, what are the ailments he is suffering from and for how long ;
- (d) whether he was brought to hospitals several times outside jail ;
- (e) if so, for how many times and for what reasons ;
- (f) whether it is possible for Government to make available to him Specialist treatment as needed and advised outside jail ;



(g) whether it is possible for Government to transfer him to a more cheerful atmosphere and better climate than what are available inside the jails ; and

(h) what other steps Government propose to take towards improvement of his health ?

**The Minister of State for Home (Jails) (The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay) :** (a) The present condition of health of prisoner Pannalal Das Gupta is fairly good. His weight on admission was 101 lb. and his present weight is 104 lb.

(b) Yes, he suffers from some minor ailments occasionally.

(c) Occasional mild duodenitis from 1957 ; limitation of movement of left shoulder joint for the last 2½ months ; occasional praecordial discomfort due to myocardial ischaemia of posterior surface of heart

(d) Yes.

(e) Twelve times. Thrice as an indoor patient for investigation and treatment, four times to the Radiology Department for X-ray and five times to outdoor departments of different hospitals for investigation and advice of the Specialists

(f) Whenever necessary, Specialist treatment is given in outside hospitals,

(g) It is difficult to make any such arrangements.

(h) To follow instructions of the Specialists who have examined him.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Will the Hon'ble Minister be pleased to state when he was admitted as a prisoner ?

**The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay :** I have already told it in my reply that he was admitted in hospital for twelve times.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** On what date was he admitted as a prisoner ?

**The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay :** He was admitted in the prison in the presence of mine. I do not know exactly the date.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Will she kindly let me know whether the troubles referred to in answer to (c) any of those troubles was in existence at the time of admission ?

**The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay :** No.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Will the Hon'ble Minister be pleased to state whether the opinion 'fairly good' in answer to (a) is the opinion of the Government or the opinion of a medical officer ?

**The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay :** The Chief Medical Officer.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Will the Hon'ble Minister be pleased to state the duration of his detention in hospital—each of these twelve times ?

**The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay :** He was first removed to the hospital, i.e., outside the jail hospital, on 23. 2. 56 to Sukhlal Karnani hospital for X-ray chest examination, and the advice was followed. Again he was sent on 28. 11. 56 to the hospital. Then again from 5. 4. 57 to 12. 4. 57 he was sent for investigation for different ailments that he complained about. Then again from 17. 6. 57 to 19. 6. 57 he was in the S. K. hospital again. Then from 21. 9. 57 to 26. 9. 57 he was sent to S. K. hospital. Again on 3. 5. 58 for X-ray examination of right shoulder joint and again on 24. 6. 58, 2. 7. 58, 26. 9. 58, 19. 12. 58, 7. 7. 59 and 3. 11. 59.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Will the Hon'ble minister kindly let us know why instead of keeping the prisoner in outside hospital for a fairly good length of time he was quickly sent back to the jail ?

**The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay :** We were advised by the medical people who examined him to send him back.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Is it a fact that when he was brought to the hospital for the first time the doctor examining him advised that he should be kept in the hospital at least for 3 months for all-out examination but the police vigilance including peeping into the lavatory etc. were almost like a war camp and it was so distasteful to other prisoners and the hospital authorities that they were compelled to report that his detention in hospital under such disquieting circumstances would be very much inconvenient both to that prisoner and to other patients and, therefore, they reported that the prisoner should be shifted ?

**The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay :** The medical experts advised that he should be sent back to the place from where he came. By being sent back to the jail if there was any danger to his health, the medical people would not have allowed it.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Will the Hon'ble Minister be pleased to state whether though the detention of this particular prisoner patient was necessary still the police vigilance and the other circumstances were such that the prisoner himself got irritated and other patients were also getting irritated ?

**The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay :** Nothing we know of.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** In answer to 'b the reply is "he suffers from some minor ailments". With regard to the details of the ailments given in (c), does she consider that the ailments mentioned there or the combination of the ailments is such that the whole thing really becomes minor ?

**The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay :** That is the report of the medical expert. I cannot give my opinion on it.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Is it a fact that limitation of movement of left shoulder joint for the last 2½ months was such that as a result of this, there has been chronic arthritis and his left hand is almost in a permanently paralytic condition ?

**The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay :** I had personally gone to Pannalal Das Gupta and met him. He also complained about these ailments. I can give you the latest report of the medical officers : In May 1959 he complained of occasional praecordial discomfort for which he attended the cardiology outdoor of S. S. K. M. hospital where ECG was done and diagnosed as myocardial ischaemia of posterior surface of heart. He has been treated according to their advice and has now much improved. For the last 2 months he complained of pain and limitation of movements of the left shoulder joint. He was x-rayed at M. R. R. hospital. No. bony abnormality detected.

[ 9-40—9-50 am. ]

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** In answer to question (g) "whether it is possible for Government to transfer him to a more cheerful atmosphere and better claimate than what are available inside the jails". Mrs. Mukherjee has said "It is difficult to make any such arrangements". I hope that the Hon'ble Minister agrees that when a prisoner suffers for a pretty long time there is some sort of a mental factor and there are other complications which have to be taken into consideration.

**The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay :** The honourable member wants to know whether we can send the prisoner outside the jail. It is not possible for us to make arrangements for him outside the jail.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** What is the difficulty ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** There are administrative difficulties. We tried to find out whether it was possible to send him outside the jail ; it is not possible.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** May I personally make an appeal to the Hon'ble Chief Minister—since he has intervened—by way of a question ? He knows that in the past during the British days and during the post-British Muslim League days, the prisoners who had some important following in the country were on many occasions removed outside the jail under certain restrictions—sometimes without restrictions—in order to give them more cheerful atmosphere. Is it not possible for this Government to do that ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** No.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Will the Hon'ble Chief Minister ask Dr. Roy to personally interview the prisoner and ascertain the complications and the physical ailments of the prisoner ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** I have looked into all the papers from which Mrs. Mukherjee was speaking. I also discussed the matter with the doctors there. I do not think it is possible to make arrangements for the prisoner outside the jail.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** My question is this : it is said that Dr. Roy is a very good physician ; will the Chief Minister kindly consider the desirability of requesting Dr. Roy-Dr. B. C. Roy to go and examine the prisoner ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** I had consulted the doctors there and it was decided that it is not possible to send the prisoner outside the jail.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Is it impossible to release him at least on parole ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** It is.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Is it considered impossible to make an experiment by releasing him on medical grounds provided that there are certain persons standing as his security ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** There is a big proviso about security. We have considered all points and we have taken the decision.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** If members of the legislature or other persons stand surety for him, is it possible for the Minister to consider the desirability of releasing him on parole or on medical grounds ?

**The Hon'ble Bidhan Chandra Roy :** That is a matter of opinion.

#### **Compensation for Debttar Estates vested in the State**

**24. Dr. Janaki Ballabha Bhattacharyya :** Will the Hon'ble Minister in charge of the Land and Land Revenue Department be pleased to state —

- (a) how many Debttar Estates have been acquired under the Estates Acquisition Act ;
- (b) whether such estates have been paid compensation up till now ;
- (c) if not, the reasons therefor ; and
- (d) whether Government consider the desirability of paying immediately compensation in full or in part, as an interim measure, for the facility of worship of the deities concerned ?

**The Minister for Land and Land Revenue (The Hon'ble Bimal Chandra Sinha) :** (a) This cannot be stated till the preparation of final Compensation Assessment Roll.

(b) Yes, where applications for such payment have been received.

(c) and (d) Do not arise.

**Shri K. P. Chattopadhyay :** If the Debutter estates are taken, will the Hon'ble Minister of the secular State arrange for worship of the deities ?

**The Hon'ble Bimal Chandra Sinha :** Whenever a property is taken, we have to pay compensation, whether the property is debutter or non-debutter. Would the honourable member suggest that private trusts be excluded ?

**Target date for payment of compensation in full to intermediaries**

**25. Dr. Janaki Ballabha Bhattacharyya :** Will the Hon'ble Minister in charge of the Land and Land Revenue Department be pleased to state—

- (a) the number of intermediaries whose lands have been vested in the State under Estates Acquisition Act ;
- (b) how many of them have been paid compensation up till now—
  - (i) in full, and
  - (ii) in part ;
- (c) whether there is any target date fixed by Government for payment of compensation in full ; and
- (d) if not, whether Government consider the desirability of fixing a target date for full payment of compensation ?

**The Minister for Land and Land Revenue (The Hon'ble Bimal Chandra Sinha :** (a) No information is yet available.

(b) Ad interim compensation has been paid in part in 75,285 cases up to 31st August, 1959.

(c) Yes.

(d) Does not arise.

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** Is it a fact that the whole question depends upon the completion of settlement operations ?

**The Hon'ble Bimal Chandra Sinha :** Yes, it does.

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** When does he expect that the settlement operations will be over in West Bengal ?

**The Hon'ble Bimal Chandra Sinha :** A year and a half.

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** One year and a half more from now ?

**The Hon'ble Bimal Chandra Sinha :** Yes, from now.

**Message**

**Secretary (Shri A. R. Mukherjea):** Sir, the following message has been received from the West Bengal Legislative Assembly, namely :—

**Message**

“The Road Transport Corporations (West Bengal Amendment) Bill, 1959, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 1st December, 1959, has been duly signed by me and is annexed herewith. The concurrence of the West Bengal Legislative Council to the Bill is requested.

Calcutta :  
The 2nd December, 1959.

ASHUTOSH MALLIK,  
*Deputy Speaker,*  
*West Bengal Legislative Assembly.”*

Sir, I beg to lay a copy of the Bill on the table.

**Diphtheria inoculation in Hooghly.**

**Shri Naren Das :** Sir, আমি স্বাস্থ্য মন্ত্রী মহাশয়ের কাছে চিঠি দিয়েছিলাম যে হুগলী সহরে গত ৬ মাস ব্যবধি diphtheria চলছে এবং সেখানে এমন একটা অবস্থা হয়েছে যে সেখানে সদর হাসপাতালে, বাইরের হাসপাতালে বা বাজারে কোন diphtheria lymph বা কোন inoculation পাওয়া যাচ্ছে না। গত একমাস হল কলিকাতা সহরেও diphtheria হচ্ছে। মন্ত্রী মহাশয় এর কি step নিয়েছেন জানাবেন কি ?

**The Hon'ble Dr Anath Bandhu Ray :** হা, আমি একোয়ারি করছি। গত সপ্তাহ পর্যন্ত ৬ মাসের মধ্যে ১২০টা কেস ঘটেছে। There were 120 cases of diphtheria in the Hooghly-Chinsura municipal area, and regarding availability of toxii or preventive inoculation of diphtheria I am told after enquiry from the local shops, specially from the Kamala Pharmacy who are the largest stockists, that these medicines are available, and moreover the Bengal Immunity Company of Calcutta have also sent letters to say that these toxii and the diphtheria serums are available in any quantity in Calcutta. It is only for the municipality of Chinsura and Hooghly to get them.

**Separation of Council Secretariat.**

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** Sir, may I raise an important question which has been hanging fire for some time? During the Budget Session this year I moved a resolution requesting that a separate wing of the Council Secretariat be created. It was agreed to by the Government and I understand there was some discussion about it. I do not know what the Government have done about it. During the last session also I raised it and the Chief Minister said that certain progress had been made. Sir, is it such a difficult matter as to take nearly a year to implement? I hope, Sir, that the Chief Minister will make a statement in this connection. Sir, my information is that the Chief Minister is standing in the way of these very necessary reforms to which the Council agreed. I will expect, Sir, the Chief Minister to make a statement on this question.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** I have said many times that we are considering the matter. There are some matters involved which will take a little time, particularly the financial matter.

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** When does the Chief Minister think that the matter will be finalised ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** I cannot fix the time.

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** That is to say you are not ready at all.

## GOVERNMENT BILL

### The West Bengal Children Bill, 1959.

[ 9-50—10 a.m. ]

**The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay :** Sir, I beg to move that the West Bengal Children Bill, 1959, as passed by the Assembly be taken into consideration.

Sir, the report of the Joint Select Committee is already before the House. As will appear from the report, the Joint Select Committee had altogether five sittings and they went through clause by clause of the Bill and made certain changes to the original Bill. Several members put forward several amendments ; they were discussed and later on some of them were adopted and you can find they were incorporated in the Bill. Sir, I would particularly mention paragraph 6 of the report which indicates the important changes introduced in the Bill.

Sir, I would not take the valuable time of the House by traversing the same ground again. Only one thing I would like to add and that is that the Government would have been happy had the report been a unanimous one. Sir, Shrimati Anila Debi is not here. The Minute of Dissent put forward by Shrimati Anila Debi and others is about the implementation of the Act when passed into law.

Sir, I can assure you and this House too that Government is as anxious as anybody else to see that the provisions of the Bill, when passed, into law, will be implemented as early as possible, but, Sir, as you will agree there are various preliminaries which are to be settled before this can be done and Government will have to be given a reasonable period of time for their finalisation. Professor Bhattacharjee was a member of the Select Committee. He knows that these points were discussed most elaborately and after much deliberation, it was decided that at least Government will have to be given two years after this Act is passed into law to bring it into force throughout West Bengal, because there are various preliminaries such as personnel, accommodation, finance, etc., which are to be settled. So, I am sure that Government is as anxious as members of this House are anxious to see that the provisions of this Act should be brought into force, because otherwise this Act has no meaning altogether. Sir, there are three or four provisions which I should like to

mention in this connection. This Bill provides for the establishment of a reformatory school for delinquent children. As you know, Sir, and specially the members from Murshidabad will know that there is one borstal school now in Murshidabad for the delinquent children only. This Bill provides for reformatory schools for nondelinquent children too, and Government have selected a suitable plot in the compound of the present borstal school for the establishment of a reformatory school for non-delinquent children. The plans and estimates of this have already been finalised and Rs. 3 lakhs will be required for construction, repairs, and renovation. The present Budget provides for that. About the reformatory school for delinquent children there is one member specially from Murshidabad who knows that there is one Babulbona Kothi which has been acquired by the Government of West Bengal for the establishment of a reformatory school for children, delinquent children, and the present Budget provides for Rs. 4,18,000 for the establishment of this reformatory school. The construction work has already been started. There is also a provision for the establishment of an Aftercare Home. As you know the ex-inmates of the reformatory schools, borstal schools and industrial schools will have to follow their studies in the aftercare homes, and the studies and courses which have been started during their stay in the reformatory or borstal or industrial schools will be continued in these aftercare homes. Government have also provided Rs. 1,84,000 for this purpose. We have already obtained a suitable plot and building from the Government of West Bengal in the Education Department in the vicinity of the Technical school in Murshidabad. There are other provisions which have to be financed also. So there will be a provision for some funds in the Third Five Year Plan Budget to implement this Act as far as possible.

Sir, I need not take much time of the House in dealing with the principles of the Bill, because the principles have already been accepted by this House while I moved the Bill for consideration during its June-July Session, 1958.

Sir, before I conclude I must express my thanks specially to the members of the Social Welfare Board and All-Bengal Women's Union who associated themselves with this Bill in the process of drafting this Bill and the members of the Indian National Women's Federation and to the members of Child Welfare Committee and those who came here to give their evidence before the Select Committee. I am also grateful to the members of the Select Committee because they put forward very valuable suggestions before the Committee and those suggestions were considered and given effect to. Sir, I need not deal with other provisions which I can reply to when the amendments are taken up. With these words I move my motion for the acceptance of the House.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Sir I want to oppose the principles of the Bill for the simple reason that this House had not an opportunity of discussing the principles at an earlier stage.

You remember, Sir, that when the Joint Select Committee was composed in the other House they set up a Committee of Enquiry in which there were some of our members and then they forwarded the matter to this House for concurrence. At that time I raised the question as to



whether we were permitted to discuss the principles of the Bill and you, Sir in your wisdom at that time were pleased to say that in discussing the Bill at that stage did not amount to any commitment on the part of this House and you were pleased to say that when the matter would come up in the regular form, in the Bill form, that would be the time for us to argue our point on the question of principle of the Bill. Therefore I want it to be understood that whatever may have been done by some members of this House or some members of the other House and whatever may have been the decision of the other House our House is not yet committed to the principle of the Bill and I seek your permission to oppose the principle of the Bill for certain simple reasons. Dr. Roy in his Statement of Objects and Reasons states that the object is to amalgamate the various Acts, like Borstal Schools Acts, the Reformatory School Act and some other Acts. He has added a rider like this : that old Acts are out of tune with the changed conditions. But, Sir, he has not made it clear either in the Assembly or in his Statement of Objects and Reasons, neither this has been done by any member of the Treasury Benches as to what are the new conditions and needs and how these are out of tune with the old Acts or how they are misfit. Therefore I take it that the real object of the Bill is to amalgamate the old Acts and in that view of the matter I submit and maintain that this Bill is redundant and waste of time and energy. I may tell you, Sir, why. In the British days these laws were passed which are now going to be amalgamated and what was the angle of vision and attitude at that time. The angle of vision was that juvenile offenders were nonetheless offenders but the only difference between the juvenile offenders and delinquents and adult offenders was that the adult offenders would be kept in the ordinary prisons but the juveniles were to be kept in a different kind of prison so that they might not mix with the adult offenders and learn the new designs but the Hon'ble the Chief Minister and my good friend the Minister-in-charge of this Bill have oversighted the change which has been brought about by the Constitution. The Constitution lays down certain directive principles in Part IV. If you, Sir, look at Article 39 (f) you will find that "the State shall, in particular, direct its policy towards securing that childhood and youth are protected against exploitation and against moral and material abandonment." You will see, Sir, the difference in emphasis. Under the previous Acts the concept was the society must be protected from these offenders but instead of keeping them in punitive prisons these juvenile delinquents should be kept in separate prisons, but here the emphasis is completely shifted—here you have to protect the delinquents from mal-administration of the family, economic mal-adjustment of society and neglecting and niggardly guardians.

[ 10—10-10 a.m. ]

That makes a great deal of difference and, I am afraid, the Hon'ble Chief Minister has himself become a juvenile delinquent by over-sighting this change of emphasis. I am very much opposed I am a dangerous criminal, I frankly admit ; I have not become a thief because I am afraid of losing reputation in the society ; I have not become a scoundrel because of losing reputation in the society and I hope—if my friends on the Treasury benches will search their heart—they will agree that they have been potential criminals themselves. They have been saved on

account of certain social laws and certain social practices. You go to any Borstal school and you will find there a poor man's son sent to jail on account of theft of a fountain pen. There are two neighbours one is affluent and the other is poor—the two sons of the two families play together. One of them has got a fountain pen and the other has not got it. The greed is excited; kleptomania is developed and the boy probably steals the fountain pen. And what is the result? He is at once exposed. Concealment which is the first solution for the problem of juvenile offenders concealment which is a sort of sterilising factor is not there. If a rich man's son steals something, he is given protection by the strength of the position of the family; he is not sent to jail. But in the same circumstances the poor man's son goes to jail for the offence of theft; he becomes a prisoner, and the fear of the loss of reputation in the society disappears. He starts life as a criminal.

Similarly come to sexual offences. There are neighbours living together. Who is there—either young or old—who has not, in our society, felt the impulse of a sort of sexual enterprise or excursion in the spirit of a child's brain. If the offence is committed by the son of a comparatively rich man, the matter is hushed up and that is for good. But if it is done by the son of a poor man he is at once prosecuted under section 376 of the Indian Penal Code for abetment of the offence of rape; he is sent to jail.

Do not cut the tree and put water upon that. Don't send your young men to jail but give them the protection of a family life.

You have imposed certain levy upon the families. While the members of these families are sent to reformatory school, or Borstal school, or some rest house or test house or the Aftercare Association, the cost will be raised by levy from the guardians. What does it matter? Today you send prisoners to jail. There is the question of maintaining them. Does it really mean any fundamental difference—cost of the maintenance of the prisoner is met by levy from the guardian of the family. Nothing new in principle. You send these children to jail, probably as a departure from the strict grammar from the amorous point of view, the children go there. Probably they have stolen some fountain pen and they go there for that reason; and there they mix with persons who are the arms and limbs of the dangerous criminals, people outside, dangerous pickpockets. They get new ideas there—new ideas are infused. When you are sending these people to the reformatories, you are sending them there for taking lessons in bigger crimes. Let us beware.

Sir, petty criminals as I, you and other members of this House potentially are, have been protected by the standard of social position ..

**Shri Gopal Chandra Halder :** Why potential criminals? Actual criminals.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** But I am using guarded language. They are potential criminals and they have become big men. If I have not been sent to prison for being guilty of the offence of rape, I am using the expression 'I' meaning many persons who are now better stationed in life, that is because they were not detected or because, after detection, the influence of their family helped them in getting the matter

hushed up. But persons who have been such petty delinquents and who belong to poor families have gone to prison and have become leaders afterwards. Sir, can you bring a single instance of a brilliant boy having been found out, prosecuted, convicted and sent to jail, he might have come out probably braced and graced but with the inferiority complex, with the hallmark of crime on his forehead, who can come out of jail and become a leader of the society? He cannot. Therefore; I submit with folded hands and request the Minister not to deprive the delinquents of their normal family life. Even a step mother's affection is much more valuable and nutritive, even though there is tyranny attendant with that, than this heartless, wooden and iron discipline in a jail or a reformatory. Therefore, I submit even if it is necessary to send these people to some restricted houses, send them during day time. Pick them up in a van in the morning, take them to reformatory, give them education, give them manual training, give them food there as you would do in a prison, but send them back to their family after evening so that the rigidity of discipline and reformation in the day time is coated with the mother's affection and the family affection after night-fall. And if I am competent to convey a suggestion, Sir, instead of sending these people to the wooden institutions, send them to institutions which have got the credit for warmth and affection. We have got hospitals, wonderful doctors, well-trained nurses, provisions, management, routine work, everything, but there is one thing which is not there, namely, mother's heart. Similarly, you can equip these reformatory bodies to any magnitude and height but you cannot institute a mother's heart there. Therefore, if you really must send these people to institutions, send them to Ramkrishna Mission or Pondichery School or similar other organisations, because here there are persons who have dedicated lives; they can construct and reconstruct humanity, and if the delinquents are our future man-power of the State and the country, you must hand them over to these people and these institutions which can construct and reconstruct them. Therefore, I submit and I maintain that the recasting of the old Act in a new form is really putting old wine in a new bottle and however, glittering the bottle might look the content is as odious as in former days and it is in conflict with the Directive Principles of our Constitution.

**Mr. Chairman :** Mr. Sastry, you are opposed to the principles of the Bill and therefore, you are opposed to this motion of consideration. You are entitled to give your opinion.

I think first of all the amendment of Shri Janaki Ballabha Bhattacharyya for recommitment of the Bill may be moved. The amendment of Shri Monoranjan Sen Gupta is out of order because after the Bill has been through the Joint Select Committee it cannot be sent for public opinion.

[ 10-10—10-20 a.m. ]

**Dr. Janaki Ballabha Bhattacharyya :** Sir, I move that the Bill be recommitted to the same Joint Committee with request to submit their report by the 31st day of December, 1959.

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, West Bengal Children বিলটা পুনরায় আমাদের সামনে উপস্থাপিত হয়েছে ভালভাবে চিন্তা করে দেখবার জ্ঞান। প্রথমে West Bengal Children বিলের কথা শুনে আমরা উৎসাহিত হয়েছিলাম এবং ভেবেছিলাম যে, সমগ্র পশ্চিম বাংলায় যত বালক বালিকা আছে তাদের প্রত্যেকের ভাগ্যনিয়ন্ত্রিত হবে এই সরকারী প্রচেষ্টায় : কিন্তু সমস্ত বিলটা ভাল করে পড়ে দেখলাম যে, বালক বালিকাদের শুধু একটা অংশ মাত্র যাঁরা সমাজে চোর ডাকাতে পরিণত হয় তাদেরই বাছাই করা হয়েছে এবং এই বাছাই করা হয়েছে সরকারী চোখে। এবং যে ভাবে বিলটি রচিত হয়েছে তাতে আমাদের আশা আকাঙ্ক্ষা নিমূল হয়ে যাবার আশংকা দেখা দিয়েছে। আমি বেশী সময় নিতে চাই না, সংক্ষিপ্তাকারে আমি দুয়েকটা কথাই শুধু বলব। Clause 2 তে যে সমস্ত definition দেওয়া হয়েছে সেই definition গুলি মোটেই comprehensive হয়নি; যেমন ধরুন, এখানে বলা হয়েছে he is found in any street or place of public resort begging or receiving alms. এবং এখানে neglected child এর যে definition দেওয়া হয়েছে তাতে বলা হয়েছে in a place of public resort এসব জায়গায় থেকে যারা ভিক্ষা রুত্তি করে তাদেরই সম্বন্ধে বিলে উল্লেখ করা হয়েছে; কিন্তু আসল কথা হচ্ছে, তারা ভিক্ষারুত্তি অবলম্বন করেছে কেন। আজকে আমাদের দেশের যে সমাজ ব্যবস্থার ফলে ছেলেরা ভিক্ষারুত্তি গ্রহণ করতে বাধ্য হয় সেটা যদি বন্ধ করতে চান তাহলে এই বিলের দ্বারা তা করা সম্ভব হবে না। এজন্য যে সমাজতাত্ত্বিক দৃষ্টিভঙ্গি থাকা দরকার তা এই বিলের কোথাও পরিলক্ষিত হয় না। সেজন্যই আমি বলতে চাই এখানে যতগুলি definition আছে তার সবগুলির মধ্যে একটা সংকীর্ণ দৃষ্টিভঙ্গীর পরিচয় দেখতে পাওয়া যায়। প্রথমে আমাদের বিবেচনা করতে হবে মানুষ ভিক্ষা কেন করে, শিয়ালদহ টেশনের প্লাটফর্মে যেসমস্ত ভিক্ষুককে আমরা প্রতিনিয়ত দেখতে পাই তারা কার দোষে ভিক্ষারুত্তি গ্রহণ করেছে সেটা বিচার কবে দেখতে হবে। এবং প্রতিকারের জ্ঞান কোনরকম সরকারী প্রচেষ্টা আমরা দেখতে পাই না। এদের দরে নিয়ে শুধুমাত্র জেলে রাখলে তাতে সমাজেব কি উপকার হবে? তারপর clause 4 এ ম্যাজিস্ট্রেট appointment এর কথা আছে। এই বিলে 1st class ম্যাজিস্ট্রেট বা presidency ম্যাজিস্ট্রেট এর কথা বলা হয়েছে; কিন্তু আমি মনে বারি শুধু শাসক ম্যাজিস্ট্রেট হলোই এই বিলের যা প্রকৃত উদ্দেশ্য তা সাধিত হবে না। এমন ম্যাজিস্ট্রেট হতে হবে যাদের psychological experience আছে, যারা বিচার করে দেখবার জ্ঞান অর্জন করেছেন কি দোষে শিশুরা অপরাধ করে, কাকে সংশোধনাগারে পাঠান উচিত- এসব বিষয়ে যাদের জ্ঞান ও অভিজ্ঞতা আছে তাঁদেরই ম্যাজিস্ট্রেট হিসাবে নিযুক্ত করা উচিত। কিন্তু পরিতাপের বিষয় এই যে, এই বিলের মধ্যে সেইরকম juvenile court কথা কোথাও আমরা খুঁজে পাচ্ছি না। তারপর এপর্যন্ত আমাদের এখানে যা ব্যবস্থা রয়েছে সংশোধনাগার সম্পর্কে তাকে আমি reformatory school বলতে পারি না, কারণ juvenile বা potential offenders যারা তাদের মৌলিক সংশোধন হবার মত ব্যবস্থা এসব সংশোধনাগারে নাই। তারপর কি কি condition হলে পর সরকার সেইসব স্কুলকে certificate দেবেন তা এখনো মন্ত্রী মহাশয়ের মাধ্যমে আছে। এখন তিনি আমাদের blank cheque দিচ্ছেন সেই করবার জ্ঞান। এই অবস্থায় এই বিলে কি করে আমরা সম্মতি দিতে পারি? যে স্কুলে রাখা হবে, সেখানে পড়ন্তনার কিরকম ব্যবস্থা হবে, কিরকম শিক্ষক নিযুক্ত হবেন এসব বিষয়ে কোন কথাই বিলের মধ্যে নাই, অথচ এই বিলে আমাদের সম্মতি দেবার জ্ঞান বলা হচ্ছে। সমস্ত বিলটা এখনো এমন nebulous form এ রাখা হয়েছে যে, এর মধ্যে আমরা অনেক প্রয়োজনীয় তথ্য খুঁজে পাই না। তারপর children Board এর কথাও vague রাখা হয়েছে, তাতে কিরকম লোক থাকবেন, কিভাবে তাঁদের নেওয়া হবে এসবই মন্ত্রী মহাশয়ের মাধ্যমে আছে। এসমস্ত বিষয় যদি প্রকাশিত না হয়

তাহলে বিলের nature কিরকম হবে কি করে আমরা বুঝব। তারপর, যে clause inmatesদের disposal সম্বন্ধে বলা হচ্ছে তাতে দেখছি সরকারের মনের স্থিরতা নাই। তাদের কি বাড়ীতে পাঠান হবে নাকি অথ কোন reformatory schoolএ পাঠান হবে সে সম্বন্ধেও এখনো পর্যন্ত কিছুই স্থিরীকৃত হয়নি। তাদের যদি বাড়ীতেই পাঠান হয় তবে reformatory schoolএ পাঠাবার কি প্রয়োজন ছিল? তারপর clause 17 যেখানে subject matter এর কথা বলা হয়েছে, training এর বিষয় কি হবে ইত্যাদি অনেক জ্ঞাতব্য বিষয়ই একটা ধোঁয়ার মধ্যে রাখা হয়েছে। clause 20 টাও একেবারে vague রাখা হয়েছে। তারপর clause 21এ দেখছি সরকারী লোক পাঠিয়ে গেজ নেওয়া হবে, গর্গাং যারা আমাদের প্রতিবেশী তাঁদের উপর এদের আস্থাও বিশ্বাস নাই। সরকারী অফিসারের রিপোর্টই মেনে নিতে হবে। তারপর clause 22 টা যেভাবে রচিত হয়েছে তাতে male child কিম্বা female child তা পরিষ্কার হয় না যদি এখানে he or she বা him or her না বলে দেওয়া হয়। clause 23তে দেখতে পাচ্ছি authorised pleader এর কাছ থেকে সই করিয়ে নিয়ে লোক পাঠান যাবে, কিন্তু childrenকে অনুমতি দেওয়া হচ্ছে না, এটা অত্যন্ত অসঙ্গত বলে আমার মনে হয়। তারপর imprisonment or fine or both এগুলি বিলে উল্লেখ করা হয়েছে, কিন্তু কোন অপরাধে জেল হবে বা ডটোই হবে এবং degree of offence সম্বন্ধেও এবিলে কোন কথা বলা হয়নি। সুতরাং যেভাবে বিলটা রয়েছে তা অত্যন্ত হাত্তাপ্পদ বলে আমার মনে হয়। clause 25তে যেখানে fineএর কথা বলা হয়েছে সেখানে reformationএর পরিবর্তে একটা spirit of retribution বারে বারে উকি মারছে। এই বিলের বা মূল উদ্দেশ্য সেই spirit of reformation সম্বন্ধে বিলের মধ্যে কোন স্পষ্ট নির্দেশ নাই। এবং এমন অবস্থায় বিলটা আমাদের সামনে উপস্থিত করা হয়েছে যে এতে অন্ধভাবে সই দেওয়া ছাড়া আর কিছুই আমরা বর্তমানে করতে পারি না।

[10-20—10 30 a m. ]

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** Sir, I stand to support the principle underlying the Children Bill that has been introduced in this House.

Mrs Mukherjee has done me the honour by referring to me as a member of the Joint Select Committee. I was not a member of it; I withdrew in favour of a friend of mine on this side of the House. I had the opportunity of studying the report of the Joint Select Committee and I am of the opinion that the Hon'ble Minister incharge ought to be congratulated on the introduction of this Bill, but at the same time I must say that the Bill does not go far enough. So far as it goes it is welcomed but our regret is that it ought to have gone much further, and that it is not drafted in the spirit of the Article to which a reference has been made by my friend Mr. Sasanka Sekhar Sanjal. Ours is a welfare State, a State in which a special place is given to our children, but this Bill is not fully informed by this spirit—the spirit indicated in the Constitution of India. I have no doubt that if Mrs. Mukherjee were left to herself, if she had her own way, she would have drafted and introduced in the Legislature a much more progressive Bill. But she could not, I am afraid it was, that is my supposition, because of the reactionary character of the Ministry of which she happens to be a member for the time being. I wish Mrs. Mukherjee had given a sort of summary of the Bill and an enumeration of the principles of the Bill. She has stated simply that it is in the first

place a consolidating measure. There was need for a consolidating measure in West Bengal. This Bill consolidates the principles of as many as four Acts, viz., the Reformatory School Act, 1897, the Bengal Children Act, 1922, the Bengal Borstal Schools Act, 1928 and the Bengal Vagrancy Act, 1943. But it is not simply a consolidating Bill; certain new principles have been introduced. Our regret is that the principles do not go far enough.

The Bill that has been introduced seeks to set up separate courts for the trial of juvenile delinquents. It seeks also to segregate the juvenile delinquents from the common prison population. It also proposes that attempts will be made to introduce primary and technical education for the benefit of the persons concerned so that when they grow up they will become useful citizens of the State. And then here I believe is a new principle the Bill aims at eliminating the undesirable influence of the homes in which children are neglected and in which they are likely to be influenced by bad examples. There is another principle of the Bill which may be regarded as very desirable: in order to advise the Government a Board, which is of the nature of an advisory board, is to be set up. These are the principles of the Bill. If we read through the report of the Joint Select Committee, we will notice that though there are a number of notes I believe that there are four different notes all of them are in fact in agreement that the Bill should have gone much further and that this Bill should have been converted into a real instrument for taking care of the neglected children, a Bill for the purpose of bringing within the scope of State action the unfortunate children who do not get proper atmosphere for their development. Sir, all the notes including the dissenting note agree with regard to certain principles. For example, they argue that care of children of poor widows and of crippled and old fathers should have been included within the scope of the Bill. (The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay: It is already there.) No, our objection is that the provisions will not meet the circumstances of all cases. There is no provision for compulsory free primary education. There is provision for education but we think that it would have been desirable to include compulsory primary education as one of the purposes of the Bill. It is also necessary that the State should go to the very root of juvenile delinquency and for that purpose it was desirable, the dissenting notes point out, to provide playground for children. In Calcutta and in the mufassil towns also there is a dearth of playgrounds and this dearth of playgrounds in fact drives the energies of the children to undesirable channels. It is therefore highly desirable that such a scheme should have been accepted by the Government.

Then prevention of misery to children in general. Children who are living in miserable conditions should also be rescued and taken care of by the State. Then above everything, this last though not the least, the dissenting notes, particularly the note signed by Srimati Anila Debi and others, point out that provision ought to have been included for the purpose of banning undesirable pictures not meant for children and for preventing the admission of children to cinema shows to which they should not be admitted at all. Nowadays children do go to cinema shows to which children in other countries are not admitted on moral grounds but such steps are not taken in our country for powers in the hands of Government are insufficient and what powers are there are not properly

implemented also. So some special provisions ought to have been included for the purpose of refusing admission of children to such undesirable cinema shows.

Sir, if these had been included in the scope of the Bill I believe the Bill would have improved considerably. It is a matter of regret that the Government did not go far enough in this respect but it may be regarded as a beginning. They have consolidated the four Acts and they have laid the foundation of a progressive Act, but further progress is also necessary and I believe, Sir, that in the near future the Government will come forward with an amending Bill. I do not know what is in their mind but I believe they are thinking of financial difficulties and other difficulties that stand in the way. To that I would reply that they might have included in the Bill some permissible measures and those permissive measures might have enabled them to take certain steps to which references have been made in all the notes appended to the report of the Select Committee.

With these words, Sir, I welcome the principle underlying the Bill and I hope that in the near future the Government would go further.

[ 10-30 — 10 40 a.m. ]

**Shri Monoranjan Sengupta :** অধ্যক্ষ মহাশয়, এই বিলটা অত্যন্ত প্রয়োজনীয় বিল বলে আমরা মনে করি। আমাদের দেশে ছেলেরা যখন সম্পর্কে Children are the best assets of the nation তাদের যাতে ভাল হয় সে প্রচেষ্টা করা সব সময় আবশ্যিক। আমরা দেখতে পাই যে একদল ছেলে ভাল ভাবে লেখাপড়া করে, আর একদল ছেলে মোটেই তা করে না। আগে কিছু সুবাদ বালক ছিল, কিন্তু বর্তমান যে সামাজিক পরিবেশ হয়েছে তাতে ছেলেকে ঠিকভাবে রাখা দ্রষ্টব্য। আজকাল চারিদিকে নানারকম প্রলোভন রয়েছে এবং এর মধ্যে সিনেমা সবচেয়ে বেশী। আমরা জানি যে স্কুলে যা বলেছে ছেলেরা যেসব কাগজপত্র নিয়ে আসে তার মধ্যে সব সিনেমাটার মেয়েদের ছবি আছে এবং সেই সব ছবি নিয়ে তারা নানারকম কুসংস্কৃত আলোচনা করে। আমরা জানি যে পাশ্চাত্যদেশে আড়াইটা না হলে সিনেমা দেখা নিষিদ্ধ। সেখানে ছোট শিশুদের জন্য স্পেশাল সিনেমার ব্যবস্থা আছে এবং সেই সিনেমার দ্বারা তাদের কৌতুহল পূর্ণ হয়। সিনেমার মাধ্যমে শিক্ষা দেবার প্রচেষ্টা আমরা রেখেছি, কিন্তু এখনও পর্যন্ত কোন রকম ভাবে সেটা পূর্ণমাত্রায় কার্যকরী হয়নি। আমাদের আইনে এখন কিছু নেই যে ১০ বৎসরের পূর্বে কোন ছেলেকে সিনেমা হাউসে যেতে দেওয়া হবে না। ফুটবল মাঠে, রেষ্ঠুরেন্টে, চার্জের দোকানে শিশু, বৃদ্ধ, কিশোর সব একসঙ্গে যাচ্ছে এবং বসছে এবং এইভাবে বিভিন্ন বয়সের পরিবেশের মধ্যেও ছেলেরা খারাপ হয়। কিন্তু এসবের জন্য যে পয়সার দরকার হয়—অর্থাৎ ফুটবল খেলা দেখা এবং রেষ্ঠুরেন্টে যাওয়া—তারজন্য যাদের পরস্যা নেই তারা চুরি করতে বাধ্য হয়। এইভাবে কুসঙ্গে পড়ে অনেক ভাল ছেলে পিক পকেট করতে শেখে এবং জুভেনাইল ডেলিন কোয়েস্টে পরিনত হয়। কিন্তু সেই সমস্ত বৃদ্ধিমান এবং এনার্জি আছে এই রকম ছেলের যদি ভাল পথে নিয়ে যাওয়া যায় তাহলে তারা ভাল নাগরিক হতে পারে। সুতরাং এই যে প্রচেষ্টা হচ্ছে একে আমি অভিনন্দন জানাই। কিন্তু সঙ্গে সঙ্গে আমি বলব যে এটা স্বদূর প্রসারী নয়। এটাকে স্বদূর প্রসারী করতে গেলে সরকারের যে রিসোর্সের দরকার তা বোধ হয় সরকারের নেই। নেগলেক্টেড্‌ চাইল্ড বলে যে অধ্যায় ছিলের হচ্ছে আমরা জানি যে অধিকাংশ ছেলেই নেগলেক্টেড্‌। বেশমন্ত অভিভাবকদের পরস্যা আছে সেখানে তারা ছেলের উত্তর দৃষ্টি রাখতে

পায়েন না বলে তারা খারাপ হয়—এটাও এক রকমের অবহেলা। আবার আর এক দল লোক আছে যাদের বেশী পরশা নেই তাদের ছেলে পিলেরা এইসব প্রোভেনের মধ্যে পড়ে খারাপ হয়ে যাচ্ছে। অর্থাৎ তাদের বাবারা পরশা উপার্জনের দিকে বাস্তব বলে তারা নেগলেকটেড হয়ে রয়েছে। নেগলেকটেডের ডেফিনিশনটা স্পষ্ট প্রসারী। বোস্টাল স্কুল, রিফরমেটারী স্কুল ইত্যাদির মধ্যে ছেলেদের এনে তাদের চরিত্রের সংশোধনের প্রচেষ্টা এই বিলের মধ্যে নেই বলে আমি মনে করি। অর্থাৎ এটা যেন একটা গতানুগতিক ভাবে করা হচ্ছে। তারপর গর্ভনিংবডি বোর্ড অফ ভিজিটাস' এবং ট্রেট চিল্ড্রেন অ্যাকট ইত্যাদির কথা বলা হয়েছে। কিন্তু এর কন্সটিটিউশান কিরকম ভাবে হবে সে সম্বন্ধে কোন কথা বলা হয়নি। অর্থাৎ সে সম্বন্ধে রুল মেকিং যখন হবে তার মধ্যে সব লেখা হবে। সেজ্ঞা বিলটা পরে কিরকম ভাবে পাড়াবে সেটা আমি বলতে পারছি না। আমি মন্ত্রী মহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করব যে গর্ভনিং বডি, বোর্ড অফ ভিজিটাস', ট্রেট চিল্ড্রেন অ্যাকট ইত্যাদি এমন সব লোকের দ্বারা পূর্ণ করতে হবে যাদের একটা ভিশনারী জিলা আছে এবং সেই উদ্দেশ্য নিয়ে তাঁরা নেগলেকটেডদের ভাল করবে। এই ব্যবস্থা যদি তাঁরা করতে পারেন তাহলে বিলের উদ্দেশ্য সাধিত হবে, নতুবা আমার মনে হয় যে অত্যাচার দেশের প্রচেষ্টাকে অস্বীকারই মার হবে এবং যেটা আপনাদের মুখবন্দে বলা হয়েছে যে কন্সোলিডেটিং করা হবে, কিন্তু সেটা প্রাণহীন আইনে পরিণত হবে। যাইহোক শিশুদের যাতে উন্নতি করতে পারা যায় সে চেষ্টা করা দরকার। এই চেষ্টা করতে গেলে প্রফেসার ভট্টাচার্য যা বলে গেছেন প্রাইমারী এডুকেশান তা বাধ্যতা মূলক হওয়া দরকার। আমরা দেখতে পাই বস্তিতে যেসব গরীব ছেলেরা রয়েছে তারা অত্যন্ত নেগলেকটেড। এইসব ছেলেদের আইনের আওতায় এনে যদি ভাল করতে পারা যায় তাহলে এটা একটা সাধু প্রচেষ্টা হবে। এই প্রচেষ্টা যাতে সফল হতে পারে তার জন্য আমরা শিক্ষক সমাজ সব সময় সহযোগিতা করতে প্রস্তুত।

**Shri Abdul Halim :** মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, আজকে আমাদের সামনে West Bengal children Bill বা শিশু বিল এসেছে এবং এর উদ্দেশ্য সম্পর্কে বলা হয়েছে যে সমস্ত শিশু অপরাধী এবং অনাদৃত শিশু তাদের রক্ষাবক্ষণ এবং শিক্ষার ব্যবস্থা করে তাদের সং নাগরিক হিসেবে গড়ে তোলা হবে। কিন্তু বিলের হেডিং-এ যা দেখছি তাতে মনে হয় যে সমস্ত শিশুদের জন্য কোন পরিকল্পনা আপনাদের নেই এবং এই জন্য এই West Bengal children Bill আমার কাছে মিসনোমার বলে মনে হচ্ছে। এই বিলে বাংলাদেশের যে লক্ষ লক্ষ, কোটি কোটি শিশু আছে তাদের শিক্ষার কোন বন্দোবস্ত হচ্ছে তা নয়—কেবলমাত্র যে সব নেগলেকটেড চিল্ড্রেন আছে বা যারা চুরি চামারি করে তাদের জন্যই এটা আনা হয়েছে কাজেই বিলের যা নাম দিয়েছেন তা না দিয়ে অত্যাচারকর্ম দেওয়া উচিত ছিল এবং সেটা না হওয়ার জন্যই একে আমার মিসনোমার বলে মনে হচ্ছে। এই বিলের উদ্দেশ্য সম্পর্কে আমি কয়েকটা কথা বলতে চাই। এরকম একটা বিলের প্রয়োজন ছিল তবে যে বিল আনা হয়েছে Reformatory Schools Act, 1897 Bengal Children Act, 1922 এবং অত্যাচার বিল নিয়ে একটা consolidating Bill তাঁরা যা এখানে করছেন সে সম্পর্কে আমি পরে বলব। আমাদের কারামন্ত্রী বলেছেন যে এই বিল সিলেক্ট কমিটিতে গিয়েছিল। আমি ঐ সিলেক্ট কমিটির রিপোর্ট পড়ে দেখেছি। তারপর তারা যে জয়েন্ট কমিটির রিপোর্ট এখানে দিয়েছেন তার সম্বন্ধে আমি বলব যে ১৯৫৮ সালের ৩১শে আগস্ট তারিখে তাদের রিপোর্ট দেওয়ার কথা ছিল কিন্তু তারা তা না করে ১৯৫৮ সালের ২৫শে নভেম্বর এখানে রিপোর্ট দিয়েছেন। আর একটা প্রশ্ন আমার মনে জেগেছে যে সিলেক্ট কমিটি গত এক বৎসর আগে এই বিলের সম্বন্ধে তাদের রিপোর্ট বের করেছেন কিন্তু এই এক বৎসর পর যখন এটা এখানে আসছেন তখন এই বিল তৈরী করার দিক থেকে আপনারা যে কোন উৎসাহ বোধ করছেন বা এর উপর কোন গুরুত্ব দিচ্ছেন এটা



আমার মনে হয় না। যা হোক, আমি কমিটির রিপোর্ট দেখেছি এবং তাতে তাঁরা বলেছেন যে এই বিলের স্কেপ খুবই সীমাবদ্ধ এবং আরও বলেছেন যে তাঁরা যে সমস্ত মূল্যবান উপদেশ দিয়েছিলেন সেগুলি গ্রহণ করা হয়নি। এই সব নানা কারণে বিলের স্কেপ খুব সীমাবদ্ধ বলেই আমার মনে হয়। শিশুদের মঙ্গলের পন্থা বিচার বিবেচনা করে, তাদের সমস্ত দায়িত্ব নিয়ে তাদের ভালভাবে গড়ে তোলার জন্ত যে মনোভাব নিয়ে বিল তৈরী করা উচিত ছিল তা করা হয়নি। এই বিল না করে যদি একটা comprehensive Bill করতেন তাহলে ভাল হোত। কেননা আমরা সকলেই জানি যে বহু শিশুর বাপ-মা গরীব বলে তাদের খাওয়া পরা বা লেখাপড়ার সুযোগ হচ্ছে না এবং এর ফলে ঐ সমস্ত দরিদ্র শিশুরা কোন দিনই ভারতের পূর্ণ নাগরিক হিসেবে গড়ে উঠতে পারছে না। কিন্তু এই বিল দেখে মনে হয় যে তাদের লেখাপড়ার সুযোগ বা অত্যাশ্রয় সুযোগ করে দিয়ে ভারতের পূর্ণ নাগরিক হিসেবে তৈরী করবার যে দৃষ্টিভঙ্গী তা থেকে এই বিল তৈরী হয়নি এবং সেই প্রভিন্স ও বিলের মধ্যে নেই। কাজেই আমি বলব যে যদি এটি সর্বস্বাক্ষরিত বিল না হয় তাহলে এর উদ্দেশ্য সফল হবে না। এছাড়াও বিলে অপরাধী শিশুদের সম্পর্কে দৃষ্টিভঙ্গীর কিছুটা অম্পদ আছে। কেননা ১৮ বৎসরের কম বয়সের ছেলেদের সং নাগরিক হিসেবে গড়ে তোলার জন্ত যে দৃষ্টিভঙ্গী বা মনোভাব থাকা প্রয়োজন, তা নেই।

[ 10-40—10-50 a.m. ]

সকালে বোর্স টাল স্কুল বলতে প্রকারান্তরে জেলেই সেই সমস্ত শিশুদের পাঠান হোত, চোর ডাকাতিদের সংগে সাজা দেওয়া হোত, সেখানে শিশুরা শিক্ষা না পেয়ে আরও বেশী চুরি ডাকাতি শিখে বাড়ী আসত। সেই মনোভাব নিয়ে যদি বোর্স টাল স্কুল করা হয় তাহলে ছেলেদের শিক্ষা কিছুই হবে না। সেখানে যে সমস্ত ক্রিমিন্যালস্ আছে তাদের সংগে মিশে সং শিশুরাও অসতে পরিণত হবে। কাজেই সেই দৃষ্টিভঙ্গি পরিবর্তন করতে হবে। সামাজিক কারণে, আমাদের সমাজ ব্যবস্থার জন্ত শিশুরা অপরাধী হয় এবং মর্ডান সায়েন্সে আমরা স্বীকার করি যে একটা পরিবেশের জন্ত এইরকম হয়। সেগুলি দূর করে সেইভাবে শিক্ষা ব্যবস্থা না করলে শুধু বোর্স টাল এবং বিফর্মে টারী স্কুল করে কোন উন্নতি করতে পারবেন না। ব্রিটিশ আমলে যেমন প্রিজন্স হাউস ছিল, সেখানে যেরকম শিক্ষার ব্যবস্থা ছিল, যেরকম ট্রুটমেন্ট তাদের প্রতি করা হোত, সেইরকম ব্যবস্থা যদি হয় তাহলে তারা রিফর্মড হতে পারে না। সে দিক থেকে আমার মনে হয় বিলটির প্রতি বিশেষভাবে মনোযোগ দেওয়া দরকার। তাছাড়া আমরা কলকাতা সহরে দেখাচ্ছি যে হাজার হাজার ছেলে রাস্তায় ঘুরে বেড়ায়, বস্তিতে থাকে, তারা কোন শিক্ষা পাচ্ছে না তাদের মা-বাপেরাও শিক্ষার ব্যবস্থা করে দিতে পারছেন না খেতে দিতে পারছেন না এবং এটা সর্বজন বিদিত যে সমাজ বিরোধী একদল লোক এই সব ছেলেদের বিকলাঙ্গ করে ভিক্ষারুত্তির কাজে লাগায়, নানা উপায়ে এইভাবে তারা অর্থ উপার্জন করে। কাজেই এই সমস্ত সমাজ বিরোধী লোক যারা তাদের অন্তায় কাজে প্রবৃত্ত করে, তাদের দমন করবার জন্ত আইনের দরকার যে সমস্ত শিশুরা রাস্তায় ঘুরে বেড়ায় তাদের শিক্ষা দেবার জন্ত ভাল ব্যবস্থা করা দরকার। সেইজন্ত আমি বলি একটা কমপ্রিহেনসিভ বিল আনা দরকার যে বিলের দ্বারা এই সমস্ত অপরাধী, অনাদৃত শিশু যাদের মা-বাপ গরীব, তাদের শিক্ষিত করে নাগরিক হিসাবে গড়ে তুলতে পারি। যারা অপরাধ করছে তাদের সাজা দিয়ে জেল খাটাবেন সেই মনোভাব নিয়ে এই বিল করলে চলবে না। তাছাড়াও, বোর্ড সম্পর্কে আমার অ্যামেণ্ডমেন্ট আছে। সেখানে আমি বলব যে সেই বোর্ড গঠন করার ক্ষেত্রে অনেক ত্রুটি রয়েছে। এ বিষয়ে যে সমস্ত প্রতিষ্ঠান আছে তাদের নিয়ে সেই বোর্ড গঠন করা দরকার, সে সম্পর্কে আমি পরে বলব। তাছাড়া ক্লজ ১৭তে যে সমস্ত প্রভিন্স আছে সেখানে ট্রেনিং, এ্যাকোমোডেশন মেণ্টে-

নাম প্রকৃতি কথা আছে কিন্তু এডুকেশন ব্যাপারে ফেসিলিটিজ এর কোন কথা নেই। তাছাড়া প্রাইমারী এডুকেশন এবং সেকেন্ডারী এডুকেশন দেবার কোন ব্যবস্থা এখানে নেই—এ-ব্যাপারে একটা ব্যবস্থা করা উচিত। সুতরাং মূলতঃ এই বিলটা খুবই সীমাবদ্ধ, তাহলেও যদি গভর্নমেন্ট সত্যিকার এই বিলটাকে চালু করতে চান তবে এখনই তা করা প্রয়োজন—১ বছর দেরী হয়ে গেছে। এখানে যা প্রভিশন আছে তাতে বলছেন কয়েকটা সেকশন এখনই চালু করব কিন্তু আমি বলব সত্যিকারে গভর্নমেন্ট এই বিলটাকে যদি চালু করতে চান তাহলে ২ বছরের ভেতর যাতে এই বিলটা চালু হয় তার চেষ্টা করা উচিত।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** Sir, let it be understood that this is not a Bill for the purpose of protecting the children against exploitation. It is not a Child Welfare Bill, it is a Children Bill and the main purpose of the Bill is given in the Preamble. If you look at the different Acts which are to be repealed you will find that these Acts are rather confusing. Some Acts provide for children up to a particular age; then there is another Act which cuts into the age group of the other Act, and so on. Then again so far as reformatory school is concerned it was put in Hazaribagh district and it has been taking a long time to take our delinquent children to go there for training. All this requires reorganisation. At the present moment we are dealing with more or less 2500 children. We are not providing for every child. That is not possible under this Act for two reasons. The first thing is obviously financial. Secondly, you must have experience as to how to conduct these schools.

Sir, with regard to this Bill there are certain things prominent which should be brought to the notice of the members. First of all, there is a chapter for neglected children. The definition of 'neglected children' is given. To that extent it makes certain provision with regard to welfare of children. This 'neglected child' portion is apart from the conception of the previous Acts which it is sought to consolidate through this Bill. You will find that the definition of 'neglected child' is given as a child who has a parent or guardian who is unfit to exercise or does not exercise proper care and control over the child. Sir, my friend Shri Sanyal has said that the mother's heart is there. I perfectly agree but the whole difficulty is that history shows that the majority of children who are found guilty or who have been found doing something untowards are under mothers who are like the Mashima of olden days of Kathamala. They do not exercise that power and control over the children for which the children become wayward. Therefore, it is not only one side of the question but we have made provision. If you look at clause 37, you will find that we have made provision that even when the child is under the control of a reformatory school he may go to his mother or parent or guardian, as the case may be. Similarly, under clause 36, you will find that there is a provision by which the children are allowed to be taken out of the reformatory School by persons who have been charged with the duties of looking after the children. Remember that the parents and guardians may not always be the proper persons to control or manage the child. Then again, Sir, I would draw the attention of the House to article 20 of this Bill, viz., the provision for aftercare. It is not that we put the child up to the age of 18 in the borstal school or in the reformatory school or in an industrial school, but even if the children come up to

the age of 18, you will find that in section 26 it is provided that if the State Government is satisfied on the report of the managers of a school about the need for further detention of a child who has been dealt with as a juvenile delinquent, it may extend the term of his detention to any period not beyond the age of 21 years. If after that he goes out of school he is then covered by clause 20, viz., he is given aftercare training for, as the section says, the welfare, training and social and economic rehabilitation of juvenile delinquents and other children discharged from reformatory, industrial or borstal schools.

[ 10-50—11 a.m. ]

So in a short compass we have tried to bring in various ideas. There is another idea which has been introduced in this Bill, namely, the question of reception homes which you will find mentioned in section 18, under which before a child is brought before a court for trial either by police or somebody he will be kept under the control of a reception home so as to be protected from any undue or bad influence. Sir, the other provision of this Act is also important, namely, the Board of Visitors. A State Children Board has also been provided to see how work is being done, and it is perfectly clear that if we find on the reports of the visitors as well as the Children Board that the provisions of this Act are working properly, we may go ahead to a larger field, namely to provide for a larger number of Children. Sir, suggestions have been made that we should provide for play-grounds for Children and that there should not be any undesirable cinema shows for them. These are matters of detail which can be provided for in the rules, these cannot be taken up in the Act. The Act, I think, is a very important landmark in the development of the State, in the socio-economic development of the State so far as a particular age group is concerned. So with confidence I ask the Members of the Council to support this Bill.

The motion of Dr. Janaki Ballabha Bhattacharyya that the West Bengal Children Bill, 1959, as passed by the Assembly, be recommitted to the same Joint Committee with request to submit their report by the 31st day of December, 1959, was then put and lost.

The motion of the Hon'ble Purabi Mukhopadhyay that the West Bengal Children Bill, 1959, as passed by the Assembly, be taken into consideration was then put and agreed to.

### Clause 1.

**Shri Abdul Halim :** Sir, I beg to move that the following proviso be added to clause 1 (3), namely :—

“Provided that all provisions of this Act are enforced throughout the State within a period of two years of the enactment of this Act.”

মিঃ চেয়ার ম্যান শ্রী, বিশেষ ধারাতে আছে যে এই Section বা chapter I এখনি চালু করতে হবে। কিন্তু বিলে একখণ্ডটা আছে যে গভার্নমেন্ট এই আইনকে ঘোষণা করবে

“Calcutta গেজেটে” এবং তাতে যে তারিখ নির্দিষ্ট করে দেবেন তখন থেকে এটা চালু হবে। আবার বলেছেন বিলের অত্যন্ত যে সমস্ত ধারা আছে সেগুলি বিভিন্ন এলাকায় যখন যখন চালু হবে সে সম্বন্ধে যেমন যেমন তারিখ ঠিক করবেন ঠিক তেমন বিভিন্ন এলাকায় চালু হবে। দেখা যাচ্ছে বিলটা সামগ্রীকভাবে এখুনি চালু হচ্ছে না—একটা section চালু হচ্ছে। আমি লেজিসলেট বলেছি দুই বছরের মধ্যে যাতে বিলের সমস্ত ধারাগুলি চালু হয়। এই হচ্ছে আমার amendment.

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** Sir, I beg to move that the following proviso be added to clause 1 (3), namely :—

“Provided that not more than two years shall elapse before it is extended to the whole of west Bengal.”

Sir, the Hon'ble Minister as well as the Chief Minister in reply to the debate in connection with the first reading has said that the scope of the Bill is limited and that it is mainly a consolidating Bill. Now, if we take these two things into consideration, then the financial implication for the implementation of the Bill in course of two years would not appear to be appalling. I do not understand what stands in the way of giving effect to this Bill in course of two years. Two years is sufficiently a long time. There are some existing institutions which, perhaps, will require some reforms, some improvement, but I do not think that it would mean a tremendous amount of money by way of expenditure. I, therefore, think that it is desirable that within two years the Bill should be implemented in the whole of West Bengal. The Chief Minister has described this Bill as the beginning of socio-economic reform. Let this socio-economic reform take effect at least within two years from now. If it does, then I believe the Bill, when passed into an Act, will really redound to the benefit of the young persons in our State who happen to be delinquent.

**The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay :** Sir, I oppose both the amendments of Shri Halim and Professor Bhattacharyya as both deal with the implementation of the Act when passed into law. In my opening speech I have repeatedly explained this and I need not take the valuable time of the House by again referring to that. I can only say that it is not desirable to have statutory provision for two years as Government has given assurance to the House that all the provisions of this Act will be enforced within two years. So I suggest to retain the flexibility of the language. There are many preliminaries to be arranged, namely, trained personnel, accommodation, location, of the home etc. Immediately after the construction of the homes is finished, this would be done and so I do not think this can be done by statutory provision.

The motion of Shri Abdul Halim that the following proviso be added to clause 1(3), namely :—

“Provided that all provisions of this Act are enforced throughout the State within a period of two years of the enactment of this Act.”, was then put and lost.

The motion of Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya that the following proviso be added to clause 1(3), namely :—

“Provided that not more than two years shall elapse before it is extended to the whole of West Bengal”, was then put and lost.

The question that clause 1 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 2

The question that clause 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 3

**Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya :** Sir, I beg to move that in clause 3, line 4, for the word “may” occurring just after the word “proceeding” the word “should” be substituted.

I also move that in clause 3, line 4, for the word “continued” the word “discontinued” be substituted.

I further move that in clause 3, lines 4 and 5, the following words be deleted, namely :—

“and orders be made under this Act in respect of him as if he was a child”.

Sir, in my humble submission no order in this Act should be passed in respect of a person who attains the age of 18 years during the continuance of the proceedings against him. This is a principle which in my humble submission should be accepted by the Hon'ble Minister in charge of this Bill. Unless this is done under clause 35 the parent or guardian of the child would bear the cost of maintenance of the child against whom the order is passed even though the child attains majority. Sir, this is undesirable. When a person attains the age of 18 years he should be dealt with under the general law and no order should be allowed to be passed against him under this Bill. I hope, therefore, that my amendments would be accepted.

[ 11—11-10 a.m. ]

**The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay :** I do not accept his amendments. They go against the interest of the children. They go contrary to the spirit, aims and objectives of this Bill. This Bill aims at benefiting the children who may be delinquent or who may come within the jurisdiction of a court. While the case of a child is being proceeded with, he may attain the age of 18 years. This Bill provides that there will be a separate trial for him in spite of the fact that in the course of the proceedings he might attain the age of 18 years. I do not accept the amendments.

The motion of Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya that in clause 3, line 4, for the word “may” occurring just after the word “proceeding” the word “should” be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya that in clause 3, line 4, for the word "continued" the word "discontinued" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya that in clause 3, lines 4 and 5, the following words be deleted, namely :—

"and orders be made under this Act in respect of him as if he was a child",

was then put and lost.

The question that clause 3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clauses 4 to 7

The question that clauses 4 to 7 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 8

**Shri Monoranjan Sen Gupta :** I beg to move that in clause 8(1), in line 3, after the words "as many persons" the words "not less than seven" be inserted.

I also move that in clause 8(1), in line 4, after the word "Superintendent" the words "Principal of the Local College if any and Headmaster of the nearest High School or Junior High School" be inserted.

My object in moving these amendments is to make the management a little more representative. I also want that some educationists may be included in the management in order to make it more successful.

**The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay :** I do not accept the amendments.

The motion of Shri Monoranjan Sen Gupta that in clause 8(1), in line 3, after the words "as many persons" the words "not less than seven" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Monoranjan Sen Gupta that in clause 8(1), in line 4, after the word "Superintendent" the word "Principal of the Local College if any, and Headmaster of the nearest High School or Junior High School" be inserted, was then put and lost.

The question that clause 8 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 9

**Shri Abdul Halim :** I beg to move that in clause 9 (1), in lines 2 and 3, after the words "Board of Visitors," the following words be inserted, namely :—

'from amongst teachers, doctors and other non-official persons of eminence who command the confidence and respect of people of the locality concerned'.

এই বিলে provision রয়েছে Govt. একটা Board of visitors গঠন করবেন, কিন্তু কোথাও বলা নাই কাদের নিয়ে এই বোর্ড গঠিত হবে। আমার বলবার কথা হচ্ছে, সে সম্পর্কে একটা নির্দেশ clearly এখানে ঘোষণা করা উচিত, সেজন্যই আমি সাজেসন্ দিচ্ছি যে From amongst teachers, doctors and other non-official persons of eminence এদের নিয়ে বোর্ড গঠন করা হোক, তাহলে এসব visitors ভালভাবে তাঁদের কার্য পরিচালনা করতে পারবেন। আমি এখানে এই provisionটা specify করবার জ্ঞ বলাচ্ছি যে, কাদের নিয়ে Board of visitors গঠিত হবে সেটা বলে দেওয়া হোক।

**Shri Monoranjan Sen Gupta :** I beg to move that in clause 9(1), in line 4, after the words "number of members" the words "not less than fifteen who should be graudate and local M.L.As. and M.L.Cs." be inserted.

I want to make the Board of Visitors a little more representative and also to introduce some persons who are educated. For that purpose I have suggested that besides M.L.As. and M.L.Cs. graduates should be included in the Board of Visitors.

**The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay :** I cannot accept the amendments. The Government will have to be given a liberal hand. It is stated here that 'the State Government shall appoint a Board of Visitors, constituted in such manner and consisting of such number of members as may be prescribed'. It will be done under section 50 of the rule-making power.

**Shri K. P. Chattopadhyay :** May I suggest that the rules might be placed before the Council? I was one of the members of the Joint Select Committee and we felt strongly on this point.

**The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay :** I can reply to this portion when I discuss 52, not now.

The motion of Shri Abdul Halim that in clause 9(1), in lines 2 and 3, after the words "Board of Visitors," the following words be inserted namely :—

"from amongst teachers, doctors and other non-official persons of eminence who command the confidence and respect of people of the locality concerned".

was then put and lost.

The motion of Shri Monoranjan Sen Gupta that in clause 9(1), in line 4, after the words "number of members" the words "not less than fifteen who should be graduate and local M.L.As. and M.L.Cs." be inserted, was then put and lost.

The question that clause 9 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 10

**Shri Abdul Halim :** I move that in clause 10, in line 4, after the words “as may be prescribed” the following words be inserted, namely :—

“including a member of the Senate, Calcutta University, a representative each of the Indian Medical Association, of the Indian Institute of Engineers, West Bengal, and of persons having expert knowledge of child psychology and juvenile delinquency”

আমি এখানে বলতে চাচ্ছি যে Government যে state children Board করছেন কিভাবে করছেন। বলছেন in such manner and consisting of such number of members as may be prescribed definitely বলছেন না কাদের নিয়ে এই Board গঠিত হবে। সেটা definitely না থাকায় আমি বলেছি—সিনেটের মেম্বার universityর মেম্বার representative of medical Association এবং শিশু মনস্তত্ত্ব সম্বন্ধে যারা অভিজ্ঞ তাদের এই বোর্ডে রাখুন। এঁদের নিয়ে বোর্ড করার কি যে অসুবিধা আমি বুঝতে পাচ্ছি না,—সেজ্ঞাই আমার এই amendment.

**Shri Monoranjan Sen Gupta :** I move that in clause 10, in line 4, after the words “as may be prescribed” the words “including the Principal of a local college and three Headmasters of Higher or High Secondary Schools” be inserted.

As to the inclusion of this provision I made it clear previously that I want to make the Board representative so far as educationists are concerned. Of course I know the fate of my amendment; still I give the suggestion so that the Hon'ble Minister will remember it when she will make the rules.

**The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay :** Sir, I oppose both the amendments. This is also a matter of detail and it will be done under section 50(f) while making the rules.

The motion of Shri Abdul Halim that in clause 10, in line 4, after the words “as may be prescribed” the following words be inserted, namely—

“including a member of the Senate, Calcutta University, a representative each of the Indian Medical Association, of the Indian Institute of Engineers, West Bengal, and of persons having expert knowledge of child psychology and juvenile delinquency”,

was then put and lost.

The motion of Shri Monoranjan Sen Gupta that in clause 10, in line 4, after the words “as may be prescribed” the words “including the Principal of a local college and three Headmasters of Higher or High Secondary Schools” be inserted, was then put and lost.

The question that clause 10 do stand part of the Bill was then put and agreed to.



**Clause 11**

The question that clause 11 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Clause 12**

[ 11-10—11-20 a.m. ]

**Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya :** Sir, I beg to move that in clause 12, in line 9, the following words be added at the end, namely :—

“and the Court in which the case of the inmate is pending :”

On a reference to clause 40 of this Bill it would appear that as soon as a person is produced before the court, the court shall have to come to a certain decision with regard to the age of the person. Now, in clause 12, we find that a medical examination is to be made as soon as the person is admitted into a school. The amendment seeks only to provide that the result of the medical examination undertaken under clause 12 should be sent to the court concerned so that the certificate of the medical examination would be helpful to the court in coming to the decision with regard to the age of the person.

I think, Sir, this amendment is innocuous and it will be just aiding the court in the matter of a decision which it is required to take under Clause 40. The report of such medical examination shall forthwith be sent by the Medical Officer to the managers of the school—well and good—as well as to the Chief Inspector—well and good. I suggest that the report should be sent also to the court concerned which is required under this Bill to come to a decision with regard to the age of the person produced before it. With these words, I move my amendment.

**The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay :** I cannot accept that amendment, because a child is taken in a reformatory or industrial school just after the case has already been disposed of by the court. Please refer to Section 7 and you will see that every school is established or certified under this section. Section 7 deals with those schools where the children after they have been committed to the court and their cases disposed of are sent to those schools. So the question of age verification by a court does not arise. It is unnecessary.

The motion of Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya that in clause 12, in line 9, the following words be added at the end, namely :—

“and the Court in which the case of the inmate is pending :”

was then put and lost.

The question that Clause 12 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Clause 13**

**Shri Monoranjan Sen Gupta :** Sir, I beg to move that in clause 13, in line 2, after the words "of a certified school" the words "after giving a warning to the managers" be inserted.

By this amendment I want to say that orders should not be passed all on a sudden withdrawing the certificate. A warning should certainly be served in the first instance. This is a very reasonable amendment and I hope the Hon'ble Minister will have no objection to accept this innocent amendment.

**Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya :** Sir, I beg to move that the following proviso be added to clause 13, after the first proviso, namely :—

"Provided further that no order should be made under this section without giving an opportunity of being heard to the certified school concerned."

This clause deals with disaffiliation, if I may say so, of the certified school concerned. Sir, before the order is actually passed by the State Government, the school concerned should be given an opportunity of being heard. Otherwise, without allowing them an opportunity of explaining the matter, the recognition which was being enjoyed by them should be withdrawn—this is a state of thing which is against the principles of natural justice, and in my opinion, they should be given an opportunity of being heard. I hope the Hon'ble Minister will accept this amendment.

**The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay :** I cannot accept the amendments. I will refer the honourable members to the wordings of clause 13 where it is stated "after considering any representation which may be submitted by the managers thereof, may by notice served on the managers declare that the certificate is withdrawn." This is amply clear. The amendments are unnecessary.

The motion of Shri Monoranjan Sen Gupta that in clause 13, in line 2, after the words "of a certified school" the words "after giving a warning to the managers" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya that the following proviso be added to clause 13, after the first proviso, namely :—

"Provided further that no order should be made under this section without giving an opportunity of being heard to the certified school concerned."

was then put and lost.

The question that Clause 13 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Clause 14 and 15.**

The question that Clauses 14 and 15 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Clause 16.**

**Shri Monoranjan Sen Gupta :** Sir, I beg to move that in clause 16, lines 3 and 4, the word "unconditionally" be omitted.

Sir, I think that some sort of condition should be attached by way of instruction or suggestion, so that the guardians may be guided thereby.

**The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay :** Sir, I cannot accept the amendment. When the State Government is releasing a child unconditionally that means that the child has finished his education. So he should be released unconditionally, otherwise not.

The motion of Shri Manoranjan Sen Gupta that in clause 16, lines 3 and 4, the word "unconditionally" be omitted, was then put and lost.

The question that clause 16 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Clauses 17 and 18.**

The question that clauses 17 and 18 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Clause 19**

**Shri Monoranjan Sen Gupta :** Sir, I beg to move that in clause 19, line 5, the word "unconditionally" be omitted.

Sir, I adduce the same grounds as I did in the case of my previous amendment.

The motion was then put and lost,

The question that clause 19 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Clauses 20 and 21.**

The question that clauses 20 and 21 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Clause 22**

**Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya :** Sir, I beg to move that in clause 22, line 3, for the word "may" the word "shall" be substituted.

I also move that in clause 22, line 4, for the word "shall" the word "may" be substituted.

Sir, this clause makes provision for the custody of children pending enquiry. Sir, this provision is more reactionary than the provision for bail made in section 496 of Criminal Procedure Code. In that section it is stated that a person whether the person is a child or an adult or a

woman can as of right demand release on bail in respect of a bailable offence. But look at clause 22 of this Bill—when a child is arrested or detained on a charge for any offence whether bailable or not, or appears or is brought before a court, such child 'may' be released—. Sir, this is more reactionary than section 496, for the word used there is "shall" and not 'may'. When the word "may" is used, it means that the Court may or may not release him on bail.

My next amendment is also the same. If we again refer to clause 22 we find "such child may be released on bail with or without sureties, but he shall not be so released if there appear reasonable grounds for believing that the release is likely to bring him under the influence of any criminal or expose him to moral danger or defeat the ends of justice." The court has not been given the discretion to release. "If there appear reasonable grounds." What happens in a criminal court is when objection is raised on behalf of the prosecution if the person is released, he is asked to do such and such thing and the person is prohibited from entering a particular area.

Here this may be done by the Court if the matter is left to its discretion, if the word "shall" is not used and if the word "may" is used in its place. I have, therefore, suggested that the word "shall" in the sentence "but he shall not be so released" be substituted by the word "may". This provision militates against the general law embodied in section 497, clause (4) of the Criminal Procedure Code - where a woman or a child under 16 years of age is prosecuted for an offence involving death sentence or sentence of imprisonment for life, the court has been given the discretion to release him on bail but in a case like this, where a child is concerned the court has not been given the power to release him on bail in appropriate cases. So clause 22 requires amendment, for no stringent measures ought to be taken against children under the age of 18 years.

[ 11-20—11-30 a.m. ]

**The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay :** I cannot accept his amendments. Generally a court may or may not allow any bail in a case. This Bill seeks to give this power of discretion to the court whether in a particular case it will be pleased to allow a bail or not. So it has been stated "the child may be released on bail"; it cannot be written "shall" because in that case it becomes compulsory for the court to release the person on bail. I cannot accept his amendments. Discretion should be left to the court—whether the court thinks it desirable in the interest of the child that the child should be released on bail or not. The next part of the clause is very clear—the court shall not allow all the children in all the cases to go on bail—for instance the children will not be released when there is any danger of their being exposed to the influence of any criminal or to moral danger or if the release on bail is likely to defeat the ends of justice. I think Mr. Bhattacharyya should congratulate the Treasury bench for incorporating this clause in the Bill. I cannot accept his amendments. I would give the discretion to the court. The court will decide whether a person should be released on bail or not but the

court will not have the power to release him on bail if the child is, by his release, likely to be exposed to moral danger. I oppose the amendments.

The motion of Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya that in clause 22, line 3, for the word "may" the word "shall" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya that in clause 22, line 4, for the word "shall" the word "may" be substituted, was then put and lost.

The question that clause 22 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 23

**Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya :** I beg to move that in clause 23, in line 4, after the word "summoned" the words "to appear, either personally or through a duly authorised pleader or agent" be inserted.

Unless these words are inserted in this clause the result would be that the parent or guardian in all cases shall have to appear before a court summoning him or her to appear before it. That is an intolerable state of things especially when a woman is the guardian of the child concerned.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** Read the proviso.

**Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya :** "Provided that nothing in this section shall be deemed to require the attendance of the mother or the female guardian of the child if, according to the local manners and customs, she does not appear in public, but any such person may appear before the Court by a duly authorised pleader or agent". This proviso relates only to the case of a woman and not to the cases of other persons.

There are cases in which a male person who is suffering from illness cannot attend the court but if this clause is allowed to stand the result would be that he must also appear. Why should it not be more flexible so that the guardian or parent may, without appearing himself in a court appear through an agent or a pleader? No harm would be done to anybody; heaven will not come down upon anybody if this statutory provision is made in this clause. So for the ends of justice, for meeting extreme cases, I should submit that provision should be included in the clause so that the court may exercise its discretion in appropriate cases.

With these words I move amendment No. 25.

**The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay :** Sir, I do not accept his amendment. When the court tries a case, specially when a child is involved, the child is not in a position to state his own case or plead on his behalf. The court must hear the parents not only to judge the case itself on

evidence but also to know the circumstances, the family atmosphere, the parent's difficulties in maintaining or looking after a child. So Government thought it best to give the court this power of summoning and the officer concerned will cause to summon the guardian or the parent only leaving out the female members of the family, that is, the mother or female guardian, who will not come personally to the court. Otherwise the guardian or the parent will have to come only to justify or to explain the stand taken by us and I am sure that Mr. Bhattacharyya does not want that all the parents should shirk the responsibility. Let them come before the court and let them explain the family atmosphere and local influence. It will go to the interest of the child.

The motion of Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya that in clause 23, in line 4, after the word "summoned" the words "to appear, either personally or through a duly authorised pleader or agent" be inserted, was then put and lost.

The question that clause 23 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 24.

**Shri Monoranjan Sen Gupta :** I move that in clause 24(3), in line 6, the words "if any," be omitted.

Sir, I am always guided by the same argument that there should be some condition attached to any question of release because the guardians in our country are generally in many cases irresponsible or illiterate. So there should be some conditions attached by way of guidance or direction for the good of the delinquents.

**The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay :** Sir, I do not accept his amendment because in cases of unconditional release this provision will be necessary.

The motion of Shri Monoranjan Sen Gupta that in clause 24(3), in line 6, the words "if any," be omitted, was then put and lost.

The question that clause 24 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 25

The question that clause 25 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

[ 11-30—11-40 a.m. ]

#### Clause 26

**Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya :** Sir, I beg to move that in clause 26(1) (a), line 4, for the word "two" the word "one" be substituted.

I also move that in clause 26(1) (a), line 5, for the word "five" the word "three" be substituted.

I also move that in clause 26(1) (a), in second proviso, line 6, for the word "twenty-one" the word "eighteen" be substituted.

On a reference to clause 26(1) it would appear that when a juvenile delinquent is sent to a reformatory or borstal school to be detained there, the period for which the order of detention is to be made is not less than two years or more than five years. I have suggested, Sir, that instead of the word "two" the word "one" should be substituted, and in place of the word "five" the word "three" should be substituted.

Sir, the court should be made fearless and the court should not be fettered in its discretion regarding the period of detention in the reformatory or borstal school. For in case of a very young child a period of one year's detention would be sufficient, I mean the minimum period, and the maximum period of three years would be sufficient, but in my humble submission the period of detention should be left to the discretion of the Court instead of fettering it.

On a reference to proviso 2 of that clause it appears that the State Government may, if satisfied on the report of the managers of a school about the need for further detention of a child who has been dealt with as a juvenile delinquent, extend the term of his detention to any period not beyond the age of twenty one years. I have suggested that instead of the word "twenty-one" the word "eighteen" should be substituted, so that in no case a person when he attains the age of majority, namely, the age of 18 years is detained in any institution either reformatory or borstal. Otherwise the result would be that he will spoil the child who will be detained there, I mean the younger child and a man who has attained the age of 18 years should not associate together any further, and in this view of the matter I have suggested this amendment.

**The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay :** I cannot accept the amendments. In clause 26 he has mentioned that instead of two it should be one year. One year is too short a period to have any reformation over the child inside a reformatory or a borstal school. So, I think it is too short a period that has been suggested.

Then again he wants to substitute the expression "five years" by "three years". Sir, there may be bad cases who would require more time to be reformed. I do not accept the amendment.

Then in the proviso 2, he has suggested that instead of 21 years the age will be 18 years. Sir, if we go back to the definition clause 2(d), we will find how a child has been defined. It runs thus: "'Child' means a person who has not attained the age of eighteen years", and then again in section 26 the court is given the power to award a minimum sentence of two years. So if a child is 18 and he is to serve two years, it becomes 20 years. The age limit has been given as 21 years. So I do not accept the amendment.

The motion of Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya that in clause 26(1)(a), line 4 for the word "two" the word "one" be substituted that in clause 26 (1)(a), line 5 for the word "five" the word "three" be substituted, and that in clause 26 (1)(a), in second proviso, line 6, for the word "twenty-one" the word "eighteen" be substituted.

were then put and lost.

The question that clause 26 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clauses 27 to 34

The question that clauses 27 to 34 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 35

**Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya :** Sir, I beg to move that in clause 35(1), in line 1, after the word "order" the words "under section 34 of this Act" be inserted.

Sir, in order to explain this amendment I beg to place before the House clause 35 which runs as follows.

This clause deals with the contribution of parent or guardian for maintenance of the child concerned. The clause runs thus : "The Court, which makes an order for sending a juvenile delinquent or other child to a reformatory, industrial or borstal school or for placing a juvenile delinquent or other child under the care of a fit person other than a parent or guardian may order the parent or the guardian who is responsible for the maintenance of such juvenile delinquent or child to pay such sum to such person or such authority as it may direct for his maintenance." Sir, the children may be divided into two classes—children who are found guilty in respect of offences under this Act and children who are according to their guardian uncontrollable. In the case of uncontrollable children, clause 34 says "Where a parent or guardian of a child complains to a Court that he is not able to control the child, the Court may send the child to a reception home pending inquiry into the case and may on completion of the inquiry make an order under sub-section (3) of section 31." Of course when a guardian or a parent comes before the court and lodges a complaint he or she can be compelled to make contribution towards the maintenance of the child concerned. But when that is not the case, when the case is started on behalf of the State, the cost should be borne by the State. Take the case of an ordinary criminal who is prosecuted by the State and sent to prison, neither his parent nor anybody else is to contribute towards his maintenance. So, Sir, why there should be exception in this case? This is most inequitable. When the boy is prosecuted by the State, the State should shoulder the entire responsibility to meet the cost. With these words I move my amendments.

**The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay :** Sir, I cannot accept the amendment. He suggests that the children who are uncontrollable, their parents should be asked to pay only. That is not our view.



The motion Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya that in clause 35 (1), in line 1, after the word "order" the words "under section 34 of this Act" be inserted, was then put and lost.

The question that clause 35 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 36

The question that clause 36 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 37

[ 11-40—11-50 a.m. ].

**Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya :** Sir, I beg to move that in clause 37(1), in item (i) of the proviso, line 2, for the word "two" the word "one" be substituted.

I also move that in clause 37 (1), in item (iii) of the proviso, line 2, for the words "one year" the words "six months" be substituted.

Clause 37 relates to permission to a juvenile delinquent or other child to live temporarily with his parent or guardian but the court has been made helpless to give such permission before the juvenile delinquent or other child has completed two years' stay in a reformatory industrial or borstal school. My first amendment relates to the substitution of the word "one" in place of "two". One year is quite sufficient to see whether the boy has corrected himself to a certain extent. If he is allowed to go home for a certain period after that and to receive the care and attention of his parents, his improvement may be accelerated. Two years' time is too long a period after which the permission is to be given.

In clause 37, sub-clause (1), item (iii) it is said that "in the case of a second or subsequent permission, not less than one year has elapsed from the date of the expiry of the previous permission." Let the court be given the power and let the court use its discretion with regard to the period after which he or she should be allowed to go back to the parents for the second time. One year's time is too long and I have therefore, suggested that in place of one year "six months" should be substituted.

As was said by my friend Mr. Sanyal, a child when delinquent should be looked after with sympathy. He should be given the mother's affection, otherwise he cannot correct himself. Compulsory detention of two years for the first opportunity of seeing the parents and then again one year's detention for the purpose of obtaining release for the second time are too long.

**The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay :** I do not accept his amendments. In his amendment he said that instead of two years the period should be one year's detention. I think a child should lead a

disciplined life inside a reformatory school or a borstal school at least for two years so that he is entitled to go back to his parents and stay with them for a period not exceeding thirty days.

I do not understand why Mr. Bhattacharyya mentioned about the court. The court has nothing to do with giving permission to the child to stay with his parents. The Government will have to decide it on the report or on the recommendation of the managers of the school.

Again he says that the period for re-visit should be after a lapse of six months and not one year after the first visit. I do not accept it, because frequency of visits will interrupt his course of study in the school.

The motion of Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya that in clause 37(1), in item (i) of the proviso, line 2, for the word "two" the word "one" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya that in clause 37(1), in item (iii) of the proviso, line 2, for the words "one year" the words "six months" be substituted, was then put and lost.

The question that clause 37 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 38

The question that clause 38 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 39

**Shri Monoranjan Sen Gupta :** I move that in clause 39(1), in line 3, the words "either absolutely or" be omitted.

I have already advanced my argument in this respect. I am of opinion that guardians, knowing them as they are in the country, should have some sort of instruction or direction from the Government when a juvenile delinquent, rather a child, is put in a reformatory. So I have moved this amendment. I also hold the view that the official who will be in charge of these delinquent boys may pass orders irresponsibly without the trouble of going into the details. With this object in view I am of opinion that "either absolutely or" should be omitted.

**The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay :** Sir, if we accept his amendment it will mean that you will debar unconditional release of a child in spite of the fact that his reformation is complete. So I do not accept his amendment.

The motion of Shri Monoranjan Sen Gupta that in clause 39(1), in line 3, the words "either absolutely or" be omitted, was then put and lost.

The question that clause 39 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Clauses 40 & 41**

The question that clauses 40 and 41 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Clause 42**

**Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya :** Sir, I beg to move that in clause 42, in line 9, after the words "such child" the words "after giving him an opportunity of being heard" be inserted.

In order to explain this amendment I beg your permission to place clause 42 in full. Without doing that I cannot properly move this amendment. Clause 42 runs thus: If it appears to the court, on the complaint of any person, that a child is being treated with cruelty or exposed to moral danger by, or within the knowledge of, or with the connivance of, the parent or guardian or that a child, being a girl, is exposed, within the knowledge of, or with the connivance of, her parent or guardian, to the risk of seduction or prostitution, the court may direct the parent or guardian to enter into a recognisance to exercise due care and supervision in respect of such child.

I have no quarrel with the provisions of this clause: what I propose is that "after giving him an opportunity of being heard" be added at the end of this clause, so that before an order is made against a parent or a guardian he should be given an opportunity of being heard by the court. Unless this is done natural justice would be neglected. A person is to enter into recognisance for a certain act and if she or he is not allowed to state his or her case, if he or she cannot submit before the court that there is no necessity for passing an order for entering into recognisance, the whole object would be frustrated. So, Sir, I beg to submit that this is a very fair amendment and I hope that the Hon'ble Minister in charge of the Bill will accept it.

**The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay :** I am sorry I do not accept his amendment. The court will no doubt hear all the interests concerned before giving its decision. So it is not necessary to include it in the Bill.

The motion of Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya that in clause 42, in line 9, after the words "such child" the words "after giving him an opportunity of being heard" be inserted, was then put and lost.

The question that clause 42 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Clauses 43 & 44**

The question that clauses 43 and 44 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Clause 45.**

[ 11-50—12-3 p.m. ]

**Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya :** Sir, I beg to move that in clause 45(1)(b), line 1, for the word "two" the word "four" be substituted.

Sir, it is strange that a child just above two years of age should be separated from his or her mother and should be sent to any reception home or a reformatory school for children. Clause 45 relates to the question as to what would happen when a woman having children is sentenced to imprisonment. It is provided that if the child is below two years of age, he or she will accompany his or her mother, but if he or she is just about two years or more, he shall be sent to a reception home or a reformatory school. I am surprised to find that a child of such a tender age should be separated from his or her mother according to the provision of this clause. I have, therefore, suggested that in place of the word "two" the word "four" should be substituted. I beg to submit, Sir, that the nature of the child and its desire to cling to his or her mother should be taken into consideration and humanitarian consideration at least should make the Hon'ble Minister-in-charge of the Bill to accept this amendment.

**The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay :** Sir, I do not accept the amendment. I am sure that all the jail-going mothers will congratulate me for making this provision for their children. Sir, the age "four" is a too dangerous period in a child's life, because he gets the impression ingrained in his or her mind at this stage, and the jail is not certainly a convenient place with congenial atmosphere for his or her mental development. The amendment does not carry any sense and I don't accept it.

**Shri Sasanka Sekhar S nyal :** Will the jail-going mothers who according to Mrs. Mukherjee will congratulate the Government on account of this provision—will they consider the Hon'ble Minister as a benevolent grand-mother ?

The motion of Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya that in clause 45(1)(b), line 1, for the word "two" the word "four" be substituted, was then put and lost.

The question that clause 45 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Clause 46 to 49.**

The question that Clauses 46 to 49 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Clause 50.**

**Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya :** Sir, I beg to move that the following be added after clause 50 3), namely ;—

- “(4) All rules made under this section shall be laid for not less than fourteen days before the State Legislature as soon as possible after they are made, and shall be subject to such modification as the State Legislature may make during the session in which they are so laid. Any modification of the said rules made by the State Legislature shall be published in the Official Gazette, and shall, unless some later date is appointed by the State Government, come into force on the date of such publication.”

It is known to many of us, if not to all, that the rules used to be made under the provisions of the Act used to be laid before the Legislature which was given the power to modify the same. This practice was followed till, so far as I can recollect, the enactment of the West Bengal Panchayet Act in the year 1956. Since then this privilege has been withdrawn and so far as I am aware in no other Act this provision has been included. May I ask the Hon'ble Minister-in-charge of the Bill why there should be such inroad on the privileges of the State Legislature, why the State Legislature should not be taken into confidence with regard to the making of rules.

Sir, it would be better if the State Legislature is given an opportunity to point out any defect in the rules so that the rules may be modified. It is natural justice and the privilege of the legislature should not be curtailed in any way. I hope this amendment would be accepted. Sir, as long as I am here I shall be protesting against the absence of any such provision because this is a curtailment of the privileges of the legislature.

**The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay :** Sir, I do not accept the amendment however much he may protest. I think the Government should be given certain powers under section 50 to make rules for carrying out the purpose of this Act. This point was suggested in the Joint Select Committee and after a careful consideration the committee came to the conclusion that the rules need not be placed before the legislature—one of the points was to save time of the legislature.

The motion of Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya that the following be added after clause 50(3) namely :—

- “(4) All rules made under this section shall be laid for not less than fourteen days before the State Legislature as soon as possible after they are made, and shall be subject to such modification as the State Legislature may make during the session in which they are so laid. Any modification of the said rules made by the State Legislature shall be published in the Official Gazette, and shall, unless some later date is appointed by the State Government, come into force on the date of such publication,” was then put and lost.

The question that Clause 50 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 51

The question that clause 51 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 52

**Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya :** Sir, I beg to move that the following proviso be added to clause 52(1) :--

“Provided that the order passed under sub-section (1) of this section shall be laid for not less than fourteen days before the State Legislature as soon as possible after they are made, and shall be subject to such modification as the State Legislature may make during the session in which they are so laid. Any modification of the said order made by the State Legislature shall be published in the Official Gazette, and shall, unless some later date is appointed by the State Government, come into force on the date of such publication.”

Sir, the provision of this clause is a further encroachment on the rights of the Legislature to make laws. Sir, the State Government are not satisfied with the rule making powers given to them under clause 50 which are of course restricted in certain specific matters. Government want unrestricted powers of the legislature. Clause 52 says “if any difficulty arises in relation to the application of this Act or in giving effect to the provisions of this Act, the State Government may, by order notified in the Official Gazette, make such provisions not inconsistent with the purposes of this Act as appear to it to be necessary or expedient for removing that difficulty.” Sir, this is nothing but delegation of the law making power of the legislature to the State Government and so far as I know it is probably the first time in the history of legislation of West Bengal that such a power is proposed to be taken by the executive Government. Under clause 50 they have sufficient power but they want more even if they might be inconsistent with the provision which may be in their heart and for which the object of the Bill may be lost. I think this should be opposed by all members present in the House.

This power is sought for three years from the commencement of the operation of the Act. The next step which would be taken by the State Government is that in the next Bill it will be provided that this power will be for an unlimited time. This is the gradual state in which the privileges of the State Legislature are being encroached upon. Such a thing should not be tolerated.

**The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay :** I am sorry I cannot accept his amendment. In clause 52 this Bill confers some powers on the State Government not only to make the rules but to rectify any defects if any difficulty arises in relation to the application of this Act. In giving effect to the provisions of this Act if there is any difficulty then the

State Government will rectify the difficulty—the State Government will rectify any defects—but it will not be against the spirit of, or inconsistent with, the purpose of this Act. So Mr. Bhattacharyya need not be afraid that the Government will do anything against the spirit of this Act or contrary to the provisions of this Act. I do not accept the amendment. I oppose it.

The motion of Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya that following proviso be added to clause 52(1).

“Provided that the order passed under sub section (1) of the section shall be laid for not less than fourteen days before the State Legislature as soon as possible after they are made, shall be subject to such modification as the State Legislature may make during the session in which they are so laid. Any modification of the said order made by the State Legislature shall be published in the Official Gazette, and shall, unless some later date is appointed by the State Government, come into force on the date of such publication.”

was then put and lost.

The question that clause 52 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Preamble.

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay :** I beg to move that the West Bengal Children Bill, 1959, as settled in the Council, be passed.

The motion was then put and agreed to.

### Adjournment

The Council was then adjourned at 12-3 p.m. till 9-30 a.m. on **Friday, the 11th December, 1959** at the Legislative Buildings, Calcutta.

### Members absent.

Acharya, Shri Snehangsu Kanta  
Bandopadhyay, Shri Upendra  
Chakrabarty, Dr. Monindra  
Mohan  
Chatterjea, Shri Devaprasad  
Choudhuri, Shri Annada Prosad  
Das, Shrimati Santi  
Debi, Shrimati Anila  
Hazra, Shri Gajendra

Mukherjee, Shri Kamada Kinkar  
Mukherjee, Shri Sudhindra  
Nath  
Roy, Shri Satya Priya  
Sanyal, Dr. Charu Chandra  
Saraogi, Shri Pannalal  
Sarkar, Shri Pranabeswar  
Sen, Shri Jimut Bhanu.

## COUNCIL DEBATES

Friday, the 11th December, 1959

The Council met in the Legislative Chamber of the Legislative Buildings, Calcutta, on Friday the 11th December 1959 at 9-30 a.m. being the Fourth day of the Nineteenth Session, under the Constitution of India.

Mr. Chairman (the Hon'ble Dr. Suniti Kumar Chatterji)  
was in the Chair.

[ 9-30—9-40 a.m. ]

**Mr. Chairman :** There will be no questions today. Dr. Rafiuddin Ahmed is indisposed, and there was only one question.

### Point of Privilege

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Sir, with regard to the matter of question I have got a matter of privilege to be raised before you and I think, Sir, I shall be justified in accusing the Hon'ble Police Minister, who is not present, of contempt of the Chair and contempt of the House. I will tell you how. As you know, on the 27th November, 1959, I put in a short-notice question drawing the attention of the Police Minister to a report which was published in the "Darpan" of the 20th November, 1959, in which it was stated by the **pratinidhi** of the Darpan paper ....

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** It is not parliamentary to read papers in the Council in this way. Is he prepared to substantiate the statement made therein ?

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** It is parliamentary to refer to my question.

**Mr. Chairman :** In course of the discussion we have allowed members to quote from private letters.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** I know what is parliamentary. Even sometimes I speak with vehemence but I claim that I am always within the parliamentary rules.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** I again raise a point of order. Is he prepared to vouch for the correctness of every statement made in the press.



**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Will you please hear my question of privilege ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** It is not a privilege to read the papers.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** All right, I am reading my own question. The question which you admitted was this :

Will the Hon'ble Minister in charge of Home Department please state

(a) whether his attention has been drawn to the report published in and from the first page of 20th November issue in the Bengali Weekly "Darpan" in which the representative of the said paper purports to say that during the September movement in Calcutta the police fired 2200 rounds of fire in Calcutta proper of which 135 rounds were in the constituency of the Chief Minister himself, and that attempts are being made for showing that only 200 rounds were fired and this is for the window-dressing of the report of the forthcoming departmental enquiry ;

(b) where and in what condition the papers of each police report are kept ;

(c) whether in view of the likely judicial enquiry which has been asked for on the floor of the legislature and elsewhere the thana records showing the stock and issue of bullets on the relevant date can be kept in a safe custody so as to assure that there is nothing suspicious about it.

Sir, that is the question.

**Mr. Chairman :** This has been sent to the department.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Then I will read your intimation to the Home Minister.

"The under-signed is directed to forward herewith a copy of question notice of which has been received on the 29th November from Shri Sasanka Sekhar Sanyal, M.L.C., who desires to put it at shorter notice under the 1st proviso of rule 25 of the West Bengal Legislative Council Procedure Rules....."

"The undersigned is directed to state that the Hon'ble Chairman has admitted the question in the form shown in the copy enclosed and has no objection to let the members to put the question at shorter notice provided the Hon'ble Minister-in-charge of the Home (Police) Department to which it relates agrees under the said proviso to answer it at shorter notice.

"The undersigned is, therefore, directed to enquire whether the Hon'ble Minister agrees to answer it at short notice and, if so, to request the Home (Police) Department to send the replies to the Secretariat at the earliest possible date."

Then comes paragraph 2 which is very important. It says :

"The undersigned is directed to add that in case the Hon'ble Minister refuses to accept short notice, this may be communicated to the Secretariat and the question may be treated as one with ordinary notice under rule 25 of the Rules and the reply may be sent to this Secretariat by the 9th December, 1959 when the reply becomes due."

Sir, on the 9th we had no Council sitting. Therefore, the 11th December which is the next day under your order the Home (Police) Minister is bound to give answer to this question.

**Mr. Chairman :** It is not a question of privilege if the Minister does not send the reply in time. In this particular case he is taking his time, and I think he will be sending the reply. He has not refused to send the reply.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** May I know the position more clearly ? Even if it is not a question of privilege of a member, is it not a question of the dignity of the Chair and, therefore the prestige of the House ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** Sir, the subject-matter of that question has been debated in the Lower House, newspapers have published the accounts, there was the vote of no confidence on that issue, and so on. I do not think it is necessary to discuss that again and answer the question. We do not propose to give the answer.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** You can say many things in your **Muhammad Tugluki** way. In the first place, what happens in the other House is not **res judicata** for this House. In the second place the Hon'ble Chief Minister has said categorically that he is not going to answer that question.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** Not as a short-notice question. We are not prepared to accept it as a short notice question

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Sir, paragraph 2 is clear. There it is stated "The undersigned is directed to add in case the Hon'ble Minister refuses to accept short notice, this may be communicated to the Secretariat and the question may be treated as one with ordinary notice under rule 25 of the Rules and the reply will be sent to this Secretariat by the 9th December when the reply becomes due". So the reply was due on the 9th. We had no sitting on the 9th and, therefore, on the 11th, the next sitting day, the Minister is bound to answer that question unless he has requested in writing that for certain reasons he won't be able to do that.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** Sir, there is no question of binding.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** It is not your private chamber.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** You cannot do anything by shouting, I am sorry.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Sir, I want a ruling from you. I am

prepared to meet the **ipse dixit** of the Chief Minister in my own way. It is a question of prestige and honour of the House.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** Oh, oh. It is not a law court.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** There are many matters in which you also may have to go to the law court and seek the advice of the lawyers. Will you please hear me, Sir, and I hope, Mr. Chairman, you will feel and realise that your position is superior to the position of the Chief Minister in this House. I have raised a question which does not only affect my privilege as a member, but it also affects the prestige and honour of the House. Question No. 1 : Has the Hon'ble Police Minister sent a reply to you ?

**Mr. Chairman :** I have not received any.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Is that not disobedience on the part of the Police Minister ?

**Mr. Chairman :** He can refuse it.

[ 9-40—9-50 a.m. ]

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** That is your direction that the answer was due to be given on the 9th December. Is not that disobedience ?

**Mr. Chairman :** The Minister may not give the answer.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Who is giving you this idea that the Minister is not bound to give any answer ? If the Minister does not take short notice the answer will be in ordinary course, i.e., it will be answered on the 9th December. That was the position.

**Mr. Chairman :** So when the question becomes an ordinary question, the answer would be sent in time ....

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** The ordinary answer was also due on 9th December, or today, the first available day.

**Mr. Chairman :** He is taking time ....

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** If the answer is not forthcoming what are you going to do ?

**Mr. Chairman :** I will direct the Minister to reply ... ..

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Sir, your position as Chairman has been affected by this inglorious disobedience on the part of the Minister.

**Mr. Chairman :** This is not a question of disobedience but it is a question of convenience of the Minister.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Has anybody asked for time in writing on behalf of the Minister that he would require some more time? Are you holding brief for the Minister? The Minister was asked to reply under short notice. It says "the undersigned is directed to add that in case the Hon'ble Minister refuses to accept short notice this may be communicated to this Secretariat and the question may be treated as one with ordinary notice—under rule 25 and the reply may be sent to this Secretariat by the 9th December 1959 when the reply becomes due."

**Mr. Chairman :** The Ministers are of course, according to the Constitution, bound to give replies when questions are put categorically; but if they fail to give replies ....

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** What is to be done—are you helpless...?

**Mr. Chairman :** The rules are being framed and we shall look into that aspect of the matter.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** But the existing rules are there.....

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Sir, may I rise on a point of order? Is there any rule under which a Minister has to reply to a question within such and such date?

**Mr. Chairman :** I think he has to answer within 10 days.

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** After all, he requires some time to collect information.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty :** If he cannot reply within a certain time he shall ask for notice.

**Mr. Chairman :** If the Minister cannot reply within 10 days—if he considers that the time is not sufficient, he must ask for more time.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Sir, we are prepared to help you. I find the Chairman is fumbling. So may I tell you Sir, that instead of fumbling for a way out of this, you will kindly categorically say that this conduct on the part of the Police Minister is not desirable.

**Mr. Chairman :** I have already stated that it is expected that the Minister should have replied.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Sir please express your mind more strongly. You need not look to Chief Minister.

**Mr. Chairman :** The difficulty is that there has been some kind of laxity in this matter before.....

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** That is undesirable. You can say that this is extremely undesirable on the part of the Minister to do like this. Please do not look at the Chief Minister; look at your mind.

**Mr. Chairman :** Who is looking at the Chief Minister ? Did I look at the Chief Minister ?

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** You have given specific direction on this question. It is a specific grievance arising out of the Chair's decision.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty :** As the Chairman, you are the supreme authority in this House. Please give your clear direction.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** You have given direction that the answer was due on the 9th. After that the answer is not forth-coming. Nobody has asked for time. Even now the members on the Treasury benches are not asking for time.

**Mr. Chairman :** I shall look into the matter, and, if you like, I shall give my ruling on the next day.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** I am anxious about a proper answer to the question, because the apprehension is gaining ground that manipulation of the records is going on.

**Mr. Chairman :** The Minister is taking notes.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** I have yet to find out any rule to say that the Minister must answer it within a particular date. Although there may be some convention, there is no rule. I have read through the rules. It is said that a member may give 12 days' notice for his question, and it is thereby implied that in those 12 days the Minister shall give the answer ; but if the question is such that we cannot give an answer within 12 days where is the rule that the Minister.....

[ noise and interruptions ]

Show me the rule where the Minister is obliged to answer it in 12 days.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** The question is simple. Under the rules within a particular time the answer has to be given. It may not be possible for the Minister to give the answer, but here you have definitely said that this rule should be particularly followed in this case, viz., within ten days the answer is to be given i.e., on the 9th December. Two courses are open—either the Minister comes up and says "here is the answer" or he may say "I am not ready with it. I ask for time".

Since in your wisdom you have mentioned that you should look into the matter, may I expect you to hold an informal conference in your chamber forthwith, so that the matter may be clarified ?

**Mr. Chairman :** All right.

**Affairs of the Srigopal Banerjee College, Hooghly**

[ 9-50—10 a.m. ]

**Shri Satya Priya Roy :** I beg to mention a matter of importance to draw the attention of the Education Minister and the Chief Minister through you to the affairs of a sponsored college, the Srigopal Banerjee College, Hooghly.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** Has he got your permission ?

**Mr. Chairman :** Yes, he has.

**Shri Satya Priya Roy :** The college has no legally constituted governing body. The entire teaching staff there is temporary though in cases of many of them the prescribed period of one year of probation expired long ago. Teachers are being arbitrarily dismissed. Shri Asoke Kumar Chakravarty appointed from the panel as lecturer in History has been most illegally dismissed. We seek the intervention of the Education Minister and the Chief Minister in the interests of the students and of the teachers of the college.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** There is one matter which I want to make mention of with your permission. I have already furnished the Hon'ble Chief Minister with a copy of the note.

An advertisement appeared in the daily papers, it was in the end of November—inviting appointment of 30 Sainiks for the Railway Protection Force and the intending recruits were asked to present themselves before the Commandant at Lillooah at 10 in the morning of the 30th November. A large number of Bengali boys including ex-servicemen presented themselves with necessary credentials, but one I. N. Bhutia summarily dismissed all the Bengalis who appeared there and some of the ex-servicemen, though the names of some of these applicants were already registered in the Employment Exchange. One of these boys, Gopal Chandra Ghosh, who is 5 ft. 10 in. with robust chest and has got a beautiful demeanour, was abused in the name of a Bengali and he was driven out. The matter was brought to the notice of the Assistant Employment Officer at Kidderpore and he is a Bengali. That gentleman pleaded helplessness.

Therefore I want this House to know and the Treasury Benches to know how things are going on so far as appointment of Bengali boys is concerned.

**Mr. Chairman :** The minister will take note of this.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** I have got the note of Shri Sasanka Sanyal. I know nothing about it. I will try and find out and, if necessary, I shall issue a statement.

**Shri Santosh Kumar Bhattacharyya :** মাননীয় সভাপতি মহাশয়, আমি আপনার মাধ্যমে এই পরিষদের বিশেষ করে পুলিশ মন্ত্রী, তাঁর অনুপস্থিতিতে মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়ের একটা গুরুতর

বিষয়ের প্রতি দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। সম্প্রতি সংবাদপত্রে যেমন করে সীতারাম মালী-একজন শ্রমিককে চীফ প্রেসিডেন্সী ম্যাজিষ্ট্রেটস্ কোর্টএ পুলিশ হাজত থেকে রক্তাক্ত অবস্থায় বিচারার্থে প্রেরণ করা হয়েছিল এবং সেই সম্পর্কে চীফ প্রেসিডেন্সী ম্যাজিষ্ট্রেট যে মন্তব্য করেছেন সেটা অত্যন্ত গুরুতর। পুলিশ হাজতে বিচারাধীন আসামীদের প্রতি যে ক্রুর ব্যবহার করা হয় সে সম্পর্কে তিনি গুরুতর মন্তব্য করেছেন। কাজেই এই যে ঘটনাগুলি ঘটছে এটা খুবই গুরুতর। আমি পুলিশ মন্ত্রীর কাছে কিভাবে পুলিশ হাজতে বিচারাধীন আসামীদের প্রতি ব্যবহার করা হয়, সে সম্পর্কে জানতে চাই।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** It is unfortunate that things are brought, I do not know whether with your permission or not, about which we know nothing. If he would kindly send me the subject matter of his discussion a few days before hand I could give an answer which is satisfactory. Let him send me a report and I shall make enquiry.

**Shri Santosh Kumar Bhattacharyya :** I am grateful to the Chief Minister. I will send it in writing.

#### Poor hospital facilities in Asansol subdivision

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** I shall be obliged if the Health Minister is prepared to answer this question.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** What is this Council coming to—everybody getting up at short notice? There must be a procedure followed, a system followed.

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** Sir, you have permitted me to speak on the question. He has no right to interfere.

On the 9th December I wrote to the Hon'ble Minister of Health as follows : You are probably aware of the extremely poor hospital facilities in the industrial town of Asansol which was evidenced in connection with the terrible disaster of Jamuria. Is it a fact that in Asansol subdivision there is only one hospital with 50 beds only excluding hospitals established and run by the Railways, Mines and Steel industries? After the Jamuria disaster these other hospitals helped by admitting the wounded. I have been informed further that the Government hospital is extremely poor in equipment and medicines. When the Jamuria cases were taken to this hospital it was found that it did not possess the essential medicines and appliances, such as morphine and bandages. As a result 26 out of 29 patients from Jamuria died in L. M. Hospital.

**Mr. Chairman :** Don't read from notes, please.

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** Not notes, it is a part of my letter. Sir, I am just summarising it. Sometime ago a large sum of money was granted to extend....

**Mr. Chairman :** I take it that you are making comments. This is not permissible.

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** No, Sir. I am reading from my letter. I hope you will agree with me that in point of population Asansol is a big town and it comes next to Howrah. Recently I read a newspaper report to the effect that nearly two years ago Government sanctioned Rs. 23 lakhs for the extension and equipment of the hospital but nothing has been done yet. I shall request you on Friday next to be good enough to supply necessary information to the House.

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** Sir, I received this letter through the office of the Legislative Council and in this letter the last line is that 'I shall request you on Friday next the Minister will be good enough to supply the necessary information to the Council'. I take it that Friday means the next sitting of the Council on Friday. My information is this : Immediately after this Jamuria disaster I gathered information personally, and also I got information by sending my officers from the Department to the particular spot of incident and to the hospitals in the Asansol Subdivision. My information is that adequate medical help was available in the L. M. Hospital, i.e. the Government hospital which we have got at Asansol. The allegations that have been brought by Professor Bhattacharjee that requisite quantity of medicines were not available are far from being facts, because these are common medicines and from the stock position I know that there were still sufficient number of ampules of morphine left after the use of the stock which was there on the 29th. The disaster took place on the 29th, and there were a new consignment of these medicines and requisite supplies of bandages, gunge and things like that to the hospital about a week before. Even on the 30th expecting the fear that there might be other cases coming from other areas arrangements were made for the supply of necessary doctors and other personnel and also extra staff for medical help which might be necessary for that purpose. Now on the 29th, i.e., the day on which the disaster took place at 5-30 there were altogether 62 cases of which 8 cases were found dead and 54 cases were admitted to the hospital. Within the next four hours 14 persons died and then again within another four hours 11 more persons died, altogether there were 25 cases of death. About other hospitals the Kalla hospital which had about 250 beds—they received about 31 cases. That is not a Government hospital. Then there were the railway hospitals. They received 7 cases. Then the Burnpur hospital received 8 and another hospital Sartoria received 10 cases. In most of the cases the patients died immediately, because you know that they were received in a moribund condition and some of the patients were received as dead in the hospital.

[ 10—10-10 a.m. ]

After enquiry I found that all the heads of departments of the Surgical section, Dr. Sen etc. were present there. I have acquaintance with all the hospitals over there because as a medical practitioner I had to tour that area extensively. Dr. Sen came immediately and enquired if any further help was necessary. Then there were Dr. Choudhury of Burnpur Hospital, Dr. Maitra of the Railway Hospital and in addition to them 4 medical officers working in the L. M. Hospital. There was sufficient number of nurses. They all stayed till late at night—till late in the next morning. Therefore, Sir, the question of inadequate supply of doctors or medicines does not arise. About the admission of these persons of the Jamuria disaster there was no difficulty. Because there are large number of hospitals, namely, the Raniganj hospital, so many health centres at Panagarh and the hospital at Kalla.



Regarding the question whether Government has any intention to start a new hospital, of course it has been decided that a subdivisional hospital like that in Asansol should have the rank of a district hospital, i.e., to raise the number of beds from 52 to 130. I can only say, Sir, that the proposal is there. The local people in fact have made a proposal to contribute Rs. 1 lakh and a suitable land and the proposal is under consideration. Therefore there was no dereliction of duty on the part of the medical officers. All possible medical help was given to the entire satisfaction of the people there.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** Sir, I saw 17 or 18 cases personally in the hospital and I found them all well looked after. There were so many deaths because there were extensive burns. They died out of shock and those who could survive that shock have been saved. I think mostly their condition is satisfactory.

### Message

**Secretary (Shri A. R. Mukherjee) :** Sir, the following message has been received from the West Bengal Legislative Assembly, namely :—

### Message

“The Burdwan University Bill, 1959, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 8th December, 1959, has been duly signed by me and is annexed herewith. The concurrence of the West Bengal Legislative Council to the Bill is requested.

Ashutosh Mallick,

Deputy Speaker,

Calcutta,  
The 8th December 1959

West Bengal Legislative Assembly”

Sir, I lay a copy on the Table.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** On a question of privilege, Sir. I hope the Chief Minister will not get excited before he has heard me. (The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy : You have unbounded privilege.) I am glad you concede that. (The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy : But there must be some limitation).....That limitation is according to the Parliamentary rules. I received a letter on the 17th October 1959. The seal will show it. The contents of the letter.....

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** May I ask if he has asked your permission to raise this question ?

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** That is not necessary when I am speaking on a question of privilege.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** You cannot bring in a privilege motion at any time you like.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** I think the Chief Minister should have someone as his Parliamentary adviser to advise him on the rules.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** But there is a limit to the privileges.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** On the 17th October 1959 I received this letter in an envelope. Mr. S. Dutt, Additional District Magistrate of Murshidabad, writes a letter inviting me—the letter bears date the 14th October 1959. “To Shri Sasanka Sekhar Sanyal, M.L.C., Berhampore, Local—Sir, I have the honour to inform you that the Governor of West Bengal is arriving at Kandi in the morning of the 15th October. I would request you to come to the Kandi House of Shri Bimal Chandra Sinha, Minister, Land and Land Revenue Department, West Bengal, at 11 a.m. on 15. 10. 59 for an interview with the Governor about the flood situation in Kandi”. The letter is dated the 14th October 1959. I received it on the 17th October 1959. Naturally you would have expected to know when it was posted. It was posted on the 15th October 1959, as the postal seal will show. After receiving the letter on the 17th October I grew curious as to why it had so happened. After making certain enquiries—many other friends also got letters like that—I found it was all post mortem affair. Then I got information about something which the Sub-divisional Officer had done, and I wrote a letter like this to the Sub-divisional Officer in order to have the matter clarified. “To the S. D. O., Kandi. Sir, if the information received by me is not incorrect, the bill of a foreign liquor shop was paid (being something less than Rs. 150) from money sent by you on the 16th October last for spirit said to have been supplied for the Governor on her Kandi visit on the previous day.”

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** How is that a privilege of the member ?

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Privilege cannot be mentioned in one sentence. Please hear me “I shall be glad if you contradict the information.” “Here the privilege comes. He is a part of your Government. I am anxious to be contradicted. “I shall be glad if you contradict the information, but if you cannot do so you will please let me know from what fund you paid the amount and how it was entered in the public accounts. The other question which troubles me is whether the Governor's craving for drink is such a public matter that a public servant—in this case yourself—is under the Service Conduct Rules bound to cater to it. I shall be obliged if you can throw any light upon ...

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** I have not understood the point of privilege.

**Mr. Chairman :** Please let me have the papers. I shall look into it.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** If you have any paper to show that it is a matter of privilege, it is only fair and proper that you should show it to the Chairman beforehand. Before showing it to the Chairman you cannot bring in a question of privilege.

[ 10-10—10-20 a.m. ]

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** I am following chapter and verse what has been quoted in May's Parliamentary Practice. I am following Mr. Mukherjea's book on Parliamentary Procedure in India. I am fortified by my own experience.

Then, Sir, administrators of Government are part of the Government and just as if I write a letter to the Chief Minister and he does not reply to that it infringes my privilege as a member of the House, similarly when I have written to the S. D. O. asking for certain information or clarification and he did not reply, it is an infringement of my privilege. On the other hand, the District Magistrate took up his brief and in a vague and a very prevaricating manner gave the reply, a portion of which is this: "I shall be very glad if you very kindly let me have further particulars regarding the informant, the shop and other details for our information."

Sir, the question of privilege is like this. Honourable members of the legislature are invited ...

**The Hon'ble Bimal Chandra Sinha :** I am sorry to interrupt. May I ask the honourable member to read out the whole letter and not the gist of the letter.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** I will do it in time. I know before this letter was written the Hon'ble Revenue Minister was consulted.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** I am sorry to interrupt. What power has he got to ask the District Magistrate and how does it become a matter of this House.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** The District Magistrate is a public servant. If the Hon'ble the Chief Minister asks for an information he is bound to give that. If a member of the legislature asks for an information he is equally bound to do that

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** I do not agree. There is nothing in the rules.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** He is a public servant, he is not Dr. Roy's personal servant.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** My friend Shri Sasanka Sanyal has got a very big idea of his own importance. He thinks because he is a member of the Council he can go to see any prisoner in the jail, he can address any officer. I say this is not a privilege; there is nothing in the rules or the regulations which entitles a member of the House to address the Magistracy. You should inform us—either the Home Minister or myself; I will make enquiries, not you.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Mr. Chairman, Sir, I assure the Hon'ble Chief Minister that in the past I have effectively met many autocrats, at present I am also prepared to meet any autocrat, and in future I will be competent to do that. The question is there. An honourable member of the House is invited to a particular place and that is surreptitiously done by the limbs of this Government and the question of privilege also comes up because....

**Mr. Chairman :** Please let me have the papers.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** I will give you the papers but I hope you will make an enquiry into this and give your decision on this.

**Mr. Chairman :** I will give my decision.

Now the House will take up the business of the day.

**Laying of Amendment to Public Service Commission  
(Consultation by Governor) Regulations, 1955**

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** Sir, I beg to lay before the Council the Amendment to Public Service Commission (Consultation by Governor) Regulations, 1955.

**Laying of Annual Report of the Public Service Commission,  
West Bengal, for the year 1956-57**

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** Sir, I beg to lay before the Council the Annual Report of the Public Service Commission, West Bengal, for the year ending 31st March, 1957, and the Memorandum explaining, as respects the case where the advice of the Commission could not be accepted during this period, the reasons for non-acceptance.

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** We have not received them yet. May I ask the Chief Minister if we are going to get time to discuss this matter ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** I am sorry not in this session, in the next session.

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** They ought to have been circulated before the motion was placed in the House.

**GOVERNMENT BILL**

**The West Bengal Premises Tenancy (Amendment) Bill, 1959**

**The Hon'ble Bimal Chandra Sinha :** Sir, I beg to move that the West Bengal Premises Tenancy (Amendment) Bill, 1959, as passed by the Assembly, be taken into consideration.

Sir, this is a very short Bill. It seeks to amend only three sections of the Premises Tenancy Act. The first section that is going to be amended is section 17(2). If you look at section 17(2) of the Act, you will find that it lays down the procedure of settling rent where there is a dispute. Now, in section 17(1) a procedure has been laid down where there is no dispute about the rate of rent and section 17(2) is supposed to deal with those cases where there is a dispute about the rate of rent. We thought that this section was sufficiently clear, but in a case in the Calcutta High Court—*Dwijesh Chandra versus Kshitish Chandra*—reported in 61 C.W.N. 837, the Court has observed that sub-section (2) of section 17 contains a flaw in that it does not lay down within what time of the determination of the dispute the tenant should pay or deposit the arrears determined by the Court. And it goes on to say that this is due to some oversight of the Legislature, because the Legislature consciously prescribed a stringent time-limit of one month from the date of the service of summons in cases

governed by sub-section (1) of section 17, but no such time-limit is prescribed in sub-section (2). In view of that observation of the Hon'ble High Court, we thought that we should amend it. The substantive provision that we are reproducing is that within one month there should be an application for the determination of the rate of rent and the Court shall, as soon as possible thereafter, determine the fair rent. That is, Sir, sub-section (2) of Section 17.

Now, I draw the attention of the House to another section that is going to be modified and that is section 21. You will find that in that section there is a provision for notice in case the landlord does not turn up and the deposits are going to be forfeited to Government. And what sort of notice is this? First, an individual notice has to be given to the owner by registered post at his last-known address. Then there is another provision that the same notice will have to be published in the newspapers. Now, in the actual working of this provision we have found that individual notices in newspapers cost so much that it becomes a prohibitive cost. Therefore, we are only making this change for meeting this administrative difficulty, namely that after one individual notice is sent to the owner to his last-known address by registered post, we shall publish a general notice in the newspapers instead of individual notices. This is section 21.

I now come to section 40. Between the time when the Act of 1950 was repealed and the West Bengal Premises Tenancy (Amendment) Act, 1956 came into force, there was an interregnum and some Courts have observed that this should be validated. Accordingly, we are validating the orders passed and the action taken during the interregnum. That is section 40.

That is all.

The motion of the Hon'ble Bimal Chandra Sinha that the West Bengal Premises Tenancy (Amendment) Bill, 1959, as passed by the Assembly, be taken into consideration, was then put and agreed to.

### Clause 1

The question that Clause 1 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 2

[10-20—10-30 a.m.]

**Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya :** Sir, I beg to move that the following proviso be added to clause 2(2) at the end—

“Provided that the Court may extend the time of one month referred to in sections 17 2(a) and 17(2)(b) to such period as may be deemed proper for the ends of justice in each case.”

Sir, if you refer to sub-clause (a) it would appear that the court has been vested with powers to pass a preliminary order with regard to the question of deposit to be made in court. Now, the provision is that the tenant shall within one month of the date of such preliminary order deposit in court or pay to the landlord the amount so specified in the preliminary

order. Sir, no discretion has been given to the court to extend this time in emergent or extraordinary cases. My amendment seeks to vest the court with such power. It appears that the court has been given power soon after the preliminary order to make final order determining the rate of rent and the amount to be deposited in court or paid to the landlord and either fixing the time within which the amount shall be deposited or paid, or, as the case may be, directing that the amount already deposited or paid be adjusted in such manner and within such time as may be specified in the order. With regard to this clause also it appears that the court has not been given the discretion of extending the time fixed by it for the purpose of depositing money in court or making payment to the landlord concerned. For meeting emergent cases and for the ends of justice the court should, in my humble submission, be vested with powers to extend time in appropriate cases.

**Dr. Janaki Ballabh Bhattacharyya :** Sir, I beg to support the mover. I think, Sir, through oversight one portion has been omitted in this amendment which is "also including the period subsequent thereto". In the body of the section one portion should be deleted—that portion is "including the period subsequent thereto". I may request the Minister to bring this amendment at an early date, otherwise this will entail hardship upon the tenants. Suppose I am a defaulter for two months—January and February and for subsequent months I have deposited my rent. Afterwards the landlord files a suit against me and I am required to pay rents for all the months including those that I have already paid. No enquiry will be made as to whether I have made any payments for the previous months.

**The Hon'ble Bimal Chandra Singha :** There is no motion moved by Dr. Bhattacharyya.

So far as the motion of Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya is concerned, what I have been able to understand from his speech is that he suggests that the statutory period of one month should be extended. He may kindly look at the framework of the Act. In section 17(3) it has been said that "if a tenant fails to deposit or pay any amount referred to in sub-section (1) or sub-section (2), the Court shall order the defence against delivery of possession to be struck out and shall proceed with the hearing of the suit." The whole idea is that there should be some rent deposit before the suit goes on and the statutory period that was prescribed for this was one month—one month in both the cases. If we introduce this discretion to be exercised by the Court in sub-section (2), we shall also have to amend sub-section (1) because there it is said that the tenant must deposit the rent within one month, and in cases where there is dispute about the rent it is all the more necessary that there should be some deposit. One month is laid down in one case, and I do not think that there should be another arrangement for other cases in sub-section (2).

I am sorry I cannot accept the amendment.

The motion of Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya that the following proviso be added to clause 2(2) at the end—

"Provided that the Court may extend the time of one month referred to in sections 17(2)(a) and 17(2)(b) to such period as may be deemed proper for the ends of justice in each case."

was then put and lost.

The question that clause 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### **Clauses 3 and 4**

The question that clauses 3 and 4 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### *Preamble*

The question that the preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Bimal Chandra Sinha :** I beg to move that the Bill as settled in the Council be passed.

The motion was then put and agreed to.

### **The Road Transport Corporations (West Bengal Amendment) Bill, 1959**

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** I beg to move that the Road Transport Corporations (West Bengal Amendment) Bill, 1959, as passed by the Assembly, be taken into consideration.

It seems to me that those who have asked for the circulation of the Bill have not realised what the nature of the Bill is. The Bill is an amendment of an existing Central Act which is called the Road Transport Corporations Act passed in 1950. That Act says that it shall come into force in a State on such date as the Central Government may by notification in the official gazette appoint in this behalf for such State, and different dates may be appointed for different States. The circulation of this amending Bill will not help anybody to give any information unless the whole of the original Act is before the House. But that is not so. The reason why this House has been asked to accept this amendment is this. The Corporations Act was passed by the Centre because it was felt that it is necessary in order to have speedy decisions in a commercial venture that the management of the concern should work on business lines. To secure this the Transport Act was passed by the Centre. It was passed in 1950 and it was subsequently amended in order to provide for greater control of the Legislature. The original Act was amended by the Centre in order to provide for better audit, better keeping of accounts, placing the report before the Legislature, getting the audit done by the Auditor General and not by any person or any auditor appointed by the State Government. The State Government will lay before the House a report of the Auditor General and any notification issued under the Act in any particular instance will also be placed before this House.

[ 10-30—10-40 a.m. ]

Therefore in that manner the original Act has been expanded in its approach. What we have come here for today is this. This Bill, as has been stated in the Statement of Objects and Reasons, does not provide for any transfer of assets. In a corresponding Act like the Electricity

Act, which is also a Central Act and which also may by notification be extended to a particular State, there is a provision for the transfer of assets and liabilities. In this Bill there is no such provision. At the present moment, as you are aware, there are two areas where the State is having its own transport organisation, viz. in Calcutta and surrounding areas and in Cooch Behar and its surrounding areas. These two, if they are converted into Corporations, will mean that the money that has been spent, the assets that have been created and any other contract etc. that has been gone into, should be transferred to the Corporation. That enabling provision is made in this amending Bill.

The second point is the advantage of having a Corporation. If you have a Corporation the Central Government may, as is provided for in the original Bill, be persuaded to join this Corporation and give us money. At the present moment, so far as the Cooch Behar portion is concerned, the Central Government-Department of Railways-have given us 15 lakhs or 16 lakhs of rupees for that Corporation. It may be that the Central Government may also give us money for the Corporation in and around Calcutta. Therefore this amendment is before the House in order that power may be given for the Corporation to accept and for the Government to transfer the rights and liabilities which are created in the present administration as such. Therefore this amending Bill is before the House.

I move that the matter be considered.

**Shri Naren Das :** মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয় এই বিলটিকে সাকুলেমনে দেওয়ার ব্যাপারে যৌক্তিকতা সন্নিবেশিত মাননীয় মুখ্যমন্ত্রী যে প্রণয়ন করেছেন তা অনেকাংশে ঠিক। কিন্তু তা সত্ত্বেও আমাদের এখানে এ ধরনের সাকুলেমন মেশিন উত্থাপন করার রেওয়াজ অনুসরণ করে আসা হয়েছে। কারণ মৌলিক বিরোধিতা না করেও কোন বিষয় সম্পর্কে সাধারণভাবে কিছু বলবার জ্ঞান এই ধরনের সাকুলেমন মেশিনের নোটীশ দেওয়া হয়ে থাকে। স্থান, ১৯৫০ সালের ভারত সরকারের আইন এবং ১৯৫৬ সালের সংশোধিত আইন অনুযায়ী রাজ্য পরিবহন বিভাগকে স্বতন্ত্র অটোনোমাস কর্পোরেশনের হাতে দেওয়ার নির্দেশ দেওয়া হয়েছে।

আমাদের এখানে এ ধরনের বিল অনেক পরে এসেছে। কিন্তু পরে এলেও আমি এই বিলের মূল নীতির সংগে একমত। বিলে দেখাচ্ছি দুটি কর্পোরেশনের কথা আছে। একটা উত্তরবঙ্গে এবং আর একটা কলকাতায়। একথা ঠিক যে উত্তরবঙ্গে এবং কলকাতায়, এই দুটি অঞ্চলে বাংলাদেশের রাষ্ট্রীয় পরিবহন বিভাগ কাজ করছে। কিন্তু এই দুটি কর্পোরেশন করবার তাৎপর্য কি আমি তা বুঝতে পারি না। এর তাৎপর্য যদি এই হয় যে রাষ্ট্র পরিবহন শুধু উত্তরবঙ্গে বা কলকাতায় সীমাবদ্ধ থাকবে তাহলে আমি মনে করি আমাদের রাজ্য এ-ব্যাপারে অনেক পিছিয়ে যাবে। কারণ অত্যাঁজ জায়গায় দেখেছি রাজ্য পরিবহন এবং উন্নয়ন পরিকল্পনা ডেভেলপমেন্ট ওয়ার্কের একটা বড় অংশ।

বিশেষ করে বোম্বাই রাজ্যে পরিবহন বিভাগের কাজ এত সার্থকতার সংগে চলছে যে আশ্চর্য হতে হয়। আমাদের উদ্দেশ্য কি হবে যে উত্তরবঙ্গে এবং কলকাতার বাইরে আমাদের রাজ্য পরিবহনের কাজ হবে না? বাংলাদেশের প্রগতি ও উন্নয়নের ব্যবস্থা যদি সার্থক করতে হয় তাহলে রাজ্যের পরিবহন ব্যবস্থা ভাল হওয়া দরকার। আমাদের দেশের যেসমস্ত দর্শনীয় স্থান আছে সেখানে টুরিষ্টদের অল্প আয়াসে যাওয়ার সুযোগ সৃষ্টি করতে পারলে এইসমস্ত এলাকার লোকদের অর্থগতের রাস্তা প্রশস্ত হতে পারবে। নানাদিক থেকে রোড ট্রান্সপোর্টের সার্থকতা রয়েছে।



সেখানে রেলওয়ে আমাদের চাহিদা মেটাতে পারছে না (পশ্চিমবঙ্গের চাহিদা railway মেটাতে পারছে না) তখন রাজ্য পরিবহন বিভাগকে আমাদের ধাপে ধাপে এগিয়ে নিয়ে যেতে হবে। সেদিক থেকে রোড ট্রান্সপোর্টকে আরও ব্যাপক করে তুলতে হবে। বিশেষ করে উত্তরবঙ্গে বোর্ডের যে পরিকল্পনা হয়েছে—সেসম্বন্ধে আমি মাননীয় মুখ্যমন্ত্রীর কাছে নিবেদন করব যে উত্তরবঙ্গে ট্রান্সপোর্ট বোর্ডের গুরুত্ব বর্তমানে অনেক বেড়ে গিয়েছে কারণ উত্তরবঙ্গের সীমান্ত অঞ্চলে গোলমালে অবস্থার সৃষ্টি হয়েছে তার জন্য রাজ্য সরকারের অত্যন্ত সতর্কতার সংগে সেখানকার সমস্ত ট্রান্সপোর্ট ব্যবস্থাকে পরিচালনা করতে হবে। সেখানকার সমস্ত ট্রান্সপোর্ট প্যাসেঞ্জার ট্রান্সপোর্ট ছাড়া অবশ্য অত্যন্ত ট্রান্সপোর্ট আমাদের দ্বিতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনা হাতে নেবার অধিকার নেই—সুতরাং অন্ততঃক্ষেণে ওই উত্তরবঙ্গের প্যাসেঞ্জার ট্রান্সপোর্ট, যাকে সম্পূর্ণরূপে সরকারের হাতে আসে সেদিকে সরকারের দৃষ্টি দেওয়া কর্তব্য বলে মনে করি।

বিধানসভায় মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় তাঁর বক্তৃতায় বলেছেন যে সরকারের অধীনস্থ যে State Transport যখন অটোনোমাস কর্পোরেশনের হাতে যাবে তখন এর বারা এম্প্লয়ী তাদের কন্ট্রোলইটি অব্ সারভিস্ থাকবে না। তাই যদি সত্য হয় তাহলে কর্মচারীদের প্রতি ঘোরতর অন্যায়ে করা হবে মনে করি। ১৯৫৮-৫৯ সাল থেকে এই ষ্টেট ট্রান্সপোর্ট চলছে, কোন কোন কর্মচারী প্রায় ১০ বছর ধরে কাজ করছে—নতুন কর্পোরেশনের কাছে যদি তাদের কন্ট্রিনিউটি অব্ সার্ভিস না থাকে তাহলে তাদের উপর অবিচার করা হবে। কেন্দ্রীয় আইন অনুযায়ী যিনি এই কর্পোরেশনের চেয়ারম্যান হবেন তিনি একজন বিচার বিভাগীয় লোক হবেন। আমি আশা করি আমাদের এই Board এর বারা চেয়ারম্যান হবেন তাঁরা যেন বিচার বিভাগীয় লোক হন। আমার বিশেষ বক্তব্য হচ্ছে এই ব্যাপারে কেন্দ্রীয় আইন অনুযায়ী একটা গ্যাডভাইজরি বোর্ড গঠনের নির্দেশ আছে। সেই গ্যাডভাইজরি বোর্ড এ যাতে করে প্যাসেঞ্জার এবং অন্যান্য সংশ্লিষ্ট পাবলিক অর লেজিসলেচারের প্রতিনিধির স্থান থাকে তার ব্যবস্থা যেন করা হয়। রাষ্ট্রীয় পরিবহন ব্যবস্থাতে যাতে সাধারণ মানুষের সুবিধা অসুবিধার কথা প্রতিফলিত হয় সেজন্যেই সাধারণ মানুষের প্রতিনিধি এবং লেজিসলেচারের প্রতিনিধি Advisory Board এ নেবার জন্য অনুরোধ জানিয়ে আমি আসন গ্রহণ করছি।

[ 10-40—10-50 a.m. ]

**Dr. Janakiballabha Bhattacharyya :** মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, এই বিলটা সম্পর্কে একটা জিনিস প্রথমে আপনাকে জানতে চাইছি। এই যে এখানে রয়েছে—

Provided that the State Government may, by notification in the Official Gazette, exclude from the operation of the provisions of this clause such properties or assets as may be specified in the notification."

যখন ট্রান্সফার কম্প্লিট হয়ে যায় তখন State এর মালিকানা স্বত্ব কি করে থাকে? কবে যে এরা এটা জানাবেন সে কথা বিলে উল্লেখ নেই। সুতরাং এখানে একটা লজিক্যাল ইনকন্সিস্টেনসী আমি এই বিলের মধ্যে দেখতে পাচ্ছি।

কারণ এখন ষ্টেট গভর্নমেন্ট এর এতে দায়িত্ব রয়েছে, পূর্ণ দায়িত্ব রয়েছে। পরে যখন তাদের স্বত্বটা হস্তান্তরিত করে দিচ্ছেন কর্পোরেশনকে তারপরে ষ্টেট গভর্নমেন্ট এর কি রাইট এতে আছে যাঁবারা বলেছেন এটা এক্সক্লুড করা হোক। কম্পাইলেশন যদি হয়ে যায় তাহলে এক্সক্লুড করতে পারেন না। তাই একটা লজিক্যাল ইনকন্সিস্টেন্সী আসছে। একটা ডেট দেওয়া উচিত ছিল।

একত্ব প্রথমেই আমি মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি যে এতে একটা লজিক্যাল ইনকন্সিস-  
টেন্সী দেখতে পাচ্ছি।

বিত্তীয় কথা হচ্ছে এই যে স্টেট কর্পোরেশন হচ্ছে এটা সম্বন্ধে বলবার আগে আমি বিলের  
আওতার বাইরে দু-একটা কথা বলতে চাই। জাতীয় পরিবহন যেটা রয়েছে, এই সম্পত্তি State-এর  
সম্পত্তি হলেও ঠিক সাধারণ মানুষের সম্পত্তি বলে মানুষ অন্ততঃ বিবেচনা করতে পারছেন, করছে না,  
এটাই আমরা দেখছি। করা উচিত আমি বুঝি কিন্তু করছে না। একত্ব একটা শেয়ার ফ্লাউট  
করুন যার মূল্য খুব কম হবে—যাতে প্রত্যেক লোক কিনতে পাবে এবং এই যে কর্পোরেশন হবে  
সেই কর্পোরেশনই এটা গাইড করবে। ওটি ফ্যাক্টর থাকবে। একটা হচ্ছে যার পরিবহন কর্মচারী  
তাদের প্রতিনিধি থাকবে, প্যাসেঞ্জারদের প্রতিনিধি থাকবে এবং স্টেট গভর্নমেন্টের নমিনি থাকবে।  
৩ জনে মিলে বোর্ড হবে। এদিকে যদি মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় চেষ্টা করেন, যোগাভ করেন তাহলে  
আমার মনে হয় মানুষ জাতীয় সম্পত্তি বলে ভাল করে উপলব্ধি করতে পারবেন।

**Shri Abdul Halim :** চেয়ারম্যান শ্রীর, মাননীয় মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় আমাদের সামনে যে  
বিলটা এনেছেন তাতে সরকার রোড ট্রান্সপোর্ট কর্পোরেশন করে বাস চালানোর ব্যবস্থা তাঁদের  
হাতে তুলে দিতে চাচ্ছেন। আমরা জানি যে রোড ট্রান্সপোর্টের ব্যাপারে অনেক ইনএফিসিয়েন্সী  
অনেক অসুবিধা রয়েছে, অনেক অকর্মণ্যতা রয়েছে। এখন এটাকে নিয়ে কর্পোরেশনএর হাতে  
পুঁজিপতিদের হাতে দিলেই সেই সমস্ত অকর্মণ্যতা যে দূর হবে তা মনে হয় না। রোড ট্রান্সপোর্টের  
দরকার। বাংলাদেশের রাস্তাঘাট বাডছে, তার উন্নতি হওয়া দরকার, তার জন্য কর্পোরেশনএর  
ব্যবস্থা দরকার এবং সেটা ভালভাবে চালু হতে গেলে ভাল পরিবহন ব্যবস্থা দরকার। তার জন্য  
রাস্তা পরিবহন ব্যবস্থার আরও উন্নতি করা দরকার কিন্তু আমরা দেখছি তা না করে আস্তে আস্তে  
একটা কর্পোরেশনএর হাতে দেওয়া হচ্ছে।

তারপর স্টেট ট্রান্সপোর্টএ যাযা কাজ করে তাদের ভাল মাইনের ব্যবস্থা নাই। যাত্রীদের অনেক  
অসুবিধা আছে। এইসমস্ত অসুবিধা দূর করে বাস যাতে ভালভাবে চালান যেতে পারে সেই ব্যবস্থা  
করা দরকার।

**Shri Satish Chandra Pakrashi :** মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, পরিবহনের মধ্যে দুর্নীতি  
কর্মচারীদের উপর যে জুলুম ও অত্যাচার চলছে তাতে বর্তমান অবস্থায় এর পরিবর্তন করে কর্পো-  
রেশনের হাতে আসা কাহারও অনভিপ্রেত ছিল না কিন্তু যেভাবে এই কর্পোরেশন তৈরী করা হচ্ছে,  
যেভাবে এই বিল এসেছে তাতে লোকের যা ইচ্ছা যে এই পরিবহনের দুর্নীতি দূর হোক, যাত্রীদের  
সুবিধা হোক, তাদের যে লস্ হযেছে এই ১১ বৎসর ধরে তার পরিসমাপ্তি হোক, ভাল ব্যবস্থা হোক,  
তার কোন কথা এই বিলের মধ্যে পাওয়া যায় না। কাজেই এই বিল আমরা সমর্থন করতে পারি  
না এবং জনগণের যে অভীষ্ট তা সাংগত হবে না। শুধু তাই নয়, এর কর্মচারীরা, এই পরিবহনের  
জন্য যারা দীর্ঘকাল কর্পোরেশনের দাবী করে এসেছেন, তারাও বুঝতে পারেনি যে এই কর্পোরেশনের  
এই চরিত্র হবে। এখন এই বিল এমন অবস্থায় দাঁড়িয়েছে যে, শিব গড়তে গিয়ে গভর্নমেন্ট একটা  
বীদগ্ধ দাঁড় করিয়ে দিয়েছেন। পুঁজিপতিদের যোগসাজসে এই কর্পোরেশন তৈরী হচ্ছে, এতে  
কর্মচারীদের সুবিধা হবে না, যাত্রীদেরও সুবিধা হবে না। এই বোর্ডে সরকারী লোক কতজন  
থাকবে, বে-সরকারী লোক কতজন থাকবে তার ঠিক নেই এবং মনে হচ্ছে এর উপর বিধানসভার  
সদস্যদের কোন অধিকার থাকবে না। জেলা বোর্ডের প্রতিনিধিদের বা শ্রমিক কর্মচারীদের  
প্রতিনিধি থাকার কোন ব্যবস্থা নেই এই বোর্ডের ভিতর। কাজেই গণতন্ত্রের ভিত্তিতে না করে  
স্বৈচ্ছান্ত্রের কর্পোরেশন তৈরী করছেন সরকার। জনসাধারণের প্রতিনিধি, যাত্রীদের প্রতিনিধি,

পরিষদের প্রতিনিধি, যারা কাজ করেন শ্রমিক কর্মচারী—তাদের প্রতিনিধি থাকার কোন কথাও এই বিলে নেই এবং থাকবে না বলেই মনে হচ্ছে। বিলে কতকগুলি শেয়ার-ক্যাপিট্যাল ইস্স করার কথা আছে এবং সেটা পুঁজিপতিদের হাতে চলে যাবে সেটা বোঝাই যায় এবং ফলে এই পরিবহন জনসাধারণের সুযোগ সুবিধা এনে দেবে না। কর্মচারীদের চাকরীর সুবিধা থাকবে না এবং যাত্রীদেরও ভাল হবে বলে মনে হয় না। এই বিলের দ্বারা কর্মচারীদের বেতন বাড়বে, যাত্রীদের সুবিধা হওয়ার, বাসের সংখ্যা বাড়ানোর কোন ব্যবস্থা বিলের মধ্যে হয়নি। বরং খরচের দিক থেকে দেখলে এটাই প্রমাণিত হবে যে ট্রাম ও বাস পরিবহন—এক রাষ্ট্র নিয়ন্ত্রণে নিয়ে গেলে তাতে ওভারহেড চার্জস কম হোত এবং এর ফলে যাত্রীদের সুবিধা হোত, কর্মচারীদেরও সুবিধা হোত কিন্তু গভর্ণমেন্ট তা করেননি এবং করারও কোন ব্যবস্থা এই বিলে নেই। এইসব কারণে এই বিল আমরা সমর্থন করতে পারি না।

**Shri Sachindra Nath Banerjee :** আমি ডাঃ ভট্টাচার্য মহাশয়ের যে পয়েন্ট বাক সাপোর্ট করতে চাই। তিনি বলেছেন স্বল্পমূল্যের শেয়ার ক্যাপিট্যাল ইস্স করে এটা করা উচিত। কারণ তাতে জনসাধারণের একটা ইন্টারেস্ট জাগবে। অনেকবার দেখেছি যে আমরা স্টেট ট্রান্সপোর্ট এ বালগঞ্জ উঠেছি এবং শিয়ালদাতে এসে নেমেছি কিন্তু কঙাল্টার আমাদের টিকিটের কথা জিজ্ঞাসা করেনি। অনেকবার আমাদের টিকিটের পয়সা নিজেদের দিয়ে নাভতে হয়েছে। সেইজ্ঞা যদি স্বল্পমূল্যের শেয়ার ক্যাপিট্যাল ইস্স করা যায় এবং জনসাধারণের মধ্যে সেটা রেঞ্জিষ্ট করা যায় তাহলে জনসাধারণের মধ্যে ইন্টারেস্ট ক্রিয়েট করা যাবে। এইজ্ঞা ডাঃ ভট্টাচার্যের যে প্রস্তাব, যে স্বল্পমূল্যের শেয়ার ক্যাপিট্যাল ইস্স করে জনসাধারণের মধ্যে ছড়িয়ে দেওয়া হোক সেটা আমি সমর্থন করি এবং আমার মনে হয় এতে কাজ ভাল হবে।

[ 10-50—11 a.m. ]

**Shri Satyapriya Roy :** মাননীয় চেয়ারম্যান স্ত্র, এই বিলে রাষ্ট্রায়করণ সম্পর্কে কেন্দ্রীয় সরকার এবং রাজ্য সরকার অতীতে যে নীতির কথা বলে এসেছিলেন সেই নীতিকে এখন সম্পূর্ণভাবে লঙ্ঘন করা হচ্ছে। এই বিলের ভিতর দিয়ে রোড ট্রান্সপোর্ট একটা স্বতন্ত্র কর্পোরেশনের হাতে যাবে তাই নয় এখন বোঝা যাচ্ছে পাবলিক সেক্টর এ যা-কিছু গড়ে উঠেছিল যেমন ডি.ভি.সি. হউক বা রুরকোলা হউক বা ভিলাই সবই কর্পোরেশনের হাতে তুলে দেওয়া হচ্ছে। এখানে আমরা দেখছি আমাদের রাজ্য থেকে ৭ কোটি টাকা পরিবহন সংস্থার গঠনের জ্ঞা খরচ করা হয়েছিল, এখন সেই সংস্থাকে কর্পোরেশনের হাতে এর কর্তৃত্বভার দিয়ে দেওয়া হচ্ছে যার ফলে এই বিধানসভা এবং বিধান পরিষদের আর কোন কর্তৃত্ব বা নিয়ন্ত্রণ করার ক্ষমতা থাকবে না। তাই যদি হয় জনসাধারণের ৭ কোটি টাকা দেওয়া হয়েছে সেই ৭ কোটি টাকা কর্পোরেশন তারা তুলে দিচ্। এবং শিল্পপতিরা যেন তাদেরই অর্থ বিনিয়োগ করেন তাদের শিল্পে। এই ৭ কোটি টাকা পেলে আমাদের এখানে অনেক হাসপাতাল, অনেক বিদ্যালয় প্রতিষ্ঠা করা সম্ভব হবে। জনসাধারণের লগ্নীকৃত এই ৭ কোটি টাকা মূলধন আজকে রাষ্ট্রের ক্ষমতার বাইরে এইরকম একটা স্বতন্ত্র পরিবহন সংস্থা হাতে কেন এর কর্তৃত্বভার তুলে দেওয়া হচ্ছে তা আমি বুঝতে পারছি না। দ্বিতীয়তঃ আমার বক্তব্য হচ্ছে এই যে পরিবহন সংস্থা বা করা হচ্ছে সেই সংস্থার কোন গণতান্ত্রিক ভিত্তি নাই। সাধারণ মানুষের এর উপর কোন হাত থাকবে না সেই দিক থেকে আমি এর বিরোধিতা করি। আমি এর সংগে আরও আশংকা প্রকাশ করতে চাই যে আমাদের এখানে রাষ্ট্রায়করণের নীতি যেহেতু দ্রুততার সহিত এগিয়ে যাওয়া উচিত ছিল তা না গিয়ে সেখানে একটা পশ্চাৎপসরণের নীতি গৃহীত হচ্ছে। বাস্তবিক আন্তর্জাতিক ক্ষেত্রে একই নীতি দেখা যাচ্ছে। আমেরিকার কাছে আমরা অনবরত যাচ্ছি। এবং

একথা পরিকারভাবে বলে দেওয়া হচ্ছে যে আমাদের রাষ্ট্রীয় কোন সংস্থার জুতা আমরা কোন ধার দেব না। প্রাইভেট সেক্টরএও শিল্পপতিদেরই আমরা সাহায্য করব। কোন বৈদেশিক চাপে অথবা আমাদের দেশের শিল্পপতিদের চাপে আমাদের সরকার রাষ্ট্রায়করণের নীতি থেকে এইভাবে পিছিয়ে যাচ্ছেন, জনসাধারণের প্রতিনিধি হিসেবে আমি বুঝতে পারি না। এইজন্য আমি এই বিলের তীব্র বিরোধিতা না করে পারছি না।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** Sir, I want to show, first of all, that although the Bill says that there will be two commercial undertakings undertaken by the Government at the present moment, viz. in North Bengal and in Calcutta, it is not proposed that they will be restricted. Of course, the extension of the transport undertaking to other parts of Bengal will depend primarily upon the finance, secondly, upon the roads and thirdly, upon the demands from the different areas; but it is not proposed that we should only restrict it to these two areas.

My second point is that the criticisms which have been made as regards the formation of the Managing Committee, etc., etc. show that my friends have not read the original Act of the Government of India, because the composition, the powers of the Corporation, the control of the Government over the Corporation, etc.—everything is given.

And those who have criticised perhaps never read the original Act. They simply saw the amending Act because in the original Act a great deal of control has been provided for by the State Government on the Corporation. Sir, it is very difficult to follow the trend of the opposition. One persons says that 'I do not want the Government to continue', the other group will say that the undertaking should be on the Government sector, some will say it will be on the business sector and private sector. It is very difficult to follow. So far as this particular business is concerned, the Government of India's distinct rule is that either you form a Corporation or you form a Company, because the Government cannot undertake a commercial undertaking except on an experimental basis. That is the reason why in the case of most of the commercial undertakings which are now being carried on by this Government like the Spinning Mill in Kalyani or the Gas Grid, etc., the Government of India insists that they should be formed either into a Company or a Corporation. Therefore, Sir, I move that the main Bill be taken into consideration.

The motion of the Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy that the Road Transport Corporation (West Bengal Amendment) Bill, 1959, as passed by the Assembly, be taken into consideration, was then put and agreed to.

### Clauses 1 and 2

The question that Clauses 1 and 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 3

**Shri Satish Chandra Pakrashi :** Sir, I beg to move that in clause 3 in the proposed section 47B(1) (f), in line 4, after the words "the Corporation shall" the words 'continue to' be inserted.

মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, আমি আমার স্যামেণ্টে রুজ ৩(এফ)তে কিছু বলতে চাই। এখানে

কন্টিমুইট অব্ সার্ভিস সম্পর্কে যা আছে তার একটু পরিবর্তন করে যাতে সার্ভিসের কন্টিমুইটি বজায় থাকে সেটাই আমি রাখতে চাচ্ছি। এই নতুন কর্পোরেশনে যেসব employees আছেন—যারা ৮।১০। ১ বৎসর যাবৎ চাকরী করছেন তাদের চাকরী চলে যাবে, তারা নতুনভাবে আবার নতুন চাকরীতে আসবে—এবং আরো একটা কথা হচ্ছে এই সংস্থায় এসে তাদের চাকরী কতদিন থাকবে তাও ঠিক নাই। বর্তমানে ৭০০০ শ্রমিক কর্মচারী এই পরিবহন বিভাগে কাজ করছেন, এর মধ্যে মেকানিক ও অগ্রাণ্ড এক্সপার্টরাও আছেন। লাইফ ইনসুরেন্স কর্পোরেশন করার সময় কর্মচারীদের আগের চাকরী বহাল ছিল। এই বিলে রাজ্য পরিবহনের কর্মচারীদের সেরূপ সুযোগ দেওয়া হল না।

[ 11—11 10 a.m. ]

**Dr. Janaki Ballabha Bhattacharyya :** Sir, I beg to move that in clause 3, at the end of sub section (f) of the proposed section 47B(1), the following words be added, namely :—

“and the past services of such employees of State Undertaking before the establishment of the Corporation shall be counted towards increment of pay, gratuity, pension and earned leave after their employment by the Corporation.”

Sir, I need not say much. The amendment will speak for itself. The most important thing is the service condition and confirmation. I want to know whether they will be confirmed. I want to draw the attention of the Chief Minister to this aspect of the matter—confirmation.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** Sir, I oppose both the amendments. So far as Sd. Satish Pakrashi's amendment is concerned, it cannot be accepted because when the Corporation takes up the undertaking their services are bound to break—I mean the present appointment under the State Government. If we provide for that, that would be improper and would be challenged in court. So far as Dr. Bhattacharyya's amendment is concerned, we have a proposal in (f), namely, persons employed by the State Government in connection with the State Undertaking and continuing in office immediately before the establishment of the Corporation shall be employed by the Corporation on such terms and conditions not less advantageous than what they were entitled to immediately before such establishment. Therefore the questions of pay, gratuity, pension, earned leave etc. do not come into the picture at all.

**Dr. Janaki Ballabha Bhattacharyya :** Whether they will be confirmed ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** There is no question of confirmation. They shall be re-employed. They are permanent. Why there should be the question of confirmation ?

The motion of Shri Satish Chandra Pakrashi that in clause 3 in the proposed section 47B(1)(f), in line 4, after the words “the Corporation shall” the words ‘continue to’ be inserted, was then put and lost.

The motion of Dr. Janaki Ballabha Bhattacharyya that in clause 3, at

the end of sub-section (f) of the proposed section 47B(1), the following words be added, namely :—

“and the past services of such employees of State Undertaking before the establishment of the Corporation shall be counted towards increment of pay, gratuity, pension and earned leave after their employment by the Corporation”,

was then put and lost.

The question that clause 3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Preamble

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** Sir, I beg to move that the Road Transport Corporations (West Bengal Amendment) Bill, 1959, as settled in the Council be passed.

The motion was then put and agreed to.

### The Burdwan University Bill, 1959

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Sir, I beg to move that the Burdwan University Bill, 1959, as passed by the Assembly be taken into consideration.

Sir, the Bill has been passed by the Assembly almost without dissent, I mean, division. There were some criticisms no doubt but we met those criticisms and we have profited by some of these criticisms. The Bill was discussed threadbare there and therefore I hope that the same proceedings would not be repeated here and the Bill would be passed by this House.

**Shri Tripurari Chakravarti :** Sir, the Education Minister has thought fit to introduce this Bill with only a few words. The parliamentary procedure which is followed in England on such momentous issue is that it is obligatory on the part of the Minister to explain the different clauses of the Bill.

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Let me first of all state them the objects and reasons of this Bill. The need for establishing a new University in West Bengal has been keenly felt for some time. The Calcutta University has for long served the cause of higher education not only in Bengal but in large areas outside Bengal. In recent years its jurisdiction has been restricted within the confines of the State of West Bengal. In spite of this drastic reduction in the area of its jurisdiction, however, the colleges under the Calcutta University and the teaching accommodation in the University itself have been stretched to the utmost as a result of the phenomenal increase in the number of students going up for higher education in the State. The position is likely to get worse in the future due not only to the further increase in the number of

students but also as a result of the fact that seven of the big colleges in Calcutta will have to reduce the number of their students considerably as required by the University Grants Commission. In 1948 the number of students who appeared for the Intermediate, First Degree and Post-Graduate Degree examinations of the Calcutta University were respectively 13,556, 4,068 and 900. In 1958, that is, in course of ten years these corresponding numbers were 44,111, 18,868 and 1,787. The demand for higher education is still on the increase and the facilities which can be offered by the colleges under the Calcutta University and the University itself are proving and will continue to prove too inadequate to cope with the growing demands of the growing numbers, particularly in respect of Post Graduate classes. In order that greater facilities may be made available to the evergrowing student population in West Bengal legislation is being undertaken to establish a new teaching and affiliating University whose jurisdiction will extend over the entire Burdwan Division excluding the district of Howrah ....

**Shri Tripurari Chakravarti :** Why Howrah only ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** In the Lower House Midnapore also has been excluded in response to the local demands for the exclusion of Midnapore.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty :** Why ?

[ 11-10—11-20 a.m. ]

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** It is out of regard for the public opinion expressed by different organisations and members belonging to Midnapore. We received at least forty representations from Midnapore, from the District Board, from some Bar Libraries, from the different colleges as well as from schools of Midnapore that Midnapore should be excluded from the Burdwan University, because as they say the people of Midnapore find it convenient to come to Calcutta and to read in the Calcutta colleges.

That is the idea of the Midnapore people. They think that they have better facilities for communication with Calcutta and for this reason it will be convenient for Midnapore to continue to be associated with the University of Calcutta and not to be affiliated to the Burdwan University. But we hope—and there are indications—that Midnapore is now reconsidering the matter and very soon Midnapore will come to like their colleges to be affiliated to the Burdwan University. That is our idea.

Apart from the usual Humanities and Science subjects, the proposed University is expected to provide in the near future special facilities for teaching technological subjects, for example, Engineering, Mining, Metallurgy and the like. This will serve the special needs of the highly industrial area within the jurisdiction of the proposed University. Sir, this is also stated in the Statement of Objects and Reasons.

Sir, Almost 1,100 to 1,200 students are now reading in the post-graduate classes of the Calcutta University. Even then students who pass their Degree examinations with second class Honours cannot get themselves admitted to the Calcutta University post-graduate classes.

The other day a gentleman from Howrah came to me and told me that he was in difficulty with regard to the admission of her daughter to the post-graduate Geology Class though her daughter passed in that subject with second-class Honours and her daughter stood 24th in Geology. He went to the Calcutta University. He was told they had accommodation only for 10 Geology students in the post-graduate classes and 10 were admitted there. He went to the Presidency College. The Presidency College of course conduct post-graduate teaching in Geology and there also he was told the same thing viz. that the Presidency College had 10 seats ; and as his daughter stood 24th she could not be admitted either to the University or to the Presidency College. That being the case you can easily understand that more accommodation has to be found, more facilities have got to be offered for post-graduate training and that can be offered or rather most suitably offered at a place which is not congested or overcrowded like Calcutta : and therefore a second University is proposed to be established in the western part of the State at Burdwan.

There is also a demand from the people of the northern districts that a third University should be established somewhere in the northern districts and the more vocal demand comes from Jalpaiguri that the third University should be located there at Jalpaiguri. That is the position now. It rather shows that so far as this State is concerned, it is in need of more Universities.

The other day I was looking into a report of the Government of India—Education in India—for the year 1955-56—that is the latest report available—and there I saw—I am giving you the number—in 1955-56 in West Bengal 19,931 passed in the Intermediate Examination, 5,530 passed in the B.A. and B.Sc. examinations, and only 1,052 passed the M.A. and M.Sc. examinations, whereas in U.P. 35,880 appeared at the School Final Examination, 11,325 appeared at the B.A. and B.Sc. examinations and 4,796 in M.A. and M.Sc. i.e. about four and a half times the number that passed in the State of West Bengal the M.A. and M.Sc. Examinations. That is what it should be because there are seven Universities there and it is quite natural that U.P. will produce four and a half times more M.A.'s and M.Sc.'s than West Bengal. So you can understand that having regard to the progress or advance that education is making in West Bengal, it is extremely necessary that there should be more Universities in West Bengal and there should be more facilities for post-graduate studies here in this State.

With these words I commend my motion to the House.

**Shri K. P. Chattopadhyay :** Sir, I beg to move that the Burdwan University Bill, 1959, as passed by the Assembly be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st March, 1960.

Sir, the Hon'ble Minister in moving the consideration of the Bill has said that there are no adequate facilities in this State at present for higher education. He has also given some figures from Uttar Pradesh. So far as Uttar Pradesh is concerned, the Hon'ble Minister seems to have forgotten that it has a much larger population than that of ours and, therefore, **pro rata** we should expect larger numbers to go up for higher



education other things being equal, and in the Indian Union we expect other things to be equal. So far as the figures for the School Final are concerned, I have some doubts, but the main point is not that. The whole object of the University education is to prepare the students to fit into the life of citizens and also to meet the requirements of properly qualified educated persons as required by the State and also outside the State if so need be. In this State we have two other Universities apart from the Calcutta University. There is also the Calcutta University which has completed a century of its existence. There is the centrally created University—the Viswa Bharati, and there is also that National University which was founded by our people in the days of the British Rule without any help from Government, and in opposition to the bureaucratic administration of different Universities, entirely on national line.

[ 11-20—11-30 a.m. ]

Sir, in introducing this Bill in the form in which it is given, I regret to note that proper consideration has not been paid to any of these universities regarding the manner in which university education is conducted. Sir, I shall leave out the Viswa-Bharati University which has been the special creation of our great poet Rabindranath although altered by Government. The Calcutta University has certain democratic traditions and the University of Jadavpur has also its own very national tradition. In this particular Bill I find that they have been completely disregarded. That is one of the reasons why I want it to be circulated. After all a university has to be built on a particular kind of tradition. I fail to find what kind of tradition has been followed in this present case. Sir, there are great universities in the West. Whenever the Treasury Benches come across any difficulty they are very fond of quoting precedents from British Parliament. I do not find that they have in this respect paid any attention to the precedents in the great universities of England, Cambridge and Oxford. The great traditions of those universities have not been followed. I have heard admiration expressed of the technological achievements of the U. S. A. but there is no attempt to follow the traditions of the great universities of America like Harvard, or Yale nor do I find anything of the continental universities. The one tradition which has been exemplified in this Bill is the bureaucratic tradition. A department is managed only by officials. So will be this University. That is not the way how a university can grow. This university will be nothing more than just a government educational institution. But, Sir, that is not the atmosphere in which good education can grow. Sir, there is another very important point and that is, the university should arrange for such education as will meet the requirements of the people of the State as also the needs of the persons outside the State. The crying need of the State at present is for persons with higher scientific education, persons with M Sc. degree in Natural Sciences, in Biological Sciences. For want of these qualified persons our multi-purpose schools are suffering. The newly created Jadavpur University is mainly teaching subjects of which there are already a surplus of qualified candidates. They should have concentrated, as we suggested, on scientific education. Unfortunately the Jadavpur University can train on an average barely a dozen students in Physics and in Chemistry. Therefore this will not be particularly helpful to the requirements of the State. In the Calcutta University the teachers are there to give theoretical

training but there are not adequate laboratory facilities for more than 50 or 60 persons. What is needed is more laboratory facilities. If technological needs are to be met technological institutions are to be started.

There is another point. Has the Calcutta University which has built a special structure of higher education in this country, which has great educationists attached to it, been consulted?

Have the colleges which are going to be affected by this Bill been all consulted? Have you got their consent in the matter? Are there no objections from them? After all, higher education in the State was not built up by the British Government or even by our National Government in the last ten years. Higher education has been built up by private enterprise. The Presidency College may be a Government college now but it owes its inception to Rammohan Roy and others. Surendranath College takes the name after its illustrious founder. Vidyasagar College School has just celebrated its centenary. Bangabasi College was established by Girish Chandra Bose. Though a missionary college, the Scottish Churches College owes its inception to the help of Rammohan Roy and men of his time. Ashutosh College owes its growth to the fostering care of non-officials. These are the facts. The college in Berhampore, the college in Midnapore, the colleges in Burdwan—all these owe their inception to private enterprise and private philanthropic endeavour for higher education. In those circumstances, the Government should certainly have consulted all these persons who are running these institutions as to what their views are in these matters.

These are the three points I wish to make for circulation of the Bill. I may add that although the Calcutta University is certainly the biggest University in this State—it had at one time jurisdiction over the whole of Northern India from the Punjab to Assam and downwards to Orissa and the Central Provinces—and although our Hon'ble Education Minister holds a Master Degree of that University, I find that it has not been thought fit to discuss it even with anyone of that University, even with the Vice-Chancellor, as to whether the Bill should be framed in this way, or to ascertain the viewpoint expressed by that University.

**Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya :** I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st January, 1960.

The Burdwan University Bill is full of defects and reveals glaring omissions. In the first place, I agree with Shri K. P. Chattopadhyay that this Bill ought to have been circulated to the Calcutta University for eliciting its opinion in as much as the territorial jurisdiction of the Calcutta University will be substantially curtailed by the establishment of the Burdwan University, and the Calcutta University will also suffer financially to a great extent on its establishment. In all fairness the opinion of the Calcutta University should have been invited and obtained before rushing this Bill through the Legislature.

There is another matter: if we look at the Calcutta University Bill, 1951, we find that there is a provision for making a grant by the State Government to the Calcutta University not below the sum of Rs. 16 lakhs,

It would have been better if a similar provision would have been made in the Burdwan University Bill so that there would have been greater public confidence in the Burdwan University. Moreover, as has been rightly said by Shri K. P. Chattopadhyay, there are colleges which think that the Burdwan University is being thrust upon them. So the opinion of those colleges ought to have been ascertained before introducing this Bill in the Legislature. As a matter of fact, sufficient time ought to have been allowed to pass, so that the colleges could have expressed their opinion even though that was not invited.

[ 11-30—11-40 a.m. ]

Then, again, the provision regarding the constitution of the University and the term of office of the members thereof is most unsatisfactory.

On reference to the Bill, I mean clause 8, we find that the University will be composed of 24 members excluding former Vice-Chancellors who are now not in existence. Out of these 24 members five only will be elected; the rest would either be ex-officio or appointed members. Sir, the registered graduates, members of the West Bengal Legislative Assembly and members of the Legislative Council have been given the right to elect members to the Senate of the Calcutta University. This right has been denied to them in the Burdwan University Bill. In my humble submission this right ought to have been granted to those bodies, viz. the registered graduates, the members of the West Bengal Legislative Assembly and the members of the West Bengal Legislative Council.

Then again, if we look to the provisions of the Jadavpur University Act, 1955 and the Calcutta University Act, 1951, we find that the terms of office of the members of those Universities are respectively 4 years and 3 years, whereas we find in the provisions of the Burdwan University Bill that the term of office of a member would be only two years. Sir, two years' time is a very short period within which a member can really function properly and can do substantial work.

Then again, Sir, if we turn to the provisions of the Calcutta University Act, we find that the Chancellor of the Calcutta University has been given the right to decide all questions of dispute regarding election and nomination of members of the University. There is no similar provision in this Bill. The result would be that the doors of the civil court will be kept open for taking this matter there. This is a very undesirable position, and in my humble submission a similar provision ought to have been included in this Bill.

Then, Sir, we find that a similar defect also remains with regard to the decision of the question as to whether a particular person is disqualified to be elected or to be appointed to the Burdwan University as a member. In the Calcutta University Act the decision of these questions has been left to the Syndicate of the Calcutta University whereas in the Burdwan University Bill there is no corresponding provision. Again the same result would follow; these matters can be taken to the civil court. There is nothing to bar the jurisdiction. So I think it would have been better that a similar provision ought to have been incorporated in the Burdwan University Bill.

Then again, let us consider the question of appointment of the Vice-Chancellor. If we look to the provision in the Calcutta University Act we find that the Chancellor of the Calcutta University is to appoint the Vice-Chancellor in consultation with the Minister from a panel of three persons recommended by the Syndicate of the Calcutta University. But when we look to the provision regarding the appointment of the Vice-Chancellor of the Burdwan University what do we find? We find that the members of the Burdwan University will have absolutely no voice in the matter of appointment of the Vice-Chancellor of the Burdwan University. The provision is that the Chancellor will appoint the Vice-Chancellor of the Burdwan University in consultation with the Minister only.

This, I beg to submit, is most undemocratic and it will give facilities to appoint a non-educationist to the position of a Vice-Chancellor of the Burdwan University. Sir, for these glaring defects in the Bill I think that the Bill should be circulated for eliciting opinion of the Calcutta University, the colleges which would come within the jurisdiction of the Burdwan University and also the general public. This Bill should not be rushed through the Legislature and should wait for the opinion of the public.

With these words, Sir, I move this circulation motion.

**Shri Tripurari Chakravarti :** Sir, I have listened very carefully to the speech of the Honble Education Minister in introducing this Bill—the Burdwan University Bill, 1959. In my opinion the Education Minister whom I know is capable of a much better performance, should not have introduced this Bill with the remarks that he made. His observations were not convincing. I expected a speech from him like the speech of Herbert Fisher while introducing the Education Bill in the House of Commons in 1918, or a speech like that of Neveille Chamberlain when he introduced the momentous Local Government Bill in the House of Commons in 1932. As a teacher of Constitutional History in the University of Calcutta I turned to that Speech again and again for understanding the growth and development of local Government in England. I expected such a speech from our Education Minister. He should have said something about higher education in Bengal, the growth of higher education in Bengal.

**Mr. Chairman :** Please discuss what he has actually said.

**Shri Tripurari Chakravarti :** The speech of the Education Minister has not been convincing at all. Therefore, this Bill should be circulated for public opinion. I am trying to make that point. We expected that from the Education Minister.

Now, speaking about this Bill I want to say that this Bill is an ill-conceived measure. I shall have an opportunity of referring to the defects on the Bill when this Council considers clause by clause different aspects of the Bill. I shall reserve my remarks for doing that at a later stage. At this stage I want to say that this Bill raises issues of very far-reaching importance in the history of higher education in West Bengal, and this Bill should be passed after due and mature deliberation. It should not be rushed through both the House of the Legislature.

One point, Sir, about the failure of the Education Minister to consult the University of Calcutta. I am not very much in favour of the University of Calcutta in this matter. I do not hold any brief for the University. As a matter of fact, I do not represent the University officially or formally on the floor of the House. The Hon'ble Minister has been in this Legislature for about half a century from 1921, if I remember aright. He knows that Sir Provash Chandra Mitter wanted to introduce the Education Bill.

Sir Ashutosh wrote to Michael Saddler and to Lord Lytton in 1922 who was in favour of that Bill but the objection that was taken against the Bill at that time was that the Government of Assam was not consulted and I remember the Director of Instruction came all the way from Shillong to Calcutta to attend the meeting of the Senate. The legality of the necessity of consulting Assam in this matter was pleaded because Assam was concerned in this affair. But upto now the Education Minister has not told us whether he consulted the Vice-Chancellor or not. We are absolutely in the dark.

[ 11-40—11-50 a.m. ]

Then as regards certain features of the Bill, for instance, clause 25 which I consider to be the most objectionable and pernicious. It gives the State Government power to visit and inspect. It is being given dangerous powers, extraordinary powers of visiting and inspecting. I remember and perhaps the Education Minister also remembers that in 1922 the Bengal Legislative Council passed a resolution for a committee of enquiry to enquire into the affairs of the University. Sir, Ashutosh was the Vice-Chancellor of the University and the Education Minister at that time was Sir Provash Chandra Mitter. He could not appoint that committee of enquiry in accordance with the resolution passed by the Bengal Legislative Council. What was the difficulty? There was the legal difficulty. I remember Sir Ashutosh told the deputation which waited on him consisting of S. M. Mallik, Radha Charan Paul, Kumar Shib Sekhaheswar—they requested Sir Ashutosh to concede the point—that it was a question of legal right. He said, "Ask your Education Minister to appoint the committee of enquiry and I know what to do". Sir, the committee could not be appointed. Here clause 25 is empowering the State Government, the executive, to enquire into the affairs of the proposed university, inspect even examination and teaching and other work. This is preposterous. That is not educational ethics. I do not know who advised the Education Minister to introduce such a pernicious feature into the Burdwan University Bill. Sir, I shall refer to the speech of Michael Saddler. We all know that after his retirement he became the Vice-Chancellor of Leeds. He attended the Conference of the Congress of the Universities. He said these universities are not meant to be government departments.

We are building up institutions with personalities. That is the most important thing about the growth and development of a University. We are building up institutions with personalities. It is most important in educational administration. This is the great work of England, and he pleaded again and again for creating an institution which would be able to develop personalities in University affairs. From even a cursory and superficial perusal of the different clauses of the Bill it appears to me to be

abundantly clear that the Hon'ble Education Minister is not anxious to create a University which would be able to develop the personalities of teachers and students. On the other hand, it seems to me that this Burdwan University will stand in peril of being doubly strangled by inconsiderate and indiscriminate State interference on the one hand and internal bureaucracy on the other—doubly strangled by intemperate, by thoughtless State interference on the one hand and internal bureaucracy on the other.

For these reasons I want that this Bill be circulated for eliciting public opinion. The Bill was published in the Calcutta Gazette not even one month ago. It was published on the 14th November 1959 in an extraordinary issue. So the people of West Bengal have not been given even one month's time for considering such an important measure. After all, what is the haste? There should not be undue haste in the legislative implementation of a measure like this, and I would again request the Education Minister—let him remember his past record I can refer to at least one dozen occasions when the present Education Minister on the floor of the Legislative Council opposed such educational measures, opposed them tooth and nail—I can quote chapter and verse. I shall do it when we are considering the clauses of the Bill at a later stage; I shall try to face him with his own remarks and with his own observations and I shall see what reply he can give us. I can understand his difficulties. Perhaps he is not wholly free, but should a man like him with such tradition, with such record, be responsible for piloting such an ill conceived and reactionary measure? I would appeal to him, I would request him to stand up, if necessary, to his Chief Minister; I would request him to snub his Education Secretary, if that is necessary; I would request him to disregard the advice of his advisers in this matter. Let him remember the traditions in which he has been nurtured. After all, office is not everything. Why should he be afraid of democracy? Rai Harendra Nath Chaudhuri, who has all along been a stout and valiant fighter for the cause of democracy in Bengal, why should he be afraid of democracy. To me it seems that distrust is writ large—distrust of the people, distrust of democracy is writ large over all the clauses of the Bill. I therefore very eloquently, vigorously and energetically plead, Sir, that this Bill should be withdrawn. Let the Education Minister withdraw this Bill even at this stage. If that is not possible, let him agree to the circulation of this Bill for eliciting public opinion. This is my earnest appeal to him.

[ 11-50—12 noon ]

**Shri Santosh Kumar Bhattacharyya :** মাননীয় সভাপতি মহাশয়, বর্ধমান ইউনিভার্সিটি বিল নামে যে বিল আজ আমাদের পরিষদে এসেছে তার সম্বন্ধে আমার প্রথম কথা হোল এবং যেটা আমি আগেই বলেছি যে একে ৩-শে মার্চ পর্যন্ত জনমত সংগ্রহের জন্ত প্রচার করা হোক। একথা আমি স্বীকার করি যে কোলকাতা বিশ্ববিদ্যালয় আজ অত্যন্ত ভারাক্রান্ত হয়ে পড়েছে এবং সেজন্য পশ্চিমবঙ্গের বিভিন্ন অঞ্চলে আরও বিশ্ববিদ্যালয় স্থাপন করার প্রয়োজনীয়তা রয়েছে। কাজেই সৈদিক থেকে নীতিগতভাবে বর্ধমানে বিশ্ববিদ্যালয় স্থাপন করার যৌক্তিকতা আমরা উপলব্ধি করলেও একথা বলব যে শুধু বর্ধমানেই কেন—যেটা আমাদের শিক্ষামন্ত্রী তাঁর বক্তব্যের মধ্যে পেশ করেছেন—উত্তরবঙ্গেরও বিশ্ববিদ্যালয় স্থাপন করার প্রয়োজনীয়তা আমরা অনুভব করি। তবে এবিষয়ে বিভিন্ন বক্তা তাঁদের বক্তব্যের ভিতর দিয়ে শিক্ষামন্ত্রীকে যে অস্বরোধ

জানিয়েছেন আমিও তাঁদের সংগে একমত হয়ে তাকে অমুরোধ জানাচ্ছি যে এত তাড়াহুড়ো করে এ জিনিষ করবেন না। আমরা যদি এত দীর্ঘদিন অপেক্ষা করে থাকতে পেরে থাকি তাহলে আরও ৬ মাস কিংবা ১ বৎসর থাকতে পারব এবং আপনারাও এই সময়ের মধ্যে ভাল করে সবদিক বিবেচনা করে এই বিশ্ববিদ্যালয় ঐ অঞ্চলের শিক্ষাক্ষেত্রে কতখানি সাহায্য করতে পারবে সেগুলো চিন্তা করে এই বিল আনুন। আমার মনে হয় একথা যে শুধু আমরা বলছি তা নয়—শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়ও এটা উপলব্ধি করেন যে সমস্তদিক বিবেচনা করে এবং জনসাধারণের প্রতিনিধিত্বান্বিত কি সরকারী কি বেসরকারী বিভিন্ন মহলের যা বক্তব্য রয়েছে সেগুলি পর্যালোচনা করার পর অত্যন্ত সন্তুষ্টিভাবে এই বিল আনা দরকার। কারণ আমরা অভিজ্ঞতার মধ্য দিয়ে বিভিন্ন বিলের ক্ষেত্রে দেখেছি যে একটা বিল বিরোধীপক্ষের অমুরোধ উপেক্ষা করে তাড়াহুড়ো করে একবার পাশ করা হোল কিন্তু কয়েকদিন পরে আবার সেই বিলের সংশোধনী আনতে হয়েছে। কাজেই সেদিক থেকে এই জিনিষটা অমুখাবন করা প্রয়োজন যে এই বর্তমান বিশ্ববিদ্যালয় বিলের মত একটা গুরুত্বপূর্ণ বিল এইভাবে তাড়াহুড়ো করে পাশ করান উচিত কি না। শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় তাঁর বক্তব্যের মধ্যে প্রথমে উল্লেখ করেছিলেন যে বর্তমান বিভাগের একমাত্র হাওড়া জেলা ছাড়া আর সমস্ত জেলার ক্ষেত্রে এই বিল প্রযুক্ত হবে। কিন্তু এখন দেখছি যে শুধু হাওড়াই নয়, মেদিনীপুর জেলাকেও তিনি বাদ দিয়েছেন এবং তার কারণ হিসেবে বলেছেন যে সেখানকার জনমত এবং প্রায় ৪০টি প্রতিষ্ঠান এর বিরুদ্ধে আপত্তি জানিয়েছে। তবে আমার নিজের ধারণা যে শিক্ষামন্ত্রীর দল অর্থাৎ সেই কংগ্রেসদলের পক্ষ থেকেই এমন তীব্র প্রতিবাদ জানিয়েছে এবং যার ফলে তিনি একে বাদ দিতে বাধ্য হয়েছেন। তবে এই মেদিনীপুরকে বাদ দিতে গিয়ে তিনি আরও বলেছেন যে মেদিনীপুরের সংগে কোলকাতার যোগাযোগের সুবিধা এবং সেইজন্তই এই ব্যবস্থা করেছেন। কিন্তু কোলকাতার সংগে যোগাযোগের দিক থেকে হুগলীর সুবিধে না মেদিনীপুরের সুবিধে সেটা আমরা বুঝতে পারছি না। তাড়াহুড়ো ইলেকট্রিক ট্রেন হওয়ার ফলে আজ যখন হুগলী জেলার অধিকাংশ জায়গা থেকে ১৫/৩০ মিনিটের মধ্যেই কোলকাতা আসা যায়, সেখানে যে যুক্তিতে তিনি মেদিনীপুরকে বাদ দিয়েছেন তার চেয়ে হুগলীকে বাদ দেওয়ার অধিকতর যুক্তি আছে কি না সেটা যেন তিনি বিবেচনা করেন। তবে এত সুযোগ সুবিধে থাকার পরেও কেন যে তিনি হুগলীকে বাদ দিলেন না তা আমি বুঝতে পারছি না। এপ্রসঙ্গে নীতিগতভাবে আমি আরেকটা কথা বলতে চাই এবং সেটা হচ্ছে র‍্যাফিলিয়েটিং এণ্ড টিচিং ইউনিভার্সিটি সম্বন্ধে। কেন না আমি মনে করি এবং পরে সংশোধনী প্রস্তাবের সময় সেট বর্ণনা করে বলব, এখন এই সাকুলেসন মোসনএ বর্ণনা বলতে চাই না,—সেটা হোল যে বাংলাদেশে আরও বিশ্ববিদ্যালয় স্থাপন করার প্রয়োজনীয়তা আছে সত্য, কিন্তু একটা বৃহৎ র‍্যাফিলিয়েটিং ইউনিভার্সিটি হিসেবে কোলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ে যে সমস্তার সৃষ্টি হয়েছে তখন জেনেচুনে আবার ৮৫টি জেলাকে নিয়ে এতবড় একটা র‍্যাফিলিয়েটিং ইউনিভার্সিটি করার কতখানি সার্থকতা আছে তা আমি বুঝতে পারছি না। আমার মনে হয় টিচিংএর দিক থেকে এবং বিশেষ করে টেকনলজিক্যাল সাইড থেকে লক্ষ্য রেখে যদি বর্তমানকে একটা টিচিং ইউনিভার্সিটি করা হয় এবং তার মধ্যে বড় জোর বর্তমান জেলাকে রাখা হয় তাহলে তাঁদের যে বক্তব্য অর্থাৎ ঐ যে আসানসোল, হুগাপুর এবং দামোদরের যে শিল্প এলাকা এবং যেটা সত্যসত্যই ভারতবর্ষের এবং পশ্চিমবাংলার Ruhr বলে পরিচিত, তার ভিতরেই বর্তমানকে রাখা যায়। কিন্তু সেখানে হুগলী এবং যার সংগে শিল্পের কোন সম্পর্ক নেই সেই বাঁকুড়া জেলাকে এর মধ্যে ঢুকিয়ে দেবার কি সার্থকতা আছে সেটা আমি বুঝতে পারছি না। তবে আমার মনে হয় এবং শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়ের নিজের বক্তব্য অমুসারে টেকনলজিক্যাল সাইডএ জোর দিয়ে যদি এই শিলাঞ্চলে একটা টিচিং ইউনিভার্সিটি গড়ে তোলেন তাহলে সত্যসত্যই এই অঞ্চলের লোক বিশেষভাবে উপকৃত হবে এবং শুধু শিক্ষার অগ্রগতির দিক থেকেই নয়, সামগ্রিকভাবে এই বর্তমান ইউনিভার্সিটি একটা যুগান্তর আনয়ন করবে। এপ্রসঙ্গে আমি শিক্ষামন্ত্রীর কাছে

আরেকটা অনুরোধ করব, তবে অনেক সদস্যই সেকথা বলেছেন বলে হয়ত রিপটিসন হয়ে পড়বে, কিন্তু তাহলেও না বলে উপায় নেই। কথাটা হোল যে আমি নীতিগতভাবে যদিও এই বিল সমর্থন করি কিন্তু এর সবচেয়ে মারাত্মক ফ্রট হচ্ছে যে আজকের দিনে গণতান্ত্রিক শিক্ষাপদ্ধতি চালু করা ছাড়া যখন শিক্ষার উন্নতি করা যায় না বা তাকে সফল করা যায় না তখন আপনারা এই বর্ধমান বিশ্ববিদ্যালয়কে সমস্ত দিক থেকে সরকারের কুক্ষিগত করে একে নিয়ন্ত্রণ করবার যে ব্যবস্থা করেছেন সেটা সত্যিই এক অদ্ভুত ব্যাপার। এখানে এই জেনারেল ম্যানেজার প্রভৃতি রাখার যে ব্যবস্থা করেছেন সে সম্বন্ধে যদিও এখন কিছু বলতে চাই না—পরে ক্লজ ৮ যখন আলোচনা হবে তখন বিশদভাবে বলব।

[ 12—12-9 p m. ]

সেখানে চিত্তরঞ্জন কারখানার জেনারেল ম্যানেজার, ইণ্ডিয়ান অ্যাংল এণ্ড স্টীল কোম্পানী, বার্মপুর্, তার জেনারেল ম্যানেজারকে রাখার দরকার কি—একথাটা তাঁকে চিন্তা করবার জ্ঞান অনুরোধ করছি। জেনারেল ম্যানেজার তিনি টেকনিক্যাল ম্যান হতেও পারেন, না-ও হতে পারেন, জেনারেল ম্যানেজার তিনি যে সবসময় টেকনিক্যাল এক্সপার্ট হবেন এমন কোন কথা নেই। কাজেই সেখানে যদি টেকনিক্যালের উপর জোর দেওয়ার প্রগ্ন থাকে তাহলে সেখানে টেকনিক্যাল এক্সপার্ট রাখতে পারেন, যেমন খজাপুর টেকনিক্যাল ইনস্টিটিউটের একজনকে রাখতে পারেন, দামোদর ভ্যালির চীফ ইঞ্জিনিয়ারকে রাখতে পারেন, এইরকম ধরনের টেকনিক্যাল এক্সপার্ট রাখলে আপনাদের স্তুবিধা হতে পারে। কিন্তু জেনারেল ম্যানেজার, তিনি টেকনিক্যাল ম্যান হতেও পারেন না-ও হতে পারেন - he is meant for General Administration। তিনি সবক্ষেত্রেই যে টেকনিক্যাল এক্সপার্ট হবেন এমন কোন কথা নেই অথচ অদ্ভুতভাবে এদের ঢুকিয়ে দেওয়া হয়েছে। শিক্ষকদের কোন প্রতিনিধি সেখানে নেই বললেই চলে। আপনারা যা প্রভিসান করেছেন তাতে টিচারদের কোন প্রতিনিধি থাকবে না। ভাইস-চ্যান্সেলারের যাপায়ন্টমেন্টের ব্যাপারটা যা করেছেন, কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের ক্ষেত্রে এই নিয়মটা চালু রয়েছে যে ৩ জনের প্যানেলের মধ্য থেকে ১ জন ভাইস-চ্যান্সেলর চ্যান্সেলর নিয়োগ করেন। আপনারা করছেন কি? এডুকেশন মিনিষ্টার তিনিই হবেন সর্বসর্বা এবং তার সংগে পরামর্শ করে চ্যান্সেলর ভাইস-চ্যান্সেলর নিয়োগ করবেন। কেন আপনারা একথা বলেছেন না অন্ততঃপক্ষে যারা ফার্স্ট মেম্বার্স অব্ দি ইউনিভার্সিটি হবেন তাঁদের সংগে পরামর্শ হবে তাঁদের মনোনীত প্যানেল থেকে চ্যান্সেলর ভাইস-চ্যান্সেলর যাপায়ন্ট করবেন। এডুকেশন মিনিষ্টারের সংগে পরামর্শ করার ব্যাপারে আমরা আপত্তি করি না কিন্তু সম্পূর্ণ ক্ষমতা আজকে ডিপার্টমেন্টের হাতে দিয়ে টোটাল সেন্ট্রালাইজেশন ব্যবস্থা করছেন। যেখানে আজকে ইন দি এজ অব্ ডেমোক্রাসি আমাদের লক্ষ্য হওয়া উচিত মোব এণ্ড মোর ডিসেন্ট্রালাইজেশন, সেখানে সমস্ত ক্ষমতাকে আজকে কুক্ষিগত করার যে দৃষ্টিভঙ্গী সেটা একেবারে সমর্থনযোগ্য নয়। তারপর আর একটা দিকে আমি আপনার দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই। সেটা হচ্ছে, বিশ্ববিদ্যালয়ের টাকা আসবে কোথা থেকে—তার কোন প্রভিসান এখানে পরিস্কার করে দেওয়া নেই। সরকার সমস্ত ক্ষমতাকে কুক্ষিগত করার ব্যবস্থা করেছেন এই বিলে। কিন্তু বর্ধমান বিশ্ববিদ্যালয় শুব হবার সময় টাকা দেবার যে দায়িত্ব সেই দায়িত্ব সরকার এড়িয়ে যেতে চেয়েছেন।

**Shri Tripurari Chakravarti :** The Education Minister said that the Government will be responsible for the money.

**Shri Santosh Kumar Bhattacharyya :** But that has not been mentioned by him in the Bill itself.



টাকা দেবার কোনরকম কথা পরিকারভাবে তাঁরা বলেননি। যেমন তাঁরা এই বিলে সমস্ত ক্ষমতাকে কৃষ্ণিগত করার চেষ্টা করছেন তেমনি যদি বলতেন যে ৫০ লক্ষ বা ১ কোটি টাকা হোক আমরা এখনই দিচ্ছি বর্ধমান বিশ্ববিদ্যালয় প্রতিষ্ঠা করবার জন্য—তাহলে বুঝতাম যে অনেকেই অবপার্পাস আছে। কিন্তু আশংকা হচ্ছে—আমরা ভুক্তভোগী শিক্ষক সম্প্রদায় আজকে প্রতি পদে পদে ভুগছি। আমরা জানি যে আজকে শিক্ষাদপ্তর সমগ্র শিক্ষার ক্ষেত্র অধিকার করে বাসেছেন। শিক্ষাদপ্তর নামে মাত্র—যেকথা এই পরিষদক্ষেপে বারে বারে বলা হয়েছে। সেখানে একটিনাত্র ব্যক্তি আছেন—তিনি হচ্ছেন এডুকেশন সেক্রেটারী কাম ডি.পি.আই., যার হুকুম মত আজ বাংলাদেশের শিক্ষাব্যবস্থা চলছে। কাজেই আমাদের এই আশংকা করার যুক্তিসংগত কারণ আছে। তৃতীয়তঃ ক্রম ৭-এ তাঁরা বলছেন যে টেকনিক্যালের দিকে আমরা জোর দেব কিন্তু এই যে বিল আনা হয়েছে তার প্রিঅ্যাম্বল্‌এ এসব পরিকারভাবে কিছুই বর্ণনা করা হয়নি। এতবড় গুরুত্বপূর্ণ একটা বিল এসেছে, এই বিলের ভূমিকায় সেই উদ্দেশ্যকে স্পষ্ট করে বলার পক্ষে কি বাধা ছিল তা আমার ক্ষুদ্র বুদ্ধিতে আসে না। এর প্রিঅ্যাম্বল্‌এর মধ্যে বর্ধমান বিশ্ববিদ্যালয় প্রতিষ্ঠার উদ্দেশ্য কি সেটা আজকে জাতির সামনে পরিষদের সামনে তুলে ধরা হয়নি। আমি শিক্ষামন্ত্রীকে অনুরোধ করব তিনি যেন এবিষয়ে আরও একটু অন্ততঃ বিবেচনা করার চেষ্টা করেন। তারপর, এই বিলের ৭ নম্বর ধারাতে বলা হচ্ছে The University may constitute an Executive Council, an Academic Council and such faculties. তাঁরা কন্সটিটুট করতে পারেন why it should not be "shall"?

Calcutta University Act of 1951—তাতে য়াকাদেমিক কাউন্সিলএর যে কন্সটিটুশন, য়াকাদেমিক কাউন্সিলএর যে ফাংসন তা' পরিকারভাবে বলা আছে। য়াকাদেমিক কাউন্সিল বিশ্ববিদ্যালয়ের একটা প্রধান অংগ, সেই য়াকাদেমিক কাউন্সিল কখন কিভাবে গঠন করবেন তার কোন বাধ্যবাধকতা নেই, সবই নিজেদের সুইট-উইলএর উপর নির্ভর করবে। কি কি ফ্যাকাল্টি হবে সেবিষয়ে পরিকারভাবে বলে দেয়া উচিত ছিল, এইসমস্ত জিনিস এখানে অস্পষ্ট রাখা হচ্ছে। টেকনিক্যাল সাইডএর উপর যদি জোর দিতে চান তাহলে কি কি ফ্যাকাল্টি করবেন সেটা পরিকার করে বলা উচিত, হয়ত বর্তমানে সম্পূর্ণাংগ না-ও হতে পারে কিন্তু পরে আমরা এই ফ্যাকাল্টি করব, মেটরোলজির ফ্যাকাল্টি করব, মাইনিং করব—এইসবগুলি পরিহারভাবে বিলের মধ্যে ধাকা উচিত—অন্ততঃপক্ষে এও বলতে পারতেন যে এই একটা নিয়ে প্রথমে আমরা start করব কিন্তু তা'ও বলেননি। তারপর, আমার সবশেষ কথা হল, যে কথা শ্রদ্ধেয় ত্রিপুরারীবাবু বলেছেন ২৫ ক্রম সঙ্ক্ষে—একবার তো গভর্ণমেন্ট সমস্ত নিয়ন্ত্রণব্যবস্থাকে কৃষ্ণিগত করেছেন, আবার সেখানে Government of West Bengal Universityকে কিভাবে চালান হবে, তার আভ্যন্তরীণ পরিচালনা ব্যবস্থায় হস্তক্ষেপ করার সমস্ত দরজা খুলে রেখে দিয়েছেন। স্তবরাং সমগ্রভাবে এই বিলটা পর্যালোচনা করলে দেখা যাবে যে বর্ধমান বিশ্ববিদ্যালয় স্থাপনের যে উদ্দেশ্য, সেই উদ্দেশ্যকে এই বিল বার্থ করে দিচ্ছে এবং সমস্ত ক্ষমতাকে কৃষ্ণিগত করে আজকে এই বিশ্ববিদ্যালয় স্থাপনের যে গুরুত্ব এবং প্রয়োজনীয়তা সেটাকে প্রহসনে পরিণত করা হচ্ছে। কাজেই শিক্ষামন্ত্রীকে আমি সবিনয় অনুরোধ জানাব—জানি না, অনুরোধ জানিয়ে কোন ফল হবে কি না—না হওয়াটাই সম্ভব—তবুও আমি অনুরোধ জানাব আপনি বাংলাদেশের শিক্ষাক্ষেত্রে এইরকম যে একটা গুরুত্বপূর্ণ বিল এনেছেন—য়্যাসেম্বলিতে পাশ করিয়ে নিয়েছেন ভোটার জোরে, এখানেও ভোটার জোরে পাশ করাতে পারেন, কিন্তু গণতন্ত্রের প্রতি যদি আপনাদের বিন্দুমাত্র শ্রদ্ধা থাকে এবং গণতন্ত্রকে যদি সত্যিই বাঁচিয়ে রাখতে চান তাহলে আমি বলব আপনি আপনার হস্ত কলংকিত করবেন না এইরকম একটা অ-গণতান্ত্রিক এবং স্বৈরাচারী ধারাসম্পন্ন বিলটাকে জোর করে বাংলাদেশের উপর চাপিয়ে দিয়ে—এই বলে আমি পুনরায় বিলটাকে জনমত সংগ্রহার্থে প্রচারের জন্য অনুরোধ জানাচ্ছি।

**Adjournment**

The Council was then adjourned at 12-9 p.m. till 3 p.m. on Monday, the 14th December, 1959, at the Assembly Buildings, Calcutta.

**Members absent**

Bandopadhyay, Shri Upendra	Mukherjee, Shri Kamada Kinkar
Banerjee, Shri Tara Sankar	Sanyal, Dr. Charu Chandra
Basu, Shri Bijay Bihary	Saraogi, Shri Pannalal
Choudhuri, Shri Ananda Prosad	Sarkar, Shri Pranabeswar
Hazra, Shri Gajendra	Sen, Shri Jimut Bahan
Maliah, Shri Pashupati Nath	

---



## COUNCIL DEBATES

**Monday, the 14th December, 1959**

The Council met in the Legislative Chamber of the Legislative Buildings, Calcutta, on Monday the 14th December 1959 at 3 p.m. being the Fifth day of the Nineteenth Session, under the Constitution of India.

Mr. Chairman (the Hon'ble Dr. Suniti Kumar Chatterji)  
was in the Chair.

### Question

[ 3—3-10 p.m. ]

**Mr. Chairman :** There is only one question outstanding. That question will be taken up tomorrow.

### Adjournment Motion

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** Sir, May I have your permission to move an adjournment motion ?

**Mr. Chairman :** I do not allow that as adjournment motion. You may read it out.

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** It is framed in the shape of an adjournment motion and I would read it as such. I thank you for permitting me to read it out. The motion runs thus :

That the business of the Council do now stand adjourned to discuss a matter of public importance and of recent occurrence, viz. the token strike on December 14 of nearly 2 lakhs of jute workers for 24 hours following the refusal by owners of jute mills to grant interim relief on account of the rise of cost of living index in spite of the fact that the Labour Ministers both of the Government of West Bengal and of the Union Government had advised the said owners to grant adequate interim relief thus causing loss and suffering to 10 lakhs of people including the family members of the workers and a possibility of a prolonged strike in the near future under the leadership of all the four Trade Union Congresses including the Indian National Trade Union Congress.

### Resolution ratifying the Constitution (Eighth Amendment) Bill, 1959

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** Sir, I beg to move that this House ratifies the amendment to Article 334 of the Constitution of India, proposed to be made by the Constitution (Eighth Amendment) Bill, 1959, as passed by the two Houses of Parliament.

Under article 368, any amendment of the Constitution which affects representation of seats in Parliament shall have to be ratified by resolution by at least half the Legislatures of the States in India. Sir, under Article 80 of the Constitution the Council of States consists of not more than 238 representatives of the States. Now, these representatives belong to different groups and according to the present Constitution there is reservation of seats for the Scheduled Castes and Scheduled Tribes in the Assembly who form the Assembly and who elect members of the Council of States. Now, according to Article 334 of the Constitution this reservation of seats for the Scheduled Castes and Scheduled Tribes would cease to have effect on the expiration of a period of ten years. This motion, that is before the House, refers to alteration of the word "ten" into the word "twenty", that is to say, for another ten years the reservation of seats for the Scheduled Castes and Scheduled Tribes in the Legislature will continue. Therefore, this is an amendment of the Constitution under Article 368. This also requires a formal resolution from this House.

With these words, Sir, I move that the motion be accepted.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Has the President's assent been already accorded under Article 368 ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** No, Sir, that is not necessary. The rule says that the amendment shall also require to be ratified by the Legislatures of not less than one half of the States by resolutions to this effect passed by the Legislatures before the Bill making the provision for such an amendment is presented to the President for assent.

**Dr. Monindra Mohan Chakravarty :** Sir, I want to say a few words on this resolution.

মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, এই যে সংশোধনী প্রস্তাব আমাদের সামনে আনা হয়েছে তার উদ্দেশ্য যেটা মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় আমাদের সামনে ব্যাখ্যা করলেন যে সিডুল্ড কাষ্ট এণ্ড সিডুল্ড টাইবস্ যাদের সমস্ত প্রতিনিধি বিভিন্ন বিধান সভায় আছেন তাদের সেই বিশেষ রকমের প্রতিনিধিত্বের মেয়াদ আরও দশ বছরের জন্ত বর্ধিত করতে হবে। আমার বক্তব্য, যেসময় আমাদের গঠনতন্ত্র গৃহীত হয়েছিল তখন ১০ বছরের জন্ত এটা করার পিছনে নিশ্চয়ই একটা উদ্দেশ্য ছিল—তারা হয়ত ভেবেছিলেন যে এই দশ বছরের মধ্যে যে সিডুল্ড কাষ্ট এবং সিডুল্ড টাইবস্ যারা অন্তর্গত এবং অগ্রসর হবার সুযোগ পাননি তাদের কিছুদিনের জন্ত একটা বিশেষ সুবিধা-সুযোগ দেওয়া হোক কারণ এই অস্থবর্তীকালের মধ্যে হয়ত তারা যাতে ভারতের অগ্র জাতি বা গোষ্ঠির মত উন্নত হতে পারেন তার ব্যবস্থা করা যাবে। আমরা জানি ভারত সরকারের পক্ষ থেকে এবং বিভিন্ন রাজ্যসরকারের পক্ষ থেকে বিশেষ বিশেষ সুবিধা দিয়ে তাদের মধ্যে বেশ কিছু অংশকে এইরকমভাবে উন্নত পথে আনা হয়েছে। এর পরে আমার মনে হয় না এরকম বিশেষ সুবিধা তাদের জন্ত বজায় রাখার কোন প্রয়োজনীয়তা আছে এবং এই জিনিস বজায় থাকলে তাদের মধ্যে উন্নত হওয়ার যে আগ্রহ আছে সেই আগ্রহ বা ইচ্ছা অনেকটা ব্যাহত হবে। আমরা জানি অন্ততঃ আটটি বিধানসভা যদি এতে সম্মত হন তবেই আমাদের রাষ্ট্রপতি এই সংশোধিত আইনে সম্মতি দেবেন এবং স্বাক্ষর করবেন এবং এটাকে তাহলে কার্যকরী করা হবে। কিন্তু আমি মনে করি পশ্চিমবঙ্গের বিধানসভা এবং বিধান পরিষদের এই প্রস্তাবের স্বপক্ষে যাওয়া উচিত হবে না। আমরা জানি এবং নির্বাচনের সময়ে যারা

সিডুলড কাস্ট এবং সিডুলড ট্রাইবসদের যেসমস্ত নির্বাচনী এলাকা সেখানে গিয়েছেন সেখানে দেখতে পেয়েছেন যে তখন কিরকমভাবে একটা বিশেষ জাতি বা একটা বিশেষ গোষ্ঠির নামে প্রচার করা হয়। সাম্প্রদায়িকতার এত বুলি আওড়ান হয়; সেখানে স্মৃষ্টি রাজনীতির সমাধি রচনা করা হয়। আমার তাই মনে হয় পশ্চিমবাংলা থেকে এই আইনে সম্মতি দেওয়া উচিত নয় এবং আমি এর সম্পূর্ণ বিরোধিতা করছি।

[ 3-10—3-20 p.m. ]

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** Sir, I regret that I cannot agree with my friend Dr. Chakravarty. He has opposed the amendment that is being considered now. I feel very strongly that there is a necessity for the amendment. Article 46 of the Constitution contained in the Chapter "Directive Principles of State Policy" has laid down definitely as follows : "The State shall promote with special care the educational and economic interests of the weaker sections of the people, and, in particular, of the Scheduled Castes and the Scheduled Tribes, and shall protect them from social injustice and all forms of exploitation."

The whole question is that have the State Governments been able to do justice to the implications of this Article ? It is my definite opinion, Sir, that they have woefully failed to address themselves to the great ideal that is laid down in this Article. They have not been able to take adequate measures for the educational and economic interests of the weaker sections of the people including the scheduled castes and scheduled tribes. It is on record that sometime ago the representatives of the Government of West Bengal did not attend the conference that was convened by the Centre for the purpose of devising measures for promotion of economic and educational and other interests of the scheduled castes and scheduled tribes. The policy of the West Bengal Government in this direction is not very encouraging. I feel therefore that there is necessity for this in view of the colossal failures of the West Bengal Government to look to their interests. I believe that Dr. Chakravarty will not argue that Government of West Bengal have done a lot for them. (Dr. Monindra Mohan Chakravarty : I oppose it on principle). So, I think, Sir, this amendment is necessary because the Chief Minister and his colleagues have failed miserably in fulfilling this objective of the Constitution.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** The two gentlemen have differed. My friend Shri Nirmal Bhattacharyya may be a clever professor but he is wanting in logic. The whole proposition is that the Government of India feel that the time has not yet come when we can discard the principle of giving more facilities to the scheduled castes and scheduled tribes as we are doing now. It has nothing whatsoever to do with the charge that Shri Nirmal Bhattacharyya has brought.

The motion of the Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy that this House ratifies the amendment to Article 34 of the Constitution of India, proposed to be made by the Constitution (Eighth Amendment) Bill, 1959, as passed by the two Houses of Parliament was then put and agreed to.

## GOVERNMENT BILL

## The Burdwan University Bill, 1959

**Shri Naren Das :** অধ্যক্ষ মহোদয়, আমি এই বর্ধমান বিশ্ববিদ্যালয় বিলকে জনমত সংগ্রহের জন্ত প্রস্তাব করেছি। প্রস্তাব করেছি এজন্য যে এই বিশ্ববিদ্যালয় বিল অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ বিল। এই গুরুত্বপূর্ণ বিলটা আমাদের সম্মুখে খুব ভেবেচিন্তে ও সতর্কতার সহিত না-দিক বিচার করে আনা উচিত ছিল। কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের বাইরে আমরা একটা নতুন বিশ্ববিদ্যালয় স্থাপন করতে যাচ্ছি তখন সেই বিলটাকে তাড়াহুড়া করে পাশ করার কোন সার্থকতা আছে বলে আমি দেখি না। এই বিলের অবজেক্টস্ এণ্ড রিজন্সএর ভিত্তর বলা হয়েছে 'The need for establishing new Universities in West Bengal has been felt for some time.' ফর সাম টাইম যদি হয়ে থাকে তাহলে প্রয়োজনবোধ হঠাৎ আমাদের উপর আকাশ থেকে পড়েনি। এটা কিছুদিন যাবৎই সরকারকে বিচলিত করেছে। নিশ্চয়ই বহুদিন যাবৎ সরকারের মনে এই চিন্তা এসেছে। তাহলে কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয় বিল পাশ করার সময় আজকার যে শিক্ষামন্ত্রী যে-পদ্ধতি গ্রহণ করেছিলেন সেই প্রণালী থেকে এ বিলের বেলায় কেন সরে এলেন এটা আমি বুঝতে পারি না। সেখানে কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয় বিল সাকুলেমনএ না দিয়ে একটা সিলেক্ট কমিটি তৈরী করেছিলেন এবং সেই সিলেক্ট কমিটি থেকে মোটামুটিভাবে একটা স্ক্যানিমাস রিপোর্ট বিধানমণ্ডলীর সামনে উপস্থিত হয়েছিল এবং কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয় আইন পাশ হয়েছিল। সিলেক্ট কমিটি সমস্ত সংশ্লিষ্ট প্রতিষ্ঠানের সংগে আলোচনা করেছে বিশেষ করে কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের সংগে, অত্যান্ত সংশ্লিষ্ট প্রতিষ্ঠানের সংগে আলোচনা করেছে। কিন্তু স্তার এ বিলটাকে হঠাৎ তাড়াহুড়া করে আনা হয়েছে, এবং বিল যে-কোন ভাবে পাশ করতে হবে। প্রশ্ন হচ্ছে জিনিষটা যদি গুরুত্বপূর্ণ হয় আমরা যদি এর উপর খুব গুরুত্ব আরোপ করি তাহলে অতি সতর্কতার সহিত বিল আনা উচিত ছিল। স্তার, এসকলের আনার কারণ হিসাবে বলা হয়েছে যে ছাত্রসংখ্যা বৃদ্ধি পেয়েছে, কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের উপর একটা বিরটি বোঝা পড়েছে, তা কমাতে হবে। দ্বিতীয় কারণ হচ্ছে উচ্চশিক্ষার আগ্রহ কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয় ঠিক তা মেটাতে পাচ্ছে না, তার জন্য আর একটা বিশ্ববিদ্যালয় স্থাপন করতে হবে। ছাত্রসংখ্যা কমানোরই যদি আগ্রহ হত, তাই যদি সত্যিকারের উদ্দেশ্য হত তাহলে আমার মনে হয়, প্রথমে বিলটা যেভাবে এসেছিল সেই বিলটাকে পরিবর্তন করে ভৌগোলিক সীমাকে পরিবর্তিত করে মেদিনীপুর জিলাকে বিলের আওতা থেকে সরিয়ে নেওয়া হত না। মেদিনীপুর জিলায় ৭টি কলেজ আছে এবং মেদিনীপুরে যে উচ্চ বিদ্যালয়গুলি আছে তাতে এত ছাত্র আছে যে তাতে ঐ কলেজগুলি চলে। স্মরণ্য ছাত্রের বোঝা কমাতে যদি হয় তাহলে মেদিনীপুর জিলাকে তুলে নেওয়ার কোন কারণ নাই। মেদিনীপুর জিলা থেকে Contai, তমলুক, গোপীবল্লভপুর থেকে কলকাতা সহরে আসা যতটা সহজ তার চেয়ে বর্ধমান থেকে কলকাতা আসা অনেক বেশী সহজ। অতএব ছাত্রসংখ্যা কমানোর প্রশ্নই যদি তার মূল লক্ষ্য হত তাহলে মেদিনীপুরকে কখনো বর্ধমান থেকে সরিয়ে নিতেন না।

দ্বিতীয় প্রশ্ন হচ্ছে যে, যে যুক্তিতে Higher phenomenal increase in the number of students going up for higher education in the State কথা বলা হয়েছে, সেই হায়ার এডুকেশন আমরা কিভাবে দেখি তা আলোচনা সাপেক্ষ। হায়ার এডুকেশন উচ্চশিক্ষার জন্ত যেমন ছাত্র বাড়বে তেমনি শিক্ষকেরও দরকার। আমি কি অনুমান করতে পারি যে এটা উচ্চশিক্ষা বিকীরণের জন্ত বর্ধমানে প্রয়োজন অনুযায়ী শিক্ষক পাওয়া যাবে?

[ 3-20—3-30 p.m. ]

উচ্চশিক্ষার জন্ত উপযুক্ত ও অভিজ্ঞ শিক্ষকশ্রেণী পাওয়া যাবে বর্ধমান? কলকাতাতেই যখন পাওয়া যায় না তখন বর্ধমানে পাওয়া যাবার তার কী নিশ্চয়তা আছে? কলকাতাতে কিছুসংখ্যক পার্ট টাইম প্রফেসর ও লেকচারার পাওয়া যেতে পারে, কিন্তু বর্ধমান সহরে পোষ্ট-গ্রাজুয়েট শিক্ষা দেওয়ার যোগ্যতাসম্পন্ন শিক্ষক পাওয়া যাবে বলে মনে হয় না। এঁদের অল্প জায়গা থেকে আমদানী করতে হবে। এসম্বন্ধে তাঁরা নিশ্চিত হয়েছেন কি না যে, উচ্চশিক্ষা দেওয়ার মত যথোচিত বন্দোবস্ত করতে পারবেন? দ্বিতীয় কথা হচ্ছে, উচ্চশিক্ষার জন্ত আরো কতগুলি জিনিষের প্রয়োজন আছে, যেমন লাইব্রেরী : এখানে গ্রাশনাল লাইব্রেরী আছে। এখানে এসিয়াটিক সোসাইটি আছে, এখানে মিউজিয়াম আছে, এছাড়াও আরো বহু প্রতিষ্ঠান আছে যেমন ছাত্ররা রিসার্চ ওয়ার্ক করতে পারেন। এগুলি যদি না পাওয়া যায় তবে কেন সরকার বর্ধমানে বিশ্ববিদ্যালয় করবে? বর্ধমান থেকে কলকাতা আসা শক্ত নয়। আর ছাত্রসংখ্যার চাপ কমানই যদি প্রশ্ন হয় তাহলে উত্তরবঙ্গগেও একটা বিশ্ব-বিদ্যালয় করা উচিত ছিল; উত্তরবঙ্গের ছেলেরদের বহু অর্থব্যয় করে এখানে শিক্ষালাভের জন্ত আসতে হয়। উত্তরবঙ্গে বিশ্ববিদ্যালয় থাকলে তাঁরা নিশ্চয় আসতেন না। অতএব, উত্তরবঙ্গকে অগ্রাধিকার দেওয়া উচিত ছিল। আমি শুনেছি কুচবিহারের মহারাজা তাঁর প্যালেস্ ছেড়ে দিতে রাজী ছিলেন। আমি মাননীয় শিক্ষামন্ত্রীকে জিজ্ঞাসা করতে চাই বর্ধমান রাজবাড়ীটা নেওয়ার জন্ত কি বর্ধমানে এটা বিশ্ববিদ্যালয় প্রতিষ্ঠার উদ্যোগ? যদি পোষ্ট গ্রাজুয়েট টিচিং সম্পর্কে সম্পূর্ণ নিশ্চিত না হয়ে থাকেন তাহলে সেখানে বিশ্ববিদ্যালয় করে কি হবে? তারপর, উচ্চশিক্ষার জন্ত ক্যালকাটা যুনিভার্সিটিতে যদি এডিসনাল্ ক্লাস করার ব্যবস্থা করা যায় তাহলে এখানে পোষ্ট-গ্রাজুয়েট টিচিংএর জন্ত একটা বিশ্ববিদ্যালয় স্থাপন বা এখানে স্থান সংকুলানের কোন প্রশ্নই উঠত না। হার, আমি বুঝতে পারছি না এই বিশ্ববিদ্যালয় প্রতিষ্ঠা কি উচ্চশিক্ষাভিলাষী ছাত্রসংখ্যা কমানোর জন্ত, না কি আমাদের কল্যাণের রাষ্ট্রের ভবিষ্যৎ নাগরিকগণ উপযুক্ত শিক্ষালাভ করে যাতে মানুষ হতে পারে সেই উদ্দেশ্য এই প্রচেষ্টার মধ্যে নিহিত রয়েছে, না কি কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের একটা রেল্লিকা হিসাবে এই বিশ্ববিদ্যালয় প্রতিষ্ঠা? শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় বলেছেন, ছাত্রদের শিক্ষা ঠিক হচ্ছে না। আজকে প্রশ্নপত্র শক্ত হলে গোলমাল হওয়ার দরুন বিরোধীপক্ষকে দায়ী করা হয়, আজকে ছাত্রদের চরিত্র অধোগামী হচ্ছে—তার জন্ত বিরোধীপক্ষকে দায়ী করা হচ্ছে। মন্ত্রী মহাশয় বলেছেন, ছাত্রদের চরিত্র সংশোধন করার চেষ্টা হচ্ছে, কিন্তু আমি জিজ্ঞাসা করছি যে নতুন ধরনের নাগরিক তৈরী করা কি বর্ধমান বিশ্ববিদ্যালয়ের মাধ্যমে সম্ভব হবে কি?

(At this stage the blue light was lit)

Sir, I may be given some more time. I will not respect any arguments covered by my previous speakers.

**Mr. Chairman :** You try to finish it as soon as possible.

**Shri Naren Das :** আজকে মন্ত্রী মহাশয় বা করতে যাচ্ছেন তাতে তিনি পুটিং দি ক্লক ব্যাক। কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয় প্রতিষ্ঠা করা হয়েছিল একটা বিশেষ উদ্দেশ্য নিয়ে—ব্রিটিশ সাম্রাজ্যবাদী শাসক তাঁদের উদ্দেশ্য-সাধনের জন্ত কেরাণী, ব্যারিষ্টার, ICS প্রভৃতি তৈরী করতে চেয়েছিলেন। কিন্তু স্বাধীনতা লাভের পর একটা বিপুল পরিবর্তন হয়েছে, যেটাকে বলা যেতে পারে কোয়ালিটিউভ্ চেন্স; কল্যাণ রাষ্ট্র স্থাপন করছি আমরা। কিন্তু সেই ধরনের নাগরিক যাতে সৃষ্টি হয়, বিলের কোথাও তার চিহ্ন দেখতে পাচ্ছি না। বরং দেখতে পাচ্ছি এই বিশ্ববিদ্যালয়ের উপর সরকারী গ্রিপ পড়ছে। দুই বৎসর আগে মধ্যশিক্ষা বিলের বিতর্ককালে হরেনবাবু মুদালিয়র কমিশন, পি-কমিশন ইত্যাদির কথা বলতেন, এবং ১৯৫১ সালেও স্টাড্‌লার কমিশনের কথা উল্লেখ করে কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয় বিল ইন্ট্রোডিউন্স করেছিলেন। এখন আমাদের সামনে রাষ্ট্রসংগ



কমিশন রিপোর্ট রয়েছে। এখন আমার প্রশ্ন হচ্ছে রাধাকৃষ্ণ কমিশনের কোন সুপারিশ অনুযায়ী এই বিল তৈরী হয়েছে? একটা সম্পূর্ণ পুলিশী বিল হতে যাচ্ছে। তাঁরা মনে করছেন ছাত্র সম্প্রদায়কে যদি একটা ট্রেইট জ্যাকেটএর মধ্যে পুরে দেওয়া যায় তাহলেই বৃদ্ধি সত্যিকার কাজ হবে। মানুষ বন্ধ নয়। মানুষকে যত্নে পরিণত করলে সবাইকে হত্যা করা হবে। এখানে আমাদের রবীন্দ্রনাথের একটা কথা মনে পড়ছে—তাঁরা যদি মনে করবেন ছাত্রদের সম্পূর্ণ বশবর্তী করবেন তাহলে ভুল করবেন। রবীন্দ্রনাথ বলেছিলেন, রাবণের ঘরে সীতা কামনার দ্বারা বন্দী, রামের ঘরে সীতা প্রেমের দ্বারা মুক্ত।” স্মার, কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের দেখছি ১৬ লক্ষ টাকার একটা গ্রান্ট, সেখানে সরকারের তরফ থেকে মোটামুটি অর্থ সাহায্যের গ্যারান্টি আছে, কিন্তু এই বিল এরকম কোন ব্যবস্থা নাই। আমার বক্তব্য হচ্ছে কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের বাইরে একটা বিশ্ববিদ্যালয় করতে যাচ্ছেন তা আমরা সমর্থন করি, কিন্তু যে পোশাক পরিয়ে তাকে আমাদের সামনে উপস্থিত করেছেন তাতে এই বিল আমরা কিছুতেই সমর্থন করতে পারি না।

অতএব স্মার, মন্ত্রী মহাশয়ের কাছে আমার নিবেদন, আপনি কোলকাতা বিশ্ববিদ্যালয় এবং অগ্রাগ্রা বেসমন্ত সংশ্লিষ্ট প্রতিষ্ঠান আছে তাদের সংগে আলোচনা করুন এবং এই আলোচনার জন্ত যদি ২ মাস বিলম্ব হয় কোন ক্ষতি নেই। কিন্তু জানবেন যে এইসব আলোচনার পর তখনই ভাল বিল আসবে। সেকেন্ডারী এডুকেশন বিল যখন পাশ করেন তখন শিক্ষামন্ত্রী বড়গলায় বলেছিলেন যে সেকেন্ডারী এডুকেশন বিল লোয়ার হাউসে পাশ হবে এবং এডুকেশন বোর্ড শীঘ্র হবে। কিন্তু আজ ২ বৎসরের মধ্যেও তা পাশ করতে পারলেন না। সেজন্ত বলছি ১৯৫১ সালে উদার মনোবৃত্তি নিয়ে যে বিল এনেছিলেন, আজকেও সেই উদার মনোবৃত্তি নিয়ে এই বিল আবার রচনা করুন। তবে তা যদি না হয় তাহলে একে সাকুলেসনে দিন, না হয় সিলেক্ট কমিটিতে দিন। অতএব যাতে এব মধ্যে Democratic parties, Distinguished persons যুক্ত করা হয় সেই আবেদন জানিয়ে আমি আসন গ্রহণ করছি।

[ 3-30—3-40 p.m. ]

**Shri Satya Priya Roy :** মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, বর্ধমানে একটা বিশ্ববিদ্যালয় প্রতিষ্ঠিত হবে এবং শুধু বর্ধমানে কেন বাংলাদেশে উত্তর বঙ্গে এবং অগ্রাগ্রা স্থানে বিশ্ববিদ্যালয় প্রতিষ্ঠিত হবে শিক্ষক ও শিক্ষাবিদ হিসাবে আমরা তা কামনা করি। শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় তার বক্তব্যের দ্বারা বলেছেন যে এরকম একটা বিশ্ববিদ্যালয়ের প্রয়োজন ছিল—সেকেন্ডারী আমি শিক্ষক হিসাবে অনুভব করি। পরিসংখ্যান বিলে দেখা যায় যে যেখানে আমেরিকা প্রাতি এক লক্ষ লোকের মধ্যে ১১৭ জন বিশ্ববিদ্যালয়ে পড়ছে, জাপানে ৫০০ জন সোভিয়েটে তার চেয়ে বেশী, কিন্তু আমাদের ভারতবর্ষে এক লক্ষ লোকের মধ্যে মাত্র ১০ জন বিশ্ববিদ্যালয়ে পড়বার সুযোগ পাচ্ছে। কাজেই বিশ্ববিদ্যালয়ের দ্বারা শিক্ষা প্রসার দ্রুত হওয়া উচিত এবং বর্তমানে যে অবস্থা আছে তার চেয়ে ১০ গুণ বর্ধিত হওয়া উচিত। শুধু বাহিরের জগতের তুলনাই নয়, আমাদের ভারতবর্ষে অগ্রাগ্রা রাজ্যে উচ্চশিক্ষার যে প্রসার হচ্ছে তার সঙ্গে তুলনায় পশ্চিমবাংলায় আরও বিশ্ববিদ্যালয় গড়ে উঠা উচিত সেবিষয়ে কোন দ্বিমত থাকতে পারে না। এখানে “এডুকেশন ইন ষ্টেট” আমাদের কেন্দ্রীয় শিক্ষামন্ত্রীর দপ্তর থেকে যে পুস্তিকা ১৯৫৫-৫৬ সালে বেরায় তাতে আমরা দেখতে পাই যে বর্তমানে ৪৫৯ জন রিসার্চ স্কলার রয়েছে, এম.এ.; এম.এস.সি. পড়ছে ৩২২৪ জন, বি.এ., বি.এস.সি. পড়ছে ১৬,৮১৪ জন; উত্তর প্রদেশে ৮১২ জন রিসার্চ স্কলার রয়েছে, এম.এ. এম.এস.সি. ৮,৭৮৩ জন পড়ছে, বি.এ. বি.এস.সি.তে ৩২,৫১০ জন পড়ছে; কিন্তু আমরা যদি এই পরিসংখ্যানের সঙ্গে তুলনা করি তাহলে দেখতে পাই যে এখানে উচ্চতর শিক্ষার আরও দ্রুত প্রসার হওয়া প্রয়োজন। অর্থাৎ পশ্চিমবাংলায় রিসার্চ স্কলার মাত্র ২৪০ জন যেখানে বর্তমানে এবং উত্তর প্রদেশে এই সংখ্যা ২১৩ গুণ বেশী; এম.এ. এম.এস.সি.

বশেতে এবং উত্তরপ্রদেশে যেখানে যথাক্রমে এই সংখ্যা, ৩,২২৪ এবং ৮,৭৮৩ সেখানে পশ্চিমবাংলায় এই সংখ্যা মাত্র ২,৪৬৬ জন; এবং বি.এ., বি.এস.সি., সংখ্যা তুলনামূলকভাবে পশ্চিম বাংলায় এত কম যে একে যদি জনসংখ্যার ভিত্তিতে দাঁড় করান যায় তাহলে দেখা যাবে যে পশ্চিমবাংলায় এই ১০।১১ বছরের স্বাধীনতায় কিছু হয় নি। অথচ সেখানে স্বাধীনতার আগের বাংলা সবায়ের অগ্রগামী ছিল, কিন্তু আজ সকলের অগোচরে বাংলা কোথায় এসে দাঁড়িয়েছে সেটা চিন্তা করার আছে। কাজেই এই বিশ্ববিদ্যালয় আমরা চেয়েছিলাম। কিন্তু যে চেহারা নিয়ে শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় এই বিল আমাদের সামনে উপস্থাপিত করেছেন তাকে রবীন্দ্রনাথের ভাষায় বলতে হয় যে এটা বিশ্ববিদ্যালয় নয়, এটা বাস্তবিক জেলখানা তৈরী করবার একটা অপপ্রচেষ্টা মাত্র। বিশ্ববিদ্যালয়ের চিন্তানায়ক সৃষ্টি হবে, চিন্তার স্বাধীনতা, মত প্রকাশের স্বাধীনতা, আলোচনার স্বাধীনতা ইত্যাদি এবং এগুলিই হচ্ছে বিশ্ববিদ্যালয়ের প্রাণরস। বিশ্ববিদ্যালয় এই স্বাধীনতার ভিত্তিতে বেঁচে থাকে এ শুধু নিজে বেঁচে থাকে তা নয় সমস্ত জাতির সভ্যতা ও সংস্কৃতিকে সে এগিয়ে নিয়ে যায় দুবার অগ্রগতিতে। এই প্রাণরসকে যদি গুলিয়ে ফেলা হয় তাহলে বিশ্ববিদ্যালয়ের যেমন অস্তিত্ব ও স্বার্থকতা থাকেনা তেমনি মানুষের সভ্যতা ও সংস্কৃতির যে চিত্র সেই চিত্রের অগ্রগতিও সমস্ত দিক দিয়ে ব্যহত হয়। আমাদের প্রাচীন ভারতবর্ষে শিক্ষার সমস্ত স্বাধীনতা ছিল। সেখানে দেখতে পাওয়া যায় যে একদিকে যেমন ভক্তিবাদ রয়েছে, তেমনি আর একদিকে বুদ্ধদেবের নৈরাত্তবাদ ও চার্বাকের নাস্তিকতাবাদ রয়েছে। এই প্রত্যেকটি মতবাদকে কেন্দ্র করে গুরু এবং শিষ্য একসঙ্গে যুক্ত এবং সেই মতবাদকে কেন্দ্র করে বিশ্ববিদ্যালয় গড়ে উঠেছিল। ভারতবর্ষের বৈশিষ্ট্য সেখানে ছিল। কেউ কখনও এই সমস্ত স্বাধীন মতবাদকে বাধা দেয়নি; বা কোন রাজশক্তি কখনও বাধা দেয়নি। সেজ্ঞা ভারতবর্ষের ইতিহাসের মূল কথা হচ্ছে যে ভারতবর্ষকে যখন রাজনৈতিক সংঘর্ষ বায়বার বিপর্যস্ত করেছে তখন কিন্তু সে তার প্রাণশক্তি হারিয়ে ফেলেনি। বৈদেশিকরা যখন এদেশে এসেছে তখন তারা নিজের সংস্কৃতির সঙ্গে একত্র করে দিয়ে আত্মীয়তার বন্ধনে ভারতের সঙ্গে সম্বন্ধ স্থাপন করেছে। সেখানেই নিহীত রয়েছে ভারতবর্ষের শক্তি। এই শক্তিকে আমরা গৌরব করে বলতে পারি যে ভারতবর্ষের ইতিহাসেই একমাত্র ধারাবাহিকতা এর নিরবচ্ছিন্নতা রয়েছে। এই সমস্ত জিনিস অতীত কোন দেশ অহঙ্কার করে বলতে পারে না। শুধু আমাদের দেশের শিক্ষার স্বাধীনতার কথা বললেই ক্ষান্ত হব না। মধ্যযুগে যে সমস্ত বিশ্ববিদ্যালয় গড়ে উঠেছিল সেখানেও দেখতে পাওয়া যায় যে শিক্ষককে কেন্দ্র করে এবং শিক্ষার স্বাধীনতাকে কেন্দ্র করে বিশ্ববিদ্যালয় গড়ে উঠেছিল। ইটালীতে ফ্লোরেন্স এবং বোলগনাতে দেখতে পেয়েছি যে সেখানেও এই ভিত্তি করে বিশ্ববিদ্যালয় গড়ে উঠেছিল। পারস্তে ৬ই দলের মধ্যে মতভেদ হল তখন দেখলাম যে তাদের এক দল তাদের স্বাধীনতা রক্ষা করার জন্য ইংলণ্ডে চলে গিয়ে অক্সফোর্ড এবং কেম্ব্রিজ বিশ্ববিদ্যালয় স্থাপন করেছিলেন। অক্সফোর্ড এবং কেম্ব্রিজকে অনুসরণ করে আমেরিকার প্রাচীনতম কলেজ, হার্ভার্ড কলেজ গড়ে উঠেছিল সপ্তদশ শতাব্দীর তিন দশকে। লণ্ডন এবং আমেরিকার আজ সবচেয়ে গৌরবের বস্ত্র হচ্ছে যে চিন্তার জগতের স্বাধীনতাকে তারা খণ্ড করিতে চায় না বা বিশ্ববিদ্যালয়কে রাজশক্তির কুক্ষিগত করতে চায় না। অর্থাৎ সেখানে তারা চিন্তার, আলোচনার স্বাধীনতা এবং মত প্রকাশের স্বাধীনতাকে সম্পূর্ণভাবে বজায় রাখতে চায়। একথা আমি শুধু বলছি তা নয় আমি পরে দেখাব যে, রাধাকৃষ্ণন কমিশনও একথা বার বার বলেছেন যে ইংলণ্ডের বিশ্ববিদ্যালয়ের উপরে রাজশক্তির কর্তৃত্ব নেই বলে পৃথিবীর চোখে তারা এত মর্যাদাসম্পন্ন প্রতিষ্ঠান হিসাবে দাঁড়িয়ে থাকতে পেরেছে। কিন্তু পরবর্তীকালে আমরা দেখতে পারছি যে জার্মানীতে যেখানে স্ট্রেট কণ্ট্রোল সবচেয়ে বেশী সেখানেও আমরা এনসাইক্লোপিডিয়া ব্রিটানিকা থেকে বলতে চাই যে তারা জার্মান ইউনিভার্সিটিতে শিক্ষার জগতে স্বাধীনতাকে পবিত্র বলে মনে করেছে।

[ 3-40—3-50 p.m. ]

এবং তার মর্যাদা চিরকাল রক্ষা করে চলেছে। হিটলারের আবির্ভাবের পূর্বপর্যন্ত জার্মান বিশ্ববিদ্যালয়ের ইতিহাসের কথা বলতে গিয়ে বলা হয়েছে—

The modern period of University development began the creation of the Prussian National University of Berlin in 1810 and it was inspired by the humanistic thought of Humboldt who insisted on a new independent position of the university separated from the territorial power as a "Privileged Corporation" with self-governing rights. To this important principle he added the two further principles of freedom of teaching and freedom of learning.

এবং এই কথা বলতে গিয়ে আমার মনে পড়ল আমাদের বাংলাদেশের স্বর্গত শ্রার আন্তত্বের কথা যিনি বিশ্ববিদ্যালয় সম্পর্কে বলেছিলেন যে freedom first, freedom second, freedom always। বিশ্ববিদ্যালয়ের প্রাণশক্তি, বিশ্ববিদ্যালয়ের প্রাণরস, বিশ্ববিদ্যালয়ের বাঁচবার শক্তি, বিশ্ববিদ্যালয়ের বিশ্ব-জ্ঞান-ছত্র দান করবার ক্ষমতা সম্পূর্ণ নির্ভর করে এই স্বাধীনতার উপর। এ সম্পর্কে পৃথিবীর আরও বিশিষ্ট শিক্ষাবিদ যারা, যারা জগতের চিন্তানায়ক, তারা কি বলেছেন, তাও আমাদের বিবেচনা করা দরকার ট্রেজারি বেক্স-এ যারা আছেন এবং ওপক্ষে যারা আছেন তাঁদের আমি বলব যে অত্যন্ত বিরোধী দল এবং শাসক দলের মধ্যে একটা বিরোধ থাকতে পারে, রাজনৈতিক ক্ষমতা নিয়ে হয়ত কাড়াকাড়ি হতে পারে কিন্তু জাতির যেখানে বাঁচবার কথা সেখানে শিক্ষাকে কোনরকমে রাজনৈতিক দৃষ্টিভঙ্গি নিয়ে দেখে শিক্ষাজগতে সদনাশ ডেকে আনবেন এরকম বোধ হয় ওপক্ষে কেউ থাকবেন না বলে আমি আশা করব। আমি টলষ্টয় এর কথা বলব। তিনি শিক্ষার স্বাধীনতা সম্পর্কে যা বলেছেন তা থেকে কিয়দংশ উদ্ধার করে বলছি—

The strength of the Government lies in the people's ignorance and the Government knows this and will therefore always oppose true enlightenment. It is time we realise that fact and it is most undesirable to let the Government, while it is spreading darkness, pretend to be busy with the enlightenment of the people. It is doing this now by means of all sorts of pseudo-educational establishments which it controls—schools, high schools, universities, academies and all kinds of committees and Congresses.

পরবর্তীকালে আমাদের ভারতবর্ষে যারা শিক্ষা সম্পর্কে সবচেয়ে বেশী চিন্তা করেছেন, ভারতবর্ষ থেকে নিয়ে আজকে গর্ব করতে পারে সেই কবিগুরু রবীন্দ্রনাথের শিক্ষা সম্পর্কে অভিমত কি— শুধু কবির কল্পনা বলে ধরলে চলবেনা, যিনি হাতে কলমে শিক্ষা সম্পর্কে পরীক্ষা করে, গভীরভাবে চিন্তা করে শিক্ষা সম্পর্কে অভিমত দিয়েছেন—তা আমি আপনাদের সামনে রাখতে চাই। শিক্ষা-সংস্কার সম্বন্ধে রবীন্দ্রনাথ বলেছেন—“শিক্ষা দেবার উদ্দেশ্যের সঙ্গে সঙ্গে যদি আর কোন অবান্তর উদ্দেশ্য ভিতরে ভিতরে থাকিয়া যায় তবে তাহাতে বিকার জন্মায়। কর্তৃপক্ষ আজকাল আমাদের শিক্ষার মধ্যে পলিটিকাল মতলব সাধ করাইবার চেষ্টা করিতেছেন তাহা বুঝা কঠিন নহে। সেইজন্ত তাহারা শিক্ষা ব্যাপারে দেশীয় লোকের স্বাধীনতা নানা দিক হইতে খর্ব করিতে উত্তত হইয়াছেন। শিক্ষাকে তাহারা শাসন বিভাগের অফিসভুক্ত করিয়া লইতে চান। এইজন্ত শিক্ষার আদর্শ লইয়া কর্তৃপক্ষের সঙ্গে স্বদেশভক্তদের বিরোধ অবশ্যস্বাভাবিক হইয়া পড়িয়াছে। আমরা বিদ্যালয়ের সাহায্যে এদেশে তাঁবেদারীর চিরস্থায়ী ভিত্তি পত্তন করিতে কিছুতেই রাজী হইতে পারি না।” সাধারণভাবে আমাদের বন্ধুদের মধ্যে হয়ত কারো কারোর মনে হতে পারে যে তিনি ইংরেজ শাসনকালে

বৈদেশিক শাসকদের প্রতি লক্ষ্য করে এই মন্তব্য করেছিলেন, কিন্তু তানয়। তার পরবর্তীকালে রাজকীয় বিদ্যালয় সম্পর্কে বলতে গিয়ে তিনি মন্তব্য করিয়াছেন যে “দেশের সমস্ত শিক্ষাবিধিকে রাজকীয় বিদ্যালয়গুলি এক ছাঁচে শক্ত করিয়া জমাইয়া দিবে ইহাই তাহার একমাত্র চেষ্টা; পাছে দেশ আপনার স্বতন্ত্র প্রণালী আপনি উদ্ভাবিত করিতে চায় ইহাই তাহার সবচেয়ে ভয়ের বিষয়; দেশের মনঃপ্রকৃতিতে একাধিপত্য বিস্তার করিয়া সে আপনার আইন খাটাইবে ইহাই তাহার মতলব।”

একথা বলে তিনি যে সাবধানবাণী উচ্চারণ করেছেন সেদিকে আমি বন্ধুদের দৃষ্টি বিশেষভাবে আকর্ষণ করতে চাই আপনার মাধ্যমে। কবিগুরু রবীন্দ্রনাথ বলেছেন “রাজাভীয়ের শাসন হউক বা বিজাভীয়ের শাসন হউক যখন কোন একটা বিশেষ শিক্ষাবিধি সমস্ত দেশকে একটা কোন ঐক্য আদর্শে বাধিয়া ফেলিতে চায় তখন তাহাকে জাতীয় বলিতে পারিবনা, তাহা সাম্প্রদায়িক অথবা জাতির পক্ষে তাহা সাংঘাতিক একথা বলিতেই হইবে। কাজেই আজকে বিরোধ বাধিয়াছে যাহারা স্বদেশভক্ত তাহাদের সঙ্গে যাহারা ক্ষমতালোভী শাসক তাহাদের।” আমি মনে করি আমার বন্ধুদের মধ্যে ওখানে যারা স্বদেশপ্রেমিক আছেন, যারা আজও দেশের কল্যাণের কথা চিন্তা করেন তাঁদের অন্ততঃ এসম্পর্কে কবিগুরু যে পরিস্কার অভিমত দিয়েছেন যে শিক্ষাজগতে যদি কোনরকম অন্যাচার, কোনরকম অন্যচার প্রবেশের চেষ্টা হয় তাহলে সংগ্রামবাদী স্বদেশভক্ত দেশপ্রেমিকদের সঙ্গে ক্ষমতালোলুপ শাসক যারা তাঁদের বিরোধ অবশ্যস্বাবী একথা স্মরণ রাখা উচিত। এসম্পর্কে রাধাকৃষ্ণন কমিশন মন্তব্য করেছেন—বিদ্যালয়ের শিক্ষা সম্পর্কে তাঁরা কমিশন বসিয়েছিলেন এবং আমাদের শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় যখন সেক্রেটারী এডুকেশন বোর্ড বিল এখানে এনেছিলেন তখন তিনি কথায় কথায় সমস্ত কমিশনের কথা বলেছেন এবং বলেছেন যে কেন্দ্রীয় সরকার কমিশন বসিয়ে দিয়েছেন, তাঁরা আলাপ আলোচনা করে যে সিদ্ধান্ত করেছেন আমাদের সেই সিদ্ধান্তকে গ্রহণ করতে হবে, আমাদের কোনরকম নিজস্ব কিছু করবার উপায় নেই। সেই রাধাকৃষ্ণন কমিশন শিক্ষাজগতে লিবাটি সম্পর্কে যে কথা বলেছেন সেটা শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়ের নজর এড়িয়ে গেছে কিনা তা বুঝতে পারছি না। সবচেয়ে জোর এই রাধাকৃষ্ণন কমিশন বার উপর দিয়েছেন যে হচ্ছে শিক্ষাজগতে ইউনিভার্সিটির সম্পূর্ণ স্বাধীনতা অক্ষুণ্ণ রাখতে হবে এবং ভারতবর্ষের কনস্টিটিউশন থেকে উদ্ধার কবে, গ্রিয়ামবল থেকে উদ্ধার করে জাষ্টিস ইয়্যালিটি, লিবাটি, ফ্রেডোমস্কে প্রভৃতি যেসমস্ত কথা ভাবতীয় সংবিধানে উল্লেখ করা আছে তার এক একটা ধরে শিক্ষাজগতে তাকে কিরকম প্রয়োগ করা উচিত সে সম্বন্ধে রাধাকৃষ্ণন কমিশনের বিপোর্টে মত প্রকাশ করা হয়েছে।

Under ‘Liberty’ we shall refer to the liberating character of all education, the need for the autonomy of a University, freedom of thought and expression for the teachers.

[ 3-50 – 4 p.m. ]

এই কথাই ডাঃ রাধাকৃষ্ণন দুখবন্ধে বলেছেন। সেখানে লিবাটি সম্পর্কে যে সমালোচনা করা হয়েছে সেই সুদীর্ঘ মন্তব্য বলবার এখন অবকাশ নেই—আমি তার থেকে উদ্ধার করে প্রয়োজনীয় অংশগুলি শিক্ষামন্ত্রীর সামনে উপস্থাপিত করছি এবং প্রণয়ন করছি যে এইসমস্ত সুপারিশগুলি তাঁর নজর এড়িয়ে গিয়েছিল কিনা তাই আমি পড়ে শুনাচ্ছি—

Freedom of individual development is the basis of democracy.. তারপর তিনি বলেছেন - exclusive control of education by the State has been an

important factor in facilitating the maintenance of totalitarian tyrannies. তারপর আবার তিনি বলেছেন—In such states institutions of higher learning controlled and managed by governmental agencies act like mercenaries, promote the political purpose of the State, make them acceptable to an increasing number of their population and supply them with weapons they need. We must resist in the interest of our own democracy the trend towards governmental domination of the education process. We must resist this attempt on the part of Government. Higher education is undoubtedly the obligation of the State but State-aid is not to be confused with State control over academic policies and practices. The intellectual progress demands the maintenance of the spirit of full enquiry. The pursuit and progress of truth regardless of consequence has been the ambition of the universities. The professional integrity requires that teachers should be as free to speak on controversial issues as any other citizens of a free country. An atmosphere of freedom is essential for developing this morality of the mind. The respect in which the universities of Great Britain are held is due to the freedom from governmental interference which they enjoy constitutionally and actually. Our universities should be released from the control of politics.

ডাঃ রাধাকৃষ্ণ এই সম্পর্কে যে মত দিয়েছেন সেই হিসাবে তিনি যখন ইউনিভার্সিটি কন্ট্রোল সম্পর্কে যে অধ্যায় আলোচনা করেছেন, সেই অধ্যায় সম্পর্কে সেখানে সেনেট একাডেমিক কাউন্সিল, ফ্যাকালটিস প্রভৃতি কিরকম গঠন হবে, ঠিক এই দৃষ্টিভঙ্গীর উপর নির্ভর তিনি তাঁর সুপারিশ দিয়েছেন। অথচ আমাদের এই বিলে ব্যবস্থা হচ্ছে কি করে ক্রমশঃ সরকার নয়ভাবে তাঁর ক্ষমতাকে চাপিয়ে দিচ্ছেন, কি করে বিশ্ববিদ্যালয়কে একেবারে রাজনৈতিক কবলে কবলিত করে তুলছেন, সেটা আমি একটার পর একটা করে দেখাতে চাই। আপনার মাধ্যমে আমি সেই ধারাগুলি পরিষ্কার করে তুলে ধরতে চাই—এখানে যেসকল বন্ধুর আছেন, তাদের মধ্যে যারা এখনও শিক্ষার স্বাধীনতা চান, যারা দেশকে প্রকৃত ভাল বাসেন, যারা দেশের সাংস্কৃতিক অগ্রগতিকে বাহত করতে চাননা তাঁদের সামনে।

ইউনিভার্সিটির গঠন সম্পর্কে আমি পরে বলবো। কিন্তু প্রথমে যেটা বলতে চাই সেটা হচ্ছে—ভাইস-চ্যান্সেলর-এর নিয়োগ ব্যাপারে। ভাইস-চ্যান্সেলর-এর নিয়োগ সম্পর্কে ডাঃ রাধাকৃষ্ণ কমিশন পরিষ্কার করে বলেছিলেন যে ভাইস-চ্যান্সেলর-এর নিয়োগেতে সরকারের হস্তক্ষেপের যে ইঙ্গিত রয়েছে, তার আমরা দৃঢ়ভাবে বিরোধিতা করি। এবং এটা শুধু ডাঃ রাধাকৃষ্ণের মত নয়, সেই কমিশনের প্রত্যেকটি সভ্য একমতে ঘোষণা করেছিলেন যে এ সম্পর্কে সম্পূর্ণ অধিকার বিশ্ববিদ্যালয়ের থাকা উচিত। রাধাকৃষ্ণ কমিশন ভাইস-চ্যান্সেলর-এর নিয়োগ সম্পর্কে যে নিয়োগ প্রথা সুপারিশ করেছেন সেটা আমি মাননীয় শিক্ষামন্ত্রীর নজরে আনতে চাই। The Chancellor should appoint the Vice-Chancellor upon the recommendation of the executive, the executive should send forward one name only to the Chancellor. But he cannot of course refer the name back or he cannot initiate any name himself, the executive should be charged to maintain, etc.

অর্থাৎ যে ব্যবস্থার কথা রাধাকৃষ্ণ কমিশন বলেছিলেন সেটা হচ্ছে এক্সিকিউটিভ থেকে বা সিনেট থেকে বা সিঙিকেট থেকে একজনের নাম চ্যান্সেলর-এর কাছে পাঠান হবে, সেই একজনের নাম যদি পছন্দ না হয় তাহলে আবার সেটা বিশ্ববিদ্যালয়ের কাছে পাঠিয়ে দিতে পারবেন, কিন্তু তিনি

নিজে কোন নাম দিতে পারবেন না ; তিনি আবার বিশ্ববিদ্যালয়ের কাছে নাম চেয়ে পাঠাবেন। কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ে যখন ভাইস-চ্যান্সেলর-এর নিয়োগ দেখছি, তার পরিবর্তন কিছু কিছু করা হয়েছে, কিন্তু তবুও সেখানে কিছুটা স্বাধীনতা রাখা হয়েছে। সেখানে ভাইস-চ্যান্সেলরকে রাজনৈতিক নির্বাচনের বাইরে তবু রাখা হয়েছে। সেখানে এক্সিকিউটিভ শুধু একজনের নয় তিনজনের নাম নমিনেট করে পাঠায় এবং তিনজনের মধ্যে যিনি চ্যান্সেলর তিনি একজনকে ভাইস-চ্যান্সেলর হিসাবে appoint করতে পারেন। সেখানে initiative আসছে বিশ্ববিদ্যালয়ের পক্ষ থেকে, তাঁরা শিক্ষাবিদদের মধ্যে বিশ্ববিদ্যালয়ের উপাচার্য হবার মত যোগ্য ব্যক্তিদের নাম স্থির করে পাঠান। এখানে যিনি শিক্ষামন্ত্রী, যিনি একটি রাজনৈতিক দলভুক্ত তাঁর উপাচার্য হবার মত দক্ষতা কখনই হতে পারে না। বিশ্বভারতীর দিকে দেখলে দেখতে পাই সেখানেতেও তাঁদের সমিতি থেকে সুপারিশ করে নাম পাঠান হচ্ছে এবং সেখান থেকে পরিদশক Vice-Chancellor নিয়োগ করছেন, কিন্তু এই বিলেতে কি করা হয়েছে—The Chancellor shall appoint the Vice-Chancellor in consultation with the Minister.

বিশ্ববিদ্যালয়ের কার্যে যিনি চীফ এক্সিকিউটিভ অফিসার, যাকে বিশ্ববিদ্যালয়ের নেতা বলা চলে, যিনি বিশ্ববিদ্যালয়কে প্রাপ্যবস্তু করে তুলবেন, সজীব করে তুলবেন, বিশ্ববিদ্যালয়ের জ্ঞান চারিদিকে ছড়িয়ে দেবার চেষ্টা করবেন তাঁর এ্যাপয়েন্টমেন্ট সম্পর্কে বিশ্ববিদ্যালয়ের কিছু বলবার থাকবে না—The Chancellor shall make the appointment in consultation with the Minister.

এটা একটা অদ্ভুত জিনিস। শুধু তাই নয় এর পর ইম্পেক্‌সন এর ব্যাপার লক্ষ্য করা যাক। যুনিভার্সিটির যে ইম্পেক্‌সন হবে সেটা সরকারী কর্তৃপক্ষ কববেন। বাস্তবিক বোধ হয় স্বাধীনতার আগে কেউ কখনও কল্পনাও করতে পারেন নি এ জিনিস হতে পারে। স্বাধীনতা আসবার পর ক্যালকাটা যুনিভার্সিটি এ্যাক্ট ১৯৫১ সালে সেটা হল, বিশ্বভারতী এ্যাক্ট যেটা হল সেই টুককেই এই ইম্পেক্‌সন-এর কথা যেভাবে আছে তাই চেয়ে নগ্নভাবে, নিলক্ষভাবে এখানে সেই ইম্পেক্‌সন-এর কথা বলা হয়েছে, বেশী সরকারী কর্তৃত্বের ব্যবস্থা রাখা হয়েছে। সেইটাই আমি মাননীয় সদস্যদের দেখাব। ক্যালকাটা যুনিভার্সিটি এ্যাক্ট-এ ইম্পেক্‌সনের কথা আছে গভর্নমেন্ট করবেন কিন্তু সেখানে বিষয় সম্পর্কে পরিকার করে বলা আছে—all activities other than purely academic activities of the University.

শিক্ষা সম্পর্কে তার যে কার্যকলাপ সে সম্পর্কে সরকারের বা শিক্ষামন্ত্রীর কোনরকম তদন্ত করবার অধিকার থাকবে না। এইটুকু অস্বতঃ স্বাধীনতা, এইটুকু মর্গাদা কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়কে দেওয়া হয়েছে ১৯৫১ সালের এ্যাক্টে। বিশ্বভারতী এ্যাক্টে সেই মর্গাদা রক্ষিত হয়নি, কিন্তু সেখানে State Govt. enquiry করবেন না—করবেন পরিদর্শক যিনি—হু ইজ এ পাট অব দি যুনিভার্সিটি। কিন্তু এই বিলে যে ব্যবস্থা আছে তাতে কোন আদ্যমর্গাদাসম্পন্ন শিক্ষাবিদ এই বিশ্ববিদ্যালয়ের সঙ্গে সংশ্লিষ্ট থাকতে পারেন না। এই বিলে বলা হয়েছে শুধু আর্থিক ব্যাপারে নয়, শুধু গৃহ নির্মাণ বা লেবরেটরীর ব্যাপারে নয়, বিশ্ববিদ্যালয়ের যে পরীক্ষা ব্যবস্থা, শিক্ষাগত সমস্ত ব্যাপারে, শিক্ষাবিধি যেভাবে পরিচালিত হবে তার সমস্ত ব্যাপারে স্টেট গভর্নমেন্ট বা তার মিনিষ্টার-এর তদন্ত করবার অধিকার থাকবে। চ্যান্সেলর-এর নয়, চ্যান্সেলর-এর থাকলে অস্বতঃ মনে করা যেত পরিদর্শকের সঙ্গে তার একটা সাংগুস্ত রয়েছে। এখানে তদন্ত করবেন এডুকেশন মিনিষ্টার। তার উদ্দেশ্য থাকবে শিক্ষার ক্রটি কি আছে সেটা দেখবার নয়, সেখানে একমাত্র উদ্দেশ্য থাকবে রাজনৈতিক বিষয়ে বিশ্ববিদ্যালয় তার মত প্রকাশের স্বাধীনতা ব্যবহার করে সরকারের প্রতিদ্বন্দ্বী হয়ে না দাঁড়ায় তাই দেখা এবং সেজন্তেই শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় তখন ইম্পেক্‌সন করতে এগিয়ে যাবেন। আমি

বিশ্বাস করতে পারি না বর্তমানে গণতান্ত্রিক যুগে কোন শিক্ষা বিল বিশেষ করে বিশ্ববিদ্যালয় শিক্ষা বিল এভাবে আসতে পারে—

The State Government shall have the right to cause an inspection to be made by such person or persons as it may direct, of the University, its buildings, laboratories and equipment, and of any college or other institution, and also of the examinations, teaching and other work conducted or done by the University, and may cause an inquiry to be made in like manner in respect of any matter connected with the University.

[ 4—4-10 p.m. ]

এই হচ্ছে। এবং ভাইস-চ্যান্সেলর নিয়োগের ভিতর দিয়ে কিভাবে সরকারের কর্তৃত্ব এগিয়ে যাচ্ছে এবং তার চেয়েও বেশী কিভাবে এগিয়ে যাচ্ছে ইম্পেক্শন-এর ভিতর দিয়ে। যুনিভার্সিটি অর্ডিন্যান্স করবেন সেই অর্ডিন্যান্স, পরিকার আমাদের এই বিলে বলে দেওয়া হয়েছে, যে যখন থুসী চ্যান্সেলর যদি জানিয়ে দেন তাঁর মত নেই, তিনি এটা পছন্দ করেন না, তিনি যদি কোন সংশোধনী করে পাঠিয়ে দেন তাহলে তাঁর মতই কার্যকরী হবে। কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয় বিল করার সময় শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়ের গণতন্ত্রে ভয় ছিল না কিন্তু তাঁর নির্বাচনের পর এই গণতন্ত্রের ভয় তাকে বেশী করে পেয়ে বসেছে। অধিকাংশ যুনিভার্সিটিতে তাঁদের মতামত নেওয়া হয় কিন্তু এই যুনিভার্সিটিতে তাঁদের মতামত নেওয়া হবে না, চ্যান্সেলর মিনিষ্টার-এর পরামর্শ নিয়ে সেই হিসাবে বিশ্ববিদ্যালয় যে সমস্ত প্রশ্ন নিয়ে অর্ডিন্যান্স করবেন সেই সমস্ত অর্ডিন্যান্স তিনি বাতিল করে দিতে পারবেন। এখানে ক্যালকাটা যুনিভার্সিটিতে যে ব্যবস্থা আছে সেটার প্রতি, আপনার মাধ্যমে মন্ত্রীমহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। সেখানে আছে—

Subject to any direction of the Chancellor as hereinafter stated, all Ordinances made by the Senate shall have effect from such date as it may direct. Every Ordinance shall be submitted, as soon as it may be, to the Chancellor and the Senate and shall be considered by the Senate at its next succeeding meeting. সবটা পড়া দরকার নেই শুধু সাব-ক্লজ (৩) পড়লেই হবে।

The Chancellor may direct that the operation of any Ordinance shall be suspended until such time as the Senate has had an opportunity of considering the same. কাজেই সাপেনেন্স অর্থরিট সেখানে ছিল। আর আমাদের এই এ্যাক্ট-এ অর্ডিন্যান্স সম্পর্কে বলেছেন—The Chancellor may at any time after an Ordinance has been made signify to the University his disallowance of such Ordinance and from the date of receipt by the university of intimation of such disallowance, such Ordinance shall cease to have effect.

এই হচ্ছে এখানে অর্ডিন্যান্স সম্পর্কে ব্যবস্থা করা হয়েছে। এখানে ক্যালকাটা যুনিভার্সিটি, বা বিশ্বভারতী বিশ্ববিদ্যালয়ে যে ব্যবস্থা আছে তার চেয়েও নিকটতর রাজনৈতিক প্রভাব এই বিলের মধ্যে রয়েছে এবং এটা নিশ্চয়ই সকলে বিচার-বিবেচনা করে দেখবেন। তারপর যুনিভার্সিটির গঠন সম্পর্কে কি বলা হয়েছে, আমাদের পক্ষে এখানে সব কথা বলা মুশকিল তাই এই সম্পর্কে বিশেষভাবে আলোচনা করণে যখন ক্লজ ৪ এর আলোচনা করতে হবে। প্রথমে যুনিভার্সিটি কাদের নিয়ে গড়বেন সেটা বিবেচনা করে দেখুন। ১ জন সদস্য এক্স-অফিসিও থাকবেন তার মধ্যে ৩ জন জেনারেল ম্যানেজার, আর বাদবাকী সবই গভর্নমেন্ট কর্মচারী। কাজেই ১ জনের মধ্যে ৩ জনকে বে-সরকারী

বলতে পারেন, তাঁরা হচ্ছেন—Manager, Hindusthan Steel Limited ; Manager, Indian Iron and Steel Company ; Manager, Chittaranjan Locomotive Works.

এই ৩ জন জেনেরাল ম্যানেজার ছাড়া আর যারা থাকবেন তারা সকলেই হচ্ছেন গভর্নমেন্ট কর্মচারী বা তাদের নিযুক্ত কর্মচারী অর্থাৎ Chancellor, Vice-Chancellor, Education Secretary, Finance Secretary, Mining Advisor to the Government of India, Administrator of the Board of Secondary Education. তারপর প্রেসিডেন্ট এই নিয়ে কাজ হবে। কাজেই ৯ জনকে নিয়ে যা গঠিত হবে তারমধ্যে এঁরা কি করবেন, প্রথমে যে constitution, statutes, ordinances প্রভৃতি তৈরী করবেন এবং এঁদের হাতে শিক্ষাবিধি তৈরী হবে। এদের লক্ষ্য কি থাকবে, শিক্ষাবিধির কি গুরুত্ব থাকবে একথা শিক্ষামন্ত্রীমহাশয়কে ভাবতে বলছি। তাছাড়া প্রধান কারণ এবং প্রথম যে কারণে আমরা এই ইউনিভারসিটি চেয়েছিলাম, এই ইউনিভারসিটি স্বপ্ন দেখেছিলাম তা এই খসড়া বিলের মধ্যে বার্তা হয়েছে। এছাড়া আর্থিক সাহায্যের কোন প্রতিশ্রুতি এখানে নেই। আমি জানি শিক্ষামন্ত্রীমহাশয় হয়ত বলবেন যে সমস্তই আমরা গ্রহণ করবো সত্ত্বেও তার উল্লেখ করার প্রয়োজন নেই। সেখানে আবার এই কথা বলতে হচ্ছে যে বিশ্ববিদ্যালয়ের স্বাধীনতা বজায় রাখতে হবে। এখানে যা হচ্ছে তাতে বিশ্ববিদ্যালয়ের উপাচার্য থেকে আরম্ভ করে শিক্ষকবৃন্দ পর্যন্ত সকলেই মন্ত্রীমহাশয়ের অনুগ্রহ বরণ করবেন। এই মনোভাব নিয়ে কোন ইউনিভারসিটি উন্নতি করতে পারে না। রবীন্দ্রনাথের কথায় জেলখানা হতে পারে, বা বোরস্টল স্কুল হতে পারে কিন্তু বিশ্ববিদ্যালয় কখনই হতে পারে না। এখানে আমরা দেখেছি ক্যালকাটাতে ১৯৫১ সালে ব্রীহৎসংখ্যক চৌধুরী নিধাচনে পরাজিত হবার পর গণতন্ত্রে একেবারে বিশ্বাস হারিয়ে ফেলেছেন। অন্ততঃ কলিকাতায় বিশ্ববিদ্যালয়কে ১৬ লক্ষ টাকা সাহায্য করার প্রতিশ্রুতি দেওয়া হয়েছিল কিন্তু এই বিলের কোন কায়দায় তা নেই। কাজেই স্ট্যাটুটারী গ্রান্ট সম্পর্কে....

The State Government on being satisfied with the report submitted to it under sub-section (3) of Section 23 shall make a grant every year to the University of not less than Rs. 6 lakhs which shall be credited to the University Fund.

কিন্তু তার, এখানে একটা সাবধান বাগী করা দরকার। আজকে ১০ কোটি টাকা শিক্ষা দপ্তর থেকে মাধ্যমিক শিক্ষা পর্যন্ত যেভাবে খরচ করছেন তার রক্কে রক্কে হ্রাস। এখানে ঐ ১৪ তালা বাড়ীতে ম্যানেজিং কমিটি আছে কিন্তু ১১ শ্রেণীর বিদ্যালয় কোথায় স্থাপিত হবে তা শিক্ষা সচিবের ইচ্ছামত হয় এবং তার ইচ্ছামত টাকা পয়সা খরচ হয়। তিনি কোন আইন কাগজের দায় দায়বদ্ধ নন। এই শিক্ষাক্ষেত্রের প্রতি রক্কে রক্কে হ্রাস। প্রতিটা বিদ্যালয়ের কন্ট্রাক্টর এ্যাপ্রায়েনসেস্ সাল্লাইএ হ্রাস এবং তার প্রত্যক্ষ প্রমাণ আমরা শিক্ষামন্ত্রীমহাশয়ের কাছে ধরে দিয়েছি কিন্তু শিক্ষামন্ত্রীমহাশয় তা শোনেন নি।

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Not one single case was referred to me.

**Shri Satya Priya Roy :** Scottish Church Schoolএর হেড মাস্টার তার উদাহরণ দিয়েছেন। তিনি কেমব্রিজ প্রাজুয়েন্ট এবং সে স্কুলএর একটা ট্রাডিশন আছে.....

[ Interruptions ]



**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** Sir, he is citing examples.

**Mr. Chairman :** Please confine yourself to the University.

**Shri Satya Priya Roy :** Sir, I do not find any particular pleasure in being so inhuman in my criticism of the Education Minister. I have no personal grudge against him.

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Sir, he is alleging that cases were submitted to me. That is not true.

**Mr. Chairman :** You are straying from your point, Mr. Roy. Of course you have made complaints—they are on record. But now you confine yourself to the Bill itself.

**Shri Satya Priya Roy :** As I was saying, Sir, there is no statutory provision for grant and this is necessary.

[ 4-10—4-20 p.m. ]

সে সম্বন্ধে একটা শব্দও করলেন না। অথচ তারজ্ঞ স্টাটুটির প্রভিন্স চাই, কিন্তু একটা পরসারও স্টাটুটির প্রভিন্স নাই। তারপর এ্যাফিলিয়েটিং ইউনিভারসিটি করছেন। বর্ধমান যে কলেজ আছে সেটা যদিও স্পনসরড্ কলেজ সেটাকে, যেমন ভাবে গোহাটী কলেজ, র্যাডেনস্ কলেজ বিশ্ববিদ্যালয়ে উন্নত করবার সুবিধা ছিল এটাকে তেমনি ভাবে উন্নত করবার সুযোগ হবে না। অন্তত সেখানে ক'কগুলি ফ্যাকালটি করবার প্রয়োজন হবে। আমি সে দিকে শিক্ষামন্ত্রীর দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। প্রথম কথা হচ্ছে আজকে হায়ার সেকেন্ডারির যে রকম পরিবর্তন হচ্ছে তার সঙ্গে সঙ্গতি রেখে বিশ্ববিদ্যালয়ের ফ্যাকালটি গড়তে হবে। কারণ আমাদের হায়ার সেকেন্ডারি স্কুল Humanities, Science, Commerce, Technical Agriculture, Fine Arts ইত্যাদি সব রয়েছে। এবং ১৯৬০ সালের পরই সেই সব স্কুল থেকে ট্রিম অব টুডেনটস বেরিয়ে আসবে। তারজ্ঞ ইউনিভারসিটিতে এই সমস্ত ফ্যাকালটি গড়তে হবে। তাছাড়া ইউনিভারসিটি গড়তে গিয়ে আরও অগ্রাঙ্ক ফ্যাকালটি যেমন Medical College, Engineering College establish করতে হবে। তা না হলে বর্ধমানের ৪টা জেলার ছাত্রদের এই সব বিষয়ে উচ্চতর শিক্ষালাভের জ্ঞতা এখানেই আবার আসতে হবে। সেইজ্ঞ আমি বলছি অন্তত প্রথমেই এফিলিয়েটিং ইউনিভারসিটি গড়তে গিয়ে—আগেতে যদি নিজেদের গড়ে নিতেন তাহলে বিশ্ববিদ্যালয় গড়বার সময় পাওয়া যেত। সেখানকার যে ৪টা কলেজের কথা বলা হয়েছে তাদের ছাত্রদের ভবিষ্যতের কথা কি ভাবতে হবেনা। আমার দ্বিতীয় কথা হচ্ছে যে শিক্ষকদের সেখানে নিরাপত্তার কোন ব্যবস্থা নাই। কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ে আমরা দেখতে পাচ্ছি টাচার যারা আগে ছিল তাদেরই সারভিস কনডিসন অনুযায়ী বিশ্ববিদ্যালয়ের শিক্ষক হবে। কিন্তু বর্ধমান কলেজে যারা শিক্ষক আছেন বিশ্ববিদ্যালয়ে তারা শিক্ষকতার অধিকার কেন পাবেন না—এটা আমি বুঝতে পারি না। আজকে শিক্ষার্থীদের বিনা বেতনে শিক্ষা দেবার ভার সিংহলের মত দেশ, বার্মার মত দেশেও গ্রহণ করা হয়েছে। কিন্তু এখানে সে সম্বন্ধে কোন উল্লেখ নাই। তারপরে আমার গভীরতর অভিযোগ হচ্ছে অগ্রাঙ্ক বিশ্ববিদ্যালয়ের সঙ্গে সংযোগ স্থাপনের চেষ্টার কথা এই বলে নাই। আমি জানি না শিক্ষামন্ত্রীমহাশয়ের মনে কি আছে। বর্ধমান বিশ্ববিদ্যালয়কে কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের প্রতিদ্বন্দী শিক্ষা প্রতিষ্ঠান হিসেবে দাঁড় করাবার চেষ্টা করছেন কি না ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** না।

**Shri Satya Priya Roy :** না তো বলছেন, কিন্তু তার প্রমাণ কি? আজকে আপনারা পশ্চিমবঙ্গের বৃক একটি বিশ্ববিদ্যালয় প্রতিষ্ঠা করতে যাচ্ছেন, কিন্তু কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের সংগে কোন আলাপ আলোচনা করেননি। কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের সহযোগিতা ভিন্ন বর্তমানে পশ্চিমবাংলায় কোন বিশ্ববিদ্যালয়ের কার্যকরী হবে না আমার ধারণা—অথচ এসম্বন্ধে বিলে কোন উল্লেখ নাই। রাধাকৃষ্ণ কমিশন বলেছেন, যাতে ৩০টা বিশ্ববিদ্যালয়ের মধ্যে পারস্পারিক সহযোগিতা হতে পারে, অধ্যাপক বিনিময় হতে পারে, শিক্ষকদের সমন্বয়ে রাখা যেতে পারে সেজন্য একটা বোর্ড করা উচিত। টাকার ব্যাপারে রাধাকৃষ্ণ কমিশন বলেছেন একটার বেশী বিশ্ববিদ্যালয় হলে একটা গ্রানটস এলোকেশন কমিটি থাকবে—আমি সেটা বলেই আমার বক্তব্য শেষ করব.....

Each province with a teaching-cum-affiliating university will need a special committee for the allocation of grants to the teaching section of the university and to the affiliated colleges. This Grants Allocation Committee will be constituted on the lines of the Central Grants Commission with a territorial chairman, two other non-official members and one representative each of the Ministers of Education and Finance. The Chairman and the non-official members are to be men of high integrity.

কিন্তু গ্রানটস এলোকেশন কমিটি সম্পর্কে তাঁদের মতামত এখানে ধূলোয় লটিয়ে দেওয়া হয়েছে। আমাদের পশ্চিম বাংলায় উচ্চশিক্ষার দ্রুত প্রসারের প্রয়োজনীয়তা পাকা সহেও আমরা এই বিলকে প্রতিরোধ করব, কারণ যে সমস্ত বিধান এর মধ্যে আছে তাতে কোন আদর্শবাদী বিশ্ববিদ্যালয় প্রতিষ্ঠা সম্ভব হবে না।

[4-20—4-30 p.m.]

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Sir, I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st December, 1959. Mr. Chairman, Sir, I assure the House that I will not deal with the matter from an educationist point of view or even from the point of view of an educated man. Mine will be a common man's approach to the proposal and an assessment of the contents of the proposal. I confess I do not feel very enthusiastic about the Bill.

I will first of all deal with the Statement of Objects and Reasons which has been discussed by other speakers but I will emphasize one point. I want to know from my good friend the Hon'ble Education Minister how is he going to equip this university and the colleges affiliated to this university with an efficient library. The Calcutta University is what it is today not merely by virtue of what it teaches in the classes, not merely by virtue of the talented professors that are available but also to a great extent by virtue of the high class library which is available to students reading in the university.

My friends have discussed about the paucity of teachers which is inevitable. I had it from my good friend to my right Shri Annada Prasad Chaudhuri, who was once upon a time an occupant of the Treasury benches there, that there was a proposal for elevating the very well equipped Midnapore hospital to a Medical College. The proposal went

ahead for some time ; eventually it had been discarded and dropped because it was found that unless very fat salaries were paid to doctors of high calibre.....Well, it will be a first-class godown of education but there will be no customer coming. It just struck me—I do not know if it will be welcome or not—it just struck me that in order to fill up the inefficiency in the teaching staff my friends are going in for inducing the Sub-divisional Officers, Circle Officers—nowadays educationists are going in for Police Service also—S.P.s. are direct recruits—the Commissioners of Divisions and District Magistrates to agree to undertake teaching work. In the Burdwan University where will you get professors? Our first class boys are going in for services nowadays. I know even the Police department is attracting high class students—first class M.As. There are the Subdivisional Officers who have passed competitive examinations ; the subordinate judiciary—the Munsifs, Subordinate judges, and so on are good products of the University, and my friend knows that even today as in the past the finest products are going in for service. Just a modicum remains for the Education department and the education service, and only second class, third class and fourth class talents—if talents they may be called—will go in for Law, for medical profession and for parliamentary career. Now, Sir, I am sure my friend will have to run headlong for inducing the service holders to become professors ; otherwise there will be no professors. This is a matter which, I hope, will receive his consideration.

Sir, I will not deal with the undemocratic or rigorous character and the composition of the university. My friends have said a lot about that and I won't conceal my partiality for the Education Minister himself. Therefore I will abjure my critical and attacking way. I will simply place certain facts for proper assessment. I hope you will excuse a little digression. I remember the old days in 1938-39 when the redoubtable A. K. Fazlul Huq, Chief Minister and Education Minister, also brought the Secondary Education Bill and I remember the stout opposition which was offered, among other persons of the then highlights of the Congress Party, by Tulsi Charan Goswami - may his soul rest in peace. He said that by force you can carry a horse to water but by force you cannot make it drink. And Kiron Sankar Roy—may his soul rest in peace—said, and probably that was the only occasion when he stood up to say, that Hon'ble A. K. Fazlul Huq has brought this measure with his courage of no conviction. And last of all came Rai Harendra Nath Chaudhury - may his body have peace—towards the end of the debate, and he at that time said that with ulterior motive and by brute force you can pass the measure but it will require some spiritual lubrication for people of culture of Bengal to digest it. Sir, I do not think we can offer that opposition today. I do not know why—but I am making it a grievance with my old friend, does he really think that a rubber stamp university of the character and composition of the Calcutta University is really the desideratum today? I am a product of the Calcutta University. I am certainly proud of that and great characters have been produced by the Calcutta University, but still I would say the Burdwan University is going to be a rubber stamp of the Calcutta University.

I ask my friends, is it not a fact that the Calcutta University was conceived and given shape at a different time and in a different context of things. However brilliant the tradition may be, today that context is outmoded. When the Calcutta University was brought into existence, we

had no pattern, we were not committed to any pattern, but today we are committed to the principle of Socialism, and we need not be ashamed of confessing that the Calcutta University which has produced giants of different characters has also been responsible for the maximum quantity of educated unemployment. All over the world no other University has produced such a huge volume of unemployed educated young men. If that is so, should we not think several times before we rush in for another University of that kind? I am a habitual railway traveller. I have got to go home and then come back and during these tedious journeys I read 'Readers Digest' in the November issue of which Mr. Nikita Khrushchev quoted saying "we must reshape the system of higher education. There is serious dissatisfaction with the present state of affairs in secondary and higher schools. Most young people who had attended schools for ten years turned out to be unprepared for life upon graduation." If Mr. Nikita Khrushchev, the Head of Russia which has got so much of land and which has regimented the upgrading of different aspects of life, if he today has to cry halt, what about us? Sir, my friend could have simultaneously directed his attention to the Directive Principles of Constitution in Article 41 which says "The State shall make effective provision for securing the right to work, to education and to public assistance in cases of unemployment, etc." I believe that there are different sections, but in this section so many spheres are mentioned together that a socialistic concept of society must visualise simultaneously upgrading all these things. Sir, I want that an ordinary middle-class family boy should have higher education simultaneously with opportunities for work. Sir, there are brilliant boys like Dr. Suniti Kumar Chatterjee or even my friend Rai Harendra Nath Chaudhuri—out of modesty I will not mention my name, I am mentioning your name. But if you take stock of our educated boys, those who have gone to the Continent and come back with glittering honour, most of them belong to the higher standard families. There were some who were very poor, and making allowance for them, by far the majority of brilliant products are the people from upper classes. The boys of the ordinary middle-class families in spite of their talents have not been able to show that result. Why? Because their merit was very high, but their want was very real all the same and they could not make an adjustment between the two, but if they had opportunities for earning their bread and at the same time preparing themselves for higher education, things would have been different. Therefore, if you believe in the socialistic pattern of society, if you believe in our commitments as adumbrated in Article 41 and other Articles of the Directive Principles, then I contend that instead of reproducing a new University on the model of an old University which is certainly outmoded, we ought to take stock of things as they are today and as we visualise for the future. I am sure, Sir, that you are a brilliant product of the society, but I am also sure that you would not want your son to be another Chairman. You want your son to be an active young man creating and building, doing more good to the public than to himself and always exercising such power and strength.

[4-30—4-40 p.m.]

We know we have been products of an outmoded system. We want our children to take possession of society for the future state of things. In that view of the matter I would contend that this Burdwan University Bill is so much waste of time and energy and it has set back the hands of

the clock. Sir, I will not go to the other aspect, namely, whether you should have consulted the potential constituent colleges or why you allowed Midnapore to go out or why you have not included Murshidabad in it and so on and so forth. I am simply discussing the matter in the spirit that another university will only add to unemployment, it will not take us even an inch ahead on our way to socialism.

Now, Sir, I have a little more matter to bring to my friend's attention namely, if you want to build for higher education you have to build from the base. Sir, so far as Secondary Education Bill is concerned, you brought this Bill in this House—I was not a member at that time—and it was passed more than two years ago but you have not been able to settle accounts with the other House so far as that is concerned. So the ordinary biological law is that if the food already taken is not digested fresh food is forbidden. So you have not digested the Secondary Education Bill yet and you are hungry for university education. That shows that you have no planning. First build the primary education and then take up higher education, just as the upper storey is built after the ground floor is built. Now, Sir, just as in the case of material things you require very good things, so in the case of intellectual sphere you must think of the finished products which can catch world market. In the material side we are thinking of having foreign exchange, well in the field of education also we must have our eye on the foreign exchange. Here not to speak of foreign exchange outside India, do our boys count at all in the exchange outside West Bengal? In the competitive examination we are nowhere. Everywhere our boys are receding to the background. Therefore our education in West Bengal should be handled in such a planned way that in the course of 5 years we can send our boys to the all India market outside West Bengal as also outside India so that they can bring credit for ourselves and glory for themselves. Sir, I am a modern. I was going to say young man but I feel that I should not part with our glorious past. My friend Rai Harendra Nath Chaudhuri is also a modern man. He also believes in heritage. I put to him one question. We are speaking of Ganga barrage because we want the current of the main Ganges and the Bhagirathi together. So in the intellectual side also we want a barrage like that whereby we can have our past heritage infused into our flesh, into the flesh of our boys so that we may survive our lost culture.

I do not want that we should go to the primitive state of things. But I want that our modern culture should also be replaced and rehearsed in the old spectacle. Sometime before the death of Mahamahopadhyay Bidhu Shekhar Shastri I had occasion to go to him; he was reading certain German scripts. I said, "Shastriji, what are you doing?" He said, "I thought I was a pundit". I said, "Who told you that you are not?" He said, "I see I am not a pundit. I have to know a lot of Sanskrit from Germany. Therefore, at the far end of life I am trying to learn something of the German language". This puts a mark of interrogation upon our entire set up of things. I had been to Pondicherry some time ago. A German scientist was reading some obscure treatise and books in Sanskrit in the Pondicherry library but during not my very short stay there I found not an Indian dealing with them. Not that we are incapable of doing it but in Germany and in other countries the social and political set up is such that such ambitions are infused into their mind. But here we are droning and lazing in what we consider to be real culture and we forget the springs of culture. Therefore I maintain that whenever you

think of new universities you should think of specialised things. In Durgapur a new industry was started with immense potentialities and possibilities. Round the ring of Durgapur there are mines, electricity and many other things. There are the Kulti Iron Works and the Burnpur Iron Works. Instead of starting a new establishment looking like a branch of the Calcutta University, what prevented you from setting up a Science University? (Dr. Sambhu Nath Banerjee : Durgapur University.) You can say Durgapur University. Give general education through the ordinary stalls of education but whenever you think of university, there should be some emphasis laid on specialised things. Fine arts and culture are taken up in Viswa Bharati; that is well and good. Similarly you plan a Durgapur University. Why worry about the Burdwan University? It is like the Mymensingh zamindar; a tenant makes a present of a whip and then the zamindar thinks "I have got a whip, I must have a horse". First get hold of a house and then you think of a better use for a university. This is not proceeding according to needs. Sir, I contend, you might as well have started it as an engineering college affiliated to Sibpur and converted it into a new university. In Kalyani you are going to have a university for agriculture. I will be glad if he says that he will think of a university in Murshidabad, not for this purpose but for oriental culture. Sir, I come of a Brahmin pundit's family. My maternal grandfather was a Mahamahopadhyay Shiromony. When I see his **puthis** I cannot follow them but my heart feels pity that there is nobody to understand them. There are **maulavis** and **pundits** even in these days. These **maulavis** and **pundits** of the **mukhtabs** and the **tols** have got a pittance of Rs. 50 a month. They scatter a few flowers and sprinkle a little Ganges water and get twenty or fifty rupees a month. But if my friends go in for a university for oriental art and culture and oriental learning these **maulavis** and **pundits** could have been used as an army of teachers.

I am, therefore, opposing this Bill in spirit and in principle. I want circulation of this Bill because the Hon'ble Education Minister and the West Bengal Government should see the need for planning. Just as good food is not so good unless the stomach is ready for it, similarly whatever good we may try to do is no good at all unless there is planning behind it and planning according to the needs of the community.

[ 4-40—4-50 p.m. ]

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty :** Sir, I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 29th February, 1960.

মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, বর্ধমান বিশ্ববিদ্যালয় বিল আমার এই সংশোধনী দেওয়ার প্রস্তাবে, আমার এই মনোভাব নয় যে বর্ধমানে বা বাংলাদেশের অন্তর্গত কলকাতা ছাড়া আর কোথাও নূতন বিশ্ববিদ্যালয় না হোক।

আমার মনে হয়, আমার বন্ধু শ্রীরবীন্দ্রলাল সিংহ মহাশয়ের মনে থাকতে পারে, তিনি এবং সেনেটের কতিপয় সদস্য এই বর্ধমান বিশ্ববিদ্যালয় বিল সম্বন্ধে সমালোচনা করে বলেছিলেন এটা করতে হলে কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের উপর কিছু প্রভাব পড়বে, কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের কর্তৃপক্ষের সংগে সে-সম্বন্ধে পরামর্শ করা দরকার হবে। কেন তাঁরা এই নিয়ে সমালোচনা করেছিলেন? এবং

অন্ততঃ তিনি সেখানে বিরোধিতা করে বলেছিলেন যে এই বিল এখনও আসেনি, কিন্তু যদি কখনও বর্ধমান বিশ্ববিদ্যালয় বিল আসে তাহলে আমার বিশ্বাস আছে যে সরকার কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের কর্তৃপক্ষের সংগে পরামর্শ না করে এই ইউনিভার্সিটি করবেন না। অত্যন্ত দুঃখের এবং ক্ষোভের কথা, দেখা যাচ্ছে যে আজ ঠিক তাই ঘটেছে। কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের সংগে পরামর্শ করতেই হবে এইরকম কোন কথা, এইরকম কোন দায়িত্ব আমাদের সরকারের নেই।

আজ বাংলাদেশে যদিও তিনটি বিশ্ববিদ্যালয় আছে, কিন্তু তার মধ্যে বিশ্বভারতী ও যাদবপুর বিশ্ববিদ্যালয়ের সীমানা অত্যন্ত স্বল্প পরিসরের মধ্যে সীমাবদ্ধ, এবং সেইজন্ম এতাবৎকাল পর্যন্ত বাংলাদেশের উচ্চশিক্ষার যে দায়িত্ব, তা কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়কেই পালন করে আসতে হচ্ছে। অতএব আমার প্রথম আপত্তি হচ্ছে এই যে আজ বাংলাদেশের উচ্চশিক্ষার ব্যাপারে একটা অত্যন্ত প্রয়োজনীয় পদক্ষেপ করতে গিয়ে আমাদের শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় প্রয়োজন বোধ করলেন না এমনকি কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের মতামত নেবার বা তাদের সঙ্গে পরামর্শ করবার। আমার নিজের ধারণা তিনি তা করলে, কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের প্রতিনিধিরা নিশ্চয়ই আনন্দের সঙ্গে সহযোগিতা করতেন। এবং সম্ভবতঃ বর্তমান আইনের মধ্যে বেশমন্ত ক্রটি আছে, যা অন্তত আমি মনে করি, সেই সম্পর্কে তাঁদের দৃষ্টি আকর্ষণ করতে পারতেন।

আমার তৃতীয় কথা হচ্ছে—মাননীয় শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয় সম্পর্কে উল্লেখ করে কতকগুলি সংখ্যাতত্ত্ব দিয়েছেন যে ১৯৪৬-৪৭ সালে কত ছাত্র স্কুল ফাইনাল, ইন্টারমিডিয়েট, বি.এ., বি.এস.সি. পরীক্ষা দিয়েছিল এবং বর্তমানে ১৯৫৮-৫৯ সালে এক লাখ না কত ছাত্র পরীক্ষা দিয়েছে। (The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri: 1 lakh 45 thousand.) এবং তার থেকে তিনি প্রমাণ করতে চেয়েছেন যে এক। কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের পক্ষে এত ছাত্রদের দায়িত্ব পালন করা সম্ভব হচ্ছে না, তাই আর একটা ইউনিভার্সিটির প্রয়োজন হয়েছে। এখানে স্বভাবতই প্রশ্ন উঠতে পারে—তাই যদি হয় তাহলে কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ে বাইরের ছাত্রদের ভৌড় কোথায়? বর্ধমান থেকে বা বর্ধমান বিভাগ থেকে যেসকল ছাত্র পড়তে আসে তাদের সংখ্যা কতটুকু? তাছাড়া মেদিনীপুর জেলা বাদ দেওয়া হয়েছে, এবং আবার যদি হাওড়া জেলাও বাদ থাকে, তাহলে কত অল্পসংখ্যক ছাত্র বর্ধমান বিশ্ববিদ্যালয়ের জন্ম থাকে? নিশ্চয়ই খুব কম। সুতরাং সেদিক থেকে দেখতে গিয়ে এটা যদি তিনি করতেন—যেমন কলকাতার উপকণ্ঠে যাদবপুর ইউনিভার্সিটি হয়েছে, তেমনি আর একটা ইউনিভার্সিটি গড়ে তুলতেন তাহলে কারও প্রতিবাদ করবার কিছু থাকত না। যে কথা তিনি তাঁর প্রারম্ভিক বক্তৃতায় এখানে এবং অল্প পরিষদে উল্লেখ করেছেন যে এমনভাবে ইউনিভার্সিটি গঠিত হওয়া উচিত, যেখানে ছাত্র ও শিক্ষকদের মধ্যে সরাসরি সম্পর্ক আরও ভালভাবে স্থাপিত হতে পারে এবং সেই উদ্দেশ্যেই বর্ধমান বিশ্ববিদ্যালয় বিল আনা হয়েছে। সত্যি, তিনি যদি এটা চান, তাহলে তাঁর উচিত ছিল কলকাতার কাছাকাছি স্থানে আর একটা বিশ্ববিদ্যালয় স্থাপন করা।

তিনি আশা করি একথা জানেন যে উচ্চশিক্ষার যখন অত্যধিক আগ্রহ—বিশেষ করে স্বাতন্ত্র্যের শিক্ষার যখন স্থানান্তর বেঁধা এবং কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের কাছে যাদবপুর বিশ্ববিদ্যালয় করেও সেই স্থান সংকুলান হল না। সেখানে কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ে কেমিষ্ট ৭০ জন পড়ছে, যাদবপুরে ১০১২ জনের বেঁধা পড়তে পারে না,—যদিও আমি শুনিছি এইটেই নাকি ঠিক কথা। এর কারণ কি? বিশ্ববিদ্যালয় স্থাপন করলে কি এই অভাব দূর হবে? উনি নিজেই বলেছেন যে তাঁর কোন বন্ধুর মেয়ে জুলজিতে অনার্স পেয়েছে, কিন্তু তা সত্ত্বেও সীটের অভাবে আর পড়বার সুযোগ পায়নি। এটা খুব সত্যি কথা। ফিজিক্স অনার্স পেয়েছে অথচ সীট পায়নি আর পড়বার। কেমিষ্টে

অনার্স পাওয়া ছেলেদেরও ওই একই অবস্থা দেখা গিয়েছে। কিন্তু এর প্রতিকার ওই বর্দ্ধমান বিশ্ববিদ্যালয় করলে হবে? টেকনলজি এবং সায়েন্স পড়াবার অধ্যাপক কি পাবেন? আমি কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের সায়েন্স বিভাগের সঙ্গে সংশ্লিষ্ট, আমি জানি সেখানে একাধিক বিভাগে অধ্যাপক নেই—অধ্যাপক এলেও থাকেন না, কারণ, উপযুক্ত বেতন মেলে না। উনি অমুসন্ধান করলেই জানতে পারবেন। অতএব এই বর্দ্ধমান বিশ্ববিদ্যালয় করলেই অবস্থার উন্নতি বা সমস্তা সমাধানের কোন আশা দেখি না। কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ে বা বাদবপূরে যদি উপযুক্ত শিক্ষক না মিলে থাকে তাহলে তাঁর বর্দ্ধমানের জন্ত কোথায় উপযুক্ত অধ্যাপক পাবেন? তাছাড়া, নতুন বিশ্ববিদ্যালয় করা যদি একান্তই প্রয়োজন হয়ে থাকে তাহলে নিশ্চয়ই অগ্রাধিকার দেওয়ার ক্ষেত্রে বর্দ্ধমানের কথা আগে চিন্তা না করে যেখান থেকে কলকাতায় যাতায়াতের সহজ ব্যবস্থা নেই সেখানে, যেমন উত্তরবঙ্গে এটা করা হোক। সেখানকার দাবী এবং প্রয়োজন আরও বেশী ছিল। চতুর্থতঃ উনি statemnet of objects and Reasons এ বলেছেন যে বর্দ্ধমান বিশ্ববিদ্যালয়কে প্রথমতঃ টেকনলজিক্যাল বায়াস কারিগরী ভিত্তির উপর স্থাপন করা হবে এবং সেজন্তে নাকি এই বিশ্ববিদ্যালয়ের যে গঠন হবে—এর মেম্বার যারা হবে তাদের মধ্যে চিত্তরঞ্জনের ম্যানেজার, তার পর Indian Iron and Steel Company, Hindusthan Steel Private Ltd., Mining Auditor ইত্যাদি প্রতিষ্ঠানের লোক থাকবেন। এখন এই যে সব লোক এদের বদলে যদি টেকনলজিক্যাল teaching এ অভিজ্ঞ লোক যারা, যেমন Principal, Kharagpur Indian Institute of Technology, B. H. College এর প্রিন্সিপ্যাল, কলিকাতা ইউনিভার্সিটির যেসমস্ত টেকনলজিক্যাল এক্সপার্টস্‌ আছেন তাদের নিতেন তাহলে না হয় ওই টেকনলজিক্যাল বায়াস এর অর্থ বৃদ্ধি পায়। কিন্তু এই যে সব ম্যানেজারদের নিচ্ছেন টেকনলজিক্যাল এডুকেশনের সঙ্গে এদের কি সম্পর্ক আছে বৃদ্ধি না। কারিগরী শিক্ষার সঙ্গে যারা সংশ্লিষ্ট এদের পরিবর্তে যদি তাদের নিতেন তাহলে অর্থটা বৃদ্ধি পায়। আমরা শুনেছি এবং মনে হয় উনিও বলবেন যে এদের নেওয়ার কারণ এই যে যারা এই বিশ্ববিদ্যালয় থেকে শিক্ষা নিয়ে কেবল তাদের ভবিষ্যৎ চাকুরী বা কুরীর সুবিধা হবে। কিন্তু তা হবে না। বার্নপুর-এর ইণ্ডিয়ান আয়রন এণ্ড স্টীল কোম্পানীর ম্যানেজার বাঙালী কিন্তু সেখানে বাঙালী জায়গা পায় না, একথা আমি এই পরিষদে উত্থাপনও করেছি।

[ 4-50—5 p.m. ]

চাকুরী-বাকুরীর সুবিধা হবে। বার্নপুর কোম্পানী, ইণ্ডিয়ান আয়রন এণ্ড স্টীল কোম্পানীর মালিক হচ্ছে বাঙালী কিন্তু সেখানে বাঙালী apprentice জায়গা পায় না। আমি এই পরিষদে বহবার একথা উত্থাপন করেছি। এমন কি সরকারী কারখানায়ও র‍্যাপ্রেসেন্টেশন্স পাওয়া যায় না, চাকুরী তো দূরের কথা। এবং কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের মাধ্যমে আই.সি.আই-র র‍্যাপ্রেসেন্টেশন্স যোগাড় করতে পারি না—দো আই র‍্যাংক ইনচার্জ অব্‌ ইট। অতএব তাঁরা থাকলে বিশ্ববিদ্যালয়ে বারিগরী শিক্ষার সুবিধা হবে এ যুক্তি একেবারে অর্থহীন। তারপর স্পষ্টতঃ দেখা যাচ্ছে শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় শিক্ষকদের প্রতিনিধি দেখলে ঘাবড়ে যান—তাঁর র‍্যাংলার্জি হয়। (এ ডয়েস্‌: পরিষদে শিক্ষক প্রতিনিধি দেখে বোধ হয়।) পরিষদ থেকে বিশ্ববিদ্যালয়ের সেনেটে র‍্যাংসেশন্স থেকে যে প্রতিনিধি গিয়েছেন ক্রীষ্ণসম্বজ্জ ধাড়া ও ক্রীষ্ণসিংহ নাহার—এদের কথা আর তুলবেন না। শিক্ষক-প্রতিনিধি এদের চেয়ে অনেক ভাল। সে যাই হোক শিক্ষকদের প্রতিনিধি থাকুক, এটা তাঁরা চান না, শিক্ষার সঙ্গে সংযুক্ত প্রত্যক্ষভাবে, এমন লোক যাতে না যান সেটাই চান—এটা দেখতে পাচ্ছি। কারণ এতে তাঁদের শংকা হচ্ছে। তাই সরকারী পক্ষপুষ্ট মন্ত্রী মহাশয়ের একেবারে অধীনে, সম্ভবতঃ শিক্ষা-দপ্তরের যে সেক্রেটারী আছেন তাঁর অধীনে এই বিশ্ববিদ্যালয় চলবে। একথা আগেও অনেকবার



বলা হয়েছে তাই আর বলার প্রয়োজন নাই। University Education Commission Report Planning of the University সম্বন্ধে পেজ ৫৪৭-৪৮এ আছে। প্রথম দিকে

This regimented uniformity originated partly in bureaucratic unimaginativeness and partly as an administrative convenience whereby a foreign ruler could maintain control with a small administrative staff because it is all we have known.

এটা নিশ্চয়ই পড়েছেন। বিশ্ববিদ্যালয় সম্পর্কে সমালোচনা করতে গিয়ে তাঁরা বলেছেন ইংরাজ সরকার যেভাবে রেজিমেন্টেসন্ করতে যেভাবে আমলাতান্ত্রিক শাসন করতে সেকথা বলতে গিয়ে বলেছেন বুরোক্রাটিক আনইমাজিনেটিভনেস্ একথা তাঁরা ব্যবহার করেছেন। এখন তাঁরা যেভাবে কম্পোজ করছেন, যুনিভার্সিটি গঠন করতে যাচ্ছেন এটা বুরোক্রাটিক আনইমাজিনেটিভনেস্ ছাড়া আর কি হতে পারে? ভাইস চ্যান্সেলর একজনকে নিয়োগ করবেন, আর বাকী সব কারখানার ম্যানেজার, শিক্ষকতার সঙ্গে কোন সম্পর্ক যার নাই, যাদের টেকনলজিক্যাল শিক্ষা নাই, শিক্ষাবিদ বলতে কেউ নয়—এই যেখানে অবস্থা, সেখানে বুরোক্রাটিক আনইমাজিনেটিভনেস্ ছাড়া আর কি হতে পারে? আর এই বুরোক্রাটিক আনইমাজিনেটিভনেস্ কতদূর যেতে পারে—পশ্চিমবঙ্গে শিক্ষা-দপ্তরের কাছে তার প্রমাণ পেয়ে থাকি। উনি টেকনলজিক্যাল এডুকেশনের কথা বলেছেন। 541এর পাতায় আছে University is more than a Technological School. মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, আমি মনে করি যে এর চেয়েও প্রয়োজনীয় জায়গা রয়েছে নূতন বিশ্ববিদ্যালয় স্থাপনের, সেখানে যদি করা হত তাহলে ভাল হত।

It is unfortunate for a university to be established to promote local or personal prestige. It should represent not only the actual need but the probability that the use made of the institution and the support granted to it shall justify its establishment as a degree granting institution and that its existence shall not hamper the emergence of a more representative or a more necessary institution.

বর্তমান বিশ্ববিদ্যালয় মাফকং এখানে নূতন ববে ইঞ্জিনিয়ারিং কলেজ ইত্যাদি স্থাপন করে কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়কে যদি সাহায্য করা হয় তাহলে অগ্রভাবে বর্তমান বিশ্ববিদ্যালয়ের অভাব মিটান যেতে পারে। তা করেননি, তাই এই আইনের বিরোধিতা করা উচিত।

[At this stage the House was adjourned for 25 minutes.]

(After Adjournment)

[ 5-25—5-35 p.m. ]

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** Mr. Chairman, Sir, I rise to support the circulation motion which has been so ably moved by my friend Shri Satya Priya Roy. While doing so I will, however, congratulate Dr. Roy's Government on their acceptance of the principle that there shall be more universities in West Bengal. On the 19th January 1959 the Vice-Chancellor of the University of Calcutta gave authoritative figures of the number of students in Calcutta and outside Calcutta as also the total number of students. The Vice-Chancellor said that in the year 1958-59 the number of students studying under the University of Calcutta

had reached the record figure of 1 lakh 25 thousand. Of these 70 thousand were concentrated in Calcutta and outside Calcutta the number of students was 55 thousand. Out of the 70 thousand students concentrated in Calcutta 53 thousand students were again congregated in seven big colleges. That gives every college a student population of nearly 8 thousand. Sir, that is the situation. I feel happy that the Government have taken a step in the right direction by seeking to establish a university in Burdwan and I believe that had the Bill as originally contemplated gone through, the congestion in the University of Calcutta would have been considerably diminished, but unfortunately, Sir, as happens almost always to this Government, vested interests have stood in the way. Howrah had to be excluded because Mr. Rabindra Lal Sinha, a very important member of the Congress Party in West Bengal, did not want that Howrah should be cut off from the University of Calcutta. The large contingent of Congress members from Midnapore including the distinguished President of the Midnapore Congress Committee thought it was beneath the dignity of Midnapore to be cut off from Calcutta and attached to the University of Burdwan with no tradition and nothing of the kind. The result has been that two populous districts—let me remind you, Sir, that Midnapore is the largest district in West Bengal—have been cut off from this University of Burdwan, and as a result I am afraid congestion in the University of Calcutta will not be considerably diminished.

Sir, I am in favour of the establishment of more universities in Bengal and I believe that in Calcutta itself there should be another university; one university should be in charge of higher education in northern part of Calcutta and another in southern part of Calcutta, because even if we establish universities outside Calcutta, the pressure on Calcutta University will not be very appreciably diminished for the reason that the guardians in very large numbers have congregated in Calcutta and in the suburbs of Calcutta and they cannot go out of them because Calcutta gives them the means of their livelihood, and therefore it is desirable that there should be two universities in Calcutta. Sir, the possibility of decrease of congestion, decrease of pressure of student population upon the University of Calcutta would have lessened considerably if Howrah and Midnapore were included within the jurisdiction of the University of Burdwan, but unfortunately it has not been done.

Sir, I regret like my friend Dr. Monindra Mohan Chakrabarty that the greater need of North Bengal has been neglected. My friend Mr. Misra who is there, knows that the feeling in North Bengal is very strong. Last May I was in Darjeeling and I got in touch with the Gorkha League and some other associations of the Nepalese and all of them thought that it was desirable that a university should be established in Darjeeling. In this connection I had a talk at Darjeeling with the Chief Minister and he also seemed to think that the sooner a university was established in Darjeeling the better. Sir, that has not been done and I regret that the Burdwan University has come before the University of Darjeeling. There was a great need for the establishment of a university in Darjeeling for another reason, namely, not only because it is a place where there are so many educational institutions, but also because the people of Darjeeling are thinking in terms of creating within West Bengal an autonomous district. If we go on neglecting the educational needs of this District, then this district may go further away and stage some kind of demonstration for the purpose of

establishing a kind of independent unit. It is very unfortunate that even a statesman with the experience of the Hon'ble Chief Minister did not look at this aspect of the problem. Sir, the manner in which this Bill has been introduced has evoked opposition in all quarters. It was published in the gazette on the 14th November, 1959, and today is the 14th of December. It has already been passed by the Lower House and it is being pushed through the Upper House also. Sir, the Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri possibly does not mean any disrespect to this House, but the manner in which he chose to treat this House was definitely objectionable. This was a Bill which was likely to introduce a kind of significant change in the system of higher education in the Division of Burdwan with the exception of two districts. He did not possibly realise it fully, and in conformity with his old feudalistic behaviour he chose simply to introduce this Bill here without a speech. I regard this as a sort of calculated fraud and possibly in his feudal ignorance of democratic behaviour he does not realise it. He means well, but he does not know how to fit himself with the new democratic environment which we are seeking to establish in our country.

Another most regrettable thing is that the three Universities in West Bengal were not consulted. So far as the type of higher education that is being carried on by the three Universities is concerned, there should be some kind of coordination. Our resources after all are not limitless. They are very meagre. Therefore, it is necessary that there should be co-ordination of efforts of different Universities. For this reason it was highly desirable that this Bill should have been sent to the three existing Universities in West Bengal for the expression of their opinion. One University should be encouraged to specialise in certain faculties, another University in certain other faculties, and so on, and in order that this might be possible, consultation with the other existing Universities was absolutely necessary. He did not care to do so, and inasmuch as he failed to do so, he, in fact, failed to perform one of his primary duties as the person entrusted with the task of piloting this Bill through the Legislature. Sir, there appears to be in the back of the mind of some speakers here that there is no need for more Universities in our country, in West Bengal. You will excuse me if I refer to certain figures that I quoted in my presidential address at the Higher Educational Section of the All-India Educational Conference in 1956. These figures when they relate to foreign countries, are figures of 1944. I shall compare the figures of 1944 with the figures of 1956 in India. There were 12 Universities in England for a population of 41 millions, in Canada there were 13 Universities for a population of 8½ millions.

[ 5-35-5-45 p.m. ]

In Australia—6 for 5½ million of population ; in U.S.A. there are 1,720 institutions for a population of 113 million people, while in India there are today—up to 1956—34 universities for a population of 360 million. If we consider the proportion of university students to the total population we will find that we are very much behind and we shall have to arrange—this is my next point—for a large number of students who will come in for higher education when primary education has well spread—we have made some progress in that direction. Sir, in Great Britain in 1954-55 the proportion of university students to the total population was 1 in 500 ;

in the U.S.A. 1 in 100 and in India, on the contrary, excluding the Intermediate students who really belong to the school stage, 1 in 8,536. Since 1947 the figure of literacy has gone up from 18 to 40. So we have to put our house in order and arrange for the coming population a good proportion of whom would come in for higher education. Sir, my friends from this side of the House have laid a good deal of emphasis upon officialisation of the university. It was against this very principle that Rai Harendra Nath Chaudhuri protested in 1940. I am quoting from a report that was published by the Bengal Education Council established by Rai Harendra Nath Chaudhuri and a resolution was moved by Rai Harendra Nath Chaudhuri himself and that resolution among other things protested against the officialisation of secondary education in Bengal. The first paragraph of the resolution runs as follows: the Bill makes the interest of education subservient to political and other considerations. And this is what Rai Harendra Nath Chaudhuri is seeking to do today. He wants to establish control of his own party over the university administration. He knows very well that if things were allowed to be thrown open to free election people would be coming in who would not support his party. The intellectuals are all against the Congress—almost without exception. A vast majority of the student community belong to the federation sponsored by the Communist party of India and the Chhatra Parishad sponsored by the former President of the Bengal Congress Committee, Mr. Ghose, is still insignificant. Similarly among the teaching community a vast majority do not see eye to eye with the educational policy of the Congress. It is for this reason Dr. Chakravarti knows it very well—that the Education Minister fought shy of election. I will then go over to the second paragraph of the resolution against officialisation that Rai Harendra Nath Chaudhuri moved. The Bill, Rai Harendra Nath Chaudhuri said, is designed to officialise secondary education and to place it under Government control. The Bill that has now been presented to the House will completely officialise that university: it will be an official university; it will in fact be an annexe of the Secretariat. It will be ruled not by him but by his Secretary whose rubber stamp he is, whose shadow he is.

We are supporting the move for the circulation of the Bill. If we look at the history of secondary education in our State, we find that secondary education had in fact been the subject matter of legislation during the British days also. In 1923 when the Bill on secondary education was framed it was circulated to a number of authorities including the University of Calcutta. When in 1925 the British rulers in West Bengal thought of amending the system of secondary education, the Bill was again sent to the University. In 1937 it was again sent to the University. In 1940, when Rai Harendra Nath Chaudhuri was very active, again it was sent to the University of Calcutta. Sir, the British Government moved much more democratically than this Government which is showing definite tendencies towards Fascism.

My friends have said, "Where will you get teachers?" You can get the right type of teachers if you offer suitable salary. Government will have to think over it. The University education may be regarded as an intellectual adventure. It is a nursery of the culture of the people; it is a cultural instrument in the hand of the nation. In order to build it up it is desirable that the right type of people should be employed in education. Mr. Sanyal has said that it will be desirable to appoint people

who are in the services. I know of the West Bengal Civil Service. Almost every report of the West Bengal Public Service Commission regrets the low standard shown by the people who appear at the examinations. So I do not think that we would get much help that way. We will have to offer suitable salary and if we do so we shall be able to attract better type of people. All the best students of the University are now being absorbed by the commercial firms. It is desirable that we should offer them better emoluments in order to be able to draw them here. Not that these young people would want the same scale of salary but if some more emoluments and some more amenities are available they would be coming along.

It has been said that the Burdwan University does not possess any library and where will you get the library? Library has to be built up. We do not first of all build a library and then establish a university. Jadabpore University had not had much of a library but now that University has got quite a good library.

I support the principle of the establishment of more universities in West Bengal, but the manner in which Rai Harendra Nath Chaudhuri is proceeding is reprehensible, to say the least. Here is a very desirable measure but in his hands it has become a measure for the destruction of higher education in the Division of Burdwan. Sir, this measure is nothing but a kind of conspiracy against higher education and therefore I feel that, that is a very strong case for the circulation of this Bill.

With these words, Sir, I support the motion of circulation moved by my friend Mr. Satya Priya Roy.

[ 5-45—5-55 p.m. ]

**Shri Mohitosh Rai Choudhuri :** Mr. Chairman, Sir, you know and many of my friends know that from this House at one time I opposed the creation of any other university except that of a rural university at Kalyani and that, almost on the same grounds as have been put forward by some of my friends, notably some arguments of Mr. Sanyal, some arguments of Dr. Monindra Mohan Chakrabarty and some arguments of Professor J. Bhattacharyya. Since then, however, I have thought over the matter very carefully, read from cover to cover the report of the Radhakrishnan Commission and have taken into consideration all the facts which have been put forward by my friend Professor Nirmal Chandra Bhattacharyya in his speech at Jaipur. I have been convinced that there is necessity for more universities. The Radhakrishnan Commission had laid emphasis on it. Pressure upon the Calcutta University has been very great and the facts which have been put forward in the Objects and Reasons of the Bill will admit of no doubt.

Sir, a university has many important functions to perform in relation to the students. As Radhakrishnan Commission in a certain place in its report says a university should be a place for providing students with opportunities for all-round well proportioned education for effective living and for citizenship in addition to the preparation for a calling. This important function a university is expected to discharge in relation to the student population who will go to the university for their education.

This important responsibility the Calcutta University cannot discharge now, it goes without saying. There are various reasons for which it is not possible for the Calcutta University to discharge its duties. Therefore it goes without saying that there is a necessity for other universities and I am glad to find that except one or two friends here and also in the other House almost everybody else is agreed that there should be a university at Burdwan. Now, Sir, if there is no question that new universities are required then the question would arise where the University of Burdwan will be located. Some of my friends have said that it should have been located at Durgapur. At one time that was my view also, I was almost of the same view as my friend Mr. Sasanka Sanyal that what was really necessary was not so much a new university as facilities for technical and engineering education and for this, Durgapur was the first site. But then, Sir, the Radhakrishnan Commission report opened my eyes. I realised that a technical institute would not be enough for the purpose for which the Burdwan University has been intended. A technical institution, the Commission has rightly said, cannot discharge the same functions, the same responsibilities as a university is expected to do. For as the Commission has properly observed, a University is more than a technical school. Nor will it be able to fulfil its duties properly if it is charged merely with the responsibility of spreading or fostering technical or engineering education like a big Engineering College. Education in Humanities, in Arts, should also be provided for and fostered. There should be opportunities for training in these things. It may occur to some that the University should develop only special stress in some particular field as engineering, or industrial development or teachers training, or forestry or fishery. There cannot be any harm in this. But, Sir, unless an institution aims at providing for an all-round training, it should continue only as a technical institution and should not aspire to be a University. Sir, a new University is necessary in Burdwan zone not only to give guidance to the students in the matter of engineering and technical education, but also to give effective education to them for effective living by training them in humanities and arts. And if a university and not an institution for engineering education is necessary, I cannot stick to the views which at one time I entertained, and Durgapur cannot be the home of a new University. Durgapur will give facilities for engineering education, for technical education, no doubt, but then if one of the functions of the new university is to foster the education in humanities and arts, which it must, Durgapur will certainly not serve that purpose. Therefore, Burdwan is a more suitable place for the new university. The other reasons which have been emphasized by Dr. Roy times without number viz., the problem of buildings etc., should also be taken into consideration. Burdwan, to my mind, is thus for all these considerations a better site for this University.

Then, Sir, I cannot understand the argument of some of my friends who have condemned this proposed Burdwan University on the ground that it is going to be a replica of the Calcutta University. Even if it be a replica of the Calcutta University, I do not mind, because as I have said, the Calcutta University cannot discharge effectively the responsibility which it has shouldered. Therefore, even as a replica of the Calcutta University, it is necessary in order to give education to the growing number of students in the Burdwan Division. But Sir, it has been made clear in the Objects and Reasons of the Bill, that the Burdwan University is not going to be a replica of the Calcutta University, that special stress

will be laid on the engineering and the technical sides, though at the same time following the principle laid down in the Radha Krishnan Commission the Minister for Education has also laid down that the attention of the University should not be concentrated only on the development and technical side, but that humanities and arts will also be given a very important place in this University. Then, Sir, it has been said that the new Burdwan University is going to be completely officialised and in that context the famous words of 'freedom first, freedom second and freedom last' have been quoted, and my friend the Minister of Education's exhortations at one time against the activities of the Fazlul Huq Government have also been quoted.

[ 5-55—6-5 p.m. ]

Sir, I congratulate our Education Minister, as I have often done—that he has been able to shed his weakness for democracy to show that in education there is no place for democracy. Once upon a time in the Victorian tradition it was said that freedom is the only thing desirable in this world and freedom means right to do everything. Now things have changed. When Rai Harendra Nath Chaudhuri and others opposed the so-called officialisation of the Secondary Education Bill things were different: much water has flown along the Ganges since then and now we have got a responsible government duly elected. Therefore if the present government which is a national government go astray, the people would drive it away. I am glad therefore that Rai Harendra Nath Chaudhuri our Education Member has not stuck to his old views in the new setting today. He has fit in with the altered condition of things. The Calcutta University had at one time 80 p.c. members nominated but in spite of that Sir Ashutosh made it what it is today. Therefore it depends upon the personality not upon any legislative enactment or any provision of any Act how a University will shape. Those who have seen election of Managing Committees in educational institutions know what evil election produces for them. Therefore I am not enamoured of election. I congratulate the Education Minister that he has given up this fetish of democracy and provided for nomination. But Sir, there is a defect in the Bill in this respect. In the composition of the university he has made provision only for 3 nominated members. I would ask him to consider whether this number cannot be doubled. It is almost universally recognised that election cannot often times bring best talents to the management of an institution. (Dr. Monindra Mohan Chakravarti: Only nomination can.) Yes, if nomination lies in the hands of responsible men who have got the interest of the country at heart. There is therefore no fear that nomination will harm the interests of the University. Give up all your old ideas. Think anew.

I hope I have been able to bring home to my friends that the University of Burdwan is a necessity and that the location of the University at Burdwan has been very good and that the Minister has not tried to officialise the University. Even if he did, I for one think that he should not be accused of any criminal conspiracy against the proposed University with a view to undermining its future growth.

In spite of all these, however, I say that there are certain lacunae in the Bill which as an educationist I will be failing in my duty if I do not point out. The lacunae are three in number. Some of them have been

also pointed out by some of my friends in the Opposition. I hope our Education Minister will consider the matter carefully. On these points, let me make my humble submission. First, in the appointment of the Vice-Chancellor it has been provided in the Bill that he will be appointed by the Chancellor in consultation with the Minister. That provision exists in the Calcutta University Act of today although there is a provision that appointment will be made out of a panel of three names. I am opposed to the system of panel. What the panel sometimes takes us to is clear from what happened on the last occasion in the Viswa Bharati University. You know how this panel is framed. The Radhakrishnan Commission which has been quoted profusely by my friends has stated that in the choice of a Vice-Chancellor, election must not be thought of. You know a panel is formed by election. I am not in favour of election. Of course, if an Education Minister is a bad man, if he has not the interest of the country at heart, sometimes he may give bad advice to the Chancellor, but considering the balance of advantages and disadvantages, I think rather than providing for a panel of three, this is better. This morning I had consultation over this Bill with Dr. Sambhu Nath Banerjee and I was glad to find that he agreed with me on all the points; he is not in favour of a panel. Nevertheless I am not satisfied with the almost unfettered choice given to the Chancellor who will be the Governor ex-officio.

There is another thing—inspection. My friends waxed eloquent over the right which has been given to the Government for inspection. In the Calcutta University Act, as some of my friends have pointed out, right has been given to the Government for inspection but with the proviso “except in activities purely academic”. That is a very good proviso. I was thinking of asking the Education Minister to accept some provision like this. But it occurred to me that if a University does something wrong—it is no secret—it is known to all—what happened in the matter of examination in the Calcutta University—what happened in the matter of examination in the Benaras University—Allahabad University—Lucknow University and the Baroda University.

[ 6-5—6-15 p.m. ]

Sometimes if this corruption takes place, if undesirable thing takes place in the conduct of examination, in the management of institutions, what will happen, who is to correct the thing? If examination scandal takes place, as it took place in the Calcutta University, who will interfere? What provision do you propose to make for coping with these difficulties if they arise? Sometimes examination is not conducted well, as happens in some universities. Again if some immorality creeps in in the appointment of some teachers as happened in the Benaras University and in the Lucknow University, who will intervene? What remedy will there be if there is no power of intervention in the hands of somebody? I am thinking over this matter deeply but I have not been able to make up my mind. On the one side an unscrupulous Education Minister or an unscrupulous Government can intervene and interfere with the academic freedom of the university if it is given power of inspection in the matter of academic activities; at the same time there is the possibility of this evil. Which of the two evils is preferable? I say, I have not been able to make up my mind and I have asked my friend Dr. Sambhu Banerjee, who,



as I told you, is also thinking over this matter, and he will be able to enlighten you on this point. I would ask my friend the Education Minister also to think over the matter.

Then there is another thing, the Statute. In the matter of Statute there are two provisions in the Bill. I would ask the Education Minister to think over the matter carefully. Every Statute or Ordinance under this Act shall, before it is given effect to, be submitted to the Chancellor and shall be modified or amended in such manner as may be suggested by the Chancellor. I know exactly the same provision exists in the Calcutta University Act. I do not find anything objectionable here, but then, Sir, what I take exception to is the fourth clause which says that the Chancellor may, at any time after an Ordinance has been made, signify to the University his disallowance of such Ordinance and from the date of receipt by the University of intimation of such disallowance, such Ordinance shall cease to have effect. On this point I would draw the attention of the Education Minister. You see Ordinance or Statute will be effective only after it has been very closely examined by the Chancellor and with his approval and with his blessing it takes effect.

But then subsequently the Chancellor at any time without giving the University an opportunity to reconsider the matters will have the right to disallow this Ordinance. This provision, Sir, deserves re-consideration. I agree that after an Ordinance or a regulation has been passed with the approval and blessings of the Chancellor, some unforeseen circumstances might arise, some new developments might happen which could not be anticipated by the Chancellor. Therefore, in the light of this new development the Chancellor might think that the Ordinance or the Statute which was effective with his blessings should be reconsidered in the light of the altered circumstances. In such cases, he should certainly have the power to do so. If the Chancellor at any time after an Ordinance was passed thinks that the ordinance is not serving the purpose for which it was promulgated, he should have every right to disallow it. But then I think that the University should also be given an opportunity to reconsider the matter. These are the only three things which I think deserves consideration by the House. In every other matter, in every other respect, the Burdwan University Bill is a welcome measure and I congratulate the Hon'ble Minister, particularly because, I repeat he has not adhered to the fetish of democracy in the framing of this Bill. From this side I have often said that I am in favour of Government control of primary and secondary education. At the same time I have emphasised that in the sphere of University education there should be autonomy. That autonomy has been given, but, Sir, as that autonomy may sometimes to be misused therefore, in the hands of the national Government there should be some power by the exercise of which the erring University can be set right. This power of intervention has been necessary particularly in view of the developments which have taken place in the Benares University, Allahabad University and the Lucknow University.

With these words, Sir, I oppose the circulation motion which is a delaying tactics of the Opposition, and I wholeheartedly support the Bill with the request that the Hon'ble Minister will look into and think over the lacuna pointed out by me.

[ 6-15—6-25 p.m. ]

**Shri Gopal Chandra Halder :** অধ্যক্ষ মহাশয়, নতুন বিশ্ববিদ্যালয় প্রতিষ্ঠিত হোক এ প্রস্তাব আমরা সমর্থন করি। এই বিশ্ববিদ্যালয়ের প্রস্তাব আসার আগে আসা উচিত ছিল উত্তরবঙ্গে বিশ্ববিদ্যালয়ের প্রস্তাব। কিন্তু তা হয়নি। এবং এখানে এখন যা এসেছে তাও গ্রহণ করবার জন্য প্রস্তুত থাকতাম যদি সত্যি সত্যি এই বিশ্ববিদ্যালয়কে একটা উপযুক্ত শিক্ষা প্রতিষ্ঠানরূপে প্রতিষ্ঠিত করবার প্রস্তাব আসতো। এই বিলের ধারাগুলির বিশ্ববিদ্যালয়ের সঙ্গে তার কোন সম্পর্ক দেখি না। শুধু একটা জিনিসই এর মধ্যে আছে যে, কি করে এই প্রতিষ্ঠানের শাসন ব্যবস্থাকে নিজেদের কবলে রাখা যায়। এই বিলে যে কারণে এই বিশ্ববিদ্যালয় প্রতিষ্ঠিত হবার প্রস্তাব এসেছে, সে সম্পর্কে কোন কথা আলোচিত হয়নি। সে সব আলোচনায় আসবার আগে আর একটা কথায় প্রথম আসি। নতুন করে বিশ্ববিদ্যালয় প্রতিষ্ঠা করার কি প্রয়োজন?

কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের ক্রটীর কথা এ প্রসঙ্গে বলা হয়েছে। কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের আমিও একজন সমালোচক। এবং ৩ বৎসরের অধিক তার সিনেট ও সিণ্ডিকেট-এ থেকে এর অনেক সমালোচনা করেছি। কিন্তু তার যেসব ক্রটীর কথা বলে বর্ধমান বিশ্ববিদ্যালয়কে সরকার কবলে রাখতে চাচ্ছেন সেসব ক্রটী দশগুণ আছে কলিকাতা কর্পোরেশনে, এবং শতগুণ আছে পশ্চিমবঙ্গ সরকারের। তাই সরকারের এই কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের প্রতি আক্রমণ ও বর্ধমান বিশ্ববিদ্যালয়কে কবলিত করার এই প্রস্তাবকে আমাকে ঘৃণার সঙ্গে প্রত্যাখ্যান করতে হচ্ছে। স্থান, আপনার আশীর্বাদে আমি উত্তর ভারতের অনেক বিশ্ববিদ্যালয়ের পরিচালনার পদ্ধতি দেখেছি।

তাই বলতে পারি, ভারতবর্ষের মধ্যে এমন কোন বিশ্ববিদ্যালয় নাই যেখানে কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের অনুরূপ দোষসমূহ নাই। এবং সমস্ত ভারতবর্ষের মধ্যে এমন কোন বিশ্ববিদ্যালয় নাই যেখানে কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের মত দোষ দুপ করবার চেষ্টা হয়। এখানে মতামত বিনিময় ও সমালোচনার স্বযোগ-সুবিধা বেশী আছে। তার কারণ কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয় এখনো সম্পূর্ণভাবে সরকারের কবলিত হয়নি। তাতে গণতান্ত্রিক মতের প্রদীক্ষণ এখনো সম্ভব হয়—তাই দোষের বিরুদ্ধে প্রতিবাদও হয়। কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের সিনেটে-সিণ্ডিকেটে শিক্ষিতদেরও এখনো কিছু কিছু শিক্ষকদের প্রতিনিধি প্রেরণে সুবিধা আছে। বাংলা দেশের জীবন্ত ঐতিহ্য ও কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের মধ্যে দিয়েই গড়ে উঠেছে। বর্তমান সরকারের সব চেষ্টা সত্ত্বেও বাংলাদেশের শিক্ষিত মানুষের শুভ-চেতনাকে সরকার কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের অভ্যন্তরে পূর্ণদস্ত করতে পারেন নি। তাছাড়াও কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের আবে অনেক জনকল্যাণকর ক্রতিস্ব আছে। এজন্তই বোধহয় কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের প্রতি কর্তৃপক্ষের ক্রোধ। সেটা পরিস্কার করে তাঁরা বলুন। কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ে ছাত্রসংখ্যা বেশী, একথা বলে আপনারা দেখাবার চেষ্টা করছেন—ছাত্রসংখ্যা বেশী হলে পড়ান খারাপ হয়। এটা অসংযুক্তি। যদি সত্যিই ছাত্রসংখ্যা বেশী হয়ে থাকে তাহলে অধ্যাপক সংখ্যা ইকুইপমেন্ট ল্যাবোরেরটাই তৈরী বাঁধানোর ব্যবস্থা করুন। আসল কথা, ছাত্রসংখ্যাপ্রতি অধ্যাপক ও প্রয়োজনীয় আয়োজনপত্র তা পাকা দরকার তাহলেই ছাত্রদের পড়াশুনায় ব্যাঘাত হতে পারে না। অবশু ছাত্র ও পরীক্ষার্থী অত্যধিক হলে প্রশাসনিক ব্যাপারে কিছু কিছু অসুবিধা হতে পারে। তাও আপিসের যথাযথ ব্যবস্থায় অনেকটা দূর হয়। সেজন্য কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের দোষ দিয়ে বর্ধমান বিশ্ববিদ্যালয় প্রতিষ্ঠা করার প্রস্তাব আমি যুক্তিসঙ্গত মনে করি না।

আসলে বর্ধমান বিশ্ববিদ্যালয় প্রতিষ্ঠা করার স্বপক্ষে আরো অনেক যুক্তি আছে। সৌভাগ্যক্রমে কিম্বা দুর্ভাগ্যক্রমেই হোক, কলিকাতা বাংলাদেশের প্রাণকেন্দ্র হয়ে উঠেছে। কিন্তু কলিকাতা

ছাড়াও বাংলাদেশে আরো সংস্কৃতিকে ও বিজ্ঞানকে গড়ে তোলার প্রয়োজন আছে; সেজন্যই উত্তরবঙ্গেও একটা বিশ্ববিদ্যালয় স্থাপনের প্রয়োজন রয়েছে। বাংলাদেশের শিক্ষা সংস্কৃতি শুধুমাত্র একটা জায়গায় কেন্দ্রীভূত না থেকে দেশের সমস্ত অঞ্চলে ছড়িয়ে পড়ে যাতে সকল লোকের কাছে পৌঁছাতে পারে, এটাই আমার মনে হয় বর্ধমান বিশ্ববিদ্যালয় প্রতিষ্ঠা করার পক্ষে সবচেয়ে বড় যুক্তি। কিন্তু দুর্ভাগ্যবশতঃ মন্ত্রীমহাশয় অনেক কথা শুনেও তাঁর দুখবন্ধে বা বক্তৃতায় কোথাও এ যুক্তি দেখান নি। এখানে মহাতোষবাবু শিক্ষাচালনায় ডেমোক্রাসির বিরুদ্ধে অনেক কথা বলেন, এবং মন্ত্রীমহাশয়কে তাঁর সমর্থন জানানেন। কিন্তু তাঁর মতেও শুনতে পেলাম না বাংলাদেশে আরো বিশ্ববিদ্যালয় প্রতিষ্ঠা করার কি প্রয়োজন।

দ্বিতীয়তঃ অর্থাৎ লাগলো, বিজ্ঞা প্রসার ও উন্নয়ন করার একটা কথাও এই বিলের মধ্যে দেখতে পেলাম না। আমি পূর্বেই কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের প্রশাসনিক অস্থাবিধার কথা উল্লেখ করেছি। সকলেই তা জানেন। শিক্ষার মানোন্নয়ন ও বিস্তার সম্বন্ধে কিন্তু মাঃ শিক্ষামন্ত্রীর কাছে একটা কথাও শুনতে পেলাম না। আমি মনে করি এই দুটাই বাংলাদেশে আরো বিশ্ববিদ্যালয় প্রতিষ্ঠা করার পক্ষে প্রধান কারণ। এই বিলে আমরা যে প্রস্তাবসমূহ পেয়েছি তাতে শুধু দেখছি কি করে শিক্ষাসংক্রান্ত ব্যাপারেও সরকারের ক্ষমতা কৃষ্টিগত করা যায় তারই প্রচেষ্টা। শিক্ষা ব্যাপারেও নানা অজুহাতে একটা আমলাতান্ত্রী কনট্রোলিং বডি তৈরী হচ্ছে। স্বাধীনতা লাভের পর, ইংরাজ রাজত্বের অবসানের পর, দেশের শিক্ষাব্যবস্থার আয়ত্ন সংস্কার দরকার। তারজন্য আরো কয়েকটা বিশ্ববিদ্যালয়ও প্রয়োজন; কিন্তু বারবার একথা বলা সত্ত্বেও শিক্ষামন্ত্রী বা শিক্ষাদপ্তর থেকে কোন একটা ধারাবাহিক নীতির বা কনসিস্টেন্ট পলিসির আভাস বা ইঙ্গিত পেলাম না। এখন একটা নতুন বিশ্ববিদ্যালয় প্রতিষ্ঠিত হতে চলেছে, তবুও এই বিলে বক্তৃতায় কোন শিক্ষানীতির উল্লেখ কোন জায়গায় দেখতে পাবেন না। প্রত্যেকটা Act-এর প্রভিশন-এ একটা শিক্ষানীতি প্রতিফলিত হওয়া উচিত। এ বিশ্ববিদ্যালয়ের শিক্ষাপদ্ধতি কোন ধাঁচে, কোন নীতিতে পরিচালিত হবে, তার কোন কথা সরকার-পক্ষীয় কারুর কাছ থেকে শোনা গেল না। বড়ই দুঃখের কথা, স্বাধীনতালাভের পর দশ বৎসর উত্তীর্ণ হওয়ার পরও কোন পরিস্কার শিক্ষানীতি এখনো আমাদের দেশে হল না।

তৃতীয় কথা, আপনারা যদি সত্যিই শিক্ষাসংস্কার করতে চান তাহলে হিউম্যানিটিজ বিজ্ঞান ও বাস্তবজ্ঞানের সঙ্গে পাঠন ব্যবস্থা রাখতে হবে। আমি মনে করি তার যুক্তিসঙ্গত কারণ আছে। কারণ শুধুমাত্র টেকনলজির উপর প্রাধান্য দিয়ে শিক্ষার লাভ হবে না। হিউম্যানিটিজ-এর শিক্ষা যদি টেকনলজির শিক্ষার সঙ্গে একযোগে না চলে, তাহলে শুধুমাত্র টেকনলজি শিক্ষার উন্নতিসাধন করেও দেশের প্রকৃত সর্বাঙ্গীন অগ্রগতি সম্ভব হবে না। হতে পারে বললেই আপত্তি হবে,—সোভিয়েত যুনিয়নের টেকনোলজির শিক্ষা এখন নাকি অধিতীয়। কিন্তু দেখবেন শিক্ষাব্যবস্থায় টেকনোলজির সঙ্গে হিউম্যানিটিজ-এর সংযোগরক্ষায় প্রথম থেকেই তাঁরা সচেতন ছিলেন।

চতুর্থ কথা, আমাদের দেশের শিক্ষাজগতের ঐতিহ্য হচ্ছে, বিশ্ববিদ্যালয় পরিচালনা করেন Senate, Syndicate, Academic Council; প্রত্যেকে নিজ ক্ষেত্রেই আছে। কিন্তু এখানে এই বিলে এ্যাকাডেমিক কাউন্সিল-এর উল্লেখমাত্র আছে কিন্তু সিনেট বা সিণ্ডিকেট প্রভৃতি সম্বন্ধে কোন উল্লেখও নাই। ঐ শব্দগুলির পর্যন্ত উল্লেখ নেই। এ্যাকাডেমিক কাউন্সিল স্থাপন করলে তা কি করে এটি ত্যাগ করবে হতে পারে আমি বুঝতে পারি না। এখানে যা দেখতে পাচ্ছি, তাতে এ বিশ্ববিদ্যালয়ও একটা সরকারের এ্যডমিনিষ্ট্রিটিভ ডিপার্টমেন্ট-এ পরিণত হতে চলেছে। আমি একথা স্বীকার করি—প্রথমদিকে পরিচালকমণ্ডলীতে নমিনেটেড মেম্বার নেওয়া দরকার হতে পারে, কিন্তু একথাও অনস্বীকার্য যে সেই সংস্থাও শিক্ষাবিদদেরই থাকার প্রয়োজন আছে। কিন্তু

এ বিলে তার ব্যবস্থা কোথায়? এসব কথা বিস্তারিতভাবে আমি ধারাবাহিক আলোচনার সময় বলব। যা এখন বলছিলাম তাই এখানে শুধু একটি লক্ষ্যই আছে—বিশ্ববিদ্যালয়ের কন্ট্রোল, ছাড়া অন্য কোন কথা নাই। মন্ত্রীমহাশয়রা নীতিরও কোন বাগাই রাখেন নি, সুতরাং রাধাকৃষ্ণ কমিশনের কথা উল্লেখ করেও কোন লাভ নাই। শিক্ষাজগতে এ্যাকাডেমিক কন্ট্রোল নির্দেশ সম্পূর্ণভাবে বর্জন করেছেন। এখানে এ সম্বন্ধে আর বেশী কিছু বলতে চাই না, সময়ও অল্প।

[ 6-25—6-35 p.m. ]

পঞ্চম কথা, যেরকমভাবে এই বিল রচনা করেছেন, তার কন্ট্রোল বডি-ই বলুন, আর গ্যাড-মিনিষ্ট্রিয়েট-বডিই বলুন, সে-সম্বন্ধে এত কথা লেখারও কোন প্রয়োজন ছিল না। মন্ত্রী মহাশয়রা একটা কথা বললেই পারতেন The Vice-Chancellor will appoint the Secretary of the Education Department as Chancellor so long as the Chief Minister so long as the Chief Minister wants him to hold the office. All other members will be appointed by the Secretary of the Education Department or the Vice-Chancellor. আমার মনে হয় এই উদ্দেশ্য সিদ্ধ করবার জন্ত এত কাগজ-কলম খরচ না করে এই কথা বললেই সব চুকে যেত। এখন আপনারা যা করছেন তাতে দেখছি তার দ্বারা এক্স-অফিসিও মেম্বার অর্থাৎ সরকারী মনোনীত মেম্বারদের ভার বাড়ান হোল এবং সেইসব মেম্বাররা অনেকেই হচ্ছেন ঐ অঞ্চলের বিভিন্ন কাবখানার ম্যানেজার। এখন কথা হোল যদি সত্যিসত্যিই এইসব ম্যানেজারদের সহায়তার প্রয়োজন হয়ে থাকে, তাহলে আপনাদের উচিত ছিল অন্ততঃ এঁদের ফ্যাকাল্টি অব্ টেকনলজিতে সদস্য হিসেবে গ্রহণ করা। অবশ্য সেখানেও প্রশ্ন থেকে যায় যে, সমস্ত ম্যানেজাররাই তো আর টেকনলজি সম্বন্ধে জ্ঞান রাখেন না। কাজেই আপনাদের উচিত ছিল ঐ দুর্গাপুর, বার্ণপুর এবং অন্যান্য মাইনিং ব্যাপারে যেসমস্ত টেকনিক্যাল গ্রাজুয়েটস আছে তাঁদের প্রতিনিধিদের এই ইউনিভার্সিটিতে আনা। তাদের ছাড়া কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ে যারা প্র্যাকটিক্যাল সায়েন্স এবং গ্যাপ্লাইড সায়েন্সের বিভাগে কাজ করেন বা যারা টেকনলজি সম্পর্কে ওয়াকিবহাল, তাঁদের পরিচালক সমিতির মেম্বার করা উচিত ছিল। কিন্তু আপনারা তা না করে কতগুলি এক্স-অফিসিও মেম্বার এবং ক্যাপিটালিষ্টকে এর মধ্যে ঢুকিয়ে দিয়েছেন। অর্থাৎ ঐ কলোনিয়াল ক্যাপিটিতে যাকে বলে বুর্জুয়াটিক ক্যাপিটালিজম্ তা এই শিক্ষার ক্ষেত্রেও প্রবেশ করেছে। আপনারা যেভাবে পরিচালকমণ্ডলী গঠন করে এই বর্দ্ধমান বিশ্ববিদ্যালয় পরিচালনা করতে যাচ্ছেন সেসম্বন্ধে আমি পরে আরও বিশদভাবে বলব। তবে এইসব ম্যানেজারদের টেকনলজির সহায়তার জন্ত বিশ্ববিদ্যালয়ের পরিচালকমণ্ডলীতে না এনে, আপনারা বরং এই বার্ণপুরের বা মাইনিং বডির কার্চপক্ষকে, কিংবা যেসব ক্ষেত্রের ক্যাপিটালিষ্ট যারা বড় বড় ফ্যাক্টরী চালায় তাদের, সেইসব প্রতিষ্ঠানে গ্যাডভান্সড্ টেকনলজি শিক্ষা দেবার জন্ত টেকনিক্যাল কলেজ স্থাপন করবার চেষ্টা করতে পারতেন। এদিকে আপনাদের দৃষ্টি আমি পূর্বেও আকৃষ্ট করতে চেয়েছি। কিন্তু সেপথ অন্বেষণ না করে, বা প্রথমে ঐ বিশ্ববিদ্যালয়ের জন্ত টেকনলজির কলেজ স্থাপন না করে, কেন যে আপনারা এইভাবে টেকনলজি প্রধান বিশ্ববিদ্যালয় প্রতিষ্ঠা করতে যাচ্ছেন, তা আমি বুঝতে পারছি না। যে বিশ্ববিদ্যালয়ের টেকনলজি-ই হবে প্রধান জিনিব, সেখানে আপনারা পরিচালকমণ্ডলীতে এমন লোক নিলেন, যেমন ঐসব ম্যানেজার প্রভৃতি যাদের টেকনলজি সম্বন্ধে বিশেষ কোন জ্ঞান নেই। কাজেই দেখা যাচ্ছে এ বিশ্ববিদ্যালয়টি it is a managerial affair, it is not a technological affair.

যষ্ঠ কথা আপনারা হয়ত বলবেন—এবং সে কথা ইতিমধ্যেই মহীতোষবাবু বলেছেন,—যে বিশ্ব-বিদ্যালয়ের মধ্যে নির্বাচনপদ্ধতি এলে নানারকম অসুবিধা হয়। আমি নির্বাচনের মধ্য দিয়ে একবার কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের সিনেট-এর সদস্য হয়েছিলাম এবং সিণ্ডিকেটেরও সদস্য ছিলাম। আরেকবার আপনাদের দয়ায়—অর্থাৎ মাননীয় প্রফুল্ল সেন মহাশয়ের দয়ায়—কয়েকজন ডাক্তার যারা প্রত্যেকে ৫ হাজার টাকা খরচ করে ও ব্যালট ভোটের কাগজ নিজেরাই হস্তগত করে নির্বাচকমণ্ডলীকে হাত করেছিলেন, তাঁদের কাছে নির্বাচনে পরাজিতও হয়েছি। নির্বাচনের অপব্যবহার আমি জানি। কিন্তু তাহলেও আমি বলব যে, গণতান্ত্রিকতার প্রভাব কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ে এখনও আছে, এবং এমন দিন আসবে যারা বিশ্ববিদ্যালয়ের সত্যিকারের হিত চায় সেই নির্বাচকেরা ঠিক ঠিক প্রতিনিধি পাঠাবে, এবং সেই নির্বাচিতরাই গ্র্যাজুয়েটদের প্রতিনিধি বলে গণ্য হবে।

আমার আর সময় বেশী নেই, কাজেই আর ছ'একটা কথা বলেই আমার বক্তব্য শেষ করব। আপনারা বলেন যে নির্বাচনের ফলে “রাজনীতি” বিশ্ববিদ্যালয়ের মধ্যে প্রবেশ করবে। আমি যদিও এ প্রসঙ্গে রাজনীতি নিয়ে তর্ক তুলব না, তাহলেও জোরের সঙ্গেই বলব যে, কোন দেশের শিক্ষাই মহত্তর রাজনীতির লক্ষ্যকে ত্যাগ করে পরিচালিত হয়নি। এবং সে রাজনীতির সংজ্ঞা হোল “Science and Art of social evolution”—তা’ই আসল রাজনীতি, এই সুস্থ রাজনীতির আদর্শের প্রতি লক্ষ্য রেখেই আমাদের সমাজ গড়ে উঠবে, এবং বিশ্ববিদ্যালয়ের শিক্ষাপদ্ধতিও পরিচালিত হবে—সেক্ষেত্রে তাই “দলাদলির” কোন প্রশ্ন থাকবে না। কিন্তু আপনারা রাজনীতি কথাটা এমন ভুলভাবে ও কদর্থে ব্যবহার করছেন যা দেখে আমার মত লোক—যে কোনদিন রাজনীতির ছাত্র ছিল না সেও—অপমানিত বোধ করছে। আপনারা “দলগত রাজনীতিকে” একমাত্র “রাজনীতি” বলে জানেন, আর এই দলাদলি জিনিষটাই বিশ্ববিদ্যালয়ের মধ্যে আনতে চান; এবং এইভাবে রাজনীতি শব্দটিরও অপব্যবহার করছেন। আমার এই সম্পর্কে দ্বিতীয় কথা এই যে, প্রায় প্রত্যেক দেশের শিক্ষাপদ্ধতিই একটা বিশেষ রাজনৈতিক উদ্দেশ্যের দ্বারা পরিচালিত হয়। তাকিয়ে দেখুন আমেরিকার শিক্ষাপদ্ধতি কিভাবে চলে—এবং যদি সময় দেন তাহলে ব্রিটেনের শিক্ষাপদ্ধতি সম্বন্ধেও আলোচনা করতে পারি। সেখানে রুলিং-ক্লাসের চেয়েমেরেয়া ছাড়া অল্প কেউ সহজে কলেজে পড়তেও পাব না। বিশ্ববিদ্যালয়ের উচ্চশিক্ষালাভের দ্বার একমাত্র তাদের জন্তই খোলা থাকে—অতি সামান্য stipend পাওয়া অল্প গোষ্ঠীর ছেলের সংখ্যা। আমেরিকার বিশ্ববিদ্যালয় মার্কিন মালিকদের কবলিত এবং তাঁরাই বিশ্ববিদ্যালয়গুলি পরিচালনা করে থাকেন। সেখানে উৎকৃষ্ট ধরনের ছেলেরা প্রথম থেকেই এঁদের দাদন পেয়ে মালিক দলভুক্ত হয় এবং প্রত্যেকটি বিশ্ববিদ্যালয়ে এই ধনিক রাজনীতি একচ্ছত্র। কাজেই ওসব শাসকদের পক্ষে সেখানে শিক্ষার রাজনীতি পরিচালনা করা যেমন অসম্ভব কথা, আপনাদেরও তাই। আমি গত ৩ বৎসর থেকে দেখেছি যে এই কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ে আপনারা এমন কোন কাজ করেননি যা পশ্চিমবঙ্গের মন্ত্রীত্বের উদ্দেশ্যের সঙ্গে জড়িত নয়, বা মন্ত্রী ও সচিবদের নিকৃষ্টতম এবং দুর্নীতিগ্রস্ত রাজনীতির দ্বারা পরিচালিত নয়। কাজেই এর পর যদি সরকার বলেন এই বন্ধমান বিশ্ববিদ্যালয়কে রাজনীতি থেকে দূরে রাখার জন্তই এইভাবে নিবাচন-প্রথা বর্জন করছেন, তাহলে আমি বলব যে এর চেয়ে অসত্য কথা জগতে আর কিছু নেই। কেন না যা দেখছি তাতে মনে হচ্ছে যে, আপনাদের পোষ্যদের বড় করবার জন্তই তাদের পরিচালকমণ্ডলীতে নিয়ে এসে এই বিশ্ববিদ্যালয় গঠন করতে সরকার চলেছেন। যদি আপনারা সুস্থ রাজনীতির পথ অনুসরণ করতেন তাহলে ঐ ব্যুরোক্রাটিক ক্যাপিটালাস্ট যাদের সঙ্গে টেকনলজির কোন সম্পর্ক নেই—তাদের এর ভেতরে না এনে জনসাধারণের এবং শিক্ষকদের প্রতিনিধিই পরিচালকমণ্ডলীতে রাখতে পারতেন। কিন্তু চুংখের বিষয় আপনারা সে-পথ অনুসরণ না করে অল্প পথে যাচ্ছেন।

আরেকটা কথাও এপ্রসঙ্গে বলব যে, বিশ্ববিদ্যালয়ে রাজনীতি নেই একথা বলার কোন সার্থকতা নেই। আপনারা হয়ত বলবেন যা কিছু রাজনীতি করে ঐ কমিউনিষ্ট এবং সোশ্যালিষ্টরা। তবে মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় আজ এখানে উপস্থিত থাকলে তাঁকে জিজ্ঞাসা করতাম, কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের ইতিহাস—তা কি বাজনীতির দ্বারা পরিচালিত নয়? তিনি নিজেই জানেন—শুধু রাজনীতি নয়, —অত্যন্ত সঙ্গীর্ণ রাজনীতি, আত্মীয়স্বজন পোষণ এবং জমিদারতন্ত্রের দ্বারা ঐ বিশ্ববিদ্যালয় পরিচালিত হয়েছে। অধ্যক্ষ মহাশয় আপনি সেখানকার একজন অধ্যাপক ছিলেন। আপনি সে রাজনীতির ভুক্তভোগী—সরকারকে আপনি জানাবেন যে কিবকম নিকৃষ্ট রাজনীতির দ্বারা ঐ বিশ্ববিদ্যালয় পরিচালিত হয়। আগেও সরকারী নীতি যেমন ছিল এখনও তেমনি আছে। জিজ্ঞাসা করি, বাদবপুর ইউনিভার্সিটি কি ফ্রিডম অব কালচারএর পক্ষীয়দের দ্বারা পরিচালিত হচ্ছে না? আমার মূল কথা হোল—যেখানে নিবাচনের অবসর থাকবে সেখানে জনসাধারণের এবং শিক্ষকদের স্বস্থ মতামত প্রকাশের অবসর থাকবে এবং সেখানেই একমাত্র স্বস্থ ও শুভ রাজনীতি প্রবেশ করতে পারবে। আর তা যদি না হয় তাহলে এরকম কাণ্ডই ঘটবে।

**Shri Devaprasad Chatterjea :** Academic freedom কি Russiaতে আছে?

**Shri Gopal Chandra Halder :** রাশিয়াতে কি আছে তা দেখবার সুযোগ যেমন অধ্যক্ষ মহাশয়ের হয়েছিল, আমারও হয়েছিল—কেন না আমরা একসঙ্গেই গিয়েছিলাম। যখন দেশের প্রত্যেককে খাণ্ডাপারার এবং শিক্ষার ও উচ্চশিক্ষার সুযোগ দিতে পারবেন সেদিন আপনারা ঐ রাশিয়া সম্বন্ধে কথা বলবেন। আপনি একটি Collegeএর পরিচালকমণ্ডলীতে ছিলেন যেখানে ছাত্রবেতন থেকে ৫২ হাজার টাকা কলেজের বার্ষিক মুনাফা হয়েছিল এবং তা আপনি সিণ্ডিকেটের বিশেষ কমিটির নিকট স্বীকারও করেছিলেন কিন্তু তা সত্ত্বেও আপনারা সে কলেজের অধ্যাপকদের মাইনে বাড়তে চাননি। এইভাবে ছাত্রবেতনে ৫২ হাজার টাকা মুনাফা নিয়ে কোন কলেজ রাশিয়াতে চলে না। আশা করি আপনার প্রশ্নের উত্তর পেয়েছেন।

যা হোক, দেশের বিভিন্ন জায়গায় আরও বিশ্ববিদ্যালয় প্রতিষ্ঠিত হয়ে শিক্ষার বিস্তার এবং শিক্ষার উন্নতি হোক এবং আরও সাংস্কৃতিক কেন্দ্র প্রতিষ্ঠিত হোক, এ কামনা আমি অন্তর থেকে করি। তবে সেই কামনাকে ফলবতী করবার জন্ত যদি আপনারা সত্যিকারের একটি গণতন্ত্রসম্মত বিল আনতেন তাহলে তাকে সাদরে গ্রহণ করতে পারতাম। কাজেই বিল, আজকে আপনারা যেভাবে এই বিল এনেছেন তাতে এটি জনমত সংগ্রহের জন্ত দেওয়া উচিত। বিশেষতঃ যখন এ বিল দেখে কেউ বদ্ধমান বিশ্ববিদ্যালয়ে থাকতে চাচ্ছে না। এখন দেখছি মেদিনীপুর 'ভাগোল বা'; হাওড়া জেলাকে তো এ বিলের এলাকায় রাখতেই পারেননি; এবং তারপর আরেকদিন হয়ত সুনব যে হুগলীও বাদ যাবে। অর্থাৎ ঐ হারাধনের ১০টি ছেলের মত হয়ত ৯টিই হারিয়ে গিয়ে মাত্র ১টি অবশিষ্ট থাকবে।

**Shri Dharendra Nath Moitra :** মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, আমি বর্ধমান বিশ্ববিদ্যালয় বিল সম্বন্ধে দু'একটা কথা বলব। আজ ভারতে গণতন্ত্র স্বীকার করা হয়েছে এবং গণতন্ত্রকে আরও প্রসার করার জন্ত শিক্ষার প্রয়োজনীয়তা আছে। সেইজন্ত আমার মনে হয় আজকে আমাদের সরকার নতুন করে বিশ্ববিদ্যালয় সৃষ্টি করার যে পরিকল্পনা গ্রহণ করেছেন তা আমাদের খুব আন্তরিকভাবে গ্রহণ করা উচিত। আমি এ প্রসঙ্গে একটা কথা বলব যে আজ আমাদের উত্তর বাংলা যোগাযোগ বিচ্ছিন্ন হয়ে আছে, সেই বিষয়ে সরকারের একটু চিন্তা করা উচিত ছিল। আমার মনে হয় যে উত্তর বাংলার লোক অগ্রসর এবং অশিক্ষিত এবং আপনারা জানেন উত্তর বাংলায়

যোগাযোগের যে ব্যবস্থা আছে তাতে ৭৮ ঘণ্টার জায়গায় ২৪ ঘণ্টা চলে যায়, সেইজন্য এই কলকাতা মহানগরীর সাথে একেবারে বিচ্ছিন্ন হয়ে আছে। উত্তর বাংলার দরিদ্র জনসাধারণকে যদি শিক্ষিত করতে হয় তাহলে উত্তর বাংলায় একটা বিশ্ববিদ্যালয় স্থাপন করা উচিত এবং তা করলে আমাদের পক্ষে খুব সুবিধা হয়, এই হিসাবে আমি আমাদের শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। আমি আর কিছু বলবনা—আমাদের উত্তর বাংলায় একটা বিশ্ববিদ্যালয় যাতে তড়াতাড়ি হয় এইটাই আমার প্রার্থনা।

[ 6-35—6-45 p.m. ]

**Dr. Janaki Ballabha Bhattacharyya :** মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, আজকে শিক্ষক হয়ে ইউনিভার্সিটি বিলের বিরুদ্ধে যে বলতে যাচ্ছি সেজন্য আমি নিজেকে একটুখানি লজ্জিত মনে করছি। কিন্তু তাহলেও আমি দেখছি এই শিক্ষা বিলটা যেভাবে এসেছে এবং যে উদ্দেশ্য এতে প্রচার করা হয়েছে, সেই হিসাবে এই বিলটা সম্পূর্ণভাবে ব্যর্থ হয়েছে। এইজন্য আমি শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়কে বলব যে বিলটাকে পুনর্বিবেচনা করে এবং যাতে সর্বজনগ্রাহ্য হয় এমনভাবে আনয়ন করুন এবং সেইজন্য বিলটাকে সিলেট কমিটিতে দেওয়া ভাল এবং জনমত গ্রহণ করে তারপর পুনর্বিবেচনা করে নতুন করে শিক্ষা বিলটা নিয়ে আসুন। কারণ এই শিক্ষা বিল আজকে যিনি দৃঢ় করছেন তিনি যে এই বিলের রচয়িতা নন তা আমি জোর করে বলতে পারি। এখানে একটা জায়গায় মাত্র শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়ের ক্ষমতা আছে সেটা হচ্ছে—Vice-Chancellor's appointment in consultation with the Minister of Education।

বাকি কোন জায়গায় শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়ের এমন কি একজন মেম্বার হওয়ার পযন্ত ক্ষমতা নেই। সুতরাং এইরকমভাবে নিজের গলায় ফাঁস পরিয়ে দিতে কেউ চায় না। সেইজন্য আমার মনে হচ্ছে এই শিক্ষা বিলটা তার রচিত নয়। দ্বিতীয় কথা হচ্ছে, আজকে আমরা দেখছি যে যিনি বরাবর অফেন্সিভ খেলেন তাঁকে যদি আজকে ডিফেন্সিভ খেলতে দেওয়া যায় তাহলে তিনি যে ভাল খেলোয়াড় হবেন তার কোন অর্থ নেই। তিনি বরাবর অফেন্সিভ কাজ করে এসেছেন, আজকে তার ডিফেন্সিভ কাজ করার সময় এসেছে। সুতরাং আজকে বিলটা যদি ভাল করে আলোচনা করেন তাহলে দেখবেন যে বিলের উদ্দেশ্যটা কি তা প্রায়মূল্যে বলা হয়নি, সেটা অব্যক্ত বাখা হয়েছে, মোটেই উল্লিখিত হয় নি। আজকে কেন সেটা করা হয়নি? সরকারী প্রচেষ্টায় শিক্ষার উন্নতি করার চেষ্টা করা হচ্ছে, না শিক্ষার দিকে সরকারের উদাসীন নীতি রয়েছে? আমি বলব বর্ধমান এবং অন্যান্য স্থানের জনগণের জন্য যদি এতই দরদ হয়ে থাকত তাহলে কই ক্যালকাতা ইউনিভার্সিটির শিক্ষকদের কাছে একবারও অনুরোধ করা হয়নি যে তোমরা নাইট কলেজ এবং নাইট ক্লাস ওপেন কর? কারণ আমরা দেখেছি যখন কমার্স এর ছাত্রেরা পীড়াপীড়ি করলো যে আমরা দিনের বেলায় সকলে পড়বার সুযোগ সুবিধা পাইনা, আমাদের রাতে ক্লাস দিতে হবে তখন ইউনিভার্সিটি বাধ্য হয়ে রাতে ক্লাস করেন। আজকে যদি বর্ধমানের ছেলেদের অল্প খরচে কোলকাতায় থাকবার ব্যবস্থা করা হোত এবং কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের পড়বার ঘরটরঙাল বৃদ্ধি করা হোত এবং সঙ্গে সঙ্গে অধিক শিক্ষক নিয়োগ করা হোত তাহলে তাদের এখানে পড়বার সুযোগ সুবিধা সম্পূর্ণভাবে হ'ত এবং বর্ধমান ইউনিভার্সিটি করার কোন প্রয়োজন হ'ত না। অবশ্য প্রয়োজন আছে আমি এটা অস্বীকার করিনা কিন্তু একটা বাস্তব দৃষ্টিভঙ্গীর দিকে আমাদের নজর দিতে হবে, দিয়ে ইউনিভার্সিটি করতে হবে। আজকে যাদবপুর ইউনিভার্সিটি করা হয়েছে আমাদের কোলকাতার একেবারে পাশে এবং সেখানে বর্ণাভাগ রেসপনসিবল পোষ্টে কোলকাতা ইউনিভার্সিটির স্থান রায়হুয়েটেড্ টীচারদের নিয়োগ করা হয়েছে। তাহলে ইউনিভার্সিটিতে যদি

স্থপার স্যান্ডেটেড টীচাররা পড়াবার সুযোগ সুবিধা পেতেন তাহলে ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটি তাদের সাহচর্যলাভে উপকৃত হোত। তাঁরা যদি অযোগ্য হন তাহলে তাঁদের যাদবপুর বিশ্ববিদ্যালয়ে নেওয়া হোল কেন—এটা কি একটা পিজরাপোল তৈরী করা হয়েছে? সুতরাং কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয় এদিক দিয়ে যে উপকার পেতে পারতো তাকে সেটার থেকে বঞ্চিত করা হয়েছে। তারপরে আমি বলবো আপনারা ছাত্র পাবেন কোথায়? আজকে কোলকাতা ইউনিভার্সিটির যে মর্যাদা সেই মর্যাদা অল্প কোন ইউনিভার্সিটির একদিনে গড়ে উঠতে পারে না। ভারতবর্ষের মধ্যে তিনটি প্রাচীনতম ইউনিভার্সিটি আছে তার মধ্যে অল্পতম হচ্ছে কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়। আজকে এই বিশ্ববিদ্যালয়ের সমকক্ষ হোতে যাদবপুর ইউনিভার্সিটি পারবেনা কারণ ছেলেরা কোলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ে স্নায়ডমিনের জন্ম আগে চেষ্টা করে এবং সেখানে স্নায়ডমিন না পেলে অল্প ইউনিভার্সিটিতে যাবার চেষ্টা করে, এই হচ্ছে অবস্থা। আমি জোর করে বলতে পারি বর্তমান থেকে ভাল ছেলেরা মাইগ্রেশন সার্টিফিকেট নিয়ে এই ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটিতে পড়াশুনা করবে। তাহলে কাদের জন্ম আমরা ইউনিভার্সিটি করছি? আমরা যদি ভাল ছাত্র, ভাল অধ্যাপক না পাই তাহলে ইউনিভার্সিটি কাদের জন্ম করবো? শুধু কি এইসমস্ত অফিসারদের জন্ম করবো? আমরা প্রথমেই দেখছি তিনজন অফিসারের নাম এখানে লেখা আছে—একজন ভাইসচ্যান্সেলর, একজন ফাইনান্স অফিসার এবং একজন রেজিস্ট্রার—এইসমস্ত লোকদের দিকে চেয়ে কি ইউনিভার্সিটি করা হচ্ছে? ইউনিভার্সিটির ফাষ্ট কর্পোরেট বডি যারা তৈরী করবেন তারা হচ্ছেন ৪+৪= ৮জন লোক যেটা এখানে একটা ক্লজের মধ্যে দেওয়া আছে এবং সেই ৮জন কারা—তাঁরা হচ্ছেন ‘অফিসিয়ালস’।

[ 6-45 - 6-55 p.m. ]

Chancellor, Vice-Chancellor, Secretary, Department of Education, Secretary, Department of Finance, General Manager, Chittaranjan Locomotive Works, General Manager, Indian Iron & Steel Co. Ltd., General Manager, Hindusthan Steel Private Ltd., Mining Adviser, Government of India, এই ৮ জন মিলে প্রথম ব্যবস্থা করবেন এবং এঁরা যে স্ট্যাটুট তৈরী করবেন সেই অনুসারে সমস্ত ইউনিভার্সিটি পরিচালিত হবে। এই হচ্ছে ইউনিভার্সিটি। এঁরা হবেন হাইয়েস্ট অথরিটি, এঁরাই ল ফ্রেম করবেন : এঁরা অল্প কোন লোকের চেয়ে কম্পিটেন্ট কি না, সেসম্বন্ধে বিলের মধ্যে কিছু বলা নেইকো। সুতরাং আজকে আমরা যা দেখছি এই বর্তমান ইউনিভার্সিটি বিলে সেটা হচ্ছে খালি সরকারের কতকগুলি মনোনীত লোককে এখানে নিয়োগের জন্ম ব্যবস্থা করা হচ্ছে—যেন লোককে দেখাবার জন্ম তাঁরা এই বর্তমান ইউনিভার্সিটি বিল নিয়ে এসেছেন। কিন্তু, শিক্ষা প্রসারণের যে আসল উদ্দেশ্য—লোককে নতুন নতুন বিদ্যায় শিক্ষিত করে তোলা, জনসাধারণের মধ্যে শিক্ষা বিস্তার করা, সেই উদ্দেশ্যে এই বিল আসেনি। আজকে টেকনলজি সম্বন্ধে শিক্ষা দেবার কথা বলা হচ্ছে অথচ এই বিলে সে-সম্বন্ধে বিশেষ করে কিছু লেখা নেই, শুধু এমফ্যাসিস দেওয়া হচ্ছে মুখে। কিন্তু তাঁদের মুখের কথা বা বক্তৃতার দাম কি আছে? এখানে যে ডকুমেন্ট রয়েছে সেই ডকুমেন্টের কোন জায়গায় এই কথাটা নেইকো। ইউনিভার্সিটিতে যদি ব্যাপকভাবে শিক্ষা বিস্তার না হয়, তাহলে সেটা ইউনিভার্সিটি হয় না। তারপর দেখুন এই ইউনিভার্সিটি সম্বন্ধে গভর্ণমেন্ট কতটা আগ্রহশীল হয়েছেন? আমি একটা প্রশ্ন করেছিলাম এক বছর হয়ে গিয়েছে। সেটা হচ্ছে একটা কনসিট্রাক্ট কলেজের স্ট্যাটুট সম্বন্ধে। ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটি থেকে যেটা চেষ্টা করছে। তাঁরা চেয়েছেন চ্যান্সেলরএর স্যাক্রিভ্যান্স। কিন্তু অপর্যন্ত তা পাওয়া গেল না। আমি কৌশল করেছিলাম গত বছর, এডুকেশন ডিপার্টমেন্টে ২০শে নভেম্বর পাঠান হয়েছে। এই



দেখুন আমার কাছে লিষ্ট রয়েছে, নোটিসেও রেকর্ড রয়েছে। এখনও পর্যন্ত তার উত্তর আসেনি। তার কারণ কন্সটিটিউয়েন্ট কলেজ করতে গেলে এম.এ. পড়াবার ব্যবস্থা করতে হবে এইটা ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটির সিদ্ধান্ত ছিল। সুতরাং আগে যদি সেইরকম কন্সটিটিউয়েন্ট কলেজ করতে হয় তাহলে কন্সটিটিউয়েন্ট কলেজ নেই বলে দিলেই হয়। সরকার রিসার্চ ডিপার্টমেন্ট খুলেছেন। কিন্তু দেখা যাচ্ছে স্ট্রান্সক্রুট কলেজে যে রিসার্চ ডিপার্টমেন্ট আছে, সেখানকার কোন কোন প্রফেসর যারা রিসার্চ করছেন তাঁদের কাহারও কাহারও একটিও ইম্পটেন্ট আর্টিকল নিয়োগের পূর্বে পাবলিশড করা হয়নি। (The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri—Do you know that Heritage of India has been published by the Research Department? Probably you do not know.) Yes, Sir, I know the Research assistant professor who has not published a single article before his appointment to the post. আজকে দেখুন কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ে ২০ বছর ধরে বসে রিসার্চ হয়েছে, সেই বইগুলি আনপাবলিশড হয়ে পড়ে আছে, কারণ তাঁদের ফাওন্ড টাকা নেই।

এঁরা কথায় কথায় অনেক সময় বি. এল. মিত্র কমিটির কথা বলেন। সেই বি. এল. মিত্র কমিটির মেম্বর যারা, তাঁরা অনেকেই ত গভর্নমেন্টের মনোনীত ব্যক্তি। তার ভিতর কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের ট্রেজারার রয়েছেন। সুতরাং সেই বি. এল. মিত্র কমিটির রিপোর্টকে সরকারই গ্রাহ্য করেননি। আর একজন অভিযুক্ত ব্যক্তি হাইকোর্টের অফিসিয়েন্ট চীফ জাস্টিস হয়েছিলেন। সুতরাং বি. এল. মিত্র কমিটি রিপোর্টের কি উপকাব তা আমরা জানি। সেই বি. এল. মিত্র কমিটির যারা বিচারক মেম্বর ছিলেন ও সেই কমিটির যারা অগ্র মেম্বর ছিলেন তাদের বিকল্পে জনগণের পক্ষ থেকে একটা মত নেওয়া হোক। তাঁরা তাদের জামাই, ছেলেরদের পরীক্ষার মার্কস বাড়াবার জন্ত কি করেছিলেন সেটা মন্ত্রী মহোদয়ের জানা উচিত ছিল।

আজকে দেখুন কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ে প্রফেসর নিয়োগ করা হবে—সেখানে চ্যান্সেলরস্ নামনি পাঠানর কথা আছে, বছর খানেকের মধ্যে চ্যান্সেলরএর নাম পাঠান হল না। এই ভোঁ সরকারের শিক্ষাবিত্তারের প্রতি সহদয়তাপূর্ণ দৃষ্টির নমুনা। তাঁরা বলছেন এডুকেশনএর প্রসারের জন্ত আমরা বর্ধমান বিশ্ববিদ্যালয় স্থাপনের উদ্দেশ্যে এই বিল এনেছি—একথা বললে আমরা কি করে বিশ্বাস করতে পারি? আজ আমরা প্রতিদিন অনুভব করছি কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের তারা কি ক্ষতি করেছেন। তাঁরা বলছেন—আমরা আঠার লক্ষ টাকা দিয়েছি, কিন্তু সেকেন্ডারী বোর্ড করে এই বিশ্ববিদ্যালয়ের তাঁরা যে ক্ষতি করেছেন ম্যাট্রিকুলেশন পরীক্ষা এই বিশ্ববিদ্যালয়ের হাত থেকে নিয়ে বে আর্থিক ক্ষতি করেছেন তার বিনিময়ে যে আর্থিক সাহায্য করেছেন তা নগণ্য নয় কি? আজ সেকেন্ডারী বোর্ড এই পরীক্ষা থেকে প্রায় ৪০ লক্ষ টাকা ইনকাম করছেন। সুতরাং সেক্ষেত্রে কি কম্পেন্সেশন এই ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটিকে দিচ্ছেন সেটা মনে রেখে তার পর বলুন তাঁরা শিক্ষা বিত্তারের কাজ করছেন, না শিক্ষা সঙ্কোচনের ব্যবস্থা করছেন। সুতরাং আজ কন্সটিটিউয়েন্ট কলেজ করুন, এম.এ. পড়ানর ব্যবস্থা করুন, এম.এস.সি. পড়ানর ব্যবস্থা করুন, আর নতুন ইউনিভার্সিটি করুন—তার জন্ত আগে অভিজ্ঞতা থাকা দরকার। একদিনে এ জিনিষ গড়ে উঠে না—সেখানে ছাত্ররা যাতে সত্যিকারের পড়াশুনার প্রতি আকৃষ্ট হয় তার ব্যবস্থা ভালভাবে করুন। আজ প্রেসিডেন্সী কলেজে ইকনমিক্স পড়ানর ব্যাপারে এমন অবস্থা হয়েছে যে ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটির প্রফেসরকে স্পেশাল পে দিয়ে পাট টাইম হিসাবে রাখতে হয়েছে। অথচ একথা জানেন যে বর্ধমানে ইউনিভার্সিটি হলে সেখানেও ইকনমিক্স পড়ানর জন্ত প্রফেসর রাখতে হবে। সেখানে তাহলে উপযুক্ত লোক পাবেন কোথায়? প্রেসিডেন্সী কলেজের যেখানে এই অবস্থা সেখানে

বর্ধমানের জন্য লোক পাবেন কেমন করে? সুতরাং শিক্ষার মান আজ কি করে উন্নত করা যাবে? আমাদের দেশে মেডিকেল কলেজ থেকে যারা পাশ করছেন তাদের উপর আমরা আস্থা রাখতে পারি না কারণ আমরা দেখি ফরেন ডিগ্রীধারী ডাক্তারের কদর বেশী, আমাদের দেশে যদি কম্পিউটে টিচাৰ্শ না থাকে তাহলে ফরেন টিচাৰ্শ এনে এখানে এমনভাবে পড়ানর ব্যবস্থা করুন যাতে আমাদের দেশের ছেলেরদের বাইরে পড়তে যেতে না হয়। তা যদি করতেন তাহলে বৃহত্তম সরকার শিক্ষা-সমস্যা সমাধানের চেষ্টা করছেন। তা না করে তাঁরা চেষ্টা করছেন কোথায় কোন লোক আছে তাকে চাকুরীতে বসাতে হবে সেইজন্য একটা বিল আনতে হবে। বিল আনাটা বড় কথা নয়, ইউনিভার্সিটি করা বড় কথা নয়, বড় কথা হল মানুষকে সত্যিকারের শিক্ষিত করে তোলা। সেটা যদি কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয় না করে থাকে তাহলে তার গলদ কোথায় সেদিকে কি দৃষ্টি দিয়েছেন? জ্ঞান ঘোষ মহাশয় যখন ভাইস্-চ্যান্সেলর ছিলেন কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের উপরের তলায় একটা ক্যান্টিন খুলে দিলেন—চায়ের দোকানের গোলমালে পড়াশুনা অত্যন্ত ক্ষতিগ্রস্ত হতে লাগল। আমরা বারবার বলতে শেষ পর্যন্ত সেই ক্যান্টিন নীচে নামিয়ে আনা হল। এই তো অবস্থা। কি করে ছেলেরদের খুশী করা যায় সেই কথা ভেবে এক একজন ভাইস-চ্যান্সেলর আসছেন আর মহম্মদ তোফালালের মত খেয়ালখুশীমত কাজ করছেন।

[ 6-55—7 p.m. ]

সুতরাং আজকে শিক্ষা নিয়ে ছেলেখেলা না করে সত্যিকারের শিক্ষা-সমস্যার যাতে সমাধান হয় তার জন্য বিনিভার্সিটি বোর্ড যদি গড়তে হয় গড়ুন। বরং তা না করে আমার মনে হয় কনস্টিটুয়েন্ট কলেজ জায়গায় জায়গায় কখন এবং কনস্টিটুয়েন্ট কলেজ করে সেখানে ইউনিভার্সিটি করার মত উপযুক্ত ক্ষেত্র তৈরী করুন। তাদের সুযোগ সুবিধা দিয়ে বাসস্থানের সুযোগ দিয়ে ভাল শিক্ষার ব্যবস্থা করুন, যাতে এইসমস্ত প্রতিষ্ঠানে তারা পড়বার সমস্ত সুযোগ সুবিধা পায় তার ব্যবস্থা করুন। তাঁরা সহায়ত্বের সঙ্গে শিক্ষা সমস্যার সমাধানের ব্যবস্থা করুন তাহলেই বুঝবে যে তারা সত্যিকারের চেষ্টা করছেন। ইউনিভার্সিটি করার মধ্য দিয়ে শিক্ষা-সমস্যার সমাধান হবে এ আমি মনে করি না। সুতরাং আজকে কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ে যেসমস্ত সমস্যা আছে—যাদবপুরে, কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ে যেসমস্ত ইয়ং প্রফেসর ছিল তারা সকলেই ফেরৎ চলে আসছে, তারা ভবিষ্যৎ অন্ধকার দেখছে। কেন এই অবস্থা হচ্ছে? ভাল লোক ইউনিভার্সিটিতে যেতে চাচ্ছে না কেন—সে-সম্বন্ধে ভাল করে বিবেচনা করা দরকার এবং যে সমস্যাগুলি আছে সেগুলি পূজ্যপুজ্যরূপে অনুধাবন করে তাঁরা ইউনিভার্সিটি বিল আনুন তখন নিশ্চয়ই আমরা আনন্দসহকারে তা সমর্থন করবো। আমি শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়কে একথাই বলবো যে শিক্ষার নামে একি জালিয়াতী হচ্ছে। এটাকে আমি জালিয়াতী বিলই বলবো। সেজন্য ভাল পুনরায় ভাল করে সুবিবেচনা করে পুনরায় বিলটাকে রচনা করে তারপর নিয়ে আসুন। আজকে এই যে clause 14, 19, 17, 21, 22 এর মধ্যে কি যে বিষয় রয়েছে তা পড়লেই দেখা যাবে। তারপর যেসমস্ত ছোট ছোট কমিটি হবে, সাব-কমিটি হবে—তার চেয়ারম্যান হবেন ভাইস্-চ্যান্সেলর কারণ তিনি তাতে এসপিয়নেজ করতে চেয়ারম্যান হয়ে থাকছেন। এরকম কখনো দেখিনি। যদি মনীষী রাধাকৃষ্ণণের মত লোককে চ্যান্সেলর করা হত তাহলে বৃহত্তম এদের শিক্ষার প্রতি সত্যিকারের আগ্রহ আছে। যারা শিক্ষাবিদ, শিক্ষা বুঝেন তাঁদেরকেই চ্যান্সেলর করা উচিত। ইউনিভার্সিটির কন্ভোকেশন র‍্যাডুয়েন্স এ যেখানে চ্যান্সেলর নিজে বসছেন ইউনিভার্সিটি এডুকেশন সম্বন্ধে ইগনোরান্ট সেরকম একটা চ্যান্সেলরকে ডেকোরেশনএর মত ফিগার-হেড করে রাখা হচ্ছে কেন? চ্যান্সেলর হওয়ার যে ট্রাডিশন, এটা দূর করতে পারেন না কেন? কিসে আটকাচ্ছে? কনস্টিটুশনএর ধারাগুলি চোখে করে যোগ্য মানুষ নিয়ে আসুন তবেই বুঝবে সত্যিকারের শিক্ষার দিকে দৃষ্টি দিয়েছেন।

**Mr. Chairman :** 17th December has been set apart for non-official business—2 hours for debate on flood and 2 hours for non-official business. The ballot for the resolutions will be held at 2 p.m. tomorrow.

### . Adjournment

The Council was then adjourned at 7 p.m. till 3 p.m. on Tuesday, the 15th December 1959, at the Legislative Buildings, Calcutta.

### Members absent :

Bandopadhyay, Shri Upendra	Maliah, Shri Pashupati Nath
Banerjee Shri Tara Sankar	Mukherjee, Shri Kamada Kinkar
Basu, Shri Gurugobinda	Musharruf Hossain, Shri
Bhattacharyya, Shri Nagendra	Roy, Shri Surendra Kumar
Kumar	Saraogi, Shri Pannalal
Chakravarti, Shri Tripurari	Sarkar, Shri Pranabeswar
Choudhury, Shri Birendra Nath	Sen, Shri Jimut Bahan
Hazra, Shri Gajendra	

---

## COUNCIL DEBATES

**Tuesday, the 15th December, 1959**

The Council met in the Legislative Chamber of the Legislative Buildings, Calcutta, on Tuesday the 15th December 1959 at 3 p.m. being the Sixth day of the Nineteenth Session, under the Constitution of India.

Mr. Chairman (the Hon'ble Dr. Suniti Kumar Chatterji)  
was in the Chair.

### Questions

[ 3—3-10 p.m. ]

**Mr. Chairman :** Question No. 22 for further supplementary questions.

[ No supplementary question was put ]

**Mr. Chairman :** As Dr. Ahmed is out on tour, his question will be held over.

### Ruling on answers to pending questions.

**Mr. Chairman :** There was a point raised the other day by Mr. Sasanka Sekhar Sanyal in connection with a matter in which he thought there was a breach of privilege of the members of the House. As I said, I will give my views on that. I am now giving my ruling in that connection.

On the 11th December 1959 Shri Sasanka Sekhar Sanyal had raised a point of privilege. He said that there had been a breach of privilege of the members because their questions are not being answered after the expiry of the period of notice as is required under the rules. In reply to the point of privilege so raised the Chief Minister had referred to the Council Procedure Rules and submitted that there was no rule to the effect that a Minister must answer a question within a particular date. The Chief Minister was also of opinion that there was no rule under which the Minister was obliged to answer a question after the expiry of the period of notice.

I have carefully gone through the Council Procedure Rules and my opinion is as follows. The right of interpellation is a very valuable right

of a member and it affords a useful method of supervising the administration of the Government and, indeed, questions afford to the private member under modern conditions almost his only opportunity. It is, therefore, necessary to see that his right is not abused ; at the same time, it has also to be seen that it is not reduced to meaninglessness. It is, therefore, clear that if a question is answered after the lapse of a year or so, (as often happens) or if a question can be left unanswered for any length of time, putting of questions loses all meaning. It would have been a pity if our rules allowed such a state of affairs. To my mind, it appears that fortunately it is not so. The members have the right of interpellation. This right certainly entails corresponding obligations. Rule 25 of the Council Procedure Rules provides that a member must give at least twelve days' notice of his intention to ask a question. That means on the thirteenth day he is entitled to put the question to the Minister in charge of the Department. Whether the Minister will give an answer, or not, it will be for him to decide. It may be that information could not have been obtained within the time limit and in that case the Minister may ask for further time. But the member is entitled to put the question and to know what has been the fate of his question. As matters stand at the present moment, the member does not know whether his question would be answered at all, or if answered, when. Rule 30 of the Council Procedure Rules says that as soon as answers to questions are received they shall be entered in the list of questions and that the questions shall be put in the order in which they stand in the list. This does not, in my opinion, mean that unless an answer has been received a question cannot be put. This rule is controlled by, and does not give a go by to, rules 24 and 25 of the Council Procedure Rules which give a right to a member to put a question. Rule 30 contemplates that the previous rules have been observed and these answers have been received from Government Departments within the time allowed. It may be that answers might have been received earlier than twelve days after the notice of a question is given and in that case under rule 30 the question must be included in the list of questions, although twelve days have not expired. That would be, in my opinion, a reasonable interpretation of rule 30 which would reconcile rules 24 and 25 of the Council Procedure Rules and would be in consonance with the right given to a private member, relating to questions by these rules.

I would like to refer to the Rulings of this House (I mean the Bengal Legislative Council) on the same question by drawing attention of the House to proceedings dated 11th August, 1937, 30th July, 1937 and 21st March, 1938. On 11th August, 1937, the then Home Minister, Sir Nazimuddin, raised a similar point and urged that only after answers had been received they could be included in the List of Business and then and then only the members were entitled to put the question. The President of the Council observed that he did not read the rules in that way. He was of the opinion that Ministers were entitled to have the period of notice as provided in the Rules, and unless they permitted a question to be put at short notice, no member was entitled to put the question before the expiry of the ordinary period of notice. He further observed that it was the duty of the Ministers to be ready with their answers on due date, after the expiry of the period of notice. If they could not answer a question on that date, they would give reasons for that, and he expected the Ministers to be ready with their answers unless there were some special circumstances to prevent them from doing so.

I, therefore, hold that the members are entitled to put questions on the date or dates when they are due after the expiry of the period of notice, as provided in the Rules. This is not a question of privilege under Article 194 of the Constitution of India, It is the right of a member to get an answer to a question under the Rules of the House.

I take this occasion to thank the honourable member, Shri Sasanka Sekhar Sanyal, as he had pointed out to me the practice that we were so long following with respect to the answering of the questions in the House in contravention of the spirit and meaning of the Rules. I have also discussed the whole question with the Chief Minister and the honourable member who had raised this matter, and we all agree that the Rules, as interpreted by me, should be followed. I would also request the Rule Making Committee of the House to enact the Rules more clearly and more precisely, so that in future this long-felt grievance of the members of the House would be remedied once for all, and there would not arise any further point of order on this particular issue.

Now we resume the business of the House—discussion on the amendment for circulation of the Burdwan University Bill.

## GOVERNMENT BILL

### The Burdwan University Bill, 1959

[ 3-0—3-20 p.m. ]

**Shri Abdul Halim :** মাননীয় চেয়ারম্যান স্যার, আমাদের সামনে বর্ধমান বিশ্ববিদ্যালয় সম্পর্কে যে বিল এখানে আলোচনার জন্ত এসেছে তার উপর আমাদের বন্ধুরা বেশমন্ত সংশোধনী প্রস্তাব দিয়েছেন এই বিলটাকে জনমত সংগ্রহের জন্ত সেগুলি আমি সমর্থন করে এই বিল সম্বন্ধে আমি কিছু বলব। নীতিগতভাবে আমি এই বিলের বিরোধিতা করি না। যেভাবে এই বিলটা আনা হয়েছে এবং যেভাবে রচিত হয়েছে এবং যে দৃষ্টিভঙ্গী দিয়ে এই বিল আনা হয়েছে সেটা সম্পূর্ণ অগণতান্ত্রিক। সেইদিক থেকে আমি আমার বক্তব্য বলব। মাননীয় শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় বলেছেন যে কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের ছাত্রসংখ্যার চাপ বেড়ে যাচ্ছে, সেই চাপ কমানার জন্তই মফঃস্বলে বিশ্ববিদ্যালয় করা দরকার। বিশ্ববিদ্যালয়ের প্রয়োজনীয়তা আছে সেটা আমিও স্বীকার করি। উচ্চ-শিক্ষার প্রদান এবং প্রচারের জন্ত বিশ্ববিদ্যালয় করার প্রয়োজনীয়তা আছে। পশ্চিমবঙ্গে সমাজ-জীবনে শিক্ষাবিস্তারের যে বিপুল চাহিদা রয়েছে তা মেটাবার জন্ত বিশ্ববিদ্যালয় ও উচ্চশিক্ষার প্রয়োজনীয়তা আছে। তা আমরা স্বীকার করি। সেইদিক থেকে কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের চাপ কমানার জন্তই যদি এই বিল আনা হয়ে থাকে তাহলে মেদিনীপুরকে কেন বাদ দেওয়া হলো বা উত্তরবঙ্গে একটা বিশ্ববিদ্যালয় প্রতিষ্ঠা করার সম্পর্কে কোন কথা নাই কেন? সত্যিই যদি ছাত্র-সংখ্যার চাপ কমানার উদ্দেশ্য হয় তাহলে মেদিনীপুরকে অন্তর্ভুক্ত করা উচিত ছিল এবং উত্তরবঙ্গে একটা বিশ্ববিদ্যালয় করা উচিত ছিল। কেন না আমরা জানি আমাদের দেশ পিছিয়ে আছে এবং এখন উচ্চশিক্ষার প্রয়োজন আছে এবং সেজন্ত বিশ্ববিদ্যালয়ের প্রয়োজন আছে। কিন্তু সে দৃষ্টিভঙ্গী নিয়ে এই বিল রচিত হয়নি।

আমি মনে করি এই বিল সম্পূর্ণ আমলাতান্ত্রিক দৃষ্টিভঙ্গী থেকে রচিত হয়েছে। এবং জাতীয় সংগঠনের দিকে দৃষ্টি রেখে এই বিল রচিত হয়নি। কারণ এই বিলের মধ্যে ডেমোক্রেটিক সেট-আপ বলতে কিছু নেই। অর্থাৎ বিশ্ববিদ্যালয়কে চালাতে হলে একটা কমিটির প্রয়োজন এবং কমিটি ডেমোক্রেটিক সেট আপএ হওয়া উচিত। কিন্তু এই বিলে সভ্যদের যেভাবে নিয়োগ করা হবে—ক্লাজ ৮ যে ব্যবস্থা রয়েছে, তাতে সেই নীতি বর্জন করা হয়েছে। এখানে যে কমিটি গঠিত হবে তা থেকে দেখতে পাচ্ছি যে এই কমিটিতে থাকবেন গভর্নমেন্টের অফিসার, শ্রম কারখানার ম্যানেজার। অর্থাৎ বিলের ধারাতে আছে যে জেনারেল ম্যানেজার চিত্তরঞ্জন লোকামোটিভ ওয়ার্কস, ইণ্ডিয়ান আইরন এণ্ড স্টিল ওয়ার্কস, বার্পপুর; এবং হিন্দুস্থান স্টিল ফ্যাক্টরীর জেনারেল ম্যানেজার এখানে থাকবেন। কাজেই আমার মনে হয় যে দৃষ্টিভঙ্গী নিয়ে এই বিল রচিত হয়েছে সেটা আমলাতান্ত্রিক দৃষ্টিভঙ্গী। কারণ বিশ্ববিদ্যালয়ের কমিটির মধ্যে যদি এইসমস্ত লোক থাকেন তাহলে এটা গভর্নমেন্টের কুক্ষিগত সংগঠনে পরিণত হবে। আমার মাননীয় বন্ধু মহীতোবাবু বলেছেন যে গভর্নমেন্টের কন্ট্রোল থাকা দরকার এবং জনসাধারণের প্রতিনিধি থাকার কোন দরকার নেই। এই যদি নীতি হয় তাহলে আমি বলব যে সরকারের শিক্ষার উদ্দেশ্য ব্যাহত হবে। আর একটা জিনিষ হচ্ছে যে পোট গ্র্যাজুয়েট ট্রেনিংএর জ্ঞান আমাদের প্রফেসরও দরকার। মাধ্যমিক শিক্ষা বিল নিয়ে যখন আলোচনা করেছি তখন আমরা দেখিয়েছি যে শিক্ষকের অভাব রয়েছে এবং তারা উপযুক্ত বেতন পায় না। সার্ভিস কমিশনের রিপোর্টেও দেখেছি যে ভাল ছেলেরা শিক্ষকতা করতে আসে না এবং প্রফেসর ভাল পাওয়া যাচ্ছে না। সেজ্ঞা সেকেন্ডারী এডুকেশন বোর্ড থেকে চেটা হচ্ছে বি.টি. সায়েন্স ট্রেনিং এবং অনার্স ট্রেনিং দিয়ে শিক্ষক তৈরী করা। কিন্তু এখানে সে নীতির কোন বালাই নেই। সেদিক থেকে ইউনিভার্সিটি গড়ে তুলতে হলে ভাল প্রফেসর দরকার, এডুকেশন ফেলিসিটিস দেওয়া দরকার, স্কলারশিপ দেওয়া দরকার। সুতরাং স্কলারশিপ দিয়ে ভাল শিক্ষক ঠাঁফ বা প্রফেসর তৈরী করার কোন দৃষ্টিভঙ্গী এই বিলের ভেতরে নেই। (শ্রীমহীতোবাবু রাঘচৌধুরী : এসব কি বিলের ভেতরে লেখা থাকবে?) কিন্তু এই নীতি সম্পর্কে কিছু বলা হয়নি যেটা থাকা উচিত ছিল। মাধ্যমিক শিক্ষার ব্যাপারে আমরা দেখছি যে সেখানে সায়েন্স টিচার্স পাওয়া যাচ্ছে না। গ্রামে যেসমস্ত মাল্টিপার্সন স্কুল বা ক্লাস XI হয়েছে সেখানে সায়েন্স টিচার্স পাওয়া যাচ্ছে না। সেজ্ঞা মফস্বলের অনেক মাল্টিপার্সন স্কুলে সায়েন্স পড়ান হচ্ছে না। এই সমস্তার সমাধানের কোন ইঙ্গিত এই বিলের মধ্যে নেই। ম্যাকাডেমিক কাউন্সিল, সিণ্ডিকেটের কথা কিছু এর মধ্যে নেই। এছাড়া যেসমস্ত কমিটি গঠন করার কথা হয়েছে তার মধ্যে শিক্ষকদের কোন প্রতিনিধি থাকবেন না। ট্রেণ্ড টিচিং ঠাঁফ তৈরী করার কোন ব্যবস্থা হয়নি। বিশ্ববিদ্যালয়ে শ্রম কারখানায় জেনারেল ম্যানেজাররা থাকবেন তাদের কারখানার সুবিধার জ্ঞান। সেখান থেকে তারা লোক সংগ্রহ করবেন। কিন্তু এইরকম উদ্দেশ্য নিয়ে গঠিত বিশ্ববিদ্যালয় আমরা কোনদিন চাই না। সুতরাং জেনারেল ম্যানেজারদের নিয়ে গঠিত যে বিশ্ববিদ্যালয়ের কমিটি হবে সেই বিশ্ববিদ্যালয় আমরা চাই না। আমাদের দৃষ্টিভঙ্গী হবে উচ্চশিক্ষার প্রসার করা এবং সেই দৃষ্টিভঙ্গী থেকে বিশ্ববিদ্যালয়ের প্রয়োজন আছে। শুধু কোলকাতা, বর্ধমান বা উত্তরবঙ্গই নয়, আরও ২১টি বিশ্ববিদ্যালয় যাতে তৈরী হয় সেব্যবস্থা করা দরকার। কারণ পশ্চাৎপদ দেশে যদি আমরা উচ্চশিক্ষার ব্যবস্থা না করতে পারি তাহলে আমরা সামাজিক কাঠামোর পরিবর্তন করতে পারব না। এছাড়া বিলে ফাইন্যান্সিয়াল পোজিসান সম্পর্কে কোন ব্যবস্থা নেই। ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটিতে অনেক গ্রান্টের ব্যবস্থা আছে, কিন্তু এখানে সেসব গ্রান্টের কোন ব্যবস্থা নেই। কমিটির কন্ট্রোল ইত্যাদি যেসমস্ত ব্যবস্থা আছে তাতে দেখছি যে চ্যান্সেলার, ভাইস-চ্যান্সেলার যেভাবে নিয়োগ হবে সেটা একটা বুরোক্রোটিক ব্যবস্থা অতএব এইভাবে বুরোক্রোটিক কন্ট্রোল বিশ্ববিদ্যালয়ের মধ্যে যদি প্রবর্তন করেন তাহলে আপনাদের উদ্দেশ্য ব্যর্থ হবে। শিক্ষাকে যেখানে বাড়াতে হবে, সহজলভ্য করতে সেখানে

এই সব জিনিষ থাকলে তা মোটেই সফল হবে না। সেজন্য আমি মনে করি এই বিল তৈরী করতে হলে জনমত নেওয়া দরকার এবং শিক্ষকদের এই কমিটির মধ্যে নিয়ে এসে সিলেক্ট কমিটির মারফৎ আলোচনা করে যদি আবার নতুনভাবে বিল আসে তাহলে প্রভূত উদ্দেশ্য সফল হবে। সেজন্য এদিক থেকে এই বিলকে সাকুলেশনে দেবার প্রয়োজন বোধ করি।

**Shri Monoranjan Sen Gupta :** মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, এ বিলটা ৩০শে জানুয়ারীর মধ্যে সাকুলেশন-এ দেবার প্রস্তাব আমি উত্থাপন করেছি। বর্ধমান বিভাগের শিক্ষকদের প্রতিনিধি এবং ঐ জেলার অধিবাসী হিসেবে আমি এই বিলকে সর্বান্তঃকরণে সমর্থন করি। কিন্তু এই বিলটি যেভাবে উপস্থাপিত হয়েছে এবং সিলেক্সন অব্ কন্সল্‌স-এর মধ্যে আমরা দেখতে পাচ্ছি না যে এটা কি উদ্দেশ্যে গঠিত হবে এবং কি অর্থ সরকার এখানে ব্যয় করছেন। সেইজন্য আমরা আতঙ্কিত হচ্ছি যে এই বিশ্ববিদ্যালয় কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের হুবহু নকল হবে। সুতরাং বর্তমান যুগের পরিপ্রেক্ষিতে একটা আদর্শ বিল করার দাবী আমরা করি। আপনারা বলছেন যে কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয় খুব কনজেস্টেড হয়ে গেছে এবং সেই কনজেসন্‌ কমাবার জন্তই এই বিশ্ববিদ্যালয়ের প্রয়োজন হয়েছে। অবশ্য এটা খুব সত্য কথা যে ছাত্রসংখ্যা যদি খুব বেশী হয় তাহলে সেখানে স্বল্পভাবে অধ্যাপনা চলতে পারে না এবং এইজন্যই ইউনিভার্সিটি গ্রান্টস্ কমিশন এবিষয়ে দৃষ্টি রেখে কলেজের ছাত্রসংখ্যা সীমাবদ্ধ করে দিয়েছেন। তবে এপ্রসঙ্গে আমি একটা কথা বলতে চাই যে কলেজের সঙ্গে সঙ্গে ক্লাশের ছাত্রসংখ্যাও সীমাবদ্ধ করতে হবে। এই নীতি অনুসরণ করে সেন্ট পলস্ কলেজে একটা ক্লাশে ৬০টি ছাত্র রাখার নিয়ম প্রবর্তন করেছে।

[ 3-20—3-30 p m. ]

এবং tutorial classএর যদি ব্যবস্থা করা না হয় তাহলে শিক্ষা সম্পূর্ণরূপে ব্যর্থ হবে। এই tutorial class সম্বন্ধে Radhakrishnan report যা বলেছেন সেটা প্রণিধানযোগ্য। University Commission reportএ বলা হয়েছে যে ৬টার বেশী group করে tutorial class চলতে পারে না। এসম্বন্ধে তার কিছু মন্তব্য আমি এখানে বলতে চাই—

“We do not think that the tutorial class can be employed successfully in groups of more than six but in most colleges and universities there is no attempt whatever at providing any tutorial guidance. It is a serious deficiency and must be made good at a very early date. We consider that attendance at tutorial classes should be made compulsory even more so than at lectures.” ...

সুতরাং এই tutorial classএর যে প্রয়োজনীয়তা রয়েছে সেসম্বন্ধে অবহিত হয়ে যখন মন্ত্রী মহাশয় rules and regulations করবেন তখন যেন সেদিকে দৃষ্টি রাখেন। অক্সফোর্ড, কেমব্রিজ কিংস পাশ্চাত্য বিশ্ববিদ্যালয়ে tutorial class দ্বারা প্রধানতঃ ছাত্রদিগকে শিক্ষা দেওয়া হয়ে থাকে। আমাদের অভিযোগ হচ্ছে শিক্ষক ও ছাত্রদের মধ্যে কোন close contact নেই, পরস্পরের মধ্যে কোন নিবিড় সম্পর্ক নেই, অত্যন্ত ব্যবধান রয়েছে এবং ফলেতে শিক্ষকরা তাঁদের আদর্শ চরিত্রের দ্বারা ছাত্রদের অনুপ্রাণিত করতে পারেন না, বার ফলে indiscipline প্রবলভাবে দেখা দিয়েছে। Tutorial class যদি স্থাপন করা যায় এবং শিক্ষক ও ছাত্রদের মধ্যে যদি নিবিড় সম্পর্ক স্থাপন করা যায় তাহলে আজকে যে indiscipline দেখা দিয়েছে তা অনেক পরিমাণে প্রশমিত হতে পারে, ছাত্রদের চরিত্র উন্নত হতে পারে শিক্ষকদের সংস্পর্শে এসে, তারা নতুন দৃষ্টিভঙ্গী নিয়ে, নতুন জীবনের আদর্শ নিয়ে নতুন পথে অগ্রসর হতে পারবে। তারপর লাইব্রেরী। আমাদের সমস্ত



কলেজে যেসমস্ত লাইব্রেরীর ব্যবস্থা আছে সেগুলি উন্নতি সাপেক্ষ রয়েছে। যেখানে অধ্যয়নের ব্যবস্থা আছে সেখানে ভাল কক্ষ নাই, বসবার জায়গা পাওয়া যায় না ইত্যাদি সুযোগ সুবিধা নাই। সেই সুযোগ সুবিধা প্রত্যেক ছাত্রকে দিতে হবে যাতে ছাত্ররা পছন্দমত ভাল বই পড়তে পারে এবং librarian-এর কাছ থেকে guidance নিয়ে চলতে পারে, সেই ব্যবস্থা মন্ত্রী মহাশয়কে করতে হবে। তারপর Post Graduate শিক্ষার কি ব্যবস্থা হবে সেসম্বন্ধে কোন উল্লেখ এই বিলের মধ্যে আমরা পাই না। এক জায়গায় একটা faint reference আছে এই Post Graduate শিক্ষা সম্বন্ধে। Post Graduate শিক্ষা সম্বন্ধে অনেক কিছু বলবার আছে। বিশ্ববিদ্যালয় স্থাপন একটা গুরুত্বপূর্ণ এবং অত্যন্ত দায়িত্বপূর্ণ কাজ। দেশে নতুন করে বিশ্ববিদ্যালয় স্থাপন করতে গেলে একটা পরিকল্পনা থাকা দরকার। সেই পরিকল্পনার মধ্যে কি প্রয়োজনীয়তা আছে, কিভাবে তাঁরা অগ্রসর হতে চান, সেইসব বিষয় আমাদের জানান দরকার—blank cheque-এর মত আমরা কি করে সেটা গ্রহণ করতে পারি? সেইজন্ত এখানে suggestion দিচ্ছি যে Post Graduate শিক্ষার ব্যবস্থা করা একান্ত প্রয়োজন। কারণ অনেক মেধাবী ছাত্র শিক্ষার সুযোগ পায় না, যারা distinction এ B.A. পাশ করেছেন তারাও কোন সুযোগ সুবিধা পান না, যারা Honours নিয়ে পাশ করেছেন তাঁরাও সুযোগ সুবিধা পান না। Post Graduate class থেকে যে ছাত্ররা বেরবে তারা ই তো leader তৈরী হবে। সেদিকে যাতে বিশেষভাবে মনোযোগ দিতে পারা যায় সেইজন্ত আমি মন্ত্রী মহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। তারপর professional education একটা বিশেষ গুরুত্বপূর্ণ জিনিষ যেটার আজকের দিনে বিশেষ দরকার, সেবিষয়ে কোন আলোকপাত এই বিলের মধ্যে করেননি। Professional training যেমন Engineering and Technology, Law, Commerce, Education আর বর্ধমান জেলার গুরুত্ব হিসাবে সেখানে Mining একটা বিশেষ প্রয়োজনীয় জিনিষ এবং যেটার হওয়া একান্ত প্রয়োজন, সেসম্বন্ধে কি হবে তার কোন ফীণ আশার আলোকপাত এর মধ্যে নাই। সেইজন্ত সেইদিকে আমি মন্ত্রী মহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি।

বর্ধমান জেলায় অধিবাসী হিসাবে আমাদের দাবীযে এই প্রফেসানাল এডুকেশন ভাল করে করতে হবে। আমি বলছি যে বিশ্ববিদ্যালয় স্থাপন করা একটা গুরুত্বপূর্ণ কাজ। যেখানে ছাত্রেরা শিক্ষিত হবে, দেশের নাগরিক যেখানে প্রস্তুত হবে সেখানে লাইট হার্টেডলি কোন কাজ করা যেতে পারে না কিন্তু এই বিলটার মধ্যে কোন একটা স্পষ্ট প্রসারী দৃষ্টিভঙ্গী কিছুই দেখতে পাওয়া যায় না। একটা আমলাতন্ত্রের আওতার মধ্যে এনে, সরকারী আওতার মধ্যে এনে এই জিনিসটাকে গঠন করবার প্রয়াস হয়েছে এবং আমরা জানি সরকারী আমলাতন্ত্রের আওতার এলে পর কোন বিশ্ববিদ্যালয়ের উদ্দেশ্য সাধিত হতে পারে না। আমাদের বন্ধু অধ্যাপক মহীতোষ রায় চৌধুরী মহাশয় ডেমোক্রেসী এবং লিবার্টি সম্বন্ধে বিরূপ মত প্রকাশ করলেও পৃথিবীর সমস্ত হৃদয়বন্দ এবিষয়ে একমত যে বিশ্ববিদ্যালয়ের মধ্যে স্বাধীনতা দরকার এবং ডেমোক্রেটিক পদ্ধতিতে তা হওয়া উচিত। সেজন্ত আজকে সরকারী আমলাতন্ত্রের আওতায় যেখানে বিশ্ববিদ্যালয় প্রতিষ্ঠার প্রচেষ্টা হয়েছে সেখানে আমাদের মনে গভীর সন্দেহ আছে যে এই বিশ্ববিদ্যালয় কোনদিন সার্থকভাবে গড়ে উঠতে পারবে কিনা। ডেমোক্রেসী সম্বন্ধে কাল সত্যপ্রিয়বাবু অনেক কথা বলেছেন, আমি রাধাকৃষ্ণন কমিশনের রিপোর্ট থেকে কেবল ২১টা কথা বলতে চাই।

“We feel that the autonomy and independence of Universities in general is a matter which should be the concern not merely of the University but of the Government and the public in general. Universities can play a great role only if it is appreciated both by the public and the Government that they function as autonomous units and are free to develop along with established standards uncontrolled and uninfluenced

by the changing waves of the democratic passion.” ভারণরে Sixth Quinquennial Conference এর রিপোর্ট থেকে আমি কিছু বলতে চাই—“The Conference places on record its emphatic opinion that autonomy and independence of the Universities receiving grants from Government should not in any way be interfered with.”....

এগুলি কাগামেন্টাল প্রিন্সিপল, অটোনমি এবং ডেমোক্রাসী এই দুটোকে বাদ দিয়ে কোন ইউনিভারসিটি গঠিত হতে পারে না। তা যদি হয় তাহলে সেটা ইউনিভারসিটি হবে না, সেটা উইং অব দি গভর্নমেন্টে পরিণত হবে। আমি মজীমহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি তিনি ১৯৫১ সালে যে কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয় স্টাডেন্ট এনেছিলেন এবং বর্তমানে যে স্টাডেন্ট এনেছেন তা যদি তুলনা করে দেখেন তাহলে দেখতে পাবেন যে দুটোর মধ্যে কত পার্থক্য রয়েছে। একই ব্যক্তি এই দুটো আইনের অধার সেটা আমাদের বিশ্বাস করতে প্রবৃত্ত হয় না। দিনের পর দিন মানুষ প্রোগ্রেসিভ করতে চলবে কিন্তু এখানে একটা দারুণ প্রোগ্রেসিভ, রেট্রোগ্রেসিভ রিফ্রাকসানারি মেজার আমাদের সামনে উপস্থিত করা হয়েছে। আজকে ইণ্ডিয়ান কনস্টিটিউশন সভারেন ডেমোক্রাটিক কনস্টিটিউশনে পরিগণিত হচ্ছে - সেই ডেমোক্রাটিকস্পিরিট, কেবল পলিটিক্যাল ব্যাপারে নয়, সেটা হচ্ছে ওয়ে অব ট্রেনিং, রাষ্ট্রকর্মণ কমিশনের রিপোর্টে আছে “Democracy is a way of life not a mere political arrangement” স্মরণ্য ওয়ে অব লাইফ সম্বন্ধে স্কুল কলেজ থেকে ট্রেনিং দরকার। সেদিক থেকে আজকে যে ভাবে বিলটাকে আনা হয়েছে তাতে যে মূল উদ্দেশ্য গৃহীত হয়েছে—পৃথিবীর সমস্ত সুধীমানের দ্বারা যে উদ্দেশ্যে গৃহীত হয়েছে—সেই উদ্দেশ্যে সম্পূর্ণরূপে ব্যর্থ হবে। আজ এলাহাবাদ ইউনিভারসিটি, বেনারস ইউনিভারসিটি বা লাক্কো ইউনিভারসিটিতে ইনভিসিভিন দেখা দিয়েছে বলে আমরা আমাদের যে মূল লক্ষ্য ডেমোক্রাসী, তা থেকে বিচ্যুত হবো না। কাজেই আমরা সেদিক লক্ষ্য করে সমস্ত কিছু গভর্নমেন্ট কর্তৃক কৃষ্ণিকৃত করার প্রচেষ্টাকে কোন মতে সমর্থন করতে পারি না।

[3-30—3-40 p.m.]

ভুলত্রান্তির মধ্যে দিয়ে আমরা democracyর দিকে অগ্রসর হব। আজকে Americaতে democracy বিশেষ ভাবে বর্ধিত ও বিকশিত হচ্ছে এবং সেই democracyকে অবলম্বন করে আজ America শীর্ষস্থান অধিকার করে রয়েছে। স্মরণ্য আজকের দিনে এই democracyকে বাদ দিলে চলবে না। কিন্তু সেই democracyর কথা এখানে উত্থাপন করে জনসাধারণের freedomকে কেড়ে নেওয়া বা শিক্ষাকে সরকারী আওতার মধ্যে কৃষ্ণিকৃত করে রাখা ঠিক হবে না। স্মরণ্য মহাত্মা রায়চৌধুরী মহাশয় যেটা বলেছেন সেটা আমি সমর্থন করতে পারি না। আজকে আমাদের শিক্ষা ব্যবস্থার মধ্যে যে অনেক ত্রুটি রয়েছে তা অস্বীকার করা যায় না।

এই বিলটি একটা reactionary measure হিসাবে আনা হয়েছে। গভর্নমেন্ট এত বড় একটা গুরুত্বপূর্ণ কাজ করতে যাচ্ছেন, সেখানে দেশের লোকের পরামর্শ নেওয়া উচিত ছিল বলে আমি মনে করি। যে সমস্ত সুধীজন কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের সংগে সংশ্লিষ্ট আছেন বা অন্তর্ভুক্ত বড় বড় শিক্ষাবিদ দ্বারা রয়েছেন তাঁদের কারও সঙ্গে পরামর্শ না করে, গভর্নমেন্টের শিক্ষা বিভাগের গুটিকয়েক লোকের পরামর্শ নিয়ে এই আইন নিয়ে এলেন। এই আইন পড়লে সমস্ত রক্ত একেবারে গরম হয়ে উঠে। স্মরণ্য আমি চাই এই বিলটা circulationএ দেওয়া হোক। এই পরিকল্পনা অল্পব্যয়ী যদি বর্ধমানের বিশ্ববিদ্যালয় গঠিত হয় তাহলে রাষ্ট্রবিহারী ঘোষ এবং গিরিশচন্দ্র বোসের মত মর্যাদা সম্পন্ন ও স্বাধীনচেতা লোক আর এখানে জন্মগ্রহণ করতে পারবে না। এটা একটা গোলাম

খানায় পরিণত হবে যদি সরকারী আওতায় এই বিশ্ববিদ্যালয়টিকে চলতে হয়। কলিকাতা বিশ্ব-বিদ্যালয় কখনও গোলামখানায় পরিণত হতে পারেনি। কিন্তু এই বর্ধমান বিশ্ববিদ্যালয়টিকে যে ভাবে সরকারী আওতায় ও আমলাতন্ত্রের অধীনে রাখবার ব্যবস্থা হচ্ছে, তাতে সেটাকে একটা গোলাম খানায় পরিণত হবে সে বিষয়ে কোন সন্দেহ নেই।

আমি চাই এই বিলটাকে সাকুলেট করে, যাতে ধারাগুলি ঠিক ভাবে রচিত করা যায় তার ব্যবস্থা করা উচিত। সেইজন্য মাননীয় রায় হরেন্দ্র নাথ চৌধুরী মহাশয়, যিনি advocate of democracy রূপে ১৯৫০ সালের Board of Secondary Education Bill এবং আর একটা বিল, মেটা হচ্ছে Calcutta University Bill—এই দুটা সম্পূর্ণ গণতন্ত্র বিরোধী বলে মত প্রকাশ করেছিলেন, তার হাত দিয়ে এই বিল আসবে, কিছুতেই আমরা আশা করতে পারি না। সুতরাং এই আলোচনার পরিপেক্ষিতে বথা সম্ভব সংশোধিত করে বিলটাকে নিয়ে আসুন।

এই বলে আমি আমার বক্তব্য শেষ করলাম।

**Dr. Sambhu Nath Banerjee :** Sir, four main points have emerged out of the debate on the Bill, and they are—

- (1) the need of setting up of an additional University,
- (2) the true purpose and object of the University,
- (3) the maintenance of its autonomy, and
- (4) finance.

The first two items have been elaborately discussed, and I have nothing to add to them, nothing which I can add profitably to them. The purpose and object of the University have been elaborately discussed too and authorities has been cited. I shall speak on the autonomy of the University. Sir, there is no educationist who does not want autonomy for a University ;—that is the life and breath of the University. In 1953 the Government of India wanted to introduce a Bill which was called a Bill “to regulate certain matters relating to the co-ordination and determination of the standards of University.” In the Statement of Objects and Reasons, however, it was stated that neither “co-ordination of the institutions nor determination of the standards was possible unless the Central Government had some control over the establishment of the Universities.” The Union Education Minister invited a Conference of all the Vice-Chancellors and Education Ministers. We were present there and we opposed in a body the taking of control by the Centre of the University. We resented the touching of the autonomy of the University. We said “Finance was welcome, but finance could be granted through a University Grants Commission being constituted.”

Thereafter, you know the University Grants Commission was set up and money is being distributed through it. There cannot be difference of opinion about a University being autonomous. Sir, I have been thinking over the matter for the last 3 or 4 days—what is to be the ideal and what is to be the reality? From my four years’ experience in the Calcutta University I am saying this, and saying it deliberately. Sir, after the experience we have had in Benaras, Lucknow and Allahabad, it does not

lie in our mouth to say that the Government should not have any control over the university. Sir, what autonomy does a university enjoy if there is promulgation of section 144 of the Criminal Procedure Code? What autonomy does a university enjoy if it asks for police force to protect law and order and discipline within the precincts of the university? If in reality at every step we have got to go to the Government for its help to keep law and order, than I do not think a provision made in the Bill for interference by Government in certain cases is undesirable. To that extent Sir, perhaps the autonomy of the university may be touched. But it has given me pain to see clause 21(4). I have had discussion with Professor Rai Choudhuri over this Bill and I am in complete agreement with what he has said. He has not said anything on two points. These are clause 21(4) and clause 25 of the Bill. Sir, clause 21(4) gives to the Chancellor a very wide power, namely, the power to disallow an ordinance after it has been made. It has been said repeatedly here that for the sake of democracy this thing should be done or that thing should be done. I confess, Sir, I do not understand "democracy" in education. I am too old to make an experiment of it again.

I have had too much of democracy in the Calcutta University....(Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya : Question....) Well, you may question. You, of all the teachers, let me down...., (Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya : Question) . Well, I invite you to tea to my house and shall answer the 'question' then. . You see that even in the 1857 Act the Calcutta University had power to make or amend bylaws and regulations which are now named statutes, regulations and rules—the power was vested in the Senate—The power to make law, bylaws and regulations touching any affair of the University was vested in the Senate, such bylaws and regulations having been first submitted to and receiving the approval of the Governor General in Council, who happened to be then also the Chancellor of the Calcutta University. In the 1904 Act similar provision was made—the power was vested in the Senate, subject to the sanction of the Government. But no such power was given to the Chancellor, viz., the power which is now being sought to be conferred by clause 21(4). That is a very large power, I request the Hon'ble Education Minister to consider whether the clause should not be deleted.

[ 3-40—3-50 p.m. ]

As to clause 25 : I have said and I support the view that Government should have some control over the University so that law and order may be maintained. But why should the Government have control over purely academic activities of the University? If over purely academic activities the Government have control, the teachers and students will lose that freedom of thought and expression which are so fundamental to the growth of a University. The University is for developing intellectual curiosity and an enquiring mind. But that is not possible if the teachers and the students think that in their academic activities they would be controlled by the Government. Before the Calcutta University Act of 1951 was passed, the Bill was sent to me as the Vice-Chancellor of the University for consideration. I consulted Dr. Shyama Prasad Mookherjee and Dr. Meghnad Shaha, to great educationists of the State. I could not tell you what Dr. Shyama Prasad Mookherjee said, as I have no record of that. But I shall tell you what Dr. Meghnad Shaha said. It is recorded in his

speech made at the Senate meeting held on the 16th January, 1954. He had served the Allahabad University for a period of sixteen years, when the Allahabad University enjoyed full autonomy. Dr. Meghnad Shaha said, "Sir, we are entering a new era. The old order which had prevailed in this University (meaning the Calcutta University) for fifty years is over. The new order is coming. I am not very hopeful that this new order will bring any good to the cause of education in the Province. Under this system I worked at the Allahabad University for sixteen years. I tried my best that the University was constituted under better conditions (referring to the Bill of 1951 which later became an Act). But people wanted a change and they will have the change with vengeance. I shall as a spectator see how the order works". It is a matter of great regret that he is no more with us. In any event, even the 1951 Act which has been called by one of the Hon'ble members a democratic measure, does not provide for exercise of such power by the Chancellor as is provided in clause 21(4). The 1951 Act gives complete academic freedom to the Calcutta University. These two are essential matters and they should be re-considered by the Minister. I know the difficulty. If the Hon'ble Education Minister accepts my suggestion, this Bill has to go back to the Assembly. That will create some difficulty and confusion. If it is not possible to accept my suggestion now, let an amending Bill be brought in the next session introducing these changes in the University. Save as aforesaid I support the Bill as it has been framed, even though much criticism has been levelled against its constitution. Members of the Calcutta University Senate who are present here fully know what happens in the Senate. The Burdwan University will be starting with a fresh mind. It will create a new tradition. I do hope it will work out the mission for which it is being constituted.

Before I resume my seat, I would again request the Hon'ble Education Minister to consider the changes which I have suggested in clauses 21 and 25 of the Bill.

**Shrimati Anila Debi :** মাননীয় সভাপতি মহাশয়, এই বর্ধমান University Bill লব্ধক্বে এখানে অনেক আলোচনা হয়েছে। University সংখ্যা পশ্চিমবাংলার বাড়ুক, বর্ধমানে উত্তরবঙ্গে নতুন বিশ্ববিদ্যালয় স্থাপিত হোক এটা আমরা সকলেই সানন্দে সমর্থন করতে পারি। এবং এই যে বর্ধমান University Bill অবলম্বন করে ধারা সমালোচনা করেছেন তাঁদের মধ্যে কেউই এটা কখনই চাননি যে বর্ধমান বিশ্ববিদ্যালয় প্রতিষ্ঠিত না হোক। বরং বিশ্ববিদ্যালয়ের যে আদর্শ, বিশ্ববিদ্যালয়ের মাধ্যমে আমরা যা আশা করি, সেই কাম্যবস্তুর পাবার আশাতেই, কাম্য জিনিষ পাবার পথে সরকারের যে নীতি প্রতিবন্ধকতার সৃষ্টি করতে পারে সেই নীতির সমালোচনা করে তার পরিবর্তনের জ্ঞাত বিরোধীপক্ষ তাদের সমালোচনা উপস্থিত করেছেন। সেই নীতি কি সেসবক্ষে পুনরুজ্জীবিত করে আমি সময় নষ্ট করতে চাইনি। শুধু শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়ের কাছে আবেদন করবো তিনি বিল রচনা করেছেন বলেই এই বিলটাকে যেমন আকারে এনেছেন সেইরকম আকারেই গ্রহণ করিয়ে নেবেন এই অহেতুক জিদকে বজায় না রেখে বিরোধী সমালোচনাকে বিবেচনা করুন। শ্রদ্ধেয় এস, এন, ব্যানার্জি বিলের ত্রুটির কথা স্বীকার করে বলেছেন এখন যদি সংশোধন গ্রহণ করতে অস্বীকার থাকে তাহলে এই বিল গ্রহণ করে কিছুদিন পর একটা amending bill আনা হোক। সংশোধনের প্রয়োজন অর্থাৎ জিদ করে, কোনো সংশোধন গ্রহণ না করে আইন গৃহীত হবার পরই তার গ্যামেটিং বিল আনা সরকারপক্ষের এবং শিক্ষামন্ত্রীর পক্ষে হাত্যকর গ্রহণের আর কিছু হতে পারে না। যে বিল এখনও গৃহীত হয়নি, যে বিল আলোচনার জ্ঞাত রাখা হয়েছে তার সংশোধন

তো এখনি হওয়া প্রয়োজন। শ্রদ্ধেয় এস, এন ব্যানার্জি তাঁর অভিজ্ঞতা নিয়ে যেদিক থেকে এই বিলকে সমালোচনা করেছেন সেদিকটা অত্যন্ত বিবেচনার সঙ্গে গ্রহণ করতে হবে। তিনি হয়ত তাঁর যত্নবহুল ভদ্রতায় শাস্ত্র পরিবেশকে বজায় রাখার জন্য একটা জোড়াতালি দেবার জন্য সমালোচনাকে তীব্র হতে দিতে চান না। কিন্তু আমার মনে হয় বর্তমানরূপে এই বিলকে মন্ত্রী মহাশয় গ্রহণ করবার পরই, amending Bill আনা হলে যে গ্রহণ হতে পারে, সেইরকম গ্রহণের মধ্যে বোধ হয় না গেলেই খুব ভাল হয়। অবশ্য এটাও মন্ত্রী মহাশয় নিশ্চয়ই বুঝছেন যে শুধু বিপ্লবের বিরূপ সমালোচনাই নয়, তাদের পক্ষের একজন বিশেষ করে আমাদের পশ্চিমবঙ্গের শিক্ষা জগতের একজন অভিজ্ঞ ডাইস-চ্যান্সেলারও যখন এই মন্তব্য উপস্থিত করেছেন তখন নিশ্চয়ই তাকে এই বিলের amendment পরে করতে হবে। সভাপতি মহাশয়, Universityর democracy সম্পর্কে আমি দু-একটা কথা বলতে চাই, universityর অটোনমী কেউ কেউ পছন্দ করেন না। তাঁদের মতে universityতে autonomy থাকলে গোলমাল হয়, আবার কেউ কেউ মনে করেন autonomy থাকলে university university হতে পারে না। এর সত্যাসত্য তর্ক-বিতর্কের উপর নির্ভর করে না, এর সত্যাসত্য নির্ধারিত হয় প্রত্যক্ষ প্রমাণের উপর। আজকে এখানে একটু আগে universityর autonomyর কুফলের উদাহরণস্বরূপ এলাহাবাদ বিশ্ববিদ্যালয়, লক্ষ্ণৌ বিশ্ববিদ্যালয়, বেনারস বিশ্ববিদ্যালয়ের সাম্প্রতিক ঘটনার কথা বলা হলো। সভাপতি মহাশয়, আপনি জানেন ছাত্রদের কমিশনের পর universityর autonomy কিছু কিছু curtail করবার চেষ্টা হয়েছে।

[ 3-50—4 p.m. ]

এই ক্ষমতা হরণ যত বেশী হয়েছে এলাহাবাদ, বেনারস universityতে তত বেশী হতে পারেনি Calcutta Universityতে। অর্থাৎ দেখা যাচ্ছে এই autonomy থাকা সত্ত্বেও পশ্চিমবঙ্গের জনজীবনে নানানরকম বিক্ষোভ অভাব অভিযোগ থাকার ফলে ছাত্রজীবনেও বিক্ষোভ অনিবার্য হওয়া সত্ত্বেও সরকার কেন পারেননি এই অজুহাতে কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়কে বন্ধ করে দিতে? আর এলাহাবাদ বিশ্ববিদ্যালয়ে সরকারী Controlএর যথেষ্ট সুযোগ থাকা সত্ত্বেও আজ এলাহাবাদ বিশ্ববিদ্যালয়কে কেন বন্ধ করতে হচ্ছে তার একমাত্র কারণ হচ্ছে অতিরিক্ত সরকারী Controlএর মাধ্যমে বিশ্ববিদ্যালয় যথাযথ পরিচালনা অসম্ভব বলেই বিশ্ববিদ্যালয় সাময়িকভাবে বন্ধ করতে হচ্ছে। যদি autonomy থাকে, মানুষের বিচারশক্তি যদি পিছনে থাকে তাহলে অন্ততঃ শিক্ষাক্ষেত্রে বিশেষ করে বিশ্ববিদ্যালয়ের মত স্থানে এমনন্তর গোলমাল হতেই পারে না যার জন্য বিশ্ববিদ্যালয় বন্ধ হয়ে যেতে পারে। শিক্ষাক্ষেত্রের স্বাধীনতা বিশেষ করে বিশ্ববিদ্যালয়ের স্বাধীনতা কোনোট্রেমেই সরকারী শাসনে সীমাবদ্ধ রাখা সমীচীন নয়। এদিক থেকে এখানকার সকল সদস্যবৃন্দের বিবেচনা করে দেখা প্রয়োজন। আমরা এই বর্ধমান বিশ্ববিদ্যালয় বিলকে প্রতিরোধ করবার সম্ভব গ্রহণ করেছি এই কারণেই যে, সমগ্র পশ্চিমবঙ্গের মানুষ যে নতুন বিশ্ববিদ্যালয় চাচ্ছেন, সে বিশ্ববিদ্যালয় এই বিলের মাধ্যমে গড়ে বোঁ না। এই বিশ্ববিদ্যালয়কে শুধু নামেই তাদের সঙ্গে উপস্থিত করা হচ্ছে। প্রকৃত বিশ্ববিদ্যালয় তাঁরা যা আশা করেন, তা কখনও হতে পারবে না যদি এইরকম সরকারী Control বর্তমান থাকে। নিশ্চয়ই কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের প্রতিদ্বন্দ্বী বিশ্ববিদ্যালয় হিসাবে বর্ধমান বিশ্ববিদ্যালয়কে সরকার প্রতিষ্ঠা করতে যাচ্ছেন না। কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের মাধ্যমে উচ্চশিক্ষার যে সুযোগ বিস্তৃত করা যাচ্ছে না, আরো বিশ্ববিদ্যালয় প্রতিষ্ঠা করে সেই সুযোগ বিস্তৃত করার উদ্দেশ্যেই নিশ্চয়ই সরকার এই বিশ্ববিদ্যালয় প্রতিষ্ঠা করতে যাচ্ছেন, কিন্তু এই বিল রচনার মধ্য দিয়ে তাঁদের যে দৃষ্টিভঙ্গী প্রকাশ পেয়েছে তাতে মনে হচ্ছে যে, কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের স্বাধীন সত্তার জন্য যে আধিপত্য সরকার সেখানে বিস্তার করতে পারেননি, সেই আধিপত্য বিস্তার কায়ম করবার

জ্ঞাত বৰ্ধমান বিশ্ববিদ্যালয়কে প্রতিযোগী বিশ্ববিদ্যালয় হিসাবে দাঁড় করাবার এটা একটা প্রয়াস। কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের এতদিনকার অনেক কাজকে সরকার হয়তো পছন্দ করতে পারেননি, তাই কি তার প্রতিবাদ হিসাবে নতুন এই বিশ্ববিদ্যালয় প্রতিষ্ঠা করতে যাচ্ছেন? আমি মনে করি সেই মনোভাবই এই বিলের মধ্য দিয়ে অতি নগ্নভাবে প্রকাশ পেয়েছে। বিশ্ববিদ্যালয়ের যেটা আসল উদ্দেশ্য অর্থাৎ academic উদ্দেশ্য তাকে সফল করতে হলে একাডেমী কাউন্সিলকে করতে হবে প্রাণকেন্দ্র। সেই academic council হবে কি না হবে—এ-সম্পর্কে কোন সন্দেহ থাকে একেবারেই অমুচিত। একাডেমী কাউন্সিল গঠন ব্যাপারে ইংরেজী may শব্দটা ব্যবহার না করে shall শব্দটা ব্যবহার করা উচিত ছিল, অবশ্য এখন আমি সেই প্রসঙ্গে যাচ্ছি না, কারণ এর উপর amendments রয়েছে। আমি মন্ত্রী মহাশয়ের কাছে আবেদন রাখব যে, পরাজিত হবেন এমন কোন ভ্রান্ত ধারণার বশবর্তী হয়ে তিনি যেন তার সংশোধন গ্রহণ না করবার আহ্বান করব। তিনি একটা বিশ্ববিদ্যালয় তৈরী করতে যাচ্ছেন আর বিরোধীপক্ষ সেই বিশ্ববিদ্যালয়ের বিরোধীতা করছে অবস্থাটা ঠিক তা নয়। তাঁর গড়া বিশ্ববিদ্যালয় সুন্দরভাবে গড়ে উঠুক, সমাজের মঙ্গল সাধন করুক—তারই জ্ঞাত বিরোধীপক্ষের সংশোধনী এবং সমালোচনা। এক বছর আগে এখানে মধ্যশিক্ষাকেও বিলের সমালোচনা প্রসঙ্গে মাননীয় সদস্য রবীন্দ্রনাথ সিংহ মহাশয় বলেছিলেন একটা ক্ষীরের বাটিতে যদি পচা ক্ষীর থাকে তাহলে ক্ষীরের বাটিটার সবই ফেলে দিতে হয়, কিন্তু একটা আমে একটা পিঠ পচা থাকে তবে পচা অংশকে বাদ দিয়েও সে আম পরিবেশন করা যেতে পারে। তাই এখানে মাননীয় কংগ্রেসী সদস্যরা যেকথা বলেন এবং মাননীয় শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় যেসমস্ত কথা বলেন সব শুনে তাঁদের প্রতি আমাদের যে শ্রদ্ধা তা রেখেই আমি এই কথা বলতে বাধ্য যে, শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় গণতন্ত্রবোধের সমাধি রচনা করে তার নিজের মতকে প্রাধান্য দেবার জ্ঞাত এই পরিবদকক্ষে একবাট পচা ক্ষীরের আমদানী করেছেন। যেমন করেছিলেন মধ্যশিক্ষা বোর্ড বিল পরিবেশনকালে। সেদিন তিনি প্রবল ধাক্কা খেয়েছিলেন, আজকেও যদি তিনি জিদ বজায় রাখবার জ্ঞাত চেষ্টা করেন এই বৰ্ধমান বিশ্ববিদ্যালয়ের সম্পর্কে, তাহলে তাঁকে পুনরায় আর এক ধাক্কা সন্মুখীন হতে হবে। বৰ্ধমান বিশ্ববিদ্যালয় বিল সবটাই পচা ক্ষীর আমি বলছি না, এটা একটা পচা আম-বিশেষ। অর্থাৎ এই বিশ্ববিদ্যালয় বিলের স্থপক ও সুস্বাদু অংশ হচ্ছে নতুন বিশ্ববিদ্যালয় আর পচা অংশ এর গঠনতন্ত্র বা constitution। তিনি যদি এই পচা অংশটা বাদ দিয়ে অর্থাৎ অবাধ সরকারী control বাদ দিয়ে এই বৰ্ধমান বিশ্ববিদ্যালয় বিলটা এখানে উপস্থাপিত করতেন তাহলে আমরা সকলেই একে সামগ্রিকভাবে সমর্থন করতে পারতাম। আমি আবার শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়কে অমুরোধ করব, উচ্চস্তরের শিক্ষক-সমাজের প্রতিনিধি নিয়ে বিচার-বিবেচনের পর এই বিলটাকে সংস্কার করে পুনরুত্থাপিত করেন তাহলে হয়তো কিছুটা সময় লাগতে পারে, কিন্তু তার ফল ভবিষ্যতে শুভই হবে। একটা ভাল জিনিষ করার জ্ঞাত যদি একটু অপেক্ষাও করতে হয় তা'ও ভাল। আর খুব বেশী অপেক্ষা করাও প্রয়োজন হবে না, কারণ, এই বিলটা circulationএ দিয়ে কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয় এবং অন্যান্য অভিজ্ঞ শিক্ষাবিদদের মতামত নিয়ে আগামী ফেব্রুয়ারী মাসের অধিবেশনে উপস্থিত করতে পারবেন এবং বিনা বাধায় পাশ করিয়ে নিতে পারবেন। আমি শিক্ষামন্ত্রীকে অমুরোধ জানাই যে, সত্যপ্রিয়বাব circulationএর জ্ঞাত যে প্রস্তাব করেছেন সেই প্রস্তাব যেন তিনি গ্রহণ করেন।

[ 4-4-10 p.m. ]

**Shri Sachindra Nath Banerjee :** শ্রী, এই বক্তৃতা ইউনিভার্সিটি বিলটাকে লার্জুলেশনে দেবার জ্ঞাত আমি একটা এমেন্ডমেন্ট দিয়েছি। ক্যালকুলাট ইউনিভার্সিটিতে অত্যধিক

ছাত্রসংখ্যা বৃদ্ধি পাবার জন্ত কলেজে শিক্ষার যে অভ্যস্ত অসুবিধা হচ্ছে এটা অস্বীকার করার উপায় নেই। এসবের জন্ত আলাদা ইউনিভার্সিটি প্রতিষ্ঠা করার যে প্রয়োজনীয়তা রয়েছে সেবিষয়ে আমরা কেউ বিরোধিতা করছি না। কিন্তু ইউনিভার্সিটি প্রবর্তন সম্বন্ধে শিক্ষা-জগতের একটা অভিমত নেবার যে প্রয়োজনীয়তা আছে সেবিষয়ে তিনি কেন দ্বিধাবোধ করছেন তা আমি বুঝতে পারি না। এই বিশ্ববিদ্যালয় বর্তমান ডিভিশানে প্রতিষ্ঠিত করছেন। তিনি প্রথমে বর্তমান ডিভিশানের অধীনে যে ক'টি জেলা আছে তাদের নিয়ে একটা ইউনিভার্সিটি প্রতিষ্ঠা করার চেষ্টা করেছিলেন। কিন্তু পরে দেখা গেল যে তা থেকে মেদিনীপুর বাদ চলে গেল। মেদিনীপুরে কংগ্রেস অর্গ্যানাইজেশনের কতিপয় সদস্যের আপত্তির জন্ত এটা বাদ চলে গেল। মেদিনীপুর যেটা সবচেয়ে বড় জেলা এবং যেটা বর্তমান ডিভিশানের ভেতরে আছে সেটা যদি বাদ চলে যায় তাহলে ছাত্রসংখ্যার চাপে আমাদের শিক্ষাপ্রতিষ্ঠানগুলো যে অসুবিধা ভোগ করছিল সেই অসুবিধাই তো থেকে গেল। সেজন্ত আমার মত এই যে এই বিল আনার পূর্বে মেদিনীপুর জেলাবাসীদের মত গ্রহণ করা উচিত বলে আমি মনে করি। ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটি ছাত্রসংখ্যা অভ্যস্ত বৃদ্ধি পাবার দরুন বর্তমান ইউনিভার্সিটি প্রতিষ্ঠা করা দরকার। কিন্তু তার পূর্বে ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটির কি একটা মতামত এবিষয়ে নেওয়া উচিত ছিল না? এর উত্তরে তিনি বলেছেন যে ইউ. পি. এবং বম্বেতে যেসব নতুন ইউনিভার্সিটি প্রতিষ্ঠিত হয়েছে সেখানে তারা পুরাতন ইউনিভার্সিটির মতামত নেননি। আমি বলব যে ইউ. পি. বা বম্বের সঙ্গে ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটির তুলনা বরা ধৃষ্টতা মাত্র। ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটির জুরিসডিকশান এক সময়ে পাজাব থেকে বম্বে পথস্থ ছিল, এটা একটা প্রাচীনতম ইউনিভার্সিটি এবং বহু প্রাচীন শিক্ষাবিশারদ এই প্রতিষ্ঠান থেকে বেরিয়ে গেছে। সুতরাং এক্ষেত্রে ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটির মত নেওয়া উচিত কি উচিত নয় সেসম্বন্ধে তিনি কিছু বলেননি। ইউ. পি. বা বম্বেতে নেওয়া হয়নি বলে তিনি ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটির মত নেবেন না, কিন্তু তাঁর এ যুক্তি সমর্থনযোগ্য নয়। এসম্বন্ধে আমি অমৃতবাজার পত্রিকা থেকে ছুটো লাইন পড়ছি—“Can it be seriously denied that the decision to start a regional University at Burdwan was taken at Writers Buildings?” এটা অমৃতবাজার পত্রিকার মত, আমাদের বিরোধীপক্ষের মত নয়। সুতরাং এইভাবেই রাইটাস্‌ বাল্টিংস্‌-এর দপ্তরের ভেতর দিয়ে একটা ইউনিভার্সিটি প্রতিষ্ঠিত হয়ে যাবে এবং এখানে শিক্ষকদের ব্যক্তিগত কোন মতামত থাকবে না বা ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটির মতন প্রাচীনতম বিশ্ববিদ্যালয়েরও কোন মতামত থাকবে না। এই ইউনিভার্সিটি যখন ১৯৬০-৬১ সালে হচ্ছে তখন সেই সময়ে আমাদের দেশের শিক্ষা-জগতের অবস্থা কি সেটা একটু ভাবা দরকার। ১৯৬০-৬১ সালে আপ গ্রোভিং স্কুলের এক্সজামিন যখন হবে, ১৯৬০ সালে 10 years কোর্সে যেসমস্ত স্কুল আছে তাদের এক্সজামিন হবে, ১৯৬০ সালে 3 years ডিগ্রি কোর্স প্রথম কলেজ থেকে আরম্ভ হবে এবং তার প্রিপারেটরী ক্লাস নিতে হবে। এইরকম অবস্থায় শিক্ষক জনসাধারণের অভিমত না নিয়ে তিনি যদি একটা নতুন ইউনিভার্সিটি প্রতিষ্ঠা করতে চান তাহলে আমি বলব যে শিক্ষার স্ট্রাকচার ধূলিসাৎ হয়ে যাবে। আমি পূর্বে বলেছি এবং আবার বলছি যে আমরা ইউনিভার্সিটি প্রতিষ্ঠা সম্বন্ধে কোনও বিরোধিতা করতে চাই না এবং শিক্ষার প্রসারের জন্ত বহু বিশ্ববিদ্যালয়ের প্রতিষ্ঠা করা যে দরকার সেবিষয়ে সন্দেহ নেই। বর্তমান ইউনিভার্সিটির প্রতিষ্ঠার পূর্বে আমাদের উত্তরবঙ্গে একটা ইউনিভার্সিটি করা উচিত ছিল। কিন্তু এই যে ইউনিভার্সিটি হচ্ছে এর মধ্যে শিক্ষকদের কোন রিপ্রেজেন্টেশান কেন নেই? জেনারেল ম্যানেজারেরা এর নিয়ন্ত্রণ ব্যাপারে কেন থাকবেন সেটা বোঝা যাচ্ছে না? কারণ এখানে কারিগরী শিল্প ছাড়াও সাহিত্য, ললিতকলা ইত্যাদি শিক্ষা দেওয়া হবে। সুতরাং নো সিনেট, নো সিণ্ডিকেট যদি হয় তাহলে সে বিশ্ববিদ্যালয় কিরূপ বিশ্ববিদ্যালয় হবে সেটা আমার চোখে বুঝতে কুলোচ্ছে না। পরিচালনা ছাড়া দৈনিক কাজকর্ম পরিদর্শনের ভারও সরকারী কর্মচারীদের দ্বারা হবে। আমি বলব



যে এর দ্বারা বিশ্ববিদ্যালয়ের উদ্দেশ্য ব্যর্থ হবে। আমাদের এখানে প্রবীণ ডাইন-চ্যান্সেলার একজন শিক্ষক ছিলেন এবং তাঁর অধীনে আমাদের রিপন কলেজে কাজ করতে হয়েছিল। তিনি শুধু যে একজন বড় ব্যারিষ্টার বা জজ ছিলেন তা নয়, তিনি একজন শিক্ষক এবং ডাইন-চ্যান্সেলারও ছিলেন। তাঁরও মত এই যে দৈনন্দিন য়াকাডেমিক ব্যাপারে গভর্নমেন্টের কুক্ষিগত করা অত্যাচার। রাধাকৃষ্ণ কমিটি একটা কাঠামো দিয়ে গেছেন যে এইভাবে বিশ্ববিদ্যালয়ের কাণ্ড চলবে এবং রাধাকৃষ্ণ কমিটির সেই কাঠামোও ইণ্ডিয়া গভর্নমেন্ট মোটামুটি মেনে নিয়েছেন। এই কমিটির সর্বোত্তম সমস্ত ইউনিভার্সিটি মোটামুটি য়াক্সপ্লেট করে নিয়েছেন। সেই মতকে বাদ দিয়ে কিভাবে যে এই ইউনিভার্সিটি হচ্ছে সেটা আমি বুঝতে পারছি না। অতএব সম্পূর্ণ সরকারী নিয়ন্ত্রণাধীন সর্বাঙ্গ আবদ্ধ ইউনিভার্সিটি দেশ চাইবে কিনা সেবিষয়ে আমাদের সন্দেহ আছে এবং এবিষয়েও আমি মন্ত্রী মহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। এই কথা বলে আমি আমার বক্তব্য শেষ করছি।

[ 4-10—4-20 p.m. ]

**Shri Syed Shahedullah :** মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, বাঙালীর শিক্ষা সম্বন্ধে দুর্বলতা খুব বেশী। স্মরণীয় শিক্ষা প্রতিষ্ঠান হওয়ার সংবাদ উঠতেই মন স্বভাবতই উৎফুল্ল হয়ে উঠে, আনন্দিত হয়, এমনকি বারবার আশাহত হয়ে, বারবার বঞ্চিত, নিগৃহীত হয়েও এইরূপ ক্ষেত্রে মনটা অত্যন্ত সাবধানতা হারিয়ে ফেলে। আবার যদি সেই শহরের অধিবাসী হয় তাহলে তার পক্ষে এই-রকম সাবধানতা রাখা অসম্ভব হয়ে উঠে। স্মরণীয় বর্দ্ধমানের মানুষের পক্ষে উৎফুল্ল হওয়া আমার মতে স্বাভাবিক। কিন্তু বিল যদি চোখের সামনে রাখা থাকে এবং সেই বিলের ধারাগুলি যদি নিজের ঐতিহ্য, দেশের ঐতিহ্য, সবকিছু ঐতিহ্যের মুখে চপেটাঘাত করতে থাকে তাহলে সেখানে আর উৎফুল্ল থাকে না। স্মরণীয় আজকে যে বিধাহীন চিন্তে এই বিলটাকে অভিনন্দন দিতে পারছি না সেইজন্ম বিল যিনি উপস্থাপিত করেছেন এবং তাঁকে ধারা সমর্থন করেছেন তাঁরাই দায়ী। আজকে বর্দ্ধমানবাসীও পক্ষে সে দায়িত্ব আসছে না। বর্দ্ধমান এলাকার লোক হিসাবে আমাদের প্রথমে বিলের দুটো জিনিস দেখতে হবে। একটা হচ্ছে বিলের ধনাত্মক দিক, আর একটা হচ্ছে ঋণাত্মক দিক। 5(2)(a)(b) ধারা লক্ষ্য করলে দেখা যায় এটা জেলাকে নিয়ে একটা করে ইউনিভার্সিটি করার কথা হচ্ছে। তার ধনাত্মক দিকের অর্থাৎ ইত্যাদি সম্বন্ধে সকলে বলেছেন; কিন্তু আর একটা দিক হচ্ছে কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয় থেকে বিচ্ছিন্ন করা হচ্ছে। কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয় থেকে বিচ্ছিন্ন হওয়াটা অপরাধ নয়। কালকে মাননীয় বক্তা শ্রীগোপাল হালদার মহাশয় ভাল করে দেখিয়ে দিয়েছেন যে বাংলাদেশের বিভিন্ন অঞ্চলে নতুন করে বিশ্ববিদ্যালয় হওয়া দরকার, শিক্ষার আরো সৃষ্টি হওয়া দরকার। কিন্তু বর্দ্ধমান জেলার অধিবাসীদের দেখতে হবে সেটা হচ্ছে কি না। এ জেলার ছেলেপুলে, শিক্ষক যারা এতদিন কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের বা-কিছু সুযোগ সুবিধা, দোষ, গুণ নিয়ে উহার সঙ্গে সংশ্লিষ্ট ছিল, তারা সেখান থেকে বিচ্ছিন্ন হয়ে যদি অসহন কিছু না পেল বা অসহন ব্যবস্থার হচনাও যদি না হল তাহলে তাদের মনে হতাশা হওয়া স্বাভাবিক। উদ্দেশ্যের কথা যদি বলেন তাহলে বিলের ৪ নম্বর ধারায় অনেক-কিছু উদ্দেশ্য দেওয়া আছে। একটা গ্রাম কল্যাণ সমিতি করতে গেলেও তার সব-কিছু উদ্দেশ্য লিখে দেওয়া হয়। যখন কোন স্যালিসিয়েসান, কোন মজল সমিতি রেজিষ্টার্ড হয় তখন তার উদ্দেশ্যের মধ্যে কিছু বাদ দেওয়া হয় না এটা পূর্ববর্তী বক্তারা ভাল করে দেখিয়ে দিয়ে গেছেন। এই যে উদ্দেশ্য বিলে দর্শিত হয়েছে তার মধ্যে একেকটিই গ্যারান্টি দেওয়া দরকার। কিন্তু একেকটিই গ্যারান্টির বেলায় আসলে শূন্য বখরা—কোন ভায়গায় কিছু নেই। পরে বলেছেন সরকার কেবল প্রতি বছর একটা সাহায্য করবেন। পিয়ন, আর্দালী, কলেজের প্রফেসর, ল্যাবরেটরীর স্যারের গভর্নমেন্টের জন্ত—বড় বড় Institutionএর arrange-

mentএর জ্ঞাত যেমন করেন—তেমনি হয়ত বছরের পর বছর সরকারের দায়িত্ব হতে হবে, তাদের প্রতীক্ষার থাকতে হবে বর্ধমান বিশ্ববিদ্যালয়কে। তার কোন গ্যারান্টি মন্ত্রী মহাশয় দিতে পারেননি। যাহোক, এখন যেটা বোঝা যাচ্ছে সেটা হচ্ছে এই যে—সরকার আর একটা examination কেন্দ্র করবেন এবং সেইজ্ঞাত এই বিশ্ববিদ্যালয়ে শিক্ষণ-শিক্ষার ব্যবস্থা হচ্ছে না। আমার একটা জিনিষ মনে পড়েছে—বর্ধমান বিশ্ববিদ্যালয় হতে যাচ্ছে অথচ সেখানে দীর্ঘকাল ধরে যে একটা মেডিক্যাল স্কুল ছিল সেটা তুলে দেওয়া হয়েছে, কারণ, সেখানে আর এল. এম. এফ. কোর্স পড়ান হয় না। সেখানে মেডিকেল কলেজ কেন করা হোল না? এখানে শুধু বর্ধমান জেলার ছেলেরা নয়, অত্যাশ্চর্য নিকটবর্তী জেলার ছাত্রেরা এই বর্ধমানের মেডিকেল স্কুলে পড়তো এবং এখান থেকে অনেক ডাক্তারও হয়েছে—স্বর্দীর্ঘ ১৯১২ বছর ধরে আন্দোলন চলছে যে এখানে মেডিকেল কলেজ করা হোক অথচ মেডিকেল কলেজ করা হোল না। একটা মেডিকেল কলেজ বাড়াতে পারলেন না অথচ এই স্কুলটাকে তুলে দেওয়া হোল। আজকে যে-ই ইউনিভার্সিটি করতে যাচ্ছেন সেখানে মেডিকেল ডিপার্টমেন্টের ফ্যাকাল্টি কোথায় আছে? বাঁকুড়ার একটা মেডিকেল কলেজ হচ্ছে কিন্তু ঐ এলাকায় আর অত্র কোন জায়গায় মেডিকেল কলেজ নেই। কাজেই এইরকম একটা ফ্যাকাল্টি-বিহীন ইউনিভার্সিটির কি অর্থ হতে পারে এবং এই ইউনিভার্সিটির উদ্দেশ্য কি হতে পারে তা আমি বুঝতে পারছি না। যেখানে একটা ফাঁক দিয়ে গভর্নমেন্টের খাতা থেকে মেডিকেল কলেজ গজিয়ে আসে না সেখানে সেই ফাঁক দিয়ে সমৃদ্ধিসম্পন্ন ইউনিভার্সিটি তৈরী হবে এটা মনে করা কঠিন। সুতরাং মনে হচ্ছে যে পরীক্ষার একটা ব্যাপার তাতে নিয়ন্ত্রিত থাকবে। হাতী এলো না, হাওদা এসে গেল—সেই হাওদা এখন হাতীর পিঠে উঠছে না, সেই হাওদা হচ্ছে ঐ এলাকার সাধারণ শিক্ষক আর ছাত্রদের পিঠে এবং আজকে কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের আওতা থেকে সরিয়ে নিয়ে যেয়ে ভাল করে লাগাম জিন কষে লাগাবার চেষ্টা হচ্ছে—এই বিলের উদ্দেশ্য এইরকম মনে হচ্ছে। তবে এরকম হলে আমাদের তাতে সাবধান করে দেওয়া উচিত যে সামান্য প্রাণী যে ঘোড়া সেও পিছিয়ে মারতে ছাড়ে না। সুতরাং সাধারণ মানুষ সেখানে কি করবে সেসম্বন্ধে তাঁদের একটু ভয় থাকা উচিত। কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ে বিস্তৃত স্ত্রীশিক্ষা সে যে কেবল বিশ্ববিদ্যালয়ের প্রাঙ্গণে পাওয়া যায় তা নয়, তার বাইরেও পাওয়া যায়। আজকের দিনে বিদেশী ভাষা শিক্ষা, কলাশিক্ষা শিক্ষা ইত্যাদি নানাদিক থেকে প্রয়োজন। এবিষয়ে সারা ভারতবর্ষে সরকারের যেসব বৈদেশিক ভাষার বিভাগ আছে, দপ্তর আছে—সেখানে বাঙালী ছেলেরদের স্থান হচ্ছে না এবং সেখানে বাংলাদেশে এরকমভাবে প্রশিক্ষণ বা ইউরোপের সমস্ত ভাষা শেখান হচ্ছে না। বাংলাদেশের একটা বিস্তৃত অঞ্চল আজকে এসব থেকে বঞ্চিত হতে চলেছে, কলকাতা শহর থেকে বিচ্ছিন্ন হতে চলেছে। কলকাতা শহরে যেটুকু স্ত্রীশিক্ষা ইউনিভার্সিটির প্রাঙ্গণে এবং বাইরে আছে সেইসব জিনিষ চর্চা করার দিক থেকে বঞ্চিত হতে চলেছে—সবদিক থেকে সে সম্পর্ক বিচ্ছিন্ন হয়ে যাচ্ছে। সুতরাং ঐ এলাকার মানুষ সহজেই প্রভাবিত হবে আমরা যে এতগুলি জিনিষ হারালাম তার পরিবর্তে কি পেলাম? সে পাবার কোন নিশ্চয়তা এখানে দেখা যাচ্ছে না। কাজে কাজেই যা পেলাম তার একটা প্রয়োজনের তাগিদ খুব বেশী বোধ করছি না। তাই এই সমালোচনা প্রকারান্তরে অনুরোধ পাওয়াটা যাতে সার্থক পাওয়া হয় সেইমত ব্যবস্থা করতে হবে। এখানে বলা হয়েছে টেকনিকাল এডুকেশনের উপর গুরুত্ব থাকবে। এখন যা হচ্ছে তার দিকে তাকিয়ে দেখলে এই দাবী অঙ্গীকৃত মনে হয়—পশ্চিমবঙ্গের সব জায়গায় বিজ্ঞানের সাধারণ শিক্ষার ব্যবস্থা অত্যন্ত বেদনাদায়ক—অপর্যাপ্ত মনে হবে, ল্যাবরেটরীর ব্যবস্থা অত্যন্ত স্বল্প, শিক্ষকদের অভাবও খুব বেশি মনে হবে—সংশ্লিষ্ট কলেজগুলির অবস্থা তার ব্যতিরেক নয়। আর মাল্টিপার্পজ স্কুলে যে টেকনিকাল এডুকেশন করার চেষ্টা হয়েছে তাতে ক'টা স্কুল হয়েছে? সকলেই জানেন যে কি অবস্থা আজকে সেখানে হয়েছে।

[ 4-20—4-30 p.m. ]

Eleventh yearএর স্কুলে যে সমস্ত ছেলেরা পড়ছে, তাদের অভিভাবকরা চিন্তিত হয়ে পড়েছেন। তাঁরা ভাবছেন এই সমস্ত ছেলেদের আজ eleventh yearএর স্কুলে ভর্তি করলাম, এর চেয়ে tenth yearএর স্কুলে রাখলেই ভাল হ'ত। কারণ “ঘরকা না ঘাটকা”, এই অবস্থা দাঁড়িয়েছে। আজকে যারা eleventh yearএর স্কুলে ঢুকেছে, তারা দেখছে—মস্ত বড় সিলেবাস্ আছে কিন্তু পড়বার সুবিধা নেই! তাদের মনে ধারণা হচ্ছে যে tenth yearএর স্কুলকে পরিবর্তন করে eleventh yearএর স্কুলে পরিণত না করলেই ভাল হতো। তারপর তারা মই বেয়ে eleventh year স্কুলের উপরে ক্লাসে কোন প্রকারে সিঁড়ি ভেঙ্গে—যখন উঠতে পেরেছে সেই সময় আবার মই টেনে নিয়ে নতুন কিছু তাদের সামনে রাখা হচ্ছে। এই যে ভবিষ্যতে একটা অনিশ্চিত অবস্থা সৃষ্টি করা হ'ল তাতে এই পাঁচটা জেলায় স্কুলের শিক্ষা ব্যাপারে একটা সংকট আসবে কিনা সেই হুঁশিয়ারি আমার মনে হচ্ছে। এখানে effective প্রতিশ্রুতি কিছুই নেই। এই অনিশ্চয়তার মধ্যে যেখানেই বাসা বাঁধবার চেষ্টা করলাম সেখানে ব্যাধ এসে হাজীর হ'ল। এই অবস্থা এখানে দাঁড়িয়েছে। একটা উর্দু কবিতা আছে—

ہی ایک غمِ عشقِ تنگِ دستارِ مہر  
بنایا دشتِ مہرِ چاہِ سببِ تپنا

প্রত্যেক অভিভাবকই এই সব ভাবছেন। আজকে মন্ত্রীমহাশয় ব্যাধের মত হয়ে যেখানেই বাসা বাঁধা হচ্ছে সেখানে ণাকারী হয়ে উপস্থিত হচ্ছেন। আজকে যেখানে একটা অবস্থা রয়েছে, সেই অবস্থাকে ভাল না করে আবার একটা নতুন পরিবর্তন নিয়ে একে একটা অনিশ্চয়তার অবস্থা সৃষ্টি করছেন, এটা কি ঠিক হচ্ছে?

Technical education সম্বন্ধে এখানে মাননীয় সদস্যরা বার বার করে বলে গিয়েছেন। আমি বন্ধুমান ইউনি ভারসিটিতে technical education দেবার যে ব্যবস্থা করা হয়েছে সে সম্বন্ধে কিছু বলতে চাই। Technical educationএর ব্যবস্থা যখন চারিদিকে রয়েছে—এবং যখন সেটা সূচ্যরূপে নেই, তখন ইউনিভারসিটির মধ্যে একে সমাবেশ করে কি যে নতুন ব্যবস্থা হবে সেটা আমি করনা করে উঠতে পারছি না সুতরাং আমার মনে ধারণা হচ্ছে এর দ্বারা technical education কিছুই হবে না এবং এ দিকে humanismএর ব্যবস্থাও কিছু থাকবে না, মাঝখানে একটা কিন্তু অঙ্কুং দাঁড়িয়ে যাবে। ‘হুহুম পেটার নক্সা’ দাঁড়িয়ে যাবে এই ধারণা আমার মনে হচ্ছে। আমাদের ছাত্র আমলে, ডাঃ আরকোহাটের একটা কথা মনে পড়ে গেল। তিনি বিশ্ববিদ্যালয়ের ছাত্রদের কাছে তাঁর ভাষণে বলেছিলেন বিজ্ঞানে উৎসাহ ভাল, বাংলা দেশের ছেলেরা নতুন করে রিসার্চ করছেন, বিজ্ঞান চর্চা আরম্ভ হয়েছে, কিন্তু বিজ্ঞান চর্চার কোন সুযোগ এদেশের ছেলেরা পাচ্ছে না; অর্থাৎ humanismএর যে বড় asset তা থেকেও তারা বঞ্চিত হচ্ছে। আসল শিক্ষা ও জ্ঞান লাভ থেকেও তারা বঞ্চিত হচ্ছে। আমাদের বন্ধুমান পাঁচটা জেলায় সেই রকম দাঁড়িয়ে যাবে কিনা, সে বিষয় আমার সন্দেহ আছে।

সরকারী নিয়ন্ত্রণ সম্বন্ধে মহিভোষ রায়চৌধুরী মহাশয় বলেছেন যে only fools believe in democratic freedom.

আমি জানি না তাঁর মন্ত্রীমহাশয় back door দিয়ে এসেছেন কিনা? কিন্তু তিনি যে door দিয়েই আসুন, তাঁকে ঐ foolদের মারফৎ আসতে হয়েছে, ঈশ্বর দত্ত প্রতিভায় তিনি আসেন নি। তিনি যে প্রতিভায় এসেছেন সেই প্রতিভায় কতকগুলি লোকের ভোট থেকে এসেছেন, এবং তাঁদের যদি fool বলতে চান, তাতে আমার কোন আপত্তি নেই।

Democracyর বিরুদ্ধে সরকার থেকে আজ একটা সাজ সাজ রব তোলা হচ্ছে। সবচেয়ে আশ্চর্য্য হয়েছি একজন বিশিষ্ট আইনবিদ এবং প্রাক্তন Vice-Chancellor যে সমস্ত কথা তুলে গনতন্ত্রের খানিকটা সমালোচনা করে গেলেন সেই কথা শুনে। তাঁকে আমি স্মরণ করিয়ে দিতে চাই Calcutta Universityতে এরকম ঘটনা ঘটেনি। কলিকাতার বিশ্ববিদ্যালয়ের আইনশুল্ক যদি ভাল করে দেখেন তাহলে দেখবেন এলাহাবাদ প্রভৃতি বিশ্ববিদ্যালয়ের উপর বতখানি সরকারী নিয়ন্ত্রণ আছে Calcutta Universityর উপর ততখানি নেই। সরকারী নিয়ন্ত্রণ যেখানে বেশী আনছে সেখানে গলদও বাড়ছে। এখানে Municipality-এর ব্যাপারে দেখছি Administrator নিযুক্ত করা হচ্ছে আর কলুষ আরও বেশী প্রবেশ করছে। আমি সে সব আর বলতে চাইনে। এই বিল সম্বন্ধে এই আমার বক্তব্য।

**Shri Bejoy Behari Basu :** মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, আমি একজন শিক্ষাব্রতী আমাদের মাতৃভূমিতে বিশ্ববিদ্যালয় কেন যে কোন বিদ্যালয় হলেই আমি তাঁকে সাদরে গ্রহণ করব। নতুন বিশ্ববিদ্যালয় হবে তাতে শিক্ষার প্রসার হবে এজ্ঞে নিশ্চয়ই আমি আনন্দিত—কিন্তু যে ভাবে এই বিশ্ববিদ্যালয় গঠিত হবে তারজ্ঞ এই যে বিলের কাঠামো হয়েছে তা দেখে বিব্রত এবং মস্মাহত হয়েছি। জ্ঞানের আলো মানুষের বুদ্ধির বিকাশ করে, কিন্তু পরের শাসনের অধীনে ছেলেকে ক্রীতদাসের কাছে পড়তে দেওয়া হয় তাহলে সে ছেলে ক্রীতদাসই হয়েই গড়ে উঠবে। আজকে এই বিশ্ববিদ্যালয়ের যে Governing Body সেই Body-র ভিতরে স্বাধীন মত প্রকাশ করতে পারে, সাহসের সংগে নিজের অভিমত ব্যক্ত করতে পারে এমন একজনও নেই। তারপর যে ভাবে মনোনীত লোক নেবার ব্যবস্থা হয়েছে সেই ব্যবস্থা যতদিন থাকবে ততদিন কোন শিক্ষিত ব্যক্তি-সম্পন্ন ব্যক্তি এর মধ্যে পদ গ্রহণ করবেন না। সরকারী কর্মচারীরা তো যেতে বাধ্য—এ ছাড়া Principal তিন জনকে নেবার ব্যবস্থা হয়েছে কিন্তু তারা যদি assent না করেন তাহলে কি হবে সে সম্বন্ধে কোন provision এই বিলে নেই। Collegeএর Principal যে এর মধ্যে যাবেন তার কোন স্থিরতা নেই—সেখানে যদি স্বাধীন মত প্রকাশের সুযোগ না থাকে তাহলে অনেকে যাবেন না। Provision থাকা উচিত ছিল যদি তাঁরা না যান তাহলে কি হবে তাঁদের উপর তো বলপ্রয়োগ করা চলবে না।

তারপর শিক্ষা এবং পরীক্ষা প্রভৃতি সম্বন্ধে তদারক করবার জ্ঞা ব্যবস্থা এই বিলে করা হয়েছে। শিক্ষাব্রতী ছিলাম আমি বলতে বাধ্য শিক্ষা জগতের অবমাননা হয় এবং শিক্ষার একটা অপমান এর মধ্যে লুক্কায়িত আছে। এখানকার শিক্ষকের কাছে যারা পড়বে তারা দাসমনোভাবাপন্ন হবে। বলিষ্ঠ শিক্ষিত নাগরিক হবে না। এই শিক্ষা বিলটি যদি সাধারণের কাছে গৃহীতব্য হবে বলে উদ্দেশ্য ছিল তাহলে গোড়া থেকে একে বিভিন্ন বিশ্ববিদ্যালয়ের শিক্ষাবিদদের সংগে আলোচনা-আলোচনা করে তৈরী করা হতো না? এখন amendment এনে বিলটির দ্বারা সংশোধিত করা হবে একথা কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের প্রাক্তন Vice-Chancellorএর মুখে শুনলাম। আজ যদি এই ভুল ক্রটি মেনে এই বিল গ্রহণ করতে হয় তাহলে তার চেয়ে দুঃখের বিষয় আর কিছু হতে পারে না। সংশোধন করবার difficultiesএর কথা শুনলাম—এটা গৃহীত না হলে আবার Assemblyতে বিল যাবে। আমি বলি যাক্ এত তাড়াতাড়ি কিসের? এগুলি তো University হচ্ছে না। শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়কে তাই অনুরোধ করি এই বিল circulationএ দিন।

মাননীয় শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়কে আমি অনুরোধ করবো শিক্ষক প্রতিনিধি হিসেবে এবং শিক্ষকদের তরফ থেকে যে, এই বিল circulation এ নিম্ন সময় নিম্ন এবং এমন একটা বিল তৈরী করুন যা আমাদের দেশবাসী সর্বসম্মতিক্রমে নিতে পারে, আদর করে নিতে পারে, এটা যাতে বাংলাদেশের

গৌরব হিসাবে নিতে পারে, তা না হলে পর এটা ভোটের জোরে পাশ করে নিলে পরেই শিক্ষা-জগতের উপযুক্ত হবে বলে আমি মনে করি না। এটা কোন রাজনৈতিক জিনিস নয়। এই যে শিক্ষা যে শিক্ষা আমাদের যুবকদের মানুষ করবে, যেটা দেখাবার জন্য এই বিল এনেছেন সে উদ্দেশ্য সফল হবে।

[ 4-30—4-40 p.m. ]

**Mr. Chairman :** There is an amendment of Shri K. P. Chattopadhyay which I have disallowed, but as he has expressed his desire to speak for two minutes only, he may now speak.

**Shri K. P. Chattopadhyay :** Sir, since due to some technical grounds my amendment is not allowable, I want to emphasize only one thing. While speaking for circulation of the Bill I may point out that creative thought cannot flourish in the bureaucratic atmosphere which this particular Bill seeks to build through the Burdwan University. I shall quote only what Prime Minister Nehru said in connection with the Bill for the Indian Statistical Institute. He said "it was his considered view that so far as possible scientific and technological institutions should be kept out of normal bureaucratic control, because creative impulses all over the world had not been dealt within routine methods." He went further and said that "the principle he had enunciated should also be extended to State-controlled enterprises progressively." In other words while the Prime Minister of India wants democratisation, here in this State we want bureaucratisation. That is why I wanted the whole matter to be reconsidered by experts like yourself, Mr. Chairman, and also others who are interested in education. It is a pity that on technical grounds this cannot be done.

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Sir, in spite of so many curses which have been showered on the Bill it is gratifying to note that the honourable members have acknowledged the necessity of more Universities in this State and not of the Burdwan University alone. For the last two or three days we have been hearing speeches and advice is being showered on us as to what is democracy and what is not. It reminds me of somebody quoting scriptures. Those who do not believe in democracy, those who only see new heaven in the countries ruled by Dictators, are tendering advice to us as to what is democratic and what is not. Six points have been raised in connection with the Bill or rather to condemn the Bill. The first is that the public have not been consulted, particularly the University of Calcutta. Secondly, it is going to be a "rubber-stamp University", a replica of the Calcutta University in miniature, and it is not going to advance the socialistic pattern of society to which we are committed. Then the charge is that what has been proposed is a bureaucratic constitution for the university to ensure an entirely bureaucratic control thereof. Next charge is about the Chancellor's power to disallow statutes and ordinances and the last is that no statutory grant has been provided for the new university. These are the major points of criticism.

Now Sir, let me take up the first point, namely, that the public has not been consulted. Sir, it is too late in the day to ask for such a thing as circulation now. The Bill has been passed by the Lower House. All the

representatives of the people of the State are there and in accordance with their considered opinion the Bill has emerged from that House. It is too late now to say that the public should be consulted. The next point is that the Calcutta University should have been consulted. If most of the members are in agreement that the Calcutta University is over-burdened, over-crowded and cannot provide for Post-graduate teaching even to those who pass the Degree examinations with Honours, where is the necessity of consulting the Calcutta University in the matter of the establishment of a new university I cannot understand. If Universities are multiplied in other States without consulting the elder universities, why the Calcutta University must be consulted in the present case, I cannot appreciate. If you agree that more universities are necessary, more provision should be made for Post-graduate teaching, there cannot be any necessity whatsoever of consulting any other institution. In particular it has been pointed out to me that I consulted the Calcutta University before the 1951 Act was enacted and also when the Board of Secondary Education was created. Sir, we were taking away from the Calcutta University its right to hold the Matriculation Examination when we were going to setup the Board and therefore the Calcutta University had to be consulted. When we framed the 1951 Act to revise the old Act of the University, surely the University had to be consulted. But here we are going to establish an altogether new university the necessity of which has been acknowledged on all sides of this House. So I do not see where does the necessity arise of consulting any other body.

[ 4-40—4-50 p.m. ]

Next, it has been said that it is going to be a "rubber stamp" university, a university of the type that now exists and that it is probably going to be established in an unplanned way. That is not the case. It is just for the purpose of ensuring development of education which we have taken in hand in a well-planned way that more universities have to be established for turning out more teachers—teachers who can be employed in the up-graded schools. We have advanced a good deal so far as setting up eleven-year schools and multi-purpose schools is concerned. We cannot progress any further—our advance will be checked and retarded if we do not get in sufficient number qualified teachers; and we cannot get them for the development of secondary education unless we have more universities which will provide for Post-Graduate teaching. Take, again, the implementation of three-year degree course and the multiplication of colleges which will be necessary in view of the planning of University education which has been undertaken by the University Grants Commission. The University Grants Commission insists that mammoth colleges should be broken up into smaller units where not more than 1500 boys will be under instruction. If more colleges are to be set up, where are we going to get teachers unless we have more Universities? The planned development of education requires the establishment of more universities.

Apart from that, more universities are necessary of different characters. The Burdwan University is not going to be a "rubber stamp" university; it is not going to be a replica of the Calcutta University—because if my old friend Mr. Sasanka Sekhar Sanyal had read the Statement of Objects and Reasons with a little more care he would have seen that this University is going to be a University with technical bias. Why? Because it

is going to be set up in a highly industrial area—in the Rurh region of West Bengal. For that reason this University will have to provide for education which will be more of a technological character than anything else. When it will be a University it will have an engineering college a college for applied sciences etc, and there will be provision also for teaching Humanities.

A question has been raised why Howrah has been taken away from the jurisdiction of the Burdwan University. But an obvious thing did not strike a Senator of the Calcutta University—that then the Calcutta University would have lost the Sibpore Engineering College if Howrah were included in this Bill. That did not strike the Senator who thinks that he is a great friend of the Calcutta University. Strange indeed. And because Howrah is excluded therefore in his opinion Bankura should be excluded, Purulia should be excluded. Sir, the jurisdiction of the Burdwan University has been settled after consulting the interests of the Calcutta University on the one hand and the public opinion on the other. It is not in a Fascist way as alleged that we have excluded Midnapore. Midnapore has not been excluded only according to a party decision. We received about forty representations from different organisations of Midnapore, not only from the District Congress Committee of Midnapore but from the District Board, from almost all the colleges of Midnapore, from many of the High Schools of Midnapore and from other organisations such as the Bar Library, etc. Although we excluded Midnapore, we still hope that Midnapore opinion will come round and Midnapore people will within a short period come to realise that if they get their institutions affiliated to the Burdwan University they will profit more than by remaining within the jurisdiction of the Calcutta University.

The third point that has been raised is the bureaucratic constitution of the University. What is the meaning of bureaucracy? Will the learned professors and teachers on the other side let me know the meaning of the word 'bureaucracy'? (Dr. Monindra Mohan Chakrabarty : **Amlatantra.**) **Amlatantra** is a Bengali word. Have you taken the trouble of reading carefully the constitution of the proposed University? I say, you have not. Sir, I do not know the art of exorcising people who are possessed by ghosts of their imagination—I do not know that art. In the constitution of the proposed university there are only four officials—two Secretaries the Education Secretary and the Finance Secretary—the Mining Adviser of the Government of India and a Principal of a Government college. (Shri Satya Priya Roy : No.) Unless you say that the Chancellor constitutes a part of the bureaucracy, there are only four officials. Whosoever the Vice-Chancellor is going to be, the Vice-Chancellor will be paid from the coffers of the University; he will not be paid from the coffers of the Government. Only ignorant people can say that the Vice-Chancellor who will be paid by the University will be a Government servant. After all, out of a body of about 30 members there will be four officials so far as the proposed constitution is concerned. It has been said that teachers have not been represented. In the governing body which will be constituted 50 per cent. will be teachers. (Shri Satya Priya Roy : How many teachers are there?) Take the trouble of reading the Bill. You have not read it, I am sure.

Sir, there are eight ex-officio teachers and six elected, i.e. altogether there are 14 teachers in a body of 28 or 30. So far as the Calcutta University is concerned, there are 58 percent teachers.

[ 4-50—5 p.m. ]

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty :** All the professors are ex-officio members of Senate. [ interruptions ]

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Sir, I don't want to be interrupted.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Sir, is it sound parliamentary practice for the Hon'ble Minister to ignore what the other side is saying ?

**Mr. Chairman :** You go on with your argument.

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** The difference is only 50 percent and 58 percent. And why it is so ? Because, in the first instance this is a smaller body, and the Calcutta University has a much larger Senate. Apart from that there would be 28 colleges only within the jurisdiction of this University whereas the Calcutta University will have 119 colleges minus these 28 colleges. Surely, there should be a larger number of teachers so far as the Calcutta University is concerned. Having so many colleges within their fold the Calcutta University surely should have a larger number of teachers. There are only four officials and 50 percent of teachers in the constitution proposed for the University, and if you characterise such a Board as a bureaucratic board, that only shows, as I observed before, that the persons who can characterise the Board in that way must be suffering from seeing a ghost and not a reality. The reality is there in the Bill, but the ghost of their imagination says that it is a bureaucratic measure.

The next point is with regard to the Chancellor's power of disallowance of ordinances and all those things. The Chancellor's power of disallowance is provided in clause 21 sub-clause (4). Sir, similar power has been given to the Chancellor or Visitor (Paridarsak) of almost all the recent Universities.

Sir, take for instance, the Benares University Act of 1951. It says "The Visitor (Chancellor) can disallow"—section 18(8)—the Visitor may at any time after the Ordinance has been considered by the Court signify to the Executive Council his disallowance of such Ordinance and from the date of receipt by the Executive Council of intimation of such disallowance, such Ordinance shall cease to have effect".

Under the Visva-Bharati Act, "the Paridarshak may direct that the operation of any Ordinance shall be suspended until he has had an opportunity of exercising his power of disallowance and any order of suspension shall cease to have effect on the expiration of one month from the date of such order or on the expiration of 15 days from the date of consideration of the Ordinance by the Samsad...."



As regards the Delhi University Act—the original Act was passed in 1922—it was subsequently amended after independence in the year 1952. Section 7A of the Delhi University Act was introduced by the amendment of 1952. If I remember aright Sir Maurice Gwyer was Vice-Chancellor then and this happened 30 years after the original Act was passed.

[ 5-5-30 p.m. ]

With the amendments of the Act the Statutes were also amended. Clause 29 of the Statute, sub-clause (6) runs thus : "Every new Statute or addition to the Statutes or any amendment or repeal of a Statute shall require the previous approval of the Visitor who may sanction, disallow or remit it for further consideration". As regards Ordinance the provision runs thus ; "A Visitor may, at any time after an Ordinance has been considered by the Court, signify to the Executive Council his disallowance of such Ordinance, and from the date of the receipt by the Executive Council of intimation of such disallowance such Ordinance shall cease to have effect". These are there in the Delhi University Act. The original Act was passed in 1922 and experience of thirty years thereafter suggested that such provisions should be made in the Act by way of amendment.

(At this stage the House was adjourned for twenty-five minutes).

[ After Adjournment ]

[ 5-30-5-40 p.m. ]

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Mr. Chairman, Sir, I was speaking on the Chancellor's powers of disallowance of the statutes and ordinances, I have shown, Sir, that these powers are there in the Statutes of the Delhi University Act. The Delhi University Act was amended in the year 1952 and after independence, after the University Commission reported, that is, in the face of the report of the Radhakrishnan Commission and taking into account the circumstances that developed during 30 years after the original Delhi University Act was passed, these amendments were made.

Now, Sir, I am coming to the next point of the Inspection clause to which also objection has been taken. It is said that it makes the University completely subservient to the Government and subject to Government control. (Dr. Monindra Mohan Chakrabarty : Who said that ?) This is the clause regarding visit and inspection—clause 25 : "The State Government shall have the right to cause an inspection to be made by such person or persons as it may direct, of the University, its buildings, laboratories and equipment, and of any college or other institution, and also of the examinations, teaching and other work conducted or done by the University, and may cause an inquiry to be made in like manner in respect of any matter connected with the University." Now, Sir, the amended section 7A of the Delhi University Act. (Shri Satya Priya Roy : Again Delhi. Delhi is far off. What about Calcutta and Viswa Bharati ?) i.e., the new section, that was introduced by the amendment of 1952 in the Delhi University Act, confers on the Visitor the same power—"the Visitor shall have the right to cause an inspection, to be made by such person or

persons as he may direct, of the University, its buildings, laboratories, equipment and of any institution maintained by the University, as also of the examination, teaching and other work contemplated or done by the University and to cause an enquiry to be made in like manner in respect of any other matter connected with the University.

So, the Delhi University Act provides for enquiry and inspection, not only of the laboratories and buildings, etc., but also of examinations, teaching and other work conducted or done by the University. Let me explain why we have not conferred the power on the Chancellor but on the Government. That is because of the fact that the Chancellor here would be the Governor and we dislike to bring the Governor into this matter and to make him a subject of public criticism. We have, therefore, provided that the Government should have the power. Almost all those who are in the Opposition now in this country do not believe in democracy. They think and it is certain that when they come to power, they will of course ride roughshod over everything. But so far as the present Government is concerned, after all it is not such a Government, as is constituted in Communist countries or in Fascist countries. It is a Government, Sir, which is entirely democratic in character and based on the votes of the people—votes freely given and not dictated by any party. Therefore, Sir, this power has been given to the Government, and such a power had to be exercised unfortunately by this Government during my first period of Ministry. I was not inclined to go into that chapter, but I have been forced to go into that question. This Government had to appoint a Committee—B. L. Mitter Committee—for examination of some of those very things regarding the Calcutta University, viz., examinations, teaching, etc. That must be in the memory of all of us. That is a sorry chapter in the history of the Calcutta University and, Sir, I was disinclined to go into this chapter had I had not been forced to go in to it.

About the last point, namely, why there is no provision for statutory grant; if you look into other University Acts excepting the Calcutta University Act, you will not find any such provision there. After all, a Government of the people, for the people, and by the people must take the responsibility of financing a University established by the Government. Why there was provision of statutory grant in the Calcutta University Act? Sir, it has a history behind it. Sir Ashutosh cried hoarse for a statutory provision of grant. Those were the days of my first Council, I suppose in 1921 or 1922. Late Sir Provash Chandra Mitter, was then the Education Minister and Sir Ashutosh insisted that there should be a statutory grant, so that the University may not feel the necessity of approaching the Government every time for supplementing their finance.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Can I not refer to that Chapter when Sir P. C. Roy wrote in utter disgust against Sir Provash how he wished that Sir Provash was replaced by Rai Harendra Nath Chaudhuri?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** That is a personal matter.

[ 5-40—5-50 p.m. ]

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** That Rai Chaudhuri is dead and gone. He is ghost of that Rai Chaudhuri.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** That is a very delicate matter.

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Yes, it is a very delicate personal matter. I wrote a series of articles in the 'Englishman' of those days pointing out the sorry state of finance of the Calcutta University and those articles attracted the notice of my Acharya—Sir P. C. Ray. Sir, that is the history of the case. Therefore when I framed the Calcutta University Act of 1951, I thought that I should make provision for a statutory grant to the Calcutta University. That is the history Sir, of the statutory grant of the Calcutta University. Not only that, there is another statutory grant payable to the Calcutta University under the Secondary Education Act by way of compensation and so the Calcutta University get two statutory grants—one of Rs. 16 lakhs under the 1951 Act and another for the 1950 Act of Rs. 5 lakhs making a total of nearly 21 lakhs 52 thousand. Sir, it is again not true that we are sticking to those grants only. We are making matching grants under the U. G. C. scheme (Dr. Monindra Mohan Chakravarty : But they do not come in time ) and besides that whenever the Calcutta University makes out a case for further grant we try to give it. For instance, in one year—in a recent year—we paid to the University more than Rs. 40 lakhs. Therefore so far as the Burdwan University is concerned, I assured the Assembly that the new university will not have to starve for want of finance. Surely Government will have to stand by the Burdwan University and Government will have to see that it functions well.

Sir, I think I have fully justified the provisions of the Bill. The Bill proposes to give large powers to the University. Look at clause 4. It is a very big clause. All the powers given to the University are there in clause 4. So far as the Burdwan University is concerned, it will have 50 per cent of the members as teachers representatives, four officials and no more in a body of about thirty. It is a small body but a small body has been made out of this consideration that it will be possible for it to deal with the business in time. It is alleged that because three or four bodies have been created under the Calcutta University Act of 1951 it takes a long time for them to come to decisions in particular matters. It is for that reason that the new University has been given such a small constitution.

I have got to answer the very general question, viz., that you framed the Act of 1951 and unless you are dead how is it that you have come to frame such a Bill. The explanation is obvious. The Calcutta University has a long tradition behind it—a tradition of a hundred years. Government must be careful not to vest in the new university all those powers which are vested in the Calcutta University. Government therefore have made provision for certain reserve powers. Sir, it is going to be an infant University. A responsible Government cannot do without making provision for reserve powers in respect of a new institution. That is the explanation I have got to offer why the Bill has not been drafted on the line of the Calcutta University Act of 1951.

It has been observed by my friend Professor Nirmal Bhattacharyya that the old Rai Chaudhuri of the Opposition days must be dead and gone. I believe I am not dead and gone. So far as my views are concerned, Professor Bhattacharyya will not subscribe to them sitting in the Opposition but after all it has got to be acknowledged that the Government against which the fight was carried on from 1921 to 1947 is not the post-Independence Government of India or of the State. There was no responsible Government at the time and we had to fight the Government of the day because it was a foreign government and not a responsible Government ; it was purely a bureaucratic Government ; but so far as the present Government is concerned you have got to acknowledge, if you swear by the Constitution that it is a representative Government and, if so, I am not dead.

[ 5.50—6 p.m. ]

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** যে নদী মরুপথে  
হারাঁল ধারা।

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Don't forget the other lines তোমারই বীণা-তারে বাজিছে তারা।

That is quite true. I am now in a Government democratically constituted under the Constitution of the Country. Professor Bhattacharyya cast a reflection namely, that I have come here almost by the backdoor. That is not true. Sir, I was attacked with Coronary Thrombosis in 1953 and since then I was almost rendered incapable of standing from a General Constituency and of canvassing for votes and so, I intended to retire. It was only due to the persuasion of the Chief Minister that I recently stood for election to the Council. I did not meet him for years. He rang me up in June 1957 and told me, "I think you ought to come to the Council. It will not involve much labour on your part to work as a Council Member and you can be nominated to the Council." I told him that I was not going to accept nomination ; I can only choose to be elected by the Assembly. Then after a month or so he again rang me up and told me that there was a vacancy in the Council and the vacancy would be filled up by election from the Assembly. So I had the impression that I would have to act only as a member of the Council and do nothing more. I, therefore, agreed to stand for election and fortunately, Sir, I was returned unanimously that is, without opposition. I could not understand how was it that I could come in without opposition. My entering the Cabinet was entirely due to the wishes of the Chief Minister and all that I know it was a subsequent decision on his part. That is all, Sir.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** I want to assure on behalf of the Opposition that when a reflection is cast upon the Minister for a particular measure nobody on this side of the House by that means the person and everybody has listened to him about his reminiscences, and so far as his health is concerned, how we all wish he may be more healthy and he will continue long so that he might receive more volleys of opposition from here and have the good stomach to digest all that.

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** On a point of personal explanation. The Education Minister alleged that in course of my speech I said that he had come by the backdoor. I did not make any statement like that. Possibly he has mixed up with some other speaker. For the purpose of verification you might look into the shorthand report of my speech.

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** I am glad to stand corrected and to accept Prof. Bhattacharyya's statement.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Probably, Sir, he knows the golden saying of Sir Nripendra Nath Sircar that sometimes the backdoor of a person is bigger than the front door. [Laughter.]

The motion of Shri K. P. Chattopadhyay that the Burdwan University Bill, 1959, as passed by the Assembly be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon,

was then put and a division taken with the following result :—

#### NOES—25

Bhuwalka, Shri Ram Kumar  
Biswas, Shri Raghunandan  
Chakrabarty, Shri Hari Kumar  
Chatterjea, Shri Devaprasad  
Chatterjee, Shrimati Abha  
Chaudhuri, The Hon'ble Rai  
Harendra Nath  
Das, Shri Basanta Kumar  
Das Shrimati Santi  
Ghosh Maulik, Shri Satyendra  
Chandra  
Gupta, Shri Manoranjan  
Jha, Shri Pashu Pati  
Misra, Shri Sachindra Nath

Mohammad Saveed Mia, Shri  
Moitra, Shri Dhirendra Nath  
Mozumder, Shri Harendra Nath  
Mukherjee, Shri Biswanath  
Poddar, Shri Badri Prasad  
Prodhan, Shri Lakshman  
Rai Choudhuri, Shri Mohitosh  
Roy, Shri Chittaranjan  
Sanyal, Dr. Charu Chandra  
Sarkar, Shri Narsingha Prosad  
Sawoo, Shri Sarat Chandra  
Singh, Shri Ram Lagan  
Sinha, Shri Rabindralal

#### AYES—13

Abdul Halim, Shri  
Banerjee, Shri Sachindra Nath  
Basu, Shri Bijay Bihary  
Bhattacharyya, Shri Janaki  
Ballabha  
Bhattacharyya, Shri Nirmal  
Chandra  
Bhattacharyya, Shri Santosh  
Kumar

Chakraborty, Dr. Monindra  
Mohan  
Debi, Shrimati Anila  
Pakrashi, Shri Satish Chandra  
Roy, Shri Satya Priya  
Sanyal, Shri Sasanka Sekhar  
Sen Gupta, Shri Manoranjan  
Shahedullah, Shri Syed

The Ayes being 13 and the Noes 25 the motion was lost.

The other motions fell through.

The motion of the Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri that the Burdwan University Bill, 1959, as passed by the Assembly, be taken into consideration,

was then put and agreed to.

### Clause 1

**Shri Santosh Kumar Bhattacharyya :** Sir, I beg to move that in clause 1(2), lines 1—3, for the words “on such date as the State Government may, by notification in the Official Gazette, appoint,” the words “within June, 1960” be substituted.

মাননীয় সভাপাল মহাশয়, এই বিলের ১নং ধারায় sub-section (2)তে যেখানে বলা আছে— It shall come into force on such date as the State Government may, by notification in the Official Gazette, appoint সেখানে আমার সংশোধনী হচ্ছে—on such date as the State Government may by notification in the Official Gazette appoint এর জায়গায় within June, 1960....

এটা substitute করা হোক। আমার বক্তব্য অত্যন্ত সামান্য—এর উপর বেশী বলার প্রয়োজন নাই। মন্ত্রী মহাশয়ের বক্তৃতা থেকে আমরা শুনলাম বর্ধমান বিশ্ববিদ্যালয় প্রতিষ্ঠা করা খুব দ্রুত প্রয়োজন—এবং আমরাও সবাই চাই তা হোক। এবিষয়ে আমাদের মতভেদ নাই। কিন্তু জনমত সংগ্রহার্থ circulation motion যার উপর আমরা বরাবর জোর দিয়ে এসেছি সরকার তা গ্রহণ করেননি, গ্রহণ করলে ভাল হত। কাজেই আমার বক্তব্য হচ্ছে, অনির্দিষ্টকালের জন্ত খুলিয়ে না রেখে একটা নির্দিষ্ট সময় ঠিক করে দেওয়া হোক। আমি আশা করি মন্ত্রী মহাশয় আমার সংশোধনীটা গুরুত্ব সহকারে বিবেচনা করবেন।

**Shri Abdul Halim :** মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, আমরা বলেছিলাম এই বিলটা জনমত সংগ্রহের জন্ত দিয়ে তারপরে ভালো ক'রে একটা বিল আনা হোক। কিন্তু মন্ত্রী মহাশয় আমাদের কথা শুনলেন না। মন্ত্রী মহাশয় অনুমত্তব করছেন বর্ধমানে একটা বিশ্ববিদ্যালয় প্রতিষ্ঠার প্রয়োজন আছে। অনিশ্চয়তার মধ্যে না রেখে আমি বলেছি ১৯৬০, জুন করা হোক।

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** I shall try to expedite the matter. I think there should be no distrust about our intention.

The motion of Shri Santosh Kumar Bhattacharyya that in clause 1(2), lines 1-3, for the words “on such date as the State Government may, by notification in the Official Gazette, appoint”, the words “within June, 1960” be substituted, was then put and lost.

The question that clause 1 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

## Clause 2

[ 6—6-10 p.m. ]

**Shri Satya Priya Roy :** I beg to move that in clause 2, after item (a), the following items be inserted, viz.,—

“(aa) Affiliated College means a College affiliated to the Burdwan University under sub-clauses 2(a) and 2(a)(i) of clause 5 or affiliated subsequently to the Burdwan University under this Act.

(aaa) Professional College means a Constituent or an affiliated College in which instruction is provided only for Course of study leading to any degree of the University in any professional subject.

**Explanation.**—In this Act professional subject means any of the following subjects, namely, Law, Medicine, Engineering, Education, Technology, Agriculture, Journalism, Commerce or any other subject or subjects prescribed under this Act.

(aaaa) Sponsored College means any College constituent or affiliated professional or otherwise recognised as such by the University on the recommendation of the State government.”

Mr. Chairman, Sir, এই বিল উত্থাপন করার সময় মন্ত্রী মহাশয় বারবার বলেছেন যে, technical ব্যাপারের উপর বিশেষ জোর দেওয়া হবে Engineeringএর উপর বিশেষ জোর দেওয়া হবে—সেজন্যই তিনি বর্ধমান বিশ্ববিদ্যালয় বিল এনেছেন এবং এটাই নাকি তার বিশেষত্ব। কিন্তু তাড়াহুড়া করে এই বিল রচনা করায় মন্ত্রী মহাশয় যা করবেন বলে ঘোষণা করছেন তার কোন উল্লেখ নাই বিলের কোন পাতায়। প্রথমতঃ, এই বিশ্ববিদ্যালয়ে কয়টা faculty থাকবে সে সম্পর্কেও কোন উল্লেখ নাই, বরং বিলে ব্যবস্থা রয়েছে University may constitute Faculty. তারপর, বিশ্ববিদ্যালয়ের যে কর্তৃপক্ষ হবে সেসম্পর্কে এখন কিছু না বলে দফাওয়ারী আলোচনায় আমার বক্তব্য রাখব। মন্ত্রী মহাশয় দাবী করছেন বিশ্ববিদ্যালয়ে শিক্ষকপ্রতিনিধি নেওয়ার ব্যবস্থা আছে; এটা একটা অসত্য, এটা তাঁর ভুল ধারণা। আজকে প্রথম কথা, বর্ধমান বিশ্ববিদ্যালয় আমরাও চাই, কারণ সেখানে বর্ধমান বিশ্ববিদ্যালয়ে Engineering পড়ান হবে, সেখানে Medical College হবে, তারপর vocational College হবে। পরবর্তীকালে Statute তৈরী করে, ordinance তৈরী করে হয়তো General College থেকে professional collegeএর পার্থক্য আলাদা করে দেখানোর প্রয়োজন হবে। কাজেই এই বিলে যদি professional collegeকে বিশেষরকম প্রতিষ্ঠান বলে স্বীকার না করা হয়, এবং যদি এই professional collegeএর সংজ্ঞা এই বিলে না থাকে তাহলে professional collegeএর জন্য বিশেষরকম ordinance করতে গেলে অসুবিধায় পড়তে হবে।

প্রফেসনাল কলেজ বলতে কি বোঝায় তার কোন সংজ্ঞা এই খসড়াতে নেই। এ থেকেই পরিষ্কার বোঝা যাচ্ছে যে এই বিলের পেছনে টেকনোলজিক্যাল ইনস্টিটিউট-এর উপর জোর দেবার কথাটা মন্ত্রী মহাশয়ের প্রথমে মনে ছিল না, কিন্তু যখন বিরোধীপক্ষ থেকে সমস্ত দোষত্রুটি দেখিয়ে

দেওয়া হচ্ছে তখন হঠাৎ তিনি যুক্তি দিচ্ছেন যে প্রফেসনাল কলেজের উপরেই তাঁরা জোর দেবেন। এখানে ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটির স্ট্যাটুটের ধারাটা আমরা রেফার করতে চাই এবং সেখানে পরিকার বলে দেওয়া আছে—

The University shall include Faculties of Arts, Science, Law, Medicine, Engineering, Technological Education, Fine Arts and Music, Agriculture and Commerce and such other Faculties as may be prescribed by the Statute and regulations ...

অর্থচ এই স্ট্যাটুটে যে ব্যবস্থা করা হচ্ছে তাতে এই ফ্যাকাল্টিগুলোর বা প্রফেসনাল কলেজগুলোর সম্পর্কে কোন উল্লেখ নেই। আমি এখানে ৭ ধারার প্রতি মন্ত্রী মহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি এবং সেখানে আছে—

The University may constitute an Executive Council, and Academic Council, and such Faculties, Departments, Committees, Boards, Councils, and other authority or authorities as it may deem fit and shall prescribe the powers and duties of every such subordinate authority when it is constituted....

কাজেই একদিক থেকে ফ্যাকাল্টিগুলো পর্যন্ত বলা হল না এবং অন্যদিক থেকে এখানে যে ডাক্তারী বা ইঞ্জিনিয়ারিং কলেজ হবে তার কোন ইঙ্গিতও এই বিলে দেওয়া হল না। সেজন্য আমি বলছি যে এই বিলে প্রফেসনাল কলেজের সংজ্ঞা সুনির্দিষ্টভাবে দেওয়া উচিত, কারণ তা না হলে ভবিষ্যতে প্রফেশানের উপর জোর দেবেন বলে বলছেন, সেখানে সেই জোর দিতে গিয়ে বিশ্ব-বিদ্যালয়ের কর্তৃপক্ষের অন্তর্বিধা হবে। তৃতীয়তঃ স্পনসর্ড কলেজ সম্বন্ধে আমার যে স্যামেগুমেন্ট আছে সেসম্পর্কে আমি কিছু বলতে চাই। এই স্পনসর্ড কলেজ সম্বন্ধে এখানে এক্সপ্লানেশান দেওয়া আছে যে গভর্নমেন্ট বিশ্ববিদ্যালয়কে স্পনসর্ড কলেজ বলে যে যে তালিকা দিয়ে দেবেন সেই কলেজ-গুলোকে স্পনসর্ড কলেজ বলে স্বীকার করে নিতে বিশ্ববিদ্যালয় বাধ্য হবে। এইসমস্ত স্পনসর্ড কলেজের শিক্ষাগত মান কলেজের যোগ্য হয়ত নয়। এই স্পনসর্ড কলেজের বিধিব্যবস্থা মনে হয় বিশ্ববিদ্যালয়ের আইনের সঙ্গে কোন সামঞ্জস্য নেই। অর্থচ স্পনসর্ড কলেজের তালিকা বা সরকার থেকে পাঠিয়ে দেবে ইউনিভার্সিটিকে তাই মেনে নিতে হবে। এর ফলে অবস্থাটা দাঁড়াচ্ছে এই যে ইউনিভার্সিটির সঙ্গে সরকার একটা প্যারালাল অথরিটি নিচ্ছেন to recognise and affiliate colleges. কোন নীতির বলে সরকার ইউনিভার্সিটির সঙ্গে একটা parallel authority to recognise and affiliate colleges সেটাই আমার প্রশ্ন? এই প্রশ্ন শুধু যে থিওরটিক্যাল তা নয়—এই প্রশ্ন আজকে পশ্চিমবাংলায় দেখা দিয়েছে। পশ্চিমবাংলায় যেসমস্ত স্পনসর্ড কলেজ আছে, তারা নিয়মকানুনের কোন ধার ধারে না এবং ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটিও তাদের উপর কোন-রকম নিয়ন্ত্রণ করতে পারছে না, কারণ সরকার এদের পেছনে আছেন। ক’দিন আগে আমি শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়ের দৃষ্টি বাণহাটির ত্রিগোপাল ব্যানার্জী কলেজের অবস্থার দিকে আকর্ষণ করে-ছিলাম। অর্থাৎ সেখানে কোন ম্যানেজিং কমিটি নেই, সেখানকার শিক্ষকদের দীর্ঘকাল চাকরী থাকা সত্ত্বেও একজনকেও স্থায়ী চাকরী দেওয়া হচ্ছে না। এইসমস্ত বিধি লঙ্ঘন করা সত্ত্বেও গভর্নমেন্ট তাদের স্পনসর্ড কলেজ বলে মেনে নিয়ে যে একটা অদ্ভুত অবস্থার সৃষ্টি করছেন, যার ফলে এই স্পনসর্ড কলেজগুলো বিশ্ববিদ্যালয়ের কর্তৃত্ব সম্পূর্ণভাবে উপেক্ষা করে যাচ্ছে। এই আইনের এক্সপ্লানেশানের ভেতর দিয়ে আমরা কি সরকারের কর্তৃত্ব স্বীকার করে নেব যে সরকার ইউনিভার্সিটির সংগে একটা প্যারালাল অথরিটি হিসাবে কলেজ রেকগনাইজ এবং স্যাফিলিয়েট করতে পারবে এবং



যে কোন কলেজের তালিকা পাঠিয়ে দিলে বিশ্ববিদ্যালয়কে তাদের স্পনসর্ড কলেজ হিসাবে মেনে নিতে হবে। এই স্পনসর্ড কলেজ সম্বন্ধে আমি শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়কে বারবার বলেছি যে সেখানে রাজনৈতিক বৈষম্য করা হচ্ছে। স্পনসর্ড কলেজের শিক্ষকরা কংগ্রেস দলভুক্ত নয় বলে তাদের অদ্বিজ্ঞতা থাকা সত্ত্বেও কোনরকম যুক্তি না দেখিয়ে এবং they are unsuitable এই বলে তাদের চাকরী থেকে বিদায় দেওয়া হচ্ছে।

[ 6-10—6-20 p.m. ]

প্রফেসর বুদ্ধদেব ভট্টাচার্য, সৌরেন ভট্টাচার্য এবং আর একজন স্পনসর্ড কলেজের অধ্যাপকের নাম আমরা দিয়েছিলাম, কিন্তু আজ পর্যন্ত সরকার পক্ষ থেকে বা বিশ্ববিদ্যালয়ের পক্ষ থেকে এই-সমস্ত স্পনসর্ড কলেজগুলোকে নিয়ন্ত্রণ করার কোন প্রচেষ্টা হয়নি। তারপর এখানে আইনের মধ্য দিয়ে যে-কোন কলেজকে ঐ স্পনসর্ড কলেজের তালিকায় ঢুকিয়ে দেবার যে ক্ষমতা সরকারকে দেওয়া হয়েছে তা' দেওয়া উচিত কি না সেটা আমি শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়কে বিবেচনা করতে বলছি। আমরা জানি স্পনসর্ড বলে ইংরেজ আমলে ছ'রকম স্কুল ছিল এবং যার একটা হোল এডেড স্কুল এবং আরেকটা হোল আন এডেড স্কুল। এডেড স্কুল ছিল রাজভুক্ত এবং সেখান থেকে সব রাজভুক্ত ছেলেরা বেড়িয়ে আসত। তবে তাদের সেই স্বপ্ন যদিও ঐতিহাসিক কারণে সফল হয়নি। আজ আমার শিক্ষামন্ত্রীর কাছে জিজ্ঞাস্য যে যখন তার পুরান সত্তা ছিল, যখন তিনি গণতন্ত্রকে উপলব্ধি করতে পারতেন, তখন বিভিন্ন বিশ্ববিদ্যালয় সম্পর্কে তিনি কি বলেছিলেন এবং নিখিল বঙ্গ শিক্ষক সমিতির মঞ্চ থেকে তিনি সমস্ত গভর্ণমেন্ট বিদ্যালয়গুলি ভুলে দিয়ে deprovincialisation এর দাবী স্বীকার করেছিলেন কি না? তিনি মনে করেন কি না যে সংবিধানের equal opportunities সমস্ত নাগরিকদের দিতে হবে এবং তার প্রতি লক্ষ্য রেখেই বিদ্যালয়ের শ্রেণী বিভাগ করা চলবে না। কিন্তু আজ দেখছি একদিকে এডেড এবং আন-এডেড আর একদিকে স্পনসর্ড কলেজ, যাক্সিলিয়েটেড কলেজ প্রভৃতি করে নানারকমভাবে শ্রেণী বিভাগ করা হচ্ছে এবং বিভিন্ন-ভাবে অসুগ্রহ বিতরণ করা হচ্ছে। এই স্পনসর্ড গুলোর প্রতি সরকারের অসুগ্রহ বর্ণিত হচ্ছে আর আন-এডেড গুলো সরকার কর্তৃক নিগৃহীত হচ্ছে। কাজেই এই সংজ্ঞার মধ্যে স্পনসর্ড কলেজকে ঢুকিয়ে দেবার পশ্চাতে কি explanation হবে সেটা পরিষ্কার করে দেবার জন্ত আমি প্রস্তাব এনেছি এবং সেই সংশোধনী প্রস্তাব হচ্ছে—

Sponsored College means any college constituent or affiliated, professional or otherwise recognised as such by the University on the recommendation of the State Government.

এতে বিশ্ববিদ্যালয় কোন স্বীকৃতি দেবে না বা তার কোন অসুমোদনও নেওয়া হবে না অথচ কলেজ বাড়াবার একটা প্রতিবন্ধী ক্ষমতা সরকারের থাকবে। আমি এর বিরুদ্ধেই সংশোধনী প্রস্তাব দিয়েছি এবং শিক্ষামন্ত্রীকে অসুপ্রতিপত্তি করেছি যে এরকম নতুন কলেজ করার এবং ইউনিভার্সিটির অধিকার কেড়ে নেবার কি যুক্তি আছে তা' যেন তিনি উত্তর দেবার সময় পরিষ্কার করে বলেন। এই বলে আমি আমার সংশোধনী প্রস্তাব মুক্ত করছি।

**Shri Abdul Halim :** Sir, I beg to move that in clause 2(c), in line 1, the word "Bankura" be omitted.

Sir, I also beg to move that in clause 2(c), in line 2, the words "or Purulia" be omitted.

মাননীয় শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় বলেছেন যে মেদিনীপুর জেলাকে এর অন্তর্ভুক্ত করা হবে না কারণ কলকাতার সংগে এর যোগাযোগের খুব সুবিধা রয়েছে। সেদিক থেকে আমি মনে করি বাঁকুড়া এবং পুন্ডলিয়ায় বাদ দেওয়া উচিত, কেন না বর্তমানের সঙ্গে তাদের কোন direct যোগাযোগের ব্যবস্থা নেই, বরং কলকাতার সঙ্গে বাঁকুড়া এবং পুন্ডলিয়ার যোগাযোগের খুব বেশী সুবিধা আছে, কারণ মেদিনীপুর হয়ে বাঁকুড়া যাওয়া হয় এবং একই পথে কলকাতায় আসা যায়, বর্তমানের সঙ্গে তার কোন যোগাযোগ নেই। বর্তমানে আসতে হলে দামোদর পার হয়ে আসতে হয়, সেটা বড় কষ্টকর এবং via আসানসোল হয়ে আসতে হয়। কাজেই আমি বলছি এটা বাদ দেওয়া উচিত।

**Mr. Chairman :** As regards amendment No. 18, it is not moved because the Member is not present. You can, however, speak on it, Mr. Bhattacharyya.

**Shri Santosh Kumar Bhattacharyya :** মাননীয় সভাপাল মহাশয়, আমাদের মাননীয় সদস্য নগেন ভট্টাচার্য মহাশয়, যিনি এই সংশোধনী প্রস্তাব এনেছিলেন, দুর্ভাগ্যবশতঃ এখানে উপস্থিত নেই। তিনি যে ব্যামেণ্ডমেন্ট দিয়েছেন, আমি মনে করি, সেদিকে পারদর্শীদের এবং মাননীয় শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়ের দৃষ্টি আকৃষ্ট হওয়া উচিত। তিনি যে সংশোধনীটা এনেছেন তাতে তাঁর বক্তব্যটা হচ্ছে অত্যন্ত পারদর্শক। এম্বন্ধে আমার বক্তব্যটা হচ্ছে— নম্বর ব্লকে সমস্ত definition দেওয়া আছে, কিন্তু সেখানে যে গুরুত্বপূর্ণ একটা definition দেওয়া আছে, যখন clause 8 আলোচনা করা যাবে তখন তার সঙ্গে এটার যে সম্পর্ক সেটা আরও পরিষ্কার হয়ে যাবে। এটা হচ্ছে registered graduate সম্বন্ধে। Registered graduate সম্বন্ধে একটা পরিষ্কারভাবে সংজ্ঞা নির্দিষ্ট করা উচিত। কেননা আমরা clause 8 আলোচনা করতে গেলে দেখতে পাব registered graduateদের যে প্রতিনিধিত্ব যেটা কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ে আছে সেই প্রতিনিধিত্বের— বর্তমান বিশ্ববিদ্যালয়ের যে পরিচালক সমিতি আছে তাতে— কোন কথা উল্লেখ নেই। কাজেই আমার বক্তব্য হচ্ছে registered graduateর এই যে সংজ্ঞা এটা অন্তর্ভুক্ত করা হোক এবং সে সম্বন্ধে কারা সেখানে registered graduate হবেন তা বলে দেওয়া দরকার। Registered graduateএর মানে কি অর্থাৎ যে কয়টা জেলা নিয়ে এই বর্তমান বিশ্ববিদ্যালয় গঠিত হবে সেই জেলার যে সমস্ত graduate এই act অনুযায়ী registered হবেন তারাই বর্তমান বিশ্ববিদ্যালয়ের registered graduate হবেন।

**Shri Satya Priya Roy :** মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, এই যে সংশোধনী প্রস্তাবটা আনা হয়েছে এর সমর্থনে আমি কিছু বলতে চাই। I want to say a few words.

**Mr. Chairman :** You have once spoken.

**Shri Satya Priya Roy :** Sir, do you not think that any amendment that has been admitted by the Chairman is the property of the House and any member can move and speak on it.

**Mr. Chairman :** You can speak on the amendment, but it is not the property of the House. You can move all your amendments together and you can speak on all of them. If you have any other point to make with regard to other amendments you can also speak once only.

**Shri Satya Priya Roy :** Should not an amendment be taken by itself and placed before the House ?

**Mr. Chairman :** The practice here is that they are all taken together as moved. Each amendment is disposed of separately but we take all the amendments together.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty :** I submit, Sir, that each amendment has a specific objective and a particular member may like to speak on a particular amendment.

[6 20—6-30 p.m. ]

**Shri Satya Priya Roy :** মাননীয় শিক্ষা মন্ত্রীমহাশয় বিধান সভায় যে বক্তৃতা করেছিলেন এই প্রসঙ্গে তার থেকে যতটুকু বুঝতে পেরেছি তাতে তিনি বলবেন যে বিশ্ববিদ্যালয় তৈরী হয়নি তার আবার গ্রাজুয়েট কোথায় ? কারা রেজিষ্টার্ড হবে ? কিন্তু আমি বলবো যে এই বিশ্ববিদ্যালয় একেবারে শূন্য থেকে তৈরী হচ্ছে না—it does not come out of vacuum. এখানে কতক ভাল কাগজ আছে যে কাগজগুলির স্বার্থ এই বিশ্ববিদ্যালয়ের সঙ্গে জড়িত থাকবে। সে কাগজগুলির স্বার্থ এতদিন কোলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের সঙ্গে জড়িত ছিল এবং কোলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ে যারা রেজিষ্টার্ড গ্রাজুয়েট হোতেন তাঁরা তাঁদের প্রতিনিধি এখানে পাঠাবেন। আজকে যখন এই সমস্ত কলেজের গ্রাজুয়েটদের স্বার্থ বর্ধমান বিশ্ববিদ্যালয়ের সঙ্গে জড়িত হোতে যাচ্ছে তখন নিশ্চয়ই কোলকাতার রেজিষ্টার্ড গ্রাজুয়েট কনস্টিটিউয়েন্সীতে তাঁদের ভোট দেয়ার অধিকার থাকবে না। সেজন্য অবিলম্বে তাঁদের বার্ড ওথান ইউনিভারসিটির আওতায় রেজিষ্টার্ড হওয়ার সুযোগ দেওয়া এটা খুবই জায় সম্ভব দাবী। ( দি অনারবল পুরবী মুখোপাধ্যায় : তাঁদের ত সেই অধিকার থাকবে )। তাঁদের যদি সেই টেরিটোরিয়াল এরিয়া থেকে বাদ দেওয়া হয় তাহলে স্বতন্ত্র কথা— তাঁদের সেই অধিকার হয়ত থাকবে কিন্তু সেই অধিকারটাই বড় কথা নয়, এখানে বড় কথা হচ্ছে সেই সমস্ত কলেজগুলি যে অঞ্চলে অবস্থিত সেখানে এই বিশ্ববিদ্যালয়ের সঙ্গে তাঁদের স্বার্থ জড়িত হয়ে যাচ্ছে বলে তাঁদের প্রতিনিধি বর্ধমান বিশ্ববিদ্যালয়ের কর্তৃপক্ষ বা সংস্থার কাছে প্রেরণ করা দরকার। কাজেই শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় যে যুক্তি দাঁড় করাবেন যে কোন গ্রাজুয়েট নেই, কাজেই কেউ রেজিষ্টার্ড হোতে পারে না সেটা আমরা মেনে নিতে পারি না। তাঁর গনতন্ত্রের ভীতি মানুষ দেখলেই ভয় হয়—যে কথাটা আমি আগেও বলেছিলাম—সেটা এর মধ্যে পরিস্ফুট হয়ে উঠেছে। কাজেই ওখানকার কলেজের রেজিষ্টার্ড গ্রাজুয়েটদের কোন রূপ আমল না দেবার কোন কারণ এখানে থাকতে পারে না। যারা এই সব কলেজ থেকে পাশ করেছেন বর্ধমান ইউনিভারসিটির টেরিটোরিয়াল জুরিসডিকশন থেকে, সেই সমস্ত গ্রাজুয়েটদের সেই অধিকার দেওয়া উচিত, অত্যন্ত জোরের সঙ্গে আমি এই দাবী করছি।

**Shri Naren Das :** Sir, I beg to move that in clause (2), after the item (k), the following item be added, viz.—

“(1) Registered Graduates means Graduates of any Universities residing in the territorial limits of the Burdwan University”.

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, আমার সংশোধনীটা ক্রীনগেন ভট্টাচার্য মহাশয়ের সংশোধনের প্রায় সমধর্মী কিন্তু তাঁর চেয়ে আমার সংশোধনী প্রস্তাব আরো কিছুটা ব্যাপক। আমি বলছি যে আর একটা আইটেম এখানে যোগ করে দেয়া হোক। স্থার, আমরা বিশ্ববিদ্যালয়কে গনতান্ত্রিক রাষ্ট্রায় নিয়ে যাওয়ার জ্ঞান এবং বিশেষ করে যারা শিক্ষার সঙ্গে যুক্ত সেই ধরণের রাষ্ট্রের সহযোগিতা এর সঙ্গে যুক্ত করার জ্ঞান আমি এই clause এখানে এনেছি। আমরা দেখছি যে

রাধাকৃষ্ণন কমিশনের রিপোর্টে য়ালুম্‌নি য়্যাসোসিয়েশনের কথা আছে। য়্যালুম্‌নি য়্যাসোসিয়েশন ঠিক আমাদের রাজ্যে নেই কিন্তু ওর কাছাকাছি যাচ্ছে রেজিটার্ড গ্রাজুয়েটস্‌ অন্তত য়্যারা বিশ্ব-বিদ্যালয়ের ব্যাপারের সঙ্গে সংশ্লিষ্ট। Radhakrishnan Commission সুপারিশ যদি রূপায়িত করতে হয় তাহলে আমাদের দেশের য়্যারা Registered Graduates তাঁদের একটা প্রতিনিধি-মূলক প্রতিষ্ঠান এখানে যাতে থাকে তার ব্যবস্থা করা উচিত। আমার প্রধান বক্তব্য হচ্ছে বর্তমান ইউনিভার্সিটির ভৌগলিক আওতার মধ্যে কলিকাতা তথা ভারতবর্ষ বা বিলেত, য়্যামেরিকা, জার্মানী প্রভৃতি যে কোন ইউনিভার্সিটি থেকে য়্যারা স্নাতক হয়েছেন, তাঁরাই Registered Graduate হতে পারবেন। মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় হয়ত জবাব দেবেন Registered Graduates . . .

**Mr. Chairman :** Please don't anticipate his reply.

**Shri Naren Das :** বিধানসভায় তিনি এই জবাব দিয়েছেন। উনি বলেছেন যেখানে ইউনিভার্সিটি হয়নি, তার Graduate কোথা থেকে আসবে? কিন্তু আমি জিজ্ঞাসা করি— যাদবপুর ইউনিভার্সিটিতে কি করে Registered Graduates রাখবার ব্যবস্থা হল? তখনও যাদবপুর ইউনিভার্সিটি হয়নি, কিন্তু, তাঁরা সেখানে আগে থেকেই কী করে ঠিক করলেন যে এই ইউনিভার্সিটির registered graduatesদের ভোটে নির্বাচিত প্রতিনিধি থাকবেন? যাদবপুর ইউনিভার্সিটির পক্ষে যা করা সম্ভব হল বর্তমান ইউনিভার্সিটির পক্ষে তা সম্ভব হবে না কেন, তা বুঝতে পারছি না। এই ইউনিভার্সিটির ভৌগলিক সীমানার ভিতর যে কোন ইউনিভার্সিটির Graduate থাকবে সে দেশের হোক বা বাইরের হোক, তাঁদের ভোটে নির্বাচিত প্রতিনিধি আসা উচিত। তার জন্তে আমি এই য়্যামেন্ডমেন্টটা আপনার সামনে রাখছি। আশা করি মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় এটা মেনে নেবেন।

**Shri Syed Shahedullah :** মাননীয় সভাপতি মহাশয়, আমি শ্রীনরেন দাস মহাশয়ের সংশোধনী প্রস্তাবকে সমর্থন করে কিছু বলতে চাই। আমার বক্তব্য হচ্ছে বর্তমান এলাকায় অনেক গ্রাজুয়েট আছেন য়্যাদের শিক্ষা সম্বন্ধে বহুদিনের অভিজ্ঞতা আছে এবং য়্যারা অনেকে শিক্ষা সংস্থায় আছেন, অনেকে law ইত্যাদির erudite professionএ আছেন, তাঁরা হলেন রেজিটার্ড গ্রাজুয়েট অব্‌ দি ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটি, অথচ এখানে তাঁরা রেজিষ্ট্রেশনের সুযোগ না পেলে, এই যে এলাকায় প্রতিষ্ঠান হতে চলেছে, সেই এলাকার বিদগ্ধ সমাজের একটা বিরাট অংশকে বঞ্চিত করা হবে এবং তার ফলে সেখানকার জনসাধারণ বঞ্চিত হবে এঁদের তত্ত্বাবধান থেকে। সেইজন্তু আমি এই প্রস্তাব সমর্থন করছি।

[ 6-30--6-40 p.m. ]

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Sir, I oppose all the amendments. So far as amendments Nos. 13 and 14 are concerned I have replied to them. So far as amendment No. 15 is concerned the meaning of the expressions "affiliated college" and "professional college" is well-known in the academic circle. They need not be defined separately.

As regards the proposed Explanation : I oppose it on the ground that even in the Calcutta University Act, which was read out by Shri Satya Priya Roy, there is certain provision but it could not be exhaustive; if you cannot exhaust all cases what is provided in the Bill is quite good.

As regards the point why Bankura and Purulia were not excluded, the answer is there was no objection raised by Bankura or Purulia when it was proposed that the jurisdiction of the Burdwan University would extend to those districts. From only one district protest was made and not from any other. In the Assembly we were told that Hooghly wanted to be excluded but that is not the view of the Hooghly district at all. We have not received any representation from Bankura or Purulia to have them excluded from the jurisdiction of the Burdwan University.

As regards Registered Graduates, it is acknowledged that there can be no registered graduates of a new University. Registered Graduate means a registered graduate of a University. Within the jurisdiction of the Burdwan University there may be many graduates of Patna University or of Allahabad University residing there. Can they be registered graduates of Burdwan University? There are many graduates in Calcutta of Patna University or of Allahabad University; are they going to be recognised as registered graduates of the Calcutta University? It is a muddle idea of registered graduates.

Sir, I oppose the amendments.

**Shri Satya Priya Roy :** Sir, we shall press for division on certain of the amendments; so each of the amendments should be taken separately.

**Mr. Chairman :** Please let me know on what particular amendments you want division.

**Shri Satya Priya Roy :** 15 and 19.

**Mr. Chairman :** With regard to the point of moving amendments all together, here is the opinion of a very eminent authority on Parliamentary Procedure, Sir, Edward Fellows, Clerk of the House of Commons. He says, "In India it appears general to confer much greater powers upon the Speaker and the habit of discussing together all amendments or all amendments to a clause in a Bill seems to be fairly common." This is the practice which has developed and following that we generally take up the amendments together and members speak on one occasion and cover all points. Of course, you are perfectly within your rights to ask for division on particular amendments.

The motion of Shri Abdul Halim that in clause 2(c), in line 1, the word "Bankura" be omitted was then put and lost.

The motion of Shri Abdul Halim that in clause 2(c), in line 2, the words "or Purulia" be omitted was then put and lost.

The motion of Shri Satya Priya Roy that in clause 2, after item (a), the following items be inserted, viz. :—

- "(aa) Affiliated College means a College affiliated to the Burdwan University under sub-clauses 2(a) and 2(a) i) of clause 1 or affiliated subsequently to the Burdwan University under this Act.

- (aaa) Professional College means a Constituent or an affiliated College in which instruction is provided only for Courses of study leading to any degree of the University in any professional subject.

**Explanation.**—In this Act professional subject means any of the following subjects, namely, Law, Medicine, Engineering, Education, Technology, Agriculture, Journalism, Commerce or any other subject or subjects prescribed under this Act.

- (aaaa) Sponsored College means any College constituent or affiliated, professional or otherwise recognised as such by the University on the recommendation of the State Government "

And

The motion of Shri Naren Das that in clause (2), after the item (k), the following item be added, viz. :—

- “(1) Registered Graduates means Graduates of any Universities residing in the territorial limits of the Burdwan University”,

were then put and a division taken with the following result :—

#### NOES—19

Bhuwalka, Shri Ram Kumar  
Biswas, Shri Raghunandan  
Chakrabarty, Shri Hari Kumar  
Chatterjee, Shrimati Abha  
Chaudhuri, The Hon'ble Rai  
Harendra Nath  
Das, Shri Basanta Kumar  
Das, Shrimati Santi  
Dutt, Shrimati Labanyaprova  
Ghosh Maulik, Shri Satyendra  
Chandra

Jha, Shri Pashu Pati  
Misra, Shri Sachindra Nath  
Mohammad Sayeed Mia, Shri  
Moitra, Shri Dharendra Nath  
Mukherjee, Shri Biswanath  
Poddar, Shri Badri Prasad  
Prodhan, Shri Lakshman  
Rai Choudhuri, Shri Mohitosh  
Sanyal, Dr. Charu Chandra  
Sinha, Shri Rabindralal

#### AYES—11

Abdul Halim, Shri  
Banerjee, Shri Sachindra Nath  
Basu, Shri Bijay Bihary  
Bhattacharyya, Shri Janaki  
Ballabha  
Bhattacharyya, Shri Santosh  
Kumar

Chakraborty, Dr. Monindra  
Mohan  
Debi, Shrimati Anila  
Pakrashi, Shri Satish Chandra  
Roy, Shri Satya Priya  
Sen Gupta, Shri Manoranjan  
Shahedullah, Shri Syed

The Ayes being 11 and the Noes 19 the motions were lost.

The question that Clause 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 3

[ 6-40—6-50 p.m. ]

**Shri Manoranjan Sen Gupta :** I beg to move that in clause 3(1), in line 5, after the words "University of Burdwan" the words "The body-corporate of the University of Burdwan shall be the **Senate** and all powers which are by this Act conferred upon the University of Burdwan shall be vested and exercised by the Senate."

এই বিলের কোথাও দেখতে পাচ্ছি না যে কেন Senate বা Syndicate-এর অন্য নাম দেওয়া হয়েছে। সেই নাম কেন দেওয়া হয়নি তা বুঝতে পাচ্ছি না। বর্তমান University-তেও যদি Senate, Syndicate নাম দেওয়া হোত তাহলে বুঝবার সুবিধা হোত এবং এই familiar name থাকলে কাজেরও সুবিধা হোত। Calcutta University Act, 1951-এ আছে The University shall have the following authorities ইত্যাদি তাতে এই সবগুলি আছে Senate, Syndicate, Finance Council, Academic Council etc. এখানে এই নামের সম্বন্ধে কেন এত ভীত হচ্ছেন বুঝতে পারলাম না। সেইজন্য আমি যে amendment move করেছি আশা করি মন্ত্রী মহাশয় তা গ্রহণ করবেন।

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Sir, I oppose it.

The motion of Shri Manoranjan Sen Gupta that in clause 3(1), in line 5, after the words "University of Burdwan" the words "The body corporate of the University of Burdwan shall be the Senate and all powers which are by this Act conferred upon the University of Burdwan shall be vested and exercised by the Senate." was then put and lost.

The question that clause 3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 4

**Shri Syed Shahedullah :** Sir, I beg to move that in clause 4, for sub-clause (1), the following be substituted, viz.—

- "(1) (a) to provide for instruction and training in such branches of learning as it may think fit and to make provisions for research and for the advancement and dissemination of knowledge ;
- (b) to provide for teaching arrangements in other languages of India (including adibasi languages in the area under jurisdiction of the Burdwan University) and foreign languages ;
- (c) to provide for teaching arrangements in music and arts ;
- (d) to provide for teaching arrangements so that workers and employees engaged in the factories and mines of the area can improve their qualifications while working and earning."

আমি আপনার যে জায়গায় ১ নং ধারায় University কাজ কি করবে না করবে তার যে নির্দেশ রয়েছে সেটাকে আমি আরো বিস্তারিত করার জন্য কয়েকটা amendment দিয়েছি।

এই সম্বন্ধে প্রস্তাবিত (a) থেকে (d) পর্যন্ত যোগ করেছি এবং সেটা পড়ে দিয়েছি। আমার এখানে যেটা বক্তব্য সেটা হচ্ছে, আমি আগেও 1st reading-এ বলেছি কলকাতা University থেকে বিজ্ঞান হবার দরুণ এবং কলকাতায় যেসমস্ত শিক্ষার ব্যবস্থা ছিল তার থেকে দূরে চলে যাবার জ্ঞাত কতকগুলি বিষয় অভাব সৃষ্টি হবে। যেমন এখানে বিদ্যে যেসমস্ত ভাষা শিক্ষা দেবার সুযোগ সুবিধা আছে, যার আজকে প্রয়োজন আছে, শুধু ইউরোপের ভাষা নয়, এশিয়ার বিভিন্ন ভাষা বা শিখবার সুবিধা আছে সেটার অভাব পূরণের প্রয়োজন আছে এবং সেটা ভাল করে emphasis দেবার জ্ঞাত এই amendment দিয়েছি যাতে সেটা শেখাবার নির্দেশ থাকে। এখানে এশিয়ার ভাষার মধ্যে এমন কতকগুলি ভাষা আছে যা অত্যন্ত শোচনীয় অবস্থায় আছে যেমন আরবী ও ফারসী ভাষা। এটা শুধু শাস্ত্র শেখার ব্যাপার নয়। এটা সকলেই জানেন ইংরাজ আমলে ওয়াবী বিদ্রোহের পর এই আরবী শিক্ষা ইংরাজ আমলে খালি কলকাতা মাদ্রাসায় এসে ঠেকেছে এবং সেখানে শুধু শাস্ত্র শরিয়তের শিক্ষা দেবার ব্যবস্থা হয়েছে। কিন্তু এর সংগে বাংলাদেশের ও পাশ্চাত্যের সংস্কারের সঙ্গে একটা যোগাযোগ ছিল সেটা বিচ্ছিন্ন হয়ে গিয়েছে।

এবং এই যে সংস্কৃতি, তার যে জীবন্ত ও সজীব ভাষা তার সঙ্গে বাংলাদেশের সম্পর্ক রয়েছে, কিন্তু একটু অনুসন্ধান করে দেখলেই দেখতে পাওয়া যায় যে, এই ভাষা আজকে অবলুপ্তির পথে এগিয়ে যাচ্ছে। কলকাতা মাদ্রাসার অধ্যক্ষ আমার কাছে স্বীকার করতে বাধ্য হয়েছেন যে, বাংলাদেশে আজকে যেসব বিভিন্ন মাদ্রাসা রয়েছে সেখানে এই ধরনের শিক্ষা দেওয়া হয় না যাতে ছেলেরা আরবী ফার্সী ভাল করে আয়ত্ত করতে পারে। বঙ্গমান, বাবুড়া ও ব্রহ্মপুত্রে এই ধরনের সংস্কৃতি আগে থেকেই ছিল এবং বর্তমানে পূর্ববঙ্গ থেকেও অনেকে এসেছেন যারা এই ভাষাসমূহে দক্ষতা অর্জন করেছিলেন। আমাদের এই অঞ্চলের একজন মোলানার খবর জানি, তিনি সাধারণভাবে নাস্তিক বলে জনসাধারণের পরিচিত হলেও সারাদেশ থেকে ছেলেরা আসত তাঁর মাহচর্গা-লাভের জন্ত, কারণ তিনি একজন পণ্ডিত ব্যক্তি ছিলেন। অর্গাং, ধর্মের সঙ্গে তত্তা নয়, যতটা secularভাবে cultural বা সাংস্কৃতিক যোগাযোগ ছিল। কিন্তু আজকে এমন অবস্থা হয়েছে যে, পশ্চিমবাংলায় সেই সংস্কৃতির ভালভাবে চটা হয় না এবং কতগুলি বিশেষ অঞ্চলেই, যেমন, লক্ষ্মী, খালিগড় প্রভৃতি জায়গায় এই সংস্কৃতির চটা সামান্য রয়েছে। স্তত্রাং পশ্চিমবাংলার ছেলেরা যাতে এই সুযোগ পায় তার জন্ত এবং বিশেষ করে যখন বঙ্গমান অঞ্চলে এই সংস্কৃতির চটা আগে থেকেই ছিল—আমি মনে করি আরবী ফার্সী ভাষা ইত্যাদি ভাষা শিক্ষার ব্যবস্থা করা দরকার। আর একটা কথা এই প্রসঙ্গে উল্লেখ্য,—আদিবাসীদের সম্পর্কে আমরা আমাদের গঠনতন্ত্রে এদটা সংশোধনী নিয়েছি, অনুমোদন করেছি, কিন্তু দেখা যাচ্ছে যে, আদিবাসীদের শিক্ষাক্ষেত্র ককণার দান বা দেওয়া হয় তা অত্যন্ত কম, এবং আদিবাসীরা যে শ্রদ্ধা পাওয়ার যোগ্য তা থেকে তারা বঞ্চিত হচ্ছেন, কারণ, আদিবাসীদের শিক্ষা ও সংস্কৃতির চটা হয় না। বঙ্গমান, মেদিনীপুর, বাঁকুড়া, পুর্নালিয়া এইসব অঞ্চলে আদিবাসী আছেন। আমাদের আইনসভায়ও আদিবাসীদের প্রতিনিধি আছেন। স্তত্রাং এইসমস্ত tribal ভাষার চটা হওয়া দরকার, এবং বিশ্ববিদ্যালয়ের পক্ষ থেকে বিশেষ শ্রদ্ধাসহকারে তাদের জন্ত বিশেষ ব্যবস্থা থাকা দরকার। তাছাড়া, music and art ইত্যাদি শিক্ষার ব্যবস্থা ছাড়াও to provide for teaching arrangements. So that workers and employees engaged in the factories and mines of the area can improve their qualifications while working and earning. এখানে technical শিক্ষার কথা বারবার করে বলা হয়েছে। আজকে পৃথিবীর সবএ প্রকৃত বিশেষজ্ঞ তৈরীর উপর সবিশেষ জোর দেওয়া হচ্ছে, এবং আজকের দিনে কারিগরী বিজ্ঞা যথেষ্ট গুরুত্ব অর্জন করেছে। এই যদি প্রস্তাবিত বিশ্ববিদ্যালয়ের উদ্দেশ্য হয় তাহলে তার জন্ত বিশেষজ্ঞরা যাতে আসতে পারেন সেই



ব্যবস্থা করা দরকার এবং আমি মনে করি বার্ষপুত্রের General Managerকে নিয়ে এসে বিশ্ব-বিদ্যালয়ের কর্তা করে দিলেই সেই উদ্দেশ্য সিদ্ধ হবে না যদি না উক্ত বিষয়গুলি শিক্ষার জন্ত উপযুক্ত ব্যবস্থা করা হয়।

[ 6-50—7 p.m. ]

England ও আমেরিকা থেকে যেসমস্ত শিক্ষাবিদ অস্ফল্কানের জন্ত সোবিয়েৎ-য়ুনিয়নে গিয়েছিলেন তাঁরা স্বীকার করেছেন যে, technical শিক্ষা-ব্যবস্থায় সোবিয়েৎ যুনিয়নের তুলনায় England ও আমেরিকা অনেক পশ্চাতে পড়ে আছে। আমাদের প্রধানমন্ত্রী হুং All India Congress Committee'র পত্রিকায় বলেছেন, 'The Soviet Union have probably the best education system in the whole of the world. তাদের ইতিহাস থেকে দেখা যায় শ্রমিকদের কাছে যাতে শিক্ষা পৌছে দেওয়া যায় এবং কাজ করতে করতে শিক্ষা পেতে পারে সেই ব্যবস্থা করা হয়েছে। এই ব্যবস্থা না থাকলে technicians বা engineers তৈরী করতে পারা যাবে না। এই ব্যবস্থার সঙ্গে দেশের শিল্পনীতিও জড়িত যার জন্ত আজকে আমাদের খুব বেশী করে বিশেষজ্ঞ তৈরী করা দরকার। একদিন জার্মানীতে বিসমার্ক Scholarship ইত্যাদি নানাপ্রকার সুযোগ সুবিধা দিয়েছিলেন technicianদের যাতে করে দেশের industryকে পুষ্ট করতে পারা যায়। সুতরাং আমাদের এখানেও যদি "ruler" সৃষ্টি করতে হয় তাহলে বিদেশ থেকে বিশেষজ্ঞ নিয়ে এসে শিক্ষা-ব্যবস্থা করার জন্ত বিশ্ববিদ্যালয় গড়ে তোলায় দায়িত্ব নিতে হবে।

**Shri Monoranjan Sen Gupta :** I move that in clause 4(1), in line 4, after the words "dissemination of knowledge" the words "and for post-graduate training" be added.

I move that after clause 4(1), the following be inserted, namely :—

"(1a) to provide for Professional Education such as Agriculture, Commerce, Engineering and Technology, Medicine, Law and Education."

I move that in clause 4, in item (15), the words "and the Vice-Chancellor" be omitted.

আমি clause 4(1)এতে for post-graduate training যোগ করতে চাই। আরেকটা যোগ করতে চাই professional education such as Agriculture, Commerce, Engineering and Technology etc. এখানে এই উদ্দেশ্যেই এটা দেওয়া হয়েছে যে, vague না রেখে, সরকার কি করবেন না করবেন সেসম্পর্কে এখানে প্রকৃত দাবী দেওয়া হচ্ছে না বলে clarificationএর জন্ত আমি এই ছোটো amendment move করেছি।

আরেকটা amendment হচ্ছে 4(15) যেখানে universityর উপর ক্ষমতা দেওয়া হয়েছে universityর officerদের ক্ষমতা নির্দিষ্ট করবার জন্ত, এখানে Junior Officerদের যেমন বাদ দেওয়া হয়েছে তেমন Chancellorকে include করা হোক। কিন্তু chancellorকেও বাদ দিতে পারেন, কিন্তু Vice-chancellor কি করবেন না করবেন এজন্ত তাঁর থাকার প্রয়োজন বলে মনে করি। সেজন্ত আমি চাই Vice-chancellor এই clause থেকে বাদ থাক।

**Dr. Janaki Ballabha Bhattacharyya :** Sir, I move that in clause 4(2), line 2, after the word "museums", the words "military academies" be inserted.

Mr. Chairman, Sir, military training is going to be made compulsory in India. These words "other institutions" only cover potential things which exist in the mind of the Minister. We do not know what these other things mean. Therefore, Sir, as library, museums have been mentioned by them, similarly military academies should also be mentioned definitely so that we shall be in a position to know that military training is going to be introduced in the Burdwan University.

**Shri Satya Priya Roy :** Sir, I beg to move that in clause 4, sub-clause (3), after the word "constituent" the words "or a Sponsored" be inserted.

Sir, I shall be very brief. The difficulty is that our Education Minister does not reply specifically to the points raised by us and that is why we have to beat about the bush and repeat for a word to the wise alone is enough. Anyway,....

মিষ্টার চেয়ারম্যান স্যার, আমার কথা হোল যে, sponsored college-এর recognition কে দেবে তা নিয়ে আমি সংশোধনী প্রস্তাব এনেছিলাম এবং সেইজন্তই এখানে যে to recognise any college এবং এর সঙ্গে বলেছেন to affiliate to itself any college—এখানে আমি এই sponsored শব্দটি যোগ করতে চাই, কেন না তা না হলে universityর কোন authorityই থাকে না over the sponsored college. সেখানে গভর্নমেন্ট বলে দিলেই যদি তালিকা পাঠিয়ে দেয় তাহলে বিশ্ববিদ্যালয়ের সঙ্গে গভর্নমেন্টের একটা সমান্তরাল ক্ষমতা থাকবে যে তারাও recognise করতে পারবে। এটাই ছিল আমার প্রথম সংশোধনী। কিন্তু এবিষয়ে কোন উত্তর দেননি বলে আমার একগুলো কথা বলতে হোল। তাবপর আমার আর একটা প্রশ্ন হোল—অবশ্য সংশোধনী নয় যেটা sub clause (6), clause 4তে আছে—University কাদের ডিগ্রী দিতে পারবে—তাতে আছে to confer degrees, titles, diplomas, certificates and other academic distinctions on persons. তাতে আছে যারা ঐ বিশ্ববিদ্যালয়ের কলেজে পড়াশুনা করেছে এবং সেখান থেকে পাশ করেছে তাদের দেওয়া হবে। কিন্তু আমরা জানি যারা কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ে পড়েনি এমন external examineesদের scope সেখানে রয়েছে। কিন্তু এই clause 4 এবং sub-clause (6) সেখানে বলা হয়েছে—

...to hold examinations and to confer degrees, titles, diplomas, certificates and other academic distinctions on persons who ...(6)(a)তে বলা হয়েছে—shall, unless exempted therefrom in such manner as may be prescribed by Statutes, have pursued in an affiliated or constituent college or in the University such courses of study and shall have passed such examinations of the University as may be prescribed by Ordinances.

কাজেই private ছেলেদের জন্ত সেই scope রাখবেন কি না সেটাই external examineesদের প্রশ্ন। এখানে বলেছেন যে যদি কোন ছেলে কলকাতা ইউনিভার্সিটি থেকে transfer হয়ে যায়—this will be a practical question—তাহলে মন্ত্রী মহাশয়কেই সমস্ত ডিল করতে

হবে, কেন না এই বিলে সমস্ত পাওয়ার সেন্ট্রালাইজড। কাজেই আমি জানতে চাই যে, বাইরের ইউনিভারসিটির কোন external examinee এখানে গেলে পর তাদের migration certificate লাগবে কি না। তারপর আমার সংশোধনী এবং যার সম্বন্ধে আগেই বলেছি যে, sponsored college গুঁরাই recognise করবেন - না বিশ্ববিদ্যালয় করবে সে-সম্বন্ধেও জবাব চাই।

**Shri Abdul Halim :** Sir, I beg to move that in clause 4(6)(a), in line 4, after the word "University" the words "or any other University of West Bengal" be inserted.

Sir, I also beg to move that in clause 4(6)(a), in line 5, after the word "University" the words "or any other University of West Bengal" be inserted.

আপনারা বলেছেন যে যাদের ডিগ্রী টাইটেল ইত্যাদি দেওয়া হবে, তাদের এখানে রিসার্চ ফেলোশিপ দেওয়া হবে। সেজন্য এখানে আমি ওয়েস্ট বেঙ্গল কথাটা বসাতে বলছি। শুধুমাত্র বর্তমান ইউনিভারসিটির মধ্যে সীমাবদ্ধ না রেখে যাতে ওয়েস্ট বেঙ্গলের মধ্যে সীমাবদ্ধ রাখা হয় সেই হিসাবে আমি বলছি—"West Bengal be inserted". এখানে যা আছে তাতে মনে হচ্ছে যে কলকাতা থেকে যারা বর্তমান ইউনিভারসিটিতে রিসার্চ করতে যাচ্ছে তাদের সেখানে ভা করতে দেওয়া হবে না। সেজন্য আমি মনে করি "within West Bengal" কথাটা রাখা দরকার।

**Dr. Manindra Mohan Chakrabarty :** Sir, I beg to move that in clause 4, in item (15), the words "and the Vice-Chancellor" be omitted.

I am afraid, Sir, there is a fundamental difference between my way of thinking and that of my honourable friend the Minister, because he has included this particular provision so as to make these members of the University powerless so far as the Vice-Chancellor is concerned. I have gone through the recommendations of the University Grants Commission regarding the constitution and control of the University as well as our University Acts in this State and I do think after stating all this that this is a provision which should not have been there. Sir, in the Calcutta University Act the Vice-Chancellor is appointed in a different manner and then the next case the Senate which is the supreme governing body of the University makes the Statutes and the Vice-Chancellor's power is also defined by the Statutes and Ordinances and he has to obey the Senate in all these matters whereas this body which takes the place of the Senate in the Burdwan University will have no power to define the duties of the Vice-Chancellor. I think, Sir, this should not be so and that is why I have moved my amendment.

[ 7-7 p.m. ]

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** With regard to amendment No. 21, so far as clause 4(1) is concerned, the clause says "to provide for instruction and training in such branches of learning as it may think fit and to make provisions for research and for the advancement and dissemination of knowledge". Sir, the exact phrase has been used in the Calcutta University Act. Therefore if it has been possible for the Calcutta

University to provide for instruction in so many subjects it will be possible for the Burdwan University also to provide instruction in all those subjects.

As regards amendment No. 22, I do not know, Sir, what else the University will do if they will not impart training in Post-Graduate courses. I think that is covered. So far as amendment No. 23 is concerned, I again say specification is not necessary. As regards 24, about military training, I have yet to know military training is given in a university or to see the Oxford University performing the duty of Sandhurst. I think, Sir, that is not the business of a university. The next one of Shri Satya Priya Roy is consequential and it need not be replied to. So far as sponsored college is concerned, the conditions of recognition of sponsored and other colleges will be the same. This has been provided for in the appropriate item in clause 21(5). The relevant item provides for laying down the conditions under which all colleges may be recognised and affiliated to the university. There you will see, Sir, all the colleges will have to comply with the same conditions as will be laid down by the University for recognition.

As regards amendments Nos. 26 and 27 standing in the name of Shri Gopal Halder, it is preposterous to say that a person will study in one University and get his degree from another.

As regards items 28 and 29 Dr. Monindra Chakrabarty has omitted to see clause 17 ; because there is clause 17 Vice-Chancellor has been omitted from here.

I oppose all the amendments.

The motion of Shri Syed Shahedullah that in clause 4, for sub-clause (1), the following be substituted, viz. :—

- “(1) (a) to provide for instruction and training in such branches of learning as it may think fit and to make provisions for research and for the advancement and dissemination of knowledge ;
- (b) to provide for teaching arrangements in other languages of India (including adibasi languages in the area under jurisdiction of the Burdwan University) and foreign languages ;
- (c) to provide for teaching arrangements in music and arts ;
- (d) to provide for teaching arrangements so that workers and employees engaged in the factories and mines of the area can improve their qualifications while working and earning.”

was then put and lost.

The motion of Shri Manoranjan Sen Gupta that in clause 4(1), in line 4, after the words “dissemination of knowledge” the words “and for post-graduate training” be added, was then put and lost.

The motion of Shri Manoranjan Sen Gupta that after clause 4(1), the following be inserted, namely :—

- “(1a) to provide for Professional Education such as Agriculture, Commerce, Engineering and Technology, Medicine Law and Education”,

was then put and lost.

The motion of Dr. J. B. Bhattacharyya that in clause 4(2), line 2, after the word "museums", the words "military academies" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Satya Priya Roy that in clause 4, sub-clause (3), after the word "constituent" the words "or a Sponsored" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Abdul Halim that in clause 4(6)(a), in line 4, after the word "University" the words "or any other University of West Bengal" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Abdul Halim that in clause 4(6)(a), in line 5, after the word "University" the words "or any other University of West Bengal" be inserted, was then put and lost.

The motion of Dr. Monindra Mohan Chakraborty that in clause 4, in item (15), the words "and the Vice-Chancellor" be omitted, was then put and lost.

The question that clause 4 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Adjournment

The Council was then adjourned at 7-7 p.m. till 3 p.m. on Wednesday, 16th December, 1959, at the Legislative Buildings, Calcutta.

### Members absent

Bandopadhyay, Shri Upendra	Mookerjee, Shri Kamala Charan
Banerjee, Shri Tara Sankar	Mukherjee, Shri Kamada Kinkar
Basu, Shri Gurugobinda	Mukherjee, Sudhindra Nath
Bhattacharyya, Shri Nagendra	Musharruf Hossain, Shri
Kumar	Prasad, Shri R. S.
Chakravarti, Shri Tripurari	Roy, Shri Surendra Nath
Chatterjee, Shri Krishina Kumar	Sarkar, Shri Pranabeswar
Hazra, Shri Gajendra Nath	Sen Shri Jimut Bahan
Maliah, Shri Pashupati Nath	

— — —

## COUNCIL DEBATES

**Wednesday, the 16th December, 1959**

The Council met in the Legislative Chamber of the Legislative Buildings, Calcutta, on Wednesday the 16th December 1959 at 3 p.m. being the Seventh day of the Nineteenth Session, under the Constitution of India.

Mr. Chairman (the Hon'ble Dr. Suniti Kumar Chatterji)  
was in the Chair.

### **Adult franchise in municipal elections**

[ 3—3-10 p.m. ]

**Mr. Chairman :** Mr. Bhattacharyya, you wanted to refer to a particular subject. You may do that now.

**Shri Santosh Kumar Bhattacharyya :** Sir, I would like to invite your attention and, through you, the attention of the Hon'ble Minister concerned to a news item published in the Amrita Bazar Patrika today in which it has been stated that the Government of West Bengal have decided for various reasons to delay the introduction of adult franchise in municipal elections of the State till the next general elections, in spite of the fact that a Committee set up by the State Government two years back had recommended the introduction of such a scheme last year. Sir, we are very much concerned with this and I would appeal to you to draw the attention of the Chief Minister and the Hon'ble Minister for Local Self-Government to state before us what is the actual position.

### **Adulteration in foodstuffs**

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** Sir, I hope you remember that I received your permission to place before the House a very important matter. I am doing it now. Sir, it is a matter concerning adulteration of food in Calcutta to which reference was made by the Deputy Mayor. Since the Chief Minister is not present I seek your permission to request the Member of the Cabinet present to kindly communicate what I will say here to the Chief Minister. It is this :

The Deputy Mayor of Calcutta, Mr. K. L. Dhandhanias referred to the inaction on the part of the West Bengal Government as also of the Government of India as regards the control of the large-scale adulteration

that is going on in Calcutta. His views were echoed by the Councillors of the Corporation of Calcutta. Both the Congress and the Opposition members joined in regretting the attitude of the Government of West Bengal who have failed after all to take effective measures in this direction in the matter of control of adulteration. Mr. Dhandhanias referred in particular to the loss of the State revenue. He said that the adulterants were linseed oil and groundnut oil. Due to adulteration of these things with mustard oil Government was losing revenue by way of sales tax and excise duty in respect of groundnut oil and linseed oil. It is a very serious matter and I would draw your attention to it and I hope that the Ministry will kindly take note of the serious strictures passed upon them by the Deputy Mayor of Calcutta.

## GOVERNMENT BILL

### The Burdwan University Bill, 1959, as passed by the Assembly

**Mr. Chairman :** We will now resume discussion of the Bill.

#### Clause 5

**Shri Satya Priya Roy :** Sir, I beg to move that in clause 5(1), the following proviso be added, namely :—

“Provided, however, that the powers of the University shall be extended to any of the districts other than Burdwan on the consent of the majority of the members of the Governing Bodies of the Colleges in the district affiliated to the Calcutta University, ascertained according to Statutes prescribed under this Act.”

মিঃ চেয়ারম্যান শ্রী, বর্দ্ধমান ইউনিভার্সিটি কোন কোন অঞ্চলে কাজ করবে, সে-স্বত্বে এই ৫ ধারাতে নির্দেশ করে দেওয়া হয়েছে। বর্দ্ধমান বিভাগের দুটা জেলা বাদ দেওয়া হয়েছে— হাওড়া এবং মেদিনীপুর, এবং এই নিয়ে বিধানসভায় আলোচনা হয়ে গিয়েছে। আমি সেই আলোচনার পুনরাবৃত্তি করতে চাই না। কিন্তু মাননীয় শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় যে বলেছেন অত্র কোন জেলা থেকে প্রতিবাদ আসেনি, সেকথা সত্য নয়। আমি আমার নিজের অভিজ্ঞতা থেকে বলতে পারি যে বিভিন্ন অঞ্চল থেকে এই বিলের বিরুদ্ধে প্রতিবাদ এসেছে। ইতিমধ্যে হুগলী, শ্রীরামপুর, এবং বিভিন্ন অঞ্চলের কলেজ থেকে প্রতিবাদ করা হয়েছে। শুধু শ্রীরামপুর কলেজই নয়, উত্তরপাড়া কলেজ এবং আরও অনেক কলেজ থেকে, এই বিশ্ববিদ্যালয়ের আওতায় তাদের নিয়ে যাওয়ার জন্য, প্রতিবাদ করে শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়কে জানান হয়েছে। বাকুড়া থেকেও পত্র এসেছে এবং শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়কে কিছু পত্রবোলে বিভিন্ন এলাকার কলেজ কর্তৃপক্ষদের তরফ থেকে প্রতিবাদ করে জানান হয়েছে।

এই ৫ ধারাতে বর্দ্ধমান ইউনিভার্সিটি কোন কোন অঞ্চলে কাজ করবেন তা নির্দিষ্ট করে দেওয়া হয়েছে। বর্দ্ধমান বিভাগের দুই জেলাকে বাদ দেওয়া হয়েছে হাওড়া এবং মেদিনীপুর এবং এই নিয়ে এই বিধান পরিষদে আলোচনা হয়ে গেছে, আমি সেই আলোচনার পুনরাবৃত্তি করতে চাইনে ; কিন্তু শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় যে বলেছেন যে অত্র কোন জেলা থেকে কোন প্রতিবাদ আসেনি সেই কথা

সত্য নয় আমি জানি। আমরা বিভিন্ন পত্র-পত্রিকা থেকে বলতে পারি—ইতিমধ্যে হুগলীর Serampur College বাদ দিয়েছেন এবং এছাড়া উত্তরপাড়া কলেজ এবং অত্রান্ত অনেক কলেজ থেকে এই বর্ধমান University-র সংগে সংশ্লিষ্ট হওয়ার বিরুদ্ধে প্রতিবাদ এসেছে এবং শিক্ষামন্ত্রীর জানা আছে বাঁকুড়া থেকে পত্র এসেছে—বাঁকুড়ার বিভিন্ন জনসংগঠন আমাদের পত্র দিয়ে একথা জানিয়েছেন, তা-ও শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় জানেন। আমরা শিক্ষামন্ত্রীর কাছ থেকে জানতে চাই এই বিশ্ববিদ্যালয় কি আরম্ভ করা হবে একটা affiliating institution হিসাবে, বহুকাল চলবার পর বিশ্ববিদ্যালয় teaching আরম্ভ হবে, faculties গড়ে তোলা হবে, সেখানে medical, engineering বা commercial বা ব্যবহারিক শিক্ষার ব্যবস্থা করা হবে? এসম্পর্কে একটা স্পষ্ট জবাব আমরা শিক্ষামন্ত্রীর কাছ থেকে জানতে চাই—এটা সমস্ত শিক্ষক সমাজের পক্ষে জানা দরকার। Radhakrishnan Commission পরিষ্কার সে ঘোষণা করেছেন যে affiliating university বর্তমান যুগে উচিত নয়। তিনি বলেছেন—stages of development or a university সম্পর্কে প্ররক্ষার আভাস এবং ইঙ্গিত Radhakrishnan Commission দিয়ে গিয়েছেন—Page 420এ Commission বলেছেন—

'In the field of higher education, the normal stages of development for an institution that thrives and expands should be as follows :

The first stage will be that of an affiliated college of its regional university.

The second stage will depend on the geographical position of the college. If the college is near a federative university, it should become a constituent college and reach its final status by doing so. If the college is isolated and yet serves a growing educational need, it should become in due time a small unitary university.

The third stage is reached when the unitary university approaches a total of 2,500 students. It should then make the necessary plans for dividing its teaching and residential units and becoming a federation.'

কাজেই affiliating হলে federation কিভাবে হবে প্ররক্ষার Radhakrishnan Commission বলেছেন যে federation হবে third stagesএ। কাজেই আমাদের বর্তমানে যে বিশ্ববিদ্যালয় করা হচ্ছে তা একেবারে গোড়া থেকে তাকে সমস্ত কলেজকে affiliate করে নেবার যে ব্যবস্থা এই ৫ ধারায় বলা হয়েছে সে-সম্বন্ধে আমরা সংশোধনী দিয়েছি যে প্রথমত বর্ধমান জেলার উপর এই বিশ্ববিদ্যালয়ের কর্তৃত্ব স্থাপন করা হোক, তার পর আমাদের বর্ধমান জেলার কলেজ নিয়ে সেইগুলিকে constituent কলেজ হিসাবে develop করা হোক, সেখানে Medical College, Engineering College, গুলিকে constituent করা হোক ; তার পরে আর চারটি জেলায় বখন বিশ্ববিদ্যালয়ের jurisdiction বিস্তার করা হবে তখন প্রত্যেকটি জেলায় বেসমস্ত College আছে সেই collegeএর Governing Bodyগুলির মতামত নেওয়া হোক—in a manner as may be prescribed by statutes under this Act. কাজেই আমি দুইদিক দিয়ে এটাকে বলছি—প্রথম প্রয়োজন teaching university হিসাবে এটাকে গড়ে তোলা, তার সমস্ত faculties গড়ে তোলা, তারপর বিভিন্ন জেলার এলাকা বাড়িয়ে দেওয়া হোক এবং সটা করতে গেলে আমি বলছি প্রত্যেক জেলায় বেসমস্ত College আছে তার Governing Bodiesএর



একটা consent নেওয়া হোক। আমার এখানে মৌলিক প্রশ্ন, তাই আপনি এটাকে কি affiliating university হিসাবে চালিয়ে নেবার পরিকল্পনা করেছেন, না teaching university হিসাবে গড়ে তোলবার চেষ্টা করছেন ?

[ 3-10 -3-20 p.m. ]

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** I have said more than once that it will be both a teaching and an affiliating University, and that it will have constituent colleges affiliated colleges and other types of colleges. Of the other colleges there will be an Engineering College at Durgapore and it will be affiliated to the University. That Engineering College is going to be constructed very soon. We are making plans. The Government of India is going to help with grants and loans and we are going to contribute part of the cost of buildings etc.

I oppose the amendment.

The motion of Shri Satya Priya Roy that in clause 5(1), the following proviso be added, namely :—

‘ Provided, however, that the powers of the University shall be extended to any of the districts other than Burdwan on the consent of the majority of the members of the Governing Bodies of the Colleges in the district affiliated to the Calcutta University, ascertained according to Statutes prescribed under this Act.”

was then put and lost.

The question that clause 5 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 6

**Shri Gopal Chandra Halder :** I beg to move that the following proviso be added to clause 6(2), namely :—

“Provided that such benefaction helps the backward sections of the community to come up to take their rightful place by the side of the other sections, and provided that such benefaction helps the cause of cohesion of the community in general”.

আমি যে সংশোধনী প্রস্তাব এনেছি তা শুধু সর্ভ আরোপ করার জন্ত। সাধারণভাবে বিশ্ববিদ্যালয়ে লোকে অর্থ দান করবে শিক্ষার উন্নতির জন্ত, এটাই অভিপ্রেত। কিন্তু অনেক বিশ্ববিদ্যালয়ের দানের মধ্যে আজকাল নানারকম সর্ভ আরোপিত হয়—যাতে বিশেষ উপজাতি বর্ণ থেকে আরম্ভ করে সঙ্কীর্ণ গ্রাম জেলা পর্যন্ত এই দানের উপকার বিস্তৃত হবে, অর্থাৎ দেশের শিক্ষার্থী জনসাধারণের সে দানে কোন উপকার হবে না। কার্যতঃ তাই হয়ে দাঁড়ায় উদ্বেগ। আমার মনে হয়, এরূপ দান আমাদের ভারতীয় সংবিধানের মূল যে দৃষ্টিভঙ্গী, তার বিরোধী

হয়ে দাঁড়ায় যদি তাতে সঙ্কীর্ণ সত্ত্ব আরোপ করা হয়। আমি শুধু মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়ের কাছে এবং কর্তৃপক্ষের কাছে এটাই নিবেদন করতে চাই যে, এরকম দান যেন আর বৃদ্ধি না পায়। অতীতে এরও হ্রাস প্রয়োজন ছিল, কিন্তু ভবিষ্যতে “শুধু ব্রাহ্মণদের জন্ত” কিংবা “কায়স্থদের জন্ত” stipend বা scholarship দেওয়া হবে, এরকম যেন দানের সত্ত্ব না হয়। আরও উদার দৃষ্টিভঙ্গী নিয়ে, ভারতের ঐক্যের দিকে নজর রেখে দানগুলি গ্রহণ করার কথা বিবেচনা করুন, এই আমার বক্তব্য।

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** Sir, I rise to support the amendment moved by Mr. Gopal Haldar. In course of his speech he has drawn the attention of the Hon'ble Minister to certain evils that arise in connexion with endowments. I can refer to one endowment which was created in the University of Calcutta—I will not name it—but the beneficiaries under the endowment are Barindra Brahmmins only. This is a kind of narrow communalism which should not be encouraged within the precincts of academic institutions. It involved a fairly large sum of money.

The acceptance of such endowments is inconsistent with the Constitution, if not with the letter of the Constitution. I join with my friend, Mr. Haldar, in drawing the particular attention of the Education Minister to this kind of narrow communalism and I hope that, by rules, he will provide for the exclusion of such endowments which are really meant to encourage narrow communal spirit amongst the alumni of the University.

**Shri Mohitosh Rai Choudhuri :** Sir, I cannot understand the ground on which my friend has put forward this amendment. What is the harm there if I want to make a donation to the University on the ground that certain people of my community who are not very educated should get benefit by this? It is not the University Authorities who are making a distinction. Just as I have every right to help my children, my brothers or my family, so also every large-hearted man from all community should have the right to make benefaction in the interests of the members of his own community. Our Governor, late Harendra Coomar Mukharji, made a large donation to the University particularly in the interest of the Christian Community under certain conditions. What was the harm in that? It would be definitely a loss to the University if such benefaction is not accepted. Therefore, I do not quite follow the reason which has been adduced by my friend on the other side in support of his amendment.

**Shri Gopal Chandra Haldar :** I can tell for the information of the member concerned that the proviso to clause 6(2) that I have given in my amendment No 32 is a necessity. The case of the late Governor is quite different. He was a great Indian, who donated in the interest of all.

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** The donation was for general cause.

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Choudhuri :** Sir, I rise to oppose this amendment. Why?—let me explain. What is provided in the

Constitution is that the State should not make any discrimination such as benefaction for a particular community. There should not be any class distinction made by the State. If a member of any scheduled caste says—my community is a backward community and therefore I make certain benefactions for the benefit of the Scheduled Caste students, how can that be wrong, I cannot understand. After all, benefactions may be made for a particular section which has got to be advanced educationally or economically. A benefaction may be made also for local benefit. Take for instance, somebody from Midnapore make a donation and says that out of this donation some prizes are to be given to Midnapore students. What harm can there be—I cannot understand. After all, it will be for the University to decide which benefactions they will accept or which they will not. We do not fetter the discretion of the University in any way. It will be up to the University to accept any donation or to reject it. It will rest with the University. The University will exercise its discretion and will accept such benefactions as it may think fit.

The motion of Shri Gopal Chandra Halder that the following proviso be added to clause 6(2), namely :—

“Provided that such benefaction helps the backward sections of the community to come to take their rightful place by the side of the other sections, and provided that such benefaction helps the cause of cohesion of the community in general.”

was then put and lost.

The question that Clause 6 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 7

[ 3-20—3-30 p.m. ]

**Shrimati Anila Debi :** Sir, I beg to move that in clause 7(1), in line 1, for the word “may” the word “shall” be substituted.

এখানে আমার বক্তব্য হচ্ছে, university may constitute—এই may এর পরিবর্তন করে shall constitute করা উচিত। কারণ, university যে উদ্দেশ্যে গঠিত হয় সেই উদ্দেশ্য সাফল্যমণ্ডিত হতে পারে যদি academic councilএর লক্ষ্য অর্থাৎ academic side প্রধানরূপে সুরক্ষিত হয়। এই may শব্দটা রাখা হলে আমার সমনে এর ফাঁক দিয়ে official control বার আশঙ্কা আমরা করছি সেই official control সমগ্র ইউনিভারসিটির উপর থাকার সম্ভাবনা থেকে যাবে। যদি শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় মনে করেন যে, বিশ্ববিদ্যালয়ে official control থাকার কাম্য নয়, তাহলে নিশ্চয়ই আশা করব তিনি এই university may constituteএর জায়গায় shall constitute করতে পারবেন। রাধাকৃষ্ণ কমিশন যেখানে ইউনিভারসিটির এই body constitutionএর কথা বলেছেন সেখানে পরিষ্কারভাবে নির্দেশ দিয়েছেন। রিপোর্টের ৪২৭ পৃষ্ঠায় আছে। যে, কোন কোন মহল থেকে academic councilএর প্রয়োজন নাই বলে বলা হয়েছিল ; কিন্তু নিজের বক্তব্য এখানে কমিশন খুব জোর দিয়ে বলেছেন কমিশনের মতে academic

councilএর প্রয়োজনীয়তা আছে এবং এই প্রয়োজনীয়তা দুইরকমভাবে কমিশন দেখিয়েছেন :— সেই পৃষ্ঠাটা যদি মন্ত্রী মহাশয় দেখেন তাহলে দেখবেন কমিশন একটা জায়গায় বলেছেন Academic Council is the only body that can co-ordinate between the faculties. যুনিভারসিটির বিভিন্ন faculties যদি ভালভাবে গড়ে না উঠতে পারে তাহলে শিক্ষার প্রসার বা উন্নতি যা মন্ত্রী মহাশয় চাচ্ছেন বলে আমি মনে করি, তা সম্ভবপর হবে না। বিশেষ করে কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের Actএ academic councilএর কি প্রয়োজনীয়তা এবং facultiesগুলির কাজ কি হবে সেটা পরিষ্কারভাবে clause 50, Page 11এ দেওয়া রয়েছে—এখানে Radhakrishnan কমিশনের মত আমি উদ্ধৃত করছি—তিনি যেমন বলেছেন, it is the only body that can co-ordinate between the faculties. হেমন আরেকটা জায়গায়, executive এবং academic council কি করে function করবে সেই কথা বলতে গিয়ে বলেছেন, there should be a two-way traffic of ideas and information between the executive and the academic councils. This will be good for both bodies. It should help the academic council to be practical and not utopian and it should remind the executive that neither finance nor politics but education is their true objective.

Finance বা politicsএর অধিকার তার নয়, একমাত্র educationই তার main objective। এই যে দায়িত্বপূর্ণ body যার কার্যকলাপ Radhakrishnan Commission পরিষ্কারভাবে বিশ্লেষণ করে দিয়েছেন সেই body constituted হবে কি না সে-সম্বন্ধে একটা স্পষ্ট মন্তব্য এই বিলের মধ্যে নাই। যারা আমাদের চিন্তানায়ক তাঁরা সকল সময়ই বলে থাকেন educationকে free from politics রাখতে হবে। এখানে অবশ্য বলতে পারেন সরকারী আওতার মধ্যে politicsএর কি সম্ভাবনা আছে, এক্ষেত্রে আমার পরিষ্কার বক্তব্য হচ্ছে যে যেখানে দলীয় সরকার ক্ষমতায় অধিষ্ঠিত সেখানে কোন ব্যাপার—সে educational policy হোক, বা অন্য কোনো policy হোক, দলীয় politics থেকে মুক্ত হতে পারে না। আমরা আন্তরিকভাবে educationকে রাজনীতির উর্ধ্বে রাখতে চাই। এবং একটা স্মৃতি academic council ভিন্ন বিশ্ববিদ্যালয়ের প্রকৃত উদ্দেশ্য কখনোই সিদ্ধ হতে পারে না বলে বিশ্বাস করি। সেজন্য আমি মন্ত্রী মহাশয়ের কাছে আবেদন করব, may এই সন্দেহজনক কথাটা উঠিয়ে দিয়ে shall কথাটা গ্রহণ করবেন।

আমি আরেকটা suggestion রাখছি,

Sir, I then beg to move that in clause 7(1), the following proviso be added, namely :—

“Provided, however, that the Academic Council shall have the right to advise the University on all academic matters and shall have among others, the following members :—

- (1) The Deans of the Faculties ;
- (2) The Director of Public Instruction ;
- (3) President, Board of Secondary Education, West Bengal ;
- (4) University Heads of Departments ;

- (5) Principals of all Constituent Colleges ;
- (6) Principals of professional Colleges ; and
- (7) Principal of one affiliated College of each of the districts within the territorial jurisdiction of the University, to be elected by the Principals of all Colleges in the district concerned."

এই যে academic council যেখান থেকে বিভিন্ন faculties গঠিত হবে সেই academic council এইভাবে রাখলে আমি বিশ্বাস করি যে, বিভিন্ন faculties সুষ্ঠুভাবে গড়ে উঠতে পারবে। আশা করি মন্ত্রী মহাশয় আমার amendmentটা বিবেচনা করবেন।

**Shri Manoranjan Sen Gupta :** Sir, I beg to move that in clause 7(1), in line 2, after the word "Council" the words "to be named the Syndicate" be inserted.

আমার amendment হচ্ছে clause 7(1) যেখানে executive council আছে সেখানে syndicate এই নাম দেবার জ্ঞা। এর পূর্বেও আমি বলেছি clause ৩তে যেখানে university আছে সেখানে senate বলা হোক—এতে মন্ত্রী মহাশয় উত্তর দিয়েছিলেন university হচ্ছে একটা ছোট body যার ফলে আমরা senate দিতে চাই না। আমার বক্তব্য হচ্ছে, senate এবং syndicate এর পরিচয় গত ১০০ বৎসর ধরে দেশের লোকের কাছে স্পষ্ট হয়ে উঠেছে, শুধু বাংলা-দেশেই নয়, সর্বত্র। সুতরাং এই নাম কেন বাদ হল আমি বলতে পারি না। তিনি যে উত্তর দিয়েছেন সেটা আমার কাছে convincing বলে মনে হয় না। সুতরাং সকলের যাতে স্তুবিধা হয় সেইরকম নাম দিলে আমার মনে হয় ভালো হত।

I do not like to move my amendment No. 35 as it has been already covered by the amendment of Shrimati Anila Debi.

**Shri Satya Priya Roy :** Sir, I want to speak on the clause itself.

**Mr. Chairman :** Yes.

[ 3-30—3-40 p.m. ]

**Shri Satya Priya Roy :** মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, mayকে shallএ পরিবর্তিত করার প্রয়োজনীয়তা কি সেটা আমি Calcutta University এবং বিশ্বভারতী থেকে উদ্ধৃত করে দেখাব। এসম্পর্কে রাধাকৃষ্ণ কমিশনের বক্তব্য ইতিপূর্বে শ্রীমতী অনিলা দেবী এখানে পেশ করেছেন। কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের 1951 Actএ পরিষ্কার আছে— the Academic Council shall be constituted and the Academic Council shall be the academic authority of the University এই academic councilএর বিশেষ প্রয়োজনীয়তা আছে। শিক্ষাজগতে আমরা দেখছি Boardকে লগ্নন করে সেখানে সরকার কর্তৃক নিযুক্ত Administratorকে বসিয়ে দিয়ে আজকে ৫ বৎসর ধরে সরকারী দপ্তর মধ্যশিক্ষা বোর্ডের সমস্ত ক্ষমতা গ্রহণ করেছেন।

আমরা জানি ইউনিভার্সিটি বলে যে সংস্থা গড়ে উঠছে তার হাতে যখন সমস্ত এসে পড়বে তখন তার প্রতিবন্ধক আর একটা ক্ষমতা তৈরী করবার জন্ত য়াকাদেমিক কাউন্সিল in academic matters shall be the authority of the University বলে ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটিতে যে কথা দেওয়া আছে সেখানে একটা চীফ অথরিটি গড়বার জন্ত তাঁরা ব্যস্ত হয়ে উঠবেননা এবং কত দীর্ঘকাল যে এই মে-এর সুযোগ নেবেন তা আমি বলতে পারি না। বিতীয়তঃ ক্রজ-৭ সাবক্লজ-২) খারাটা আরও সাংঘাতিক। সেখানে বলছেন য়াকাদেমিক কাউন্সিল য়েন তাঁরা গড়তে পারবেন, আবার ইচ্ছা করলে এই য়াকাদেমিক কাউন্সিল তাঁরা নিশ্চিহ্ন করে দিতে পারবেন। এইভাবে এইসমস্ত অথরিটিজ তাঁরা কন্ট্রিটিউট করবেন। এইসমস্ত অথরিটিজদের কিভাবে ক্ষমতা দেওয়া হবে সেটা ইউনিভার্সিটি ঠিক করবেন এবং ইউনিভার্সিটি শুধু যে ঠিক করবেন এ নয় একবার ঠিক করে দেবার পরে আবার যখন তাঁরা মনে করবেন তখন may at any time withdraw at its direction. এখানে প্রতিটা শব্দের উপর জোর দিতে হবে—any power so delegated either to the Academic Council or to the Executive Council or to the Faculties এবং এতে কি ভয়ঙ্কর অবস্থা বিশ্ববিদ্যালয়ের হবে। য়াকাদেমিক কাউন্সিল কখনও এরপর নির্ভরভাবে কাজ করতে পারবে না এবং at any time এই য়াকাদেমিক কাউন্সিল তাঁরা তুলে দেবেন। খুন্ী আসামীকে তাঁর বক্তব্য বলবার সুযোগ দেওয়া হয় যাতে সে তাকে ডিফেন্ড করতে পারে, কিন্তু এই য়াকাদেমিক কাউন্সিল তুলে দিতে গেলে সেটুকু অধিকার পর্যন্ত আমাদের এই বিলে নেই এবং at any time ও at its direction নিজেদের খেয়ালখুশী হলেই কোন স্টিটিসফ্যাক্টরী গ্রাউণ্ড বা কোন একটা বিশেষ কারণ দেখাবার প্রয়োজন হবে না। অর্থাৎ শুধু যদি বলা হয় যে আমাদের এটা খেয়াল হয়েছে আমরা এটা তুলে দেব তাহলেই তুলে দেওয়া হবে। এক্সিকিউটিভ কাউন্সিল, ডিপার্টমেন্ট, কমিটি, বোর্ড ইত্যাদি কিভাবে হবে বা কি ক্ষমতা তাদের হাতে থাকে তা নিয়ে আমি তত ব্যস্ত নই, যত ব্যস্ত আমরা accademic side of the university নিয়ে। অর্থাৎ যেটা বিশ্ববিদ্যালয়ের প্রধান কর্তব্য এবং যেখানে স্বাধীনতা সবচেয়ে বেশী থাকা দরকার সেখানে স্বাধীনতাকে একেবারে খর্ব করে দেওয়া হচ্ছে। ইউনিভার্সিটিকে যখন য়াকাদেমিক পাওয়ার দেবেন তখন আগে ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটির য়াক্ট-এ কি আছে দেখুন—The Academic Council shall be the academic authority of the university. তৃতীয়, আর একটা টেকনিক্যাল প্রশ্ন আমি করছি। ফ্যাকাল্টিস, ডীনস্ কিভাবে ইলেকটেড হবে তার ব্যবস্থা ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটি য়াক্ট অফ 1951-এ রয়েছে। এখানে বলছিলেন may Constitute Faculties, অথচ এর পরে ৮ ধারাতে দেখতে পাচ্ছি যে ইউনিভার্সিটি যে গঠন হচ্ছে সেখানে বলা হচ্ছে The Dean of the Faculties of the University. এই ডীন নির্বাচন কি করে হবে, সেই নির্বাচন করার অধিকার কাদের কাছে থাকবে সেটা ট্যাটুট এর অডিভাল্শের বিষয়বস্তু হতে পারে কিনা সেবিষয়ে যথেষ্ট সন্দেহ আছে। কাজেই আমার মনে হয় বিলের খসড়া করতে গিয়ে মন্ত্রীমহাশয় শুধু একদিকে নজর রেখেছেন।

**Mr. Chairman :** Come to your point.

**Shri Satya Priya Roy :** Sir, my point is that the Academic Council should have its autonomy. It should be constituted as the chief academic authority in the University. Faculties-গুলো কি করে কন্ট্রিটিউট হবে দেখা এখানে বলা হয়নি। কিন্তু How can Deans be elected unless there is such provision in the Act. কাজেই সমস্ত দিক থেকে আমি সংশোধনী প্রস্তাব যেমন সমর্থন করছি, তেমনি সঙ্গে সঙ্গে বলছি যে এই ক্লজটা সমস্ত দিক থেকে জটপূর্ণ।

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Sir, the word 'may' and not 'shall' has been used here because so far as this Bill is concerned, we have not made any provision for the constitution of any of the subordinate bodies, for example, the constitution of the Academic Council or of the Executive Council. We have not laid down their constitutions in the Act itself, such as were laid down for these bodies in the Calcutta University Act. Therefore, the word "may" has been used. Here we are authorising the University to constitute these bodies. Surely in constituting these bodies the University will have regard for its requirements and to the recommendations of the Radhakrishnan Commission.

There is a misconception about the authority of the Academic Council in the minds of my friends in the Opposition. There is the word "shall" no doubt in the Calcutta University Act but the Academic Council has to work subject to the provision of the Act, the statutes and the Ordinances. Who frames the Statutes? Which is the supreme authority of the Calcutta University? It is the Senate. The Senate is the supreme authority in the Calcutta University. Who frames the Statutes? The Senate frames the Statutes. Who frames the Ordinances? The Syndicate frames the Ordinances. Subject to the Statutes and Ordinances the Academic Council has to function. That being the case, I think all the purposes that have been indicated by my friends will be served by the use of the word "may". We have authorised the University to constitute these bodies and given them such power as the University may require.

The motion of Shri Manoranjan Sen Gupta that in clause 7(1), in line 2, after the word "Council" the words "to be named the Syndicate" be inserted, was then put and lost.

[ 3-40—2-50 p.m. ]

The motions of Shrimati Anila Debî that in clause 7(1), in line 1, for the word "may" the word "shall" be substituted,

and that in clause 7(1), the following proviso be added namely :—

"Provided, however, that the Academic Council shall have the right to advise the University on all academic matters and shall have among others, the following members :—

- (1) The Deans of the Faculties ;
- (2) The Director of Public Instruction ;
- (3) President, Board of Secondary Education, West Bengal ;
- (4) University Heads of Departments ;
- (5) Principals of all Constituent Colleges ;
- (6) Principals of Professional Colleges ; and
- (7) Principal of one affiliated College of each of the districts within the territorial jurisdiction of the University, to be elected by the Principals of all Colleges in the district concerned."

were then put and a division taken with the following result :—

### NOES 32

Abdur Rashid, Shri Mirza  
Banerjee, Dr. Sambhu Nath  
Bhuwarka, Shri Ram Kumar  
Biswas, Shri Raghunandan  
Bose, Shri Aurobindo  
Chatterjee, Shri Devaprasad  
Chatterjee, Shrimati Abha  
Chaudhuri, The Hon'ble Rai  
Harendra Nath  
Das, Shri Basanta Kumar  
Das, Shrimati Santi  
Dutt, Shrimati Labanyaprovā  
Ghosh Maulik, Shri Satyendra  
Chandra  
Guha Ray, Dr. Pratap Chandra  
Gupta, Shri Manoranjan  
Jha, Shri Pashu Pati  
Maliah, Shri Pashupati Nath  
Misra, Shri Sachindra Nath

Mohammad Sayeed Mia, Shri  
Moitra, Shri Dhirendra Nath  
Mookerjee, Shri Kamala  
Charan  
Mozumder, Shri Harendra  
Nath  
Mukherjee, Shri Biswanath  
Mukherjee, Shri Kamada  
Kinkar  
Mukherjee, Shri Sudhindra  
Nath  
Poddar, Shri Badri Prasad  
Prodhan, Shri Lakshman  
Rai Choudhuri, Shri Mohitosh  
Saha, Shri Jogindralal  
Sanyal, Dr. Charu Chandra  
Saraogi, Shri Pannalal  
Sawoo, Shri Sarat Chandra  
Singh, Shri Ram Lagan

### AYES 16

Abdul Halim, Shri  
Banerjee, Shri Sachindra Nath  
Basu, Shri Bijay Bihary  
Bhattacharyya, Shri Nirmal  
Chandra  
Bhattacharyya, Shri Santosh  
Kumar  
Chakraborty, Dr. Monindra  
Mohan  
Chattopadhyay, Shri K. P.

Choudhuri, Shri Annada  
Prosad  
Das, Shri Naren  
Debi, Shrimati Anila  
Ghose, Shri Kali Charan  
Halder, Shri Gopal Chandra  
Nausher Ali, Shri Syed  
Roy, Shri Satya Priya  
Sen Gupta, Shri Manoranjan  
Shahedullah, Shri Syed

The Ayes being 16 and the Noes 32, the motions were lost.

The question that Clause 7 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 8

**Dr. Monindra Mohan Chakraborty :** Sir, I beg to move that in clause 8(1), item (viii) be omitted.

Sir, I also beg to move that in clause 8(1), item (ix) be omitted.

Sir, I again beg to move that in clause 8(1), item (x) be omitted.



Sir, I further beg to move that in clause 8(1), in item (xiii), for the word "three" in line 1, the word 'nine' be substituted.

Sir, I also beg to move that in clause 8(1)(xiii)(a), in line 1, for the words "one shall be a Teacher" the words "seven shall be Teachers" be substituted.

Sir, I again beg to move that in clause 8(1)(xvi), in line 1, for the word "three" the word "six" be substituted.

Sir, the purport of my amendments is this. I have tried to delete the provisions that seek to appoint the General Manager, Chittaranjan Locomotive Works, the General Manager, Indian Iron and Steel Company Limited, Burnpur, the General Manager, Hindusthan Steel Private Limited, Durgapur, and the Mining Adviser to the Government of India from being members of the University, because I feel strongly that the inclusion of these persons will not in any way be conducive to the effective functioning of the University. On the other hand, Sir, these persons will generally be very busy persons. We have seen even in the case of the University of Calcutta, many of these persons are unable to devote time for the University work. We have seen that. That is our experience. Moreover, Sir, I do not think that their inclusion will in any way be conducive to the employment of the future graduates of the University of Burdwan. Secondly, Sir, I have tried to include a greater number of teachers' representatives elected by the teachers of the University. Sir, as you are aware, in the Calcutta University Act, there is a provision for inclusion of professors as ex-officio members of the Senate. Apart from that, there are provisions for inclusion of fifteen other teachers elected by the teachers of the University. Instead of one I have tried to increase the number to seven considering the fact that professors of the University will not be ex-officio members. I think this number is a reasonable one, because I feel strongly that it is the teachers who should be more greatly associated with the working of the University. Sir, this is, in short, my recommendations so far as this clause is concerned.

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** Sir, I am speaking in particular upon clause 8(1) (iii) and (iv) under which Secretary, Department of Education, Government of West Bengal and Secretary, Department of Finance, Government of West Bengal, are mentioned as ex-officio members of the University. Sir, while appreciating the great administrative ability of the persons who are at present holders of these important offices under the Government of West Bengal, I should think, Sir, that on principle it is not sound to include officials as members of the University. In support of my contention I will read out to you, Sir, a speech made by Rai Harendra Nath Chaudhuri in 1940 at the conference held to protest against the Bengal Secondary Education Bill. Sir, referring to Dr. Jenkins, Rai Harendra Nath spoke as follows :

"Dr. Jenkins, the other day in the course of his speech on the Bill in the Rotary Club said that if officials would be there in the proposed Secondary Education Board, they would be there not as Government representatives but because of their training and efficiency. I would like to ask Dr. Jenkins", said Rai Harendra Nath, "would he be able to point out a single instance where Government officials had not faithfully

represented their masters' voice?" That is to say, according to our Hon'ble Education Minister, officials cannot bring an independent mind to bear upon academic matters. Why is that he includes these officials as members of the University? Officials cannot bring an impartial and independent mind to bear upon the consideration of academic questions. That was his view and it is a question of principle and I hope Sir, that on a question of principle Rai Harendra Nath has not changed his opinion. It is strange, Sir, that he has eaten his own words and is now speaking in a different strain.

**Shri Abdul Halim :** Sir, I beg to move that for sub-clauses (1), (2) and (3) of clause 8, the following be substituted namely :—

“(1) The following persons shall be the members of the University, namely :—

(i) the Chancellor, ex-officio ;

(ii) the Vice-Chancellor, ex officio ;

(iii) the Deans of the Faculties of the University, if any, ex-officio ;

(iv) three Principals of Constituent Colleges, if any, not being Deans of Faculties of the University, to be elected by the teachers and Principals of the Constituent Colleges ;

(v) the Mining Adviser to the Government of India, ex-officio ;

(vi) former Vice-Chancellors of the University except those who may have expressed their unwillingness in writing to serve as members, ex-officio ;

(vii) three Principals of affiliated Colleges not being Deans of Faculties of the University to be elected by the teachers and Principals of the affiliated Colleges ;

(viii) three persons having special interests in University or Technological education to be appointed by the Chancellor ;

(ix) twelve persons to be elected by the Registered Graduates as defined in the Calcutta University Act, 1951, residing in the districts under the jurisdiction of the Burdwan University ;

(2) The persons referred to in clauses (i), (ii), (v) and (viii) of sub-section (1) shall be first members of the University ;

(3) As soon as may be after the University has been first established it shall take all necessary steps to enable other persons referred to in sub section (1) to join as members of the University.”

মিঃ চেয়ারম্যান স্যার, এই বিলের ৮ নম্বর clause এ আমি আমার amendment দিয়েছি। প্রথম পর্যায়ে আলোচনায় বলেছি এটা হচ্ছে বিলের সবচেয়ে মারাত্মক ধারা, এর উপর সমস্ত কিছু নির্ভর করছে। Members of the university and their terms of office. কাদের নিয়ে university হবে—এটা একটা মারাত্মক জিনিষ। এর উপর এতগুলো amendment দেখেই বুঝতে পারছেন যে কিরকম কমিটি সরকার করতে চাচ্ছেন। তারা প্রথমে বলেছেন The Chancellor, ex-officio ..... যে first Committee হবে সেখানে আমার suggestion আছে, আমি সেখানে three alternative amendment দিয়েছি যে সেইভাবে university হওয়া উচিত। প্রথম university হবে।

Chancellor ex-officio, Vice-Chancellor..... Secretary, Department of Education, West Bengal, Secretary, Department of Finance, General Manager, Chittaranjan Locomotive Works, General Manager, Indian Iron and Steel Company, General Manager, Hindusthan Steel Private Ltd., Mining Adviser to the Government of India, first members .....

এর থেকে দেখা যাচ্ছে যে university করতে যাচ্ছেন সেখানে আসলে যারা শিক্ষক, শিক্ষাবিদ, যারা Principal, Dean তাঁদেরই প্রথম মেম্বার থেকে বাদ দেওয়া হচ্ছে। এর থেকে বোঝা যাচ্ছে কিভাবে তাঁরা একটা বুরোক্রাটিক মেশিনারী গড়ে তুলতে চাচ্ছেন। কাজেই এটাকে বিশ্ববিদ্যালয় বলা চলে না, এটা হচ্ছে ম্যানেজার্স কমিটি। ম্যানেজাররা সেখানে গিয়ে বিশ্ববিদ্যালয় প্রতিষ্ঠা করছেন কিন্তু যারা শিক্ষা দেবেন—প্রফেসর, টিচার, ডিন প্রভৃতি কমিটি প্রতিষ্ঠা করার ব্যাপারে তাঁদের কোন অধিকার থাকবে না।

[ 3-50—4 p.m. ]

সেইজ্ঞ আমি সাজেসন্ দিচ্ছি—কাকে কাকে নিয়ে কমিটি গঠন করা দরকার। আমি প্রথমে বলেছি the following persons shall be the members of the university, namely (1) the Chancellor, ex-officio, etc. etc., (2) the persons referred to in clause (i), (ii), (v) and (viii) of sub-section (1). এঁদের নিয়ে আমি প্রথমে কমিটি করতে বলছি। তার মানে হচ্ছে প্রথমে the Chancellor, ex-officio হবেন এবং তারপরে Vice-chancellor, ex-officio হচ্ছেন। তাছাড়া the Mining Adviser to the Government of India, ex-officio হচ্ছেন। অর্থাৎ three persons having special interest in university বা Technological education to be appointed by the Chancellor. আমার বক্তব্য হচ্ছে এঁদের নিয়ে প্রথমে ইউনিভারসিটি গঠন করা উচিত, তারপরে অল্প যারা আসছেন, তাঁরা কমিটিতে আসুক। তবেই ইউনিভারসিটির হুচনার কাজ স্চাফুরূপে ও ভালভাবে হতে পারে। তা না হলে শিক্ষক, শিক্ষাবিদ, ডিন্‌ তাদের কোন অধিকার এর ভিতর থাকবে না। (Shri Mohitosh Rai Chaudhuri : গোড়াতেই এতজনকে নিতে হবে ?) হ্যাঁ, তা না হলে এইভাবে তাঁরা যে বুরোক্রাটিক মেশিনারী সেট আপ করতে যাচ্ছেন, তাতে সেটাকে একটা ইউনিভারসিটি বলা যাবে না, সেটা হবে একটা বুরোক্রাটিক প্রতিষ্ঠান।

**Shri Syed Shahedullah :** Sir, I beg to move that in clause 8, for sub-clauses (1), (2), and (3), the following be substituted, namely :—

“(1) The following persons shall be the members of the University, namely :—

(i) the Chancellor, ex-officio ;

- (ii) the Vice-Chancellor, ex-officio ;
  - (iii) the Deans of the Faculties of the University, if any, ex-officio ;
  - (iv) three Principals of Constituent Colleges, if any, not being Deans of Faculties of the University to be elected by the teachers and ;
  - (v) former Vice-Chancellors of the University except those who may have expressed their unwillingness in writing to serve as members, ex-officio ;
  - (vi) one engineer with recognised qualification to be elected by skilled workers and engineers of Chittaranjan Locomotive Works ;
  - (vii) one engineer with recognised qualification to be elected by the skilled workers and engineers of the Indian Iron and Steel Company, Burnpur ;
  - (viii) one engineer to be elected by the skilled workers and engineers of the Hindusthan Steel Private Limited, Durgapur ;
  - (ix) three persons to be elected of whom—
    - (a) one shall be a Teacher of the University, not being a Dean of the University, and shall be elected by the teachers of the University ;
    - (b) two shall be Teachers of Colleges, not being Principal shall be elected by the teachers of the Colleges ;
  - (x) three persons having special interests in University or Technological education to be appointed by the Chancellor ; and
  - (xi) fifteen persons to be elected by the Registered Graduates as defined in the Calcutta University Act, 1951, residing in the districts under the jurisdiction of Burdwan University ;
- (2) All elections mentioned above shall be by secret Ballot.
- (3) (a) The Persons referred to in clauses (i), (ii), (vi), (vii), (viii), (ix) and (x) shall be first members of the University ;
- (b) As soon as may be after the University has been first established it shall take necessary steps to enable the persons referred to in sub-section (1) to join as members of the University."

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, এই ক্লজ (৮)এ আমার ম্যামেণ্ডমেন্ট পেশ করতে গিয়ে প্রথমে আমি বাংলাদেশে প্রশাসনিক ব্যবস্থা যেটা চলছে সেটা স্মরণ করিয়ে দিতে চাই। কারণ, বর্তমানে যে আবহাওয়া দেশের মধ্যে সৃষ্টি করে রাখা হয়েছে তার সঙ্গে খাপ খাইয়ে, সঙ্গতি রেখে এই প্রস্তাব আনা হয়েছে।

আমরা দেখতে পাচ্ছি যে সর্বত্রই সরকার ক্ষমতা নিজের হাতে রাখছেন, অথচ সেটাকে প্রচ্ছন্নভাবে রাখবার চেষ্টা করছেন। সরকার তাঁর নিজের মনোনীত ব্যক্তিদের নিয়ে কমিটি গঠন করে। সেই কমিটির হাতে power দিয়ে নিজেদের অভিসন্ধি সিদ্ধ করছেন। এইরকম করে তাঁরা সর্বত্র কাজ করছেন। সেই ইউনিয়ন রিলিফ কমিটি থেকে শুরু করে লাইব্রেরী, ডিস্ট্রিক্ট লাইব্রেরী, ম্যাসো-সিয়েলন্ প্রভৃতি সমস্ত জায়গায় তাঁদের দলীয় লোকদের nomination দিয়ে রাখা হয়েছে। এবং এর ফলে বহু টাকা অপচয় হচ্ছে। এমন দৃষ্টান্ত দেখা গিয়েছে যে ১০০ টাকার বই ৩০০ টাকায় কিনে আনা হয়েছে। যাই হোক, আমার বক্তব্য হচ্ছে তারা “তার” টানতে পারেন, কিন্তু সেই “তার” টানায় কেবল বাড়ির উপর ছাপ থাকবে এবং বাইরে একটা স্বাতন্ত্র্য থাকবে। অর্থাৎ সমস্ত জিনিষটা একটা প্রচ্ছন্ন ভাবে আওতায় চলতে থাকবে। সেই ধরনের পলিসি তাঁরা সর্বত্র চালাচ্ছেন। ইউনিয়ন রিলিফ কমিটি থেকে শুরু করে এখন তাঁরা ইউনিভারসিটিতে এসে হাজির হয়েছেন। এতগুলো অফিসারকে রাখা হয়েছে, তার উপর আবার বার্ষিকের জেনারেল ম্যানেজার ইত্যাদি নিয়ে এসে সমাবেশ করা হয়েছে।

তাছাড়া জুর্গাপুর, চিত্তরঞ্জন—এদের ম্যানেজারদের আনা হল। সেই যারা ex-officio আছেন—তারা এই university পরিচালনা করছে—তাঁরা বা কৃতিত্ব দেখাবেন জানি না। আমরা যেগুলি amendment দিয়েছি দেখা যাচ্ছে সেগুলি rejected হয়েছে। দেখা যাচ্ছে এইসমস্ত এলাকায় সাধারণ শিক্ষিত যেসমস্ত registered graduates আছেন তাদের কোন মূল্য নেই—এমন কি, জেলায় যেসমস্ত শিক্ষিত ডাক্তার, ইঞ্জিনিয়ার, আইনজীবী আছেন তাদের কোন মূল্য নেই। আজকে দেখা যাচ্ছে বার্ষিকের ম্যানেজারের মূল্য তাদের অনেক উপরে। এইভাবে তাঁরা কাজ করতে চান নিজেদের মনোনীত ব্যক্তি দিয়ে কাজ চালাতে চান, তা দেখে আমার একটা কথা মনে হল যে পণ্ডিত নেহেরু বা লেনিন বা মার্ক্স backdated হয়ে গেছে। কিন্তু পশ্চিমবাংলা সরকারের কার্গ-কলান বা দেখি তাতে স্পষ্ট হয়ে গেছে যে এখানে একটা ক্ষুদ্র গোষ্ঠী এইভাবে সমস্ত জিনিষ সেটা শিক্ষাজগতে হোক বা অল্প কোন ব্যাপারেই সব কয়েকজনের হাতের মধ্যে রাখতে চেষ্টা করছেন। সেজন্যে আমরা প্রস্তাব রেখেছি registeered graduatesদের গুরুত্ব দেওয়ার জন্ত এবং বলেছি : ৫ জন প্রতিনিধি registered graduates মারফৎ আসুন। এছাড়া collegeএর শিক্ষক প্রতিনিধি সম্বন্ধে পূর্ববর্তী বক্তা বলেছেন—সুতরাং আমার আর বলবার প্রয়োজন নেই। তারপর গভর্নমেন্ট বলেছেন—technical জিনিষের উপর বৌক দেবেন। আমরা দেখতে পাচ্ছি যদি সেটা করতে হয় তাহলে সবচেয়ে ভাল যে কারখানাগুলি চলছে তার যারা বিশেষজ্ঞ, যারা কারিগরী কাজ করছেন, যেসব engineer আছেন, তাদের হাতে নির্বাচনের ভার দিলে ঠিক হবে। তাঁরা ঠিক লোককে নির্বাচন করে দিতে পারবেন। আমি একথা বলছি না তাদেরই মধ্য থেকে কোন engineerকে নিযুক্ত করে দিতে হবে—এমন হতে পারে তারা সারা বাংলার মধ্য থেকে যোগ্যব্যক্তিকে নির্বাচন করে দিতে পারবেন। এইভাবে আমি amendment দিয়েছি। এর বদলে ওই পদ্ধতিতে যদি সরকারী কর্মচারী এবং workshopএর managerদের আনা হয় সেটা ঠিক হবে না। আমি যা বলেছি তাতে গণতন্ত্র রক্ষিত হবে অথচ কাজের জন্ত বিশেষজ্ঞ পাওয়া যাবে। এইজন্য আমার amendment যেটা দিয়েছি সেটা গ্রহণ করলে ভাল হবে। এই কথা বলে আমার আসন গ্রহণ করছি।

[ 4—4-10 p m. ]

**Shri Gopal Chandra Haldar :** মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, আমি একটু বলব, কারণ এই ধারাটিই প্রকৃতপক্ষে এই বিল। এর বাইরে দু-একটা জিনিষের কিছু গুরুত্ব থাকতে পারে, কিন্তু এটির বেশী গুরুত্ব। কারণ, এই বিলে আমরা আগেই জানি শিক্ষকদের সম্বন্ধে কথা নেই, ছাত্রদের সম্বন্ধে কথা কোথাও নেই। কোন ভাষায় শিক্ষা দেওয়া হবে, প্রধানতঃ কোন্ কোন্ ভাষা শিক্ষা দেওয়া হবে, সে-সম্বন্ধেও কোন কথা নেই। একমাত্র পরিচালকমণ্ডলী সম্বন্ধে কথা আছে, শিক্ষা-জগৎকে কিভাবে কুক্ষিগত করা হবে তার কথা আছে। সেজন্তে এই বিলের উপর আলোচনার সময় লাগবে, তার জন্ত অধ্যক্ষ মহাশয় প্রস্তুত থাকবেন, আমরাও প্রস্তুত থাকব। কালকে মন্ত্রী মহাশয় বলেছেন—আমরা শুধু “ভূত” দেখছি। সত্যসত্য ভূত আমাদের দেখতে হচ্ছে।

কাল যেকথা শুনেছিলাম তাতে দেখছি যে এই মন্ত্রী রায় হরেন্দ্রনাথ চৌধুরী সেই স্বরাজ পার্টির সভ্য রায় হরেন্দ্রনাথ চৌধুরী নয়। সত্যসত্যই সেই রায় হরেন্দ্রনাথ রায়চৌধুরী মৃত। একথা সত্যই বলা হয়েছে যে মন্ত্রী মহাশয় হচ্ছেন সেই রায় হরেন্দ্রের ভূত, তাই আমরা ভূত দেখলে আশ্চর্য হবার কারণ নাই। এখানে যেসমস্ত চিন্তাধারা এই ধারাটি উদ্ভূত হয়েছে তা হল আমলাতান্ত্রিক মনোভাব, Colonial Capitalism এবং Bureaucracy মনোভাব। পরিচালকমণ্ডলীতে শুধু যে সরকারী কর্মচারীই কয়েকজন থাকবে তা নয়, capitalist বা মালিকেরাও থাকবে। নিয়ন্ত্রণ কর্মচারী কিংবা তাঁরা নিজেরাই এতে প্রভাব বিস্তার করবে। বাংলাদেশ আজ পর্যন্ত শিক্ষাপদ্ধতির উপর সম্পূর্ণরূপে এরকমভাবে ধনিকমণ্ডলী প্রভাব বিস্তার করতে পারেনি, তাই এবার তা করবে। যে colonialism ভারতবর্ষে ছিল এবং উঠে যাচ্ছে সেই colonial-এর ব্রোক্রাসি প্রতিষ্ঠা করার জন্ত রায় হরেন্দ্রনাথ চৌধুরী, মন্ত্রীর ব্যবস্থা করেছেন। আমি জানি যে, এসব কথা দ্বারা কোন রকমেই মন্ত্রী মহাশয়কে প্রভাবান্বিত করা যাবে না। কারণ, সেই রায় হরেন্দ্রনাথ চৌধুরী জীবিত নেই। একথাটা বরানগরের নির্বাচকমণ্ডলীও সম্পূর্ণ অস্বস্তি করেছিল বলেই এই রায় হরেন্দ্রনাথ চৌধুরীকে কবরস্থ করার মত ব্যবস্থা তখনি তাঁরা করেছিলেন। আজকে পুরণো হরেন্দ্রনাথ রায়চৌধুরী নেই।

এসম্বন্ধে যে সংশোধনী প্রস্তাব দেওয়া হয়েছে তার একটিমাত্র কারণ হচ্ছে, লক্ষ্য হচ্ছে পরিচালক-মণ্ডলীর মধ্যে যাতে দু-চার জনও শিক্ষিত লোক আসতে পারেন। অবশ্য দু-চারজন এলেও অজ্ঞদেরই প্রভাব বেশী থাকবে, bureaucracy-রই প্রভাব বেশী থাকবে, তবুও শুধুমাত্র দু-চারজন শিক্ষিত লোক, যাঁরা শিক্ষার সঙ্গে সম্পর্কিত, সত্যসত্যই technological শিক্ষার সঙ্গে সম্পর্কিত যারা, তাঁরা যাতে বিশ্ববিদ্যালয়ের পরিচালকমণ্ডলীতে থাকতে পারেন, তার জন্তই এই প্রচেষ্টা আমাদের। এই সংশোধন দিয়ে সমস্ত মূল উদ্দেশ্যকে উল্টে দেবার সাধও আমার নেই। নিজস্বের প্রস্তাব তখনো জোর করে পাশ করিয়ে নিতে পারবেন সরকার। তা আমি জানি। কিন্তু আমার কথা হচ্ছে, যারা নিরপেক্ষ, প্রকৃত শিক্ষাবিদ—তাঁদের সঙ্গে কেন কোন সম্পর্ক রাখবেন না?

তারপর I beg to move that in clause 8(1) iii), in line 1, for the words “the Secretary, Department of Education” the words “the Director of Public Instruction” be substituted. 39—41 নম্বরে আমি এটা আনতে চাচ্ছি। মন্ত্রী মহাশয় এখন পর্যন্ত এমন কথা স্পষ্ট করে বলেননি যে কোনদিন D.P.I.-র স্বতন্ত্র পদ থাকবে না। চিরকাল Secretary, Department of Education-ই D.P.I. থাকবেন। একথা তিনি বলেননি। কাজেই আমি আশা করি যে একদিন ঐ পদে অজ্ঞ লোক আসবেন—অর্থাৎ D.P.I. পদে বিশেষ ব্যক্তি চলে গেলে পর তখন D.P.I. থাকতে পারবেন পরিচালকমণ্ডলীতে, সেক্রেটারী

নয়। তাছাড়া, সেক্রেটারী তো মন্ত্রী মহাশয়েরই Departmentএরই লোক ; তার পরিবর্তে যদি D.P.I. বিনি শিকার সঙ্গে আসলে সম্পর্কিত, তাঁকে এখানে আনতে চাই—তাতে আপত্তি কেন ? এই হল আমার প্রথম কথা।

Sir, I also beg to move that after clause 8(1)(iii), the following be inserted, namely—

“(iia) The Accountant-General, West Bengal State, or any of his Deputy Accountant-Generals, West Bengal, as the said Accountant-General, West Bengal, may appoint for the purpose.”

আমি চাই, ৪২ নং সংশোধনীতে, শুধুমাত্র Secretary Finance যেখানে আছে, তারপর Accountant General, West Bengal State, কিম্বা তাঁর মনোনীত যে Deputy Accountant General, তাঁকে এই universityর পরিচালকমণ্ডলীর মধ্যে আনা হয়। তার বিশেষ কারণ আছে। আমরা সকলেই জানি মাত্র দুইটি জিনিষ আছে সংবিধানের মধ্যে, দুই ধরনের কর্মচারী আছে, এক Judiciary আর এক Audit Service, যারা স্বাধীন। এদের উপর আমাদের আস্থা আছে। Auditএর কর্তৃপক্ষ বিশেষ অভিজ্ঞ লোক হিসাবপত্র রাখার ব্যাপারে। এই হিসাব রাখার যে প্রয়োজন তা আমরা বিশেষ করে জানতে পাই মাঝে মাঝে আমাদের যে Accountant Generalএর report দেওয়া হয়, যার মধ্যে আমাদের পশ্চিমবঙ্গ সরকার সন্মুখে তাঁরা মন্তব্য করতে বাধ্য হন, তার থেকে। সেইজন্ত আমি নিরপেক্ষ লোকের কথা বলছি। বিশেষ করে আয় ব্যয় সম্পর্কে বিশ্ববিদ্যালয় তাদের উপদেশ নিতে পারেন। সেইজন্ত তেমন লোককে পরিচালকমণ্ডলীতে রাখা প্রয়োজন। তারপর ৫ নং amendmentএ আমি বলতে চাই। এখানে বার্ষিকের ম্যানেজার, চিত্তরঞ্জনর Manager, দুর্গাপুরের Manager এবং Mining Adviser to the Government of India, তাদের রাখা হয়েছে। আমার মূল অভিপ্রায় হচ্ছে তাঁদের না রাখার। কিন্তু যদি সত্যসত্যি তাঁদের রাখতে হয়, তাহলে রাপুন কিছু সেই সঙ্গে সঙ্গে আমি আরো একজনকে রাখতে বলছি এবং সেটা পড়ে দিচ্ছি—

Sir, I beg to move that after clause 8(1)(viii), the following be inserted, namely :—

“(viii) One graduate to be elected (by secret ballot vote) by the workers, employees, technicians, etc., of the said plant or establishment, who are graduates of any University recognised in India or who hold any diplomas, certificates, etc., held to be equivalent to that of graduation of any University in India ;”.

অর্থাৎ এসব মানুষেরই technology সন্মুখে আসল অভিজ্ঞতা আছে। সেইজন্ত বার্ষিক বরুন কিম্বা চিত্তরঞ্জন বরুন বা দুর্গাপুর বরুন, এইসব জায়গা থেকে যেসব technician আছেন B.Sc. বা B.A. Graduate আছেন বা তার সমতুল্য যারা আছেন, আমার আবেদন হল—তাঁদের একজন একজন প্রতিনিধি পরিচালকমণ্ডলীতে আসবে। আমি মনে করি Managerদের পক্ষে technology সন্মুখে উপদেশ দেওয়া সম্ভব নয়, department manager করার ব্যাপারে তাঁরা ভাল হতে পারেন। Technology সন্মুখে যদি সত্যি উপদেশ পেতে চান, তাহলে যারা technicians, যারা এইরকম কাজে নিযুক্ত আছেন তাঁদের থেকে একজনকে নেওয়া দরকার। সোভিয়েত

বা অল্প দেশের কথা অরণ্য করিয়ে দিতে চাই না। আজকের দিনে প্রত্যেকেই জানেন যে, সেখানে কর্মচারীদের উৎসাহ দেওয়া হয় যাতে তাঁরা নতুন নতুন জিনিষ আবিষ্কার করতে পারে, সরাসরি উৎপাদনে সাহায্য করতে পারেন। শুধু Soviet union বা Americaতে এই ব্যবস্থা হয় তা নয়, সব জায়গাতেই হয়—একমাত্র ভারতবর্ষ ছাড়া। সেইজন্য আমি মনে করি যারা আসলে হাতে-কলমে কাজ করেন তাদেরই প্রতিনিধিকে এই মণ্ডলীতে রাখা উচিত। এখানে managerকে রাখতে চান, রাখতে পারেন কিন্তু অন্ততঃ একজন technical graduate বা তার সমতুল্য representativeকে রাখুন। আমার amendment No. ৫১ থেকে ৫৫ এবং ৫৯ এই চারটায় আমার একই বক্তব্য। আমার সংশোধনী আর একটা আছে ৭৯, তাতে ৩ জন graduate প্রতিনিধি ব্যবস্থা রাখার কথা বলেছি।

I beg to move that after clause 8(1)(xv), the following be inserted, namely—

“(xva) three graduates of any University recognised in India, to be elected (by secret non-postal ballot vote) by the persons graduating from the colleges located in the territories specified in section 2(c), and by the graduate teachers serving permanently in any school located in the same territories.”

[ 4-10—4-20 p.m. ]

শুধু কর্মচারী নয়, দেশের শিক্ষিত লোক যাতে পরিচালকমণ্ডলীতে এসে দেশের মনোভাব ব্যক্ত করার সুযোগ পান, সে ব্যবস্থাই আমি চেয়েছিলাম। এই এলাকায় যেসমস্ত graduates আছেন, আমি তাদের কথাই বলেছি—কিন্তু আমি বেশাসংখ্যার প্রতিনিধির দাবীও করিনি। দু-একজন গ্রাজুয়েট প্রতিনিধি এলেও সরকার পক্ষের পরিচালকমণ্ডলীর কোন অনুবিধার কারণ হবে না। নির্বাচন পদ্ধতি non-postal ballot হয়ও উচিত। তা ordinance বা statuteএর ব্যাপার। এখন আমি একথা বলতে বাধ্য হলাম যেহেতু আমাদের কিছু কিছু অভিজ্ঞতা আছে secret non-postal ballot vote না হলে কি করে ভোটের কাগজ প্রার্থীদের হস্তগত হয় এবং মহানগরদের পক্ষ থেকে কিভাবে সে কাজে প্রভাব বিস্তার করা হয়। সেজন্য আমি একথা বললাম, কারণ এটা আমার যথেষ্ট জানা আছে। এমন অনেক graduatesএর নামে ভোট পড়ে যাদের নামও জানা নেই। এই ব্যাপারে মহানগর Red Cross Societyর President হিসাবে একজন ভোট ব্যবসার মন্তব্যও পেয়েছি। এসব হতে পারে না—যদি secret non-postal ballot ব্যবস্থা আপনারা করেন।

**Shri Rabindralal Sinha :** সেজন্যই কি আপনি পরাজিত হয়েছেন ?

**Shri Gopal Chandra Halder :** এখানে একথা বলাই বাহুল্য, আমি পরাজিত হয়েছি একথা গোপন করে আমি আজ এখানে আসিনি। Secret non-postal ballot vote না হলে কি করে টাকা দিয়ে ভোট হস্তগত করা যায় সে কথা আমার বিলক্ষণ জানা আছে। Graduates-দের প্রতি আমার একটুও অশ্রদ্ধা নাই। কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের নির্বাচন উপলক্ষে আমার স্বতঃ Graduateএর সম্পর্কে আসবার সুযোগ হয়েছে—তাতে আমি দেখেছি যে, শিক্ষা-সম্পর্কে সবচেয়ে বেশী বুদ্ধিমানের মত প্রশ্ন করেছেন এবং সবচেয়ে বেশী আগ্রহ দেখিয়েছেন কলকাতার Dalhousie Square এলাকায় যারা কাজ করেন—তাঁরা গ্রাজুয়েট কেরাণিরা। তাঁরা শিক্ষা সম্পর্কে এমন সব



খুঁটিনাটি প্রশ্ন করেছেন, অনেক সময়ে যার সম্ভাবজনক জবাব দিতে পারিনি। এসব graduates-দের মাতৃভূমি বাংলাদেশ, সেজ্ঞা আমি গর্ব অনুভব করি। তাঁরা কিভাবে cheated হয়েছেন এই ভোটারে ব্যাপারে তা আমি জানি, আর তাই এক্ষণে ভোটারে পদ্ধতির ব্যবস্থা চাই।

আমার next amendment হচ্ছে—

I also beg to move that in clause 8(1)(xvi), in line 1, for the words “three persons”, the words “five persons”, two of which should be members of management or higher technical (Engineering) service of the iron and steel, locomotive plants or Mining enterprises located within the territories specified in section 2(c) and three others having, etc.” be substituted.

এটা করেছি একারণে যে, এটা যদি না থাকে তাহলে একটা অসংগতি দেখা যাবে। প্রথমতঃ আমি চাই না কোন manager পরিচালকমণ্ডলীতে আসেন। আপনারা ৩ জনের মনোনয়নের অধিকার রাখতে চান। আমি বলি ৩ জন কেন, ৫ জন নিন; আরও ২ জন হোক। কিন্তু দুর্গাপুর, বার্ষপুর, চিত্তরঞ্জন খনি-বিশেষজ্ঞ—এদের কেন আপনারা দিতে চান আমি বুঝি না—অভিজ্ঞ শিক্ষিত লোক থেকে নিন। যদি আপনারা managerকে রাখতেই চান তাহলে অন্ততঃ আমার প্রস্তাবানুযায়ী রাখুন।

**Shri Sachindra Nath Banerjee :** স্যার, আমি একটা উদাহরণ দিতে চাই, এবং সাপোর্ট করে কিছু বলতে চাই যদি আপনি এলাউ করেন। It is not an amendment but I want to speak in support of what he has said.

**Mr. Chairman :** Please do that while you speak on your own amendment.

**Shri Naren Das :** স্যার, আমার সংশোধনী প্রস্তাবগুলি আমি একসঙ্গে নেব। Universityর composition কিভাবে হবে সে-সম্পর্কে আমি এখানে দেখছি constituent college থেকে ৪ জন, affiliated college থেকে ১ জন, এছাড়া বাদবাকী ১০ জন। আমরা রাধাকৃষ্ণ কমিশনের রিপোর্টে দেখতে পাই যে, teaching এবং affiliating যে university, সে-সম্বন্ধে নির্দেশ হচ্ছে universityর compositionএ এক-তৃতীয়াংশ হবে constituent college থেকে a third of the university, আর  $\frac{1}{3}$  হবে representing affiliated colleges আর  $\frac{1}{3}$  হবে chancellor মনোনীত সভ্য বা অধ্যক্ষ, বাইরের সভ্য। কিন্তু আমাদের সামনে যে বিল এসেছে তাতে ঠিক উল্টো। এখানে দেখতে পাচ্ছি constituent college থেকে ৪ জন ৩ জন principal, একজন হবেন teacher, আর affiliated college থেকে নেওয়া হচ্ছে ৩ জন, ২ জন teacher, আর ২ জন নেওয়া হচ্ছে যারা managementএর সংগে সম্পর্কিত। Deans of the faculties of the University সম্বন্ধে আমাদের কিছুই জানান হয়নি। তারপর আছে chancellor মনোনীত ৩ জন, তাছাড়া Radhakrishnan Commission যা সুপারিশ করেছেন তার চেয়ে বেশী বাইরে থেকে আসবেন Deans of the Faculties of the University.

এখন আমি আমার সংশোধনীগুলি রাখছি—এখানে Secretary of the Education Department, Government of West Bengal, Ex-officio—এখানে আমি বলতে চাচ্ছি

যে, Director of Public Instruction—অবশ্য আমাদের পশ্চিমবাংলায় Director of Public Instruction এবং Secretary, Education Department একই ব্যক্তি। এই যুক্তব্যবস্থা কতদিন থাকবে জানি না।

[ 4-20—4-30 p.m. ]

আমি বলতে চাই যে ঐ জায়গায় Secretary department of education এর বদলে শিক্ষার সঙ্গে যার সংযোগ বেশী সেই Director of public Instructionকে নেওয়া হোক। তারপর,

'Sir, I beg to move that in clause 8(1)(iv), for the words "the Secretary, Department of Finance, Government of West Bengal" the words "Finance Officer" be substituted.'

এখানে এই Secretary department of finance, Government of West Bengal, একে নেওয়ার কি যুক্তি আছে আমি বুঝতে পারছি না। তবে হয়ত এখানে এই যুক্তি দেখান হবে যে তিনি finance সম্বন্ধে একজন অভিজ্ঞ লোক এবং budget তৈরী বা অত্যন্ত সমস্ত ব্যাপারে তার জ্ঞান সকলের চেয়ে বেশী, এইজন্যই তাকে রাখা হয়েছে অথবা এ-ও হতে পারে যে সরকার কিভাবে অর্থ grant করবেন সেইসব ঠিক করবার জন্ত তাকে রাখা হয়েছে। কিন্তু এখানে আমি বলতে চাই এবং যেটা মৌলিক জিনিস বলে মনে করি তা হোল ইউনিভারসিটি কিভাবে চলবে বা তার budget কিভাবে রচনা হবে, তার জন্ত পশ্চিমবঙ্গ সরকারের finance secretaryর চাইতে finance officer যার উপর ইউনিভারসিটির finance এর সমস্ত দায়িত্ব থাকবে, তাকেই Finance Secretary পদবিতে নেওয়া দরকার। Finance Officer যদিও সরকারের লোক বা সরকার কর্তৃক মনোনীত হবেন তা'হলেও finance এর ব্যাপারে সব সময় যিনি ইউনিভারসিটির সঙ্গে সর্বাঙ্গী যুক্ত থাকবেন, ইউনিভারসিটির স্বার্থ ছাড়া যার অত কোন চিন্তা নেই বা বাংলাদেশের Police Department এ কত খরচ হবে সেদিকে যার লক্ষ্য নেই, ঠিক এরকম একজন লোককেই নিতে চলি। এবং তিনিই এই ইউনিভারসিটিতে Vice-chancellor এর পরে সবচেয়ে বড় কর্মচারী বলে গণ্য হবেন। তারপর,

Sir, I beg to move that in clause 8(1)(vi), in lines 3 and 4, for the words "appointed by the Chancellor in accordance with the provisions of sub-section (1) of section 9" the words "elected by an electoral College of Principals of Constituent Colleges" be substituted.

এখানে মনোনয়ন সম্বন্ধে সরকার যে প্রীতি দেখিয়েছেন, তার সঙ্গে আমি একমত নই—কেন না আমি মনে করি এতে শিক্ষাবিভাগ এবং বিশ্ববিদ্যালয়ের ক্ষতি হবে। কাজেই আমি বলতে চাই যে ৩ জন Principal constituent college থেকে আসবেন, তাঁরা majority vote এ বা single transferable vote এ electoral college থেকে নির্বাচনের মাধ্যমে আসতে পারেন তার ব্যবস্থা করা উচিত। তারপর,

Sir, I beg to move that in clause 8(1)(xii), in lines 3 and 4, for the words "appointed by the Chancellor" the words "elected by an electoral College of Principals of affiliated Colleges" be substituted "

এখানে এই ৪.১.এ affiliated college থেকে যে ৩ জন Principal আসবেন, তাঁরা যাতে chancellor এর দ্বারা মনোনীত না হয়ে electoral college এর মাধ্যমে নির্বাচিত হয়ে আসেন

তার সুপারিশ করছি। তারপর, Sir, I beg to move that in clause 8(1)(xiii), in line 1, for the word "three" the word "seven" be substituted. আমি বলতে চাই যে, যারা ইউনিভারসিটির সঙ্গে যুক্ত বা শিক্ষা-ব্যবস্থার সঙ্গে সংশ্লিষ্ট, তাঁদের সংখ্যা বেশী রাখা প্রয়োজন। এখানে Teacherদের ৩ জন representative রাখা হয়েছে এবং যার মধ্যে ১ জন হবেন university teacher representative এবং আর ২ জন হবেন affiliated collegeএর। এখানে আমার সংশোধনী প্রস্তাব অনুযায়ী ৩ জন হবেন constituent collegeএর শিক্ষকদের প্রতিনিধি এবং ৭ জন হবে affiliated collegeএর প্রতিনিধি। তারপর Radhakrishnan Commissionএ দেখেছি যে, যারা affiliated college চালায় তাদের সেখানে donorএর প্রতিনিধির জায়গা আছে কিন্তু এখানে সেই donor representative নেই। কাজেই donor বৈশ্যনে নেই, তখন সেখানে যে ২ জন management representative হবেন তাঁদের সংখ্যা বাতে ২ থেকে বেড়ে ৫ জন হয় এবং যারা শিক্ষার সঙ্গে সংশ্লিষ্ট এবং শিক্ষা-পরিচালনায় অভিজ্ঞ, তাঁদের বাতে নেওয়া হয় তার জন্ত সুপারিশ করছি। তারপর,

Sir, I beg to move that in clause 8(1)(xiii)(b), in line 1, for the word "two" the word "five" be substituted.

I move that in clause 8(1), after the item (xvi), the following new items be added, viz :—

"(xvii, ten representatives to be elected by the registered graduates ;

(xviii) one member of the Legislative Assembly and one from the Legislative Council elected from the respective houses ;

(xix) one representative of the Scheduled tribe to be elected by the Scheduled tribe members of the Legislature hailing from the territorial jurisdiction of the Burdwan University ;

(xx) the Principal, Sammillani Medical College, Bankura."

প্রথমট, অর্থাৎ ten representatives to be elected by the registered graduates, এসম্বন্ধে আমার কথা হোল বর্তমান ডিভিসনের ভৌগোলিক সীমানার মধ্যে যেসব registered graduates আছে, তাদের মধ্য থেকে ১০ জন প্রতিনিধি থাকবে যারা University Senate বা Boardএর সদস্য হবে। তার পরের সংশোধনীতে আমি বলতে চাই এবং যেটা কলকাতা বিশ্ব-বিদ্যালয়ে আছে—one member of the Legislative Assembly and one from the Legislative Council to be elected from the respective houses আপনি জানেন তার, যে এই বিধানমণ্ডলীর পক্ষ থেকে কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ে প্রতিনিধি রয়েছে। কাজেই আমি মনে করি যে ঠিক ঐরকম ব্যবস্থা বর্তমান বিশ্ববিদ্যালয়েও করা উচিত। তারপর আমার ১০ নং item হোল one representative of the Scheduled Tribe to be elected by the scheduled tribe members of the Legislature hailing from the territorial jurisdiction of the Burdwan University. এখানে আমি বলতে চাই যে বর্তমান বিভাগের বাঁকুড়া, পুরুলিয়া, বর্ধমান এবং বীরভূম প্রভৃতি জায়গার একটা বিরাট অংশে যেসমস্ত সাপ্তাতাল উপজাতিরা বাস করে এবং তাদের জন্ত সংবিধানে আসন সংরক্ষণের বন্দোবস্ত হচ্ছে, তারা বাতে এই ইউনিভারসিটির শিক্ষণ এবং নীতি নির্ধারণের ব্যাপারে অংশ গ্রহণ করতে পারে সেইজন্ত ঐ উপজাতি অঞ্চল থেকে ২ জন scheduled tribe প্রতিনিধি রাখবার ব্যবস্থা থাকা উচিত। তারপর, তার, আমার শেষ সংশোধনী হচ্ছে the Principal, Sammillani Medical College

Bankura. এখানে আমি বলতে চাই যে এই Medical College ছাড়া Burdwan Universityতে যখন আর কোন Medical College নেই—তখন Medical Faculty কি হবে তা অবশ্য জানি না, তবে আমার মনে হয় যখন এই একটি মাত্রই Medical College রয়েছে তখন তার Principal যিনি Medical ব্যাপারে অভিজ্ঞ তাঁকেই এর সদস্য করা উচিত।

[ 4-30—4-40 p.m. ]

**Mr. Chairman :** Now Mr. Satya Priya Roy may now speak. He may speak on amendments Nos. 41, 50, 62, 69 and 91.

**Shri Satya Priya Roy :** Sir, I beg to move that in clause 8(1), for the item (vii), the following be substituted, namely :—

“(vii) the Vice-Chancellor, Calcutta University (ex-officio) or his nominee made in consultation with the Syndicate ;”.

মিঃ চেয়ারম্যান শ্রী, আমি আমার সংশোধনীগুলি সম্পর্কে এবং সাধারণভাবে ৮ নম্বর ধারা সম্পর্কে বক্তব্য উপস্থাপন করতে চাই। শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়কে যখন আমরা বলেছিলাম যে বিশ্ববিদ্যালয়কে আমলাতান্ত্রিক ক্ষমতার অধীনে নিয়ে আসার জ্ঞাত বিশ্ববিদ্যালয় বিল উপস্থাপিত করা হয়েছে, তখন তিনি প্রত্যুত্তরে বলেছিলেন যে, যে বিশ্ববিদ্যালয় গড়ে উঠছে তাতে শতকরা ৫০ জন শিক্ষকের স্থান রয়েছে। একথা যে কতবড় বিভ্রান্তিকর সেটা শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়ের এবং বিধান পরিষদের অত্যন্ত সদস্যদের দৃষ্টিগোচর করতে চাই। প্রথম হচ্ছে, first members of the University যারা তারাই এই বিশ্ববিদ্যালয়ে সাধারণভাবে statute, ordinance এগুলি করবেন। সেই first members of the Universityর মধ্যে কয়জন শিক্ষক আছেন……

**Mr. Chairman :** Please confine yourself to the amendments of the Bill.

**Shri Satya Priya Roy :** I am confining myself to the amendments and I am speaking only on the basic principles.

প্রথমে যে সংস্থা তৈরী হবে তার মধ্যে কয়জন শিক্ষক আছেন তা নিশ্চয়ই শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় হিসাব করেছেন, তাতে বলা চলতে পারে যে একজনও শিক্ষক নেই। যে ৯ জন নিয়ে প্রাথমিক বিশ্ববিদ্যালয়, সর্বোচ্চ সংস্থা গড়া হচ্ছে সেই সর্বোচ্চ সংস্থার মধ্যে একজনও শিক্ষক নেই। সেই ৯ জন হচ্ছেন The Chancellor, The Vice-chancellor, The Secretary, Department of Education, Secretary, Department of Finance, Government of West Bengal and then three General Managers, the Mining Advisor to the Government of India. তারপর হচ্ছেন President, Board of Secondary Education—সৌভাগ্যক্রমে emeritus professor আছেন, পরবর্তীকালে গোপেন দাসের মত বিচারক যদি একজন নিযুক্ত হন তাহলে কেউ থাকবেন না। অথচ এদের হাতে আইন তৈরী করার ক্ষমতা দেওয়া হয়েছে। (শ্রীমহীতোষ রায় চৌধুরী : তাদের হাতে কি সব তৈরী করার ক্ষমতা দেওয়া হচ্ছে ?) They will constitute the first members of the university. আপনি দেখুন, sectionএ আছে, first member of the university তারা প্রথমে কাজ আরম্ভ করবেন এবং কাজ আরম্ভ করতে গিয়ে দেখা যাচ্ছে যে একজনও শিক্ষক নেই। তারপর,

দ্বিতীয় ধাপে আমি আসছি। প্রথমে দেখা যাচ্ছে, যেসমস্ত শিক্ষকদের এখনও অস্তিত্ব আছে, সেসমস্ত তরুর তার মধ্য থেকে ৬ জন আসতে পারে। এক হচ্ছে sub-clause (xii) অনুযায়ী three principals of affiliated colleges, আর আসতে পারেন sub-clause (xiii) অনুযায়ী one shall be a teacher of the university and two shall be teachers of Colleges not being members and shall be elected by teachers of Colleges. কাজেই statutes হবার পর, ordinances হবার পর, নির্বাচনের নিয়ম এবং বিধি তৈরী হবার পর যেসমস্ত শিক্ষক আসতে পারবেন, তাঁরা হচ্ছেন ৬ জন। তারপর যেসমস্ত শিক্ষকদের কথা তিনি বলেছেন three principals of constituent colleges, সেখানে constituent কলেজ আজও নেই। তিনি যে graduates এর কথা বলেছেন তা আজও অজ্ঞাত এবং কবে এরা জন্ম নেবেন জানি না, তাঁরা আসতে পারবেন না। তারপর Deans of Faculties। Faculty নেই, কবে Faculty গড়বেন? তারপর Faculty গড়ার আগে ঐ first members নিয়ম-কানুন করবেন, কি করে faculty গড়বেন। তারপর Faculty গড়ার পর Dean এর নির্বাচন হবে। আমরা নিশ্চিত্তে ধরে নিতে পারি যে ৪ বছরের মধ্যে university কার্যকরী করতে পারবেন না। Constituent College নেই, কাজেই ২১ জন অন্ততঃ বছর তিনেক কাজ করবেন একথা শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়কে বলে দিয়ে যাচ্ছি। ২১ জনের মধ্যে দেখতে পাচ্ছি এখন ১ জনও নেই—৬ মাস পরে ৬ জন আসবে এবং ২১ বছরের মধ্যে ২১ জনের সঙ্গে আর যুক্ত হতে পারে মাত্র ২১ জন।

কাজেই কোন্ অবস্থায় এই ৯ জনের উপর শিক্ষকদের স্থান এই ২১ জনের ইউনিভার্সিটির সংস্থার মধ্যে থাকবে না এবং সবচেয়ে যেটা দুঃখের বিষয়, সেটা হচ্ছে ফার্স্ট মেম্বার্সদের মধ্যে একজনও থাকবেন না। তারপর আমার গ্যামেওমেন্ট সম্বন্ধে বলবো যেটা গোপাল হালদার মহাশয় বলেছেন ১৯৪১এ সেক্রেটারী ডিপার্টমেন্ট অব এডুকেশন সম্বন্ধে। আমরা এতদিন পর্যন্ত বিশ্ববিদ্যালয় আইনে এবং সর্বত্র দেখেছি যে শিক্ষা দপ্তরের যিনি সর্বোচ্চ কর্মচারী, যার আজীবন শিক্ষা দপ্তরের সঙ্গে সংযোগ আছে, যিনি শিক্ষাদপ্তর থেকে উন্নীত হয়ে ঐ ডিরেক্টর অব পাব্লিক ইন্সট্রাকশন হন তিনি সরকারের প্রতিনিধিত্ব করেন এইসমস্ত শিক্ষা প্রতিষ্ঠানে। সেক্রেটারী আজকে একজন আছেন কালকে হয়ত আব একজন আসবেন এবং তিনি হয়ত শিক্ষাবিদ নন বা কোন শিক্ষা-প্রতিষ্ঠানের সঙ্গে সংযুক্ত নন। আমার ধারণা আমি জানি না, শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় আমাকে শুধুরে দেবেন ভুল হলে যে এই বিলটায় ড্রাফটিং-এর পেছনে বর্তমান সেক্রেটারী রয়েছেন এবং আমি শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি যে তাঁর সেক্রেটারী একদমই তাঁর এক বিশিষ্ট বন্ধুর কাছে বলেছেন আমি কেন বর্ধমান ইউনিভার্সিটির ভাইস-চ্যান্সেলার হতে যাব, আমি নিজে তো বর্ধমান এবং যত জায়গায় ভাইস-চ্যান্সেলার আছেন তাঁদের নিযুক্ত করি—I am makers of Vice-chancellors, why should I accept the post of Vice-chancellor. আমি অত্যন্ত দুঃখের সঙ্গে বলছি যে এরকম একজন সেক্রেটারীর হাতে পড়ে সমস্ত শিক্ষাদপ্তরে যে দুর্নীতি, গলদ এবং ভ্রুটী দেখা যাচ্ছে তার জন্ত শিক্ষক হিসাবে আমরা তার বিরুদ্ধে বিদ্রোহ করে যাচ্ছি এবং সেখানে সহযোগিতার কোন পথও আমরা খুঁজে পাচ্ছি না। সেজ্ঞা আমাদের বিশেষ করে বলতে হচ্ছে যে সেক্রেটারী, এডুকেশন ডিপার্টমেন্টে কেন আসবেন এবং যিনি ঐ বিভাগের উচ্চতম কর্মচারী তাঁকে কেন এর থেকে বঞ্চিত করা হবে—তাঁকে সরকারের প্রতিনিধি হিসাবে বিশ্ববিদ্যালয়ে রাখা দরকার। তারপর এইসমস্ত সংস্থার মধ্যে কলকাতা বিশ্ব-বিদ্যালয়ের কোন স্থান নেই। আমি আগেও বলেছি যে শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় একটা ভ্রান্ত ধারণার বশবর্তী হয়ে রয়েছেন। তাঁর নিজের ধারণা হচ্ছে যে নূতন বিশ্ববিদ্যালয় তিনি করতে যাচ্ছেন বর্ধমানে এটা হচ্ছে কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের একটা প্রতিদ্বন্দ্বী প্রতিষ্ঠান। কাজেই কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের

সঙ্গে কোনরকম পরামর্শ বা তাদের সঙ্গে কোনরকম সহযোগিতার ব্যবস্থা কিছুতেই করা চলবে না কারণ এই দুটো প্রতিদ্বন্দ্বী প্রতিষ্ঠান। সেই কিপলিংএর কথাই মনে পড়ে—The East is east, the West is west, the twain shall never meet.

সেইরকম কলকাতা ইউনিভারসিটি এবং বাউওয়ান ইউনিভারসিটি এর মধ্যে কোন সহযোগিতার সেতু তিনি তৈরী করেননি। আমি বলি যে সেই দৃষ্টিভঙ্গী থেকে শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়ের এই বিল প্রণয়নে অগ্রসর হওয়াটা অত্যন্ত ভুল হয়েছে। আমি বলবো যে কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের অধ্যাপকরা সকলেই নিশ্চয়ই শিক্ষামন্ত্রীকে অভিনন্দন জানাবেন যে তিনি একটা নতুন বিশ্ববিদ্যালয় তৈরী করতে যাচ্ছেন—যে বাড়ী তাঁরা জালিয়ে রেখেছিলেন এতদিন সারা পশ্চিমবাংলায় বা তার বৃহত্তর ক্ষেত্রে তারই পাশে আর একটা প্রদীপ জালিয়ে দিয়ে যদি দেশের অজ্ঞান অন্ধকারকে উজ্জ্বলতর করা যায় তাহলে কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয় তাকে অভিনন্দন জানাবে সেবিষয়ে আমাদের বিন্দুমাত্র সন্দেহ নেই। এখানে প্রথম যে বক্তব্য নিয়ে ইউনিভারসিটি কন্সটিটিউটেড হচ্ছে তাঁদের একজনেরও বিশ্ববিদ্যালয় সম্পর্কে কোন ধারণা নেই, তাঁরা ফ্যাক্টরী চালাতে পারেন—যেমন General Manager .....

[ 4-40—4-50 p.m. ]

কাজেই কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের সঙ্গে যে চরোরগীর মনোভাব, সেই মনোভাব আজ শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়েরও রয়েছে। সেই ধরনের মনোভাব বৃটিশ আমলে ছিল, আজ আমাদের দেশের শিক্ষায় কল্যাণের জন্ত, সেই মনোভাব তাঁর মন থেকে দূর হবে যাওয়া উচিত। এই মনোভাব থাকায় আমি আমার এই সংশ্লিষ্ট প্রস্তাব উপস্থাপিত করেছি। অন্তত বিশ্ববিদ্যালয় সম্পর্কে যাদের অভিজ্ঞতা আছে, তাদের এখানে রাখা উচিত। কিন্তু এদের বিশ্ববিদ্যালয় সম্পর্কে কি অভিজ্ঞতা আছে। এই ৯ জনের মধ্যে এক জনেরও বিশ্ববিদ্যালয় সম্পর্কে অভিজ্ঞতা নেই। সেইজন্য ex-officio কথা আমি কেন বলেছি? সেখানে প্রথম ইউনিভারসিটি গঠিত হবে শুধু ex-officio মেম্বারদের নিয়ে। সেইজন্য আমার গ্যামেণ্ডমেন্টে পরিষ্কার করে বলা হয়েছে প্রথম সংস্থা যখন গঠিত হবে, সেখানে Vice-chancellor Calcutta Universityর ex-officio অফিসার হিসাবে থাকবেন। সেই ব্যবস্থার জন্তই আমি আমার এই গ্যামেণ্ডমেন্ট এনেছি।

তারপর স্থার, I also beg to move that in clause 8(1), item (xii), line 1, after the words “affiliated colleges” the words “other than Professional ones” be inserted.

যখন সংস্থা সম্বন্ধে আমি আলোচনা করেছিলাম তখন বলেছিলাম professional colleges and general colleges—তাদের পৃথক সংস্থা নিয়ে আনা উচিত। তা না হলে প্রতিটি স্তরে বিশ্ববিদ্যালয়ের ব্যবস্থা করতে গেলে অসুবিধা সূর্য হবে। এই ৮ নং ধারা আলোচনার মধ্যে এসে আমি দেখাতে চাই শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়কে যে professional কলেজ বলে কোন সংস্থা না দেওয়াতে কি অসুবিধা হচ্ছে। প্রথম তিনি বলেছেন এই affiliated কলেজগুলির মধ্যে সাধারণত general কলেজ হবে বেশী, professional কলেজ হয়ত সারা বিশ্ববিদ্যালয়ের মধ্যে ছ-চারটার বেশী হবে না। কাজেই three Principals of affiliated colleges বলাতে অসুবিধা হচ্ছে যে professional কলেজের কোন representative এই ইউনিভারসিটিতে যেতে পারবে না। আবার rotationএ গিয়ে যদি পড়ে তাহলে তাদের স্থান কোথায় গিয়ে পৌছাবে কেউ বলতে পারে না। দেখা যায় ইউনিভারসিটিতে professional কলেজের principleএর representation হয়। কিন্তু ঐ যে rotation এর principle রয়েছে in section 9, sub-section (1)এ—সেখানে বর্হাদিনের

experince থেকে দেখা যাচ্ছে যে, জেনারেল কলেজ এবং professional কলেজের অধ্যাপকরা ঐ স্থান বহুদিন থেকে অধিকার করে রয়েছেন। সুতরাং কবে দশ, বার বছর পরে তাঁরা গেলে, অত্যাশ্চর্য অধ্যাপকরা ঐ স্থানে আসতে পারবেন, তার ঠিক নেই। (৬৯) নং ধারাতে যা বলা হয়েছে সেদিকে লক্ষ্য রেখেই আমি এই (৬২) নম্বর সংশোধনী এনেছি। Affiliated কলেজ যেখানে বলা হয়েছে, সেখানে words “other than professional ones”—রাখা হোক। অর্থাৎ যেখানে বলা হয়েছে - three Principals of affiliated colleges—তার পাশে বলা হোক, “other than professional colleges”—যাতে simultaneously জেনারেল কলেজ ও প্রফেশানাল কলেজের representative থাকতে পারেন।

‘Sir, I beg to move that in clause 8(1), after item (xii), the following items be inserted, namely :—

- “(xiia) Two Principals of Constituent Colleges other than Professional to be elected by themselves from among themselves in a manner prescribed under this Act.
- (xiib) Two Principals of professional Colleges to be elected by them from among themselves in such a manner as may be prescribed.
- (xiic) Three teachers of the University not being Heads of Departments or Deans of Faculties, not more than one from each faculty, to be elected by such teachers in such a manner as may be prescribed.
- (xiid) Four teachers not being Principals of affiliated Colleges professional or otherwise, to be elected by such teachers from among themselves in such a manner as may be prescribed.
- (xiie) Three members of the Legislative Assembly to be elected on a single transferable voting system by the sitting members of the Assembly representing Constituencies in the districts.
- (xiif) Heads of the University Departments.”’

৬৯ নং ধারায় আমি শিক্ষকদেব প্রতিনিধি সংখ্যা বাড়াতে বলেছি; কেন. সেই যুক্তি আর বলতে চাইনে। শিক্ষক প্রতিনিধি না নিয়ে একটা University গড়ে উঠছে একথা কল্পনা করতেও পারি না, সেজন্তে বলেছি - two Principals of constituent colleges. এখানে three Principals of constituent colleges দিয়েছেন, এখানে constituent college একটিও নেই অথচ ওই দিয়ে শিক্ষক প্রতিনিধির সংখ্যা দু’পিয়ে ফাঁপিয়ে দেখিয়ে লাভ নেই। আর দ্বিতীয় যে জিনিষ এই amendment এর মধ্যে ইঙ্গিত করা হয়েছে সেটা হচ্ছে principals of constituent colleges ওইভাবে না এনে rotation এর ভিত্তিতে যাতে তাঁরা নির্বাচিত হয়ে আসতে পারেন তার ব্যবস্থা হবে। অবশ্য Radha Krishnan Commission rotation এর নীতি সুপারিশ করেছেন; কিন্তু Radhakrishnan Commission এর কথা শিক্ষামন্ত্রীর মুখে শোভা পাবে না, কারণ তাঁর কোন সুপারিশকে তিনি গ্রহণ করেন নি; সুতরাং rotation এর বেলায়

seniority দিয়ে সেটা যুক্তি হিসাবে দাঁড় করবেন না ; কিন্তু rotation এবং election এর মৌলিক নীতি সম্পর্কে আলোচনা হওয়া উচিত। Rotation এর হয়ত এমন লোক বিশ্ববিদ্যালয়ে চলে আসবেন যিনি মনেপ্রাণে এই কাজে আনন্দ পাবেন না। শিক্ষকের কাজে দীর্ঘ অভিজ্ঞতা থাকা সত্ত্বেও university-র সর্বোচ্চ সংস্থায় কাজ করবার যোগ্যতা তাঁর নেই, সে মন নেই অথচ একটা mechanical rule rotation দিয়ে একজনের পর একজন আসবেন এতে কখনও দক্ষতা, নিপুণতা বা efficiency থাকে বলে তা আসতে পারে না এবং rotation principle এজেন্ডা support করা যায় না। সেজন্তে বলেছি—they are to be elected by themselves—তাহলে যোগ্যব্যক্তির আসতে পারবেন।

তারপরে বলেছি, ten principals of professional colleges। শিক্ষামন্ত্রীকে বলতে চাই তিনি এই বিশ্ববিদ্যালয়ের সার্থকতার কথা বলতে গিয়ে বার বার বলেছেন, আমরা ওখানে profession এর উপরে জোর দেব—technology-র উপর জোর দেব ; কিন্তু এমনভাবে গড়ে তুললেন যে যদি কোন college একটা general college-এর সঙ্গে তাত্ত্বিক যুক্ত করে—সেখানে সাধারণ college এবং professional কলেজ সম্পর্কে কোন পরামর্শ কোন principal বা কোন শিক্ষাবিদেবের কাছ থেকে পাওয়ার সুযোগ থাকবে না। Three teachers of the university—এখানে Radhakrishnan কমিশনের সুপারিশ আছে—50 percent from university এবং 50 percent হবে external—Senate হোক বা Council যেটা higher body-র নাম এখানে university দেওয়া হয়েছে। সেখানে মাত্র বলা হয়েছে—one shall be a teacher of the university. একটি বিশ্ববিদ্যালয়ে যদি চার শত শিক্ষক থাকেন বা তিন শত থাকেন তাদের মধ্যে যারা ডীন তাঁদের মন থেকে একজন প্রতিনিধি থাকবার ব্যবস্থা হয়েছে এই বিশ্ববিদ্যালয়ের সর্বোচ্চ সংস্থায়। এর যৌক্তিকতা শিক্ষার দিক থেকে শিক্ষামন্ত্রীকে আমরা ভাবতে বলেছি। যদি আজ তাঁর কাজের উপর দেশের কল্যাণ নির্ভর করে, শিক্ষাবিস্তার নির্ভর করে তাহলে ব্যক্তিগত জিদের উপর যেটা দাঁড় করাচ্ছেন সেটাকে আঁকড়ে থাকবেন না। আমি খুব বেশী বলিনি, আমি বলেছি—three teachers of the university. আমি ধরে নিচ্ছি সেখানে professional side যেটা থাকতে পারে সেটা থাকতে পারে, teaching side থাকতে পারে এবং science side, মানবিক side এবং professional subjects পড়াবার জন্ত অধ্যাপক থাকবেন আলাদা আলাদা এই তিন শ্রেণীর তিনজন প্রতিনিধি এই বিশ্ববিদ্যালয়ে প্রতিনিধিত্ব করতে পারবেন।

[ 4-50—5 p.m. ]

তারপর কলেজের শিক্ষকদের ক'জন প্রতিনিধি নেওয়া হচ্ছে। উনি বলেছেন—২৯৩০টি কলেজ আছে এবং আমি আশা করবো বিশ্ববিদ্যালয় খুলবার পর সংখ্যা দিগুণ হবে তিন গুণ হয়ে যাবে কিন্তু এখানে ব্যবস্থা হচ্ছে—Two shall be teachers of colleges—দুজন college teachersকে বিশ্ববিদ্যালয় সংস্থায় স্থান দেওয়া হচ্ছে। আমি সে জায়গায় খুব বেশী সংখ্যার কথা বলিনি। আমি বলেছি, 4 teachers—দুজন না করে ৪জন করুন এবং এঁদের বিশ্ববিদ্যালয় সংস্থায় স্থান দেবার ব্যবস্থা করা হোক। এই চারজন কেন বলেছি তার পেছনেও যুক্তি আছে। আমি সে যুক্তিগুলি মন্ত্রীমাশায়ের কাছে রাখছি। অন্ততঃ চারটি জেলার চারজন শিক্ষক প্রতিনিধি সেখানে থাকবেন এবং তাঁরা স্থানীয় সমস্ত, আঞ্চলিক সমস্ত সম্পর্কে বিশ্ববিদ্যালয়কে অবহিত করতে পারবেন। কাজেই 4 teachers এই সংখ্যাটা দিচ্ছি।

তারপর, Head of the University Department কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ে আছে এবং পৃথিবীর বড় বিশ্ববিদ্যালয় আছে সর্বত্রই Professors and those who are not Professors



but heads of the departments of the university সর্বত্রই সিনেটে স্থান দেওয়া হয়েছে, অথচ আমাদের এখানে সেটা কল্পনার বাইরে। একটা বিশ্ববিদ্যালয় সংস্থা গড়া হবে— বিশ্ববিদ্যালয়ের বিভিন্ন পদে যারা আছেন Heads তাঁদের স্থান হবে না সেই বিশ্ববিদ্যালয়ের সর্বোচ্চ সংস্থায় এটা পৃথিবীর কোন জায়গায় এরকম ব্যবস্থা আছে বলে আমি মনে করি না। এটা কোথা থেকে পেয়েছেন সেটা শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় নিশ্চয়ই উদাহরণ দেখাবেন।

তারপর এই শিক্ষা শুধু শিক্ষকদেরই ব্যাপার নয় এতে জনশিক্ষার স্বার্থ রয়েছে, জাতির স্বার্থ রয়েছে এতে জাতির কল্যাণ রয়েছে। সেদিক দিয়ে নিশ্চয়ই যারা জনসাধারণের প্রতিনিধিস্থানীয় লোক তাঁদের জনসাধারণের প্রতিনিধি হিসাবে বিশ্ববিদ্যালয় সংস্থায় রাখা উচিত। আমরা জানি যে দেশের স্বার্থে আমরা রাজনীতির উর্দে থেকেই যে সুপারিশ করছি সেটা পরিষ্কার বুঝা যাবে এই নির্বাচনের ভিতর দিয়ে যেটা বলছি। আমি এটা জানি যারা আইন প্রণয়ন করছেন এবং যাদের ভোটে আইন পাশ করছেন তাঁরাই সেই Representative পাঠাবেন, কিন্তু তাঁরাও যে ভোটে এসেছেন এবং জনপ্রতিনিধিত্ব তাঁদেরও আছে একথা অস্বীকার করতে চাই না— তাঁরা জনপ্রতিনিধিত্ব করছেন করুন কিন্তু তারপরে নতুন লোক বার আসবেন আমরা চাই যে সেই জনপ্রতিনিধিদের বিশ্ববিদ্যালয়ের উচ্চ সংস্থায় রাখা হোক, আমি নির্বাচনের জটিল পথে বলিনি, সহজপাথের কথাই বলেছি। আমার সংশোধনই হচ্ছে—Three members of the Legislative Assembly to be elected on a single transferable voting system by the sitting members of the Assembly representing Constituencies in the districts. চারটি জেলার সেইসব Constituency থেকে যেসব সদস্য Assemblyতে আছেন তাঁরাই ৩ জন সদস্যকে নির্বাচন করে দেবেন জনসাধারণের প্রতিনিধি হিসাবে বিশ্ববিদ্যালয় সংস্থার জন্ম।

আমার যে শেষ প্রস্তাব সেটা হচ্ছে—I move that in clause 8(4), in line 2, for the words “two years” the words “three years” be substituted. রাধাকৃষ্ণান কমিশনের কথা আগেই বলেছি—শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় নিশ্চয়ই ঠিক করে নিয়েছেন যে এর আশেপাশে তিনি থাকবেন না এবং সেখানে University Membersদের term দিয়েছেন for two years আমি সেটা three years করতে চাচ্ছি। নির্বাচন হবার পর ২ বছর বসতে বসতে বিশ্ববিদ্যালয়ের কাজের ধারার সঙ্গে পরিচিত হতে পারে, যখন কাজ করবার সময় আসবে ঠিক সেই সময় তাদের বলা হবে যে কাল ফুরিয়ে গেছে এখন আবার নতুন নির্বাচন আরম্ভ হবে। এবং এটা Radhakrishnan Commissionএর recommendationএও পরিষ্কার রয়েছে এবং এই recommendation হচ্ছে 3 years। কাজেই আমার amendment হচ্ছে three years instead of two years। প্রত্যেকে যারা নির্বাচিত হয়ে এসেছে তাদের দুই বৎসর না করে ৩ বৎসর tenure of office হওয়া উচিত। এই সম্পর্কে আমি বলতে চাই যদি শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় এই সম্পর্কে তাঁর সংকীর্ণ দৃষ্টিভঙ্গী ভ্যাগ না করেন তাহলে শিক্ষাবিদ হিসাবে যদিও এই বিশ্ববিদ্যালয়কে অভিনন্দন জানাবো তবুও প্রত্যেকটি amendmentএর উপর division চাইতে বাধ্য হবো। আমি বলতে চাই তিনি যদি তাঁর জেদ ছাড়েন তাহলে আমরাও সহযোগিতার জন্ম হাত বাড়িয়ে দেবো।

**Shri K. P. Chattopadhyay :** Sir, I beg to move that in clause 8(1)(xii), in lines 2-4, for the words beginning with “to be appointed by the Chancellor” and ending with “section 9” the words “to be elected by such Principals from among themselves” be substituted.

Sir, I also beg to move that clause 8(1)(xvi) be omitted.

Sir, I again beg to move that for clause 8(1)(xvi), the following be substituted, namely—

“(xvi) three persons who are graduates of at least three years' standing, of the (proposed) Burdwan University be elected by such graduates of the said University, of at least three years' standing from among themselves this clause becoming operative when there are at least a hundred graduates of the Burdwan University with the requisite qualification ;”.

Sir, I further beg to move that clause 8(5) with explanation be omitted.

I have not attempted to introduce many improvements in this Bill for there are certain structures which are so badly constructed that, if you try to take away too many props from here or there and place them in some other place, there is a grave danger of the whole thing tumbling down. Sir, this is how the Burdwan University is going to be established. I have tried only a little tinkering here and there to introduce a certain amount of democratic element in its constitution.

I should like to refer to one point which is not exactly connected with these amendments. The Hon'ble Minister said, since I was one of the movers for circulation of the Bill, he said—why circulate a Bill which has already been passed by the Lower House. Since the Hon'ble Minister is himself a member of this House and not of the other House, I might ask why is he here—why are we here, both he and I—if there is no need to discuss things which have been passed in the Lower House. He ought to understand that as he is a member of this House.

Sir, I have suggested certain changes in the Bill, about the first set of persons who will be members of the Burdwan University. The first group who will be there are nine as some of our friends have already pointed out. We know of the **Nabaratna** of the court of Vikramaditya. Will they be nine jewels of the court of Rai Harendra Nath Chaudhuri who will run his University of Burdwan? I do not know how the Hon'ble the Education Minister proved that there are very few Government representatives. Everybody knows that persons nominated by Government are representatives of the Government. After all, they are nominees. Unless he has forgotten arithmetic, he cannot say that the total is less than nine including them. It is apparent from what has been printed in the Bill that the majority are Government representatives or Government nominees. All that I have moved, Sir, is that the three Principals of the constituent colleges not being Deans of the Faculties, etc. etc. are to be elected.

Also three principals of the affiliated colleges not being Deans etc. etc., are to be elected from among themselves. That is all that I have tried to get done. That would at least give some parity—about fifty percent of the persons who will be members of the University will be elected persons.

[5-5-25 p.m.]

I have also suggested certain consequential changes which follow automatically from this and I have added only one thing, Sir. I have not

tried like my friend Shri Gopal Halder to have a representative of workers among the members of the Senate as I know too well what happens to a worker who becomes a trade union representative—he loses his job. So if he goes to the Senate, he will lose his job, and therefore I do not want to do any harm to any future worker in these establishments whose managers will sit on the Senate and that is why I am refraining from trying to be democratic in that way. I have, however, suggested that there shall be provision for election of registered graduates of three years' standing. That is not an immediate thing obviously; that will be in the lap of the future when at least you have had a hundred graduates. With 29 colleges within the constituency, I think you will have at least one hundred graduates in the first year, unless the colleges empty after they come within the ambit of this new University. I do not know, Sir, whether that may or may not happen. The objection may be raised by the Hon'ble Minister "How can you make provision for future registered graduates when there are none of the University?" Sir, we have at present barely what we may call a Vice-Chancellor designate, not even a Vice-Chancellor. So if the Minister can talk in the Bill about the former Vice Chancellors of the unborn University, surely I can talk about the future registered graduates. With these words, Sir, I move these amendments.

( At this stage the House was adjourned for twenty minutes )

[ After Adjournment ]

[ 5-25—5-35 p.m. ]

**Shrimati Anila Debi :** Sir, I beg to move that in clause 8.1(vi), in lines 2-4, for the words beginning with "to be appointed by the Chancellor" and ending with "of section 9" the words "to be elected by such Principals from among themselves" be substituted.

Sir, I also beg to move that in clause 8, sub-clause (1), item (vii) be omitted.

Sir, I also beg to move that in clause 8(1), for item (viii), the following be substituted, namely :—

"(viii) The Vice-Chancellor, Viswabharati University,  
Santiniketan ;".

Sir, I also beg to move that in clause 8(1), for item (ix), the following be substituted, namely :—

"(ix) The Director, Indian Institute of Technology, Kharagpur ;".

Sir, I also beg to move that in clause 8(1), item (xii), lines 3 and 4, for the words "to be appointed by the Chancellor in accordance with the provisions of sub-section (2) of section 9" the words "to be elected by such Principals from among themselves in a manner prescribed under this Act" be substituted.

Sir, I also beg to move that in clause 8(1), item (xvi), for the words "to be appointed by the Chancellor" the words "to be elected by the University" be substituted.

ভার, electionএর ব্যাপারে যেখানে যেখানে electionএর কথা বলা হয়েছে তার মধ্যে ৪৪নং ছাড়া আমার পূর্ববর্তী বক্তারা election সম্বন্ধে যে নীতির কথা বলেছেন সেই নীতি আমি সমর্থন করি, সেজ্ঞা আর পুনরুক্তি করতে চাই না। কিন্তু ৪৪-এ আমি যে substitution চেয়েছি— to be elected by the university এখানে সে সম্পর্কে একটা কথা বিশেষ করে মন্ত্রীমহাশয়ের গোচরে আনতে চাই। এখানে বাইরের ৩ জনের appointmentএর কথা বলা হয়েছে, অর্থাৎ 16 sub-clauseএ academic council গঠন সম্পর্কে বলতে গিয়ে খুব জোরের সংগে একটি সত্য কথা বলেছেন যে, Universityর highest authority হচ্ছে senate। যেখানে appointed by the Chancellor রয়েছে, মন্ত্রীমহাশয়কে অমুরোধ করছি, সেখানে এই সর্বোচ্চক্ষমতাবিশিষ্ট সংস্থাকে elect করে নেবার ক্ষমতা দিন। অর্থাৎ appointed by the Chancellorএর স্থানে হোক to be elected by Princiials.

আমার নিজের যা সামান্য অভিজ্ঞতা তা থেকে আমি একথা বলতে পারি যে, Secondary Education Act অনুসারে বোর্ডে যাঁরা বাইরের থেকে executive members elected হয়েছিলেন, তাঁদের সদস্যবৃন্দই নির্বাচন করে নিয়েছিলেন। সেখানে সরাসরি সরকার থেকে appointment দেবার ব্যবস্থা ছিল না। অবশ্য সেই বোর্ডকে পরে তার গণতান্ত্রিকতার অপরাধে মন্ত্রীমহাশয়রা superside করেছেন। যাই হোক, যেখানে আপনারা বাইরে লোক নিচ্ছেন সেখানে Universityর অধিকার খর্ব করছেন কেন? যাঁরা এই সংস্থায় থাকবেন, তাঁরা অল্প আগন্তদের নির্বাচন, এখানে Chancellor appoint করবেন না—এইভাবে এই clauseটা পরিবর্তন করার জ্ঞা আমি সংশোধনী রাখছি এবং আমি আশা করি যাকে highest authority বলে স্বীকার করেছেন তার মর্গদা অন্ততঃ মন্ত্রীমহাশয় রাখবেন নির্বাচন করার অধিকারটুকু দিয়ে।

তারপর, আমার যে amendment রয়েছে তাতে আমি কয়েকটা ক্ষেত্রে omission চেয়েছি, বিশেষ করে যেখানে managerদের কথা রয়েছে। General Manager Chittaranjan Works, General Manager Indian Iron & Steel Company, Burupur ইত্যাদি—এখানে আমার বক্তব্য, General Managerএর এত ছড়াছড়ি কেন, manager থাকেন manage করতে তাঁদের workshopএর কাজকর্ম—কিন্তু হঠাৎ তাঁরা এখানে এসে এত জীড় করছেন কেন? আমি জানি না মন্ত্রীমহাশয় এটা মনে করছেন কিনা আমাদের দেশে unemployment ভয়ানক বেশী, যদি এসব General Managerদের এখানে এনে ফেলা যায় তাহলে হয়তো বিশ্ববিদ্যালয় থেকে যেসব ছেলেরা বেরুবে—এখানে মন্ত্রীমহাশয় technologyর উপর বিশেষকরে জোর দিয়েছেন বলেই আরো মনে হচ্ছে, তাদের হয়তো চাকরীবাচরীর সুবিধা হতে পারে। এক্ষেত্রে আমার পরিষ্কার কথা হচ্ছে, সমাজের বিভিন্ন স্তরে যাঁরা বিভিন্ন কারিগরী বিদ্যায় expert হয়ে বেরুবেন তাঁদের জ্ঞা কোনরূপে অনুগ্রহ চাইবার দরকার হয় না কি? উপরন্তু যেসব concern তাঁদের কাজের উপযুক্ত দক্ষ মানুষ বিশ্ববিদ্যালয়ের কাছে পাবেন—তাঁরাই তো কৃতজ্ঞ থাকবেন বিশ্ববিদ্যালয়ের কাছে। তৈরী ছাত্রের চাকরী হবে আশায়, ম্যানেজারদের বিশ্ববিদ্যালয়ের সদস্য পদে বসিয়ে রাখার কোন মান হয় না। Technologyর উপর জোর দিচ্ছেন বলে managerদের এখানে এনে উপস্থিত করার কোন হেতু নাই। আমার আরো বক্তব্য হচ্ছে—যদি কোম্পানী বা Factoryর কোন কর্তাকে নেবার দরকার বুঝে থাকেন তাহলে সেখান থেকে কোন উপযুক্ত প্রতিনিধিকে নেওয়া উচিত ছিল। অন্ততঃ কিছুটা চক্ষুজ্ঞার দায় থেকে বাঁচতে পারতেন।

যেখানে জেনারেল ম্যানেজারদের আনবার প্রস্তাব মন্ত্রীমহাশয় রেখেছেন, সেখানে আমি সেগুলি সমিট করে দেবার জ্ঞা এই সংশোধনী প্রস্তাব রাখছি। অবশ্য সে সদস্যপদগুলি নিশ্চয়ই শূন্য

থাকবে না, সেই সমস্ত জায়গায় আমি এক্ষেত্রে যাঁদের উপযুক্ত বলে মনে করি তাঁদের নাম বলছি অর্থাৎ আমার ৫৪ এবং ৫৮ নম্বর সংশোধনীতে বলেছি যে --ডাইস চ্যান্সেলার বিশ্বভারতী ইউনিভার্সিটি শান্তিনিকেতন, এবং Director, Indian Institute of Technologyকে রাখা হোক। এই হচ্ছে আমার প্রস্তাব এবং ইউনিভার্সিটির কন্সটিটিউশন যাতে সমস্ত দিক থেকে রিপ্রেজেন্টেটিভ হয় সেই সমস্ত বিবেচনা করে আমার এই সংশোধনীগুলোকে বিচার করবেন। আশা করি মন্ত্রীমহাশয় আমার প্রস্তাবগুলোকে একেবারে অর্পণ্য বলে উড়িয়ে দেবেন না।

**Shri Devaprasad Chatterjea :** On a point of personal explanation, Sir গত ১৪ তারিখের অধিবেশনে মাননীয় সদস্য শ্রীগোপাল হালদার মহাশয় আমার সম্পর্কে, এবং আমি যে একটি শিক্ষা প্রতিষ্ঠানের সঙ্গে জড়িত তার সম্পর্কে একটা উক্তি করেছিলেন। সেদিন গুরু ভাষণের সময় আমি সমস্ত কথা ঠিকমত শুনতে পাইনি।

**Shri Satya Priya Roy :** On a point of order, Sir, উনি শুনতে পান নি তাহলে এখানে কিসের বিরুদ্ধে আপত্তি করছেন ?

**Mr. Chairman :** From the records. He can see it from the records.

**Shri Satya Priya Roy :** Can any individual member see the records at any time ?

**Mr. Chairman :** Yes, he can see the records provided it has reference to him for which he thinks if necessary to see the records.

**Shri Devaprasad Chatterjea :** তিনি বলেছেন যে, আমি যে কলেজের সঙ্গে জড়িত ছিলাম সেই কলেজের পক্ষ থেকে আমি নাকি সিনেটের সামনে স্বীকার করেছি যে সেই কলেজে ৫২ হাজার টাকা মুনাফা করা সত্ত্বেও আমি সেই কলেজের শিক্ষকদের বেতন বৃদ্ধি করিনি। আমি তাঁকে বলছি যে তাঁর এই উক্তি সম্পূর্ণ অসত্য। আমাদের কলেজ একটা পূর্ণাঙ্গ শিক্ষা প্রতিষ্ঠান এবং মুনাফা-রোজগারী কোন ব্যবসা প্রতিষ্ঠান নয়। কোন শিক্ষা প্রতিষ্ঠান যে নীতিতে চলা উচিত এটা সেইভাবেই চলছে এবং এর আয়ের প্রায় সবই ছাত্র এবং শিক্ষকদের কল্যাণের জন্ত ব্যয়িত হচ্ছে। আমি কোন সময়ে সিনেটের সামনে এই কলেজ ৫২ হাজার টাকা মুনাফা করেছে বলে বলিনি। আমি মনে করব তিনি নিশ্চয় কোন বিষয় বুঝতে ভুল করেছেন অথবা অজ্ঞানভাবে বিবৃত করে বলেছেন। যাই হোক, সত্যের খাতিরে তাঁর সেদিনের উক্তিকে প্রত্যাহারের জন্ত আমি অনুরোধ করছি।

**Shri Gopal Halder :** আমার কথাটা উনি ভুল শুনছেন। আমি সিনেটের কথা বলিনি। আমি সিঙিকেটের কমিটির কথা বলেছি এবং সেই কথা আমি আবার বলছি।

**Shri Devaprasad Chatterjea :** আমি রেকর্ড থেকেই বলছি।

**Shri K. P. Chattopadhyay :** Have the records been approved by Shri Gopal Halder ? Otherwise how can he say that ?

**Shri Gopal Halder :** Unchecked and uncorrected records এর উপর বেশিস করে আমি যা বলেছি তা উইথড্র করব না।

**Mr. Chairman :** I have not asked you to withdraw.

[ 5-35—5-45 p.m. ]

**Shri Satya Priya Roy :** For correction these records are sent.

**Mr. Chairman :** We have tape-recording for checking ; it is working constantly. Any member can go and see.

**Shri Sachindra Nath Banerjee :** I want to speak also in support of Shri Gopal Halder in connexion with the postal ballot. May I have your permission ?

**Mr. Chairman :** Yes.

**Shri Sachindra Nath Banerjee :** গোপালবাবু পোস্টাল ব্যালটের বিরুদ্ধে বলেছিলেন এবং আমি তাঁকে এ বিষয়ে সমর্থন জানাচ্ছি। এ বিষয়ে আমি একটা ফ্যাক্ট বলছি। ১৯৫৭ সালে আমাদের টিচার্স কনস্টিটুয়েন্সীতে যখন ভোট নেওয়া হয় তখন তার খানিকটা অংশ পোস্টাল ব্যালটে ছিল, আর মেজরিটি পার্সনাল দিরেক্ট ব্যালটে ছিল। আমরা এ. বি. টি. এ. থেকে ছিলাম এবং আমাদের বিরুদ্ধে কংগ্রেস ক্যান্ডিডেট একজন ছিলেন। আমরা এ. বি. টি. এ. থেকে ৩,৯০০ ভ্যালিড ভোট পেয়েছিলাম এবং কংগ্রেসপক্ষ পেয়েছিলেন মাত্র ৮০০ ভোট। কিন্তু পোস্টাল ব্যালট আমরা মাত্র ৫০ পেয়েছিলাম, আর সেই জায়গায় ১৭৫ পেয়েছিলেন কংগ্রেসপক্ষ। সেজন্য পোস্টাল ব্যালটের যে কি অসুবিধা সেটাই আমি দেখাচ্ছি। চেয়ারম্যানের পারমিশান নিয়ে আমার এমেন্ডমেন্ট সম্বন্ধে আমি একথা বললাম।

Sir, I beg to move that in clause 8(1)(xii), in lines 2 and 3, for the words "to be appointed by the Chancellor" the words "to be elected by the Principals of the affiliated Colleges" be substituted.

মন্ত্রীমহাশয় এ সম্বন্ধে বলেছেন যে নির্বাচিত প্রতিনিধি না রাখার কারণ হচ্ছে তাঁহারা অত্যধিক নিবাচন এড়াতে চান, এতে নাকি কাজের বড় অসুবিধা হয়। The greatest democracy in the world বা আইসেনহাওয়ার সাহেব বলে গেলেন, ১৮ কোটি বার ভোটার ছিল, সেই ইলেকশান প্রথমে এত সূচাৰুভাবে হয়েছিল আমাদের দেশে যে পৃথিবীর প্রশংসা তা আনয়ন করেছিল এবং যিনি এত সূচাৰুভাবে এবং দক্ষতার সহিত এই ইলেকশানটা সম্পন্ন করেছিলেন তাঁকে পৃথিবীর অন্যত্র দেশে আমন্ত্রণ করে নিয়ে যাওয়া হয়েছিল তাদের ইলেকশান পরিচালনা করার জন্য। যে দেশ greatest democratic country in the world, যে দেশ তার ৮ কোটি লোকের ইলেকশান সূচাৰুৰূপে সম্পন্ন করতে পারে সেখানে এটা ইলেকশান যে সম্ভব হয় না এটা অত্যন্ত উত্তরের বিষয়। সেইজন্য আমি আপনার মাধ্যমে মন্ত্রীমহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই যে ওখানে যে to be appointed by the Chancellor আছে, ওর জায়গায় to be elected by the Principals of the affiliated colleges বসাতে চাই এবং শেষ অংশটুকু in accordance with the provision of sub-section (2) of section 9 ওটাকে বাদ দিতে চাই। এটা আমার বলার দরকার নেই, যদি ঐ শেষ কথাটা গ্রহণ করেন তাহলে ওটা আপনা হতেই চলে যায়।

[ 5-45—5-55 p.m. ]

**Shri Manoranjan Sen Gupta :** Sir, I beg to move that in clause 8(1)(xiii), in line 1, for the word "three" the word "five" be substituted.

Sir, I also beg to move that in clause 8(1)(xiii)(a), in line 1, for the word "one" the word "two" be substituted.

Sir, I further beg to move that in clause 8(1)(xiii)(b), in line 1, for the word "two" the word "three" be substituted.

Sir, I again beg to move that in clause 8(xiv), in line 1, for the word "two" the word "four" be substituted.

Sir, I also beg to move that the following be added to clause 8(1), namely :—

"(xvii) the Vice-Chancellor, Calcutta University ;

(xviii) the Vice-Chancellor, Viswa Bharati ;

(xix) the Rector, Jadavpur University ;

(xx) five registered graduates to be elected by registered graduates of the University for which purpose rules are to be framed in due course of time."

Sir, I again beg to move that in clause 8(2), in line 2, before the words "of sub-section (1," the words "and (xvii), (xviii) and (xix)" be inserted.

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, আমার amendment clause 8(1) (xiii) সম্পর্কিত। সেখানেতে যে ৩ জন Three persons to be elected in accordance with the provision made in this behalf by statutes আছে তার জায়গায় আমি বলতে চেয়েছি ৫ জন এবং এই ৫ জনের মধ্যে ২ জন কিভাবে আসবে সেই consequential পরিবর্তন এই sectionএ করতে চেয়েছি এবং সেইজন্ত বলেছি one shall be a teacher of the University এর জায়গায় two be substituted, আর clause 8(1) (xiii) (b)-তে যে two shall be teachers of colleges আছে তার জায়গায় আমি বলতে চেয়েছি three shall be teachers of colleges। Clause 8(1) (xiv)-তে যে ২ জন Government representative এর কথা বলা হয়েছে সে জায়গায় আমি বলতে চাই ৪ জন করা হোক। আমার বলবার উদ্দেশ্য হচ্ছে যে এই যে University body corporate তৈরি করা হচ্ছে তার মধ্যে ex-officioর সংখ্যা এবং nominated member এর সংখ্যা স্বাপেক্ষা বেশী। আমরা ঠিক জানিনা, তবে মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন সবুজ ৩০ জন সভ্য নিয়ে এই University body corporate গঠিত হবে; তার মধ্যে উনি যা ব্যবস্থা করেছেন - ৫ জন elected, আর বাকী সবাই হয় ex-officio নয় nominated। বর্তমান জগতে বিংশশতাব্দির মধ্যভাগে এরকম হতে পারে এটা বিল না দেখলে আমি বিশ্বাস করতে পারতাম না। Universityর nomination সম্বন্ধে Radhakrishnan Commission report page 487এ কোলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের ১৯০৪ সালের আইন সম্বন্ধে যা বলা হয়েছে মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়ের অবগতির জন্ত আমি সেটা বলতে চাই—

The Constitution of the Calcutta University is still governed by the undemocratic Act of 1904. 80 percent of the members of the Senate which is the supreme executive and policymaking body are nominated

by the Chancellor on the advice of the Vice-Chancellor though he is not bound to accept his suggestion. 20 percent are elected by the faculties and the registered graduates.

এই আনডেমোক্রাটিক কনস্টিটিউশন সঙ্ঘে রাধাকৃষ্ণ কনিশনের রিপোর্টে মন্তব্য করা হয়েছে। সূত্রের বিষয় ১৯৫১ সালে যে স্নাতক বর্তমান মন্ত্রীমহোদয় করেছিলেন সেই ইউনিভার্সিটি স্নাতকে একটা ডেমোক্রাটিক টার্ম তিনি দিয়েছিলেন কিন্তু সেই মন্ত্রীমহাশয়ই আবার কি করে বর্তমান ইউনিভার্সিটি স্নাতকে সেই নমিনেশনের প্রিন্সিপিল, এক্স অফিসিও প্রিন্সিপিল-এর অবতারণা করছেন সেটা মন্ত্রীমহাশয়ের কাছে আমাদের জিজ্ঞাস্য। কেননা বর্তমান যুগে আমরা চাচ্ছি যা কিছু প্রতিষ্ঠান হবে সেগুলিকে ডেমোক্রাটিক প্রিন্সিপিল-এ পরিচালিত করতে হবে—তা না করে এটাকে একটা রিপ্রেজেন্ড বা রেট্রোগ্রেড্ অর্ডারে কেন নিয়ে যাচ্ছেন সেটার কারণ আমরা জানতে ইচ্ছা করি। শ্রাব্য আশুতোষ, আচার্য পি. সি. রায়, শ্রাব্য নীলরতন সরকার প্রমুখ ব্যক্তিরা যখন একটা রিস্যাক্সনারী কমিউশাল সেকেন্ডারী এডুকেশন বিল খানা হয়েছিল তখন সেটা আন্দোলন করে প্রতিহত করেছিলেন—আজকে সেসব লোক আর আমাদের মধ্যে নেই, ডাঃ গ্রামাপ্রসাদ মুখার্জী তিনিও নেই। হরেন্দ্রনাথ রায় মহাশয় সেই কমিউশাল সেকেন্ডারী এডুকেশনের বিরুদ্ধে যখন আন্দোলন চালিয়েছিলেন আমরা সেইসময় তার সহযোগী ছিলাম। বর্তমান সময়ে আমরা স্বাধীনতা পেয়েছি, আমরা আরো ডেমোক্রাটিক দিকে যাযো that is the principle of our Constitution. সেখানে তিনি কি করে এবকম একটা আইন করলেন সেটা আমরা জানতে চাই। আমি তাঁর কাছে নিবেদন করছি যাতে ইলেকটেড্ রিপ্রেজেনটেটিভ-এর সংখ্যা বৃদ্ধি করতে পারেন সেদিকে তিনি যেন একটু দৃষ্টি রাখেন। তারপর য্যামেগুমেন্ট নং ৮৭ এতে আমি এখানে চাচ্ছি Vice-Chancellor, Calcutta University, Vice-Chancellor, Viswa Bharati etc.

আমি য্যামেগুমেন্ট দিয়েছি তার কারণ হচ্ছে এই যে বিশ্ববিদ্যালয় হচ্ছে তার কনস্টিটিউশনের মধ্যে যে চ্যান্সেলার আছেন আমি সবিনয়ে বলবো শিক্ষাবিষয়ে তিনি কতখানি অভিজ্ঞতা আমাদের জানা নেই। ভায়সচ্যান্সেলার যিনি হবেন বাজারে গুজব আছে যে তিনি একজন নন-এডুকেশনিস্ট হবেন। সেক্রেটারী এডুকেশন ডিপার্টমেন্টে তার সম্বন্ধে আমাদের আপত্তি আছে, যাক তিনি হয়ত শিক্ষা সম্বন্ধে কিছু বুঝতে পারেন কিন্তু যাবা শিক্ষাবিদ, যারা বিশ্ববিদ্যালয় বর্ডিন দ্বারা পরিচালনা করে এসেছেন তাঁদের অভিজ্ঞতার সুবিধা নিয়ে বিশ্ববিদ্যালয় গঠন করবো তাঁদের পরামর্শ নেব এটাই হচ্ছে সমীচীন এবং যুক্তিসঙ্গত কথা এবং আমার মনে হয় সকলেই এই যুক্তিকে সমর্থন করবেন।

কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয় যেটা পৃথিবীর মধ্যে সবচেয়ে বড় বিশ্ববিদ্যালয় তার Vice-Chancellorকে কেন বাদ দেওয়া হল তা আমরা বুঝতে পারি না। যিনি present Vice-Chancellor, তিনি গভর্নমেন্টের দ্বারা নিযুক্ত, প্রত্যয় তাঁর যে পরামর্শ সেটা সরকারের বিরুদ্ধে যেতে পারে, তা মনে হয় না। যাদবপুর ইউনিভার্সিটির যিনি ভাইস-চ্যান্সেলার এবং বিশ্বভারতী ইউনিভার্সিটির বর্তমান উপাচার্য মিঃ এস. আর. দাস রয়েছেন, তাঁদের এই বর্তমান বিশ্ববিদ্যালয়ের মধ্যে রাখা উচিত ছিল। কারণ, আমার মনে হয় এই বর্তমান বিশ্ববিদ্যালয় সমৃদ্ধ হ'ত তাঁদের জ্ঞানে ও পরামর্শে। সেইজন্ম এই তিনজনকে এই বিলের মধ্যে অন্তর্ভুক্ত করার জন্ম আমি মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়কে সনির্বন্ধ অনুরোধ জানাচ্ছি। তাছাড়া আমি আরও পাঁচজন registered graduates-কে এর মধ্যে নেবার জন্ম বলেছি। কারণ, এতদিন ধরে registered graduatesরা যে অধিকার পেয়ে আসছেন, আজকে সেই অধিকারটা registered graduatesদের কেন দেওয়া হবে না? মাননীয় সদস্য কে. পি. চট্টোপাধ্যায় মহাশয় যা বলেছেন, আমি সেই কথাই



বলি registered graduates এই বর্ধমান ইউনিভার্সিটিতে নেই কেন? তার একটা প্রভিন্স কেন এখানে থাকবে না? বর্তমানে কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের যেসমস্ত registered graduates ঐ জেলাতে রয়েছে তাঁদের অন্তর্ভুক্ত করতে চাই না। কিন্তু তিন, চার বছর পরে এই ইউনিভার্সিটি থেকে পাশ করে যারা registered graduates হয়ে আসবেন তখন তাঁদের মধ্যে থেকে প্রতিনিধি কেন নেওয়া হবে না? সে সম্বন্ধে মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় যদি যুক্তি দেন তাহলে আমি বাধিত হব। আমি আশাকরি তিনি পুনর্বিবেচনা করে অন্ততঃ পাঁচজন registered graduatesকে এই বিলের মধ্যে provide করবেন। কেননা, সেই অধিকারটা তাদের না দেওয়ায় এখানে একটা reactionary measure হয়ে যাচ্ছে। এই গ্র্যামেণ্ডমেন্ট সম্বন্ধে আমার আর বেণী কিছু বলবার নেই। তারপর আমি আমার গ্র্যামেণ্ডমেন্ট নম্বর (৮৮) এবং (৯২) মুদ্র করছি।

Sir, I beg to move that in clause 8(2), in line 2, before the words “of sub-section (1)” the words “and (xvii), (xviii) and (xix)” be inserted. আমার আগের প্রস্তাবের সঙ্গে এটা consequential স্তত্রাং এব উপব আর আমি কিছু বলতে চাই না। I also beg to move that in clause 8(4), in line 2, for the words “two years” the words “three years” be substituted.

এটাও হাই। দু-বৎসরের জায়গায় তিন বৎসর করবার জন্ত আমি অনুরোধ জানাচ্ছি।

**Shri Mohitosh Rai Choudhuri :** Sir, before the Hon'ble Minister has replied, as this constitutes one of the most important, or rather the most important provision in the Bill, as an educationist I will be untrue to myself if I do not make a few observations. Sir, I shall be as brief as possible. Sir, I would respectfully ask the Hon'ble Minister to reject all the amendments. I do not find any substance in them. With due respect to many of my friends on the other side I would say that there is not much substance in any one of them, but there is only one point which has been raised by a friend of mine with whose views my views are at poles asunder that deserves notice. His name is Shri Satya Priya Roy. His speech has raised a misgiving in my mind and I would ask the Hon'ble Minister to make a statement on that point clarifying the doubt which has arisen in the minds of many of us also. He has pointed out one defect in the constitution and I think there is some truth in what he said. This is with regard to the first members of the University. The persons referred to in clauses (i) to (v) shall be the first members of the University. That means the first members of the University will be only nine persons. As all other members will come afterwards after the statutes have been framed by these nine persons, the statutes which would form the basis of the administration of the University would according to him be shaped by these nine persons at their own sweet will. When I read sub-section (3) I understood it in a slightly different way. I understand it to mean that these nine members will constitute the first members of the University and they will not do anything, will not make any statute excepting what is necessary for the completion of the quota of the membership of the University.

[ 5-55—6-5 p.m. ]

And I may point out that for the election of three Principals of constituent colleges, three teachers and two members of the governing

bodies, some statute would be necessary. Still there remains a possibility—though a remote possibility of what my friend suspects. So, I would ask the Hon'ble Minister to give an assurance in this respect from the floor of the House. Although I know his assurance will not be of very much value because as soon as the University will be constituted, the University being an autonomous body, it will have every right to flout the assurance of the Hon'ble Minister, still I think the members who will be the first members of the University will not show such discourtesy to the Hon'ble Minister as to give a go-by to the assurance given by the Hon'ble Education Minister who is going to be the architect of this University. So, I would respectfully ask the Hon'ble Minister to give us an assurance that no other statute would be formed by the first members of the University except what would be necessary for the election of these members.

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Choudhuri:** Mr. Chairman, Sir, after my last night's speech I thought that the misconception under which the Opposition members were labouring has been dissipated and that they will not be indulging in any further misrepresentation of the constitution of the University. But, Sir, they have indulged again in utter misrepresentation of the constitution of the University as I shall, Sir, show in no time. Sir, the constitution of the University, as proposed, provides for about 28 members. Of them, Sir, two are the Chancellor and the Vice-Chancellor, two are the Secretaries of the two departments of the Government, then come teachers—14, including the Deans, then members connected with industries—4, then Governing Bodies—2. (Shri Satya Priya Roy : Sir, he is misquoting.)—Sir, what I said last night about the teacher's representation, I am repeating viz. 50 percent of the members of the University are representatives of teachers—then comes the President, Board of Secondary Education—1, then the Chancellor's nominees—experts on University or Technological education—3, the total is 28. Sir, in this body, therefore, it will be seen that there is a majority of teachers and members of the Governing Bodies taken together. So, there is no over-representation of officials at all and it cannot be said that this is an official-ridden body.

I repeat teachers plus two members of the Governing Bodies taken together will be majority in the Board. Therefore, it cannot be said that it is a bureaucratic body at all. Strictly speaking, there can be only four officials, viz., two Secretaries, one Principal of a Government College and the Mining Adviser to the Government of India. These are all the officials in the proposed Board. Yet that Board has been characterised again and again as "a bureaucratic board, entirely State controlled", by the use of the word "kukshigata" ad nauseum. I repeat that there are only four officials. The Vice-Chancellor is not an official at all. He will be paid out of the coffers of the University as the Vice-Chancellors are paid in other Universities.

Then it has been said, why should there be three Chancellor's nominees. Experts in technological education have to be taken. We have, therefore, provided for nomination of three experts. There is a similar provision in the Calcutta University Act which Act is quoted as an ideal in all respects.

Then a lot of argument has been directed against the inclusion of two secretaries and the members connected with the industries. About the two secretaries, Mr. Satya Priya Roy has said that there is no University Act in which two secretaries of the Government are there. In 1955 the Jadavpore University Act was passed and that Act provides for the inclusion of four secretaries—two secretaries of the Government of West Bengal and two other secretaries of the Government of India. That could be swallowed by the Council and the Assembly in 1955.

As regards the members connected with the Industries, there is only one industry which is a private industry. It is probably unknown to the members opposite that the Hindusthan Steel Limited is practically a State concern ; ninety-nine percent of the shares are held by the Government of India.

[ 6-5—6-15 p.m. ]

The General Manager Chittaranjan Locomotive Works and members connected with the industries have been taken on the Board because after all if you want to give technological bias to the University you must bring the industries on the Board. The requirements of the Industries are known only to men who are connected with industries. Everybody knows that technological education can only advance *parri passu* with the chance of employment. It is only industries that can give wider scope for employment to the technologists. Unemployment among graduates with general education may be regrettable, but it will be ten times more regrettable if graduates with the technological education were to remain unemployed, that would mean wasting the resources of the State. So it is absolutely necessary if technological bias has to be given to the University that men connected with industries should be brought on the board.

Now, Sir as regards the registered graduates. I have already observed that the question of registered graduates cannot arise in the present circumstances. The University has not yet produced graduates at all ; but it has been proposed that graduates of other Universities may be recognised as registered graduates of this University. It is an absurd proposal. Similar provision will not be found in any other University Act. Registered graduates can only mean registered graduates of the particular University. It cannot mean anything else. Therefore, Sir, I am not prepared to accept any of the criticisms against the constitution of the Board.

Sir, only one member, Shrimati Anila Debi, could understand why men connected with industries have been brought on the Board. She observed, in passing, that for finding employment they may have been brought on the Board. Quite right. That observation fell from her when she moved her amendment. Sir, if she says she did not make that observation, I shall stand corrected.

Sir, there is another absurd proposal made by way of amendment viz., that Vice-Chancellors of other Universities should be brought on the Board. That is not possible. There are so many Universities in India but in the Act of none of them there is such a provision. How can that

be possible? There is no necessity of the Vice-Chancellor of another University to be in this University when meetings of this University will be presided over by the Vice-Chancellor of the Budwan University.

Sir, there is one more criticism made by Shri K. P. Chattopadhyay. After all, it is very difficult to catch him when the reply is given. He finishes his speech and goes away.

**Mr. Chairman :** He had my permission before he left the chamber.

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Might be, Sir, but that is his usual habit. He said—we are going to set up a **Nabaratna Sabha** there. The first University will be of 8 members—not nine. He further observed that I might have forgotten arithmetic. May be, but if such arithmetical methods of calculation are taught in Vidyasagar College or Vidyasagar School, then the country would undoubtedly be very poor in arithmetic. (Shri Satya Priya Roy : How many ex-officio members are there?) It is not a question of ex-officio members at all. I am not going to answer that question now. I am only answering the criticisms that were made, viz., the University is a bureaucratic body and nothing else. I have answered that and, I think, quite correctly.

Sir, I think I have disposed of all the points that have been raised. I have nothing further to add. I oppose all the amendments.

**Mr. Chairman :** I will now put the amendments.....

**Shri Satya Priya Roy :** Sir, before you put, we want divisions on a number of amendments.

**Mr. Chairman :** What are those amendments?

**Shri Satya Priya Roy :** We want division on amendments Nos. 37, 38, 39, 48, 50, 54, 58, 62, 64, 65 and 79.

**Mr. Chairman :** Very well, with the exception of these amendments on which division has been called, I am putting the rest of of the amendments to vote.

The motion of Shri Gopal Halder that after clause 8(1)(iii), the following be inserted, namely—

“(jia) the Accountant-General, West Bengal State, or any of his Deputy Accountant-Generals, West Bengal, as the said Accountant-General, West Bengal, may appoint for the purpose.” was then put and lost.

The motion of Shri Naren Das that in clause 8(1) iv), for the words “the Secretary, Department of Finance, Government of West Bengal” the words “Finance Officer” be substituted, was then put and lost.

The motion of Shrimati Anila Debi that in clause 8(1)(vi), in lines 2-4, for the words beginning with "to be appointed by the Chancellor" and ending with "of section 9" the words "to be elected by such Principals from among themselves" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Naren Das that in clause 8(1)(vi), in lines 3 and 4, for the words "appointed by the Chancellor in accordance with the provisions of sub-section (1) of section 9" the words "elected by an electoral College of Principals of Constituent Colleges" be substituted, was then put and lost.

The motion of Dr. Monindra Mohan Chakraborty that in clause 8(1), item (viii) be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Gopal Haldar that after clause 8(1)(viii), the following be inserted, namely :—

"(viiia) One graduate to be elected (by secret ballot vote) by the workers, employees, technicians, etc., of the said plant or establishment, who are graduates of any University recognised in India or who hold any diplomas, certificates, etc., held to be equivalent to that of graduation of any University in India ;" was then put and lost.

The motion of Dr. Monindra Mohan Chakraborty that in clause 8( ), item (ix) be omitted, was then put and lost.

The motion of Dr. Monindra Mohan Chakraborty that in clause 8(1), item (x) be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri K. P. Chattopadhyay that in clause 8(1)(xii), in lines 2-4, for the words beginning with "to be appointed by the Chancellor" and ending with "section 9" the words "to be elected by such Principals from among themselves" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Naren Das that in clause 8(1)(xii), in lines 3 and 4, for the words "appointed by the Chancellor" the words "elected by an electoral College of Principals of affiliated Colleges" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Satya Priya Roy that in clause 8(1), after item (xii), the following items be inserted, namely :—

"(xiia) Two Principals of Constituent Colleges other than Professional to be elected by themselves from among themselves in a manner prescribed under this Act.

(xiib) Two Principals of professional Colleges to be elected by them from among themselves in such a manner as may be prescribed.

(xiic) Three teachers of the University not being Heads of Departments or Deans of Faculties, not more than one from each faculty, to be elected by such teachers in such a manner as may be prescribed.

- (xiid) Four teachers not being Principals of affiliated Colleges professional or otherwise, to be elected by such teachers from among themselves in such manner as may be prescribed.
- (xiie) Three members of the Legislative Assembly to be elected on a single transferable voting system by the sitting members of the Assembly representing Constituencies in the districts.
- (xiif) Heads of the University Departments", was then put and lost.

The motion of Dr. Monindra Mohan Chakraborty that in clause 8(1), in item (xiii), for the word "three" in line 1, the word "nine" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Naren Das that in clause 8(1)(xiii), in line 1, for the word "three" the word "seven" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Manoranjan Sen Gupta that in clause 8(1)(xiii), in line 1, for the word "three" the word "five" be substituted, was then put and lost.

The motion of Dr. Monindra Mohan Chakraborty that in clause 8(1)(xiii) (a), in line 1, for the words "one shall be a Teacher" the words "seven shall be Teachers" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Manoranjan Sen Gupta, that in clause 8(1)(xiii)(a), in line 1, for the word "one" the word "two" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Naren Das to move that in clause 8(1)(xiii)(b), in line 1, for the word "two" the word "five" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Manoranjan Sen Gupta that in clause 8(1)(xiii)(b), in line 1, for the word "two" the word "three" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Manoranjan Sen Gupta that in clause 8(xiv), in line 1, for the word "two" the word "four" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri K. P. Chattopadhyay that clause 8(1) (xvi) be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri K. P. Chattopadhyay that for clause 8(1) (xvi), the following be substituted, namely—

- "(xvi) three persons who are graduates of at least three years' standing, of the (proposed) Burdwan University be elected by such graduates of the said University, of at least three years' standing from among themselves this clause becoming operative when there are at least a hundred graduates of the Burdwan University with the requisite qualification"; was then put and lost.

The motion of Dr. Monindra Mohan Chakraborty that in clause 8(1) (xvi), in line 1, for the word "three" the word "six" be substituted was then put and lost.

The motion of Shri Gopal Haldar that in clause 8(1) (xvi), in line 1 for the words "three persons" the words "five persons, two of which should be members of management or high technical (engineering) service of the iron and steel, locomotive plants or mining enterprises located within the territories specified in section 2(c) and three others having, etc." be substituted, was then put and lost.

The motion of Shrimati Anila Debi that in clause 8(1), item (xvi), for the words "to be appointed by the Chancellor" the words "to be elected by the University" be substituted was then put and lost.

The motion of Shri Naren Das that in clause 8(1), after the item (xvi) the following new items be added, viz. :—

"(xvii) ten representatives to be elected by the registered graduates

(xviii) one member of the Legislative Assembly and one from the Legislative Council elected from the respective houses ;

(xix) one representative of the Scheduled tribe to be elected by the Scheduled tribe members of the Legislature hailing from the territorial jurisdiction of the Burdwan University

(xx) the Principal, Sammillani Medical College, Bankura", was then put and lost.

The motion of Shri Manoranjan Sen Gupta that the following be added to clause 8(1), namely :—

"(xvii) the Vice-Chancellor, Calcutta University ;

(xviii) the Vice-Chancellor, Viswa Bharati ;

(xix) the Rector, Jadavpur University ;

(xx) five registered graduates to be elected by registered graduate of the University for which purpose rules are to be framed in due course of time." was then put and lost.

The motion of Shri Manoranjan Sen Gupta that in clause 8(2), in line 2, before the words "of sub-section (1)" the words "and (xvii) and (xviii) and (xix)" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Satya Priya Roy that in clause 8(4), in line 2, for the words "two years" the words "three years" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri K. P. Chattopadhyay that clause 8(5) with explanation be omitted, was then put and lost.

**Mr. Chairman :** The amendments are being classified, because the members want to put them separately.

that after clause 8(1)(xv), the following be inserted, namely—

were than put and a division taken with the following result :—

Biswas, Shri Raghunandan  
Bose, Shri Aurobindo  
Chakrabarty, Shri Hari Kumar  
Chatterjee, Shri Devaprasad  
Chatterjee, Shrimati Abha  
Chatterjee, Shri Krishna Kumar  
Chaudhuri, The Hon'ble Rai  
Harendra Nath  
Das, Shri Basanta Kumar  
Das, Shrimati Santi  
Dutt, Shrimati Labanyapрова  
Ghosh, Shri Asutosh  
Ghosh Maulik, Shri Satyendra  
Chandra  
Gupta, Shri Manoranjan  
Goswami, Shri Kanailal  
Jha, Shri Pashu Pati

Misra, Shri Sachindra Nath  
 Mohammad Sayeed Mia, Shri  
 Moitra, Shri Dharendra Nath  
 Mookerjee, Shri Kamala Charan  
 Mozumder, Shri Harendra Nath  
 Mukherjee Shri Biswanath  
 Mukherjee, Shri Kamada  
 Kinkar  
 Prodhan, Shri Lakshman  
 Rai Choudhuri, Shri Mohitosh  
 Sanyal, Dr. Charu Chandra  
 Saraogi, Shri Pannalal  
 Sarkar, Shri Nrsingha Prosad  
 Sawoo, Shri Sarat Chandra  
 Singh, Shri Ram Lagan  
 Singha, Shri Biman Behari Lall

Abdul Halim, Shri  
Banerjee, Shri Sachindra Nath  
Basu, Shri Bijay Bihary  
Bhattacharyya, Dr. Janaki  
Ballabha  
Bhattacharyya, Shri Santosh  
Kumar

Das, Shri Naren  
Debi, Shrimati Anila  
Ghose, Shri Kali Charan  
Haldar, Shri Gopal Chandra  
Roy, Shri Satya Priya  
Sen Gupta, Shri Manoranjan  
Shahedullah, Shri Syed

The Ayes being 12 and the Noes 30, the motions were lost.



The motions of Shrimati Anila Debi that in clause 8, sub-clause (1), item (vii) be omitted ;

that in clause 8(1), for item (viii), the following be substituted, namely :—

“(viii) The Vice-Chancellor, Viswabharati University, Santiniketan ;”

that in clause 8(1) for item (ix), the following be substituted, namely :—

“(ix) The Director, Indian Institute of Technology, Khargpur ;”  
and

that in clause 8(1), item (xii), lines 3 and 4, for the words “to be appointed by the Chancellor in accordance with the provisions of sub-section (2) of section 9” the words “to be elected by such Principals from among themselves in a manner prescribed under this Act” be substituted,

were then put and a division taken with the following result :—

### NOES—31

Biswas, Shri Raghunandan  
Bose, Shri Aurobindo  
Chakrabarty, Shri Hari Kumar  
Chatterjea, Shri Devaprasad  
Chatterjee, Shrimati Abha  
Chatterjee, Shri Krishna Kumar  
Chaudhuri The Hon'ble Rai  
Harendra Nath  
Das, Shri Basanta Kumar  
Das, Shrimati Santi  
Dutt, Shrimati Labanyaprova  
Ghosh, Shri Asutosh  
Ghosh Maulik, Shri Satyendra  
Chandra  
Gupta, Shri Manoranjan  
Goswami, Shri Kanailal  
Jha, Shri Pashu Pati

Misra, Shri Sachindra Nath  
Mohammad Sayeed Mia, Shri  
Moitra, Shri Dharendra Nath  
Mookerjee, Shri Kamala Charan  
Mozumder, Shri Harendra Nath  
Mukherjee, Shri Biswanath  
Mukherjee, Shri Kamada  
Kinkar  
Mukherjee, Shri Sudhindra Nath  
Prodhan, Shri Lakshman  
Rai Choudhuri, Shri Mohitosh  
Saha, Shri Jogindralal  
Sanyal, Dr. Charu Chandra  
Sarkar, Shri Nrsingha Prosad  
Sawoo, Shri Sarat Chandra  
Singh, Shri Ram Lagan  
Singha, Shri Biman Behari Lall

### AYES—11

Abdul Halim, Shri  
Banerjee, Shri Sachindra Nath  
Basu, Shri Bijay Bihary  
Bhattacharyya, Shri Santosh  
Kumar  
Das, Shri Naren

Debi, Shrimati Anila  
Ghose, Shri Kali Charan  
Haldar, Shri Gopal Chandra  
Roy, Shri Satya Priya  
Sen Gupta, Shri Manoranjan  
Shahedullah, Shri Syed

The Ayes being 11 and the Noes 31, the motions were lost.

The motions of Shri Satya Priya Roy that in clause 8(1), for the item (vii), the following be substituted, namely :—

“(vii) the Vice-Chancellor, Calcutta University (ex-officio) or his nominee made in consultation with the syndicate ;” and

that in clause 8(1), item (xii), line 1, after the words “affiliated Colleges” the words “other than Professional ones” be inserted,

were then put and a division taken with the following result :—

### NOES—31

Biswas, Shri Raghunandan  
Bose, Shri Aurobindo  
Chakrabarty, Shri Hari Kumar  
Chatterjea, Shri Devaprasad  
Chatterjee, Shrimati Abha  
Chatterjee Shri Krishna Kumar  
Chaudhuri, The Hon'ble Rai  
Harendra Nath  
Das, Shri Basanta Kumar  
Das, Shrimati Santi  
Dutt, Shrimati Labanyaprova  
Ghosh, Shri Asutosh  
Ghosh Maulik, Shri Satyendra  
Chandra  
Gupta, Shri Manoranjan  
Goswami Shri Kanaikal  
Jha, Shri Pashu Pati  
Misra, Shri Sachindra Nath

Mohammad Sayeed Mia, Shri  
Moitra, Shri Dhirendra Nath  
Mookerjee, Shri Kamala Charan  
Mozunder, Shri Harendra Nath  
Mukherjee, Shri Biswanath  
Mukherjee, Shri Kamada  
Kinkar  
Mukherjee, Shri Sudhindra  
Nath  
Prodhan, Shri Lakshman  
Rai Choudhuri, Shri Mohitosh  
Saha, Shri Jogindralal  
Sanyal, Dr. Charu Chandra  
Sarkar, Shri Nrisingha Prosad  
Sawoo, Shri Sarat Chandra  
Singh, Shri Ram Lagan  
Singha, Shri Biman Behari Lal

### AYES -- 12

Abdul Halim, Shri  
Banerjee, Shri Sachindra Nath  
Basu, Shri Bijay Bihary  
Bhattacharyya, Dr. Janaki  
Ballabha  
Bhattacharyya, Shri Santosh  
Kumar

Das, Shri Naren  
Debi, Shrimati Anila  
Ghose, Shri Kali Charan  
Halder, Shri Gopal Chandra  
Roy, Shri Satya Priya  
Sen Gupta Shri Manoranjan  
Shahedullah, Shri Syed

The Ayes being 12 and the Nocs 31, the motions were lost.

The motion of Shri Abdul Halim that for sub-clauses (1), (2) and (3) of clause 8, the following be substituted, namely :—

“(1) The following persons shall be the members of the University, namely :—

(i) the Chancellor, ex-officio ;

(ii) the Vice-Chancellor, ex-officio ;





(xi) fifteen persons to be elected by the Registered Graduates as defined in the Calcutta University Act, 1951, residing in the districts under the jurisdiction of Burdwan University ;

(2) All elections mentioned above shall be by secret ballot.

(3) (a) The persons referred to in clauses (i), (ii), (vi), (vii), (viii), (ix), and (x) shall be first members of the University ;

(b) As soon as may be after the University has been first established it shall take necessary steps to enable the persons referred to in sub-section (1) to join as members of the University."

was then put and a division taken with the following result :—

### NOES—31

Biswas, Shri Raghunandan  
Bose, Shri Aurobindo  
Chakrabarty, Shri Hari Kumar  
Chatterjea, Shri Devaprasad  
Chatterjee, Shrimati Abha  
Chatterjee, Shri Krishna Kumar  
Chaudhuri, The Hon'ble Rai  
Harendra Nath  
Das, Shri Basanta Kumar  
Das, Shrimati Santi  
Dutt, Shrimati Labanyaprova  
Ghosh, Shri Asutosh  
Ghosh Maulik, Shri Satyendra  
Chandra  
Gupta, Shri Manoranjan  
Goswami, Shri Kanailal  
Jha, Shri Pashu Pati

Misra, Shri Sachindra Nath  
Mohammad Sayeed Mia, Shri  
Moitra, Shri Dharendra Nath  
Mookerjee, Shri Kamala Charan  
Mozunder, Shri Harendra Nath  
Mukherjee, Shri Biswanath  
Mukherjee, Shri Kamada Kinkar  
Mukherjee, Shri Sudhindra Nath  
Prodhan, Shri Lakshman  
Rai Choudhuri, Shri Mohitosh  
Saha, Shri Jogindralal  
Sanyal, Dr. Charu Chandra  
Sarkar, Shri Nrsingha Prosad  
Sawoo, Shri Sarat Chandra  
Singh, Shri Ram Lagan  
Singha, Shri Biman Behari Lal

### AYES—12

Abdul Halim, Shri  
Banerjee, Shri Sachindra Nath  
Basu, Shri Bijay Bihary  
Bhattacharyya Dr. Janaki  
Ballabha  
Bhattacharyya, Shri Santosh  
Kumar

Das, Shri Naren  
Debi, Shrimati Anila  
Ghose, Shri Kali Charan  
Haldar, Shri Gopal Chandra  
Roy, Shri Satya Priya  
Sen Gupta, Shri Manoranjan  
Shahedullah, Shri Syed

The Ayes being 12 and the Noes 31, the motion was lost.

[ 6-25—6-35 p.m. ]

The motion of Shri Sachindra Nath Banerjee that in clause 8(1)(xii), in lines 2 and 3, for the words "to be appointed by the Chancellor" the



**Clauses 11 to 13**

The question that clauses 11 to 13 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Clause 14**

**Shri Manoranjan Sen Gupta :** Sir, I beg to move that after clause 14(iv), the following be inserted, namely :—

- “(iva) Controller of Examinations ;
- (ivb) Librarian ;
- (ivc) Physical Director ; and
- (ivd) Health Officer.”.

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, আমি clause 14(iv) সঞ্চকে বলতে চাচ্ছি যে Registrar ছাড়াও Librarian, Physical Director and Health officer and Controller of Examinations—অবশ্য যদিও এটা details এর মধ্যে যাচ্ছে তাহলেও এর প্রয়োজনীয়তা সঞ্চকে মাননীয় শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করবার জন্ত আমি এই amendment দিয়েছি। আমার বলার আর কিছু নেই।

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Mr. Sen Gupta may please see clause 14 in the Bill which is quite clear. The University has got the discretion and the power. It may include such other persons in the service of the University as the University may choose and declare to be officers of the University. The power is given to the University to declare such persons as Shri Sen Gupta desires to be officers of the University and if the University so decides, it may include them also.

The motion of Shri Manoranjan Sen Gupta that after clause 14(iv), the following be inserted, namely :—

- “(iva) Controller of Examinations ;
- (ivb) Librarian ;
- (ivc) Physical Director ; and
- (ivd) Health Officer.”.

was then put and lost.

The question that Clause 14 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Clause 15**

The question that Clause 15 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

## Clause 16

**Shri Manoranjan Sen Gupta :** Sir, I beg to move that in clause 16(1), in line 1, after the word "The" the word "first" be inserted.

Sir, I also beg to move that in clause 16, in line 5, after the words "four years", the words "the subsequent Vice-Chancellors shall be appointed by the Chancellor out of a panel of three names to be submitted by the University" be inserted.

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, আমার বলবার উদ্দেশ্য হচ্ছে এই যে প্রথম Vice-Chancellor যিনি হবেন তাঁকে Chancellor নিযুক্ত করবেন in consultation with the Minister। কিন্তু পরবর্তী সময়ে Vice Chancellor যারা আসবেন তাঁদের নিয়োগ আমরা চাচ্ছি বর্তমানে কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ে যেমন পদ্ধতি আছে out of a panel of 3 candidates be submitted by the University তেমনিভাবে হবে। এখানে আমার এটা বলবার উদ্দেশ্য হচ্ছে Chancellor সবসময় নিযুক্ত করবেন আর Universityর কোন ভয়েস থাকবে না এটা বর্তমান যুগে অগণতান্ত্রিক এবং আমার মনে হয় অস্বাভাবিকও। কেননা Chancellor কাকে নিযুক্ত করবেন না করবেন, এ বিষয়ে কেবল Education Ministerএর পরামর্শ নেবেন, আর যারা এ বিষয়ে অভিজ্ঞ, এ-বিষয়েতে যাদের স্বার্থ রয়েছে সেই শিক্ষকদের কোন পরামর্শ না নিয়ে সরাসরি তিনি একজন Vice-Chancellor নিযুক্ত করবেন এটা বর্তমান যুগে সমীচীন নয় বলে আমরা মনে করি। এবং আরও মনে করি এইরকম ব্যবস্থা অগণতান্ত্রিক, undemocratic এবং অস্বাভাবিক। এইদিক থেকে মাননীয় শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়কে এই বিষয়টা পুনর্বিবেচনা করার জ্ঞা বলছি। ১৯৫১ সালে যে University Act হয়েছে সেখানে তিনি এই ব্যবস্থা নিয়েছেন যে out of a panel of three, Chancellor Vice chancellor নিযুক্ত করবেন। আবার তিনি কি করে এই ব্যবস্থার পরিবর্তন করে বিপরীত দিকে নিয়ে যাচ্ছেন সেটা আমাদের বুদ্ধির অগম্য। হুতরাং এটার খুব প্রয়োজনীয়তা রয়েছে, কারণ Universityর স্বাধীনতা যদি রক্ষা করতে হয় এবং উপযুক্ত লোককে যদি আনতে হয় তাহলে Syndicate বা Executive Council of the Universityর মত নিয়ে সেটা করা উচিত। আবার University অনেক সময় ভুল করতে পারে, কাজেই ৩ জন মেম্বার-এর মধ্যে Chancellor যাতে একজনকে নিযুক্ত করতে পারেন এটাই বর্তমান যুগেতে আমার মনে হয় বিশেষ বাঞ্ছনীয় এবং কর্তব্য।

[ 6-35—6-45 p.m. ]

**Shri Gopal Chandra Haldar :** Sir, I beg to move that in clause 16(1), in line 1, after the words "of the University" the words "who should be an experienced educationist, either as a teacher of a college or of any University in India or as a member of the Governing Body of a college, or Senate or Syndicate of any of the University in India" be inserted.

Sir, I also beg to move that in clause 16(1), in lines 2 and 3, after the word "Minister" the words "from a panel of three names of educationists to be submitted by the University (after the University has been first established)" be inserted.

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, Vice-chancellorএর নিয়োগ সম্বন্ধে যে ধারাটা আছে তাতে শুধু প্রথম Vice-chancellorএর কথা নেই, বরাবরের মত Chancellor-এইভাবে Vice-



chancellor নিযুক্ত করবেন, এই কথা বিলে আছে। ভাইস-চ্যান্সেলর শিক্ষাবিদ হন বা না হন, আমরা চাই Vice-chancellor শিক্ষাবিদ হবেন। সেইজন্য আমি ১১ নম্বর সংশোধনীটা আপনার কাছে উপস্থিত করেছি। অবশ্য সেইসঙ্গে ১১৮টাও আসে এবং যদি ১১৯টা ত্রীমতী অনিলা দেবী এখানে উত্থাপন করেন তাহলে আমি ১১৮টা উত্থাপন করব না। আমি ১১৫টা উত্থাপন করছি। তার মর্ম হচ্ছে—Universityর যিনি Vice chancellor হবেন তিনি,

Should be an experienced educationist, either as a teacher of a college or of any University in India or as a member of the Governing Body of a College, or Senate or Syndicate of any of the University in India.....

প্রথম Vice-chancellor কে হবেন, জানি না, তার সম্বন্ধে শুধু নয়, সমস্ত Vice chancellor সম্বন্ধে ওইরকম ব্যবস্থা থাকতে আমাকে এ সংশোধনী প্রস্তাব উত্থাপন করতে হল।

**Shrimati Anila Debi :** Sir, I beg to move that in clause 16, in line 3, after the word "Minister" the following words be inserted, namely :—

"from among three persons recommended by the University of whom not more than one shall be a member of the University. The first Vice-Chancellor shall, however, be appointed by the Chancellor in consultation with the ex-officio members of the University."

মাননীয় সভাপতি মহাশয়, এই বিলের যে ধারাতে ভাইস-চ্যান্সেলারের য়াপয়েন্টমেন্টের কথা আছে সেখানে বলা হচ্ছে যে তিনি য়াপয়েন্টেড হবেন বাই দি চ্যান্সেলার ইন কম্পালটেন উইথ দি এডুকেশন মিনিষ্টার। এডুকেশন মিনিষ্টারের সঙ্গে চ্যান্সেলার কম্পাল্ট করুন তাতে কিছু আপত্তি ছিল না কিন্তু এডুকেশন মিনিষ্টারের একমাত্র অধিকার থাকে পরামর্শ দেবার। তাহলে সেই পরামর্শের মাধ্যমে তিনি তাঁরই একজনের নাম দেবেন। এবং সেই নাম চ্যান্সেলার নমিনেট করে দেবেন এমন ঘটনার সম্ভাবনা প্রবল বলেই এধরণের প্রস্তাবে আমার বিরোধিতা। মন্ত্রী মহাশয় বলেছেন যে সিনেটই হচ্ছে ইউনিভারসিটির সর্বোচ্চ সংস্থা এবং তাদের মতামতকে গ্রহণ করা উচিত। মন্ত্রী মহাশয় যখন ব্যং সিনেটকে সর্বোচ্চ সংস্থা বলে স্বীকার করে নিয়েছেন তখন সেই সংস্থার হাত থেকে অধিকারকে তাঁর হাতের মধ্যে নিয়ে যাবার কি কারণ ঘটলো? এর জন্ত কি এক্সপ্লানেশন তিনি দেবেন—সেটা জানি না। তবে এখানে আমাদের পরিষ্কার বক্তব্য হচ্ছে এই যে বিশ্ব-বিদ্যালয়ের যারা কর্ণধার হবেন, নায়ক হবেন, তাঁরা নিশ্চয়ই আসবেন এমন সমস্ত শিক্ষকের অভিমত নিয়ে—যে অভিমতের প্রতি লোকের অন্ততঃ শিক্ষাজগতের লোকের কোনরকম সংশয় বা সন্দেহ না থাকতে পারে। মন্ত্রী মহাশয়ের শিক্ষা সম্বন্ধে আমি কোন সন্দেহ প্রকাশ করছি না কিন্তু তিনি যে বেডাজালের মধ্যে আছেন সেই বেডাজাল উত্তীর্ণ হয়ে তিনি পরামর্শ দিতে পারবেন বলে আমি বিশ্বাস করি না। এজন্য আমার আরো বিশ্বাস হয় না যে, এডুকেশন সংক্রান্ত যতগুলি সংশোধনী প্রস্তাব তাঁর সম্মুখে উপস্থিত করা হোল, সেগুলিকে হয় তিনি এড়িয়ে গেলেন, নয় তো এমনভাবে উত্তর দিলেন—বাতে করে তাঁর প্রতি অশ্রদ্ধা প্রকাশ না করেও একথা বলতে হচ্ছে যে তাঁর বক্তব্য আমাদের কাছে অনেক সময় আবোল তাবোল লেগেছে। আমি কি কথা বজাম সেকথা তিনি শুনলেন না, সেকথা বুঝে কিংবা না বুঝে, হয়তো আমার প্রতি একটু ঘেঁষবশতঃ উত্তর দিলেন, তার মনগড়া-ভাবে। এখনো তাঁর সম্বন্ধে খুব বড় ধারণা আমি পোষণ করতে পারিনি বলেই এখানে আমার আশঙ্কা হচ্ছে যে, বর্তমান এডুকেশন মিনিষ্টারের কম্পালটেশনে যদি বিশ্ববিদ্যালয়ের কর্ণধার নির্বাচিত হন তাহলে শুলার সঙ্গে সেই কর্ণধারের পক্ষে বিশ্ববিদ্যালয়কে পরিচালিত করা সম্ভব হবে

৭,—সেখানে বিশৃঙ্খলা দেখা দিতে বাধ্য। শিক্ষক হিসাবে মাধ্যমিক শিক্ষা ক্ষেত্রে আমাদের তিন্তে প্রতিজ্ঞাটাই হয়েছে। একাদশ শ্রেণীর বিদ্যালয়কে উপলক্ষ্য করে তাঁর দপ্তরের পরামর্শগ্রহণত বেলমন্ড প্রবস্থা আমরা দেখেছি এবং তার ফলে সকলে আমরা যে পরিমাণ হাবুডুবু খাচ্ছি এবং অভিভাবক-গণও ভবিষ্যৎ অন্ধকারময় দেখছেন,—তাতে করে তাঁর পরামর্শের প্রতি প্রতিবাদ দানা না বেধে পারে না। বর্ধমান জেলা এবং তার সংশ্লিষ্ট জেলার মানুষের শিক্ষার আকাঙ্ক্ষাকে পূর্ণ করবার জন্য যে বিশ্ববিদ্যালয় গঠিত হতে যাচ্ছে সেই বিশ্ববিদ্যালয়টা যিনি পরিচালনা করবেন তাঁকে নির্বাচন করার সুপারটা ঐরকম একক কোন ক্ষমতার মধ্যে একেবারে সীমাবদ্ধ করে দেওয়া কখনও উচিত নয়। ফলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ে যেমন করে সিনেট তিনজনের নাম প্যানেল করে পাঠান এবং চ্যান্সেলার সেই তিনটি নাম থেকে গ্যাপয়েন্টমেন্ট করেন—সেইরকম ধারাকে রাখবার জন্য মন্ত্রী মহাশয়কে আমি অনুরোধ করছি। সেজন্য ১.৯ নং সংশোধনীতে আমি বলেছি।

যেখানে বলা হয়েছে in consultation with the Education Minister—তারপরে এই কথাগুলি সংযোগ করা হোক from among three persons recommended by the University of whom not more than one shall be a member of the University. The first Vice-chancellor shall, however be appointed by the Chancellor in consultation with the ex-officio members of the University. শুধু যারা ex-officio মেম্বর হবেন এবং যারা ইউনিভার্সিটি গঠন করবেন, তাঁদের অভিমত নিয়ে Chancellor এই বিশ্ববিদ্যালয়ের Vice-chancellorকে গ্যাপয়েন্ট করবেন। আমি যেসকল গ্যামেণ্টমেন্ট উপস্থিত করলাম, আশা করি মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় সেগুলি গ্রহণ করবেন।

**Shri Satya Priya Roy :** মিঃ চেয়ারম্যান, শ্রাব, I want to speak both on the clause itself and on the amendment moved by Shrimati Anila Debi.

মিঃ চেয়ারম্যান, শ্রাব, Vice-Chancellorএর নিবাচন একটা গুরুত্বপূর্ণ জিনিস। বিশ্ববিদ্যালয়ের সাফল্য নির্ভর করছে সম্পূর্ণরূপে Vice-Chancellorএর উপর। ইতিমধ্যে সুনতে পাওয়া যাচ্ছে যে এই ইউনিভার্সিটির Vice-Chancellor নিবাচিত হয়ে রয়েছেন। মন্ত্রীমহাশয় অবশ্য আমাদের এই সম্পর্কে বলবেন। যদি এইরকম কিছু হয়ে থাকে তাহলে বলতে হবে—রাম জন্মাবার আগেই বাঙালি যেমন রামায়ণ লিখে ফেলেছিলেন তেমনি করে এই বিশ্ববিদ্যালয়ের উপাচার্য নিবাচিত হয়ে রয়েছেন। এবং সেই ঋষি বাঙালির চেয়েও আমাদের মন্ত্রীমহাশয়ের ক্ষমতা ও যোগ্যতা অনেক বেশী। কোন বিশ্ববিদ্যালয়ের প্রাজুয়েন্টকে এই বিশ্ববিদ্যালয় না হওয়ার আগেই, উপাচার্যের পদে নিযুক্ত করা হয়েছে কিনা সেটা মন্ত্রীমহাশয় বলবেন।

আমার প্রধান বক্তব্য হচ্ছে—Radhakrishnan কমিশন আমাদের কেন্দ্রীয় সরকার থেকে, বিশ্ববিদ্যালয় সম্পর্কে সুপারিশ করবার জন্য গঠিত হয়েছে, সেই কমিশন যা কিছু সুপারিশ করেছে, তা সমস্ত কিছু ঐ ছেঁড়া একটা হিসাবের খাতার মত dustbinএ ফেলে দেওয়া হয়েছে। এটাই আমাদের মন্ত্রীমহাশয়ের নীতি হয়েছে কিনা জানতে চাই। Radhakrishnan কমিশন রিপোর্টে কি লেখা আছে একটু পড়ে শোনতে চাই। বিশেষ করে শিক্ষানীতির ব্যাপারে এবং দেশের মঙ্গলের দিকে লক্ষ্য করে তাঁরা বলেছেন—

After careful consideration we reject the idea finally ... In the first place that a Vice-Chancellor for whose appointment the University is responsible, will find it easier to gain the respect and confidence of his colleagues.

তারা বলছেন যে ভাইস-চ্যান্সেলর ইউনিভার্সিটির দ্বারা নির্বাচিত হচ্ছেন, তিনি তাঁর সহকর্মীদের কাছে বিশ্বাসভাজন হবেন, আস্থাভাজন হবেন। এটা গভীরভাবে বিবেচনা করে তারা সুপারিশ করেছেন। এবং

Secondly, it is really a part of the University's duty to learn how to choose its own Vice-Chancellor wisely and that, therefore, to deprive it of this duty would be a counsel of despair ...

কত গভীরভাবে চিন্তা করে ইউনিভার্সিটির ভাইস-চ্যান্সেলর নিয়োগ বা নির্বাচন সম্পর্কে তাঁদের অন্তিমত পরিকল্পনা ভাষায় লিখে গিয়েছেন ; শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় বোধহয় তা উপলব্ধি করতে পারেননি। মাননীয় সদস্য মহীতোষ রায়চৌধুরী মহাশয় জানতে চেয়েছেন এখানে প্যানেলের ব্যবস্থা আছে কিনা ? প্যানেল শুধু নয়, প্যানেলের চেয়েও আরও রিজিড্ ব্যবস্থা তারা করেছেন। যাতে সেখানে চ্যান্সেলরের কোনরকম discretion না থাকে। সেই ব্যবস্থা রাখা কঠোর কমিশন করে দিয়েছেন। যে ব্যবস্থা তারা করে গিয়েছেন—মাননীয় শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় ও অন্যান্য সদস্যদের অবগতির জ্ঞত আমি এখানে জানাতে চাই। তারা বলছেন—but we recommend that certain safeguards in the method of choosing the Vice-Chancellor should be laid down by each University in its statutes. Therefore the Chancellor should appoint the Vice-Chancellor upon the recommendation of the executive, not in consultation with the Minister concerned. Executive বা যাকে ইউনিভার্সিটি বলা হয়েছে সেই ইউনিভার্সিটির recommendationএ Vice-Chancellor নিযুক্ত করতে হবে, Chancellorএর দ্বারা নয়। শুধু executiveএর কাছ থেকে একটি মাত্র লোক পাঠান হবে, তাতে Chancellorএর কোনরকম discretion বা খেয়ালখুসী চরিতার্থ করবার কিছু থাকবে না।

[ 6-45—6-58 p.m. ]

যাকে এখানে University বলা হয়েছে সেই Universityর recommendationএ Chancellor appoint করছে Vice-Chancellorকে। সেই Executive কি করবে ? সেই the Executive should send forward one name only to the Chancellor.

শুধু একই নাম পাঠান হবে যাতে Chancellorএর কোনরকম discretion বা নিজের খেয়ালখুসী চরিতার্থ করবার সুবিধা থাকবে না—He can, of course, refer the name back, but he cannot initiate the appointment himself.

তারা যদি সেই নাম পছন্দ না হয় আবার বিশ্ববিদ্যালয়ে ফেরৎ পাঠাতে পারেন। বিশ্ববিদ্যালয় তখন আর একটি নাম পাঠাবেন। কিন্তু নিজের দায়িত্বে তিনি কাউকে নিয়োগ করতে পারবেন না। এটা হচ্ছে Radhakrishnan Commissionএর বহু চিন্তাগ্রস্ত এবং বহু শিক্ষাবিদেব স্তুতিভিত্তি অন্তিমত। শিক্ষামন্ত্রী তা গ্রহণ করলেন না। তারপর Calcutta University Actএ বলা আছে—

“The Vice-Chancellor shall be a whole-time officer of the University and shall be appointed by the Chancellor in consultation with the Minister from amongst three persons of whom not more than one shall be a member of the Syndicate.”

কিন্তু এখানে Radhakrishnan Commission যতখানি ক্ষমতা, দায়িত্ব, অধিকার Universityকে দিয়েছিলেন এখানে তা খর্ব করা হয়েছে ১৯৫১ সালে। তবুও সেখানে স্বাধীনতার কিছুটা ছিল। সেখানে Chancellor Ministerএর সঙ্গে পরামর্শ করে Vice-Chancellor appoint করবেন from out of a panel of three names; the Chancellor shall elect the Vice-Chancellor in consultation with the Minister.

কিন্তু এখানে যা হয়েছে তার পরিষ্কার অর্থ আমরা জানি—The Chancellor will have nothing to do with it. Chancellor সেখানে যেমন ইংলণ্ডের রাজা signs his death warrant এখানে তেমনি Ministerএর মনোনীত প্রার্থী নিয়োগ করা ছাড়া তিনি আর কিছু করতে পারবেন না। এতে বিশ্ববিদ্যালয়ে বাইরের জিনিষ একটু প্রাক্ষিপ্ত হয়ে যাবে এবং তিনি কি করে একটা বিশ্ববিদ্যালয়কে গড়ে তুলতে পারবেন জানি না। কাজেই দেখা যাচ্ছে কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের যেটুকু autonomy বা স্বাভাব্য আছে তা এখানে নিঃশেষে মুছে ফেলবার চেষ্টা হয়েছে এবং এই চেষ্টাই সর্ববিষয়ে শিক্ষামন্ত্রী দিনের পর দিন করে চলেছেন। আমি এর তীব্র বিরোধিতা করছি।

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri:** Sir, I oppose the amendment because of the fact that the phrase "in consultation with the Minister" occurs in the Calcutta University Act of 1951 also and the subsequent appointments of Vice Chancellors have been made under the provisions of that Act. Sir, you know the persons who were appointed Vice-Chancellors by the Chancellor of the Calcutta University during all these years. Whether in spite of the existence of that phrase, any undesirable person has been appointed as Vice-Chancellor or not it is for the critics to say. Sir, since the Act of 1951 was passed, two Vice-Chancellors have been appointed by the Chancellor—one of them was late Dr. J. C. Ghosh and the other is Professor Siddhanta. Sir, whether the appointments of these persons by the Chancellor on the advice of the Education Ministers of these days were the best of appointments or not it is for the Council and the public to judge.

The other question that has been raised is why the University will not send a panel of three names as the Syndicate of the Calcutta University has been vested with the right of nominating a panel of three members and sending their names to the Chancellor. The Syndicate of the Calcutta University is the Syndicate of a University which is more than a century old. The right to nominate that was given to the Calcutta University may not be vested immediately in the new body that has been constituted for the Burdwan University. That is why a panel has not been provided for here. If that is considered to be necessary, subsequently it may be done by amending the Act or by Statutes. This University has not yet come into existence. Had the University been in existence already, the question of vesting it with the power of recommending a panel would have arisen, but it is not yet in existence. Therefore, it has been provided that the Vice-Chancellor will be appointed by the Chancellor in consultation with the Education Minister. If it is deemed necessary in future—once the University comes into being and it goes on functioning—it may be provided that in future the Vice-Chancellor should be appointed from a panel suggested by the University.

Sir, I oppose all the amendments.

Biswas, Shri Raghunandan	Misra, Shri Sachindra Nath
Bose, Shri Aurobindo	Mohammad Sayeed Mia, Shri
Chakrabarty, Shri Hari Kumar	Moitra, Shri Dharendra Nath
Chatterjea, Shri Devaprasad	Mookerjee, Shri Kamala Charan
Chatterjee, Shrimati Abha	Mozumder, Shri Harendra Nath
Chatterjee, Shri Krishna Kumar	Mukherjee, Shri Biswanath
Chaudhuri, The Hon'ble Rai	Mukherjee, Shri Kamada Kinkar
Harendra Nath	Mukherjee, Shri Sudhindra Nath
Das, Shri Basanta Kumar	Prodhan, Shri Lakshman
Das, Shrimati Santi	Rai Choudhuri, Shri Mohitosh
Dutt, Shrimati Labanyaprova	Sanyal, Dr. Charu Chandra
Ghosh, Shri Asutosh	Saraogi, Shri Paunalal
Ghosh Maulik, Shri Satyendra	Sarkar, Shri Nrisingha Prosad
Chandra	Sawoo, Shri Sarat Chandra
Gupta, Shri Manoranjan	Singh, Shri Ram Lagan
Goswami, Shri Kanailal	Singha, Shri Biman Behari Lall
Jha, Shri Pashu Pati	Sinha, Shri Rabindralal

**AYES—10**

Abdul Halim, Shri  
 Banerjee, Shri Sachindra Nath  
 Basu, Shri Bijay Bihary  
 Bhattacharyya, Dr. Janaki  
 Ballabha  
 Debi, Shrimati Anila

Ghose, Shri Kali Charan  
 Halder, Shri Gopal Chandra  
 Roy, Shri Satya Priya  
 Sen Gupta, Shri Manoranjan  
 Shahedullah, Shri Syed

The Ayes being 10 and the Noes 32, the motion was lost.

The question that Clause 16 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Mr. Chairman :** Amendment No. 122 of New Clause 16A in the name of Shri Naren Das falls through.

**Adjournment**

The Council was then adjourned at 6-58 p.m. till 3 p.m. on Thursday, the 17th December, 1959, at the Legislative Buildings, Calcutta.

**Members absent**

Bandopadhyay, Shri Upendra  
 Banerjee, Shri Tara Sankar  
 Basu, Shri Gurugobiinda  
 Bhattacharyya, Shri Nagendra  
 Kumar  
 Chakravarti, Shri Tripurari

Hazra, Shri Gajendra  
 Mohammad Jan, Shri Shaikh,  
 Musharruf Hossain, Shri  
 Prasad, Shri R. S.  
 Sarkar, Shri Pranabeswar  
 Sen, Shri Jimut Bahan

— — —



## COUNCIL DEBATES

**Thursday, the 17th December, 1959**

The Council met in the Legislative Chamber of the Legislative Buildings, Calcutta, on Thursday, the 17th December, 1959, at 3 p.m. being the Eighth day of the Nineteenth Session, under the Constitution of India.

Mr. Chairman (the Hon'ble Dr. Suniti Kumar Chatterji)  
was in the Chair.

### **Situation in Howrah Municipality**

[ 3—3-10 p.m. ]

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** Sir, may I have your permission to draw the attention of the Hon'ble P. C. Sen to a very serious matter. I won't take more than one minute.

Sir, I wrote to the Hon'ble Shri Iswar Das Jalan, Minister of Local Self-Government as follows regarding the situation in Howrah Municipality :

"You are aware that a serious dispute has arisen between the municipal authorities of Howrah and the Howrah Municipal Employees Association following the stay-in strike by the employees and the reported virtual confinement of the Chairman by the former. A number of employees have been suspended. The strike in Howrah which has been threatened comes off on 20th instant. Meanwhile the All Bengal Municipal Association is taking a sympathetic action. This sympathetic action is taking shape of an all-Bengal strike. In view of the seriousness of the situation I would request you to state on the floor of the Council what you are contemplating to do to settle the dispute. Your personal intervention appears to be necessary."

**Mr. Chairman :** Let us now proceed with the business of the House.  
Mr. Sayeed Mia.

### **Non-official Resolution**

**Shri Mohammad Sayeed Mia :** Sir, I move that having considered carefully the situation which has arisen as a result of the forcible occupation by the Republic of China of large blocks of territory in the North-Western and North-Eastern areas of India which amounts to Imperialist aggression :

Having received the report from the prisoners taken by the Chinese at Ladakh of the treatment meted out to them :



Being of the view that the influx and infiltration of undesirable aliens and Chinese nationals in Kalimpong and its neighbourhood may prove to be a menace to India and endanger the safety and security of the Republic of India :

Realising the sinister and anti-State activities of certain political parties and persons are intended to undermine the loyalty of the people of India, endanger Indian unity and territorial integrity.

This Council records its emphatic protest against the activities of the Chinese Republic and the anti-national political parties in India, and urges upon this Government to represent to the Central Government to take strong and effective measures against such activities which, in the opinion of the Council, if unchecked, will result in disruption, chaos and ultimate breakdown of the national solidarity and sovereignty of the country.

This Council also agrees with Prime Minister Shri Nehru that with regard to China, India's policy should be firm. At the same time she should do everything to avoid war. If, however, war is thrust upon her, she should be prepared for it without in any way aligning with any foreign power.

**Shri Krishna Kumar Chatterjee :** Mr. Chairman, Sir, my friend Shri Mohammad Sayeed Mia has brought a momentous resolution before the House. We are faced with a national crisis. The northern frontiers of India have been violated by the Chinese Army. Nine of our very peaceful frontier guards were killed mercilessly in wanton disregard of the international obligations by the Chinese Army presumably under the directives of the Chinese Government. Ten Indian guards were taken away as prisoners right from the Indian soil. Even after the India Government had sent strong notes to the Chinese Government regarding these Indian soldiers who were taken away as prisoners by the Chinese Army there was no response, for a pretty long while from the Chinese Government. In fact, there was an attempt to conceal the fact, and for a long period of time. Sir, only a few weeks ago the Prime Minister of China admitted that ten prisoners were taken away, and they were ultimately returned back to India. But, Sir, the inhuman and harsh treatment that was meted out to them in the meanwhile was revealed in all its brutality in the Lok Sabha when Prime Minister Nehru placed before the House the details of what happened with regard to this unhappy incident borne out by the statement of the prisoners themselves. In the Government communique issued at the relevant time it has been made clear that the Government of India had already sent a strong note to lodge an emphatic protest against the harsh treatment meted out to Karam Singh and others and demanded that adequate action be taken against the persons responsible for subjecting the helpless Indian prisoners to such inhuman treatment. Sir, from the statement itself of Shri Karam Singh we find that all the accepted principles of the Geneva convention were violated in their case. Prisoners of war have to be treated in a certain manner under international obligations. But, Sir, these prisoners were not only not given adequate food and medical relief as was obligatory under the conventions and rules but they were actually treated in the most inhuman

manner. They were interrogated for a number of days covering 70 hours. The leader of the Party Shri Karam Singh was interrogated by the Chinese Army Chief in the most uncivilized manner. Sir, there is the clear proof of aggression which creates in our mind suspicions which are not to be wiped out easily. Sir, the ancient history of China gives out, and our Prime Minister has drawn the attention of the whole nation to, this significant fact of history that about 1300 years back a certain portion of India was under Chinese subjugation with severe oppression and misrule. But then Sir, the Chinese Government at the time was not a Communist Government. We have to bear that historical event clearly in our mind in dealing with the Communist China of to-day. Prime Minister Nehru has drawn the attention of the people to this glaring fact of history with regard to China and the Chinese. In an emphatic manner Shri Nehru has recently asserted that India is not afraid of the Chinese Army.

[ 3-10—3-20 p.m. ]

Sir, our army is one of the finest and if there is aggression from outside India will be in a position to resist the same and not merely resist but resist successfully. But, Sir, why do we feel pained and disturbed? The framers of the Bandung conference, claiming to be believers in the Panch Sheel doctrine, the present rulers are now violating the sacred agreement. This is rather unfortunate. We find that certain territories in the northern parts of India have been surreptitiously taken in their control by the Chinese. Sir, what is the real motive behind this move? We have known that the Chinese have already constructed wide roads for movement of big trucks. They have built up costly aerodromes for the landing of aero fighters and planes. They have actually occupied some portions of our sacred land or have come well within our territory 21½ miles by accompanying Longju which is still in their possession in spite of our emphatic protest. Sir, the danger becomes grave indeed. It is not limited to that area or by those activities alone. We are hearing that the Government of India is in possession of facts that the Chinese have sent agents to Kalimpong to work on their behalf. We have got startling disclosures from the White Paper before the Lok Sabha pointing out that the Kalimpong agents are very active. Huge mass of literature has been distributed asking for liberal support to the liberation army. They are there to prepare grounds so that when the Chinese liberation army actually comes people may welcome them. I do not know, Sir, what kind of liberation army it is. Sir, we have heard of incidents in history how the Chinese in the past were responsible for the obliteration of culture in many neighbouring areas. That shameful history has been repeated in Tibet. There was an attempt on the part of China to proclaim Tibet as one of her territories. Pandit Nehru had made it clear in the past that although Tibet was under the sovereignty of China, she must have her autonomy and should retain her own culture. Sir, what had actually happened there? People have been suffering the worst form of humiliation and even women were not left unspared. We get a pathetic narration of the whole affair from the Great Dalai Lama. He had to take shelter here because all shreds of Tibetan culture had already vanished there from and whatever little was left was every day at stake. The writers of modern times will describe this as a black chapter of world history due to the Chinese aggressive role in the arena of world politics in recent times. But, Sir, we are not

so very much afraid of the Chinese aggression but we are really sick of their agents in India. There are certain political leaders including mainly the Communist Party leaders of India, who are not prepared to admit that there has been an act of aggression on the part of China. Then how is it, Sir, that ten of our brave soldiers have been killed and ten others taken away? Is it not a dastardly violation of our national honour and prestige?

Our West Bengal Communist leaders and some of the Indian Communists had a conference with the Chinese leaders at Peking most shamefully lowering our national pride—it was an insult to our nationhood. The Communist leaders when leaving India said that there was nothing like the McMahon Line to mark the border of India and China. Then a miracle happened. As soon as Shri Ajoy Ghosh, the Communist leader, came back to India he realised that the situation was very hot for the Communists; it was much too hot for them. People were in revolt against their philosophy of International Communism and their doctrine of friendship with Communist China to surrender national rights. They saw that their stand stood condemned by the people. In their fear they had to accept the McMahon Line at the party meeting, although they did not do it very gracefully at the time. They had to admit that there was something like McMahon Line to mark the Indian border with China; they had to admit that there was always the McMahon Line in history.

What actually happened in that party meeting? They had to admit the existence of the McMahon Line very reluctantly as was evident from the fact that they tried to humiliate the Communist leader, Mr. Dange, who not only recognised the existence of the McMahon Line but actually pleaded to it. In the party meeting Mr. Dange was censured in a positive manner and he had to apologise.

Sir, a shameless attempt was made by the Communist Party of India to lull the people to a belief that the Communist Party of China and its army on the borders of India could never be aggressive armies but only friendly ones staying there for safe-guarding the interest of India. This was an attempt to hoodwink the people of India to make them believe that there could not be any aggression by China.

Sir, the present one is not the only instance of betrayal by the Indian Communist Party of the Indian cause. In the past when we were kept subjugated by a foreign power—when we were under a foreign rule—when all kinds of brutalities and humiliations were being showered on the people of India—even then during the heroic struggle of the Indian people against British imperialism—the Communist Party of India betrayed Indian Nationalism; they sided with the British imperialists for the continuation of the humiliating process of slavery in India. We witness only the repetition of the same disgraceful thing. We learnt in our student days that history very often repeats itself. At least this seems to be true with regard to the functioning of the Communist Party of India.

In that context when we think of the danger of India we cannot but call upon the people of India to be alert, and this resolution is only an

attempt in that direction. This resolution calls upon the people not only to be alert against the Chinese aggression but also against the betrayers of the nation by the Indian Communist Party and other allied political parties.

[ 3-20—3-30 p.m. ]

I started by saying that this was a momentous resolution moved on the floor of the House and I repeat, Sir, that it is not merely momentous ; I will go further and say that this may be a turning point in the history of our international relationship. Indian people are peace-lovers ; they strive hard to bring peace and harmony ; they were the harbingers of peace and harmony in the past when the peace of the world was disturbed. We had seen that in Korea ; we have seen that in Indonesia. Even when Egypt was being raped by British Imperialism it was the voice of India that terrified the aggressors and they had to yield. Again, Sir, an attempt was being made to disturb the peace of India and the voice of the people of India was bound to be heard by the world and thus peace and harmony would be established not only by the efforts of the Indian political leaders but by the tremendous impact of Indian public opinion on World Conscience. Let us in one voice, therefore, support this resolution only to indicate that the whole nation—and I am repeating the words of our Prime Minister—that the whole nation will be in arms morally and physically if there is aggression on our State. But then, Sir, I want to emphasize also that the whole nation will be in arms not only against the aggressors from outside but no quarters would be given to those who betrayed the Indian cause in the past and who are likely to betray the cause of India in future I mean the upholders of the Communist Party in India.

**Mr. Chairman :** Mr. Sanyal, you know the position ; your amendment has not been allowed.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Let me develop my case and then you will be satisfied about my motion.

Sir, frankly we are face to face with what we consider to be a Chinese Puzzle and we have to face the puzzle with courage, with generosity and with statesmanship. Sir, somebody was speaking in very strong terms against certain party ; frankly that is the Communist Party of India. I put before the House, you guillotine the Communist Party of India, you exclude the Communist Party of India. Does that carry you near the solution ? After all, the administration of the country has not been placed in the hands of the Communist Party and the defence of the country is not the Communist Party's concern ; it is the concern of the Government of India and of the Congress Party. You are advertising from the house-tops that they are anti-national, they are fifth-columnists. I will show that you are the greater criminal and what are you doing ? You are simply proclaiming to the world your own internal, inherent weakness and if that has any effect it has the effect of encouraging those whom you call the enemies of the State. (Shri Jogindralal Saha : Are you taking up their brief ?) I am taking up the brief of the country. I will show that if the Communist party has been indicted, the present leader of the country, Pandit Nehru, has to be impeached. After all

who was responsible for the present debacle? Well, the foreign policy of Pandit Nehru has been a golden image with feet of clay. When he was indulging or enjoying the career of a show-boy in the international field he got the maximum support from the Communist Party and he banked upon that. Sir, there was a bungle over Tibet, there was bungle over McMahon Line.

**Shri Krishna Kumar Chatterjee :** Is he speaking on the resolution?

**Mr. Chairman :** I have not allowed his amendment but he might bring in points in support of this resolution or against it.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** The present leader of the country concealed everything; made a bungle in Tibet. In the give and take deal he gave everything to the other party, asked for nothing in return. Sir, was he approved by the Communist Party at that time or was he not approved by his own Government? When the rift in the lute became very naked and things could not be concealed he explained, well there was 2000 years' friendship between the two great countries and he did not suspect anything foul. Well, that is all right; he has been excused.

Sir, does it not confirm the attitude of the Communist Party to say that they did not suspect that the Socialist China would be guilty of invasion? Sir, if there is anything wrong in that attitude, that wrong fits both heads. C.P.I. is now being accused that they described this as incursion and not invasion. But what about our own leaders? Mr. Nehru said in the Lok Sabha that questions like the occupation of border lands could be solved by diplomatic methods. In Hyderabad at a public meeting he said, as reported in State-man, that it would be wrong to wage war with China on this border issue. No responsible Government would do so, but why you are accusing the Communist Party? Sir, I am fortunately free from party politics, and as an independent man I can say that if credulity and trust were an offence, that offence was primarily of the Government of India. I am not apportioning blame to anybody. I say that if any party is to be blamed if any party is to be impeached, then both the parties should be bracketed. But then, Sir, today it is very real that in spite of the bungling of Pandit Nehru, we cannot uproot his leadership, we cannot uproot the leadership of the Congress. Similarly, we must remember that we cannot delete the Communist Party of India from the map of the country. We have to take stock of that. Sir, the common man is posing two questions:— Do you want war or peace or both? Are we called upon to defend our country or to defend the leadership of the country? The two are entirely distinct things. Sir the Communist Party is being blamed for asking for negotiation. Your Directive Policy as set forth in Article 51 of the Constitution says that all disputes like this have to be settled by arbitration. There is nothing wrong in it. What is wrong is that you have all along believed that this is the only path, and you have not kept your powder dry. Therefore, you have to go in for full preparation. You have to replace the non-violence of the weak by the strength of the courageous, and that will create an impression upon the mind of the other side. But can you profess non-alignment when you are pleading frantically with Eisenhower and the swing is already in favour of Pakistan and America? Tinkergram was released. That was a matter

of bait. Our leaders have failed there. They could have persuaded the other side to abandon their claim on Patharia, they could have persuaded them to surrender parts of Nadia and Murshidabad Districts which are wrongfully taken, they could have persuaded them to release Berubari. They have not the moral courage to do that. Sir, what is the position? The capitalists all over the world are flattering Indian socialism as a bastard child of re-conditioned capitalism. The capitalists are alarmed by the mounting interest of Asian countries to capture the world market. That is why Eisenhower had come and 'beware, our leader, your leader, the leader of the country has said that he has given the heart of the country as a present to Eisenhower. Beware, the head is going to follow. You must protect the country from another Chiang-ki sheikh. No amount of adoration and flattery will rescue the country. You have to forge a new leadership. Pandit Nehru the other day quoting Churchill said 'blood, toil and sweat is needed'. What for? For the defence of the party, or for the defence of the country. Two wars are gone, the common man knows at what cost. And how do you expect a common man to be enthusiast in a third war unless he feels that really it is going to be a fight for the country and not a fight for the capitalist.

[ 3-30—3-40 p.m. ]

The rich people will become endlessly richer and poor people will be steeped in distress. (Shri Jogindra Lal Saha : Let China rule over us...). But I will not allow imbecile leadership. Sir, I am making out a case that the exclusive leadership of Congress has failed. The Congress leadership failed when the Communal Award was accepted. The Congress leadership failed at the time of Tripuri Congress. The Congress leadership failed at the time of partition of the country. The Congress leadership failed during the time of border issue of Kashmir. The Congress leadership failed in Pakistan front. The Congress leadership failed by inviting the Tibetans into India and then making a volte face at the U.N.O. This leadership can argue but cannot argue the country to victory neither they can argue China to defeat. Sir, I was once with them and for a long time I was in the Congress. So for the time being let me transpose myself into their fold and I have then a right to ask a question **Quo Vadis** present leadership. Sir, I am not a pacifist. I know that fighting is necessary and sometimes fight becomes inevitable. At the same time I know that fight becomes real, fight becomes powerful, fight becomes fruitful when the common man stands behind the composite leadership. Sir, my friend Mr. Chatterjee says it is a momentous national issue. I cordially agree. But the present leadership ought to be generous. This country is not only of Motilal or Jawaharlal but the country is of the common man and they must be made to feel that. Sir, in the Palace of Delhi (Shri Jogindra Lal Saha : Palace of Delhi represents the will of the people ) that is the unfortunate part of the whole thing. Sir, I feel nervous when I say that a national issue has to be faced with a national mind. Sir, in case of a national emergency you have to find out the best talents. In such a national emergency you have Coalition with the Ganatantra Parishad in Orissa. In Kerala owing to this emergency the Congress have to align with the Muslim League and if it is a national emergency now should you not also rise to the height of the occasion and bring about a solution both at the Centre and in the States? Sir, my friends were saying that I was

holding a brief for the Communist Party of India. Do they not know that mentally and physically I am more in alliance with the other leftist parties and the C.P.I. and the only bond of unity between the C.P.I. and Shri Sasanka Sanyal is that we are strange bed fellows in our opposition to the Congress (Shri Jogindra Lal Saha : Yes, adversity makes strange bed fellows)—Yes, adversity which is the gift of the present Government and in this adversity I expect the people of India including the Communist Party of India will shoulder the burden of defending the country. You are supporting Pandit Nehru and they are also supporting him as also the other parties in this matter. So why disbelieve them who owe their allegiance to the other country. Ideologically there may be difference of opinion. They may think that China is going peoples' way. So ideological difference is one thing and territorial surrender is another.

The Communist Party of China has not surrendered in favour of Russia. The Communist Party of Russia has not surrendered its territory in favour of China. Why should you assume when they have declared that they are behind Pandit Nehru that they will surrender their country? After all, 50 lakhs of people - may be more - could have been used by the Government of India if they had the proper leadership. The call of the country is that leadership ought to be vigorous and, to quote Robert Browning, we must clear our todays of past regrets and future fears. We ought to go ahead with boldness, balanced view and judgment, and above all with sanity.

**Shri Abdul Halim :** মিঃ চেয়ারম্যান, স্থার, আমার এখানে যে amendment রয়েছে সেটা হল—I move that for the words beginning with “the situation which has arisen” and ending with “aligning with any foreign power” at the end of the resolution the following be substituted, viz.,

“the unfortunate situation arising out of the border dispute between India and China, and the recent statements of Prime Minister Nehru in the Lok Sabha and the Rajya Sabha,

This Council affirms its full faith in the peaceful foreign policy of our country based on Panch Sheel and wholeheartedly supports the statement of Prime Minister Nehru that we should do everything to avoid war and to settle the border dispute between India and China through peaceful means”.

মিঃ চেয়ারম্যান, আমাদের সামনে কংগ্রেসের পক্ষ থেকে যে প্রস্তাব আনা হয়েছে তার মূল উদ্দেশ্য কি তা আমাদের অজানা নয়। দেশপ্রেমের নাম করে যে সমস্ত ঘৃণা যুদ্ধের জিগীর তোলা হচ্ছে, গণতান্ত্রিক আন্দোলনে কলিকাতার সহরে বারা জীবন দিয়েছে সেই সব শহীদের শহীদবেদী বিধ্বস্ত করে যেভাবে দেশের মানুষকে অপমান করা হচ্ছে, তার নিন্দা করার ভাষা আমাদের জানা নেই। প্রধানমন্ত্রী নেহেরু যেখানে বার বার শান্তিপূর্ণ মীমাংসার কথা বলছেন সেখানে কংগ্রেস নেতা (শ্রী অতুল্য) ঘোষা যুদ্ধের জিগীর তুলে দেশের মানুষকে তার জন্ত প্রস্তুত হতে বলছেন। চীন-ভারতের যে মৈত্রীবন্ধন রয়েছে তার ভিত্তিতে বিরোধের মীমাংসার পথে না গিয়ে ঠুঁরা অথবা তিক্ততার সৃষ্টি করছেন—কমুনিস্ট পার্টিতে চীনের দালাল বলে দেশের মানুষের সামনে হেয় করবার অপপ্রয়াসে মেতেছেন। সমস্ত গণতান্ত্রিক আন্দোলনের টুটি চেপে ধরবার জন্ত চীন-ভারত বিরোধের সুযোগ নিতে চাইছেন। (noises and disturbances from the Congress benches.)

তারা আজ এত উত্তেজিত হয়েছেন যে, যে প্রস্তাব তাঁরা আনলেন সেটা যে প্রধানমন্ত্রী শ্রীনেহেরুর প্রস্তাবের বিরোধী তাও তাঁদের জ্ঞান হল না। শান্তিপূর্ণ মীমাংসার কথা উভয় দেশের প্রধানমন্ত্রীই চেয়েছেন। প্রধানমন্ত্রী চৌ-এন্-লাই তার একটা পদ্ধতির কথা বলেছেন, সেটা গ্রহণযোগ্য কিনা, বা কিভাবে গেলে মীমাংসা করা যাবে সেটা আমাদের প্রধানমন্ত্রী বিবেচনা করবেন। চীনের পক্ষেও আজ যুদ্ধের পথে যাওয়া সম্ভব নয়, কারণ, তাঁরা জানেন যুদ্ধ কি ভয়াবহ ধ্বংসের সৃষ্টি করে। কংগ্রেস-পক্ষ থেকে যে প্রস্তাব আনা হয়েছে তা দেখলে আমার মনে হয় প্রধানমন্ত্রী শ্রীনেহেরু পর্যন্ত অবাক হয়ে যাবেন। এ প্রস্তাব তাঁর ঘোষিত বৈদেশিক নীতির বিরোধী।

[ 3-40—3-50 p.m. ]

এই যে প্রস্তাব এটা পঞ্চাশল নীতির শান্তিপূর্ণভাবে সমস্ত সমাধানের নীতির বিরোধী। এ প্রস্তাব এমনভাবে আনা হয়েছে যেন শান্তিপূর্ণ আবহাওয়া সৃষ্টি না হয়ে গরম উত্তেজনাপূর্ণ আবহাওয়া সৃষ্টি হয়, দেশময় অশান্তি হয় তারই চেষ্টা হচ্ছে। পশ্চিমবাংলার কংগ্রেস তরফ থেকে War Psychosis, একটা গৃহযুদ্ধের অবস্থা সৃষ্টি করা হচ্ছে। Communist Partyর মিটিং ভেঙ্গে দেওয়া হচ্ছে, বোমা ফেলা হচ্ছে এমন কি গত থাও আন্দোলনে যারা প্রাণ দিয়েছিল সেই শহীদদের নামে যে বেদী তৈরী হয়েছিল তাতে অগ্নিসংযোগ করা হয়েছে। এরা দেশকে fascismএর দিকে ঠেলে দিচ্ছেন। এই যে শাসকদল, কংগ্রেসদল এরা দায়িত্বশীল কোন পদের উপযুক্ত নয়। কংগ্রেস দলের তরফ থেকে মাসানী প্রভৃতির সঙ্গে মিলে পাচিমশালী যে প্রস্তাব এনেছেন লোকসভায় সেটা আমি মনে করি দেশরক্ষা এদের বড় কথা নয়। [ Noise ]

আমি আজকে মনে করি যে প্রস্তাব এখানে আনা হয়েছে, কংগ্রেস যে প্রস্তাব এনেছে দেশরক্ষা এদের বড় কথা নয়। দেশে হুজুগ সৃষ্টি করা, গণতান্ত্রিক আন্দোলনকে নষ্ট করা, Communist Partyর বিরুদ্ধে বিবেচনার গণতান্ত্রিক আন্দোলনকে নষ্ট করা, মীমাংসা নিয়ে যদি কোন গণ্ডগোল থাকে তাহলে সেটা যুদ্ধবাজী করে নয়, শান্তিপূর্ণভাবেই তাঁর মীমাংসা করতে হবে। কোন সাম্যবাদী দেশ যত্ন দেশকে আক্রমণ করতে পারে না। তাই আমার মনে হয় চীনও আক্রমণ করতে পারে না, ইচ্ছা করেও কোন আক্রমণ করতে পারে না। স্বাধীনতা ভারতবর্ষ লাভ করেছে, চীনও সাম্রাজ্যবাদীদের বিরুদ্ধে লড়াই করে স্বাধীনতা লাভ করেছে। কাজেই চীন শান্তিপূর্ণভাবেই দেশ গঠন করতে চায়। তবে সীমানা নিয়ে অনেক ভুলভ্রান্তি হতে পারে। [ Noise ]

আর, Communist Partyর বিরুদ্ধে অনেক কথা বলা হচ্ছে। কিন্তু সত্যিকার দেশপ্রেমিক কারা? এই কমিউনিষ্ট পার্টি ১৯৫২ সালে সমস্ত দেশময় fascismএর বিরুদ্ধে লড়াই করেছে, তখন যদি আমরা fascismকে না ঠেঁকা তাম ত্যাগে আপনারা দেশে রাজত্ব করতে পারতেন না। সেই সময় Communist Party fascismএর বিরুদ্ধে লড়াই করেছিল বলেই দেশ সেদিন রক্ষা পেয়েছিল। আমি একথা বলতে চাই—

The Hoary tale about the 'export' of revolution propagated by the bourgeois ideology is a downright lie....

Communist Party এমনিত একদিনে গড়ে উঠেন। The strength of Marxism (Communism) derives from the knowledge of laws of development of society.

হিটলার, তোজো কেউ এই Partyকে ধ্বংস করতে পারেনি। এই Communist Party শান্তিপূর্ণভাবে দেশের ও সমাজের কাজে আত্মনিয়োগ করবে।



**Shri Satish Chandra Pakrashi :** সভাপতি মহাশয়, ছোটকাল থেকে শুনে আসছি যে ভারতের কৃষ্টি ও সভ্যতা এবং চীনের কৃষ্টি ও সভ্যতার মধ্যে একটা সাদৃশ্য আছে। এটা স্কেভের কথা ও লঙ্কার কথা যে দীর্ঘকাল পর কংগ্রেস গদীতে আসীন হবার পরই এই অবস্থায় এসে পৌঁছেছেন যে আজ তাঁরা এমন জঘন্য ভাষায় চীনের বিরুদ্ধে গালাগালি দিতে আরম্ভ করেছেন। দীর্ঘকাল কংগ্রেসের ঐতিহ্য তাঁরা ভুলে গিয়ে আজ চীনের কোন কৃষ্টি নেই, সভ্যতা নেই এইসব প্রচার করতে আরম্ভ করেছেন। আজ চীন একটা সমাজতান্ত্রিক দেশ এবং এশিয়ার মধ্যে সবচেয়ে প্রগতিশীল দেশ। আজকে আপনারা তা সহ্য করতে পারছেন না। কিছুদিন আগে তিব্বতে একটা অত্যাচারী শাসক ছিল সেই অত্যাচার বখন ভেঙ্গে পড়লো তখন আপনারা ভয় পেয়ে গিয়ে জিগির তুললেন চীন সর্বনাশ করলো, চীন ভারত আক্রমণ করলো। কিন্তু সত্যিই চীন ভারত আক্রমণ করেনি। আজ ভারত ও চীনের মধ্যে যে বিরোধ উপস্থিত হয়েছে এটা দুইটি পরিবারের মধ্যে পারিবারিক বিরোধের মত। এই বিরোধকে সেইভাবেই দেখতে হবে। এই বিরোধের মধ্যে কে আক্রমণ করেছে আর কে আক্রমণ করেনি এতে কিছু এসে যায় না। আমরা আক্রমণ করেছি তারাও হয়ত আক্রমণ করেছে। কিন্তু আমরা চাই এখানে যে মৌমাংসা হবে তা দুই দেশের প্রতিনিধিরা মিলিত হয়ে আপোষ আলোচনা করে ভারতের সঙ্গে চীনের মৈত্রী স্থাপন করতে হবে আমরা ভারতীয় কমুনিষ্ট পার্টির পক্ষ থেকে একটা সম্মানজনক মৌমাংসা চাই, আমরা ভারতের স্বাধীনতা চাই, ভারতকে শক্তিশালী করতে চাই এবং দরকার হলে কমুনিষ্ট পার্টি জীবন পয়স্তু দিতে প্রস্তুত। আজকে যে সমস্ত আমাদের সামনে এসেছে তাতে আমরা বুঝতে পারছি যে চীন Government ভারত আক্রমণ করবে না। আপনারা পিছনের দিকে তাকিয়ে দেখুন, আজকে যদি মহাত্মা গান্ধী বেঁচে থাকতেন,— তাঁদের স্মৃতি মনে করে দেখুন—তিনি আপনারদের ঘৃণা করতেন শিকার দিতেন এই নীতি গ্রহণ করেছেন বলে। চীন সমাজতান্ত্রিক দেশ, উন্নতিশীল দেশ, পৃথিবীর মধ্যে লক্ষ লক্ষ জনসাধারণকে চীনের মানুষ নতুন জীবনের পথ দেখাচ্ছে। সেইজন্ম আজ আপনার জীত সম্ভব। তাই আজ স্বাধীনতার দল, জমিদারের দল, রাজা মহারাজার দলের, আজ আপনার হিরো হয়ে এই প্রচার করে বেড়াচ্ছেন। চীন ভারতবর্ষ আক্রমণ করে দখল করবে এটা আমরা বিশ্বাস করি না। তাহলে দুনিয়ায় কমুনিষ্ট থাকবে না। এতদিন পয়স্তু কই চীন ত অস্ত্র দেশ দখল করতে যায়নি, রাশিয়া অস্ত্র দেশ দখল করতে যায়নি। আপনারা কি করছেন,—এক টিলে দুই পাখী মারার গল্প আছে—এক টিলে ত পাখী মারছেন। করছেন কি, আপনারা নেহেরু সরকারের স্বাধীন বৈদেশিক নীতি তাকে উড়িয়ে দিয়ে আজকে তা বিদেশী সাম্রাজ্যবাদীর কবলে উঠিয়ে দিতে চাচ্ছেন, এইভাবে নেহেরু সরকারের বৈদেশিক নীতিকে ব্যর্থ করতে চাচ্ছেন, এই হল এক টিল ; ভারতবর্ষে কমুনিষ্ট পার্টি জনগণের আন্দোলন করে সেই আন্দোলনকে ধ্বংস করতে চাচ্ছেন, এই হল ২ নং টিল ; আর তৃতীয় টিল হচ্ছে, চীনের সঙ্গে ভারতের দীর্ঘ কালের মৈত্রী, চীন ভারত কৃষ্টি, সভ্যতার গৌরব, যা আমাদের পিতৃ পিতামহের কাছ থেকে শুনে আসছি, আপনারাও ছোট বেলায় পড়েছেন তা নষ্ট করতে যাচ্ছেন। আজ নিজের মনের কাছেই আপনারা বিশ্বাসঘাতক হচ্ছেন। আজ কমুনিষ্ট জুজুর ভয়ে এই বিবেচ্য সৃষ্টি করছেন। আজ একটা স্বাধীন সমাজ, নতুন মৈত্রী এশিয়ায় গজিয়ে উঠছে তাকে এণ্টা অসং অভিপ্রায় নিয়ে ভুলভ্রান্তির মধ্যে দিয়ে দেশকে ডুবিয়ে দেবেন না। আমি আশা করি নেহেরুর যে বৈদেশিক নীতি তা সমর্থন করে চীনের সঙ্গে সম্মানজনকভাবে আপোষ আলোচনা করে দেশের ঐক্য রক্ষা করবেন এবং চীন ভারত ঐক্য রক্ষা করবেন। আজ এই ঐক্য স্থাপন করলে তারা এশিয়ার বৃহৎ ভার চির ঐক্য নিয়ে দাঁড়াবে, সেই ঐতিহ্যের কথা আপনারা ভুলবেন না। আপনারা সাময়িক একটা মোহে পড়ে এই আন্দোলনের দ্বারা একটা যুদ্ধের মনোভাব সৃষ্টি করছেন। এইভাবে যদি আপনারা দেশকে ধ্বংসের পথে নিয়ে যান তাহলে ভবিষ্যৎ ভারত আপনারদের ক্ষম্য করবে না একথা আপনারা মনে রাখবেন।

[ 3-50—4 p.m. ]

**Shri K. P. Chattopadhyay :** Mr. Chairman, Sir, I find that my amendment to the motion has been disallowed, but I would like to emphasize certain points noted in the amendment. The main purpose of any resolution in the context of the present position should be—(a) maintenance of territorial integrity of India, (b) maintenance of friendly relation with neighbouring powers and avoidance of war, (c) maintenance of vigilance and preparedness for defence. These three objectives cannot be neglected and must be ensured. In the interest of our country, a power politics based on attack against the Opposition groups is not the correct stand. The question involved is of tremendous importance and of national welfare, and I hope that our friends on the other side would remember that attack on a particular party, a recognised political party of India, will not solve our national problems or the present crisis. (Shri Krishna Kumar Chatterjee : But there must be awareness on their part ..... ) Sir, the awareness is there. May I remind my friend as to who first laid down his life in the Goa liberation movement? He was a member of the Communist Party of India from this State of West Bengal. It shows that they are not afraid of bullets or of dying for the territorial integrity of their motherland. A party whose members have thus laid down their lives and are prepared to die for the cause of the country cannot be accused of lack of patriotism (Shri Krishna Kumar Chatterjee : That is a false claim . ) Do you mean to say that Nitvananda Saha did not die? (Mr. Sayeed Mia was heard shouting something) Sir, I am very surprised to find Mr. Sayeed Mia has brought this motion. I was associated with the struggle for independence against the British rule in my younger days and upto my middle age when Independence came. I do not remember to have ever come across this gentleman in that struggle although I was in charge on various occasions (Shri Krishna Kumar Chatterjee : He was there - he was also a struggler) He was not a struggler but he was a straggler hiding behind others. I find many people in the Congress now who never were in the Congress before, who never fought to end British rule. So I am not surprised. Sir, I wonder why all this fire is concentrated only on one particular neighbour who has certainly violated our frontier. But, what about the other neighbour who has done worse things? What about the killing of civilian people in Cachar? Why is the present resolution completely silent about that? Why is this display of love for Pakistan in the Eastern Part of which our kith and kin are there under most humiliating conditions of life? Why are you remaining quiet about those incidents and facts? This one-sidedness makes the whole Congress resolution suspect. Not only have people in Cachar been killed but a large part of Kashmir has been taken possession of and still there is no mention about that in the resolution.. (Shri Krishna Kumar Chatterjee : A protest has gone from the Government of India) The Government of Pakistan have openly stated that they claim as their territory Kashmir as well as Ladakh and still you are not prepared to protest against that. Only recently the President of Pakistan was welcomed in the Indian capital with flowers all the way, so to say. But the moment he got back he put forward the claims to rest of Kashmir and the whole of Ladakh. I would request my friends on both sides to remember that our boundaries as they are now are not based on geographical or cultural affinity. If that had been so the whole of India should have been under the domain of the Indian Union. Further in that case Nepal and Ceylon would have come because both of them are Indian in

culture and in case of Ceylon, also entirely by race. We have accepted the boundaries as laid down by the Government of India Act passed by the British Parliament. In this territory there are some areas added by the Britishers and some areas which were with us from early ages, and further that large areas have gone out of India. At the present time there is no question of giving up territories which are the territories of India under the Government of India Act. Sir, an accusation has been made against the Communist Party that they are not prepared to oppose the occupation of Indian territory by the People's Republic of China or to recognise our boundaries. Here is the resolution of the Communist Party of India—their official resolution—which has been published by them, as passed at the meeting of their National Council. I believe in accepting facts, and not wild statements about any party.

The National Council of the C. P. I. at its meeting in Meerut from November 10th to 25th resolved: "The National Council expresses its profound grief over the death of Indian personnel in the Ladakh incident and sends its condolences to their families..." "The National Council holds that the area south of the McMahon Line is now a part of India and should remain in India..." "As regards the western border the Government of India has taken the correct stand that the traditional border in this sector should be accepted." Do these resolutions support the allegations made here against this party? You are aware, Sir, that the traditional border was fixed by the Kashmir Government in the first instance, because Maharaja Gulab Singh and his Dogra armies had re-conquered Ladakh; it had once been in India; it had gone out of India and it had again come back to India. I do not want to repeat that history. Hence the language used about traditional border.

There are other groups whose views may be considered in this connection—views which are not at all desirable but about which there is silence. Rajaji of the Swatantra Party writing in the Hindu a fortnight ago said, "There is no meaning in discussing India's non-alignment any longer. It has automatically been terminated by the East. The only question is whether any broader pattern of self-defence must be welcomed". So this party wants alignment with the West in a military treaty. An ex-General who has been boosted recently is also a member of this party.

In the issue of the "Current" of the 2nd December 1959 Mr. H. V. Kamath in an article entitled "A limited war in Ladakh" stated, "For the limited war in Ladakh our Generals are ready. Our men are in fine fettle but our Prime Minister is unready and unwilling. The Defence Minister is even more so. If they are not prepared to fight China they must quit office. The President must proclaim emergency". Sir, you realise what this kind of stand that some people are taking, implies? They want war and they encourage warmorgering, and want to get rid of the Prime Minister.

Then in the Eastern Economist it is stated that in the present situation a joint no war declaration and a pledge not to upset the status quo in Kashmir would be a prerequisite—presumably to joint defence. So this group, which supports the Congress wants to accept the occupation of Kashmir by Pakistan and also admits its further claim to the rest of Kashmir and whole of Ladakh.

In the issue of the "Organiser" of the 30th November—that is a Jana Sangh paper it is stated—the Dravida Munnetra Kazagham leader E.V.R. Naicker said—"That the Chinese have not yet entered Tamilnad is our great misfortune. I wish the Chinese were here". About his general politics, it notes "Congressmen including Ministers hailed the politics of E V. R. Naicker," as patriotic. All this throws sinister light on many so-called supporters of Congress. The resolution as moved from the Congress side, it is obvious, does not aim at welfare of the State but uses the present crisis as a weapon in power-politics.

I do not think Mr. Krishna Kumar Chatterjee and his friends should try to confuse the issue and in this way attack people who have certainly shown their patriotism on numerous occasions by laying down their lives. He and his party should on the other hand show greater awareness of warmongers who want to create trouble, and should make common cause with those who want peaceful settlement as desired by our Prime Minister.

[ 4—4-10 p.m. ]

**Shri Satya Priya Roy :** I beg to move that after the words "which has arisen" and for the words beginning with "as a result of" and ending with "aligning with any foreign power", the following be substituted, namely :—

"in the North-Western and North-Eastern borders of India this Council whole-heartedly supports the policy enunciated by the Prime Minister of India on the floor of the Indian Parliament and actions taken by him in that connection and appeals to all citizens of India to stand unitedly by that policy as one man, irrespective of differences in political ideologies and policies regarding internal administration and irrespective of any other differences, in the interest of national solidarity and territorial integrity of India.

This Council regrets the deplorable incidents at Ladakh and expresses its deepest and sincerest condolence at the death of the Indian policemen there and while protesting against it emphatically insists on the non-recurrence of such ugly incidents.

This Council appreciates that the policy pursued by the India Government in this connection is both firm and wise pursuing peace with dignity and non-alignment and expects that India will in one voice support it."

Sir, I stand to speak on the strained relation between India and China, two great neighbouring countries with a common frontier line of more than 2000 miles and my amendment on the resolution.

I speak as one who loves his country and cherishes its territories as the very pupils of one's eyes. I belong to no political party and my views are not covered by any party faith or creed. The McMahon Line has

been the bone of contention between our country and our great neighbour China with whom we have lived peacefully for thousands of years. As a student of history I have no doubt that McMahon Line was engineered by the British Imperialists as a part of their game of suzerainty over Tibet at a time when China was weak and enfeebled and no Chinese Government ever formally recognised it. But even then as the line stands and as China in course of the last 10 years since her liberation has abstained very clearly from demarcating the border line in spite of the reference to the question by our Prime Minister to the Prime Minister of China, this line in the interest of peace and prosperity of both the countries must be honoured and respected, and for all practical purposes it must be taken as the border line dividing these two great countries. All Indians must stand unitedly behind this demand.

But at the same time we must realise why all on a sudden this boundary between India and China has become so live. The Tibetan incident is mainly responsible for it. It was our duty to give asylum to Dalai Lama, but while enjoying our hospitality he should have been more careful against indulging in any sort of activity that might in the least embitter the relationship between our country and our neighbour China. He has thrown to the four winds the clear provision of the international law in this respect. Many of our countrymen have taken sides with him and by their vitriolic propaganda against China have done the greatest disservice to the cause of peace and progress. Kalimpong has become the centre of brisk anti-Chinese activities. Leaflets coming from Hong Kong and Ceylon are unmistakable pointers to the fact that Chiang-Kai-Shek and his men are out to fish in troubled waters. This must be put a stop to and if necessary, Kalimpong must at once be declared out of bounds for all foreign nationals. To us our territory is sacred and we must not barter away any portion of it. I say this with all the emphasis at my command, but even then I am constrained to say that we must not create any war psychosis. Our Prime Minister has so many times reiterated this view with emphasis and we must stand behind him as one man to strengthen his hands. Those who want to hustle him out of this most reasonable position should be condemned. After all, what does a war mean in this age of Atom Bombs and Continental Ballistic Missiles? It means untold suffering to the people, it means scrapping of all our plans for prosperity, it means deprivation of all human rights and privileges for the common toiling people for ages together and suppression of popular movements. It will mean predominance of the military over civil authorities, suppression of democracy and rise of fascism. All these things must be weighed in the balance by all right-thinking patriots. We must stand on our right with firmness and dignity but should not plunge our country rashly into an unnecessary war. We must win our case and win peace too.

In this connection, Sir, I would refer to some ugly incidents that have taken place in different parts of West Bengal. In meetings sponsored by the Communist Party of India we read of reports of organised, violent attempts to break them. It is a bad augury, and it reminds me of those days in Germany before Hitler, the last days of Fascism. It is really regrettable that even the martyr's memorial at Subodh Mullick Square had been burnt by some people who were going to attend a Congress meeting at the maidan. If the Congress Party have not condemned it,

I should like that there should be condemnation from their side. Before I resume my seat I would like to convey our condolences to the bereaved families of the Indian martyrs who died in the Ladak frontier

[ At this stage the red light was lit. ]

Sir, I would only take a second more to clarify my position vis-a-vis the organisation I represent. Ours is a teachers organisation committed to no political faith, and this platform accommodates teachers' of all shades of opinion on political questions. Neither I nor any of the other members elected from the All-Bengal Teachers' Association voice the opinion of the Association itself in respect to this political question, and as the Association tolerates all political views each one of us places one's own view over the issue and my amendment and speech must be taken in that light.

**Dr. Charu Chandra Sanyal :** Sir, while wholeheartedly supporting the Resolution placed before the House I feel that a fight has already started in this House itself with perfect speed, but in a different forum a great holocaust is brewing on the other side of the Himalayas. Two old friends are about to become enemies. At this stage although meetings, hartals, processions have some effect, they do not advance matters. As soon as they are done, the essential usually evaporates. Accusing others or the leadership for trying to sidetrack the main issue does not make us strong. A composite debating club does not advance a nation in an emergency, but action and determination count and stay. Let military training be made a compulsory subject in all higher schools and colleges and scouting in the primaries. Military training will no doubt make the nation disciplined and concerted action will follow if needs be. The anti-national elements with a nationalistic garb should again think seriously and mend their ways. Votocracy must go and we must strive hard for a real democracy and build up a truly nationalistic and well-disciplined nation. The mighty over-populated new China is about to burst its shell. There is no knowing how far the splinters will go. We must guard against this cataclysm and keep our weapons ready to ward off those splinters. There is no time to quarrel about. The recent findings of the Committee of International Jurists at Geneva regarding Tibet may also be repeated here in the language of an honourable member of the Assembly that the Chinese assertion was historically incorrect, politically unsound, legally untenable and morally wrong. The perpetration of mass genocide in Tibet and the cruel treatment the Indian prisoners received at the hands of the Chinese and the recent news from Nathula Pass are pointers to the present attitude of new China.

Sir, I say the infiltration in Nepal, Bhutan, Sikkim, Darjeeling and Calcutta should not be thought of lightly. Though our Government have been taking timely and adequate measures it is time that all of us should stand united behind our Government at this juncture in spite of difference of opinion in some matters,—those staying away are likely to be marked off. Sir, we are not anxious for the war but if at all it is thrust upon us we must keep ourselves prepared to receive the challenge with boldness and courage. Now we should talk less and work more to gain strength and refrain from spreading panic. Thank you, Sir.

[ 4-10-4-20 p.m. ]

**Shri Bijay Bihary Basu :** মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, আমি মহম্মদ সৈয়দ মিয়া'র প্রস্তাব সর্বাঙ্গিকরূপে সমর্থন করি। আমাদের মাতৃভূমির খানিকটা অংশ আজ চীন অধিকার করে বসে আছে। এখন সকল ভারতবাসীর কর্তব্য সকলরকম বিভেদ, জাতি ধর্ম, রাজনৈতিক মতবাদ সমস্ত ভুলে গিয়ে মাতৃভূমির স্বাধীনতা এবং হৃত স্থানটুকু পুনরুদ্ধার করার জন্য সরকারের পাশে এসে দাঁড়ান। আমি বেশী কিছু বলব না, এটা বক্তৃতার সময় নয়, কাজের সময় আমাদের সামনে এসেছে। আজকে বিভেদ ভুলে গিয়ে আমাদের সেই অংশটুকু পুনরুদ্ধার করব এই প্রতিজ্ঞা নিয়ে অগ্রসর হতে হবে। আমরা শিক্ষক, আমরাই হাতে মশাল নিয়ে ছেলের হাতে আলো জালিয়ে দেব যাতে তারা দেশ প্রেমে উদ্ভুদ্ধ হয়ে দেশের কাজ করে।

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty :** মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, আজকে যে গুরুতর পরিস্থিতি সম্পর্কে মহম্মদ সৈয়দ মিয়া'র প্রস্তাব এনেছেন আমি তার মূল বক্তব্যকে সমর্থন করি। আমি এবং অধিকাংশ লোকই মনে করেন যখন নিজের রাজনৈতিক আদর্শবাদের প্রতি আনুগত্য এবং দেশের প্রতি আনুগত্য এই দুই রকম আনুগত্যের মধ্যে বিরোধ বাধে তখন দেশের প্রতি আনুগত্য সর্বপ্রথম, সর্বশেষ এবং সর্বসময়ই থাকে। অতএব মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, আমি মনে করি যে এই প্রস্তাবের সক্রিয় অংশে যা বলা হয়েছে সে সম্পর্কে দেশাভিযোগ ব্যক্তিদের মধ্যে খুব মত পার্থক্য থাকতে পারে না। মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, এখানে যে মত বক্তা বক্তৃতা দিয়েছেন তাদের অনেককে আমি জিজ্ঞাসা করতে পারি যে একথা সত্য কি না যে এ বিরোধের বহু আগে থেকে চীনের যে ম্যাপ প্রকাশিত হয়েছিল সেই ম্যাপে ভারতবর্ষের অংশ বিশেষকে—বর্তমানে যে সীমানা বিরোধ হচ্ছে তা ছাড়াও আরো অনেক বেশী এলাকা দেখান হয়েছিল? আমি তাদের জিজ্ঞাসা করতে চাই যদিও ভারত সরকার দালাই লামাকে আশ্রয় দিয়েছিলেন তবুও শ্রীকৃষ্ণমেনন রাষ্ট্রপুঞ্জ প্রতিষ্ঠানে এবং ভারতবর্ষের প্রতিভূরূপে শ্রীনেহের একথা বলেছিলেন কি না যে চীন এবং তিব্বতের মধ্যে যে সম্পর্ক, সে সম্পর্কে ভারতের যে সন্নিবিষ্ট নীতি আছে তার কোন পরিবর্তন হয়নি? একথা সত্য কি না যে এই সমস্ত ঘটনা ঘটা সত্ত্বেও এবং লংজুর ঘটনা ঘটার পরেও শ্রীকৃষ্ণমেনন চীনের রাষ্ট্রপুঞ্জ প্রতিষ্ঠানে প্রবেশের অধিকারকে সমর্থন করে রাষ্ট্রপুঞ্জ পরিষদে বক্তৃতা দিয়েছিলেন? আমি জানতে চাই মাত্র দুদিন আগে আমাদের টহলদারী সৈন্যদলের অধ্যক্ষ শ্রীকরম সিং দিল্লীতে ফিরে এসে যে বিবৃতি দিয়েছেন তাকে আমরা বেশী বিশ্বাস করব, না চীন সরকার যে বিবৃতি দিয়েছেন তাকে বেশী বিশ্বাস করব? যদিও ভারতবর্ষের বিশেষ নেতার সঙ্গে আমাদের বিরোধ থাকতে পারে, আমাদের নিজেদের মধ্যে এপক্ষের কি ওপক্ষের বিরোধ থাকতে পারে, বিভিন্ন মত পার্থক্য থাকতে পারে, তবুও সবসময় অন্ততঃ পক্ষে আমাদের দেশের যারা প্রতিনিধি এবং বিশেষ করে, এই বিশেষ ক্ষেত্রে আমাদের টহলদারী সৈন্যবাহিনীর অধ্যক্ষের কথা অথবা যে কোন বিদেশী রাষ্ট্রের প্রচারিত বিবৃতি অপেক্ষা আরো বেশী বিশ্বাসযোগ্য এবং এই অবস্থায় আমি মনে করি যে এই যে প্রস্তাব আমাদের সামনে আনা হয়েছে তার সক্রিয় অংশে, সর্বশেষ অংশে যা আছে This Council also agrees with the Prime Minister Shri Nehru that with regard to China India's policy should be firm.....এসম্বন্ধে কি কারো দ্বিমত থাকতে পারে? সেই সঙ্গে একথা বলা হয়েছে যে At the same time she should do everything to avoid war। যারা war psychosis সৃষ্টি করার কথা বলেছেন, তাদের আমি বলতে চাই যদি একথা বলা হয় যে ভারতবর্ষ যে কোন রকম উপায়ে হোক যুদ্ধ যাতে না বাধে সেজন্ত চেষ্টা করবে, কিন্তু যুদ্ধ বাধলে আত্মসমর্পণ করে নিজেদের দেশকে বিকিয়ে দেবে এই যুক্তি সমর্থনযোগ্য নয়। আমরা মনে করি যে আমরা যুদ্ধ করতে চাই না, আমাদের যুদ্ধ করা উচিত নয়, কিন্তু যদি প্রয়োজন হয় তাহলে ভারতবর্ষের প্রতিটি নরনারীকে দেশের

জ্ঞাত রক্তপাত করতে প্রস্তুত হতে হবে। সেইজ্ঞাত আমি মনে করি এই প্রস্তাবে এমন কিছু কথা নেই যার দ্বারা যুদ্ধের জ্ঞাত মনোভাব সৃষ্টি করা হচ্ছে বা তাকে সমর্থন করা হয়েছে বরং একথা বলা হয়েছে যে If, however, war is thrust upon her she should be prepared for it without in any way aligning with any foreign power আমি মনে করি ভারত সরকারের বৈদেশিক নীতির সঙ্গে প্রস্তাবের এই অংশ সামঞ্জস্যপূর্ণ। অতএব এই সমস্ত বিবেচনা করে এই প্রস্তাবকে আমি সমর্থন করছি।

**Shri Manoranjan Sengupta :** মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, আমি বোন রাজনৈতিক দল-ভুক্ত নই। সুতরাং আমি খোলা মন নিয়ে এখানে আলোচনা করবো। যে প্রস্তাবটা শ্রীসৈয়দ মিঞা এখানে এনেছেন সেটাকে আমি স্বাস্থ্যকরণে সমর্থন করছি কিন্তু এই প্রস্তাবকে উপলক্ষ্য করে কোন পলিটিক্যাল পার্টিতে আক্রমণ করাটাকে আমি সমর্থন করি না। এই প্রস্তাবের মধ্যে এমন কোন কথা নেই যে কমিউনিষ্ট পার্টিতে আক্রমণ করা হোক এবং তাদের দেশজোহিতা সম্বন্ধেও এমন কোন কথা এই প্রস্তাবের মধ্যে নেই। এই প্রস্তাবের মধ্যে আছে anti-national political parties কমিউনিষ্ট পার্টি যে য্যাটি হ্যাশানাল সেটা প্রমাণ করতে হবে। সুতরাং কমিউনিষ্ট পার্টিতে আক্রমণ করাটাকে সমর্থন না করলেও আমি এই প্রস্তাবে সম্পূর্ণভাবে সমর্থন করছি। এর মধ্যে কমিউনিষ্ট পার্টির কোন নাম উল্লেখ নেই। দ্বিতীয়তঃ আমি বিশ্বাস করি যে যুদ্ধের প্রস্তাব আবশ্যিক। তোমু ভি মিলিটারী, হামু ভি মিলিটারী দুই পক্ষের মিলিটারী প্রপারেসন না থাকলে শান্তি আসতে পারে না। কেবল শান্তি শান্তি বলে চাঁৎকার করলেই শান্তি আসবে না—চাইনীজ যোগ্রেসনকে মিট করবার জন্ত যুদ্ধের প্রস্তুতি আবশ্যিক বলে আমি মনে করি। আজ পণ্ডিত নেহরুর পলিসিকে পরিচাণ করে আবশ্যিক হলে আমাদের যুদ্ধ করতে হবে, দেশের জন্ত আমাদের প্রাণ দিতে হবে এবং নিজেদের সৈন্য প্রস্তুত থাকতে হবে। আমাদের ক্রমবর্ধমানের কথা মনে রাখতে হবে pray but keep your gun powder dry.

**Shri Sachindra Nath Banerjee :** মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, আমার পূর্ববর্তী বক্তার মত আমিও বলতে চাই যে আমি একজন শিক্ষক এবং আমি কোন রাজনৈতিক দল-ভুক্ত নই তবে আমি যে বংশ জগৎগ্রহণ করছি তার এতটা ঐতিহ্য আছে, সেখানে দেশাত্মবোধকে সঞ্চেদ স্থান আমরা দিতে শিখোচ্ছি। রাজনৈতিক দলভুক্ত ব্যাপার নিয়ে আমরা কোনদিন লড়াই করিনি। সুতরাং দেশ যদি ক্ষতিগ্রস্ত হয় তাহলে আমাদের সকলকেই প্রস্তুত থাকতে হবে দেশ রক্ষা করার জন্ত। কেবল গুয়াব সাইকোসিস্, গুয়াব সাইকোসিস্ বলে চাঁৎকার করলে হবে না—তার প্রতি-বিধান করতে হবে। পক্ষদলের স্রষ্টা ভারতবর্ষ এবং চীন, তাদের মধ্যে যে এরকম একটা অবস্থার উদ্ভব হবে এটা আমরা কখনও স্বপ্নেও ভাবতে পারি না। চীন আমাদের হাজার হাজার স্কোয়ার মাইল জায়গা তাদের দখলে নিয়ে নিয়েছে, ৯ জন ভাইয়ের তত্ত্বা করেছে এবং ১০ জনের উপর পাশবিক অত্যাচার করেছে—এটা স্বাক্ষার করলে চলবে না, এটাকে স্বাক্ষার করে নিতেই হবে। এ যদি স্বাক্ষার না করি তাহলে আমাদের দেশের প্রতি যে একটা আঘাত সেটা স্বাক্ষার করতে হবে, এবং ইহার জন্ত দেশমাতৃকার অভিশাপ আমাদের চিরকাল বহন করে যেতে হবে।

আমার বংশের একটু পরিচয় দিতে চাই। তার পুরোজনাথ ব্যানার্জী মহাশয় আমার অতি নিকট আত্মীয়, এবং আমার অগ্রজ দাদা কংগ্রেসের পিলার ছিলেন। এখানে একটা কথা আপনাকে না বলে থাকতে পারছি না, - আজকে আমাদের কংগ্রেস organisation আমাদের দেশের ব্যাক-বোনকে ছবল করে দিচ্ছে। এখানে সত্য, নষ্টা দাঁকার। দলগত মনোভাব পরিচাণ করে সমস্ত দেশপ্রাণকে ও দেশের জনসাধারণকে টেনে এনে একত্রে কাজে লাগতে হবে এবং তাদের সকলকে নিয়ে দেশ রক্ষার জন্ত প্রস্তুত হয়ে থাকতে হবে।



[ 4-20—4-30 p.m. ]

**Shri Santosh Kumar Bhattacharyya :** মাননীয় সভাপতি মহাশয়, আমি এই প্রস্তাবের বিরোধিতা করছি এবং যে সংশোধনী এখানে উপস্থাপিত করা হয়েছে তা সমর্থন করছি। আমি মূল প্রস্তাবের বিরোধিতা করছি তার কারণ হচ্ছে এই প্রস্তাবের ভিতরে তো লোকসভায় যে প্রস্তাব গৃহীত হয়েছে এবং প্রধানমন্ত্রী নেহেরু চৌ-এন-লাইকে যে পত্র দিয়েছেন তার নীতির সঙ্গে এই প্রস্তাবের কোনরকম সাদৃশ্য নেই। এই প্রস্তাবের ভিতরে আমরা জানি যখন বিধানসভায় এই প্রস্তাব এসেছিল তখন সেই প্রস্তাবের শেষের দিকে একজন স্বতন্ত্র সদস্যের প্রস্তাব জুড়ে দেওয়া হয়েছিল। যখন প্রস্তাবের উত্থাপকরা দেখলেন যে তাঁদের প্রস্তাবে শ্রীনেহেরুর বৈদেশিক নীতির মূল প্রস্তাবের সমর্থনের নামগন্ধও নেই তখন নিজেদের মান রক্ষার জন্ত একজন স্বতন্ত্র প্রার্থীর সংশোধনী লেজুডী হিসাবে জুড়ে দেওয়া হল। সুতরাং পশ্চিমবঙ্গ কংগ্রেসের যে মনোভাব সেটা যে একটা war psychosis যুদ্ধের জীগির তোলা সেই মনোভাব ফুটে উঠেছিল—পঞ্চাশালের কোন উল্লেখ এর মধ্যে নেই—এমন কি প্রধানমন্ত্রী নেহেরু যেটা বার বার বলেছেন শান্তিপূর্ণভাবে মীমাংসা করা উচিত তার নামগন্ধও এই প্রস্তাবের মধ্যে নেই। তারা বেছে নিয়েছেন Communist Partyকে আক্রমণ করার পথ। আমি তাঁদের বলব—দেয়ালের লিখন পড়ুন। Communist Partyর বিরুদ্ধে slander করে একথা প্রমাণ করা যাবে না যে তারা দেশপ্রেমিক নয়। কম্যুনিষ্ট পার্টি একথা প্রমাণ করেছে যে মানুষের হৃদয়ে তাদের আসন সুপ্রতিষ্ঠিত—আসামের উপ-নির্বাচনে কংগ্রেসের শীর্ষস্থানীয় নেতা শ্রীদেবকান্ত বড়ুয়াকে কম্যুনিষ্ট প্রার্থী ৫২ হাজার ভোট পরাজিত করে নির্বাচনে জয়লাভ করেছেন। [noises & disturbances from the Congress benches.] দেশপ্রেমের শিক্ষা আমাদের বঙ্গীপ্রসাদ প্রভৃতির কাছ থেকে নিতে হবে না। দেশপ্রেমের শিক্ষা নিতে হলে নেব জনগণের কাছ থেকে।

( A voice : চীনে যাবেন। )

আমি আসন গ্রহণ করবার পূর্বে আবার বলব—দেশপ্রেম কাকে বলে আমরা তা জানি এবং তা দরকারমত দেখাতেও পারি। বঙ্গ-বিহার সংযুক্তির নামে যে ডাঃ রায় বাংলাদেশের অস্তিত্ব মুছে ফেলতে গিয়েছিলেন তাঁরই সমর্থকরা আজ বাংলাদেশের লোকের কাছে আমরা দেশপ্রেমিক নই বলে প্রচার করে বেড়াচ্ছেন। বাংলাদেশের লোক তাঁদের ভাল করেই চেনে।

**Shri Sachindra Nath Misra :** মাননীয় পরিষদপাল মহাশয়, খুব দুঃখের কথা যে পঞ্চাশালের সমর্থক যে চীন সে আর এক পঞ্চাশালের সমর্থক মিত্রপক্ষ যে ভারত সেখানে সাম্রাজ্য বিস্তারের জন্ত এসেছে। ইতিহাসের পাতা থেকে আমরা এই সাম্রাজ্যবাদী আক্রমণের ধারা লক্ষ্য করতে পারি। একদা মহম্মদ ঘোরী এসেছিল এখানকার পঞ্চম বাহিনীর আমন্ত্রণে এবং পরে আমাদের বৃক বসে শাসনকার্য চালিয়ে গেলেন—এইভাবে অনেকই আমাদের দেশের পঞ্চম বাহিনীর সহযোগিতায় আমাদের পরাধীন করে রাখতে সমর্থ হয়েছিলেন। আজকে আবার দেখছি এই পঞ্চম বাহিনীর যোগাযোগে এই সাম্রাজ্যবাদী চীন গুট গুট পা বাড়িয়ে আমাদের দেশের দিকে এগিয়ে আসছে। এই পঞ্চমবাহিনী সকলসময় নানারকম বিভ্রান্তিমূলক কথা বলে আমাদের দেশের লোককে বিভ্রান্ত করবার চেষ্টা করে এসেছেন এবং সেই চেষ্টার উদ্দেশ্য ছিল চীন এবং অল্প বাইরের দেশকে এখানে আমন্ত্রণ করা। এটা আজ পরিষ্কার হয়ে উঠেছে। তাঁরা যে কতভাবে লোককে বিভ্রান্ত করেন তার প্রমাণ নিজেরা সেদিন অপকাজ করে বলতে বিধা করলেন না যে কংগ্রেসীরা ওয়েলিংটন স্কোয়ারে শহীদ বেদীতে অগ্নিসংযোগ করেছেন। [noises and disturbances from the opposition benches.]

( A voice : সত্যি কথা । )

তারা বলেছেন এই উক্তির প্রতিবাদ খবরের কাগজে কেউ করেননি। মিথ্যা কথা—এই উক্তির প্রতিবাদ হয়েছে—খবরের কাগজেই হয়েছে। মাননীয় পরিষদপাল মহাশয়, আমি বলব এই কমিউনিষ্ট পার্টির বন্ধুদের বলব তারা এই স্বভাব পরিত্যাগ করেন। তারা যদি পরের দেশ থেকে মুক্তিফৌজ এনে দেশকে মুক্ত করবেন বলেন তাহলে তারা নিশ্চয়ই এই দেশের মাটিতে জন্মাননি। দেশের লোকের সম্মান, সুখ দুঃখ তারা মানবেন না এ বড় দুঃখের কথা। সরকারকে বলব যদি এরা এঁদের এই মনোভাব পরিত্যাগ না করেন, আমাদের দেশের মানুষের সঙ্গে যদি চলতে না পারেন তাহলে এই দলকে সায়েস্তা করবার জ্ঞান যা প্রয়োজন, তাই করুন। শহীদ বেদীতে অগ্নি সংযোগ করবার উদ্দেশ্যমূলক সংবাদ সম্বন্ধে গুৱা বলেছেন যে কেউ প্রতিবাদ করেনি সেই সংবাদ যুগান্তর পত্রিকায় আছে আমি সেটা বন্ধুদের কাছে পড়ে শুনাচ্ছি—মধ্য কলিকাতা জেলা কংগ্রেস কমিটির সাধারণ সম্পাদক জানাইতেছেন যা ১৫ই ডিসেম্বর দৈনিক যুগান্তরে প্রকাশিত...

“মধ্য কলিকাতা জেলা কংগ্রেস কমিটির সাধারণ সম্পাদকদ্বয় শ্রীধীরেন্দ্রনাথ বসু এবং শ্রীদেবাংশু মুখোপাধ্যায় জানাইতেছেন যে, গত ১৫ই ডিসেম্বর দৈনিক যুগান্তরে প্রকাশিত স্বেচ্ছা মল্লিক স্বোচ্ছায়ে কাঠনির্মিত শহীদ স্মৃতিসৌধে অগ্নিসংযোগ বিষয়ক শ্রীজ্যোতি বসু প্রমুখ নেতৃগণের একটি বিবৃতি দেখিয়া বিস্মিত হইলাম। আমরা এবং আমাদের সহকর্মীরা এবং আরও অনেকের বিবৃতিতে উল্লিখিত শোভাযাত্রা বাহির করিবার ফলে উপস্থিত ছিলাম এবং আমরা দৃঢ়কণ্ঠে ঘোষণা করিতে পারি যে উক্ত স্মৃতিসৌধ স্থাপন সম্বন্ধে মতপার্থক্য থাকিলেও উক্ত শোভাযাত্রা বাহির হওয়া পথস্থ এরূপ কোন ঘটনা ঘটে নাই। সেই কারণে বিবৃতিতে শোভাযাত্রা পরিচালক কংগ্রেসের উপরই যে দোষারোপ করা হইয়াছে তাহা উৎকট কংগ্রেস বিরোধিতার মনোভাব লইয়া চিরাচরিত বিবেচ্যের একটি নমুনা-মাত্র। জনসাধারণের সম্মুখে কংগ্রেস প্রতিষ্ঠানকে ছেয় প্রতিপন্ন করিবার জ্ঞান যে কোন দুর্ঘটনার কারণ সঠিকভাবে জানিবার স্বেচ্ছাগের অভাব থাকিলেও বাহারা কংগ্রেসকে দায়ী বলিয়া প্রচার করিবার জ্ঞান বাস্তব তাহাদের মনোভাব সম্বন্ধে অধিক কিছু বলা নিম্প্রয়োজন এবং তাহাদের পদ্ধতির সহিত জনসাধারণের বথেষ্ট পরিচয় আছে।”

আমি একথা আবার বলতে চাই যে এই সমস্ত বিভ্রান্তিকর এবং মিথ্যা বিবৃতি না করে চীন যে আমাদের দিকে এগিয়ে আসছে তাহাদের যাতে দেশের ভিতর থেকে বিভ্রান্ত করতে পারি তার জ্ঞান সহযোগিতার মনোভাব নিয়ে সকলে এগিয়ে আসুন। একথা বলে আমি এই প্রস্তাবকে সমর্থন করছি।

[ 4-30—4-40 p m. ]

**Shri Gopal Chandra Halder :** মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, আমি Comrade আবদুল হালিমের সংশোধনের পক্ষে বলছি। সঙ্গে সঙ্গে আমারও সংশোধনী রয়েছে। কাজেই মূল প্রস্তাব বা এসেছে আমি তার বিরোধিতা করছি, তা বলাই বাহুল্য। মূল প্রস্তাবের সমালোচনা একটু করে নিতে হবে। তার প্রথম দিকে যে বক্তব্য আছে পরবর্তী অংশের সঙ্গে মূলতঃ তার একটা অসঙ্গতি রয়েছে। ভাবের অসঙ্গতি, ভাষার অসঙ্গতি। তার কারণ হচ্ছে “ঐতিহাসিক” কারণ। এসম্বন্ধী থেকে যে প্রস্তাব সংশোধিত হয়ে গ্রহণ করা হয়েছিল সেটাই এখানে প্রস্তাবক উপস্থিত করতে বাধ্য হয়েছেন—সংশোধনও মূল অসঙ্গতি সেখানেই ঘটে। মূল প্রস্তাবের শেষের দিকে যদিও বলা হয়েছে পণ্ডিত নেহরুর যে বৈদেশিক নীতি তাই আমরা গ্রহণ করতে চাই। কিন্তু

প্রস্তাবকের সমস্ত অভিসন্ধি প্রকাশিত হয়েছে প্রথম দিকের বক্তব্য থেকে,—যে ভূমিকা সেখানে করেছেন তার থেকে, এ সত্য স্পষ্ট? তারপরে সে সঙ্ক্ষে যদিও বা সন্দেহ কিছুটা থাকত, তাহলে মূল বক্তা যিনি ত্রীকুঞ্চল চ্যাটার্জী মহাশয়, তিনি তা দূর করে উদ্দেশ্য স্পষ্ট করে দেখিয়েছেন। অভিসন্ধি আর কিছু নয়,—চীনের নাম করে, তিব্বতের নাম করে Communist Partyর বিরুদ্ধে দেশের গণ-আন্দোলনের বিরুদ্ধে, দেশের লোককে বিভ্রান্ত করার জন্ত, Communist Partyর বিরুদ্ধে জেহাদ ঘোষণা করা তাদের প্রয়োজন হয়েছে। প্রয়োজন হয়েছে এজন্ত যে যুদ্ধের জীগির তুলেই দেশের লোককে সহজে বিভ্রান্ত করা যায়। প্রধানতঃ একটা উদ্দেশ্য যে পাটি থেকে এই প্রস্তাব এসেছে তাঁদের যে মুকুর্বি বন্ধুরা,—গোদার মহাশয় ও এরকম আরও যারা আছেন,—তাঁদের ব্যবসায়ের মুনাফা যাতে কালক্রমে আরও খর্ব না হয়, মুনাফা সঙ্ক্ষে বরং আরও সুবিধা হতে পারে।

[ Noise ]

—Aggression কি না বলুন?

**Shri Mohitosh Roy Chowdhury :** 1st Paragraph oppose করছেন কেন?

**Shri Gopal Chandra Halder :** যেহেতু aggression নয় বলে। এসম্বন্ধে শুধু আমার বক্তব্য নয়। ইতিপূর্বে ত্রীকুঞ্চল প্রসাদ চট্টোপাধ্যায় মহাশয় এবং আরও এক বন্ধু ত্রীশশঙ্ক সাহা মহাশয়,—এঁরা পণ্ডিত নেহেরুর কতকগুলি উক্তি পড়ে শুনিয়েছেন। আমার সময় নেই, তাই আমি আর সেগুলির পুনরাবৃত্তি করতে চাই না। পণ্ডিত নেহেরুও স্পষ্ট করে aggression বলেননি। তারপর, এখন পর্যন্ত Defence Minister মেনন মহাশয় বলেছেন, স্পষ্ট করেই বলেছেন, aggression নয়, এটা মনে রাখবেন। তাঁকে অপদস্ত করে কোন কিছু করা ঠিক.... [noise] আসলে আপনারা যদি সত্য সত্যই মনে করে থাকতেন যে একটা “momentous occasion” এসেছে—তা হলে এভাবে প্রস্তাব উত্থাপিত করতেন না। কারণ, momentous occasion অনেক কারণে আসতে পারে, শিল্পের উন্নয়ন তাড়াতাড়ি করবার জন্ত বা যে কোন কারণেই হোক। কিন্তু সে সব সময়েও সর্বাণেক্ষা দরকার হয় দেশের ঐক্য, জনতার ঐক্য। যুদ্ধের কথা স্বতন্ত্র,—যুদ্ধ হবে না, এ আপনারা জানেন, এ প্রস্তাবই তার প্রমাণ। কারণ যুদ্ধ সম্ভব বুঝলে আরও প্রয়োজন হোত যতদূর সম্ভব দেশের মধ্যে ঐক্য আনয়ন করা। কিন্তু এ প্রস্তাবের সমস্ত spirit যা রয়েছে তা হচ্ছে দেশের মধ্যে অনৈক্য আনয়ন করা। কেন না, কমিউনিষ্ট পার্টি শুধুমাত্র ৫ জন বা ১০ জন লোক নিয়ে নয়। তাঁরা কেন্দ্র থেকে আরম্ভ করে বাংলাদেশে এখন পর্যন্ত প্রধান Opposition Party। এবং বহু লোকের ভোট পেয়েই কমিউনিষ্টরা এখানে এসেছেন, তাঁরা এখানে nomination এ আসেননি বা কারো রূপার্থী হয়ে আসেননি। লক্ষ লক্ষ লোক তাঁদের সমর্থন করেছে, তাঁদের সমর্থন করে। কাজেই, দেশের মধ্যে যদি সেই ঐক্য আনতে হয় তাহলে যারা opposition এ আছেন তাঁদের সঙ্গে বসে, তাঁদের কথা বলবার সুযোগ দিয়ে, প্রস্তাবক মহাশয়রা তাঁদের সঙ্গে ঐক্য স্থাপন করতেন। এই দেশের যদি শিল্প উন্নয়ন করতেও হত, বা যদি সত্যিই দেশকে বিপন্ন মনে করতেন, তাহলে দেশের ঐক্য আরো বেশী করে চাইতেন। কিন্তু তা প্রস্তাবকরা চাচ্ছেন না, কারণ আপনারা জানেন যে চীনের সঙ্গে যুদ্ধ হবে না, চীন যুদ্ধ করবে না, আপনারাও যুদ্ধ করবেন না। আমরাও বেশ জানি যে, যুদ্ধ হবে না। একথা পণ্ডিত নেহেরু বলেছেন এবং আপনারদের মত লোক যারা এখানে আছেন তাঁরাও ভাল করে জানেন যে যুদ্ধ হবে না। তবুও যে যুদ্ধের জীগির তুলেছেন তার কারণ আছে। এই Council ও Assemblyর মধ্যে দিয়ে এই যে প্রস্তাব পাশ করিয়ে নেওয়া হচ্ছে এতে তাঁদের দুটি অভিসন্ধি স্পষ্ট হয়ে উঠেছে।

প্রথম কমিউনিষ্টদের বিরুদ্ধে একটা কাউন্সিল-এসেম্বলীর formal মত পাশ করা। এর পরে বা করবেন তাতে দুইট কারণে আমি আরও আপত্তি করি। Sir, একটা হচ্ছে ব্যক্তিগত কারণ— একজন ব্যক্তির জ্ঞান; আর একটা রাজনৈতিক কারণ হচ্ছে এই যে, এই প্রস্তাবের সুযোগে চেষ্টা Communist Partyকে বে-আইনী করার এবং তাদের প্রত্যেক নেতাকে গ্রেপ্তার করার। তাঁর জ্ঞান এমন ভূমিকা করে এই প্রস্তাব আনা হয়েছে। কিন্তু সে কমিউনিষ্ট পার্টির পক্ষে নতুন নয়। তা তাঁরা বুঝবেন, না হয় শাস্তি ভোগ করবেন। দ্বিতীয় কারণ, একজন ব্যক্তির জ্ঞান। তাঁর প্রতি আমার অত্যন্ত মমতা আছে। আমি জানি এসব নানা জীগির ভুলে, নানানভাবে বিনা বিচারে অনেক মানুষকে আটক করে রাখা হয়। এমন কি, একজন লোকের কথা জানি—দেশপ্রেমিক বলে ১৯৪৭ সালের নভেম্বরে যাদের ফটো,—বিশেষ করে ইংরাজ আমলে যারা নিপীড়িত হয়েছিল—তাঁদের ফটো দেখান হল Dullanda Houseএ। তাঁর ফটোও তখন সেখানে দেখান হয়েছিল। তারপর ১৯৮ সালে তিনমাস পরে সে ভদ্রলোক স্বাস্থ্যদোষে পাটনা এবং এলাহাবাদ প্রভৃতি জায়গায় ছিলেন এবং ৫ দিনের জ্ঞান সেই সময় তিনি বোম্বাই গিয়েছিলেন প্রবাসী সাহিত্য সম্মেলনের একটি সংস্থায় সভাপতিত্ব করার জ্ঞান। কলকাতায় ফিরে আসবার পর ২৯শে মার্চ শেষরাত্রে তাঁকে গ্রেফতার করে দিনা বিচারে আটকে রাখা হল। কি জ্ঞান? তিনি একটা Kisan Councilএর meetingএ, যেখানে “abolition of landlordism” সম্বন্ধে আলোচনা হয়েছিল, সেখানে উপস্থিত ছিলেন। দ্বিতীয় কারণ—তিনি Communist Partyর Cultural Sub-committeeএর member ছিলেন। এই কারণে তাঁকে বন্দী করে রাখা হয়েছিল। শুধু ব্যক্তি স্বাধীনতা চাইলে যদি এই-ভাবে গাটকে রাখা হয় তাহলে গভীর অজ্ঞায় তাদের প্রতি করা হবে। তাঁর নামটা কংগ্রেস বন্ধুরা জানতে চাইছেন—আমিও বলছি তাঁকে তাঁরা অপছন্দ করেন না এবং তাঁকে মহাত্মা গান্ধীর মত কেউ কেউ স্নেহও করেন বলেই জানতাম। তাঁর নাম হচ্ছে গোপাল হালদার। লোকটাকে আমি পছন্দ করি, এবং তার মমতা আমি ছাড়তে পারি না, তাঁর জ্ঞান আমার দরদ আছে। আপনারা এ প্রস্তাবের দ্বারা ভাবী দিনে তাঁর জ্ঞান যে ব্যবস্থা করছেন, সেজ্ঞানই আমাকে একটা আপত্তি করতে হচ্ছে।

[ 4-40—4-50 p.m. ]

**Shrimati Labanya Prova Dutt :** মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, যে কোন দেশের পক্ষে তার ভৌগোলিক অখণ্ডতা ও সার্বভৌমত্ব রক্ষা করা সেই দেশের সবচেয়ে বড় কথা। চীন আজ ভারতের এই সার্বভৌমত্বের উপর আঘাত হেনেছে। যে ম্যাকম্যাহন লাইন এতদিন ধরে উভয় পক্ষ মেনে নিয়েছিলেন আজ চীন সেই ম্যাকম্যাহন লাইন অতিক্রম করে আমাদের ভারতভূমিতে এসে গিয়েছে। এবং তারা সেখানে ঘাটা করেছে। এবং তারা আমাদের ৯ জন টহলদারী সৈন্যকে ধরে নিয়ে গিয়েছে। কয়েকজনকে আবার মেরে ফেলা হয়েছে। কি অমানুষিক অত্যাচার তাদের উপর করা হয়েছিল সে কথা সংবাদপত্রে প্রকাশিত হয়েছিল। কোন যুদ্ধবন্দীর উপরও এইরকম অত্যাচার করবার কথা নয়। ত্রি-চৌ-এন-লাই যখন ভারতবর্ষে এসেছিলেন তখন তিনি ও ত্রি-নেংহুং যে যুক্তবিবৃতি দিয়েছিলেন, তাতে তিনি এই কথাই বলেছিলেন যে আমরা সহ-অবস্থান নীতি মেনে নেব। এই কি সেই সহ-অবস্থান নীতির নমুনা? যে কথা তাঁরা একবার স্বীকার করেছিলেন আজকে চীনা সৈন্য-বাহিনী কেন সেই কথা অগ্রাহ করে আমাদের ভারতবর্ষের উপর আঘাত হেনেছে? কমিউনিষ্ট প্রস্তাবে ম্যাকম্যাহন লাইন মেনে নেওয়া হয়েছিল। মজুমেন্টের তলায় ত্রি-জ্যোতি বস্তু যে মিটিং করেছিলেন সেই মিটিংএর প্রেসিডেন্ট হিসেবে ত্রি-মু-বোথ ব্যানার্জী মহাশয় বলেছিলেন যে ম্যাকম্যাহন লাইন ঠিক নয়। এটা কোন ধরনের নীতি, আমাদের বন্ধুরা যদি বুঝিয়ে দেন তাহলে ভাল হয়। ভারতের উপর যে aggression হয়েছে সেটা তাঁরা মানছেন না কেন? একপা আজকে সকলেই

আমেরা যে চীনারা আজকে লঙ্ঘন প্রভৃতি স্থানে ভারতবর্ষের ভিতরে অনেকখানি চলে এসেছে—এটা কি আমার বন্ধুরা স্বীকার করেন না? তাঁদেরই একজন নেতা ক্রিয়ত ভাঙ্গে সভায় বলেছেন আমরা ম্যাকমাহন লাইন মেনে নেব। কিন্তু শ্রীনাথুদ্রিপাদ বলেছেন তা ঠিক নয়। C.P.I.-এর এইরকম দুই নীতি আমরা বুঝতে পারছি না। তাঁরা কি চীনাদের Defend করবার জুতাই বলছেন ম্যাকমাহন লাইন মেনে নেব না? বার বার তাঁরা এই কথাই বলছেন ম্যাকমাহন লাইন ধরে কাজ করলে চলবে না। তাঁরা মুখে যে কথা বলেন কার্যে তা করেন না। তাঁদের কি মনের কোন স্থিরতা নেই? এইসব প্রশ্নের জবাব আমরা তাঁদের কাছ থেকে শুনতে চাই।

**Shri Naren Das :** Sir, I beg to move that in line 4, paragraph 5, after the words "strong and effective measures" the words "which the Central Government did not adopt so long" be inserted.

মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, আমি এই প্রস্তাবের সবকথার সঙ্গে একমত না হলেও এর অন্তরের যে ধারা তার সঙ্গে সম্পূর্ণ একমত। কোন কোন মহল থেকে প্রশ্ন উঠানো হয়েছে যে, একটা war psychosis সৃষ্টি করা হয়েছে এবং ভারতবর্ষের উপর কোন aggression হয় নাই। যা ঘটন ঘটছে তা যদি পরিকল্পনা অনুযায়ী না হত, ইতিহাসের ছাত্র হিসাবে যদি এর পেছনে কোন পরিকল্পনা না বুঝতাম তাহলে হয়তো এসম্বন্ধে সন্দেহ থাকতো। কিন্তু আজ ভারতবর্ষের সম্মুখে বিপদ এবিষয়ে সন্দেহ নাই। এই বিপদ আসছে কেন? সমস্ত দক্ষিণ-পূর্ব এশিয়ায়—বার্মাদেশ, মালয়, সিঙ্গাপুর সর্বত্র একটা কালো ঘনচায়া দেখা যাচ্ছে। আজকে যখন দক্ষিণ-পূর্ব এশিয়ায় বিভিন্ন দেশে এই ধরনের একটা expansionist আন্দোলন দেখাচ্ছি ঠিক তখনই ভারতবর্ষের উত্তর সীমানায় চীন সৈন্যবাহিনী এসে দাঁড়িয়েছে এবং আমাদের দেশের প্রায় ৮ হাজার বর্গমাইল তারা দখল করে নিয়েছে। এই ঘটনা সম্পর্কে সরকারের তরফ থেকে এখন পর্যন্ত কিছুই জানানো হয়নি এবং এই attitude-এর ফলে সত্যকার অবস্থা জানতে পাবা যাচ্ছে না। তবে এবিষয়ে সন্দেহ নাই যে, চীন সরকার ৮ হাজার বর্গমাইল দখল করে নিয়েছে। এসম্পর্কে সন্দেহ করতে হলে ভারত সরকারের communique ও অবস্থাস কর্তে হয়। ভারতীয় নাগরিক হিসাবে নেহেরুরকে সমর্থন জানাব আর তাঁর সরকারের communique বিশ্বাস করব না এ কেমন যুক্তি? এটা incursion না aggression—এর সংজ্ঞার তর্কের ভিত্তি আমি যাব না। আমরা দেখছি চীন সরকার পরিকল্পনা অনুযায়ী অগ্রসর হচ্ছে। আমি আপনাদের শ্রবণ করিয়ে দেব যে, যখন ক্রুশ্চেভ ও বুলগানিন এখানে এসেছিলেন তখন তারা কাশ্মীর সম্পর্কে বলেছিলেন যে, Kashmir belongs to India (চীনা-এন-লাই যখন কাশ্মীরে গিয়েছিলেন তখন তিনি এ ধরনের কোন উক্তি করেননি। যখন প্রেসের তরফ থেকে চেপে ধরা হয় তখন তিনি বলেছিলেন, দুই বন্ধু-রাষ্ট্রের ঝগড়ার ভিত্তর তিনি কিছু বলতে চান না। এর কারণ খুব স্বচ্ছ। তিনি সেদিন জানতেন যে উত্তরকালে কাশ্মীরের একটা অংশ শিখ দাবী করবেন। সেজুতাই তিনি ক্রুশ্চেভ ও বুলগানিনের মতো সরলভাবে বলতে পারেননি—Kashmir belongs to India।

[ 4-50—5 p.m. ]

আর, তারা যে একটা বিশেষ পরিকল্পনা নিয়ে অগ্রসর হচ্ছে তার প্রথম প্রমাণ পাই তিব্বতের স্বাধীনতা হরণ করবার ব্যাপারে। কেননা ঐ ঘটনার পর যখন চীনের সঙ্গে আমাদের সীমান্ত এর হয়ে গেল তখন যদিও আমরা সব খবর জানি না তা'হলেও যতটা জানতে পেরেছি তাতে দেখা যায় যে তারা প্রায় ১০/১২ বার আমাদের সীমান্ত লঙ্ঘন করেছে। অতএব ইংরেজীতে যেমন nibbling বলে একটা কথা আছে—চীনও যেন ঠিক সেই পদ্ধতি অবলম্বন করে আমাদের অবস্থা পরীক্ষা

করছে। আর, এটা incursion না aggression তা নিয়ে যদিও অনেক প্রশ্ন উঠলেও একথা সত্য যে আমাদের প্রায় ৮ হাজার বর্গমাইল এলাকা আজ চীনের কবলিত হয়েছে। কাজেই এই aggression তথা incursion-এর তর্কে আমি একে aggression এইজন্তই বলছি যে it is a link in the chain এবং তার প্রথম ধাপ হিসেবে তারা তিকতকে গ্রাস করেছে। তারপর তারা আমাদের উত্তর-পূর্ব সীমান্তের আকা, দাফলা (Daphla), আবর ও মিসলি উপজাতি অঞ্চলের ভিতরে এসে সেখানকার লোকদের বোঝাচ্ছে যে চীনের সঙ্গে তাদের গভীর ঐক্য রয়েছে এবং তাদের ভিতরেও যখন মঙ্গোলিয়ন রক্ত রয়েছে তখন তারা এক জাতভাই, কাজেই তাদের ভারতবর্ষের স্বাধীন থাকা উচিত নয়। অতীতকালে ভুটানে প্রচার করা হচ্ছে যে, ভারতবর্ষের হাতে ভুটানের বৈদেশিক নীতির খানিকটা কর্তৃত্ব থাকার জন্ত ভুটানের স্বাধীনতা নষ্ট হয়েছে। এই ধরনের নানারকম প্রচারকার্য আমাদের সীমান্ত অঞ্চলে চালান হচ্ছে এবং নানারকম সাহিত্য বিলি করা হচ্ছে। আমরা জানি North-West frontier এ ইংরেজের একটা বিরাট সামরিক শক্তি থাকা সত্ত্বেও সেখানকার উপজাতিদের বিদ্রোহ দমন করতে ইংরেজ সক্ষম হয়নি। কাজেই আজ উপজাতীয় অঞ্চলে যে বিকোভ শুরু হয়েছে এবং এর সঙ্গে দার্জিলিং-এর একটা communication line-এর প্রগতি যখন জড়িয়ে রয়েছে তখন আমাদের সব জিনিষ মিলিয়ে দেখতে হবে এবং আরও দেখতে হবে যে এর পেছনে কোন দূরপ্রসারী পরিকল্পনা রয়েছে কি না।

আমরা জানি ভারতের মত এতবড় একটা বিরাট দেশকে চীন কখনও সামরিক শক্তি দ্বারা দখল করতে পারবে না। কিন্তু তা'হলেও এ প্রশ্ন থাকছে যে, তবে কেন সে সীমান্ত অঞ্চলে এসে দখলিয়েছে। আমার দৃঢ় বিশ্বাস যে তাঁরা ভারতের মধ্যে এক ধরনের instability ওখা line of chaos সৃষ্টি করতে চান, অতীতকালে মঙ্গোলিয়নের মনে একধরনের হতাশা-ভাব সৃষ্টি করার চেষ্টা করছে যাতে করে বৈদেশিক আক্রমণের সুবিধা হয়। সাম্প্রতিক কালে চীন সরকার ইন্দোনেশিয়া এবং বঙ্গদেশের স্থানীয় লোকদের অনুচর হিসাবে গ্রহণ করে তাদের সাহায্যে সেখানে কাজকর্ম চালিয়ে দিচ্ছে। এছাড়া কলকাতার Park Street-এ ও অতীত স্থানে যে ২৫টি রেপ্টারেট আছে সেখানে যে কি ধরনের কাজকর্ম চলে তা রাজনৈতিক মহল জানেন এবং আমার মনে হয় মুখ্যমন্ত্রীও এসব খবর রাখেন। আমাদের গোপাল হালদার মহাশয় যখন অনেক বিষয়ের খবরাখবর রাখেন তখন তিনি খোজ নিয়ে দেখতে পারেন যে এ দার্জিলিং, কালিম্পং এবং কলকাতার যে চারটি চীনা স্কুল আছে তা চীন সরকারের দ্বাৰাই পরিচালিত হচ্ছে কি না। স্কুলের মাধ্যমে শিশুদের উপর প্রভাব বিস্তার করার নীতি তারা সর্বত্রই গ্রহণ করেছে। কেরালায় এর কোন ব্যতিক্রম হয়নি। কেরালায় লখাপড়া শেখাবার নাম করে text বই change করা হয়েছে এবং কম্যুনিষ্ট মতাবলম্বী পাঠ্যপুস্তকে যখনই কোন বিষয়ে উদাহরণ দিতে হয়েছে তা তারা দিয়েছেন চীন বা রাশিয়া থেকে—কিন্তু কৈ ভাংরা-নাঙ্গালের কথা তো একবারও বলা হয়নি।

যাহোক, এই aggression-এর মোটামুটি line হচ্ছে যে, চীনের বিপুল সৈন্যবাহিনী থাকলে ভারতভূমি পদানত করা সম্ভবপর নয়? তার জন্তে আমাদের দেশের অভ্যন্তরে একধরনের instability সৃষ্টি করে বা অতীত কোনরকম অভ্যন্তরীণ আন্দোলনের সুযোগ নিয়ে তাঁদেরই যোগ-সাজসে কম্যুনিষ্ট সামরিক বাহিনী ভেতরে প্রবেশ করবে। Sir, আপনি লাওসের দিকে যদি তাকান তাহলে দেখবেন যে সেখানে ছোটো Province কেন্দ্রীয় সরকারের আওতাধীন থাকলেও প্রকৃতপক্ষে তাঁদের হাতে নেই এবং আভ্যন্তরীণ অরাজকতা সৃষ্টি করে চীন আজ অগ্রসর হতে চাচ্ছে। তবে এতটুকু বলতে পারি যে চীন এখনও আমাদের দেশের অভ্যন্তরে আসেনি এবং আভ্যন্তরীণ গোলযোগ সৃষ্টি হয়ে যে-পৰ্বন্ত না উপযুক্ত ক্ষেত্র তৈরী হচ্ছে বা সেই গোলমালকারীরা শক্তিমান হচ্ছে সে-পৰ্বন্ত তারা আসবে না এবং সেই সুযোগের অপেক্ষাই তারা করছে।

**Shri Harendra Nath Mozumder :** মাননীয় পরিষদপাল মহাশয়, আজকে এই পরিষদকে মাননীয় সৈয়দ মিয়া যে প্রস্তাব এনেছেন তার স্বপক্ষে এবং বিপক্ষে বহু যুক্তি আমরা শুনলাম। আমার আলোচনা আরম্ভ করার পূর্বে চীনের ভারতবর্ষের উপর কোন অভিসন্ধি আছে কিনা এর ঐতিহাসিক কারণ সম্পর্কে যদি কিছুটা সমালোচনা আমি করি আশা করি তা অবাস্তব হবে না। আমরা সকলেই জানি যে কয়েক বছর আগে চীনের প্রধানমন্ত্রী চৌ-এন-লাই যখন ভারতবর্ষে এসেছিলেন আমরা তখন খুব উৎসাহিত হয়েছিলাম যে চীন-ভারত মৈত্রী সারা পৃথিবীতে হয়ত শান্তি আনয়ন করবে। আমাদের তখন ধারণা হয়েছিল যে চীনের অন্ততঃ যা কিছু থাকুক ইম্পিরিয়ালিস্টিক আউটলুক হয়ত নেই। সেইসময় পঞ্চশালের যে নীতি ঘোষিত হয়েছিল তাতে করে আমরা আশ্রু উৎসাহিত হয়েছিলাম এতটুকু যে সারা পৃথিবী হয়ত নেহেরু চৌ-এর নীতি গ্রহণ করবে। কয়েক বছরের মধ্যে আমাদের ভারতবাসীর সঙ্গে চীনের বন্ধুত্ব লক্ষ্য করলাম। ইণ্ডো-চায়না ফ্রেণ্ডশিপ য়াসোসিয়েশন থেকে আরম্ভ করে প্রো-চাইনীজ বহু বকমের য়াসোসিয়েশন কন্ফারেন্স এবং বহু বকমের ইণ্ডিয়া-চায়না কালচারাল ডেলিগেশন ইত্যাদির মধ্য দিয়ে ভারতীয় জনগণের মধ্যে চীনাদের একটা প্রভাব বিস্তার হতে আমরা দেখেছি। আমরা দেখেছি চীন থেকে বহু লিটারেচার, সাপ্তাহিক পত্র, মাসিকপত্র, ছবি ভারতবর্ষে এসে ভারতবর্ষের সাধারণ লোক, স্কুল টিচার, পলিটিসিয়ান, ক্রমক ইত্যাদি সমস্ত সমাজের মধ্যে চলে গেছে। ইন্ডো-চায়না ফ্রেণ্ডশিপ মধ্য দিয়ে আমরা দেখতে পেয়েছি যে চীনা খুব ভাল এবং চীনার অগ্রগতি খুব হয়েছে। আমাদের দেশ থেকে বহু ব্যক্তিকে চীনে নিয়ে যাওয়া হয়েছে এবং এমন কি সেখানে বাবার জন্ম বাতায়নের ভাড়া দেওয়া হয়েছে। রাজার হাঙ্গে সেখানে থাকবার ব্যবস্থাও করা হয়েছে। ব্রীমেনোজ বস্তুর 'চীন দেখে এলাম' বই পড়লেই সব জানতে পারা যাবে। এমন কি আমার মতন নগণ্য লোককে অফার করেছে সেখানে বাবার জন্ম এবং তারাই সমস্ত ব্যস্থা করবে। এইভাবেই আমরা দেখেছি দেশের লোকের মনকে প্রো-চাইনীজ দিয়ে নিয়ে যাওয়া হয়েছে। সেইসময় কিছু কিছু লোক বিভ্রান্ত হয়েছে এবং বহু লোক ঐক্য স্বর্ণানিচ্ছেদনের মধ্যে চুকে গেছে এবং সেইসবের মধ্যে দিয়ে চীনের উপর আমাদের যে একটা আকর্ষণ সেটা আরও বেগা কবে এসেছে। তাদের প্রোপাগান্ডা আমাদের দৃষ্টিকে ঝাপসা করেছিল এবং কিছু কিছু লোককে বিভ্রান্তিকর পরিস্থিতির মধ্যে নিয়ে গিয়েছিল।

[ 5—5-10 p.m. ]

তিব্বতের ঘটনা থেকে আমরা জানি 'খাব না জানি, ভারতের স্বাধীনতা নিয়ে আমাদের সরকার এবং চীন সরকারের মধ্যে যে পত্রালাপ হয়েছে, যা আমরা এখন জানতে পারি, তার মধ্য দিয়ে দেখা যায় যে চীন সরকার আমাদের এই সীমান্ত রেখাকে মেনে নেননি এবং তিব্বতের ঘটনার পর আমরা জানতে পারি যে ম্যাকমাহন লাইন যেটাকে আমরা সীমান্তরেখা বলি সেটা actually চীনের মতে British Imperialistsদের সম্পাদিত একটা কাগজ যেটা ১৯৪৪ সালে সিমলা কন্ফারেন্সে তিব্বত গভর্নমেন্ট এবং ভারত গভর্নমেন্টের মধ্যে যে চুক্তি সম্পাদিত হয় সেই চুক্তি বলে হয়েছে। চীনের Central Governmentর representative সেখানে ছিলেন, তিনি তাতে সই করেননি এবং সই না করার জন্ম চীন ম্যাকমাহন লাইন মেনে নিচ্ছেন না। মাননীয় সভাপাল মহাশয়, একখান বই recently আমাদের কাছে এসেছে—'The Chinese Indian border issue—এটা আমার বন্ধুরা এখানে এনে বিলুচ্ছেন কি না জানি না—এই বইটা চীন থেকে সরাসরি আসছে, আবার Chinese-Indian Friendship Associationএর মাধ্যমে নাকি অনেকে বইটা পাচ্ছেন যাহোক আমি একখান বই পেয়েছি, তার ভেতরে একটা Sketch map আছে—Sino-Indian boundary Question। এই মানচিত্রে আমরা দেখতে পাচ্ছি যে আমাদের Nehru Governmentএর soldierরা আমার বন্ধুদের মিত্র চীনের ৭ জায়গা violate করেছে। উত্তর-পশ্চিমে

মানকাটা পাশ, কারাকোরম পাশ থেকে আরম্ভ করে পূবে লংছু পর্যন্ত এই বিস্তৃত এলাকার মধ্যে ৭ জায়গায় Indian soldierরা Chinese territory দখল করে আছে এবং আবার তারা আমাদের আসামের ব্রহ্মপুত্রের ধার পর্যন্ত Chinese territory দেখিয়েছেন। আমার বন্ধুরা প্রধানমন্ত্রী নেহরুর এত অনুরাগী তা আগে আমাদের ধারণা ছিল না। যাই হোক, ভারতের প্রধানমন্ত্রী এবং কংগ্রেস দলের নেতা, যদিও তিনি সবভারতীয় নেতা এবং পাটি হিসাবে কংগ্রেস পার্টির সদস্য, তাঁর প্রতি অনুরাগে আমরা অত্যন্ত আনন্দিত যে সত্যিই তাঁরা আমাদের দলীয় নেতাকে তাদের নেতা বলে মেনে নিয়েছেন। কিন্তু আমাদের নেতা যেকথা বলেছেন যে China Indiaর উপর aggression করেছে সেটার সম্বন্ধে আমার বন্ধুদের মিত্ররা বলেছেন যে নেহরু এই কথা বলেছেন, সেই কথা সম্বন্ধে তাঁরা স্বীকার করতে চান না, সেসম্বন্ধে কোন কথা আজ পরিষদকে বলেননি। তারা বলেছেন যে যদি কোন dispute থাকে তা মিটে যাবে। আর ম্যাকমোহন লাইন সম্বন্ধে কখনও বলেছেন আমাদের সীমারেখা আবার কখনও বলেছেন তা নয়।

পণ্ডিত নেহরু এই কথা বলেছেন যে চায়না য্যাগ্রেসন করেছে ইণ্ডিয়ার উপর।

[ At this stage blue light was lit ]

আমার কিছু সময় লাগবে স্থার। আমি কয়েকটা লাইন এর থেকে পড়ে শোনাজি আমার বন্ধুদের অবগতির জ্ঞ—এঁরা বলেছেন—

“Prime Minister Nehru has repeatedly stated that the Chinese troop crossed the Sino-Indian border and encroached upon Indian territory. In his statement in Rajya Sabha in August 31, he arbitrarily asserted that China had introduced...”

আমার বন্ধুরা এখানে একই কথা বলেছেন যে আমরা অস্থায়ীভাবে বলছি যে চায়না য্যাগ্রেসন করেছে—চাইনীজ পত্রিকা ক্রীনেহরুর সম্পর্কে যেকথা বলেছেন ওঁরা সেই কথাই নেহরুর নামটা উল্লেখ না করে বলেছেন যে চাইনীজ ট্রুপ্‌স্‌ য্যাগ্রেসন করেনি।

আজকে নরেনবাবু যেকথা বলেছেন যে যদি আজকে চায়নার ভারতবর্ষের উপর কোন ইন্ডিয়ান ডিজাইন থাকে তাহলে তাদের ভারতবর্ষের অভ্যন্তরে শক্তি সংগ্রহ করতে হবে, আমিও ঠিক সেকথাই বলছি—জনযুদ্ধের নামে ১৯৪২ সালে যে পার্টিকে আমরা কাজ করতে দেখেছিলাম এই ভারতবর্ষের ভূমিতে, যারা সেদিন গান্ধীজীর “ভারত ছাড়” আন্দোলনের বিরোধিতা করেছিলেন, সেদিনে যারা নেতাজীকে ট্রেটার বলেছিলেন—অবশ্য পিপল্‌স্‌ মেমারী ইজ ভেরী স্ট বেল আজও সেই পার্টি বেঁচে আছে—সেই পার্টিই আজকের দিনে বলেছেন যে চায়না য্যাগ্রেসন করেনি, এমন কি গোপাল হালদার মহাশয়ও বলেছিলেন যে বর্ডারে তাঁদের মালা দিয়ে অভিনন্দন করার জ্ঞ যেতে হবে। (বিরোধী-পক্ষের বন্ধু হইতে তুল হটগোল) এখানে লিখেছেন—

A resolution of the mass rally for the ‘Indian-China Friendship Day’ held in Calcutta on May 28, pointed out that any effort to create tension between India and China will only serve imperialist interests. ‘This truth cannot be more obvious than it is at present....

আজকে আমি বলবো যে চায়না ইণ্ডিয়ার ৮ হাজার বর্গমাইল জায়গা দখল করে বসে আছে, তা লঙ্ঘনও তাঁরা সেদিনে যে মিটিং করেছিলেন সেই মিটিং-এ চায়নার লোকেরা উল্লসিত হয়েছে—



একথা এই বই থেকে দেখতে পাচ্ছি। আর একটা কথা বলবো যে তিব্বত সম্পর্কে অনেক আলোচনা এখানে হোল। পরিবদপাল মহাশয়, একটা বই আমি পেয়েছি—concerning the question of Tibet, তাতে তাঁরা আমাদের প্রধানমন্ত্রীকে কি বলেছেন শুনুন—

When Pandit Nehru accused the Central Peoples Government of China of violating the 17-Article Agreement and spoke about China's so called assurance to India and so forth, we after all cannot say that his remarks showed regard for truth and propriety....

একথা চাইনীজ পিপলরা আমাদের গভর্নমেন্ট এবং আমাদের শত্রুয় নেতাকে বলেন। আমি মনে করি এই সমস্ত বই আমাদের ভারতবর্ষে প্রচার হতে দেয়া অত্যন্ত অত্যাচার এবং আমি আশা করবো যে আমাদের গভর্নমেন্ট এইসব লিটারেচার আর ভারতবর্ষের মধ্যে যাতে না আসতে পারে তার ব্যবস্থা করবেন এবং এই লিটারেচার যারা এখানে প্রচার করে বেড়ান তাঁদের সম্পর্কেও বিহিত-ব্যবস্থা অবলম্বন করবেন—এই পঞ্চমবাহিনী সম্পর্কে আমাদের এখন থেকেই সতর্ক হওয়া দরকার। আর একটা কথা বলেই আমি শেষ করবো—সাকুলার রোডের উপর দেখলাম একটা চাইনীজ ডাইং য়াণ্ড ক্লিনিং-এর দোকান গ্রীষ্মকালে গড়ে উঠলো—যেদিন দোকানটা খুললো, তার পরের দিন দেখলাম সমস্ত আলমারী ভাল ভাল গরম হুটে ভর্তি। যেদিন দোকানটা খুললো তার পরের দিন এত হুট কি করে কাচছে এলো তা আমাদের মাথায় আসে না। আমার বন্ধুরা হয়ত সবাই ঠিক করে রেখেছিলেন যে দোকানটা খুললেই আমরা স্ফটিক কাচতে দেবো রাত্রে রাত্রে। কাজেই রাত্রে অবকাশে যাতে এই সমস্ত কাজ না হাতে পারে আমি গভর্নমেন্টের দৃষ্টি সেদিকে আকর্ষণ করবো।

**Shri Gopal Chandra Halder :** On a point of personal explanation, Sir. It was stated "will you welcome Pandit Nehru with garland?". I said, 'yes'.

[ 5-10—5-25 p.m. ]

The motion of Shri Abdul Halim, that for the words beginning with "the situation which has arisen" and ending with "aligning with any foreign power" at the end of the resolution the following be substituted, viz.,

"the unfortunate situation arising out of the border dispute between India and China, and the recent statements of Prime Minister Nehru in the Lok Sabha and the Rajya Sabha,

This Council affirms its full faith in the peaceful foreign policy of our country based on *Panch Sheel* and wholeheartedly supports the statement of Prime Minister Nehru that we should do everything to avoid war and to settle the border dispute between India and China through peaceful means". was then put and lost.

The motion of Shri Satya Priya Roy that after the words "which has arisen" and for the words beginning with "as a result of" and ending

with "aligning with any foreign power", the following be substituted, namely :—

"in the North-Western and North-Eastern borders of India this Council whole-heartedly supports the policy enunciated by the Prime Minister of India on the floor of the Indian Parliament and actions taken by him in that connection and appeals to all citizens of India to stand unitedly by that policy as one man irrespective of differences in political ideologies and policies regarding internal administration and irrespective of any other differences, in the interest of national solidarity and territorial integrity of India.

This Council regrets the deplorable incidents at Ladakh and expresses its deepest and sincerest condolence at the death of the Indian policemen there and while protesting against it emphatically insists on the non-recurrence of such ugly incidents.

This Council appreciates that the policy pursued by the India Government in this connection is both firm and wise pursuing peace with dignity and non-alignment and expects that India will in one voice support it." was then put and lost.

The motion of Shri Naren Das that in line 4, paragraph 5, after the words "strong and effective measures" the words "which the Central Government did not adopt so long" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Md. Sayeed Mia that

having considered carefully the situation which has arisen as a result of the forcible occupation by the Republic of China of large blocks of territory in the North Western and North-Eastern areas of India which amounts to Imperialist aggression :

Having received the report from the prisoners taken by the Chinese at Ladakh of the treatment meted out to them :

Being of the view that the influx and infiltration of undesirable aliens and Chinese nationals in Kalimpong and its neighbourhood may prove to be a menace to India and endanger the safety and security of the Republic of India :

Realising the sinister and anti-State activities of certain political parties and persons are intended to undermine the loyalty of the people of India, endanger Indian unity and territorial integrity,

This Council records its emphatic protest against the activities of the Chinese Republic and the anti-national political parties in India,

and urges upon this Government to represent to the Central Government to take strong and effective measures against such activities which, in the opinion of the Council, if unchecked, will result in disruption, chaos and ultimate breakdown of the national solidarity and sovereignty of the country.

This Council also agrees with Prime Minister Shri Nehru that with regard to China, India's policy should be firm. At the same time she should do everything to avoid war. If, however, war is thrust upon her, she should be prepared for it without in any way aligning with any foreign power.—was then put and agreed to.

(At this stage the House was adjourned for 15 minutes)

[ After Adjournment ]

### FLOOD DEBATE

[ 5-25—5-35 p.m. ]

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji :** মি: চেয়ারম্যান, স্থার, এই বইটা পূর্ব ভাড়াভাড়ি ছাপতে হয়েছিল, একদিনেতে ছাপা হয়েছিল, তাই এতে ছাপার কিছু ভুল আছে,—আমি সেগুলি corrections করে দিতে চাই। কোন পাতায় কি ভুল আছে আমি বলে দিচ্ছি।

দ্বিতীয় পৃষ্ঠায় page 2 Table Iতে 1959 এর একটা হিসাব আছে—যেখানে October 1st week-এ 0'91 বলা হয়েছে, ঐটা হবে 7'15 তারপর তার নীচে 1958 এর একেবারে last column-এ যেখানে সেপ্টেম্বরের 16th আছে, তার উপরে আছে 5'07 ঐটা হবে 3'07. তারপর Table II, 1958 এর একেবারে ডানদিকে শেষে যেখানে 15th September, তার দ্বিতীয় ফিগারে লেখা আছে 5'83 সেটা হবে 3'83. তারপর তার নীচে ১৯৫৮র ডানদিকে September-এর পাশে লেখা আছে—“heavy rain fall”, সেটা সম্পূর্ণ কাটা যাবে। It should not be there. তারপর next page (3)তে Table IV 1958 এর September এর পরে লেখা আছে—“heavy rain fall”—সেটাও কাটা যাবে। The words ‘heavy rain fall’ should not be there. আর 1959 এর 1st October এর ফিগারে যেটা আছে—3'25, ঐটা হবে 5'25. তারপরে 1956-এর October-এর পাশে লেখা আছে—“heavy rain fall” ওটা কাটা যাবে। এবং তার নীচে October-এর পাশে লেখা আছে—“heavy rain fall” সেটাও কাটা যাবে। The words “heavy rain fall in those two places should be deleted.

তারপর page 5, paragraph 6, for “changes of increasing” please read “charges of increasing”. অর্থাৎ “changes” এর জায়গায় charges হবে। আর তার পরের শব্দটা যেখানে লেখা আছে—under D.V.C. “every likely” সেটা হবে “very likely”.

এই আলোচনায় এখন আমি কিছু বলতে চাই না। বিরোধী দলের সদস্যরা কি বলেন সেটা শুনে, দরকার হলে আমি বলবো।

**Shri Santosh Kumar Bhattacharyya :** মাননীয় সভাপাল মহাশয়, এই পরিষদে বঙ্গা এবং বঙ্গাজনিত যে সমস্ত সমস্যা পশ্চিমবাংলায় আজকে দেখা দিয়েছে এবং এ বিষয়ে সরকারের

ভরস্কে থেকে যে সমস্ত তথ্য আমাদের কাছে সরবরাহ করা হয়েছে তার থেকে এইটে সবচেয়ে বেশী কুটে উঠেছে যে এবারকার এই যে বন্যা এর চেয়ে ভয়াবহ বন্যা পশ্চিমবাংলায় আর হয়নি একথা সরকার থেকেও স্বীকার করা হয়েছে। ক্ষয়ক্ষতির হিসাব এবং ক্ষয়ক্ষতি পূরণের জন্ত যে ব্যবস্থা করেছেন তার সম্বন্ধে কিছু তথ্য সরকার থেকে আমাদের সামনে রাখা হয়েছে। আমি বিশদভাবে তার মধ্যে বাব না, কারণ সেটা আমাদের সামনেই রয়েছে। আমি বিশেষ করে যে জিনিষের প্রতি মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই তা হল এই যে এবারকার এই যে বন্যা ১৯৫৯ সালের অক্টোবর মাসের প্রথম সপ্তাহে হল সেটা তাঁরা পুস্তকাকারে দেখিয়েছেন ১১টি জেলা ক্ষতিগ্রস্ত হয়েছে এ সম্বন্ধে আমার প্রথম অভিযোগ হচ্ছে—সরকার এ সম্বন্ধে উদাসীন ছিলেন এই বিপদ যে আসতে পারে সে সম্বন্ধে সরকার সম্পূর্ণ উদাসীন ছিলেন। কেন আমি একথা বলছি তার কারণ ১৯৫৬ সালে ২৬ বছর আগে বন্যা হয়ে গিয়েছে এবং সেই বন্যায়ও বিপুল ক্ষতি হয়েছিল যদিও এবারকার তুলনায় অনেক কম। ১৯৫৬ সালের বন্যার পর আমরা জানি বন্যার কারণ এবং প্রতিকারের পথ নির্ধারণের জন্ত একটা বন্যা তদন্ত কমিটি গঠন করা হয়েছিল। তার যে পুস্তক সেই পুস্তকে তদন্ত কমিটির report যাকে বলে—Report of the Flood ; September-October 1956 in Central, Western and Southern districts of West Bengal.

১৯৫৭ সালের জুলাই মাসে এই report পেশ করা হয়েছিল সেই report এর ভিতরে বিশেষ করে আমি কতকগুলি জিনিষ লক্ষ্য করেছি। আমি যে অঞ্চলের অধিবাসী, সেই মুর্শিদাবাদ এবং বীরভূম জেলার যে বিরাট এলাকা সেটা ময়ুরাক্ষী পরিকল্পনার অন্তর্গত ; সে বিষয়ে বলতে গিয়ে ৪০ পৃষ্ঠার 10th Chapter-এ দেখানো Reportএ বলা হয়েছে Flood Enquiry Committee, causes of September-October flood in different areas....

[ 5-35—5-45 p.m. ]

৪০ পৃষ্ঠায় Local Factors ৫ নম্বর পার্যাগ্রাফের নীচে স্থানীয় যে কারণে বন্যা হয়েছে সে সম্বন্ধে বলা হয়েছে—

Local factors that were responsible for flooding in this area are, (1) deterioration of the rivers Kuia, Mayurakshi, Kana Mor and Dwaraka due to deposition of sand brought down from the upper catchment by soil erosion, (2) deterioration of drainage capacity of Uttarason and Babla channels and insufficiency of waterways in some of the railway bridges, (3) deterioration of reservoir capacity of Hijol and other Beels in the area due to deposition of silt and gradual reclamation of Gher Bund, (4) deterioration of the river Bhagirathi coupled with the packing up effect due to high floods coming down from the western tributaries.

Local factors সম্বন্ধে এই অঞ্চলের, ময়ুরাক্ষী পরিকল্পনার অন্তর্ভুক্ত মুর্শিদাবাদ, বীরভূম অঞ্চলের বন্যার কারণ সম্বন্ধে বলতে গিয়ে Flood Enquiry Committee যে কারণটা প্রধানতঃ দায়ী বলে মনে করেছেন, report থেকে পড়ে আমি শোনালাম। বিস্তৃত report সমালোচনা করার সময় নাই, খুব সংক্ষেপে অত্যন্ত সংশ্লিষ্ট মন্তব্যের প্রতি দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। Chapter IIতে short term measures সম্বন্ধে 1, 2, 3 ইত্যাদি করে ৭টি short term measure suggest করেছেন এই বন্যা তদন্ত কমিটি। যেমন Improvement and subsequent maintenance of existing drainage channels etc. ৬ নম্বরে বলা হয়েছে—examination and adequate provision of water-ways in road and railway embankments.

Some of the road embankments suggest করে কতকগুলি রাস্তার নাম দেওয়া হয়েছে। আমার long term measures হিসাবে তাঁরা ৫টি উপায় ব্রহ্ম প্রতিকারের জন্ত বলেছেন। আমার জিজ্ঞাস্তা মন্ত্রীমহাশয়ের কাছে এবং সরকারের কাছে এই যে ব্রহ্ম তদন্ত কমিটি report-এ কারণ সম্বন্ধে বলেছেন—তাঁরা পরিষ্কার বলেছেন Local factors, নদী ও বিলগুলি হেজেমজে বাওয়ায় জল নিকাশ বন্ধ হওয়ার জন্ত ব্রহ্ম হয়েছে, ১৯৫৬ সালের ব্রহ্মার পর থেকে আমি মন্ত্রীমহাশয়ের কাছে থেকে জানতে চাই—১৯৫৭-১৯৫৯ সালের অক্টোবরের আগে পর্যন্ত ব্রহ্ম তদন্ত কমিটির report-এর উপর ভিত্তি করে কি কি measures গ্রহণ করেছেন। এটা যদি জানতে পারি তাহলে উপকৃত হবো। এবং আমার ধারণা যদি ভুল হয় তবে মন্ত্রীমহাশয় সংশোধন করে দেবেন। আমার ধারণা হচ্ছে প্রকৃতপক্ষে ১৯৫৬ সালের পর থেকে কোনরকম ব্যবস্থা গ্রহণ করা হয়নি। ছিটেফোঁটা জরীপ-টরীপ দুই এক জায়গায় হয়েছে, কিন্তু হেজে-মজে গিয়েছে যে নদী-নালা তাতে জল নিকাশের ব্যবস্থা হয়নি, Railway Embankment ইত্যাদি দেয়ারামতের ব্যবস্থা হয়নি ফলে পশ্চিমবঙ্গের সমস্ত দেশে ১৯৫৯ সালের ব্রহ্ম হল। সেপ্টেম্বরের শেষ সপ্তাহ থেকে October-এর প্রথম সপ্তাহ বখন এল তখন দুঃখের সঙ্গে লক্ষ্য করলাম কি খাণ্ডমন্ত্রী কি সেচমন্ত্রী এবং সরকারী কর্তারা সকলেই প্রকৃতির উপর দোষ চাপিয়ে ছিলেন, এবং সমস্তই ব্রহ্মার জন্ত এই ব্রহ্ম হয়েছে এই কথা বলে নিজের দোষ খালন করলেন। কাজেই এটা খত্যন্ত গুরুতর ব্যাপার এবং সেদিক থেকে দেশবাসী পরিষ্কারভাবে এ সম্বন্ধে জানতে চায়। দ্বিতীয়তঃ Relief সম্বন্ধে ব্রহ্মার পর লক্ষ লক্ষ টাকা Gratuitous Relief দিয়েছেন কত কি Government করেছেন সে সম্বন্ধে অনেক কথা বলেছেন। সেই সমস্ত বিস্তৃত figure আমি quote করতে চাই না।

আমার ব্যক্তিগত অভিজ্ঞতা থেকে আমি ২১১টি কথা পরিষদের সামনে রাখতে চাই। Relief-এ তাঁরা যে টাকা দিয়েছেন, ২ কোটি কয়েক লক্ষ টাকা ঐ period-এ তা প্রয়োজনের তুলনায় যে কত নগণ্য তার ২১১টা উদাহরণ দেবো। এবং সভাপতি মহাশয়, আপনাদের মাধ্যমে সেই উদাহরণগুলি আমি সভার সামনে রাখতে চাই। আমি আমার জেলা মুশিদাবাদে relief-এর কাজ কিভাবে চলছে সে সম্বন্ধে মাননীয় খাণ্ডমন্ত্রী মহাশয়ের হাতে গত ১১ই অক্টোবর—অবশ্য সে চিঠিটা মুখ্যমন্ত্রীর নামে লেখা হয়েছিল—একটা চিঠি মুশিদাবাদে relief কিভাবে হচ্ছে, কিভাবে দুর্নীতি হচ্ছে এবং জেলা-শাসক কিভাবে অসহযোগিতা করছেন সে সম্বন্ধে বলেছিলাম। খাণ্ডমন্ত্রী মহাশয়কে এই পরিষদে সেটা দিয়েছিলাম। জানি না তিনি সেটা পড়েছেন কিনা। পড়ে থাকলে সে বিষয় জবাব দেবেন কিনা জানি না তবুও আমার বক্তব্য তাঁদের সামনে রাখছি। তিনটি ঘটনার উল্লেখ করবো, সভাপতি মহাশয়, আপনি দেখবেন, relief-এর জন্ত সরকারপক্ষ থেকে ২ কোটি কয়েক লক্ষ টাকা দেওয়া হয়েছে, সেই টাকার অতি সামান্য অংশ দিয়ে তাদের সমস্ত সমাধানের চেষ্টা করা হয়েছে, জনসাধারণের একটা ক্ষুদ্র অংশ তার দ্বারা উপকৃত হয়েছে এবং তার মধ্যেও ব্যাপক দুর্নীতি চলছে। আমি এইসব অভিযোগ করেছি, সরকারী কর্মচারীদের মধ্যে ভাল অফিসার যে নেই তা নয়—কিন্তু সেখানকার কর্তৃপক্ষ অত্যন্ত অসহযোগিতার মনোভাব দেখিয়েছেন এবং কোন কোন ক্ষেত্রে একেবারে hostile হয়ে গিয়েছেন। আমি আমার চিঠির কিছু অংশ পড়ে শোনাচ্ছি যদিও আমার সময় খুব অল্প।

“On the 1st October last a few young men of Sijgram, a village in the Bharatpur P.S. of the Kandi subdivision suspected that some quantity of milk powder meant for relief was being secretly taken away for sale in the black market. They kept a vigilant watch on some persons and in the evening while 22½ pounds of milk in five packets were being carried away, they chased three persons who were carrying the same

and caught them. They led these three persons, namely, Kirtibas Saha, Golam Raschid Khan and Sadar Seikh to the B.D.O., Bharatpur, and on his denial to arrest them, they handed those persons to the Bharatpur police station. They were immediately put under arrest. In the Thana the arrested persons made a statement in which they said that the above quantity of milk was sold to them by one Dhanu Adhikari, Gram Adhyaksha of Sijgram in the presence of the Relief Officer, Sijgram at Rs. 30/-. It was good that the persons carrying milk for relief were arrested, but it is strange that those who sold the same and committed more heinous crime have been left outside the rule of law. The repeated attention of the authorities concerned was drawn, but without any result. On the 19th November last I with my three friends went to discuss the matter with the District Magistrate, Murshidabad. The S.D.O. Kandi was also present there. I requested the D.M. to take up the matter and bring the real culprit to book, but he remarked that he could say nothing in this matter and advised me to see the S.P. I pointed out to him that the matter was under police investigation for more than a month and a half and nothing had come out. So he should deal with the matter personally but he was silent and at last when I said that I was going with the impression that you are not going to do anything in the matter, he suddenly flared up and told me a liar. At this I strongly protested and asked him to withdraw the remark, and on his refusal to do so I left his bungalow with my friends. If that be the attitude of one in charge of administering a District to a member of the Legislature, you can well imagine how he treats with the common man. I hope you will take note of it and do whatever you may think proper. Relief distributed by the Government is also far short of the requirements of the people. I may cite one instance. Radharghat Union of the Berhampore Police Station have got 52 villages with a population of 22,000. It is one of the worst affected areas. 14,000 people of this Union have been affected. More than 500 houses have collapsed. The majority of the people of this Union are landless, but the house building grant has been sanctioned only for 50 families and it is reported that they are to get a maximum amount of Rs. 25 on this account. So far as loan is concerned, the person who has failed to pay up even one instalment of his previous loan will be deprived of any loan this year ...

[ 5-45—5-55 p.m. ]

Sir, এই কথা আমি আমাদের সদস্য শশীকংশের সাক্ষাৎ মহাশয়কে জানিয়েছি। তিনি সমস্ত ঘটনা শুনে সেখানকার District Magistrate-র সঙ্গে পর্যালোচনা করেছিলেন কিন্তু আজ পর্যন্ত সেই Magistrate, তাঁর মনোভাবের কোন পরিবর্তন করার কোন প্রয়োজন মনে করেন নি।

আমি জানি না সরকার এ সম্পর্কে কি মনোভাব অবলম্বন করবেন। আমার কাছে এরকম অনেক উদাহরণ আছে, তা আমি চিঠিতে দিয়েছি। অর্থাৎ আমার মোটকথা প্রয়োজনের তুলনায় অনেক কম রিলিফ দেওয়া হচ্ছে, this is I understand, the policy of the Government which is followed.

শ্রী, আমি আগে বত্মাবিধ্বস্ত অঞ্চলে যুরেছি—ময়ীমহাশয়দের মত helicopter, jeep বা মোটরলঞ্চে বুরিনি, আমি যা দেখেছি তাতে জনসাধারণের একজন নগণ্য কর্মী হিসাবে বলতে পারি

যে, যা রিলিফ দেওয়া হচ্ছে তার ঘাণা বত্মাক্রিষ্ট জনসাধারণের কোন উপকারই হচ্ছে না। আমি একটা funny instance দিয়ে আমার বক্তব্য শেষ করব। রবিশস্তের seeds দেওয়া হচ্ছে, কিন্তু যেখানে যা দেওয়া দরকার তা দেওয়া হয়নি, এবং কংগ্রেসী সদস্যরাও আশাকরি একমত হবেন যে বা বীজ দেওয়া হচ্ছে তা অত্যন্ত বিলম্বে দেওয়া হচ্ছে। বত্মাক্রান্ত কাদি ধানার—(?) অঞ্চলের অঞ্চলপঞ্চায়েৎ আমার কাছে একটা চিঠি লিখেছিলেন, আমি তার কপি জেলা-ম্যাজিস্ট্রেট ও S.D.Oর কাছে দিয়েছি। সেই চিঠিতে তিনি লিখেছেন, distribution of seeds হচ্ছে,—যেখানে খেসারীর বীজের দরকার নাই, সেখানে খেসারীর বীজ গিয়ে উপস্থিত হয়েছে—এই চিঠির তারিখ হচ্ছে ১৫/১১/৫৯ ইং। অর্থাৎ, এরকম random wayতে distribution করা হচ্ছে যার ফলে রিলিফের উদ্দেশ্যই ব্যর্থ হচ্ছে।

**Shri Syed Shahedulla :** মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, গত বত্মার সময় সরকারের তৎপরতার অভাবের কথা পূর্বেও জানিয়েছি, এবং রিলিফের ব্যাপারে আমার পূর্ববর্তী বক্তারা বলে গিয়েছেন বলে আমি বেশী কিছু বলতে চাই না, আমি কেবল আপনার কাছে কিছু দৃষ্টান্ত দেব এবং তাৎকালিকজন কংগ্রেসী সদস্য সেগুলি সরকারী কর্তৃপক্ষের নিকট উপস্থিত করতে নির্দেশ দিয়েছেন বলে। মাহাত্মা যুনিয়নের ১৪খানা গ্রাম ভেঙ্গে যায় এবং তারপর ২৮শে অক্টোবর তারিখে আমি সেখানকার অধিবাসীদের কাছ থেকে যে পত্র পেয়েছি তাতে তাঁরা জানিয়েছেন মাত্র ১৬২ জন লোককে সেই অঞ্চলে রিলিফ দেওয়া হয়েছে যদিও সমস্ত এলাকাটাই জলমগ্ন হয়ে যাবার দরুন ফসলাদি সব নষ্ট হয়ে যায়। সেখানে অনেক refugees আছে, এবং তাছাড়াও অনেক মধ্যবিত্ত লোকও আমাকে বলেছেন সেখানে modified rationএর ব্যবস্থা করা হয়নি। আমি একথা জানিয়ে চিঠি দেওয়ার পরও কোন ব্যবস্থা অবলম্বন করা হয়নি। বোধহয় কংগ্রেসী কর্তৃপক্ষমহল থেকে সাহায্য পাননি বলে বা আমার সঙ্গে পুরানো পরিচয়ের জন্তই হয়তো তাঁরা আমার কাছে একথা বলেছিলেন। তারপর, রিলিফ বিতরণের সময় যেরকম দশীয় চক্রান্ত হয় সেটাও এই প্রসঙ্গে স্মরণ করা উচিত—গুজরা। অঞ্চলে গুজরা পঞ্চায়েতের যিনি প্রধান তাঁর সংগে কোন আলোচনা না করে, অর্থাৎ, অঞ্চল পঞ্চায়েতকে একরকম boycott করে অত্যাচার দলের, অর্থাৎ কংগ্রেসদলের কর্মীদের মারফৎ রিলিফ বিতরণ করা হয়েছে—অবশ্য এই করে অঞ্চল পঞ্চায়েতকে জনসাধারণের মধ্যে অপ্রিয় করতে পারেননি, নিজেরাই বরং অপ্রিয় হয়েছেন এবং সেটা প্রমাণ হয়ে গিয়েছে জ্যোতিবাবু যখন সেই অঞ্চলে গিয়েছিলেন তখন তাঁর meetingএ বিপুল জনসমাবেশের দ্বারা। আরেকটা দৃষ্টান্ত দেব—নদীয়ায় তেহড়া ও বেতিয়া যুনিয়নের পেসিডেন্ট ত্রিপুরিমল বাকচী কিম্বা সেখানে দ্বারা সংখ্যাগরিষ্ঠ তাঁদের সঙ্গে কোন যোগাযোগ না রেখে কংগ্রেসী লোককে দিয়ে রিলিফ বিতরণ করা হয়েছে। তারপর, এসম্পর্কে পুলিশের কি impression? রাণাবাটের মদনপুর যুনিয়ন বোর্ডের (১) মণ্ডল কংগ্রেস কমিটির প্রধানকে সরকারী রিলিফের চাল বিক্রী করার অভিযোগে ফৌজদারীতে সোপর্দ করা হয়—এ ব্যাপার থেকেই নদীয়া পুলিশের কি ধারণা তা বুঝা যায়। এখন এই বিষয়ে বেশী না বলে আসল যে গৃহসমত্তা সেই গৃহনির্মাণ সমত্তা সম্বন্ধে কিছু বলব। কালনা সহরের কাছে ১৯৫৬ শালে ডক্সা বাজিয়ে বিজয়নগর কলোনী করা হয়, এবং সেখানে পাকা দালানের ও অত্যাচার যেসব স্বীকৃত করা হয় তা সকলেরই জানা আছে—এই উপলক্ষে গভর্ণরকে সেখানে নিয়ে গিয়ে যেভাবে তাঁকে জনসাধারণের কাছে খাটো করা হয়েছিল তার জন্ত তাঁর প্রতি আমি সহায়ত্বীত প্রকাশ বরছি। সেখানে এই scheme open করার সময়ই মাধার উপরে জল ছিল এবং আইনসভার সদস্য শ্রীহরেকৃষ্ণ কোনার এই বিষয়ের প্রতি সরকারের দৃষ্টি আকর্ষণ করেছিলেন এবং এইভাবে যেন নীচ এলাকায় মিছামিছি টাকা নষ্ট না করা হয় তার জন্ত সরকারের কাছে আবেদন জানিয়েছিলেন। তখন সরকারী কর্তৃপক্ষ বলেছেন, পাকা দালান করলে সহজে ভাঙে না। পাণাবাড়ী যে সহজে ভাঙে না

এটা কোন আশ্চর্যজনক ব্যাপার নয়, এটা শুধু বিবেচনা করলেন না যে, মাথার উপর বজার জল উঠে গিয়েছিল। বজার জল সেখানে এমন উচুতে উঠেছিল যে, বজার সময় কেউ সেখানে থাকতে পারেননি এবং তার ছবিও সংবাদপত্রে বেরিয়েছিল। এসকলমভাবে যদি house building হয় তাহলে অবস্থা কি হবে, সেজ্ঞাই আমি সরকারের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি যদি প্রকৃতই এই সমস্যার সমাধান করতে হয় তাহলে অল্পকম ব্যবস্থা করতে হবে। ১৯৫৬ সালে ১ লক্ষ ঘরবাড়ী নষ্ট হয়েছে, আর ২২ হাজার মাত্র তৈরী হয়েছে, বাকী ৭৮ হাজার ঘর তৈরী হয়নি। এটা গুঁদের নিজেদেরই বিবরণ। এবারকার গুঁদেরই রিপোর্ট অনুযায়ী ৫ লক্ষ সবশাকুল্যে নষ্ট হয়েছে। তাই আমি বলি যে, এভাবে যদি চলে, এই পদ্ধতিই যদি বজায় রাখা যায় এবং এভাবে টাকার অপব্যয় হয় তাহলে লোকের অবস্থা কি হবে সেটাই প্রধানতঃ বিবেচ্য—তাই আমার বক্তব্য, পাকা দাপান তৈরীর যে পদ্ধতি নেওয়া হয়েছে তা বর্জন করা উচিত।

[ 5-55—6-5 p.m. ]

জনসাধারণের মনে প্রশ্ন এসেছে যে এটা কয়লা বিক্রীর ব্যাপার নয়, অল্প ব্যাপার। আমার আর একটা অভিযোগ হচ্ছে যে গত বছর যখন কয়লা কোল মাঠেট বা কোল ওনার্সদের কাছে থেকে নেওয়া হল তখন সেই কয়লা কি ফার্ট ক্লাস কয়লা ছিল? সেই কয়লা খরচা হয়ে গেল এবং ফার্ট ক্লাস কোল বলে বিল দিয়ে দাম নিয়ে গেল। আমাদের অভিযোগ হচ্ছে যে সেটা ফার্ট ক্লাস কোল ছিল না। সুতরাং সরকারের কাছে আমার বিনীত অনুরোধ যে এইভাবে অর্থের অপব্যয় না করে যাতে জনসাধারণ নিজেরা সচেষ্ট হয়ে নিজেদের মাল মসলা দিয়ে বাড়ী তৈরী করতে পারে সেই চেষ্টা করুন। ইউনিভার্সিটির ইকনমিক্সের প্রফেসর যা জানিয়েছিলেন তাতে national allocation of resources এর মধ্যে ৫ বছরে যা existing skill, existing materials এবং ত্রাশনাল প্রায়নের ম্যাগনিটিউডের সঙ্গে মিলিয়ে ফেললে, ঘরবাড়ী করা যায় কিনা সেটা তাঁদের পরিষ্কার করে বলা উচিত। গতবারে আমি নৌকা সম্বন্ধে বলেছিলাম যে বন্ধুদের পুরাণো অফিসিয়াল এবং নন-অফিসিয়াল রিলিফ কমিটি থেকে সাধারণের পয়সায় ৩৩টা বোট সেখানে কেনা হয়েছিল এবং তখনকার জেলা ম্যাজিস্ট্রেট বলেন যে সেই ৩৩টা বোট District Engineer-এর কাছে থাকুক। District Board-এর কাছে থাকতে পারে না—কারণ District Board-এর কাছে থাকলে নষ্ট হয়ে যাবে। District Engineerকে আমরা সরকারী অফিসার বলে মনে করতে পারি। সেই ৩৩টা বোট ১৯৫৬ সাল থেকে পাওয়া যাচ্ছে না এবং সেসব বোদহয় নষ্ট হয়ে গেছে। District Engineer-এর রেস্পন্সিবিলিটিতে যখন এগুণো ছিল এবং যখন তিনি সরকারী আধা মাইনাপ্রাপ্ত লোক তখন সেইসমস্ত বোটের এক্সজিস্টেন্স সম্বন্ধে সরকারকে জবাবদিহি করতে হবে। কিন্তু গতবারে এবিষয়ে মহা মহাশয়ের কাছ থেকে কোন উত্তর পাইনি। কাদি, বীরভূম, বর্ধমান এইসমস্ত জায়গায় নৌকা চলাচলের ব্যবস্থার কথা লোকের জানা নেই এবং নৌকাও থাকে না। সুতরাং এইসমস্ত এলাকায় কতকগুলি নির্দিষ্ট স্থানে কিছু নৌকা রাখার ব্যবস্থা করা হোক। অর্থাৎ ফায়ার ব্রিগেডের মতন নৌকা রাখার ব্যবস্থা করা হোক। এর সঙ্গে সঙ্গে যদি রোয়িং ক্লাব হিসাবে লোকাল জিম্ভাশিয়ামদের সাহায্য করা হয় তাহলে স্থানীয়ভাবে নৌকা চালাবার ব্যবস্থা হয়ে যাবে। আমি এই বিষয়টার প্রতি আপনাদের দৃষ্টি আকর্ষণ করব।

এরপর আমি কতকগুলি কথা বক্তা-নিয়ন্ত্রণ সম্বন্ধে বলব। গতবার আমি এসম্বন্ধে আলোচনায় কিছুটা অংশ গ্রহণ করেছিলাম এবং এবারেও আমি একটা বিষয়ে দৃষ্টি আকর্ষণ করব। ক্রীএন. দাসগুপ্ত, গোহাটির প্রফেসর, যিনি দামোদর ভ্যালীর মেম্বার ছিলেন এবং যিনি টেনিসী ভ্যালীর এক্সপিরিয়েন্স নিয়েছিলেন তিনি Statesman পত্রিকায় যে একটা চিঠি লিখেছিলেন সেটার প্রতি



আমি আপনাদের দৃষ্টি আকর্ষণ করব। তিনি দেখিয়েছেন যে ডি.ভি.সি.র সিদ্ধান্ত ছিল যে মাইথনে ৪৬০ ফুটের উপর জল থাকতে পারবে না এবং এর উপরে হলে জল ছাড়তে হবে। কিন্তু ৩০শে সেপ্টেম্বরের আগে মাইথন ড্যামে ৪৮৪ ফুট জল ছিল এবং সেই জল বার করা হয়নি। তারপর ৩০শে সেপ্টেম্বরের পরে ৪৯৮ ফুট হয়েছিল। বিশেষজ্ঞগণ সিদ্ধান্ত করেছিলেন যে পাঞ্চতে ৪১০ ফুট পর্যন্ত জল রাখা হবে। কিন্তু সেখানে ৩০শে সেপ্টেম্বরের আগে ৪১৫ ফুট ছিল এবং শেষ পর্যন্ত সেটা ৪৬৪ ফুটে গিয়ে দাঁড়িয়েছিল। শিবপুর ইঞ্জিনীয়ারিং কলেজের হেড অব্‌ দি ম্যাথমেটিক্স—গতবারের মেটারোলজিক্যাল অভিজ্ঞতা আছে—খবরের কাগজে জানিয়েছেন যে ১৫ই সেপ্টেম্বর থেকে ২৯শে সেপ্টেম্বর পর্যন্ত রেন্‌ ফলের যা য়াভারেজ ছিল তাতে সেই জল বার করার যথেষ্ট সময় ছিল এবং তৎপর থাকলে তাঁরা সেই জল বার করতে পারতেন। কিন্তু এই তৎপরতার অভাব মন্ত্রী মহাশয়ের দপ্তর থেকে আরম্ভ করে ডি.ভি.সি. পর্যন্ত সব জায়গাতেই আছে। ৩০শে সেপ্টেম্বর তারিখে ৫ইটার সময় মেটারোলজিক্যাল ডিপার্টমেন্ট থেকে storm সিগন্যালের খবর মাইথনে পৌঁছায়। কিন্তু সেই টেলিগ্রাম attend করা হয়নি। আমার খবর যে সেই টেলিগ্রামের প্রতি কোন র‍্যাটেনশান দেওয়া হয়নি, till 10 p.m., 1st Oct.—অর্থাৎ ২৮ই ঘণ্টা পর্যন্ত। আমি চ্যালেঞ্জ করছি যে তিনি এটাকে কন্ট্রাডিক্ট করেন। আশ্চর্য হচ্ছে যে সেখানকার বিনি অফিসার তিনি সিভিল ইঞ্জিনীয়ার নন—ইলেক্ট্রিক্যাল ইঞ্জিনীয়ার। এইভাবে একজন ইলেক্ট্রিক্যাল ইঞ্জিনীয়ারকে বাধের জল নিয়ন্ত্রণ করার জ্ঞান দেওয়া হয়েছে। আমার মনে হয় যে রাও সাহেব হয়ত পাটিং কিছু দিয়ে গেছেন। যাই হোক এখানে যদি এই অবস্থা হয় তাহলে ভবিষ্যতের দিক থেকে আমরা কি করে নিরাপত্তা বোধ করতে পারি? অথচ এইসমস্ত এক্সপার্টদের উপর মন্ত্রী মহাশয়ের খুব আস্থা আছে। কিন্তু আসল কাজে যেখানে এক্সপার্ট দরকার সেখানে এক্সপার্ট আসছে না, বরং সেখানে অফিসারদের আত্মীয়স্বজনদের নিয়ে এসে উপস্থিত করা হচ্ছে। এই ব্যাপার মন্ত্রী মহাশয়ের ডি.ভি.সি.র কাছে ডিটা দেওয়া চাড়া আর কোন ফমতা আছে বলে আমরা জানি না এবং to justify the ways of action হিসাবে তিনি ভূমিকা গ্রহণ করেন এবং ডি.ভি.সি. যা বলে তাই তিনি রিলাই করেন।

আমাব আর একটা পয়েন্ট খালি বলার আছে। তিনি যে তদন্ত কমিটি নিযুক্ত করতে যাচ্ছেন তাতে রেল, ডি.ভি.সি., পশ্চিমবাংলায় ইরিগেশন ডিপার্টমেন্ট, বিহারের ডিপার্টমেন্ট, গভর্ণমেন্ট অব্‌ ইণ্ডিয়ার ডিপার্টমেন্ট ইত্যাদি থাকবে। অর্থাৎ যাদের কাজের ফলে এইসব হয়েছে তাদেরই তিনি তদন্ত করতে দিচ্ছেন। সেজন্য আমি দাবী করছি যে এইভাবে তদন্ত কমিটি নিযুক্ত না করে বরং য়াকাদেমিক সার্কেল থেকে এবং বিদেশী বিশেষজ্ঞদের নিয়ে এসে—অর্থাৎ যারা ডি.ভি.সি. ও ময়ুরাক্ষী প্ল্যানের সঙ্গে সংশ্লিষ্ট নন—তাঁদের দিয়ে কমিটি করে তদন্ত করা হোক।

[ 6-5—6-15 p.m. ]

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Sir, I propose to offer a few suggestions as a short-term measure, so that Government might consider the desirability of adopting some of them for preventing the recurrence of floods, because it may be that the flood of this year may be repeated next year and by the time long-term measures are effected, everything might have been finished. I will take you to the case of Mayurakshi which has become a source of agony and misery for the Murshidabad people. Now, two or three defects which are very obvious even to a layman's eye may be considered. We know, Sir, that flood comes in a devastating shape for one simple reason. The impounding capacity of

the reservoir is surpassed and then suddenly through under-sluices the water is let off and there is this suddenness, velocity and impact, and that causes the breach in the embankments.

That is, Sir, the direct cause of this inundation. What ought to have been done I do not think if it can be done in the present context of things. Between the crest of the dome and the foot bridge there ought to have been a gap. The foot bridge is there. The dead level of 398 feet is there and between or near about the dead level there should have been and could have been a gap so that there might be automatic discharge of water—continuous flow of water without any remarkable velocity. The difference between this and the under-sluice is that under-sluice lets off the velocity. That is number one. Number two is, under-sluice has to be operated by human agency. When the water is rising the man in charge may think that water will not come up and he may wait for half-an-hour or one hour, two hours, three or four hours or even a whole day depending on his own calculation and by that time the impounding capacity is exceeded and when he feels that the water comes with velocity he cannot check it. Therefore you eliminate this velocity and impact by introducing an automatic natural process—the water rises, it goes to the dead level, from there it gets the opening without expansion or surpassing the dead level. This is quite possible. Of course I am not an engineer and I do not know whether by inserting bridges it may be made possible. I discussed this matter with certain technician and that is why I say whether by making certain holes here and there by way of gap—they may be inserted without any damage to the dam itself—it is not possible to check the water. Apart from that we want to introduce certain spill channels. Now, Sir, here there is an anomaly. Our dam is near West Bengal territory and the reservoir is in Dumka—a Bihar territory—and on the northern side if the spill is to be introduced it will have to be along the Bihar territory but on the southern side there is our territory (The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji: But where it will go? The whole of the area belongs to Bihar). Even from that point you can introduce shallow channels from spill area when the water will come through the under-sluice, if it is opened. If the water comes in normal flow you get plenty of opening to divert the overflow. You can introduce such spill channels if you garland the entire dam or fill them with ring and in this way the force will be minimised to a great extent (The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji: But where to divert? to the hill?). Why to the shallow channels. This is no new thing. I understand this has been done in Maent Wrog, North West-hydro-electric scheme. You can introduce this scheme on either side of the dam at regular distance. So that whenever the water comes in a large volume either on account of rains overhead or on account of sudden development of erosion, automatic channels—simple improvised channels—have served the purpose of an outlet. Since my friend, the Irrigation Minister, says that on either side of it is Bihar, that takes my breath away—that fills me with the apprehension that you can maintain the dam but that when there is surplus water you cannot divert it. I cannot visualise such a preposterous thing. If the Bihar people will not allow it, then the entire show should be given up.

In regard to Panchet Dam matters I want to add to what my friend Mr. Shahedulla has said. He said that on the 30th September instead of 400 feet it came to 415 feet. There is some amusing infor-

mation behind it. Nobody knew that there would be such a copious rainfall. Therefore, people had to make some arrangements in advance for a show, for a demonstration. It was arranged that the Prime Minister Pundit Jawaharlal Nehru would be coming to open the Panchet Dam towards the end of October or the beginning of November. Lest he might come and if in the meantime the rains are not copious—lest he might come and see a derelict condition of the Panchet Dam—this impounding was done in advance. It was to please a particular man that the fate of several lakhs of people was imperilled.

My friend Santosh Kumar Bhattacharyya has referred to the relief matter—I will not go into details. In such matters you have sometimes to be overgenerous, but what has happened in my district is that in certain constituencies relief has been distributed in such a way that people who did not require it got more than they needed. The result was that the relief articles—principally the rice—went into the market and at least for a fortnight in the metropolitan bazars certain quantities of rice coming from some favoured areas went under the nick name of bullet rice. If you go to a shop a particular kind of rice will be given a particular rate; for another kind of rice another rate will be quoted; and then there was another kind of rice at a cheaper rate—"bullet rice"—that is the code language. I am giving this information not by way of showing that relief was scanty, but I want to give the information before the House and to the Ministers—particularly to the Food Minister—to show that there has been miserliness in certain areas and over-generosity in others. Whether such a thing should have been done or even if that was done in a hurry, whether the matter can be remedied in regard to some further relief which may be given or which may be needed.

[ 6-15 - 6-25 p.m. ]

**Shri Satya Priya Roy :** মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, বতায় কত ফসল নষ্ট হয়েছে, বাড়ী ভেঙেছে, মানুষের বিরাট আর্থিক ক্ষতি হয়েছে, সে সম্বন্ধে আমার পূর্ববর্তী বক্তারা বলে গিয়েছেন। আমি বতায় ক্ষতির আর একটা দিকের প্রতি জাণ-মন্ত্রীমহাশয় এবং বিশেষ করে শিক্ষা মন্ত্রীমহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। এই বতায় ১১ শোর উপর প্রাথমিক বিদ্যালয় সম্পূর্ণ বিধ্বস্ত হয়ে গেছে - যার চিহ্ন পথন্ত নেই। এই বতায় ৪ শো মাধ্যমিক বিদ্যালয় নানাভাবে ক্ষতিগ্রস্ত হয়েছে। কত ক্ষতি হয়েছে সরকারপক্ষ থেকে তার হিসাবও নেওয়া হয়েছে এবং আমরা শুনেছি যে বিভিন্ন জেলার পরিদর্শক মহাশয়রা যে তথ্য পাঠিয়েছেন তদনুযায়ী ৮৯ লক্ষ টাকা ক্ষতিগ্রস্ত বিদ্যালয়ের গৃহনির্মাণের জন্য দেওয়া হয়েছে। আমরা শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়কে পত্র দিয়ে জানিয়েছি এবং তাঁর সাফা প্রার্থনা করেছি।

আমরা বলেছি যে এই বিদ্যালয়গুলিকে যদি আশু সাহায্য না দেওয়া যায় তাহলে বছরের শেষে, পরিকার আগে, বিদ্যালয়ের অধ্যয়ন ও অধ্যাপনার যে ক্ষতি হবে, সেই ক্ষতিকে কিছুতেই পূরণ করা যাবে না। একটা কথা আছে—ফসল হয়ত বছর ঘুরে এলে উঠবে।” কিন্তু বারা জাতির, ভবিষ্যতের মানুষ, তাদের শিক্ষার যদি ক্ষতি হয় তাহলে একটা জাতির জেনারেশন সম্পূর্ণরূপে ক্ষতিগ্রস্ত হয়ে যেতে পারে। সেইদিকে আমি মাননীয় শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। আজ পর্যন্ত এইসমস্ত বিদ্যালয়গুলিকে এক পয়সাও সাহায্য দেওয়া হয় নি। গংগেসপুর কলোনীতে বড় উদ্বাস্ত পরিবার এসে আশ্রয় নিয়েছে, তাদের আটটি শিশুর মৃত্যু হয়েছে। কিন্তু ঐ স্থান ভাল করে জীবাণু মুক্ত করবার মত তাদের অর্থ নেই। ঐ স্থানের বিদ্যালয়গুলিতে নৃতন করে তারা অধ্যয়ন, অধ্যাপনার কাজ আরম্ভ করে দিয়েছে সেখানকার ছাত্র এবং শিক্ষকদের স্বাস্থ্যহানী

হবার আশঙ্কা রয়েছে। এদিকে সরকারের আশু দৃষ্টি না দিলে আমাদের ছাত্রদের লেখাপড়ার অভ্যস্ত ক্ষতি হবে। আমার এলাকার প্রাথমিক বিদ্যালয়গুলি থেকে এইধরনের বহু খবর ও চিঠি আসছে। আমি সেইজন্ম মাননীয় শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়ের নিকট প্রঙ্গ করতে চাই, এইসমস্ত বিদ্যালয়গুলির ভবিষ্যৎ কি হবে? আমি জানি শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় নিজের দপ্তর থেকে এসম্বন্ধে কোন সংবাদ দিতে পারবেননা, এবং আমাদের জাণ-মন্ত্রীমহাশয় কিম্বা ম্যামন্ত্রী মহাশয়, যাদের হাতে অর্থের দায়িত্বভার রয়েছে, তাঁদের সঙ্গে যোগাযোগ না করে কোনরকম অর্থসাহায্য বিতরণ করতে পারবেন না। কিন্তু কি অবস্থায় এই বিদ্যালয়গুলি এবং তার ছাত্র ও শিক্ষকরা আছে, সেকথা তাঁকে গভীরভাবে চিন্তা করতে বলি। বজ্রাণ এলাকায় বহু শিক্ষকদের বেতন গত এপ্রিল মাস থেকে বাকী পড়ে রয়েছে। কোন কোন টিচার্স এপ্রিল মাসের মাইনে পেলেও, মে-মাস থেকে তাদের বেতন সম্পূর্ণ বন্ধ রয়েছে। সেখানকার সমস্ত শিক্ষকরা জানিয়েছেন যে অবিলম্বে তাদের বেতন দেওয়ার ব্যবস্থা যদি না হয়, তাহলে এতদিন আমরা নানারকম অভাব অভিযোগের মধ্যে থেকেও যেটুকু শিক্ষার আলোক জ্বালিয়ে রেখেছিলাম, তা বন্ধ করে দিতে বাধ্য হবো। এইসমস্ত বিদ্যালয়ের মধ্যে এমন অনেক বিদ্যালয় আছে, যাদের প্রাসাদ তৈরী হয়েছে লক্ষ লক্ষ টাকা খরচ করে, অথচ সেখানকার শিক্ষক, শিক্ষয়িত্রীরা তাঁদের বেতন ঠিকমত পাচ্ছেন না। তারা আজ ছয় মাসের বেতন না পেয়েও তাঁদের দায়িত্ব পালন করে যাচ্ছেন। কিন্তু সরকার তাঁদের প্রতি একেবারে উদাসীন। সেখানে এইরকম অবস্থা এতদিন ধরে কি করে চলতে পারে তা আমি বুঝতে পারি না। এদিকে বিশেষভাবে দৃষ্টি দেবার জন্ম আমি মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। একথা বলতে আমি বাধ্য হচ্ছি যদি সেখানে আশু সাহায্য না গিয়ে পৌঁছায় তাহলে ঐসকল বিদ্যালয়গুলির দরজা হয়ত একেবারে বন্ধ হয়ে যেতে পারে। এবং তারজন্ম যে ক্ষতি হবে তারজন্ম দাবী থাকবেন মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়েরা সকলে।

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty :** মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, বজ্রা সম্পর্কে যে আলোচনা হচ্ছে, সেই ব্যাপারে আমি কয়েকটা তথ্য উপস্থাপিত করতে চাই মাননীয় সেচমন্ত্রী মহাশয়ের কাছে—তদন্তের জন্ম এবং তাঁর কাছ থেকে এই সম্পর্কে পরিষ্কার মত পাওয়ার জন্ম। এই পরিষদের মধ্যে এখনি ডি, ভি সি-র বজ্রা নিয়ন্ত্রণ সম্পর্কে সমালোচনা শুনলাম এবং ইতিপূর্বে সংবাদপত্রের মাধ্যমে ডি, ভি, সি-র বজ্রা নিয়ন্ত্রণ ব্যবস্থা যে একেবারে ব্যর্থ হয়েছে, সে সম্বন্ধে যে সমালোচনা প্রকাশিত হয়েছিল ও সেই সময় মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়ের তরফ থেকে যে সমস্ত চিঠিপত্র ও মতামত প্রকাশিত হয় তাও দেখেছি। তার থেকে মোটামুটি এইটাই বোঝা যাচ্ছে এবং যেটা ডি, ভি, সি-র একজন প্রাক্তন ইঞ্জিনিয়ার, বোধহয় মিঃ দাসগুপ্ত, তিনি বলেছেন যে—পাঞ্চ ও মাইথেন ড্যামের জলের যে maximum safe level, সেই maximum level এর চেয়ে উচুতে জল উঠতে দেওয়া হয়েছিল এবং তার কোন কারণ নেই।

দ্বিতীয়তঃ যখন September 30th এবং তার পরে 1st & 2nd ভীষণ ঝটপাত হল বেঙ্গল নাকি বজ্রা হল এবং পাঞ্চ-এর নিম্ন এলাকায় এবং বাঁধের ভিতরে জল বাড়ল সেটাকে এড়ান যেত যদি D.V.C. কর্তৃপক্ষ আবহাওয়া সম্পর্কে আগেকার যে সমস্ত মত ছিল, বিশেষজ্ঞদের মত যেমন হঠাৎ জোয়ার হবে কিনা, ঝটপাত হবে কিনা সে সম্পর্কে খুব তাড়াতাড়ি জানবার কোন কার্যকরী ব্যবস্থা যদি চালু রাখতেন। সেক্ষেত্রে অনেক আগে তাঁরা খবর পেতেন ; কারণ, তার তিন-চার দিন আগে থেকে বঙ্গোপসাগরে যে জোয়ারের হ্রস্ব হয়েছে জানতে পারতেন এবং কিছু কিছু জল ছেড়ে এই এলাকাকে বজ্রা থেকে বাঁচাতে পারতেন। তৃতীয়তঃ ১৯৫৪ সালের কাছাকাছি সময় Dr. McLagon Garrie এবং অন্যান্য বিশেষজ্ঞগণ D.V.C. এলাকার afforestation সম্পর্কে বন তৈরী করবার সম্পর্কে, এই এলাকায় গাছ-গাছড়া বাতে হতে পারে সেই বিষয়ে যে মত প্রকাশ করেছিলেন সেই

অইযায়ী যদি যথোপযুক্ত ব্যবস্থাবলম্বন করতেন তাহলে হিসাব করে দেখা গিয়েছে অন্ততঃ ১½ লক্ষ cusecs জল সাত দিন ধরে আস্তে আস্তে যেতে পারত। একথা আগেই আলোচনা হয়েছে—Voorduin সাহেব যখন তাঁর পরিকল্পনার report submit করেন তাতে ১৫ লক্ষ cusecs জল যাতে আটকানো যায় তার সুপারিশ ছিল, তারপরে সুপারিশ ছিল অন্ততঃ ১০ লক্ষ cusecs এবং একথা জানি যে বর্তমানে যে কটা বাধ D.V.C.-র আছে তাতে ১½ লক্ষ cusecs জল আটকানোর ব্যবস্থা আছে। D.V.C. কর্তৃপক্ষ এবং আমাদের সচমন্ত্রী বলেছেন যে অল্পসময়ের মধ্যে বোধহয় ৮½ লক্ষ cusecs জল ওই সময় হয়। D.V.C.র যা ক্ষমতা তার চেয়ে অতিরিক্ত জল হওয়ায় তাদের পক্ষে এই জল আটকানো সম্ভব হয়নি এবং তার অব্যবহিত আগে অনেক বারিপাত হয়েছিল এইসব কারণে এই বন্যা হয়েছিল। তাছাড়া আরও বলা হয়েছে যে D.V.C. না থাকলে আরও ব্যাপক বন্যা হত। সেকথা আমাদের সাহেজুরা সাহেব বলেছেন এবং সংবাদপত্রেও রোজ বা বেরিয়েছে যে September-এর প্রথম সপ্তাহে যেখানে the total rainfall দেওয়া আছে সেখানে প্রথম সপ্তাহে ১৭৪ ইঞ্চি, দ্বিতীয় সপ্তাহে ৬.২১ ইঞ্চি; তৃতীয় সপ্তাহে ১২০ ইঞ্চি, চতুর্থ সপ্তাহে ৮৫ ইঞ্চি জল হয়েছিল। সুতরাং তৃতীয় এবং চতুর্থ সপ্তাহের মধ্যে প্রথম সপ্তাহে যেটা বাড়তি জল হয়েছিল সেটাকে যদি বইয়ে দেওয়া হত, জলটাকে জমা না রাখা হত—অবশ্য কি কারণে জল রাখা হয়েছিল ক্রীকৃত সাঙাল তার একটা বর্ণনা করেছেন আমার ভা জানা নেই—তাহলে অবস্থা এত খারাপ হত না। সেপ্টেম্বরের মাঝামাঝি মাইপনে এবং পাঞ্চতে খুব জল উঠেছিল, এই জলটাকে September-এর দ্বিতীয় সপ্তাহ থেকে চতুর্থ সপ্তাহের মধ্যে যে সময় দুই ইঞ্চির কিছু বেশী জল হয়েছিল তখন কেন আগেকার যে জল সেটাকে প্রবাহিত হতে দেওয়া হয়নি? এই না দেওয়ার ফলেই পরের সপ্তাহে ১২১২ ইঞ্চি বৃষ্টিপাত হওয়াতে এরকম ব্যাপক বন্যা হল।

[ 6-25—6-35 p.m. ]

চতুর্থতঃ D.V.C.র মূল পরিকল্পনার ছিল যে যেসমস্ত নদাগুলি আছে তা যাতে উঁচু না হয়ে যায় খাতে খাতে প্রবাহ থাকে তারজন্তু মাঝে মাঝে যে flushing করা হয় এবং এই flushing dose কত হবে সে সম্বন্ধেও সুপারিশ ছিল। আমি জানতে পেরেছি যে গত ২০ বছরে flushing এর যে সুপারিশ ছিল তা কার্যকরী হয়নি। সেটা যদি না হয়ে থাকে তাহলে এর কারণ কি?

আমার বক্তব্যের সারাংশ হচ্ছে এই যে Konar Committee Report—আমি কাগজে দেখেছি এসম্বন্ধে কিন্তু এটা ঠিক কথা যে আগে পরিকল্পনা ছিল ১০ লক্ষ cusec, প্রকৃতপক্ষে Voorduin সাহেব এবং মর্গেন সাহেব বলেছেন Maximum flood Level ৯৯ লক্ষ তার ডবল করা উচিত। আমি D.V.C.র প্রাক্তন মেম্বারের কাছে শুনেছি এটা যদি করার জন্তু চেষ্টা করা হত তাহলে এই অবস্থার সৃষ্টি হত না। তা না করার আজকে যে বন্যা হল, flushing, afforestation, storm well এসম্বন্ধে বিভিন্ন অভিজ্ঞ কমিটির যে সুপারিশ ছিল সেগুলি কেন কার্যকরী করা হয়নি এসম্বন্ধে সচমন্ত্রীর কাছে শুনতে চাই।

**Shri Manoranjan Sengupta :** সভাপতি মহাশয়, আমি একজন বক্তার্ত অঞ্চলের লোক। ১৯৫৬ সালের এবং ১৯৫৯ সালের দুটি বন্যাই আমাদের উপর দিয়ে চলে গেছে। এটা আপনারা সকলেই জানেন পূর্ববঙ্গী থানা গতবার বন্যায় বিশেষভাবে ক্ষতিগ্রস্ত হয়েছে। তার আগেও অনাবৃষ্টি হয়ে গেছে। ফলে এই অঞ্চলের লোকের যে দুর্গতি, দুর্দশা হয়েছে সেটা অবর্ণনীয় এবং প্রমাণ হল এই এবারকার যে বন্যা হয়ে গেল তারজন্তু তদন্তকমিটি গঠিত হয় নি। এই

resolution—এ বলা হয়েছে ৩১শে জানুয়ারীর মধ্যে Enquiry কমিটি গঠন করে report দেওয়া হোক। (A voice : এ resolution আসতে পারেনা) বাইহোক্ এপর্যন্ত কোন তদন্ত কমিটি গঠিত হয়নি। কিন্তু আমাদের আবার চাষ আরম্ভ হবে জুলাই মাস আগষ্টমাসের মধ্যে short term measure মন্ত্রীমহাশয় কিছু নিয়েছেন কিনা জানি না। ঐ যে একদিকে খড়ে নদী, বাঁকানদী এবং পূর্বদিকে ডাগীরদী এর মধ্য দিয়ে যে ভূভাগ তা ১৯৫৬ ও ১৯৫৯ সালের বন্যায় বিশেষ ক্ষতিগ্রস্ত হয়েছে। এখানে মন্ত্রীমহাশয় গিয়েছেন, খড়ে বলে যে নদীটি আছে সেই নদীটি যে Natural Canal তাও আপনি জানেন। এই নদীটিকে যদি সেচের কাজে লাগান হয় তবে খুব ভাল হবে। আমি ১০ বৎসর ধরে চেষ্টা করে আসছি। বাদবেঙ্গ পাঞ্জা মহাশয় মন্ত্রী ছিলেন, ভূপতি মজুমদার মহাশয় ও মন্ত্রী ছিলেন এখন অজয়বাবু রয়েছেন, আমি একথাই বলে আসছি নদী সেচের কাজে এবং শেষ পর্যন্ত বজানিরোধে পর্যন্ত চেষ্টা করলে এ নদীদ্বারা কাজ হবে।

দুঃখের বিষয় এখন পর্যন্ত কোন ব্যবস্থা কবা হল না। এই বিপদের সময় যখন লোক খেতে পাচ্ছেনা, আরো যদি বজা হয় তাহলে দেশকে বাঁচাতে পারা যাবেনা এবং এইজন্ত এখন পর্যন্ত মন্ত্রীমহাশয় এই বিপন্ন লোকদের সাহায্য করার জন্ত কোন দক্ষতার পরিচয় পাওয়া যায় নি। তারা যে এর জন্ত কমিটি কবে করবেন তাও বলা যাচ্ছে না। In the meantime short term measure নেবার জন্ত একটা meeting আমরা করেছিলাম এবং সেখানে S. D. O. উপস্থিত ছিলেন, সেখানে আলোচনা হয়েছিল যে এই বাধ বেধে কি করে রবিশস্ত রক্ষা কবা যায়, দেশকে বক্ষা করা যায়। কিন্তু তার কোন ব্যবস্থা গেসমন্ত্রী মহাশয় করলেন না। তারা সেখানে Communist Partyর বিরুদ্ধে গান্দোলন করছেন কিন্তু সেখানে যদি এই অবস্থা হয় তাহলে সেখানকার যিনি কংগ্রেস সদস্য এই Assemblyতে আছেন তিনি গতবৎসর হাজার দেড়েক ভোটে return হয়েছিলেন এবং তার পূর্ববৎসরে তিনি ৮ হাজার বেশী ভোট পেয়ে এসেছিলেন এবং আগামী বৎসরে মন্ত্রীমহাশয় যদি এইরকম কর্মদক্ষতার পরিচয় দেন, তাহলে সেখান থেকে কংগ্রেস সদস্য আর নাও আসতে পারে।

**Shri Nrisingha Prosad Sarkar :** মাননীয় সভাপতি মহাশয়, আমি অপরপক্ষ থেকে শুনলাম যে, নদীয়া জেলায় যে relief দেওয়া হয়েছে তা দলগতভাবে দেওয়া হয়েছে। আমার মনে হয় এই কথা যিনি বলেছেন তাঁর এবারের relief দেবার সম্বন্ধে কোন জ্ঞান নেই। তিনি প্রথমে তেহট্ট খানার কথা যা বললেন কিন্তু তেহট্ট খানায় বজা হয়নি। রুষ্টির জলে সেখানে প্রথমে ডুবেছে ও পরে বজা আসে। পরের বজা যখন আসে higher levelএ যে জল পরে নেবে গিয়েছিল এবং তার পরের রুষ্টিতে যখন জল বাড়লো তখন আমাদের District Magistrate relief চেয়ে পার্ঠান এবং আমরাও relief মন্ত্রী মহাশয়ের সঙ্গে দেখা করি। সেখানে যে relief দেওয়া হয় তা পুরোপুরি সরকারী মহল থেকে বিলি করা হয়। এবং District Magistrate, S.D.O. পূজার ছুটি cancel করে দিয়ে এই সমস্ত জিনিস বিলি করেন সরকারী কর্মচারীর দ্বারা। এবার কোন লোকের দ্বারা বিলি করা হয়নি। তাঁর ধারণা হয়েছে যে বোধহয় কোন দলকে দিয়ে বিলি করা হয়েছে। আগের বারে ১৯৫৬ সালে যে flood হয়েছিল তখন অনেকের হাত দিয়ে বিলি করা হয়েছিল কিন্তু এবার সব কিছু সরকারী মহল থেকে বিলি করা হয়েছে। তিনি যে তথ্য পরিবেশন করেছেন যে পরিমল বাগচীকে দেওয়া হয়েছিল এবং রাণাঘাটের পুলিশ তাকে ধরে নিয়ে গিয়েছে এসব কথা তিনি না জেনেই বলেছেন। একটা কথা বলছি, ১৯৫৬ সালে যে বজা হয়েছিল এবং এবার যে বজা হয়েছে তাতে আমরা দেখেছি যে বাঁধ ভেঙ্গে বজা হয়েছে। এবারও আগের মত কিছু কিছু বাঁধ ভেঙ্গে বজা আরম্ভ হয়, এবং প্রথমে আস্তে আস্তে কতকগুলি জায়গা, নবদ্বীপ কালিগঞ্জ ডুবে গেল পরে

অবশ্য অত্রগুলি ডুবেছিল, আমি সভাপতি মহাশয়ের মাধ্যমে Irrigation Ministerকে বলতে চাই আমাদের ওখানে কতকগুলি বাঁধ করা দরকার। যেমন আমাদের বাঁধের মধ্যে কৃষ্ণনগর সহরের নদীর পারে যে বাঁধ সেটা ঠিক করা দরকার কারণ এবার জল overflow করে ঢুকেছিল এবং বহা হয়েছিল। তারপর চুলকানির বাঁধ সেটা ভেঙ্গে গিয়েছে যার ফলে প্রায় ১ লক্ষ একর জমির ধান নষ্ট হয়েছে। আমরা এবার প্রথমে ভেবেছিলাম আউস ধান নষ্ট হবে কিন্তু পরে আমরা দেখলাম যে আউস ধান নষ্ট হয়নি। আমন ধান প্রথম ৪।৫ দিন জলের তলায় ছিল এবং আমরা ভেবেছিলাম যে ধান নষ্ট হয়ে যাবে কিন্তু এখন দেখছি যে আমন ধান প্রায় পুরোপুরি হয়েছে জায়গায় জায়গায় নষ্ট হয়েছে। কতকগুলি জায়গায় ধান একেবারে হয়নি। সেইজন্ত আমি Irrigation Ministerএর দৃষ্টি আকর্ষণ করছি যে, কতকগুলি ভাল বাঁধের যদি পরিকল্পনা নেওয়া যায় তাহলে ভবিষ্যতে আমাদের জেলা বন্ডার প্রকোপ থেকে রক্ষা পাবে।

[ 6-35—6-45 p.m. ]

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, এটা নিঃসন্দেহ যে এবারকার বন্যা ১৯৫৬ সালের বন্ডার তুলনায় অতিশয় ভয়ঙ্কর হয়েছিল এবং বন্ডার প্রকোপও গতবারের তুলনায় বেশী হয়েছিল এবং দীর্ঘস্থায়ীও হয়েছিল। বন্ডাতে ১০,৯০০ বর্গমাইল ক্ষতিগ্রস্ত হয়েছে এবার যেখানে ১৯৫৬ সালে হয়েছিল ৮,৭৩৫ বর্গমাইল। বন্যাপীড়িত লোকের সংখ্যা এবছর ৫৪ লক্ষ, ১৯৫৬ সালে ৩৪ লক্ষ। এবার লোক মারাও গিয়েছে বেশী— ১৯৫৬ সালে ১০৭ জন, এবার ১৫৬ জন। এবার ঘরবাড়ীও বেশী নষ্ট হয়েছে, এবছরে মোট ৪ লক্ষ ৮১ হাজার ১৫৬টি গৃহ ক্ষতিগ্রস্ত হয়েছে যেখানে ১৯৫৬ সালে হয়েছিল ২ লক্ষ ৭৬ হাজার। গতবারের তুলনায় ফসলাদির ক্ষতিও বেশী হয়েছে, এবার ১৭ লক্ষ একর জমির ফসল সম্পূর্ণ নষ্ট হয়েছে যেখানে গতবার আংশিক ক্ষতি হয়েছিল ১৩ লক্ষ একর জমির। বন্ডার কি কারণ মাননীয় সেচমন্ত্রী তা বলবেন।—মাননীয় সদস্যরাও জানেন বন্ডার কি কি কারণ;—এবারকার বন্ডার ভয়াবহ রূপ দামোদর বা মহারাষ্ট্রের দরুণ হয়েছিল বলে আমি মনে করি না। কারণ, পরপর যেরকম রুষ্টি হয়েছিল শুধু আমাদের এই অঞ্চলেই নয়, catchment areaতে যে পরিমাণ বৃষ্টিপাত হয়েছিল তাতে সন্দেহের ও নদীনালায় জল ফুলে উঠেছিল—এই দুটো কারণ মিলিয়ে এবারকার বন্যা সাংঘাতিক আকার ধারণ করেছিল এবং দীর্ঘস্থায়ীও হয়েছিল। অবশ্য বন্ডানিরোধকল্পে কি করা উচিত আমরা আলোচনা করব এবং এজন্ত যা করণীয় সেটা সরকারেরই কর্তব্য। তবে এটা সত্য যে, এমন কোন পন্থা নাই যাতে চিরকালের মতো বন্ডা-নিরোধ করা যেতে পারে, অবশ্য বন্ডার প্রকোপ হ্রাস করতে পারা যায়। অনেকের মতে এবছর খুব ভালো সাহায্য দেওয়া হয়েছে, ভাড়াভাড়া এবং সময়মত দেওয়া হয়েছে। খুব ভালোভাবে এবং ভাড়াভাড়া যে দেওয়া হয়েছে সন্দেহ নাই। একজন মাননীয় সদস্য বলেছেন নৌকার অভাবে অনেক অসুবিধা হয়েছে। সাময়িকভাবে কোথাও কোথাও অসুবিধা হতে পারে, কিন্তু এবার প্রায় ৪ লক্ষ লোককে উদ্ধার করতে হয়েছিল যা ১৯৫৬ সালে করতে হয়নি। এতসংখ্যক লোককে যে উদ্ধার করে নিরাপদস্থানে আশ্রয় দেওয়া হয়েছিল তা সম্ভব হয়েছিল একমাত্র জেলা-ম্যাজিস্ট্রেটরা এবং কয়েকটি বেসরকারী প্রতিষ্ঠান উদ্ধার কার্যের জন্ত নৌকা পেয়েছিলেন বলেই, নৌকা না পেলে এত লোককে উদ্ধার করা সম্ভব হত না। একমাত্র হাওড়া জেলাতেই আমার মনে হয় ৭০ হাজারের মত লোককে উদ্ধার করে নিরাপদস্থানে আশ্রয় দেওয়া হয়েছিল। তাঁদের পানীয় জল সরবরাহের জন্ত সুব্যবস্থা করা হয়েছিল।—আমি নিজে হাওড়ার কয়েকটা বন্ডার অঞ্চল দেখতে গিয়েছিলাম, সেখানে আমি দেখেছি অনেকদূর থেকে পানীয় জল নিয়ে এসে সরবরাহ করা হয়েছে। কেউ কেউ বলেছেন যে, কোথাও কোথাও নাকি দুর্নীতি হয়েছে কোথায় নাকি দুধ বিক্রী করে দিয়েছে। যদি দুর্নীতি হয়ে থাকে এবং যদি তার প্রমাণ পাওয়া যায় নিশ্চয়ই সেই লোকের শাস্তি হবে, কিন্তু,—আমাদের

একজন মাননীয় সদস্য বলেছেন, তিনি বলার সঙ্গে সঙ্গে কেন শান্তিবিধান করা হবে না।—প্রমাণ চাই, আদালতে যাবে, মামলা হবে, তারপর শান্তি হবে। মন্ত্রী শান্তি দিতে পারেন না। আইন-সভায় এসে অভিযোগ করলেই শান্তিবিধানের ব্যবস্থা হবে না। নৌকার কথায় আমি বলতে পারি—আমরা হাওড়া জেলার জেলা-ম্যাজিস্ট্রেটকে দ্রুতগামী motor boat দিয়েছিলাম যার জুতা খুব ভালো কাজ তাঁরা করতে পেরেছিলেন। Army থেকে আমরা অনেক নৌকা নিয়েছিলাম। এবারকার বত্কার ক্ষতিপূরণের জুতা সাময়িকভাবে যা সাহায্য দেওয়া হয়েছে তা বাদ দিয়ে সবচেয়ে বড় কাজ যেটা হয়েছে সেটা হচ্ছে রবিফসলের চাষের ব্যবস্থা আমরা করেছি। একজন মাননীয় সদস্য বলেছেন যেখানে যব যাবার দরকার ছিল সেখানে গিয়েছে গমের বীজ—যেখানে যা যাবার দরকার ছিল তা না গিয়ে অজজিনিষ গিয়েছে। কিন্তু এমন কোন সংবাদ আমার কাছে নাই। বরং আমি এমন সংবাদ পেয়েছি যে খুব ভালো বীজ গিয়েছে, germination test এ ভালো হয়েছে এবং চাষের কাজ আরম্ভ হয়েছে। কৃষিবিভাগ এগুলি কৃতিত্বের সঙ্গে সরবরাহ করেছেন বলেই এটা সম্ভব হয়েছে। আমরা বোরোধান চাষের জুতাও বীজ সরবরাহ করেছি এবং জেলা-ম্যাজিস্ট্রেটদের হাতে বোরোবাধের উদ্দেশ্যে টাকাও দিয়েছি। যেসমস্ত গৃহ ক্ষতিগ্রস্ত হয়েছে মোরামহের জুতা আমরা নিশ্চয়ই টাকা দেব। আমরা নিজের বাড়ী নিজে তৈরী করে নেবার একটা পরিকল্পনা গ্রহণ করেছি। এই পরিকল্পনা আমরা ১৯৫৬ সালের বত্কার পরই গ্রহণ করেছিলাম—নিজের বাড়ী নিজে তৈরী করে। সরকারের তরফ থেকে টাকা দেওয়া হবে। এই পরিকল্পনায় গতবার প্রায় ৩০ হাজার ইন্টার গৃহ নির্মিত হয়েছিল, তার মধ্যে মাত্র ১২৮টি পড়ে গিয়েছে, বাকী সব ঠিক আছে। এই পরিকল্পনা অস্থায়ী প্রায় ১ লক্ষ ৭০ হাজার গৃহ নির্মিত হতে পারে। যদি লোকে এই পরিকল্পনার সুযোগ নেয় তাহলে একটা স্থায়ী উপকার হবে। গতবারের তুলনায় এবার আমরা অনেক বেশী পশুখাত সরবরাহ করেছি। রিলিফের কাজ ভালভাবেই চলছে, cash-dole ছাড়াও test relief এর মাধ্যমে আমরা লোককে কাজ দিতে আরম্ভ করেছি, এবং যদিও এবার ৫ লক্ষ টন চালের ক্ষতি হয়েছে তাহলেও আমরা যেসমস্ত সংবাদ পাচ্ছি এবং কৃষিবিভাগ আমাদের যে তথ্য দিয়েছেন তাতে আমরা নিঃসন্দেহ যে, গতবারের তুলনায় এবার ধান কম হবে না, গত বৎসরের তুলনায় হয়তো বেশী হবে—এবং মাননীয় সদস্যরা দেখতে পাচ্ছেন এবার বত্কার ছুই মাসের মধ্যেই চালের দাম নেমে গিয়েছে। এবছর এখন আমাদের সুবিধা হয়েছে যে, test relief এর কাজ চালাবার জুতা আমরা জেলা-ম্যাজিস্ট্রেটদের বলা সহিত অনেক জায়গায় লোক আসছে ধান কাটার কাজে নিযুক্ত থাকার ফলে।

এতেই বোঝা যায় যে কোন কোন অঞ্চলে ধান ভাল হয়েছে। অবশ্য অনেক অঞ্চলে ধান একেবারেই গেছে—যা আমি নিজে দেখেছি এবং আপনারাও দেখেছেন। কিন্তু যেখানে ধান হয়েছে সেখানে গত বছরের তুলনায় ঢের বেশী হয়েছে এবং এর জন্য অনেক লোক কাজ করতে পারছে। রিলিফ-এর কাজ যদিও সাময়িক তাহলেও নিশ্চয়ই দেওয়া হবে। এখন স্থায়ীভাবে বত্কা নিরোধ করবার জুতা কি কি করা দরকার সে সম্বন্ধে মাননীয় সেক্রেটারী মহাশয় বলবেন।

[ 6-45—6-59 p.m. ]

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji :** মিষ্টার চেয়ারম্যান, স্যার, ১৯৫৬ সালের বত্কার পর যে তদন্ত কমিটি বসেছিল তাদের রিপোর্টের চাপটার টেন-এতে লোকাল ফ্যাক্টরস্, স্ট টার্ম এবং লন্ডটার্ম মেজারস্ সম্বন্ধে তাঁরা যা বলেছিলেন সম্ভাব্যত এখানে তা উল্লেখ করেছেন। লোকাল ফ্যাক্টরস্ যদি দেখেন তাহলে দেখবেন যে তাঁরা এই রিপোর্ট দিয়েছেন ১৯৫৭ সালে, কাজেই এই ২ বৎসরের মধ্যে ঐ লোকাল ফ্যাক্টরস্-এর সলিউশন হতে পারে না এবং এ বিষয়ে বিশেষজ্ঞদের কাছে জিজ্ঞাসা করলেও এই কথাই বলবেন। স্ট টার্ম মেজারস্ আমরা গ্রহণ করেছি এবং কাজ



চলছে, তবে ২।১ জায়গায় নানা কারণে সম্ভবপর হয়নি। আর লঙ্টার্ন মেজার্স-এর মধ্যে একটা হচ্ছে—ট্রিটমেন্ট অব ক্যাচমেন্ট,—কিন্তু ময়ুরাক্ষী এবং দামোদরের ক্যাচমেন্ট যখন সবই বিহারে তখন সেখানে গিয়ে আমরা বনস্বজন করতে পারি না, তবে ডি. ভি. সি. বিহারে কিছু কিছু করেছে। আর গঙ্গা ব্যারেজ—সেটা হচ্ছে সেন্ট্রাল গভর্নমেন্টের। তারপর এখানে অজয়ের ড্যামের কথা উঠেছে তার উত্তরে বলব যে এ সম্বন্ধে কুনার কমিটির উপর ভার দেওয়া হয়েছে। এছাড়া বর্তমানে ডি. ভি. সি.-র যে ৪টি ড্যাম হয়েছে তারজুতা নিম্ন-দামোদরের রূপনারায়ণ অঞ্চলের উপর এর ভাল বা মন্দ কোনরূপ প্রভাব হয়েছে কিনা বা আয়ার ড্যাম যদি করা হয় তাহলে তার কি ফল হবে ইত্যাদি সমস্ত বিষয় আমরা ঐ কুনার কমিটির কাছে বলেছি। তারপর অজয়ে যখন ড্যাম তৈরী হয়নি তখন সেখান থেকে জল ধরে ডি. ভি. সি.-র সিষ্টেমের মধ্যে চালিয়ে দেওয়া যায় কিনা যাতে করে ভাগীরথীতে এসে যানের সৃষ্টি না করে সেটা সেন্ট্রাল গভর্নমেন্ট এবং ডি. ভি. সি.-র থু দিয়ে কুনার কমিটিতে রেফার করেছি এবং কমিটি সেটা বিচার করছে। এরপর ময়ুরাক্ষীর আউটফল-এর কথা বলেছেন তার উত্তরে বলছি যে আমরা তা নিয়ে একটা প্রজেক্ট তৈরী করেছি এবং নতুন কমিটি যখন এসেছে তখন তাঁদের দ্বারা ঐগব স্কিম পরীক্ষা করিয়ে নেব।

**Shri Syed Shahedullah :** অজয়ের ড্যাম করে দিলে সেটা কি দুর্গাপুর এবং পানাগড় হয়ে আবার অজয়ে আসছে এবং যে western tributary-র কথা বলা হয়েছে তার সবটাই কি ঐ western tributary-তে এসে পড়বে ?

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji :** অজয়ের ড্যাম হবে বিহারে—তবে সেখান থেকে যদি একান্তই আসে তাহলে তা আসবে ঐ মাইথন ড্যামের ভিতর এবং পরে মাইথন রিজারভার থেকে দুর্গাপুর হয়ে নদী দিয়ে বেরিয়ে যাবে এবং যদি বেশী হয় তাহলে তা চাবে এবং বিদ্রোহ তৈরী করতে লাগবে—কিন্তু ভাগীরথীকে ধাঁচাতেই হবে। তাবপর সায়েজুলা সাহেব শান্তিনিকেতন এবং শিবপুরের ২ জন প্রফেসরকে এই কমিটিতে রাখবার জুত্ব বলেছেন। তাঁদের লেখা আমি পড়েছি এবং তারা যে খুব পণ্ডিত লোক এবং এ বিষয়ে বিশেষজ্ঞ এ বিষয়ে সন্দেহ নেই। কিন্তু মাননীয় সদস্য একবারও বিচার করলেন না যে যিনি তদন্ত করতে আসবেন তিনি যদি আগে থেকেই এ বিষয়ে একটা রায় দিয়ে দেন তাহলে ঠাণ্ডে নিয়ে কমিটি বসাতে পারি না, এখানে ডি. ভি. সি. সম্বন্ধে নানা অভিযোগ উঠেছে তবে আমরা যখন তদন্ত কমিটি করছি তখন তার পক্ষে বা বিপক্ষে আমি এখন কিছু বলতে চাই না। কমিটির রিপোর্ট সরকারের কাছে এলে পর সরকার সব জিনিষ বিবেচনা করবেন। তবে এটুকু বলতে পারি যে সরকার যদি খোলা মন না রাখেন তবে এসব কমিটি স্থাপন করার কোন অর্থই হয় না। এ প্রসঙ্গে আমি সদস্যদের কাছে আর একটি অনুরোধ করছি যে ডি. ভি. সি. এবং অজ এলাকা সম্বন্ধে যখন বিস্তারিত অনুসন্ধান হবে তখন যার যা বক্তব্য আছে ঐ ডি. ভি. সি. বা ময়ুরাক্ষী সম্বন্ধে বা যদি কিছু গঠনমূলক প্রস্তাব থাকে তাহলে আপনারা তা কমিটির কাছে উত্থাপন করবেন।

**Shri Santosh Kumar Bhattacharjee :** কমিটি হওয়ার পর কি আমাদের জানানো হবে ?

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji :** কমিটি হলে পর তার Secretary খবরের কাগজে সব জানিয়ে দেবেন এবং তখন আপনারা সকলে মতামত দিতে পারবেন। এই কমিটিতে ভারত সরকার, বাংলা সরকার, রেল, কর্পোরেশন এবং ডি. ভি. সি.-র লোক আছে এবং তারা সকলেই ইঞ্জিনীয়ার। এখানে সায়েজুলা সাহেব বলেছেন যে, Engineer না নিয়ে শিক্ষাবিভাগ

থেকে লোক নেওয়া হোক। তবে তার উত্তরে জানাতে চাই শিক্ষাবিভাগে অনেক বড় বড় পণ্ডিতলোক যে আছেন তাতে কোন সন্দেহ নেই এবং এমনকি তাঁরা হয়ত ডাইস্-চ্যামেলারকেও দিতে পারেন কিন্তু এসব ব্যাপারে তাঁরা কিছুই করতে পারেন না। তবে তিনি যে ২ জন স্পেসালিষ্টের নাম করেছেন তাঁদের না নিতে পারার কারণ আগেই বলেছি। তারপর এরা বিদেশী বিশেষজ্ঞদের আনবার কথাও বলেছেন কিন্তু সে বিষয়ে আমরাও চিন্তা করেছিলাম এবং ২১২ জনের সঙ্গে কথাবার্তাও বলেছিলাম। কিন্তু সেইসব আলোচনার মাধ্যমে বুঝেছি যে তাঁদের একজনকে আনতে গেলে যে মাইনে দিতে হবে এবং তারজুত foreign exchange clearance প্রভৃতি কাজ শেষ করতে ১১/২ বৎসর লেগে যাবে। কিন্তু আমরা এতদিন অপেক্ষা করতে পারি না বলেই তাঁদের আনা হোল না। তারপর আমাদের শশাঙ্কবাবু ময়ূরাক্ষী সম্বন্ধে কতগুলি constructive suggestion দিয়েছেন। তবে যদিও তিনি এখানে নেই, তবে আমি বলব তিনি ময়ূরাক্ষীর সমস্ত working জানেন না। তিনি বলেছেন যে রিজার্ভার পুরো হবার পর আমরা হঠাৎ জল ছেড়ে দিয়ে ক্ষতি করেছি। কিন্তু আমি বলছি যে তা ঠিক নয়; কেন না ময়ূরাক্ষী প্রজেক্ট-এর মধ্যে বত্মা নিয়ন্ত্রণের কোন ব্যবস্থা নেই! তাছাড়া বত্মা আমার আগেই আমরা ময়ূরাক্ষীর জল কিছু কিছু সেচের জুতা দিয়েছি এবং তারপর যখন বিহার থেকে বত্মা আসতে লাগল, তখনও কিছু কিছু ছাড়তে লাগলাম; কিন্তু যখন দেখা গেল আস্তে আস্তে ড্যাম পূর্ণ হোল এবং রিজার্ভার ফুল হয়ে গেল তখন আর ধরে রাখবার উপায় নেই বলেই আমরা ছেড়ে দিয়েছি। কাজেই এতেই বোঝা যাবে যে আমরা জল ধরে রেখে দিয়ে হঠাৎ যে ছেড়ে দিয়েছি, তা ঠিক নয়, আর তা ছাড়া ডেড লেভেল-এর উপর উঠলেও তার সামনে ড্যাম ছিল। তারপর তিনি বলেছেন যে সম্ভব হোলে gate গুলে দিয়ে জল ডাইভার্ট করা উচিত ছিল। আমার মনে হয় ব্যারেজ সাইট বা ড্যাম সাইট-এ তিনি কখনও যাননি কেন না সেখানে গেলে তিনি বুঝতেন যে ডাইভার্ট করবার কোন উপায় নেই, যেভাবেই হোক তা নদীতে এসে পড়বে—কান্দী পর্যন্ত ডাইভারসন করবার কোন উপায় নেই। তিনি আরেকটা অভিযোগ করেছেন যে যেকোন কারণেই হোক আমরা জল ধরে রেখেছিলাম অথবা পণ্ডিত নেহেরু Panchet dam open করতে আসবেন—তাকে জলভরা ড্যাম দেখাতে হবে, এইসব কারণে আমরা জল ধরে রেখেছিলাম। কিন্তু আমি বলব—তাঁর এসব কথা বুদ্ধিসঙ্গত নয়, কেন না ড্যাম ওপেন করবার দিন আমি সেখানে ছিলাম। আমি দেখেছি, পাঞ্চেজ ড্যাম জলভরা ছিল না—বরং জল অনেক নীচে ছিল। তারপর মনীন্দ্রবাবু afforestation-এর কথা বলেছেন। কিন্তু আমি পূর্বেই বলেছি যে catchment area সবই যখন বিহারে তখন West Bengal Government-এর পক্ষ থেকে আমরা সেখানে afforestation করতে পারি না। তবে ডি. ভি. সি. একটা আলাদা প্রতিষ্ঠান, কাজেই তারা independently কিছু কিছু afforestation করেছে।

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty :** এর প্রতিকার কি ?

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji :** প্রতিকার খুবই কঠিন, কেন না গণতন্ত্রে জোরজব্বুম চলে না। তবে বিহার গভর্ণমেন্ট রাজ্য আছেন, এখন আমরা যদি সেই প্রস্তাবে সম্মত হই, তাহলেই হয়। তবে এতে টাকার প্রয়োজন।

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty :** ভারত সরকারের মাধ্যমে কি কোন প্রতিকার হয় না ?

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji :** ডি. ভি. সি. একটা ইন্টারস্টেট অর্গানাইজেশন এবং সেটা ইণ্ডিয়া গভর্ণমেন্টের তৈরী। সেজ্ঞ ডি. ভি. সি. নিজে খরচ করে কিছু কিছু করছেন কিন্তু বিহার সরকারকে কেউ বাধ্য করতে পারেন না। আর ময়ূরাক্ষী সেটা শুধু বেঙ্গল

গভর্ণমেন্টের, সেখানে ইন্টার ষ্টেটের কিছু নেই—ড্যামটা বিহারে ক্যাচমেন্ট সবটা বিহারে। তাঁরা যদি খরচ করে গ্যাফরেটসন করেন কিম্বা আমরা টাকা দিলে করেন তাহলে হতে পারে। মনীন্দ্রবাবু আর একটা কথা বলেছেন যে—আরো ছোটো ড্যাম করলে হয়ত এবারে বজা হোত না। বুরডুইন সাহেবের রিপোর্টে ছিল যে গত একশো বছরের মধ্যে ৬·২ একটাবার উঠেছিল। তিনি বলেন যে হাজার বছরে তো ৬-এর জায়গায় ১০ লক্ষ হোতে পারে এটা ঠিকই। ভবিষ্যতের কথা কে বলতে পারে? হাজার বছর মানে ৯৯৯ বছর অপেক্ষা না করেও আগামী বছর হোতে পারে কিন্তু আমাদের মত গরীব দেশে যেখানে একশো বছরে ৬·২ লক্ষ কিউসেকের বেশী জল নামে না সেখানে আমাদের তিনটা গভর্ণমেন্ট মিলে স্মির করলেন আপাততঃ ৪টা ড্যাম করা হোক, এতেই সোয়া-শো কোটি টাকার উপর খরচ হয়ে যাচ্ছে। আমাদের মত গরীব দেশে যথেষ্টভাবে টাকা খরচ করা যায় না। তারপরে তদন্ত কমিটির কথা বলা হয়েছে; তদন্ত কমিটি আমরা এতদিনে নিযুক্ত করে ফেলতাম কিন্তু আমরা তদন্ত কমিটির চেয়ারম্যান করতে চাচ্ছি একজন নন-বেঙ্গলী ইঞ্জিনিয়ারকে, যাতে লোকে বিশ্বাস করে যে একটা ভাল লোক হয়েছে। অবশ্য আমাদের বাংলাদেশে ভাল লোক যোগ্য লোক নেই একথা বলি না কিন্তু তবুও বেঙ্গল গভর্ণমেন্টের নয়, রেলেরও নয় অথচ সারাজীবন যারা এরকমভাবে কাজ করে এসেছেন এরকম লোককে খুঁজছিলাম। এইরকমভাবে চারজনকে আমরা খুঁজেছি, তারমধ্যে তিনজন আসতে পারবেন না বলে দিয়েছেন নানা কারণে এবং চতুর্থজন তিনি আসতে স্বীকার করেছেন কিন্তু তাঁর নামটা এখন আপনারদের কাছে বলছি না কারণ আসছে সপ্তাহে বোধহয় আমরা ক্যাবিনেটে পাশ করে নেবার পর গেজেটে প্রকাশ করে দেবো—কমিটি আমরা শীঘ্র গঠন করছি।

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty :** পিরিওডিক্যাল ক্লাসিং-এর যে স্থপারিশ ছিল সে সম্বন্ধে কি হোল?

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji :** ওটা একটা অভিযোগ ডি. ভি. সি.-র বিরুদ্ধে, ওটা তদন্ত কমিটির দ্বারা হোক। আয়ার আর কিছু বলার নাই।

### Adjournment

The Council was then adjourned at 6-59 p.m. till 3 p.m. on Friday, the 18th December, 1959, at the Legislative Buildings, Calcutta.

### Members absent :

Bandopadhyay, Shri Upendra	Hazra, Shri Gajendra
Banerjee, Dr. Sambhu Nath	Mookerjee, Shri Kamala Charan
Banerjee, Shri Tara Sankar	Musharruf Hossain, Shri
Basu, Shri Gurugobida	Prasad, Shri R. S.
Bhattacharyya, Shri Nagendra	Roy, Shri Surendra Kumar
Kumar	
Chakravarti, Shri Tripurari	Sarkar, Shri Pranabeswar
Guha Ray, Dr. Pratap Chandra	Sen, Shri Jimut Bahan
Goswamy, Shri Kanailal	

## COUNCIL DEBATE5

**Friday, the 18th December, 1959**

The Council met in the Legislative Chamber of the Legislative Buildings, Calcutta, on Friday, the 18th December, 1959, at 3 p.m. being the Ninth day of the Nineteenth Session, under the Constitution of India.

Mr. Chairman (the Hon'ble Dr. Suniti Kumar Chatterji)  
was in the Chair.

### Questions

( to which oral answers were given )

[ 3-3-10 p.m. ]

#### **Location of the headquarters of Burwan Community Development Block**

**26. Shri Nagendra Kumar Bhattacharyya :** (a) Will the Hon'ble Minister in charge of the Development Department be pleased to state if it is a fact—

- (i) that the members of the Advisory Committee of the Burwan Community Development Block in the Kandi subdivision of the Murshidabad district passed a resolution to construct its office at Burwan village which is a central place in that thana ;
- (ii) that the majority of the Union Boards situated within the said thana also passed a similar resolution ;
- (iii) that free gift of land has been offered for construction of the office at Burwan ; and
- (iv) that Government propose to construct the office at Satitara near Nima Dak Bungalow ?

(b) If the answer to (a) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state the reasons for selection of Satitara instead of Burwan for construction of the said office ?

**The Minister for Community Development and Extension Service (The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed) :** (a) Yes.

(b) There was a controversy over the location of the headquarters of the Burwan Block. One party suggested that Panchthupi should be the headquarters and another party wanted its location at Burwan. Burwan is geographically better located and Panchthupi has more amenities. As village Satitara is situated in between and not far distant from either, a site at Satitara was selected finally by Government.

### **Closing down of refugee camps by July 31, 1959**

**27. (Short Notice) Shri Narendranath Das :** (a) Will the Hon'ble Minister in charge of the Refugee Relief and Rehabilitation Department be pleased to state if it is a fact —

- (i) that the State Government in consultation with the Union Government took a decision of closing the refugee camps by July 31, 1959 ;
- (ii) that 10,000 families would be settled in West Bengal ; and
- (iii) that the rest would be rehabilitated primarily in the Dandakaranya ?

(b) If the answer to (a) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state —

- (i) the number of persons settled in West Bengal by November 30, 1959 ;
- (ii) the number of persons rehabilitated in Dandakaranya by November 30, 1959 ; and
- (iii) the number of persons still in camps on November 30, 1959 ?

**Deputy Minister for Refugee Relief and Rehabilitation (Shrimati Maya Banerjee) :** (a) (i) A joint decision was taken in July, 1958, by the Union Government and the State Government of closing the refugee camps by July 31, 1959.

- (ii) The State Government anticipated that they would be able to absorb not more than about 10,000 families within the State out of the 45,000 families in camps at that time.
  - (iii) Government of India would make arrangement for the rehabilitation of the remaining 35,000 families in States outside West Bengal including the Dandakaranya Project.
- (b) (i) 25,028 persons.
- (ii) 2,388 persons.
- (iii) 143,064 persons.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Will the Hon'ble Minister kindly let me know what are the number of families equivalent to the persons mentioned in answer (b) (i), (ii), (iii) ?

**Shrimati Maya Banerjee :** (b) (i) 5,845 families ; (b) (ii) 505 families.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** And how many families are there in (iii) ?

**Shrimati Maya Banerjee :** You can calculate and find out the answer.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** How many families still remain to be rehabilitated in the State and in Dandakaranya ?

**Shrimati Maya Banerjee :** 35,000 families are waiting still to be rehabilitated in Dandakaranya, and out of 10,000 families which is the State Government's responsibility we have already rehabilitated about 3,000 families.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** I want to know what is the position of the balance both in respect of the State and in respect of Dandakaranya. Are they going to be rehabilitated within the State so far as the State quota is concerned ?

**Shrimati Maya Banerjee :** We have taken the responsibility of rehabilitating 10,000 families.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Out of 8,000 persons what are you going to do with 2,000 persons ?

**Shrimati Maya Banerjee :** They will be rehabilitated in West Bengal. So far as Dandakaranya Project is concerned, out of 35,000 families we have only sent near about 2,200. That is the present position.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** When do you expect them to be sent to Dandakaranya ?

**Shrimati Maya Banerjee :** That entirely depends on the Government of India.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** On account of the removal of Mr. Fletcher from Dandakaranya and in view of the disturbed condition there will that disturb the flow of the refugees there ?

**Shrimati Maya Banerjee :** I do not think so.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Will the Hon'ble Minister please give me the information whether or not it is a fact that on account of the disturbed condition in Dandakaranya the refugees are unwilling to go there ?

**Shrimati Maya Banerjee :** That is not true.

**Shri Naren Das :** From the answer it will be seen that many persons are yet to be settled in West Bengal—when they are expected to be rehabilitated ?

**Shrimati Maya Banerjee :** So far as our quota is concerned, we hope that we shall be able to rehabilitate them by the next year.

**Shri Sasanka Sekhar Sanyal :** Has the Government any proposal before it so far as location is concerned in the matter of rehabilitation ?

**Shrimati Maya Banerjee :** I require notice.

**Shri Naren Das :** We hear that many refugees in camps have entered into byanama but this is not being implemented by Government ?

**Shrimati Maya Banerjee :** That is not true.

#### Adjournment motion

**Mr. Chairman :** I have refused consent to your adjournment motion but you may read it.

**Shri Manoranjan Sen Gupta :** Sir, my motion reads thus : This Council do adjourn its business to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, colossal waste of public money at Talma in the district of Jalpaiguri where 8 sturdy tractors 5 mechanical ploughs 5 harrows and other agricultural implements have been allowed to lie unused and to rot for which the State has to pay in foreign exchange heavy sums to the loss of the public exchequer illustrating how the Agriculture Department and the Co-operative Department act irresponsibly and against the farmers' and the peoples' interests. In the circumstance the Government is urged to hold an enquiry and take due steps.

#### GOVERNMENT BILL

##### The Burdwan University Bill, 1959

[ 3-10—3-20 p.m. ]

#### Clause 17

**Shri Manoranjan Sen Gupta :** I move that in clause 17(3), in line 5 after the words "with the matter" the words "for approval" be added.

The Vice-Chancellor has been given unfettered power on the plea of an emergency. He will simply submit a report to the University and the reason for that purpose need not be recorded. I think the University should have the power of disapproval if it thinks necessary.

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** It is not necessary because the Vice-Chancellor will report to the proper authority and the

proper authority, if it desires, may approve or disapprove of the action of the Vice-Chancellor. I oppose the amendment.

The motion of Shri Manoranjan Sen Gupta that in clause 17(3), in line 5, after the words "with the matter" the words "for approval" be added, was then put and lost.

The question that clause 17 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clauses 18 to 20

The question that clauses 18 to 20 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 21

**Shri Naren Das :** I move that in clause 21, the word "Ordinance" or "Ordinances" be omitted wherever it occurs.

এখানে ordinance সম্বন্ধে কোন সংজ্ঞা দেওয়া হয়নি। Ordinance বা ব্রিটিশ ইতিহাসে proclamationএর অর্থ প্রামাণ্য বা বৃদ্ধি তা হচ্ছে যখন Parliament বা law-making body Sessionএ থাকবে না অর্থাৎ, কাগকরা সমিতি বা কাগকতার অনুপস্থিতির দরুন যদি কোন জরুরী ঘোষণা করতে হয় তাহলেই তাকে ordinance বলা হয়। কিন্তু এখানে আমরা দেখছি এই universityতে আইন প্রণয়ণের অধিকার তাঁর ক্ষমতা যখন বর্ণনা করা হচ্ছে তখন ordinance শব্দটা ব্যবহার করা হচ্ছে। Rules, regulations বা laws হতে পারে, কিন্তু ordinance বলে অন্তরকম অর্থ হয়। এখানে ordinanceএর একটা সংজ্ঞা দেওয়া উচিত ছিল। Dictionary সংজ্ঞা বা জানি তা হচ্ছে, executive Legislatureএর অনুপস্থিতিতে ordinance প্রণয়ণ করে। এখানে ordinance এই কথাটার সংজ্ঞা না থাকার দরুন আমি মনে করি—ordinance, statute, regulation, rule, এই চারটার সংজ্ঞার মধ্যে যদি কোন ব্যবধান বা পার্থক্য না করা হয়, বা এগুলি যদি এক ধরনেরই হয় তাহলে নীতিগত দিক থেকে একটা দ্রাষ্টব্য থেকে যায়—সেজন্য আমি মনে করি এই ordinance কথাটা তুলে দেওয়া উচিত।

ভারপর, 127,

I move that in clause 21(3), in lines 2-4, for the words beginning with "and shall be modified" and ending with "by the Chancellor", the following be substituted, namely :—

"in case of disapproval the Chancellor may send such statute, rules, regulations back to the University for reconsideration with his or her remarks."

এখানে আমার সংশোধনী হচ্ছে, in case of disapproval the Chancellor may send such statute, rules, regulations back to the University for reconsideration with his or her consent. স্মার, এখানে Chancellorকে একটা সাংঘাতিক ক্ষমতা দেওয়া হচ্ছে। যুক্তিসিদ্ধি যদি কোন আইন-কানুন প্রণয়ন করে তাহলে—



Every statute or ordinance made under this Act shall, before it is given effect to, be submitted to the Chancellor and shall be modified or amended in such manner as may be suggested by the Chancellor.

Chancellor amend করতে পারবেন, modify করতে পারবেন, তাহলে University থাকার কি তাৎপর্য আছে? যুনিভার্সিটি সবার সম্মিলিত বিচারবুদ্ধি দিয়ে একটা আইন প্রণয়ন করবে একজন মানুষ, তিনি যত বড়ই হোন না কেন, যত বিদ্বানই হোন, তিনি বিশ্ববিদ্যালয়ের সমস্ত কাজে সঙ্গে জড়িত নন—Chancellor মানে তো Governor এবং Governorএর যে বিশ্ববিদ্যালয় সংক্রান্ত ব্যাপারে খুব জ্ঞান আছে তা নয়, তিনি Governor বলেই Chancellor, জ্ঞানের ভা: Chancellor হননি—বিশ্ববিদ্যালয়ে সকলের সম্মিলিত জ্ঞানের দ্বারা যে বিল পাস হবে, যে regulation তৈরী হবে Chancellor তা সব বদল করতে পারবেন, সংশোধন করতে পারবেন এ অত্যন্ত জবরদস্তিনূলক হবে। সেজন্য আমার সংশোধনী হচ্ছে, যদি Chancellor মনে করেন কোন একটা statute বা rule ঠিক হয়নি তাহলে আবার তিনি যুনিভার্সিটির কাছে পাঠাতে পারবেন এ বলে যে তোমরা reconsider করো, পুনর্বিচার করো, কিন্তু আমি তাকে এই অধিকার দেব। বিরোধী যে, যুনিভার্সিটি বিচার বিশ্লেষণ কবে যা করবে সেটাকে কান্ডের সঙ্গে পরামর্শ না করে বদল করতে পারবেন—এই ধরনের ক্ষমতা Chancellorকে দেওয়া উচিত নয়।

তারপর আমার amendment হচ্ছে—Sir, I beg to move that clause 21(1) be omitted.

Sir, I also move that after clause 21(c), after item (1), the following new item be added, namely :—

“(m) organisation of excursion and study tours for academic attainments of the students.”.

এখানে আছে, subject to the provisions of this Act and the Statute the ordinances may provide for all or any of the following matters. এখানে যুনিভার্সিটি কি কি কাজ সম্বন্ধে আইন প্রণয়ন করবেন সেসম্বন্ধে এতগুলি ক্ষমতা তাদের দেওয়া হয়েছে। আমি মনে করি শিক্ষার সঙ্গে যদি বাস্তব জীবনের অভিজ্ঞতা সংযুক্ত না হয়, শুধুমাত্র পুঁথিগত বিজ্ঞা হয় তাহলে শিক্ষা পূর্ণতালাভ করে না। সেজন্য আমার সংশোধনী হচ্ছে, organisation of excursion and study tours for academic attainments of the students. যুনিভার্সিটির ছাত্ররা যাতে বিভিন্ন অধ্যয়ন করে দেখে, অর্থাৎ study tours করে জ্ঞানার্জন করতে পারেন তদ্বৎসঙ্গেই এই সংশোধনী দেওয়া।

[ 3-20—3-30 p m ]

**Shri Abdul Halim :** Sir, I beg to move that for clause 21(2), the following be substituted, namely :—

“(2) The ‘Executive Council’ shall have power to make Ordinances and the Faculties to make Regulations. Such Ordinances and Regulations shall be placed before the University for its approval.

(2) (a) The University shall have power to modify or cancel Ordinances and Regulations.”.

মিঃ চেয়ারম্যান শ্রী, ক্লজ ২১-এ বর্ধমান ইউনিভার্সিটি পরিচালনা, ট্যাক্সট, অর্ডিভালেন্স, রেগুলেশানস্ ইত্যাদি যে ধারাগুলো রয়েছে সেই সম্পর্কে আমার সংশোধনী। এখানে যা রয়েছে তাতে ইউনিভার্সিটি তার এই ক্ষমতাবলে তার একটি অধুনকে অর্ডিভালেন্স, রেগুলেশানস্, নিয়ম-কানুন ইত্যাদি করার জন্ত ক্ষমতা দেবেন। আমি বলছি যে এই ক্ষমতা এক্সিকিউটিভ কাউন্সিলের হাতে দেওয়া উচিত—অর্থাৎ, Executive council shall have the power to make ordinances. একটা অধুন কর্তৃপক্ষের হাতে না দিয়ে এক্সিকিউটিভ এর হাতে এই ক্ষমতা দেওয়া যুক্তিযুক্ত। সেজন্য স্পষ্টভাবে আমি আমার সংশোধনীতে সেকথা বলেছি যে The University shall have power to modify or cancel Ordinances and Regulations. তাদের হাতে আইনকানুন রচনা করার, পরিবর্তন করার এবং মডিফাই করার ক্ষমতা থাকা উচিত।

আমার দ্বিতীয় সংশোধনী হচ্ছে যে—

I also beg to move that in clause 21(3), in lines 2 to 4, for the words “and shall be modified or amended in such manner as may be suggested by the Chancellor” the words “The Chancellor may send back such Statute for reconsideration by the University in case he or she thinks it necessary such reference back shall be accompanied by the observations of the Chancellor,” be substituted.

এই স্ট্যাট্যুট বাবা every statute and ordinance যা ইচ্ছা করা হবে সেগুলি সব চ্যান্সেলারের কাছে দেওয়া হবে এবং তিনি তার কোন যুক্তিমত মডিফাই, অমেন্ড করতে পারবেন। কিন্তু আমার এখানে বলব যে সেটা না হবে এটা করা হোক—“The Chancellor may send back the statute for reconsideration by the University, অর্থাৎ নিয়মকানুন বা তৈরী হবে সেটা তিনি তার মনামত তার উপর দিয়ে ইউনিভার্সিটির কাছে পাঠাবেন। সেজন্য আমি আমার এই সংশোধনী দিয়েছি এবং আশা করি এটা গৃহণ করা হবে।

**Mr. Chairman :** Amendments Nos. 131, 132 and 133 are out of order because of the language.

**Shri Satya Priya Roy :** Mr. Banerjee wants to speak on amendment No. 131.

**Mr. Chairman :** He can do so after Shri Sen Gupta has moved his amendment.

**Shri Manoranjan Sen Gupta :** Sir, I beg to move that in clause 21(6), after item (1), the following new item be added, namely :—

“(m) arrangement for tutorial classes with a group of not more than eight students under a qualified lecturer or professor to be held at least once a week.”

Sir, the object is obvious. If you won't have small tutorial classes, there cannot be any effective teaching. This is admitted by all and this has been specially emphasized in the Radhakrishnan Commission report. I have quoted from the report of the Radhakrishnan Commission. So

I draw the attention of the Hon'ble Minister to this amendment. I know it is a matter of detail, but still let the Burdwan University which is not a replica of the Calcutta University have these tutorial classes.

**Shri Sachindra Nath Banerjee :** শ্রী. আমার এমেন্ডমেন্টটা আপনি আউট অব অর্ডার করে দিয়েছেন, কিন্তু আপনি আমাকে কিছু বলতে য়ালাউ করেছেন বলে আমি আপনাকে ধন্যবাদ জানাচ্ছি। আপনি জানেন যে আজকাল সব জায়গায় গ্র্যাচুইটি দেওয়া হয়। গভর্ণমেন্ট সার্ভিসের লোকেরা গ্র্যাচুইটি এবং পেনসন পায়। আজকার বিজনেস ফর্মেরও গ্র্যাচুইটি দেওয়া হচ্ছে বেঙ্গল চেম্বার অব কমার্সের সব জায়গায় এটা দেওয়া হয়। সুতরাং এখানে যখন নতুন ইউনিভার্সিটি প্রবর্তন করা হচ্ছে তখন এই গ্র্যাচুইটি কপাটা দিতে পারতেন।

**Shri Gopal Chandra Halder :** শ্রী. ক্লজ 3তে অডিটান্স কথাটা বিশেষ করে পরিত্যাগ করার জন্ত যে বলা হচ্ছে—আমি মনে করি আমার কথা খুবই যুক্তিবদ্ধ। কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের অডিটান্স তাড়াতাড়ি কাজ করার জন্ত কতগুলি বিশেষ ব্যাপারে প্রযুক্ত হয় কিন্তু অডিটান্স চ্যান্সেলারের কাছে পাঠানোর কোন যুক্তি নেই।

[ 3-30—3-40 p.m. ]

**Shri Satya Priya Roy :** মিঃ চেয়ারম্যান শ্রী. বিশ্ববিদ্যালয়কে কুঙ্গিগত করার জন্য সরকারী প্রচেষ্টা চলছে এবং এই কথা যতবারই আমি বলেছি শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় ততবারই উদ্দ প্রকাশ করেছেন। কিন্তু আমি বলব যে এই ১ নং ক্লজের নাজির পৃথিবীব্যব কোন বিশ্ববিদ্যালয়ের ইতিহাসে নেই।

In the Visva Bharati Act, .... (The Hon'ble Rai Hatendra Nath Chaudhuri: Do you stand by it or not? Yes, I do. There is a provision for intervention on the part of Paridarshak. It is said that Statute passed by the Sansad shall have no validity until it has been assented to by the Paridarshak. Let us come now to the Calcutta University Act. It has got a Statute passed by the Senate and it shall not be valid until it has been assented to by the Chancellor in consultation with the Minister. The Chancellor is given the power to accord the assent or withhold it. He is not given the power to alter or amend the Statute or Ordinance. As for Ordinance under the Calcutta University Act of 1951 it is said that the Chancellor may direct that the operation of any Ordinance shall be suspended until such time as the Senate has had an opportunity of considering the same.

আমাদের বিশ্ববিদ্যালয় যেটা বন্ধমানে হতে যাচ্ছে সেখানে কি ব্যবস্থা করা হচ্ছে সেটা একটু বিশ্লেষণ করে দেখা উচিত। এখানে বলা হচ্ছে যে from the date of receipt by the Court of intimation of such disallowance etc. এখানে রিসেপ্ট দেবার পর চ্যান্সেলার বা পরিদর্শকের হাতে কোন ক্ষমতা রাখা হয়নি।

কিন্তু এখানে হচ্ছে at any time after an ordinance has been made, তাকে কয়েক পরিণত করার পরেও যখন খুশী তখন disallowance এর যে ক্ষমতা Chancellorকে দেওয়া হয়েছে, কলকাতা বা বিশ্বভারতী বিদ্যালয়ে সেই ক্ষমতা দেওয়া হয়নি। কিন্তু তার চেয়েও যেটা আমি বলব একেবারে পরাকাষ্ঠা দেখাচ্ছেন সেটা হচ্ছে in sub-clause (3) of clause 21

Every Statute or Ordinance made under this Act, shall, before it is given effect to, be submitted to the Chancellor and shall be modified or amended in such manner as may be suggested by the Chancellor. এই যে initiative নেবার ক্ষমতা যার দ্বারা Chancellor তাঁর ইচ্ছামত University বা তার subordinate bodies যেসমস্ত আইন-কানুন রচনা করলেন, যেসমস্ত শিক্ষাবিধি রচনা করলেন, তা পরিবর্তন করে পাঠাবেন এবং সেই পরিবর্তন কার্যকরী হবে। এই পরিবর্তন সম্বন্ধে আমি ত্রায়নীতির সাধারণ নিয়মের কথা বলতে চাই। ত্রায়নীতির সাধারণ নিয়ম এটা দাবী করে যে যদি কারোর কোন সিদ্ধান্তকে পরিবর্তন করতে হয় তাহলে অন্ততঃ কেন তাব সিদ্ধান্ত পরিবর্তন করা প্রয়োজন সেটা তার কাছে পাঠাতে হবে, তার কাছ থেকে অভিমত সংগ্রহ করতে হবে এবং অভিমত সংগ্রহ করে তারপর সর্বোচ্চ কর্তৃত্বসম্পন্ন কোন ব্যক্তি যদি তৈরী করেন তাহলে তিনি সেইসময় তার পরিবর্তন করবেন। কিন্তু এখানে যে alteration or amendment, এ সম্পর্কে Universityকে জিজ্ঞাসা করে তার কোনরকম অভিমত নেওয়া বা কেন পরিবর্তন করা হল সে সম্পর্কে কোনরকম ব্যাখ্যা দেবার প্রয়োজনীয়তা Chancellorএর থাকবে না। শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় তো বলেছেন যে Chancellorকে অপমানিত করতে চান না, কারণ তিনি দেশের গভর্নর ইত্যাদি। এই Chancellor হলেন আমাদের গভর্নর, তিনি নিশ্চয়ই নিজে amend করবেন না, নিজেই alteration করবেন না, বিশ্ববিদ্যালয় সম্পর্কে তার মাথাব্যথা থাকবে না। এই সমস্ত amendment এবং alteration আসবে আমাদের শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়ের পক্ষ থেকে এবং সেইজন্য যখনই যে নিয়মকে বন্ধ করে দিতে চান সেই ক্ষমতা তিনি রাখছেন।

এক কথাই বলতে হয় সমস্ত বিশ্ববিদ্যালয় যাতে তার ইঙ্গিতে পরিচালিত হয় সেই ব্যবস্থা শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় এই ক্লাজে করে রেখেছেন। কাজেই এই ক্লাজটাব আমরা বিরোধিতা করছি। তারপর শচীনবাবু যে কথা বলেছেন সেটা সম্পর্কে একটু পরিষ্কার করে বলার দরকার আছে—এখানে পেনসন, ইন্সিওরেন্স অব প্রভিডেন্ট ফান্ড আছে, এই অবশুর্কা থাকার ফলে এই আইনানুযায়ী পেনসন, প্রভিডেন্ট ফান্ড এবং গ্রাচুইটি এই তিনটির ব্যবস্থা করা সম্ভবপর নয়। মদালিয়ায় কমিশনের বিপোর্টে টিপুল বেনিফিটের কথা বলা হয়েছে। সেখানে বলেছেন পেনসন কাম প্রভিডেন্ট ফান্ড কাম ইন্সিওরেন্স, এখানে আছে অর, এটা গ্যাণ্ড অফ করা উচিত। যাতে যদি কোন বিশ্ববিদ্যালয়ের ইচ্ছা হয় তাহলে পৃথক পৃথক ভাবে যে কোনটাকে করতে পারবে এবং যদি কোন বিশ্ববিদ্যালয় চায় তাহলে তিনটেই করতে পারবে। আমরা মনে করি এই তিনটে করার কথা শুধু কাল্পনিক নয়, মাধ্যমিক শিক্ষা সংস্কারের সুপারিশে সেক্রেটারী এডুকেশন কমিশনের যে রিপোর্ট বেরিয়েছে তাতে তিনটা করবার জন্ত সরকারের কাছে সুপারিশ পাঠানো হয়েছে। সেদিক থেকে এই অর-এর আগে একটা গ্যাণ্ড বসিয়ে দেওয়াটা সম্ভব বলে আমি মনে করি। আমি এটুকু বলি শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়কে যে, বিশ্ববিদ্যালয় অচল হবে প্রথমতঃ এবং প্রধানতঃ শিক্ষকদের বেতন না দেবার জন্ত? ঐ বেতন যদি শিক্ষকদের দেন তাহলে যোগ্যতাসম্পন্ন শিক্ষক বিশ্ববিদ্যালয় পাবেন না। অন্ততঃ এটুকু সুযোগ সুবিধার যদি ব্যবস্থা না করেন তাহলে এই বিশ্ববিদ্যালয় স্থাপনের যে প্রচেষ্টা সেই প্রচেষ্টা সম্পূর্ণ ব্যর্থ হয়ে যাবে—এবিষয়ে আমি শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি।

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** Mr. Chairman, Sir, with regard to section 21 my observations will be very brief. The Hon'ble Minister of Education seems to rely upon the latest tendency in University legislation so far as this section is concerned and experts, I have been told, refer to the Delhi University Act of 1922, as later amended. Sir, section 29 of Delhi University Act runs as follows : "Every new Statute

or additon to the Statute or any amendment or repeal of a Statute shall require the previous approval of the Visitor who may sanction, disallow or remit it for further consideration." It is very clear therefore that the Visitor is not being given any initiative with regard to the modification or amendment of the Statute or Ordinance, but under sub-section (3) of section 21 this very extraordinary power seems to have been given to the authority concerned. It is said that the Chancellor shall have the right of modifying or amending in any manner a Statute or Ordinance. So, it is no use invoking the authority of an existing Act, viz. the Delhi University Act. As a matter of fact, they are treading under boot all principles of academic freedom as also the Acts which are on the Statute Book in some of the progressive universities of the world.

Sir, with regard to Ordinance, the Delhi Univetsity Act of 1922, Article 31, sub-sections (5) & (6), authorises the Visitor to suspend the operation of an Ordinance or to disallow an Ordinance. That is all the power that is given, that is to say, the initiative is not altogether taken out of the hands of the University, but under the provisions of section 21 serious inroads have been made upon the initiative of the University, and that is a very undesirable sub-section which, I hope, Sir, the Education Minister will consider.

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Mr. Chairman, Sir, I rise to oppose the amendments. First of all, by the amendment moved by my friend Mr. Naren Das, he proposes that the words "Ordinance" or "Ordinances" should be omitted altogether. Sir, the purpose and the scope of Ordinances are different from the purpose and the scope of Statutes. Ordinances are passed by the subordinate bodies and Statutes are passed by the supreme authority or with the help of the Chancellor when the Chancellor is given the overriding power. Therefore the sources of the two are entirely different. I believe Mr. Das without realising that has moved his amendment and I therefore oppose it.

As regards the amendment of Shri Abdul Halim that the Executive Council shall have power to make Ordinances, I submit, that the Executive Councils generally pass the Ordinances where there are Executive Councils formed under the Act i.e. the Statute. Here, Sir, the Statute i.e., the Bill does not provide for the constitution of the Executive Council except that the Bill provides that the University may constitute an Executive Council. The University may not, because of the fact that the University will be a small body consisting of 28 or 30 persons. Therefore that body may not consider it necessary at all to constitute an Executive Council. That is my answer to amendment No. 125. The honourable member particularly stated that Ordinances will be passed by the Executive Council, but if the Board forms the Executive Council, surely it will be the duty of the subordinate authority to pass the Ordinances.

[ 3-40—3-50 p.m. ]

Sir, in amendment No. 127 it is stated "in case of disapproval the Chancellor may send such a Statute, rule, regulation back to the University for reconsideration with his or her remarks". Here in the Bill the entire initiative has been given to the University—mark the word

'initiative' to pass an Ordinance and to pass a Statute, and this has been confirmed by my friend Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya. The initiative rests entirely with the University, and it is only when an Ordinance is forwarded to the Chancellor for his approval that the Chancellor is to exercise the power to approve or disallow it. This power of disallowance is given in all the recent Acts and the amendment to the Delhi University Act, that vested this power in the Visitor, was passed in the year 1952 and was passed unanimously without any opposition by the Central Legislature. Sir, the amending Bill in the Central Legislature was piloted by the late Maulana Abul Kalam Azad and the persons who attended the then Central Legislature were no less persons than Dr. Syamaprasad Mookerjee, Dr. Deshmukh and others. Here, Sir, the Statutes and the Ordinances will be passed by the University authorities, and it is only when they are submitted to the Chancellor for approval and the Chancellor comes to consider any of them undesirable, that the Chancellor is given the power of disallowance, no doubt. But that power is not only given in this Bill, that power has been given to the Visitor not only under the Delhi University Act but by other Acts also. Now, the question has been raised that the Chancellor has been given not only the power of disallowance, but also the power to modify an Ordinance. Sir, what I want to say is that if the Chancellor can be given the larger power of disallowance, why should he not be given the power to modify it? Certainly before modifying an Ordinance or a Statute passed by the University the Chancellor will take into consideration—Chancellor being the supreme Head of the University—the views of the University and after that he may approve, modify or reject it. The power of disallowance is a larger power than the power of modification, and surely if instead of disallowing a Statute altogether the Chancellor decides that the Statute should be amended, he may amend that after consulting the University of which he is the Head. That goes without saying. You will very well understand what is the composition of the University. The Chancellor, the Vice-Chancellor and all the other persons are the members of the University. Now, an overriding power has been given to the Chancellor in that particular direction—the power of disallowance, I repeat, has been given in other Acts also. It has been said even after I referred to the other University Acts that the power of disallowance

“কোথায়ও নাই”।

Professor Bhattacharyya did not read properly the relevant clause. He read only a part of Clause 29 of the Delhi University Act. The last portion of clause 29 is this: “Every new statute or addition to a statute or any amendment or repeal of a statute shall require the previous approval of the Visitor who may sanction, disallow or remit it for further consideration etc.”

‘That, Sir, this is the provision . ....(Shri Satya Priya Roy: Sir, we want to inspect the quotation.... ) The Chancellor is the head of the University and he can well consult the University if he desires to amend a Statute instead of disallowing it or if the University desire that a Statute should be amended the Chancellor can amend it. So what is worse—disallowance or amendment? Sir, the larger power is given to the Chancellor to disallow, but if the Statute requires only modification or amendment, surely, the Chancellor will amend it after taking the views of the University. Otherwise the Chancellor may have to disallow

it altogether which is the worst thing he can do. (Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya : Sir, the Education Minister is addressing the Press Gallery) .....

**Mr. Chairman :** You please speak towards the members.

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Sir, the mike is facing west and if I turn towards them probably the mike won't work. However, Sir, I am trying to speak facing them. Now, Sir, in the Benares University Act it is also provided that 'The Visitor may at any time, after an Ordinance has been considered by the Court, signify to the Executive Council his disallowance of such Ordinance and from the date of receipt by the Executive Council of the intimation of such disallowance the Ordinance shall cease to have effect'. So by providing for modification and amendment of an Ordinance we have saved the Ordinance as passed by the University in a way otherwise the whole of the Ordinance might be disallowed.

As regards Shri Naren Das's amendment, it is a part of University's function to arrange for study tours etc. It can not find a place in the legislation. Sir, I oppose the amendments.

The motion of Shri Naren Das that in clause 21, the word "Ordinance" or "Ordinances" be omitted wherever it occurs, was then put and lost.

The motion of Shri Abdul Halim that for clause 21(2), the following be substituted, namely :—

"(2) 'The 'Executive Council' shall have power to make Ordinances and the Faculties to make Regulations. Such Ordinances and Regulations shall be placed before the University for its approval.

(2a) The University shall have power to modify or cancel, cancel Ordinances and Regulations.", was then put and lost.

The motion of Shri Naren Das that in clause 21(3), in lines 2-4, for the words beginning with "and shall be modified" and ending with "by the Chancellor", the following be substituted, namely :—

"in case of disapproval the Chancellor, may send such statute, rules, regulations back to the University for reconsideration with his or her remarks," was then put and lost.

The motion of Shri Abdul Halim that in clause 21(3), in lines 2 to 4, for the words "and shall be modified or amended in such manner as may be suggested by the Chancellor" the words "The Chancellor may send back such Statute for reconsideration by the University in case he or she thinks it necessary such reference back shall be accompanied by the observations of the Chancellor." be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Naren Das that clause 21(4) be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Naren Das that after clause 21(6), after item (1), the following new item be added, namely :—

“(m) organisation of excursion and study tours for academic attainments of the students.” was then put and lost.

The motion of Shri Manoranjan Sen Gupta that in clause 21(6), after item (1), the following new item be added, namely :—

“(m) arrangement for tutorial classes with a group of not more than eight students under a qualified lecturer or professor to be held at least once a week.”

was then put and lost.

The question that clause 21 do stand part of the Bill was then put and a division taken with the following result :—

### AYES—29

Abdur Rashid, Shri Mirza  
Bhattacharyya, Shri Nirmal  
Chandra  
Bhuwarka, Shri Ram Kumar  
Biswas, Shri Raghunandan  
Bose, Shri Aurobindo  
Chatterjee, Shrimati Abha  
Chatterjee, Shri Krishna  
Kumar  
Das, Shri Basanta Kumar  
Das, Shrimati Santi  
Ghosh, Shri Asutosh  
Ghosh Maulik, Shri Satyendra  
Chandra  
Gupta, Shri Manoranjan  
Goswami, Shri Kanailal  
Jha, Shri Pashu Pati  
Maliah, Shri Pasupati Nath

Misra, Shri Sachindra Nath  
Mohammad Sayeed Mia, Shri  
Moitra, Shri Dharendra Nath  
Mozunder, Shri Harendra  
Nath  
Mukherjee, Shri Biswanath  
Mukherjee, Shri Kamada  
Kinkar  
Mukherjee, Shri Sudhindra  
Nath  
Prodhan, Shri Lakshman  
Rai Choudhuri, Shri Mohitosh  
Saha, Shri Jogindralal  
Sanyal, Dr. Charu Chandra  
Sarkar, Shri Narsingha Prosad  
Sawoo, Shri Sarat Chandra  
Singha, Shri Biman Behari Lal

### NOES—11

Abdul Halim, Shri  
Banerjee, Shri Sachindra Nath  
Bhattacharyya, Shri Santosh  
Kumar  
Choudhuri, Shri Annada  
Prosad  
Das, Shri Naren

Debi, Shrimati Anila  
Ghosh, Shri Kali Charan  
Halder, Shri Gopal Chandra  
Roy, Shri Satya Priya  
Sen Gupta, Shri Manoranjan  
Shahedullah, Shri Syed

The Ayes being 29 and the Noes 11, the motion was carried.



**Clause 22**

[ 3-50—4 p.m. ]

The question that clause 22 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Clause 23**

The question that clause 23 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Clause 24**

**Mr. Chairman :** Amendment No. 138 is out of order but Mr. Halim can speak on it, if he wants to.

**Shri Gopal Chandra Halder :** I move that in clause 24(1), in lines 3 and 4, for the words “or in such other manner as the State Government may direct”, the following be substituted, namely :—

“according to the advice of the Accountant General, West Bengal, who is to recommend the name of an Assistant Accountant-General or Deputy Accountant-General of his office, with suitable assistants, for the said purpose.”

মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, যুনিভার্সিটির হিসাবপত্রের ব্যাপারে আমার বিশেষ অভিমত এই যে, বাইরের, বিশেষ করে Accountant-General Office-এর লোক দিয়ে, হিসাবপত্র পরীক্ষা করা প্রয়োজন। এসম্পর্কে বলতে গিয়ে এখানে অবাস্তব হবে না উল্লেখ করা—আমার একজন পুরাণো বন্ধুর কথা বলতে বাধ্য হলাম। ১৯৩০ সালের কাছাকাছি Accountant-General Office-এর উচ্চপদস্থ কর্মচারী বন্ধুটি আমাকে বলেছিলেন, “স্বাধীনতা লাভের আগে যদি আমরা অবসর গ্রহণ করতে না পারি তাহলে বড়ই দুর্ভাগ্যের কথা বলতে হবে।” আমি জিজ্ঞাসা করলাম, “কেন?” তিনি বলেছিলেন, “স্বাধীনতা লাভের পর তো তোমরা Accountant-General Office-ই তুলে দেবে, কারণ স্বাধীন ভারতবর্ষে হিসাবপত্রের বালাই তোমরা সহ্য করবে না।” পুনঃপুনঃ হিসাবপত্রের ব্যাপারে Accountant-General বা Auditor General-এর যেসব মন্তব্য আমরা পেয়েছি তাতে আমার মনে হয় আমার বন্ধুর সেদিনের কথা সম্পূর্ণ না হোক, বহুল পরিমাণে সত্য। ঠিক তেমনিভাবে কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের হিসাবের সম্পর্কেও গোলযোগ থেকেই যাচ্ছে। সেখানে আগে আগে ২৪ বৎসর পর Accountant-General Office থেকে যারা উদত্ত করতে গিয়েছেন তাঁরা এই অবস্থাই দেখেছেন।—কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের হিসাবপত্রের গলদ এত বেশী ছিল যে, কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ে আশুন লেগে যাওয়া অনিবার্য হয়ে উঠেছিল। আমি জানি এখন Accountant General Office থেকে হিসাবপত্রের শুদ্ধাশুদ্ধি বিচার করে দেখার জন্ত লোক বিশ্ববিদ্যালয়ে বান না। তাঁরা বহুবার বলেছেন যে, কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের হিসাব রক্ষার পদ্ধতি ভাল নয়। নানারকম ত্রুটির সম্পর্কে এই পদ্ধতির সংস্কারের জন্ত Accountant General Office থেকে যে সুপারিশ করা হয়েছে, কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয় তা রক্ষা করেননি। বর্তমানে বাংলাদেশে যেসব সরকারী বা বেসরকারী প্রতিষ্ঠান আছে তাদের প্রত্যেকের হিসাবপত্রের মধ্যেই অস্বাভাবিক গলদ দেখতে পাওয়া যায়। হয়তো এটা বাঙ্গালী চরিত্রের দোষ, হিসাবপত্র সম্বন্ধে আমরা চিরকাল

অমনোযোগী। যাই হোক, এই একটা নতুন বিশ্ববিদ্যালয় প্রতিষ্ঠিত হচ্ছে, সেখানেও যদি হিসাবপত্রের ব্যাপারে শুধুমাত্র Chancellor-এর চূড়ান্ত সিদ্ধান্তের ক্ষমতা থাকে তাহলে আমরা আশ্বস্তবোধ করি না। আমার দৃঢ় ধারণা Accountant General-এর সম্মানিত ব্যক্তির দ্বারা audit করানো একান্ত প্রয়োজন। আশা করি মহাশয় এই বৃক্তিতে একটু ভেবে দেখবেন। সাধারণভাবেও একথা বলা যেতে পারে যে, কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয় বা প্রস্তাবিত বঙ্গবন্ধু বিশ্ববিদ্যালয় বলেই নয়, যে কোন প্রতিষ্ঠানের পক্ষেই হিসাবপত্রের ব্যাপারে সাবধানতা অবলম্বন করা বাঞ্ছনীয়। আশা করি সরকারপক্ষও এই কথা স্বীকার করবেন।

**Shri Satya Priya Roy :** Sir, I want to speak on the clause. মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, এই ধারাতে university aid-এর কথা আছে। Aid সম্পর্কে বলতে গিয়ে প্রথম কথা হচ্ছে, বাধারূপে কমিশন Finance Committee বলে একটি কমিটি প্রত্যেক বিশ্ববিদ্যালয়ের সঙ্গে যুক্ত থাকা উচিত বলে বলেছেন। আমি মনে করি এখানেও এমন একটা কমিটি থাকা উচিত। আমাদের সরকারের auditor-general-এর যেমন autonomy আছে, স্বাধীনতা আছে, ওখান থেকে এবং Finance Department থেকে পাস না হলে যেমন কোন টাকা খরচ হতে পারে না, সেই ব্যবস্থা এখানেও থাকা উচিত। আমি মনে করি Finance-এর আরো বেশী ক্ষমতা থাকা উচিত। তাই আমি শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়কে বিশেষ জোরে সঙ্গে বলছি যে,—আমাদের এখানে আরো বিশ্ববিদ্যালয় হবে, এখন বঙ্গবন্ধু বিশ্ববিদ্যালয় হচ্ছে, কল্যাণী হবে, উত্তরবঙ্গে জলপাইগুড়িতে হবে—জলপাইগুড়িতে আগেই হওয়া উচিত ছিল, সেটা পিছনে পড়ে গেল কেন জানি না—এতগুলি বিশ্ববিদ্যালয়কে টাকাপয়সা দিয়ে সাহায্য করার ব্যাপারে, বাধারূপে কমিশন বহু বিবেচনা করে যে Grants Allocation Committee-র কথা বলেছেন এই বিবেচনা আপনারা নেবেন না বৃদ্ধিতে পেরেছি, কিন্তু এর পরবর্তী বিশ্ববিদ্যালয় সম্পর্কে কোন বিল আনবার আগে একটা Grants Allocation Committee-র কথা যেন ভেবে দেখেন। Grants Allocation Committee সম্পর্কে রাষ্ট্রপক্ষ কমিশন যা বলেছেন তা হচ্ছে—

Each province with a teaching-cum-affiliating University, one or more, will need a special committee for the allocation of grants to the teaching section of the University and to the affiliating colleges. This Grants Allocation Committee will be constituted on the lines of the Central Grants Commission with a whole time Chairman, two other non-official members and one representative each of the Ministries of Education and Finance.

পরবর্তী বিশ্ববিদ্যালয় স্থাপনকালে এরকম independent ও autonomous Grants Allocation Committee এবং একটা autonomous Finance Committee-র কথা শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় ভেবে দেখবেন এই আশা করব।

[ 4-4-10 p.m. ]

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Sir, it is doubtful whether after the constitution of the Central U. G. C. a Grants Allocation Committee in the State is at all necessary. I doubt it in view of the fact that University education at the present time is really not only a State subject, but, in fact, it is a Central and a State subject. That being the case it may not be necessary to appoint a committee in the State, because

the U. G. C. have got the statutory power to allocate grants. However, that question can be considered only after this new University comes into existence and not before that.

That is my reply, Sir, and I oppose the amendment,

The motion of Shri Gopal Halder that in clause 24(1), in lines 3 and 4, for the words "or in such other manner as the State Government may direct", the following be substituted, namely :—

"according to the advice of the Accountant General, West Bengal, who is to recommend the name of an Assistant Accountant-General or Deputy Accountant-General of his office, with suitable assistants, for the said purpose."

was then put and lost.

The question that Clause 24 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 25

**Mr. Chairman :** Amendment No. 139 is out of order,

**Shri Satya Priya Roy :** Sir, I beg to move that in clause 25(1), in lines 4 to 6, the words "and also of the examinations, teaching and other work conducted or done by the University" be omitted.

Sir, I also beg to move that in clause 25(1), in line 7, after the word "matter" the words "other than academic" be inserted.

মিষ্টার চেয়ারম্যান শ্রাব, আমাদের সেই একই জিনিস to repeat it again and again ছাড়া আর কিছুই করার নেই। শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় যেমন প্রাণপণে চেষ্টা করছেন সমস্ত জিনিসকে কৃষ্ণগত করার, আমরাও তেমন তাকে প্রতি স্তরে বাধা দেবার চেষ্টা করছি—এছাড়া আর কিছুই হচ্ছে না। যাহোক, কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ে আমরা দেখেছি যে, সেখানের academic matters এ State Governmentকে কোন ক্ষমতা দেওয়া হয়নি। এবং কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের আইনের সঙ্গে এর পার্থক্য এখানেই। বিদ্যভারতী বিশ্ববিদ্যালয়ে এই সমস্ত ক্ষমতা যদিও Visitorকে দেওয়া হয়েছে তাহলেও সেখানে Visitor বলতে ঐ State Governmentকেই বোঝায়। তবে কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের other than academic matters যেটা ছিল সেটা এখন উঠে গিয়েছে এবং সেইজন্মে আমি বলছি যে, তিল তিল করে আহরণ করে যেমন তিলোত্তমার সৃষ্টি হয়েছিল আমাদের শিক্ষামন্ত্রীও তেমনি যেখানে যতটুকু খালি জায়গা ছিল সেই সমস্ত তিল তিল করে আহরণ করে নিয়ে এই বদ্ধমান ইউনিভার্সিটি বিলটিকে এক তিলোত্তমা সৃষ্টি করেছেন। এবং একাজ করার ব্যাপারে তাঁর যে বাহাদুরী আছে তা স্বীকার করতেই হবে। যাহোক, আমার সংশোধনী হচ্ছে যে, State Government যদি হিসেবপত্র বা ঘরবাড়ী তৈরী হয়েছে কি না দেখতে চান দেখুন। এবং আমার মনে হয় বিশ্ববিদ্যালয়ের প্রধান কাজ যখন ঐসব জিনিস নয় তখন তাঁরা যদি এ থেকে অব্যাহতি পান তাহলে তাঁদের পক্ষে সেটা কল্যাণকরই হবে। কিন্তু শিক্ষাদানের ব্যাপারে যেখানে বড় বড় অধ্যাপকরা রয়েছেন—সন্তোষ বসু বা আপনার মত অধ্যাপক যেখানে ছিলেন—সেখানে অধ্যাপনা কিভাবে হচ্ছে তা দেখতে যদি আমাদের শিক্ষামন্ত্রী যান বা তাঁর নির্দেশে কোন Inspector বা

D.P.I. যান তাহলে সেইসব অধ্যাপকদের মনে কিরকম রেখাপাত করবে বা তাঁদের মর্যাদা কতটা রক্ষিত হবে সেবিষয়ে আমার যথেষ্ট সন্দেহ রয়েছে বা এখানে সেন্সব অধ্যাপকরা রয়েছেন তাঁরাও সেটা ভালভাবে বুঝতে পারছেন। State Government হস্ত মনে করছেন যাতে এসব জায়গায় হুর্নীতি প্রবেশ করতে না পারে সেই জগুই তাঁরা এর উপর কর্তৃত্ব করতে চান। কিন্তু মধ্যাশিক্ষা পর্ষতে আমরা দেখেছি যে, হুর্নীতি সেখানে রক্তে রক্তে প্রবেশ করেছে এবং এর উদাহরণ স্বরূপ আমি ডায়মণ্ড হারবার Higher Secondary School এর পাশে বিগানগরের কথা পূর্বেও একবার বলেছি এবং আজও আবার বলছি। এবং এতেই বোকা যাবে যে সেখানে Government-এর authority থাকে সত্ত্বেও কোন ফল হয়নি।

**Mr. Chairman :** Has that any connection with the Burdwan University ?

**Shri Satya Priya Roy :** The connection is that the State Government's interference will be of no use.

**Mr. Chairman :** Very wide point.

**Shri Satya Priya Roy :** That is not good for the University, nor for the people, nor for the state exchequer. That will rather encourage corruption. That is what I say.

ডায়মণ্ড হারবার হায়ার সেকেন্ডারী স্কুলের ছাত্ররা অভিযোগ করেছে যে সেখানকার টাকাপয়সা সমস্ত ম্যানেজিং কমিটি মেরে দিয়েছে এবং এইজন্ত সেখানে ছাত্রদের ধর্মঘট চলছে। এ ঘটনা শুধু এই একটা বিদ্যালয়ে ঘটেনি, আমাদের শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় পাঁচশত স্কুল করেছেন বলে যে অহঙ্কার করেন তার প্রায় প্রত্যেকটিতেই এই অবস্থা ঘটেছে। কিরকম corruption হচ্ছে দেখুন—একটি ভদ্রলোক যার বয়স ৬০ বৎসরের উপর তাকে পাঠিয়েছেন as Financial Adviser to the Government of West Bengal. গভর্ণমেন্টের আইন অনুযায়ী যদিও ঐ লোকটি ঐ পদে থাকতে পারে না কিন্তু তা সত্ত্বেও তাকে সেখানে বসান হয়েছে এবং সে সমস্ত ফাইল এমনভাবে চোপে বসে আছে যাতে টাকাপয়সা সহজে বের করা না যায়। এবং এর ফলে সেখানে corruption এর ভেতর দিয়ে টাকা বেরিয়ে আসছে। আসল কথা, they want financial control over the University, কিন্তু how they behave in other cases? কাজেই আপনারা যদি এটা বলবৎ রাখতে চান তাহলে it will be encouraging corruption. তবে এসব হওয়া সত্ত্বেও আমরা গভর্ণমেন্টের উপর financial control ছেড়ে দিতে পারি কিন্তু academic matters এ যদি তাঁদের নির্দেশে অধ্যাপকদের কাজ করতে হয় তাহলে autonomy of the University নষ্ট হয়ে যাবে। কাজেই এঁদের সমস্ত ব্যবস্থা দেখে আমার মনে হচ্ছে যে, বাংলা-দেশের শিক্ষাক্ষেত্রে যে দুর্দিন এসেছে তা অতীতে কোনদিন আসেনি এবং ভবিষ্যতেও হয়ত আর আসবে না বা আমাদের এই শিক্ষামন্ত্রীর যুগে এল।

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** Sir, the Hon'ble Minister of Education quotes the Delhi University Act of 1922. Sir, the power of enquiry is given to the Visitor and not to the Govt. of India—not to the Union Government—and that makes a lot of difference. Possibly he does not realise the difference but there is tremendous difference. So, Sir, there is time to amend the proposal that he has placed before the Legislative

Council. Sir, there is no harm if there is inspection by the Chancellor so far as alteration and amendment of the Statutes and Ordinances are concerned. The Chancellor is a member of the University but the State Government as such does not constitute a member of the University. So his quotation is not at all relevant.

**Shri Gopal Chandra Halder :** Sir, I beg to move that the following provisos be added to clause 25(1), namely :—

“Provided further that no academic matter should form the subject matter of any such inquiry or inspection ;

Provided also that the State Government have received written complaints, memorials, etc., from important public bodies of the territories specified in section 2(c) or from a number of members of the University, or of the educationists (Principals, Teachers of the University or Colleges) or from educational bodies outside the said territories with regard to the above matters mentioned in clause 25(1), and have also subsequent to that given sufficient notice to the University about those complaints, etc.”

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, আমি বর্ণনা করব বলতে চাই না। কারণ বলার উদ্দেশ্য প্রায় শেষ হয়ে গেছে; তবু এখন শেষবারের মত আর একবার বলতে চাই। যেটুকু কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের অধিকার আছে সেটুকু অন্ততঃপক্ষে বর্তমান বিশ্ববিদ্যালয়ের ও থাকুক, এইটাই আমার নিবেদন। দ্বিতীয়তঃ এইরকম একটা গুরুতর রকমের ক্ষমতা State Government গ্রহণ করবার আগে নিশ্চয়ই আমরা বলব যে, তারা এটা অযথা গ্রহণ করবেন না। যতক্ষণ পর্যন্ত বর্তমান ইউনিভার্সিটি এলাকার শিক্ষকগণ, শিক্ষাবিদগণ এবং শিক্ষা প্রতিষ্ঠানসমূহ গভর্ণমেন্টের কাছে এ বিষয়ে কোনরকম নালিশ, অভিযোগ বা কোনরকম স্মারকপত্র ইত্যাদি না উপস্থিত করে, এবং তারপর সে সম্বন্ধে ইউনিভার্সিটি থেকে তার কোনরকম উত্তর না আসে, তার পূর্বে ইউনিভার্সিটিকে জানতে না দিয়ে একেবারে State Government এইরকমভাবে “inspection” অথবা “enquiry” করবেন না, এইটাই আমার বক্তব্য।

[ 4-10—4-20 p.m. ]

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Mr. Chairman Sir, I explained before why the power of inspection has not been vested in the Chancellor but in the State Government. The reason is that if ever the University goes wrong in such matters as have been mentioned and the Chancellor comes to interfere and to institute an inspection, the Chancellor may be brought under public criticism. Now, here the Chancellor is the Governor and he may be directly exposed to public criticism. Just to avoid that, this power has been vested in the State Government. Sir, even where the power under the Central Universities Act has been vested in the **Paridarshak** or visitor, that power has been exercised by the Government. Take for instance, the Benaras Hindu University. A committee was constituted to go into the affairs of the Benaras University, not simply to enquire into the non-academic affairs but also into the academic affairs. After receiving the report of that

committee, the Government of India interfered with the administration of the Benaras Hindu University. That is a recent matter. So far as the Calcutta University is concerned, I referred most reluctantly once or twice before to those occasions when we had to constitute a committee to enquire into the affairs of the Calcutta University. That perhaps has not been forgotten. So it may be necessary at times to have the University affairs inspected both in their academic and non-academic aspects.

Now, Sir, what troubles my friends over there is that if such an inquiry or inspection be necessary, then that inspection or enquiry may be made by the Government through its D.P.I. or some such officer. That has never been done. Whenever such inspection of the Calcutta University was considered necessary, the Government appointed a committee headed by such a distinguished man as Sir B. L. Mitter or Sir Roopen Mitter. Two committees were appointed in connection with the Calcutta University before during my previous term of office. One Committee was Sir B. L. Mitter Committee that went into the question of examination, etc. and there was another Committee—Sir, Roopen Mitter Committee—that went into the financial affairs of the Calcutta University. Therefore, it should not be thought that if the Government, in pursuance of this power, takes upon itself the duty of having an inspection made into the affairs of the Burdwan University, then the Government will have it done simply by its present administrative machinery. The Government will have to appoint an enquiry committee and that Committee of enquiry will be presided over by a distinguished man. That will have to be done. There is no doubt about that. When, as I have said already, an enquiry into the affairs of the Benaras Hindu University was made, such a committee was appointed there. Reports were obtained by the Government of India and there after the Government of India interfered otherwise not. So my friends over there need not feel unduly concerned over this clause.

Now, my friend Shri Gopal Haldar said, at any rate you should follow what has been laid down in the Calcutta University Act. I explained more than once before the Government's stand so far as this University is concerned. I said that the Calcutta University has a century old tradition and the powers that can be vested in the Calcutta University cannot certainly be vested in the University which is going to take its birth—that cannot be done, Sir. You can depend more on the Calcutta University than on any new university. But so far as the new universities are concerned, let them grow and then these Acts may have to be amended and probably amended in the light of the Calcutta University Act. The question at present is about the reserve powers. There must be certain reserve powers in respect of the new University and those reserve powers have been vested under clause 21 in the Chancellor and under clause 25 in the State Government. Why a distinction has been made I have already explained that. Therefore, Sir, I am sorry I cannot oblige my friends who have moved their amendments and I oppose them.

**Shri Satya Priya Roy :** Oblige the country.

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Country—that we shall look to. We are here because of the vote of the country and

Shri Satya Priya Roy is there because of the vote of the country. Sir, who is he to address me like that ?

[ Noise and interruptions ]

**Shri Satya Priya Roy :** On a point of order, Sir. The Hon'ble Minister, after taking his seat, stood up again and cast aspersions against me. That part of the proceedings should be expunged.

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Surely not, why ?

**Mr. Chairman :** I shall look into that.

The motion of Shri Satya Priya Roy that in clause 25(1), in lines 4 to 6, the words "and also of the examinations, teaching and other work conducted or done by the University" be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Satya Priya Roy that in clause 25(1), in line 7, after the word "matter" the words "other than academic" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Gopal Chandra Halder that the following provisos be added to clause 25(1), namely :—

"Provided further that no academic matter should form the subject matter of any such enquiry or inspection ;

Provided also that the State Government have received written complaints, memorials, etc., from important public bodies of the territories specified in section 2(c) or from a number of members of the University, or of the educationists (Principals, Teachers of the University or Colleges) or from educational bodies outside the said territories with regard to the above matters mentioned in clause 25(1), and have also subsequent to that given sufficient notice to the University about those complaints, etc.",

was then put and lost.

The question that clause 25 do stand part of the Bill was then put and a division taken with the following result :—

#### AYES—29

Abdur Rashid, Shri Mirza  
Bhuwalka, Shri Ram Kumar  
Biswas, Shri Raghunandan  
Chakrabarty, Shri Hari Kumar  
Chatterjee, Shrimati Abha

Chatterjee, Shri Krishna  
Kumar  
Chaudhuri, The Hon'ble Rai  
Harendra Nath  
Das, Shri Basanta Kumar





হতে পারে। ২৭ নম্বর clause-এ Board of Arbitrators যেখানে মদ্রীমহাশয় লিপিবদ্ধ করেছেন যে—decision of the Board of such dispute shall be final সেখানে আমি একটু change করবার কথা বলেছি। Final কথাটা উঠিয়ে দিয়ে সেখানে আমার যে amendment সেটা হচ্ছে—In case a teacher be not satisfied with the decision. এই final কথাটা তুলে দিয়ে Binding on the University না দিয়ে করতে হবে shall be binding on the University. তারপরে যেটা রয়েছে—

“No suit shall lie in any civil court, etc. এখানে আমি দিতে চাচ্ছি—In case the teacher be not satisfied with the decision of the Board of Arbitrators, he shall have the right to seek relief in the Court of Law.... ..

অবশ্য মদ্রীমহাশয় এখানে বলতে পারেন—কোন Act-এ কোথাও কিছু নাই, এরকম আছে বলে তিনি এটাকে রেখেছেন। আমার বক্তব্য হচ্ছে যে University Commission অর্থাৎ রাধাকৃষ্ণন কমিশন যেখানে Teachers' Arbitration Board এর কথা বলছেন সেখানে দেখা যাচ্ছে যে তিনি যে লোক বেছেছিলেন তাঁদের মধ্যে নিরপেক্ষ লোকই ছিলেন কিন্তু এখানে দেখছি তিনজনের দুজনই Universityর লোক বোর্ডের মেম্বার একজন University ঠিক করে দেবে, একজন করবেন Chancellor আর একজন হবে Teachersএর পক্ষ থেকে অর্থাৎ দুজন হবে University থেকে আর একজন থাকবেন শিক্ষকদের পক্ষ থেকে কাজেই ভরসা করতে পারি না যে শিক্ষকদের পক্ষ থেকে সুবিধা পাওয়া যাবে। সেখানে যদি Public Service Commission থাকতেন বা High Courtএর জজ থাকতেন তাহলে অবশ্য amendment আনার কথা আমি মনে করতাম না।

এখানে যে বিচার করা হবে সে বিচার একেবারে final করে রেখে দেবার ইচ্ছা দেখতে পাচ্ছি। এই বিচার বোর্ড নিরপেক্ষ লোকের দ্বারা যখন গঠিত হবে না, যখন বিশ্ববিদ্যালয়ের পক্ষেই বেশ লোক দিয়ে গঠিত হবে তখন safeguard হিসাবে মদ্রীমহাশয়ের কাছে আমি অনুরোধ করবো যে অন্ততঃ এটা ককন যে Arbitrators Board যে decision দেবে সেটাতে বিচারপ্রার্থী শিক্ষকের পক্ষে সন্তোষজনক ও সুবিচারগ্রহণ্য না মনে হয় তাহলে তিনি সুবিচার পাবার জন্য Law Courtএর আশ্রয় নিতে পারেন যেন।

**Shri Manoranjan Sen Gupta :** Sir, I beg to move that in clause 27 in line 7, for the words “and no suit shall lie in any Civil Court” the words “an appeal may lie in the High Court” be substituted.

Sir, my object for giving this amendment is that it is a very important clause so far as teachers are concerned and justice should not be denied to them. If there is no provision for appeal in the High Court or in the civil court, I am afraid there will be injustice. I, therefore, move that an appeal should lie in the High Court in order to give the aggrieved teachers a chance for having satisfactory decisions on their part. So far as the A.B.T.A. is concerned there is a Tribunal and they have also the right to appeal. So, for the sake of justice we appeal to the Education Minister to arrange for an appeal to the High Court.

**Shri Sachindra Nath Banerjee :** Sir, I beg to move that in clause 27 in lines 7 and 8, the words “no suit shall lie in any Civil Court in respect of the matters decided by the Board” be omitted.

আমরাটাও প্রায় একই রকম শুধু কথার এদিক ওদিক আছে। আমি বুঝতে পারি না মন্ত্রী মহাশয় এই fundamental right-এর উপর হাত দিচ্ছেন কেন। Court of law-র protection নিতে পারবে না একটা লোক একটা democratic country-তে এটা আমরা বুঝতে পারি না। আমি একজন শিক্ষক আমার আইন সম্বন্ধে বিশেষ অভিজ্ঞতা নেই। মন্ত্রী মহাশয় বোধহয় এটা আইনজ্ঞের সঙ্গে পরামর্শ করেই করেছেন। তবুও একটা লোক Court of law-র আশ্রয় নিতে পারবে না এটা করার অধিকার আইনতঃ মন্ত্রী মহাশয়ের আছে কি না সন্দেহ। তাই আমি তাঁকে বলবো যে তিনি যেন আইনজ্ঞের সঙ্গে consult করে এটা ঠিক করেন।

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri:** Sir, I am sorry I cannot accept any of these amendments. If you look to Clause 27 you will find that the provision for a Board of Arbitrators is there, and the Board will be constituted by one person nominated by the officer or Teacher, another nominated by the University, and the third appointed by the Chancellor. It has been stated that out of three persons in the Board two will be the representatives of the University. That is not correct. The University will have only one member on the Board, the second person will be the representative of the officer or the teacher, and the third will be appointed by the Chancellor. It has been urged that there should be a High Court Judge appointed. As you know Sir, Tribunals are presided over by either High Court Judges or by District Judges or someone of the judiciary. Why it is assumed that the Chancellor will not appoint such a person, I cannot understand. Therefore, Sir, there is no point in the amendment moved on the assumption that it is going to be a Board over-represented by the University and the officer or the teacher will not get justice from such a Board of Arbitration. Sir, Shrimati Anila Debi's amendment is a peculiar amendment for she suggests that decision of the arbitration should be binding on the University but not on the officer. How can that be? If the decision be binding, then it will be binding on both parties. By her next amendment she wants to drag the University to the Civil Court. Sir, that is the last thing we want to do. Even this is not done in a case under the Industrial Disputes Act. Sir, we cannot accept the amendments.

The motion of Shrimati Anila Debi that in clause 27, in line 6, for the word "final" the words "binding on the University" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Manoranjan Sen Gupta that in clause 27, in line 7, for the words "and no suit shall lie in any Civil Court" the words "an appeal may lie in the High Court" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Sachindra Nath Banerjee that in clause 27, in lines 7 and 8, the words "no suit shall lie in any Civil Court in respect of the matters decided by the Board" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shrimati Anila Debi that in clause 27, in lines 7 and 8, for the words "and no suit shall lie in any Civil Court in respect of the matters decided by the Board" the words "in case the teacher be not satisfied with the decision of the Board of Arbitrators, he shall have the right to seek relief in the Court of Law" be substituted, was then put and lost.

The question that clause 27 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Clause 28**

[ 4-30 - 4-40 p.m. ]

The question that clause 28 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Clause 29**

**Shri Manoranjan Sen Gupta :** Sir, I beg to move that in clause 29, in lines 2 to 4, the following words be omitted :—

“or any subordinate authority of the University or to the transaction of any business of the University”.

Sir, I am inclined to move this amendment because in this case the Vice-Chancellor has been given an almost absolute power. In any case of dispute in which a subordinate authority is concerned, he will be entitled to refer it to the Chancellor, and, Sir, we know that the Chancellor will naturally side with the Vice-Chancellor. So this power should not be conferred on the Vice-Chancellor. I request the Hon'ble Minister to accept it.

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Sir, if my friend has such a poor idea of the Chancellor then he ought to have put in an amendment for deleting the name of the Chancellor from the Constitution of the University. The whole Bill has been passed and now he comes to put forward his new arguments to air his peculiar views and so we cannot accept the amendment. I oppose it.

The motion of Shri Manoranjan Sen Gupta that in clause 29, in lines 2 to 4, the following words be omitted :—

“or any subordinate authority of the University or to the transaction of any business of the University”, was then put and lost.

The question that clause 29 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Sir, I beg to move that the Burdwan University Bill, 1959, as settled in the Council be passed.

**Shri Gopal Chandra Halder :** মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, তৃতীয়বার যখন বর্ধমান বিশ্ববিদ্যালয় বিলটা.....

**Mr. Chairman :** Mr. Halder, I hope you will not repeat what has already been said on the clauses of the Bill.

**Shri Gopal Chandra Halder :** I can assure you, Sir, that I would not deal with what I have already said. But I hope you will excuse me if I am to refer to what is absolutely necessary here in connection with this Burdwan University Bill.

মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, বর্ধমান বিশ্ববিদ্যালয় বিলটির তৃতীয় দফা আলোচনায় আমি স্বার্থহীন ভাষায় আবার বলতে চাই—বর্ধমানে একটা বিশ্ববিদ্যালয় স্থাপিত হোক এটা আমরা চাই। এবং সেই হিসাবে আমি এই বিলকে অভিনন্দন জানাই। তার সঙ্গে সঙ্গে জানাই বাংলাদেশে আরো বিশ্ব-বিদ্যালয় স্থাপিত হোক, হয়ে শিক্ষার বিস্তার ও উন্নতি ঘটুক। সেজন্য আমি আশা করব, আরো বিশ্ববিদ্যালয় বিল আমাদের সামনে আসবে। কিন্তু এও সঙ্গে সঙ্গে বলি—এই বিশ্ববিদ্যালয় বিল যেভাবে, যে আকারে, যেরূপ নিয়ে, যে পদ্ধতিতে এখানে উপস্থাপিত হয়েছে এবং এখানি পাস হয়ে যাবে তাতে আমরা বাংলাদেশের মানুষ হিসাবে আশ্বস্তবোধ করতে পারি না। আজকে আমার বক্তব্য খুবই সামান্য। আজকে এই বিশ্ববিদ্যালয় বিল যেভাবে পাস হয়ে যাচ্ছে আমরা সম্পূর্ণ ইজ্ঞানী মজুমদারই বলে দিয়েছেন—তা আমাদের সমুদ্র করতে পারবে না। এটা আমরা পূর্বেই জানতাম। এখানে অনেক লক্ষপ্রতিষ্ঠ শিক্ষক প্রতিনিধি আছেন জানি, কিন্তু তাদের সমুদ্রটুকুরানের জন্য এই বিল আনা হয়নি তাও আমরা জানি। এই হচ্ছে প্রথম কথা—মজুমদারের মনোভাব সম্বন্ধে। এই বিশ্ববিদ্যালয়ের তিনি বিশ্বকর্মা, তার পুত্রটিকে তিনি দেশবাসীকে উপহার দিলেন। এই বিলের মধ্যে দিয়েও আমি আশা করব, বিশ্ববিদ্যালয়ের এইসব ক্ষমতার মধ্যে দিয়েও যদি উপযুক্ত ও যোগ্য লোক তার উপাচার্য কিম্বা সেরকম কোন উচ্চপদে অধিষ্ঠিত হন, এবং তার যদি মনোভাব থাকে, তার যদি শুভবুদ্ধি থাকে, চারপাশের ন্যায় থাকে, কারণ দেশে এখনো যথেষ্ট যোগ্য লোক আছেন—তেনন উপযুক্ত লোক কাজের ভার পেলে দেশের শিক্ষাক্ষেত্রে প্রারম্ভ মঙ্গলের পূর্বাভাস সূচিত হবে। আমি এই আশাও করব যে, এই সমস্ত আটনের বেড়াভাল সম্বন্ধে তিনি উদার দৃষ্টিভঙ্গি নিয়ে বিচার করবেন। তাহলেই তিনি আমাদের আর না পাবেন অন্ততঃ বর্ধমানের লোককে সমুদ্র করতে পারবেন। এই আশাও করব যে, এই বিশ্ববিদ্যালয়ের মাধ্যমে দেশে শিক্ষা-বিস্তার ও শিক্ষার উন্নতি হবে।

দ্বিতীয়তঃ, আমার কদাচিৎ বক্তব্যে দেখতে পাচ্ছি যে, এই বিলের মধ্যে শিক্ষার কথা প্রায় উল্লেখ নাই। তবু আমি আশা করব যে, আমরা এখনো স্মরণে রাখি এই বিশ্ববিদ্যালয়ে শিক্ষার মাধ্যম কি হবে। অবশ্য আমি এমন কথা বলছি না যে, একমাত্র বাংলাকেই শিক্ষার মাধ্যম করতে হবে বা শুধু বাংলার মাধ্যমেই বর্ধমান বিশ্ববিদ্যালয়ের শিক্ষাপদ্ধতি পরিচালিত করতে হবে। তবে এটুকু আমি শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়ের কাছে নিবেদন করব—আশা করি আমাদের সমুদ্র করার জন্য তিনি এটুকু স্বীকার করবেন এবং প্রতিশ্রুতি দিবেন যে, বাংলা তার মাতৃভাষা যোগ্য স্থান পাবে। অবশ্য বাংলাভাষায় বর্তমানে technology ইত্যাদি বিষয় শিক্ষা দেওয়ার একটু অসুবিধা আছে। তারজন্য আমাদের অন্যান্য ভাষা থেকে, যেমন ইংরাজী, জার্মানী, এমনকি রুশ প্রভৃতি ভাষা থেকে, নানাবিধ শব্দ ও সাহায্য গ্রহণ করা দরকার হতে পারে—তা নেওয়া উচিত। কোন ভাষার প্রতিই আমার অশ্রদ্ধা নাই। যাই হোক, আমার বক্তব্য হচ্ছে, এই বিশ্ববিদ্যালয়ে যেন শিক্ষার প্রধান মাধ্যম, principal medium, দেশের লোকের ভাষা হয়, অর্থাৎ বাংলাভাষা হয়—এটুকু প্রতিশ্রুতি মজুমদারের কাছে আমি চাই। তৃতীয়তঃ আমি বর্ধমানের জনসাধারণের উদ্দেশ্যেও আপনার মাধ্যমে আমার বক্তব্য পেশ করতে চাই।

[ 4-40—4-50 p.m. ]

তৃতীয়তঃ, বর্ধমানের জনসাধারণের উদ্দেশ্যে আপনার মাধ্যমে একটা বক্তব্য পেশ করছি। এই বিলের দ্বারা বর্ধমানের লোকের আশা কতটা পূর্ণ হবে জানি না। মহারাজার তোবাখানা শিশুমহলের জায়গায় পশ্চিমবাংলা সরকারের তোবাখানা স্থাপিত হল কিনা তাও জানি না। কিন্তু জানি যে বর্ধমানের লোকের মনে অনেক আশা আছে। পশ্চিমবাংলার শিক্ষাপদ্ধতি অথবা কোলকাতা

বিশ্ববিদ্যালয়ের ১০০ বছরের শিক্ষাপদ্ধতির অধীনে তাঁরা অনেক অভিজ্ঞতা অর্জন করেছেন। আজকে ১০০ বৎসর পরে কোলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের কক্ষচ্যুত হয়ে বর্দ্ধমান বা সেই এলাকার লোকেরা একট নূতন শিক্ষাপ্রতিষ্ঠানের মধ্যে যাচ্ছে। সেখানে তাঁরা এই আশা নিয়ে যাচ্ছেন যে—কোলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ে যেটুকুন শিক্ষার সুযোগ তাঁরা লাভ করতেন, সংস্কৃতিমূলক কার্যের যেটুকুন অবকা তাদের ছিল বর্দ্ধমান বিশ্ববিদ্যালয় স্থাপিত হলে তা খর্ব হবে না। কিন্তু এই বিলের মধ্যে দিয়ে আ জ্ঞানি না যে তাঁদের সেই আশা পূর্ণ হবে কিনা। অবশ্য এটা সত্য কথা যে কোলকাতায় যে সম জ্ঞানিষ আছে তা থেকে তাঁরা অনেকাংশে বিচ্যুত হবেন। অর্থাৎ কোলকাতায় যে ন্যাশন্যা লাইব্রেরী, এশিয়াটিক সোসাইটি, সাহিত্য পরিষদ ইত্যাদি রয়েছে—বর্দ্ধমানে অবশ্য সাহিত্য পরিষদে একটা শাখা আছে—সেই সমস্ত শিক্ষামূলক প্রতিষ্ঠান থেকে তাঁরা দূর থেকে উচ্চশিক্ষা গ্রহ করবেন। এসবের অভাবে তাঁদের পুত্র, কন্যারা বিশ্ববিদ্যালয়ের উচ্চতম শিক্ষার জন্য গবেষ করতে পারবে কিনা সে বিষয়ে সন্দেহ আছে। প্রতিবিধান না হলে তা যে কতখানি অসুবিধাজন হবে, তা তাঁরা দিনের পর দিন বুঝতে পারবেন। অবশ্য কোলকাতায় যাতায়াতে তাঁদের কো বাধা নেই। সেজন্য আশা করব যে, যে সুযোগ তাঁরা হারালেন তার কতিপূরণ আপনারা এই বিশ্ব বিদ্যালয়ের মারফতে করতে পারবেন—এই বিলের মধ্যে এই সমস্তের কোন প্রতিবিধান আছে কি জ্ঞানি না। তবে জানি যে, সে সমস্তই পরিচালকের কর্মদক্ষতার উপর নির্ভর করে।

চতুর্থতঃ বর্দ্ধমানবাসী হয়ত আশা করছেন যে বর্দ্ধমানে উচ্চতম টেকনোলজি পড়ানোর ব্যবস্থা হবে। আজকের দিনে বেকার দূর করার ভিত্তিই হচ্ছে টেকনোলজি। কিন্তু তাদের এই যে ‘স্বর্ণে সিঁড়ি’ টেকনোলজির দ্বারা কতটা লাভ হবে জানি না। টেকনোলজি প্রতিষ্ঠান একদিন গঠে না। এতদিন পর্যন্ত কোন সেরূপ প্রতিষ্ঠান সেখানে আদৌ হয়নি। সম্প্রতি গুনছি দুর্গাপুরে শিল্পনগরী গড়ে উঠবে; কিন্তু ভিত গড়ে উঠতে বেশ সময় লাগবে। দুর্গাপুর, বার্মপুর, চিত্তরঞ্জ মাঠখন গ্যাডভাইসার ইত্যাদিকে বিশ্ববিদ্যালয়ে নেওয়া হয়েছে, কারণ তাহলে নাকি বর্দ্ধমানের ছাত্র ও সব প্রতিষ্ঠানে চাকরী পাবে। কিন্তু ও সব কারখানায় একমাত্র বর্দ্ধমানের ছাত্ররা যে চাকরী পাবে তা হতেই পারে না; বরং সমস্ত ভারতবর্ষের দৃষ্টি এদিকে থাকবে। এখনো তাই ঘটছে। তারপ বর্দ্ধমানে শিল্পায়নের জন্য যদি টেকনোলজিকেই শুধু পড়ানো হয়, এবং সেইজন্য শুধু মানেজারদের কর্তা করে রাখা হয়, তাহলে আমি বলব যে, বর্দ্ধমানের লোকের এই মানেজারদের কাছে চিরকালে জ্ঞান মাথা হুঁইয়ে রাখতে হবে।

পঞ্চমতঃ, আমি বলব যে—এই বিশ্ববিদ্যালয় কার সহায়ভূতি নিয়ে রাড়ের সংস্কৃতি ও রাডে অন্তর্ভুক্ত সাঁওতাল প্রভৃতি নিম্নস্তরের লোকদের উচ্চশিক্ষা দেবার জন্য সহযোগিতা করবেন জানি না।

শেষ কথা, বর্দ্ধমানের লোকদের কাছে বলছি—আপনারা মনে রাখবেন যে, আমাদের মন্ত্রীমহাশ বলছেন যে ১৮৫৮ সালে কোলকাতা বিশ্ববিদ্যালয় স্থাপিত হয়েছিল এবং ১০০ বছরে কোলকাতা বিশ্ববিদ্যালয় কতকগুলি ঐতিহ্য লাভ করে—

**Mr. Chairman :** You address the House please. Do not address the people of Burdwan from here.

**Shri Gopal Chandra Halder :** Through you I can address them. A representative of Burdwan is present here.

আমি আপনার মাধ্যমে বঙ্গমানের অধিবাসীদের জানাতে চাই যে, শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় বলেছেন যে—কোলকাতা বিশ্ববিদ্যালয় ১০০ বছরের প্রতিষ্ঠান। এবং সেই ১০০ বছরের প্রতিষ্ঠানকে যতগুলি অধিকার বা অনধিকার দেওয়া যায়, সেই সমস্ত জিনিষ এই নতুন বিশ্ববিদ্যালয়কে দেওয়া যায় না। একথাটা কতটা এবং কি পরিমাণ সত্য, তা আপনারাই বিচার করবেন। আমরা কি প্রত্যেক সময় ১০০ বছর আগে যা ছিল সেখান থেকেই শুরু করব? আমার মনে হয় শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় আইমারী এডুকেশন সম্বন্ধে বলতে গিয়ে একবার বলেছিলেন যে বিলেতে প্রাইমারী এডুকেশন সংস্কার করতে ৮০ বছর লেগেছিল। অর্থাৎ পশ্চিমবাংলায় প্রাইমারী এডুকেশনের উন্নতি করতে তিনি ৮০ বছর লাগাতে চান। বিলাতে ডেমোক্রেসীর তরে পৌছাতে ৭০০ বছর লেগেছিল বলে কি আমাদের ১৯৪৭ সাল থেকে ৭০০ বছর লাগবে Democratic Parliamentary System এর তরে পৌছাতে? আমাদের ১০০ বছরের অভিজ্ঞতা কোলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের মধ্য দিয়ে যা সঞ্চিত হয়েছে এবং যেটুকু ঐতিহ্য বঙ্গমানের শিক্ষিতলোক লাভ করেছেন, তার সমুদাই কি তাহলে আজকে পরিত্যাগ করবার জ্ঞাত বলা হচ্ছে? এই কথা যদি বলা হয় যে, নতুন করে কেঁচে গড়তে হবে আমাদের বিশ্ববিদ্যালয় আরম্ভ করতে হবে, ঐতিহ্যও নতুন করে লাভ করতে হবে এবং সঞ্চিত অভিজ্ঞতা ও ঐতিহ্যের দ্বারা আমরা উপকৃত হব না, তাহলে আমি বলব যে এই বিশ্ববিদ্যালয় বঙ্গমানের লোকের পক্ষে ভয়ঙ্কর রকমের অভিশাপ হয়ে উঠবে। ১৮৫৮ সাল থেকে আরম্ভ করে ১৯০৮ সালের কার্জননিয়াম ঘাট্ট-এর ফলে প্রতিক্রিয়ামূলক বিদেশী সাম্রাজ্যবাদী সরকার পশ্চিমবাংলার শিক্ষিত জীবনকে খর্ব করতে এবং শিক্ষার প্রসার বন্ধ করতে চেষ্টা করেছিল। কিন্তু বাঙালীর শিক্ষিত মন, সাংস্কৃতিক মন নিজেদের দেশপ্রেমের দ্বারা নিজেকে শক্তিশালী করে, সেই কার্জননিয়াম বিলকে এক হিসেবে বিনষ্ট করে, কোলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের মধ্যে আপনাকে প্রতিষ্ঠিত করতে গেরেছিল। কিন্তু অধ্যক্ষ মহাশয়, আপনার মাধ্যমে বঙ্গমানের বন্ধুদের জানাতে চাই যে এই বিশ্ববিদ্যালয়ের জন্য এইরূপ আইনের মধ্য দিয়ে বঙ্গমানবাসী আত্মপ্রতিষ্ঠা করতে পারত সেকল আইন এখানে আনা হয়নি। কোলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের ঐতিহ্যে বলিয়ান হয়ে, বাংলার সংস্কৃতি, রাষ্ট্রের সংস্কৃতি এবং সঙ্গে সঙ্গে আগামী বাংলাদেশের নতুন জীবন বেখানে তারা বঙ্গমানে গড়ে তুলতে পারতেন, এবং যার জন্য হয়ত বঙ্গমানের লোকেরাও সবপ্রকার চেষ্টা করতে পারে, এ প্রস্তাবে কটুপক্ষ সে ব্যবস্থা করলেন না। অধ্যক্ষ মহাশয়, আমি তাই বঙ্গমানের লোকদের জানাতে চাই যে দেশের লোকের আপবাদে যখন তত সময় আসবে, তখন এই বিলকে নাকচ করে বঙ্গমানের শিক্ষাদীক্ষার উপযোগী নতুন বিল আনতে, আমরা নিশ্চয়ই তাদের সহযোগী হব।

[ 4-50—5-10 p.m. ]

**Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya :** Mr. Chairman, Sir, at this stage my remarks will be very brief. We do not want to be misunderstood. All these days we have fought the Bill very strenuously not because we do not want the University but because we feel that certain defects have crept into the Bill. We felt unhappy when we noticed that the jurisdiction of the University was restricted and two districts—Midnapore and Howrah—were taken out. We felt unhappy when we saw that under section 8 an attempt was being made to establish official control over the University. We felt unhappy also when we noticed that under sections 21 and 25 attempts were being made to encroach upon the autonomy of the University. We also have argued that a State Grants Commission should be established in the near future.

It cannot obviously form a part of this Bill, but since we are going to

have as many as four Universities in the near future, if not five, it would be desirable that for the purpose of distribution of the grants of the State Government, a State Universities Grants Commission should be established and in this respect we have quoted the authority of the University Grants Commission. Sir, we feel happy that the Government have accepted the policy of establishing more Universities in our country. The congestion in the University of Calcutta is terrible, in particular the rush between pupils and teachers is deplorable. It is, therefore, desirable that more Universities should come in, so that they might play their part in the development of higher education in this State. Sir, in course of my remark on the very first day I made a point which I would again place before the Hon'ble Chief Minister. It is this: our finances are limited. It is therefore necessary that different Universities should specialise in certain faculties. Even in economically advanced countries there is some kind of specialisation. Take for instance, Oxford and Cambridge Universities. The University of Cambridge specialises in Science and Mathematics and the University of Oxford does very little about it, whereas the University of Oxford specialises in Literature, not that the University of Cambridge has nothing to do with it, whereas so far as Physics is concerned both the Universities of Oxford and Cambridge are very strong. Sir, I would urge that some kind of specialisation should be attempted. I pressed upon the Chief Minister this very point when the Jadavpur University Bill was introduced. I hope, Sir, that you will take this into consideration. We feel happy that this Bill has been presented. We only wish that this Bill could have been a little more in conformity with the principles of higher education. Much will depend, as my friend who spoke before me has said, upon the manner in which it will work, much will depend upon the first Vice-Chancellor and the first body of members who constitute the University. I have no doubt that in this respect the Minister for Education will exercise his discretion on right lines, and if that is so, there is no doubt that even under adverse conditions the University may work along right lines.

With these words, Sir, I finish what little I had to say at this stage.

[ At this stage the House was adjourned for fifteen minutes. ]

[ After Adjournment ]

[ 5-10—5-20 p.m. ]

**Dr. Janaki Ballabha Bhattacharya :** মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, আজকে বন্ধমান ইউনিভার্সিটি বিল পাশ হতে চলেছে, আর কয়েক মিনিট পরেই পাশ হয়ে যাবে। কিন্তু বিলটার যে বৈশিষ্ট্য আমরা লক্ষ্য করেছি সেটা আপনাদের বলছি এবং সেখানে আমাদের মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়ের যে একটা গুরুদায়িত্ব রইল সেটাও আপনার মাধ্যমে নিবেদন করছি। সবাই জানেন ইউনিভার্সিটির যে মানে dictionaryতে দেওয়া আছে a Corporation of teachers or an assemblage of colleges for teaching the higher branches of learning and having power to confer degree. এই হচ্ছে Universityর Primary meaning। University বিলের ধারাগুলি পড়ে দেখলাম যে ৪ জন officers and managers নিয়ে First University হচ্ছে। সুতরাং দেখা যাচ্ছে Universityর সাধারণ যে লক্ষণ দেওয়া আছে, যে

র্ষ দেওয়া আছে তা থেকে এটা সম্পূর্ণ বিপরীত। ভারতবর্ষে ষতগুলি University গড়ে উঠেছে কিন্তু Universityগুলি কোন না কোন একটা প্রতিষ্ঠানকে অবলম্বন করে গড়ে উঠেছে। কিন্তু Ex nihilo nihil fit—প্রবাদ-বাক্য অস্বীকার করে বলে রচিত হচ্ছে—এজন teacher নেই, কলেজ নেই অথচ University গঠিত হচ্ছে। First University যার পর তারা official gazetteএ যখন বলবেন তখন সেই কলেজগুলি বর্তমান ইউনিভার্সিটিতে affiliated হবে। ইউনিভার্সিটি না হলে পর ইউনিভার্সিটিতে affiliated হতে পারে না। ইউনিভার্সিটি যখন প্রথম হল তখন থেকে ৮ জন মাত্র আছেন যারা কেউ টিচার নন এবং কোন লেকচারে যে একটা assemblage তাও নন। সুতরাং এই ইউনিভার্সিটি শুরুর দাঁড়িয়ে আছে, কে আমরা বলতে পারি অফিসার্স ইউনিভার্সিটি, এটা বর্তমান ইউনিভার্সিটি নয়।

সুতরাং এই যে ইউনিভার্সিটি এই ইউনিভার্সিটির অনেক গুরুদায়িত্ব আছে। দেশকে অগ্রগামী করতে হলে, জনগণকে স্বাধীনচেতা করতে হলে যে বলিষ্ঠ ও সুনিপুণ পরিদর্শনের প্রয়োজন সেই হাতুড়ীত্বপূর্ণ মন দিয়ে যদি উপাধ্যক্ষ মহাশয় যোগ্যতার সহিত কাজ করতে পারেন, তবেই বিশ্ববিদ্যালয় গড়ে উঠবে। আমি দেখেছি হিন্দু বিশ্ববিদ্যালয় গড়ে তুলতে মদনমোহন মালব্য মহাশয়কে আমি দেখেছি ব্রজেন শীল মহাশয়কে মহীশূর বিশ্ববিদ্যালয় গড়ে তুলতে—তারা যে বল দিয়ে এই সমস্ত বিশ্ববিদ্যালয় গড়ে তুলেছিলেন সেই সমস্ত বিশ্ববিদ্যালয় আজ কি হয়ে যাচ্ছে। আর, রাধাকৃষ্ণ যখন হিন্দু বিশ্ববিদ্যালয়ের কোড ভায়েস-চ্যান্সেলার তখনকার বিশ্ববিদ্যালয়ের অবস্থা আমি দেখেছি, যখন মালব্যজী ভায়েস-চ্যান্সেলার তখনকার হিন্দু বিশ্ববিদ্যালয়ের অবস্থাও আমি দেখেছি—দুয়ের মধ্যে চফাও আমি দেখেছি। আজকে হিন্দু বিশ্ববিদ্যালয়ে সরকারী লোক যাচ্ছেন ভায়েস-চ্যান্সেলার হয়ে। কিন্তু বিশ্ববিদ্যালয়ের কি অবস্থা হয়েছে সেটা আমি একবার চিন্তা করতে বলছি। এই রকম প্রত্যেক বিশ্ববিদ্যালয়ে আজকে সরকারী ভায়েস-চ্যান্সেলার থাকে সত্ত্বেও এত গোলমাল হচ্ছে কেন, এর মূলটা কোথায় সেকথাটা আমি বিবেচনা করতে বলছি। আজকে যদি আমাদের দেশের মানুষকে স্বাধীন চিন্তা দিতে কাপুয়া করি, যদি আমরা জোর করে তাদের দাবিয়ে রাখতে চাই তাহলে দেশের লোক একেবারে পঙ্গু ও চিন্তাশক্তিহীন হয়ে যাবে, তাদের কোন মানসিক বিকাশ যে হবে না তাহা অনিশ্চিত।

বিশুদ্ধ খাতি যেমন মানুষকে খাওয়ান হয় পুষ্টির জন্ত, তেমনি বিশ্ববিদ্যালয়ে যে শিক্ষা দেওয়া হবে তাতে যেন আমাদের মানসিক বিকাশের সহায়ক হয়। বিশ্ববিদ্যালয়ের কার্যকারিতা উপর দেশের উন্নতি নির্ভর করছে যে সেকথাটা আজকে মন্ত্রী মহাশয়কে চিন্তা করতে হবে। এই যে বর্তমান ভারত একটা ঐতিহ্য আছে, বৈদেশিক গ্রন্থকর্তা শ্রীধরের বইয়ের উল্লেখ করতে পারি। অদ্বৈতবাদ ঐ বর্তমান থেকেই প্রচারিত হয়েছিল, এরকম নানা স্মৃতিশাস্ত্রের প্রথম বিকাশ বর্তমানে হয়েছে। সুতরাং এই সমস্ত ভারতীয় ঐতিহ্যকে বজায় রাখার জন্ত মন্ত্রী মহাশয় আশা করি বিশেষভাবে নজর দেবেন। বর্তমানের ঐতিহ্য সম্পদের আর একটা দিক আছে যেটা হল সঙ্গীত, বৈষ্ণবধর্মেরও এখানে বিকাশলাভ ঘটেছিল। কাজেই জাতীয় ঐতিহ্যগুলি যাতে ভালভাবে বজায় থাকে, তা বিকাশের পরিপন্থী না হয় সেদিকে নজর রাখবার জন্ত মন্ত্রী মহাশয়ের নিকট অনুরোধ জানাচ্ছি।

**Shri Bejay Behary Basu :** মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, আমাদের এই দেশে উচ্চশিক্ষা প্রসারের জন্ত এই যে বিল এটাকে আমি অভিনন্দন জানাচ্ছি। কিছু বলবার পূর্বে আমার বড় দুঃখ হচ্ছে এজন্য যে এখানে আমরা সংশোধনী প্রস্তাব বা এনেছিলাম তার কোনটাই গ্রহণ করা হয় না। না হলেও শেষকালে একটু আশাব্যাহিত হচ্ছি এজন্য যে মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় কতকটা প্রতিশ্রুতি এবং কতকটা আশ্বাস দিয়েছেন যে, কোনরকম সরকারী শাসনাধীনে বা Government Control



এর মধ্যে Universityর কার্য পরিচালনা হবে না। আমি সেই প্রতিশ্রুতি এবং আশ্বাসবাক্য মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়কে স্মরণ করিয়ে দেবো এবং শেষকালে এই অন্তরোধ করবো তিনি যেন সেই-ভাবে কাজ করেন। সবশেষে এই আশাই করবো যে এই আইন কার্য স্বচরুভাবে পরিণত হোক এবং আমাদের দেশের লোক উচ্চশিক্ষায় শিক্ষিত হোক। আর বেশী কিছু আমি বলবো না।

[ 5-20—5 30 p.m. ]

**Shri Mohitosh Rai Choudhuri :** Mr. Chairman, Sir, It is not because one has the weakness of liking to hear one's own voice that I have risen to speak. I have listened very carefully to the speeches delivered by my friends on the other side. It is a momentous occasion when a new temple of learning—a new University—is being erected and it would be most improper on the part of one who has spent the best part of his life in the educational field to remain silent. I rise here from my seat to bless the endeavour of the Hon'ble Education Minister to confer upon the people of Burdwan the benefit of the University for which they have been crying for the last few years. Sir, this is not the occasion on which we should try to repeat the arguments which have been advanced almost **ad nauseam** by many of my friends. Sir, we should ask our friends who have expressed misgivings about the future of the University to remember that this University is meant for the good of the people and I would also ask them to remember that it is not the legislative measures which build the future of an institution.

It is men who build, who create the future of an institution. Sir, it is known to everybody that the Calcutta University had a constitution which was not, as our friends liked it to be, always democratic in character. Ninety percent of the members of the Senate used to be nominated and yet it was in spite of this that men like Sir Gurudas Banerjee and Sir Ashutosh Mukherjee made this University—which was as an official organisation to all intents and purposes—a popular institution. It was through this University that the blessings of education, blessings of culture were spread all over India. Therefore I would ask my friends to remember that in spite of some of the defects in the constitution—and I would not try to conceal the fact that we have had also some misgivings about some provisions in the Bill—we need not be worried over the matter. In spite of this lacuna in the Bill, in spite of some unfortunate defects here and there in the Bill, it will not matter much. If men are found, I am sure, with the blessings, endeavours and earnestness of our Education Minister and of the Government headed by Dr. Bidhan Chandra Roy, one of our greatest educationists in Bengal, the Burdwan University will be one of the best universities in this country. I would ask my friends on the other side, who have got any influence, to see that nothing is done to retard the progress of the University. I would ask them to extend their helping hand and cooperation in the making of this University, one of the very best in the country.

Now, I congratulate the people of Burdwan on the blessings which are going to be showered on them. I hope they will try to make this University successful for after all it is not the Government who can make an educational institution successful, it is the people, the students, the guardians, the influential people of the country who can make or mar the future of an educational institution.

With these words, Sir, I congratulate the Education Minister, I congratulate the people of Burdwan, I congratulate ourselves on this new temple of learning which is going to be erected in the country.

**Shri Manoranjan Sen Gupta :** মাননীয় সভাপতি মহাশয়, বর্ধমানের শিক্ষকদের প্রতিনিধি এবং বর্ধমানের অধিবাসী হিসাবে 3rd readingএ কিছু বলবো বলে মনে করছি। বর্ধমানে বিশ্ববিদ্যালয় হোক এটা আমাদের কাম্য ছিল এবং এই প্রস্তাবের আমরা সমর্থন জানিয়েছি। কিন্তু দুঃখের সঙ্গে বলছি যে এই বিলের জ্ঞান শিক্ষামন্ত্রী শ্রীহরেন রায় চৌধুরীকে অভিনন্দিত করতে পারছি না। আমি শ্রীহরেন রায় চৌধুরীকে দীর্ঘকাল ধরে জানি, তিনি বিশ্ববিদ্যালয়ের স্বাধীনতা রক্ষা করার জ্ঞান আশ্রয় চেষ্টা করেছিলেন, সেদিক দিয়ে তাঁর যশ ও সন্মান ছিল। কিন্তু এই বিল যেভাবে তিনি এনেছেন তাতে তাঁর সেই সন্মান আর অক্ষুণ্ণ থাকবে না। আমি আগেও বলেছি এবং এখনও বলছি যে এ বিল যুগোপযোগী নয়। আমি জানি না পৃথিবীর এমন কোন বিশ্ববিদ্যালয় আছে কি না যেখানে ২৮ জন লোক নিয়ে বিশ্ববিদ্যালয় স্থাপিত হয়েছে। এটা আমরা জানা নেই।

এবং সেই ২৮ জনের মধ্যে Original Billএ যা নিয়েছিলেন তাঁর মধ্যে Government representative ছিলেন না, শিক্ষকদের প্রতিনিধি ছিলেন না, State Assembly opposition memberদের চাপে পড়ে গ্রহণ করতে বাধ্য হয়েছিলেন। এখন সেই বিলে registered graduatesএর provision আমাদের অনুরোধ সত্ত্বেও গ্রহণ করেছেন না। ৩৪ বৎসরের মধ্যেই registered graduates বোধহয় আসবে কিন্তু সেটার ব্যবস্থা কেন করলেন না আমি বুঝতে পারি না। বাধাক্ষণ রিপোর্টের মধ্যে পরিষ্কার আছে কিভাবে আদর্শ বিশ্ববিদ্যালয় গঠিত হওয়া উচিত। তাঁরা কোন minimum member recommend করেননি। কিন্তু আপনারা সেই রিপোর্টের কোন recommendationই অনুসরণ করেননি। এই new fangled University কিভাবে কাজ করবে তাতে আমার গভীর সন্দেহ আছে। Vice-chancellorকে যে ক্ষমতা দেওয়া হয়েছে, Chancellorকে যে ক্ষমতা দেওয়া হয়েছে—তা কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের চেয়ে অনেক বেশী তাতে কোন সন্দেহ নাই। মন্ত্রী মহাশয় বলেছেন Chancellor এমন ব্যক্তি থাকে সন্দেহ করা যায় না। ডাঃ হরেন মুখার্জির মত ব্যক্তি যদি Chancellor হন আমরা অবনতমস্তকে তাঁর নির্দেশ মেনে নিতে পারি। এখানে আমরা শুধু opposition for the sake of opposition করি না। আমি sincerely বিশ্বাস করি এই defectsগুলি এর মধ্যে রয়েছে। আমরা সকলেই এটা চাই বর্ধমান বিশ্ববিদ্যালয় ভারতবর্ষের মধ্যে আদর্শস্থানীয় বিশ্ববিদ্যালয় হোক। কিন্তু আপনারা যেভাবে এই বিশ্ববিদ্যালয় গঠন করতে যাচ্ছেন তাতে এটা সবতোভাবে সরকারী আওতার মধ্যে চলে যাবে। দেশের শিক্ষিত জনসাধারণের প্রতি আপনাদের distrust প্রকাশ পাচ্ছে—সেজ্ঞা আমি বলতে চাই আপনারা যে-কাজে হাত দিয়েছেন সেটা একটা the work is an uphill one। আমাদের misgivings আছে আপনারা যেভাবে এই বিল রচনা করেছেন তাতে bureaucratic machineryর চক্রভেদ করে এটা সত্যিই দেশের পক্ষে শুভ হচনা করবে কি না! তাই আমি আমাদের মাননীয় শিক্ষামন্ত্রী রায় হরেন্দ্রনাথ চৌধুরীর কাছে, যিনি একদিন শিক্ষাজগতে পুরোধার অংশ গ্রহণ করেছিলেন—অনুরোধ জানাব যে, এই বিলের ত্রুটিগুলি বাতিল কার্যে রূপায়িত না হতে পারে তার জ্ঞান তিনি চেষ্টা করবেন। We wish this University success.

[ 5-30—5-35 p.m. ]

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Sir, I do not like to tire the patience of the House any more. I rise to thank all the members of this House for the contributions that they made towards the discussion of this Bill and also for the large support that they have given to this Bill. I thank even the members of the Opposition for their criticisms. By their criticisms they have given me the opportunity to explain the provisions of the Bill, to explain the reserve powers that have been provided for in this Bill. The reserve powers have been provided because of the fact that the University is going to be a new one. I hope, Sir, that the University will carry on in such a way that none of the reserve powers, in whomsoever they may have been vested, will come to be exercised in future. My friend Shri Gopal Haldar has said that Viswakarma has produced an execrable thing. Whatever that may be. If the Viswakarma has created the world, it is for the Viswabasis either to destroy or to enjoy it. Whether they will enjoy it or destroy it—this depends upon the Viswabasis and not on Viswakarma. After all the Act merely constitutes the University. An Act does not make a University what it happens to be. Not only it is the Managers of the University who work the constitution of the University make it what it comes to be, but the teachers and students also make a University what it is. We see, Sir, in different parts of India that the best traditions of Universities are not being maintained properly. Let us think and consider dispassionately whether the teachers, the students and those who are in charge of those Universities are doing their duties and conducting themselves as they should or not. My friend Shri Manoranjan Sen Gupta has said that I will have to lose much of my reputation for piloting this Bill and for taking up the responsibility for enacting it. Surely, Sir, at my age what should I like but to be guided by the teachings of Bhagawad Gita, namely, to do my duty without caring for praise or blame? Whether you praise me or blame me I won't pay much heed to that. I am only discharging my duty—my duty, as I have conceived it. My duty to the State is to promote the cause of education and nothing else. Whether, according to my friend Shri Sen Gupta, I shall lose my reputation or gain anything, is of little concern to me at my present age. Sir, I shall only repeat what has been said by my friend Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya, viz., "much would depend on the manner in which the University will work". Let us not forget that much will depend on the manner in which the University will do its work, and I hope that in spite of all adverse criticisms the University will work on right lines, and in no case the exercise of the reserve powers, that have attracted so much criticism from friend opposite, will be necessary.

With these words, Sir, I thank again the members of this House.

The motion of the Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri that the Burdwan University Bill, 1959, as settled in the Council be passed,

was then put and agreed to.

### Adjournment

The Council was then adjourned *sine die* at 5-35 p.m.

**Members absent**

Bandopadhyay, Shri Upendra	Hazra, Shri Gajendra
Banerjee, Dr. Sambhu Nath	Mohammad Jan, Shri Shaikh
Banerjee, Shri Tara Sankar	Mookerjee, Shri Kamala Charan
Basu, Shri Gurugobinda	Musharruf Hossain, Shri
Bhattacharyya, Shri Nagendra	Prasad, Shri R. S.
Kumar	Roy, Shri Surendra Kumar
Chakraborty, Dr. Monindra Mohan	Saraogi, Shri Pannalal
Chakravarti, Shri Tripurari	Sarkar, Shri Pranabeswar
Chattopadhyay, Shri K. P.	Sen, Shri Jimut Bahan
Guha Ray, Dr. Pratap Chandra	

**Note.**—The Council was subsequently prorogued with effect from the 19th December, 1959 under the notification No. 2915 A. R., dated the 19th December, 1959, published in an extraordinary issue of the Calcutta Gazette of even date.

















